



凡例

- 一、《戰後遣返華僑史料彙編①緬甸篇》，係就國史館典藏的戰後遣送華僑返回緬甸之史料整理編輯而成。
- 二、本書編輯的史料以國史館典藏的外交部〈華僑返緬〉、〈南洋華僑復原及緬甸僑務〉檔案為主，兼及國民政府、行政院、僑務委員會、財政部等相關檔案，以及《國民政府公報》、《僑胞復原》、《福建善救月刊》、報紙等其他資料。
- 三、本書所錄檔案之時間，以發文日期為準，無發文日期者，以收文日期為準；如無任何日期，則以（日期缺）標示之。
- 四、本書所錄檔案因字跡模糊，以致無法辨認者，以「□」符號標示之。間或有脫漏錯誤需加解釋者，則加註「編者按」說明之。
- 五、本書所錄檔案因翻譯之故，有同音異字者，如「菲津賓」、「菲律濱」、「新加坡」、「新嘉坡」、「帝文」、「帝汶」等，為保持檔案原貌，並未統一更正。
- 六、為便利讀者使用，書中所錄檔案均試加新式標點，惟以若干資料典藏年限久遠，雖經多方審校，仍或有疏漏之處，尚祈賜教指正。



導言

民國30年年底，太平洋戰爭爆發，南洋各地華僑紛紛避難歸國，34年8月戰爭結束，歸國華僑亟需返回僑居地重整家業。為協助歸僑復員，僑務委員會等相關機構在戰爭期間即開始籌劃。當時聯合國善後救濟總署（簡稱聯總）正展開大規模的協助戰時流落各地之難民重返家園，於是僑務委員會、外交部與聯合國善後救濟總署及行政院善後救濟總署（簡稱行總）共同合作，負責各地區的遣僑工作。民國36年6月，聯總結束，遣送業務移交國際難民組織接辦。是年年底行總結束，由社會部接辦難民遣送的工作。當時遣送的有緬甸、菲律賓、馬來西亞、新加坡、暹羅、越南、荷屬東印度等地的華僑。

本書內容為將緬甸歸僑遣送的相關史料，加以蒐集整編，分為僑務復員、行總聯總時期之遣送、國際難民時期之遣送及其他等四章，茲就各章節的內容略述如後：

第一章，僑務復員。分為復員規劃和復員建議兩部分。僑務委員會相關機構在抗戰期間即開始籌劃僑務復員，其中包括歸僑復員問題。中國國民黨亦同時著手規劃戰後僑務，民國34年召開的第六次全國代表大會，通過〈戰後南洋華僑復員案〉等各項提案。戰事結束，政府即依據各項方案展開僑務復原的工作。

復員規劃。主要是蒐集僑務委員會等相關機構在籌劃期間所擬具的各項提案，本章蒐集館藏行政院及僑務委員會的檔案，原擬收錄政府對各項提案實施情形及對該項建

議的回應，惟篇幅有限，僅能採擇部分臚列。

復員建議。係各方在復員初期對歸僑復員之建議。此部分檔案著重在民國34年及35年初，政府在訂定歸僑返緬各項辦法時，地方及僑民之建議，其中包括外交交涉、出國手續、護照簽證、申購外匯、經濟救濟、交通工具、負責機構等問題。由於是僑民的切身問題，除雲南僑務處處長李種德外，均為南洋華僑協會及華僑勵志會等僑民團體之建言。

第二章，行總聯總時期之遣僑。分為歸僑復員會議、歸僑復員登記、遣僑辦法、歸僑補助費、交涉與遣送等五節。茲分述如後：

歸僑復員會議。本節收錄了外交部關於協助歸僑返緬及南洋華僑復員問題等會議紀錄，除海外部、交通部、戰時運輸管理局、僑務委員會等相關機構受邀會商外，亦邀請僑領共同會商。初著重於外交交涉，後漸及歸僑的身分證明、返回居原居留地手續，遣送辦法等問題。惜本館典藏的會議資料不多，對於各機關在處理歸僑復員問題上，無法作深入的瞭解。

歸僑復員登記。民國31年初，僑務委員會舉行歸僑總登記，作為日後歸僑復員之準備。由僑務委員會及所屬閩、粵、滇各僑務處局分區辦理，總登記人數為183,285人，緬甸歸僑為29,391人。民國34年8月，日本投降，戰爭結束，僑務委員會於11月舉行僑胞出國復原登記。自34年11月至36年3月10日，在重慶、貴陽、昆明、廣州、汕頭、江門、



海口、福州、廈門、柳州各區同時辦理。登記內容分為「有海外證件」與「證件遺失」兩種，前者給予復員證明書和登記證，逕向外交部領取護照，商請聯總、行總遣送，名冊送行總轉商聯總核辦；後者則給予證件遺失證明書及登記證，名冊送外交部轉僑居地政府交涉入境。截至36年3月10日止，計辦理登記人數，凡證件合格者共73,900人，證件遺失者7,899人。其中緬甸歸僑證件合格者共33,924人，證件遺失者3,698人。

關於歸僑總登記及出國復員登記的檔案，本館蒐藏較為零碎，多為僑務委員會的會議紀錄，故採用《僑胞復員》中，歸僑總登記人數統計表及歸僑出國復原登記人數統計表，和行政院工作報告，以補不足。

遣僑辦法。僑務委員會在辦理歸僑總登記之後，陸續擬訂交通運輸、出國手續、護照申請等相關辦法，並與行總等機構商訂僑民復員辦法，決定由僑務委員會辦理復員登記，外交部交涉入境，行總及聯總負責遣送，交通部負責交通工具。遣送又分國境內和國境外，國境內，由行總送至國境；國境外，由聯總從國境送至各原居留地。沿途食宿、交通費用，由行總及聯總免費供應。民國35年9月11日，行總頒發的〈善後救濟總署遣僑辦法〉，明確規定遣送的程序。

民國36年6月聯總結束，聯合國成立國際難民組織，接辦聯總的遣送工作。我國政府初因繳付國際難民組織經費負擔過重，不擬參加該組織，未完成之難僑遣送須自行辦理。原擬遣僑辦法亦不適用，須另擬辦法。35年11月，僑

務委員會擬訂聯總結束後難僑之遣送辦法，經行政院照案通過。36年3月，行總、聯總舉行社會福利工作會議，通過決議案，建議我國參加國際難民組織。我國政府幾經考慮決定參加該組織，並另訂遣僑辦法。

本節收錄的檔案，即為行總、聯總開辦遣僑業務至民國36年6月底聯總結束，訂定的各項辦法。檔案主要為本館典藏的行政院〈遣送僑民辦法〉和內政部〈遣送僑民辦法〉，惟部分重要辦法闕漏，為補不足，增編了報紙資料，以供參考。

歸僑補助費。分為撥發歸僑補助費和歸僑補助費剩餘兩部分。僑務委員會以重慶、昆明及貴陽等地歸僑經濟困難，無力自費抵達目的地，於民國35年3月呈奉行政院核准補助，返緬歸僑每人補助緬幣五百盾，返馬來西亞者每人補助美金200元，人數以3000人為原則。返回暹羅、越南歸僑得比照緬甸歸僑補助，返回荷屬東印度、菲律賓之歸僑，比照馬來亞歸僑補助。

由於行政院規定名額僅3000人，歸國僑胞在僑務委員會登記者有10000多人，超出甚多。僑務委員會特訂定〈太平洋戰事發生後回返原居留地歸僑補助外幣辦法〉，以示限制。僑務委員會在登記名冊中審查選定後，經財政部同意，派員在重慶、昆明及貴陽三地分別發放。經審定應受補助人數，計緬甸、越南、泰國、馬來亞、東印度、菲律賓，共有3,317人。其中補助返緬者2,746人，共緬幣1,373,000元，折合國幣836,157,000元。



本節收錄的檔案大部分為財政部檔案，以及僑務委員會會議紀錄。檔案內容主要為歸僑補助費的撥發、請領補助費，外幣補助辦法和貧僑補助辦法，以及歸僑補助費剩餘款的處理。本節檔案稍嫌薄弱，雖有發放的辦法，而實際執行的資料則顯不足。

交涉與遣送。歸僑返緬最大的困難即是外交交涉，外交部於民國34年春陸續與英緬當局交涉海道遣送歸僑返緬，緬政府以戰後國內交通困難，糧食缺乏，初禁止歸僑入境，由於聯總出面交涉，始允第一批歸僑返緬。繼又為緬代表赴華甄審歸僑資格雙方發生爭議。本節主要為館藏外交部的〈華僑返緬〉及〈南洋華僑復員及緬甸僑務〉檔案，故偏重外交交涉。

第三章，國際難民組織時期之遣僑。分遣僑辦法及交涉與遣送兩部分。聯總於民國36年6月底結束，原難民遣送工作，由國際難民組織接辦。10月1日，國際難民組織遠東局（IRO）在香港成立，接收聯總及行總經辦的僑遣工作。行總於36年年底結束，其難僑遣送業務分別移交社會部及國際難民組織遠東局接辦，遣僑工作至38年4月底結束。

遣送辦法。社會部及國際難民組織遠東局接辦遣僑業務後，僑務委員會前訂遣送難僑辦法已不適用，民國37年3月經會商有關機關擬訂〈國內外難僑遣送辦法〉，該辦法與行總時期的遣僑辦法大致相同。根據該辦法，歸國難僑之遣送，自內地遣送至國境，由社會部負責辦理。自國境遣送至原居留地，由社會部洽商遠東局負責辦理。待遣期間之救濟事項，由社會部洽商遠東局辦理。對外交涉事項，

由外交部負責辦理。地方政府及僑務機關隨時協助社會部與遠東局辦理歸僑遣送及救濟。

交涉與遣送。本時期交涉的重點為緬代表宇吞貌在華甄審及我國要求遣送全部歸僑返緬等問題。宇吞貌原擬甄審廈門歸僑二千人後即行返國，經我國多方交涉及國際難民組織的從中協助，始續赴廣州、汕頭、福州等地審查。又繼第二批歸僑遣送返緬後，我國續向緬方提出第三批歸僑返緬，全部歸僑返緬及每月遣送二千人返緬，至民國38年6月始遣送完竣。

本節史料主要為館藏外交部〈華僑返緬〉檔案，較偏重外交交涉，至於歸僑在廈門等地待遣情形及辦理遣送情形，部分檔案雖有提及，仍顯不足。

第四章，其他。分為英對歸僑之態度和華僑團體辦理歸僑登記兩部分，主要是館藏外交部〈南洋華僑復原及緬甸僑務〉檔案。遣送歸僑返緬的檔案除上述三章外，尚有零星相關檔案，不易歸類，本章僅選擇上述二項整編而成。

英對歸僑之態度。係緬甸英當局對部分由陸路返緬歸僑的處置，以及我國調查、交涉的情形。緬甸英當局對華僑並不十分友善，民國34年初，英當局在中緬邊境保山地區舉辦華僑登記，即蓄意將歸僑排除在外。9月，保山中印公路東段警備司令黃琪翔在赴畹町各地視察時，發現英人指使山頭人，以驅逐我國散兵為名，非刑拷打重返緬境之歸僑，並在繳扣行李後，逐回我國國境。外交部等相關機構據報後，除設法查明真相並向英方交涉外，並勸阻歸僑暫勿前往緬境。同時由外交部、海外部等機構代表召開談



話會，商議應付辦法。

英當局驅逐歸僑事，關係到歸僑本身和英方的問題。歸僑返緬心切，護照過期或未領新護照，在未辦妥手續，又未獲英方允准，即逕自返緬，自易引起糾紛。戰時原在緬境協助聯軍之國軍返國，仍有部分國軍私自留緬，英方為考量治安問題，對於返緬華人自多一份疑慮，惟其手法則欠妥當。

華僑團體辦理歸僑登記。係華僑勵志會和昆明緬甸歸僑聯合會辦理歸僑登記方面的檔案。該檔案顯示當時除官方辦理歸僑返緬手續外，尚有私人團體辦理，且係受英方授意。在我國向英方多次交涉後，英仍以交通不便等理由拒絕正式簽證，另方面緬境英當局卻予華僑勵志會等私人團體方便之門。

民國33年春，華僑勵志會受英駐華大使館委託代辦登記英屬南洋歸僑人數，8月編製歸僑名冊，分送海外部、外交部及英國大使館參考。此舉引起僑務委員會的質疑，蓋僑務委員會曾舉行歸僑總登記，作為僑民復員之準備，華僑勵志會受託外國政府辦理的歸僑登記，除與僑務委員會的歸僑登記相互抵觸外，且有礙我國主權。為此，僑務委員會提出停止該會辦理歸僑登記之建議。

至於昆明緬甸歸僑聯合會，係由歸僑自行組織，自民國34年12月代辦歸僑入緬手續，自製返緬申請書，送請英駐滇領事館簽證。外交部駐雲南特派員公署為此派科長竇志鴻前往瞭解，該聯合會係受昆明英領事館授意辦理。該署以此舉表面似便利歸僑，實則藐視我國主權，建議外交

部向英方提出交涉。外交部權衡歸僑返緬尚未獲英方正式簽證，由陸路返緬，可權聽前往。

本書蒐錄的史料以館藏外交部檔案為主，較偏重外交交涉，僑務委員會及各僑務處局遣僑方面的資料較少，如要完整的勾勒遣僑的全貌，尚須蒐集其他相關的資料，以補不足。唯本館能保存該項檔案已屬可貴，藉由點點史料將史實串成，誠屬不易，希本書能提供對該段史實有興趣的專家學者及讀者的參考。



戰後遣返華僑史料彙編①緬甸篇

目錄

第一章 僑務復員

第一節 復員規劃

- 001 僑務管理處擬具戰後協助歸僑重返海外恢復事業辦法草案（民國三十二年三月二十三日）/001
- 002 僑務管理處擬具準備參加聯合國救濟善後會議計畫案（民國三十二年七月十三日）/002
- 003 民國三十三年國家施政方針關於僑務方面（民國三十二年九月二十四日）/010
- 004 行政院政務處長蔣廷黻電外交部關於聯合國討論難民回籍問題（民國三十二年十一月九日）/010
- 005 行政院函中央執行委員會祕書處成立戰後僑務籌畫委員會作為華僑復員研究機構（民國三十二年十二月二十一日）/010
- 006 僑務委員會會議報告蔣廷黻代表出席聯合國救濟善後會議之報告（民國三十三年二月十五日）/011
- 007 行政院令僑務委員會公布施行戰後僑務籌劃委員會組織規程（民國三十三年四月十五日）/022
- 008 僑務管理處擬具戰後僑務復員事項之準備案（民國三十三年五月十六日）/024
- 009 僑務復員工作計畫（日期缺）/025
- 010 外交復員計畫（日期缺）/032

- 011僑務委員會呈請行政院核定僑務復員主管機關以專責成並寬籌經費（民國三十四年三月十三日）/034
- 012行政院令僑務委員會編擬僑務復員計畫（民國三十四年四月七日）/035
- 013行政院祕書處通知外交部抄送六全大會關於切實協助緬甸僑胞復原案（民國三十四年八月二十二日）/035
- 014僑務委員會函請外交部派員會商六全大會決議各案（民國三十四年九月十四日）/037
- 015國防最高委員會祕書廳函行政院辦理關於準備僑胞出國復業工作案（民國三十四年九月二十九日）/040
- 016善後救濟總署函行政院祕書處為舉辦南洋解放區華僑救濟案擬請外交部負責交涉（民國三十四年十月二十三日）/041
- 017外交部函復行政院祕書處關於華僑復員問題辦理情形（民國三十四年十月二十四日）/042
- 018僑務委員會函行政院祕書處關於華僑復員籌辦情形並擬訂僑務復員工作計畫暨事別計畫（民國三十四年十一月三日）/043
- 019僑務委員會函行政院祕書處關於南洋解放區華僑救濟案檢附會議紀錄（民國三十四年十一月六日）/043
- 020行政院關於戰後僑務籌畫工作報告（民國三十四年十一月十六日）/046
- 021僑務委員會函行政院祕書處關於僑胞出國復業案辦理情形（民國三十四年十二月十四日）/047
- 022外交部函復行政院祕書處準備僑胞出國復業工作案已分向各有關政府交涉（民國三十四年十二月十七日）/047
- 023交通部電行政院祕書處關於僑胞出國復業案辦理情形（民國三十四年十二月二十日）/050
- 024行政院關於戰後僑務籌劃工作報告（民國三十五年九月二十三、

二十四日) /050

第二節 復員建議

- 001外交部函送海外部關於李種德所擬華僑復員實施建議書（民國三十四年二月二十三日）/052
- 002南洋華僑協會雲南下關支會理事長張若魯電呈外交部長宋子文關於僑胞復員建議籌辦各要案（民國三十四年五月十七日）/055
- 003外交部函復張若魯南洋歸僑復員正籌辦中（民國三十四年五月二十九日）/056
- 004外交部電交通部關於張若魯對緬甸歸僑復員交通問題請查核辦理（民國三十四年六月一日）/056
- 005南洋華僑協會雲南下關支會代理理事長楊茂馨電請外交部等相關部會首長迅辦歸僑返緬（民國三十四年八月二十三日）/057
- 006外交部歐洲司科長保駿迪報告參加華僑復員實施辦法會議情形（民國三十四年八月三十日）/057
- 007外交部電復楊茂馨已向英方交涉歸僑復員事（民國三十四年九月十二日）/059
- 008行政院祕書處通知財政部等有關部會審核華僑勵志會呈擬之緬甸歸僑復員初期工作要點（民國三十四年九月十四日）/059
- 009外交部批示華僑勵志會關於歸僑復員問題（民國三十四年九月十九日）/063
- 010僑務管理處提請核議華僑勵志會呈擬歸僑復員之建議（民國三十四年九月十九日）/064
- 011南洋華僑協會函告外交部華僑復員實施辦法會議決議案（民國三十四年九月十九日）/066
- 012行政院令外交部緬甸歸僑復員初期工作要點准照審查意見辦理

(民國三十四年九月二十七日) /067

013 南洋華僑協會雲南下關分會理事長張若魯呈請外交部為歸僑復員速擬有效辦法 (民國三十四年十月六日) /069

014 外交部電交通部等相關機構關於滇緬路復員運輸事 (民國三十四年十月十七日) /071

015 華僑勵志會呈請外交部長王世杰迅向英政府交涉許可歸僑返回居留地確切日期 (三十四年十月二十五日) /071

016 外交部長王世杰與林慶年等人談話要點 (民國三十四年十月二十七日) /072

017 貴州省政府電呈外交部南洋華僑協進會理事長蔡國英擬具協助歸僑復員辦法呈文及歸僑名冊 (民國三十四年十一月六日) /073

018 外交部長王世杰函告海外部部長陳慶雲關於華僑重返原居留地交涉情形 (民國三十四年十一月七日) /075

019 軍事委員會戰時運輸局電告外交部運送歸僑情形 (民國三十四年十一月二十二日) /076

020 外交部電復貴州省政府已向英荷政府交涉歸僑復員事 (民國三十四年十一月二十二日) /077

021 外交部歐洲司函告南洋華僑協會下關支會滇緬路歸僑復員運輸困難實情 (民國三十四年十一月二十九日) /077

022 雲南茂恆總經理王振宇呈報緬甸歸僑請求復員情形 (民國三十四年十二月□日) /078

023 貴州省政府電呈外交部南洋華僑協進會第二期登記歸僑名冊 (民國三十四年十二月六日) /079

024 外交部電復貴州省政府貴陽歸僑返回原僑居地事已向英荷政府交涉並電僑務委員會救濟 (民國三十四年十二月二十二日) /079



025僑務委員會函外交部准社會部代電關於華僑返緬事請查照核辦
（民國三十五年一月八日）/080

026僑務委員會函外交部關於救濟留筑華僑案復請查照（民國三十
五年一月二十四日）/081

027外交部駐雲南特派員公署呈送外交部長王世杰華僑復員實施建
議方案（民國三十五年一月二十四日）/082

第二章 行總聯總時期之遣僑

第一節 歸僑復原會議

001外交部函送交通部等機構關於協助歸僑返緬會議紀錄（民國三
十四年三月十五日）/083

002外交部歐洲司科長蔣家棟簽呈關於協助歸僑返緬商討會議決議
事（民國三十四年三月十五日）/084

003外交部歐洲司簽呈擬請南洋各地派僑領出席南洋華僑復員問
題會議並先期決定該項問題之主張（民國三十四年四月二十六
日）/084

004外交部歐洲司呈送南洋華僑復員問題會議紀錄（民國三十四年
五月一日）/087

005外交部歐洲司呈送南洋華僑復員問題會議紀錄（民國三十四年
五月四日）/088

006僑務委員會函送外交部關於歸僑返回原居留地案呈院會稿（民
國三十五年一月十五日）/092

第二節 歸僑復原登記

001僑務委員會呈送行政院歸國僑民及在籍僑眷總登記辦法請核准
備案（民國三十三年三月八日）/096

- 002僑務委員會令各僑務處局辦理歸僑總登記作為戰後復員根據（民國三十三年五月十六日）/102
- 003僑務管理處報告歸僑總登記辦理情形（民國三十四年一月十六日）/102
- 004僑務委員會函送外交部歸僑總登記人數表（民國三十四年六月十四日）/103
- 005外交部電請僑務委員會繼續辦理歸僑總登記（民國三十四年七月十九日）/106
- 006僑務委員會電外交部附送歸僑重返原居留地估計人數表（民國三十四年八月四日）/106
- 007僑務委員會函善後救濟總署關於僑民出國登記事（民國三十五年一月十六日）/108
- 008僑務管理處報告歸僑總登記情形（民國三十五年二月二十日）/109
- 009僑務管理處報告歸僑總登記人數（民國三十五年三月二十七日）/109
- 010歸國僑民總登記人數表（民國三十五年四月十八日）/110
- 011僑務管理處報告歸僑總登記人數（民國三十五年九月七日）/111
- 012行政院工作報告關於僑民出國復員登記（民國三十五年九月十六日）/112
- 013歸僑出國復員登記人數統計表（民國三十六年三月十日）/113

第三節 遣僑辦法

- 001僑務管理處擬具戰後遣送歸僑復員交通問題實施方案（民國三十四年八月十五日）/118
- 002僑務管理處擬具輔導歸僑出國復員實施辦法草案（民國三十四



- 年八月二十九日) /124
- 003僑務管理處擬具辦理歸僑出國復員各手續案 (民國三十四年十月九日) /126
- 004僑務管理處報告關於戰時運輸管理局擬具運送緬僑實施原則四項 (民國三十四年十月三十一日) /129
- 005華僑復原出國招待站服務簡章 (民國三十四年十月三十一日) /130
- 006僑務管理處擬具辦理歸僑出國復原各手續補充辦法 (民國三十四年十月三十一日) /131
- 007僑務委員會通令雲南等僑務處局關於歸僑申請出國護照詳細辦法 (民國三十五年一月十六日) /132
- 008善後救濟總署及僑務委員會等相關機構商訂僑民復員辦法 (民國三十五年三月十九日) /133
- 009僑務管理處擬具為補行歸僑出國登記以憑遣送案 (民國三十五年四月十二日) /135
- 010僑務委員會等相關機構訂定遣僑辦法 (民國三十五年六月二十日) /136
- 011廣東僑務處奉僑務委員會電示四項遣送登記歸僑出國辦法 (民國三十五年六月二十八日) /136
- 012善後救濟總署頒發遣僑辦法 (民國三十五年九月十一日) /137
- 013善後救濟總署廣東分署公告關於救濟及遣送華僑辦法 (民國三十五年十月十四日) /139
- 014僑務管理處報告聯總駐港代表電告華僑返緬復員辦法 (民國三十五年十一月十四日) /140
- 015僑務委員會呈送行政院遣送僑民辦法 (民國三十五年十二月十日) /140
- 016聯合國善後救濟總署關於遣送歸僑出國辦法 (民國三十五年十

二月十七日) /142

017行政院會議討論遣送僑民辦法 (民國三十五年十二月三十一日) /144

018行政院指令僑務委員會院會通過遣送僑民辦法 (民國三十六年一月十日) /144

019僑務管理處報告遣送僑民辦法會議紀錄 (民國三十六年一月二十四日) /145

020外交部科長保駿迪報告參加行總聯總社會福利工作會議情形 (民國三十六年三月二十七日) /146

021社會部簽呈關於出席遣僑會議情形 (民國三十六年六月二日) /150

第四節 歸僑補助費

(一)撥發補助費

001行政院通知財政部核定動支三十五年度第二預備金作為歸僑補助費 (民國三十五年三月二十七日) /151

002僑務管理處報告歸僑返回原居留地補助外幣辦法 (民國三十五年三月二十七日) /153

003僑務委員會函請財政部轉函中央銀行辦理撥發歸僑補助費 (民國三十五年三十日) /156

004財政部電復僑務委員會已函請中央銀行按照牌價伸合國幣撥發歸僑補助費 (民國三十五年三月三十日) /156

005財政部國庫署函請中央銀行業務局歸僑補助費改按國幣先行墊撥 (民國三十五年四月一日) /157

006善後救濟總署函請財政部准以歸僑回緬申請書代替護照發放補助費 (民國三十五年四月六日) /158

- 007社會部電請財政部迅發留昆難僑補助費（民國三十五年四月八日）/159
- 008僑務管理處報告貧苦難僑返還居留地補助辦法（民國三十五年四月十二日）/159
- 009財政部電請善後救濟總署向僑務委員會商洽申請書代替護照憑領補助費（民國三十五年五月二日）/161
- 010財政部電復社會部向僑務委員會洽辦歸僑補助費（民國三十五年五月二日）/162
- 011中央銀行函復財政部歸僑補助費已在重慶昆明撥發（民國三十五年五月十七日）/162
- 012僑務委員會函復財政部歸僑補助費發放完畢不續發（民國三十五年七月十三日）/163

（二）歸僑補助費剩餘款

- 001僑務委員會函請財政部保留三十五年度歸僑補助費專戶剩餘存款（民國三十六年五月二十六日）/163
- 002財政部通知僑務委員會歸僑補助費飭庫保留剩餘款歉難照辦（民國三十六年六月十九日）/164
- 003僑務委員會呈行政院函主計處關於歸僑補助費權責發生數目表（民國三十六年六月二十五日）/164
- 004行政院令僑務委員會三十五年度歸僑補助費權責發生數准轉帳加入三十六年度支用（民國三十六年七月十一日）/165
- 005國民政府主計處函僑務委員會歸僑補助費剩餘款請依法辦理轉移年度手續（民國三十六年七月十八日）/166
- 006僑務委員會函國民政府主計處歸僑補助費轉移年度支出案請核辦示復（民國三十六年七月二十四日）/166
- 007僑務委員會呈行政院歸僑補助費轉移年度支出案請准予維持原

案再行商辦（民國三十六年七月二十四日）/167

008國民政府主計處函僑務委員會准以三十五年度歸僑補助費轉帳加入三十六年度歲出（民國三十六年八月十三日）/168

009僑務委員會函請國庫南京分庫補發三十五年度1462號戶結帳清單（民國三十六年八月二十九日）/168

010行政院令准僑務委員會流用歸僑出國補助費結餘案備案（民國三十六年九月一日）/169

011國民政府主計處函僑務委員會關於流用歸僑補助費准移作僑教復員經費等項請查照（民國三十六年九月五日）/169

第五節 交涉與遣送

001行政院訓令外交部歸僑返緬案應由海外部與財政部限期議復（民國三十四年二月二十三日）/170

002外交部歐洲司簽呈擬復海外部所提歸僑返緬問題（民國三十四年三月一日）/171

003外交部關於協助歸僑返緬節略（民國三十四年三月□日）/172

004外交部呈復行政院歸僑返緬意見（民國三十四年三月九日）/173

005軍事委員會戰時運輸局電行政院關於運送歸僑問題（民國三十四年四月□日）/174

006駐加爾各答總領事陳質平電復外交部緬政府限制歸僑入境（民國三十四年六月十二日）/175

007駐加爾各答總領事陳質平電外交部緬政府暫緩外籍人民回緬（民國三十四年八月九日）/176

008外交部照會英駐華大使館關於歸僑返緬事（民國三十四年八月二十一日）/177

009僑務委員會函請外交部向各國政府洽商華僑入境復業辦法以憑



辦理復員（民國三十四年八月二十三日）/177

010外交部歐洲司簽呈關於向英荷交涉歸僑返回原居留地事（民國三十四年八月二十八日）/178

011英參事華麟哲會晤外交部司長吳南如談話紀錄（民國三十四年九月十日）/178

012英駐華大使薛穆會晤外交部次長甘乃光洽商歸僑復員事（民國三十四年九月十二日）/179

013外交部電駐加爾各答總領事陳質平詳查緬政府暫緩外籍人民回緬事（民國三十四年九月十三日）/180

014海外部函外交部關於馬來亞及緬甸歸僑重返原居留地出國手續（民國三十四年九月十四日）/181

015外交部照會英國大使館歸僑返回原居留地事（民國三十四年九月十九日）/181

016外交部為歸僑返回原居留地事致英荷駐華大使館備忘錄（民國三十四年九月二十二日）/182

017外交部電英荷駐華大使關於交涉歸僑回返原居留地事（民國三十四年九月二十二日）/183

018外交部電復海外部南洋歸僑復員已向各國交涉（民國三十四年九月二十二日）/183

019英駐華大使館復照外交部歸僑返回原居留地事已轉請有關當局核辦（民國三十四年十月四日）/183

020外交部長甘乃光電駐英大使顧維鈞南洋歸僑回返原居留地事請依據備忘錄向英政府交涉（民國三十四年十月八日）/184

021外交部照會英國大使館希見告允准歸僑返緬時間（民國三十四年十月十一日）/186

022外交部歐洲司簽呈關於向英荷政府交涉歸僑返回原居留地情形（民國三十四年十月二十四日）/187

- 023外交部照會英國大使館希自即日起同意歸僑返緬（民國三十四年十月二十五日）/187
- 024外交部照會英國大使館請迅辦理歸僑返緬事（民國三十四年十一月七日）/188
- 025外交部長王世杰函僑務委員會委員長陳樹人指定葉洪澤與僑務委員會專員周鼎接洽華僑復員事（民國三十四年十一月八日）/188
- 026海外部函請外交部催詢英荷政府歸僑何時得返原居留地（民國三十四年十一月十七日）/189
- 027外交部函復軍政部南洋各地嚴禁華僑入口事正交涉中（民國三十四年十二月六日）/190
- 028外交部歐洲司代理科長葉洪澤報告與僑務委員會專員周鼎洽商華僑復員情形（民國三十四年十二月六日）/190
- 029外交部電駐英大使顧維鈞向英方交涉允准歸僑返緬（民國三十四年十二月十一日）/191
- 030駐英大使顧維鈞電復外交部南洋歸僑復員事英方正通盤考量中（民國三十四年十二月十二日）/192
- 031僑務委員會函請外交部迅速設法交涉入境手續（民國三十四年十二月十三日）/193
- 032駐英大使顧維鈞電告外交部次長訪晤緬甸部長交涉歸僑返緬事（民國三十四年十二月十四日）/193
- 033外交部照會英駐華大使館請速給予歸僑回返原居留地之簽證（民國三十四年十二月十七日）/194
- 034駐仰光總領事尹祿光電復外交部次長與緬方交涉歸僑返緬情形（民國三十四年十二月二十六日）/194
- 035外交部照會英駐華大使館請速予歸僑返回原居留地之簽證（民國三十四年十二月二十七日）/195



- 036外交部關於歸僑返回原居留地向英荷交涉經過節略（日期缺）
/196
- 037行政院訓令外交部關於遣送歸僑改道越南返緬案（民國三十五年一月十日）/198
- 038外交部駐雲南特派員王占琪電陳外交部派員前往畹町調查歸僑情形（民國三十五年一月十八日）/199
- 039駐仰光總領事尹祿光電復外交部據緬甸國防外事部祕書稱歸僑返緬計畫尚未草成（民國三十五年一月二十二日）/199
- 040英駐華大使館照會外交部緬甸等地歸僑返回原居留地事（民國三十五年一月二十六日）/200
- 041外交部歐洲司簽呈關於歸僑返緬事（民國三十五年一月二十六日）/201
- 042外交部駐雲南特派員王占祺呈外交部關於簽發護照事（民國三十五年一月三十日）/202
- 043外交部呈行政院歸僑改道越南返緬難以實行（民國三十五年二月五日）/202
- 044外交部照會英駐華大使館請速轉緬政府准予歸僑入境（民國三十五年二月八日）/203
- 045國民政府主席蔣中正電外交部長王世杰歸僑入緬頗多留難希向英方交涉改善（民國三十五年二月十四日）/204
- 046行政院祕書處函告外交部遣送歸僑改道越南返緬殊感困難（民國三十五年二月十四日）/304
- 047外交部長王世杰電復國民政府主席蔣中正辦理歸僑返緬情形（民國三十五年二月十五日）/205
- 048英駐華大使館照復外交部與緬政府洽商歸僑返緬事（民國三十五年二月二十日）/205
- 049外交部電告駐雲南特派員王占祺關於歸僑返緬手續（民國三十

五年二月二十一日) /208

050駐仰光總領事尹祿光電外交部關於緬甸華僑協會呈准歸僑購買外匯並撥車遣送〈民國三十五年二月二十三日〉/208

051外交部駐雲南特派員王占祺呈請外交部長王世杰指示公路總局雲南分局載運歸僑赴緬甸臘戍入境手續及購油等項〈民國三十五年三月六日〉/209

052外交部駐雲南特派員王占祺呈報外交部長王世杰協助歸僑返緬情形〈民國三十五年三月七日〉/209

053外交部駐雲南特派員王占祺呈報外交部長王世杰辦理協助歸僑返緬及與善後救濟總署接洽情形(民國三十五年三月三十日)/210

054施肇夔電告外交部據英外部稱緬政府同意華僑依序返緬(民國三十五年四月二十五日)/212

055外交部電請駐廣東廣西特派員公署華僑返回原居留地各地政府規定之申請手續仰遵照轉知(民國三十五年五月十一日)/212

056外交部電駐仰光總領事尹祿光向緬政府洽商歸僑入境手續並固定每月二千人返緬(民國三十五年十一月二十日)/213

057駐仰光總領事尹祿光電外交部緬政府尚未同意第二批歸僑返緬(民國三十五年十一月二十日)/213

058駐仰光總領事尹祿光電外交部向緬政府交涉歸僑返緬情形(民國三十五年十一月二十日)/214

059外交部歐洲司科長保駿迪報告聯總遣僑會議情形(民國三十五年十一月□日)/217

060外交部電請駐英大使鄭天錫向英方交涉按月遣送歸僑二千人返緬(民國三十五年十一月二十九日)/220

061駐仰光總領事尹祿光電復外交部向緬政府交涉第二批歸僑返緬事(民國三十五年十一月二十九日)/220

- 062外交部照會英駐華大使館請核准歸僑返緬以便聯總遣送（民國三十五年十一月三十日）/221
- 063駐仰光總領事尹祿光電外交部緬政府擬派員赴廈甄別第二批返緬歸僑（民國三十五年十二月五日）/222
- 064僑務委員會電外交部滯廈返緬歸僑入境問題會商決議辦法（民國三十五年十二月九日）/222
- 065駐仰光總領事尹祿光電陳外交部交涉歸僑返緬經過（民國三十五年十二月九日）/223
- 066駐仰光總領事尹祿光續電外交部交涉歸僑返緬經過（民國三十五年十二月十日）/228
- 067外交部電駐仰光總領事尹祿光關於緬方派員赴廈甄別歸僑事我方原則不能同意援前例據理交涉（民國三十五年十二月十三日）/230
- 068外交部駐滬辦事處陳國廉電外交部請向英駐華大使館交涉歸僑返緬事〈民國三十五年十二月十六日〉/230
- 069駐仰光總領事尹祿光電外交部關於緬方所提Domicile問題（民國三十五年十二月十七日）/231
- 070外交部歐洲司簽呈關於歸僑返緬（民國三十五年十二月十七日）/231
- 071外交部照會英駐華大使館歸僑返緬事（民國三十五年十二月十九日）/233
- 072駐英大使鄭天錫電外交部關於歸僑返緬事已向英方提出交涉（民國三十五年十二月十九日）/233
- 073駐仰光總領事尹祿光電外交部請與聯總駐港代表Clarke洽商緬派員來華甄別歸僑事（民國三十五年十二月二十一日）/233
- 074外交部電請駐滬辦事處將英領拒絕各歸僑資料呈部以便交涉（民國三十五年十二月二十四日）/234

- 075國民政府主席蔣中正電外交部長王世杰請核議切實辦法以救濟留穗緬甸歸僑（民國三十五年十二月二十五日）/235
- 076僑務委員會電外交部為據雲南僑務處以行總即將結束臚列二種措施請查照核辦（民國三十五年十二月二十六日）/235
- 077外交部電駐香港特派員郭德華我方同意緬派員來華協助聯總（民國三十五年十二月二十八日）/234
- 078外交部長王世杰呈復國民政府主席蔣中正交涉歸僑返緬經過（民國三十六年一月八日）/236
- 079僑務委員會電外交部留穗緬甸歸僑復員事（民國三十六年一月八日）/237
- 080僑務委員會委員長陳樹人函請外交部長王世杰贊同緬政府派員至廈協助遣送歸僑返緬（民國三十六年一月九日）/238
- 081外交部電駐仰光總領事尹祿光緬政代表如係協助聯總我方可接受（民國三十六年一月十日）/239
- 082外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬方派員赴廈甄審歸僑事（民國三十六年一月十一日）/239
- 083外交部電請駐仰光總領事尹祿光轉達緬方我同意緬派員協助聯總遣僑工作（民國三十六年一月十五日）/241
- 084外交部駐香港辦事處電外交部為聯總駐港代表Clarke赴京洽商歸僑返緬事（民國三十六年一月十六日）/242
- 085英駐華大使館照會外交部緬政府允准第二批歸僑返緬（民國三十六年一月十八日）/242
- 086善後救濟總署電請外交部同意緬代表來華協助審查歸僑資格（民國三十六年一月二十日）/245
- 087國民大會緬甸僑民代表黃志大函外交部長王世杰為緬政府留難廈門廣州歸僑請向英駐華大使抗議（民國三十六年一月二十日）/246



- 088駐英大使鄭天錫電外交部英政府允准第二批歸僑返緬（民國三十六年一月二十一日）/246
- 089外交部電駐香港特派員郭德華轉知聯總於遣送歸僑出國時先行辦理種痘手續（民國三十六年一月二十三日）/247
- 090外交部電廈門市政府請招待來華協辦遣僑緬代表（民國三十六年一月二十五日）/247
- 091善後救濟總署署長霍寶樹函外交部長王世杰請准緬代表來華甄審歸僑資格（民國三十六年一月二十九日）/247
- 092外交部長王世杰函復黃志大緬甸歸僑復員事（民國三十六年一月二十九日）/248
- 093外交部代參事葉公超函伍碧泉關於歸僑復員事（民國三十六年一月二十九日）/248
- 094外交部長王世杰呈復國民政府主席蔣中正交涉歸僑返緬結果（民國三十六年一月三十日）/249
- 095駐英大使鄭天錫電復外交部遵電再函英外長請准予全部歸僑返緬。（民國三十六年二月一日）/250
- 096外交部電請善後救濟總署為華僑遺失證件轉商聯總辦理（民國三十六年二月三日）/250
- 097外交部電善後救濟總署已飭駐香港特派員公署調派幹員偕同聯總辦理遣僑事（民國三十六年二月三日）/251
- 098駐仰光總領事尹祿光電復外交部已通知緬方同意緬代表來華（民國三十六年二月三日）/251
- 099外交部駐廣東廣西特派員郭德華電復外交部與聯總代表洽商派員協助緬代表辦理遣僑事（民國三十六年二月四日）/252
- 100善後救濟總署電外交部留穗緬甸華僑請求迅予遣送案請核復（民國三十六年二月六日）/252
- 101國民政府主席蔣中正電外交部長王世杰據伍碧泉稱緬政府多方

推延請積極交涉（民國三十六年二月七日）/254

102外交部電善後救濟總署已請聯總逕電緬政府儘早派員辦理遣僑（民國三十六年二月七日）/254

103外交部電駐仰光總領事尹祿光依聯總之提議與緬當局洽辦遣僑事（民國三十六年二月十一日）/255

104駐仰光總領事館電呈外交部緬政府允准第二批歸僑返緬函（民國三十六年二月十一日）/255

105駐仰光總領事尹祿光電外交部關於交涉第二批歸僑返緬及緬代表赴華事（民國三十六年二月十五日）/261

106駐仰光總領事尹祿光電外交部緬甸外事部提出之要求（民國三十六年二月十六日）/263

107駐仰光總領事尹祿光電呈外交部交涉第二批歸僑返緬及緬代表赴華情形（民國三十六年二月十八日）/264

108駐仰光總領事尹祿光電呈外交部緬政府拒絕允准第二批歸僑返緬電文（民國三十六年二月十八日）/265

109外交部電復駐仰光總領事尹祿光關於歸僑返緬事請切實與緬當局交涉（民國三十六年二月二十日）/266

110僑務委員會電外交部為緬政府拒絕第二批歸僑返緬事電請鄭大使向英外交部交涉（民國三十六年二月二十一日）/267

111廈門僑務局緬僑復委會電外交部長以滯廈歸僑候遣半載請設法早日復員（民國三十六年二月二十三日）/268

112駐仰光總領事尹祿光電陳外交部向緬甸外事部交涉歸僑返緬情形（民國三十六年二月二十四日）/268

113外交部電令駐英大使鄭天錫與英方交涉允准第二批歸僑返緬（民國三十六年二月二十五日）/269

114外交部照會英國大使館第二批歸僑返緬事（民國三十六年二月二十八日）/270



- 115 善後救濟總署電外交部關於緬政府派員來華協辦遣僑事（民國三十六年二月二十八日）/271
- 116 外交部電駐仰光總領事尹祿光向緬方交涉在聯總結束前全部歸僑返緬（民國三十六年三月一日）/272
- 117 外交部電復廈門僑務局緬僑復委會正與英緬洽商歸僑返緬具體辦法（民國三十六年三月三日）/273
- 118 駐仰光總領事尹祿光電復外交部緬方以手續問題拖延未決（民國三十六年三月四日）/273
- 119 外交部電復駐仰光總領事尹祿光關於緬甸外事部提出之要求（民國三十六年三月□日）/274
- 120 外交部電駐香港辦事處關於派員協助緬代表辦理遣僑事（民國三十六年三月六日）/274
- 121 駐英大使鄭天錫電復外交部關於向英交涉歸僑返緬情形及英復照要點（民國三十六年三月六日）/275
- 122 外交部電善後救濟總署為歸僑返緬事緬政府所提條件似難接受（民國三十六年三月七日）/276
- 123 外交部電駐英大使鄭天錫續向英交涉促緬政府早定具體辦法（民國三十六年三月十二日）/276
- 124 駐仰光總領事尹祿光電外交部為歸僑申請手續未獲協議緬代表遲未成行（民國三十六年三月十三日）/276
- 125 駐仰光總領事尹祿光電呈外交部關於第二批歸僑返緬事緬政府來函（民國三十六年三月十四日）/277
- 126 外交部電駐廣東廣西特派員郭德華為全部歸僑返緬事洽聯總代表（民國三十六年三月十四日）/280
- 127 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表抵港（民國三十六年三月十八日）/281
- 128 外交部電駐仰光總領事尹祿光為緬代表在各口岸審查完竣再行

- 返緬事洽緬政府及聯總（民國三十六年三月二十一日）/281
- 129 善後救濟總署電請外交部辦理歸僑返緬案（民國三十六年三月二十一日）/282
- 130 外交部電緬甸歸僑復員協助委員會關於歸僑返緬事正與英方交涉中（民國三十六年三月二十二日）/282
- 131 駐英大使鄭天錫電外交部已抄轉英外交部復照予緬政府（民國三十六年三月二十二日）/282
- 132 駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於派員與聯總代表及仰光商會陳宗珍洽談遣僑事（民國三十六年三月二十二日）/283
- 133 駐仰光總領事尹祿光電復外交部關於交涉緬代表審查各口岸全部歸僑事（民國三十六年三月二十五日）/284
- 134 駐仰光總領事尹祿光電外交部關於緬方暫允第二批歸僑返緬及交涉全部歸僑返緬事（民國三十六年三月二十六日）/285
- 135 僑務委員會電請外交部轉商緬代表續赴汕頭等地辦理遣僑事宜（民國三十六年四月一日）/286
- 136 駐仰光總領事尹祿光電外交部緬代表字吞貌抵港轉赴廈門（民國三十六年四月一日）/286
- 137 駐仰光總領事尹祿光電外交部已函請緬政府飭其代表轉赴各口岸辦理歸僑甄審（民國三十六年四月一日）/287
- 138 僑務委員會電外交部請緬政府轉飭緬代表續赴廣州等地辦理遣僑事宜（民國三十六年四月三日）/287
- 139 外交部電僑務委員會關於緬代表赴華事（民國三十六年四月七日）/287
- 140 外交部電復僑務委員會已飭所屬向緬代表交涉審查全部歸僑事（民國三十六年四月十五日）/288
- 141 外交部電詢駐香港辦事處與緬代表交涉結果（民國三十六年四月二十日）/288



- 142 僑務委員會電外交部為滯留穗汕等地歸僑急待遣送請向英緬當局交涉（民國三十六年四月二十一日）/289
- 143 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部照指示派員向緬代表交涉（民國三十六年四月二十一日）/289
- 144 外交部照會英駐華大使館對英屬各地政府接受歸僑返回原居留地表示欣慰（民國三十六年四月二十二日）/290
- 145 駐仰光總領事許紹昌電外交部關於與緬方交涉情形（民國三十六年四月二十三日）/290
- 146 廈門市政府電外交部緬代表抵廈開始復原工作（民國三十六年四月二十三日）/291
- 147 外交部電駐仰光總領事館聯總遣送歸僑將抵仰光請查明緬境有無難僑待遣返國（民國三十六年四月二十四日）/292
- 148 外交部電駐香港辦事處向緬代表洽商審查全部歸僑事（民國三十六年四月二十六日）/292
- 149 駐仰光總領事許邵昌電外交部緬外部稱審查全部歸僑事待行政會議後即復（民國三十六年四月二十九日）/292
- 150 駐仰光總領事許邵昌電復外交部在緬難僑已洽聯總遣返回國（民國三十六年四月二十九日）/293
- 151 廈門緬僑復委會主任委員白三江電外交部長王世杰請迅向緬當局交涉廈門歸僑返緬事（民國三十六年四月二十九日）/293
- 152 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電呈外交部關於吳信雄與緬代表洽商遣僑報告及附件（民國三十六年五月一日）/294
- 153 僑務委員會呈送行政院長張群在國民參政會四屆三次大會施政報告（民國三十六年五月三日）/298
- 154 駐仰光總領事許紹昌電外交部為緬復興部長稱決訓令緬代表前往廣州等地審查歸僑（民國三十六年五月三日）/299
- 155 外交部電僑務委員會據駐仰光總領事電陳交涉返緬經過情形並

擬請歸僑返緬船運所需由聯總負責（民國三十六年五月六日）
/299

156駐仰光總領事許紹昌電外交部據稱緬政府電令緬代表續往福州等地審查歸僑（民國三十六年五月八日）/301

157駐仰光總領事許紹昌電外交部豐祥輪載歸僑抵仰光（民國三十六年五月九日）/301

158駐仰光總領事許紹昌電陳外交部為歸僑返緬事與緬當局洽商經過（民國三十六年五月十四日）/301

159外交部電令駐廣東廣西特派員郭德華向緬代表交涉第三批歸僑返緬（民國三十六年五月十七日）/302

160僑務委員會電外交部關於滯廈歸僑事（民國三十六年五月十七日）/302

161外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據報緬代表團顧問洪金銘在廈門被毆請加強保護（民國三十六年五月二十日）/303

162外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部福州緬甸歸僑待遣情形（民國三十六年五月二十日）/303

163外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於緬代表在廈門甄審歸僑情形（民國三十六年五月二十日）/304

164外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表團顧問洪金銘在廈門被毆事（民國三十六年五月二十日）/306

165外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於第三批返緬歸僑閩粵人平均分配已照轉聯總駐港代表洽辦（民國三十六年五月二十日）/309

166善後救濟總署電請外交部交涉緬代表審查全部歸僑事（民國三十六年五月二十二日）/309

167外交部電請福建省政府查明緬代團團員被毆真相（民國三十六年五月二十三日）/310

- 168外交部電駐廣東廣西特派員郭德華慰問緬代表團並請地方當局保護（民國三十六年五月二十三日）/310
- 169交部駐廣東廣西特派員郭德華電陳外交部緬代表在華甄審歸僑情形（民國三十六年五月二十五日）/311
- 170僑務委員會電請外交部交涉滯廈歸僑復原事（民國三十六年五月二十六日）/311
- 171駐仰光總領事館電外交部緬政府派員協助緬代表宇吞貌（民國三十六年五月二十六日）/312
- 172善後救濟總署電請外交部查明緬代表團員在廈被毆事（民國三十六年五月二十七日）/312
- 173善後救濟總署電請外交部向緬政府交涉請緬代表迅往廣西等地審查歸僑（民國三十六年五月二十七日）/312
- 174外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據聯總駐港代表稱已恰妥第三批歸僑閩粵人平均分配（民國三十六年五月二十七日）/313
- 175外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部與緬代表會商遣送歸僑情形（民國三十六年五月二十八日）/313
- 176外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表團傳譯員林子雄在廈門被扣押（民國三十六年五月二十八日）/314
- 177外交部駐仰光總領事許紹昌向緬政府洽商歸僑手續由聯總協助審查（民國三十六年五月二十九日）/317
- 178僑務委員會電請外交部洽商緬代表往福州辦理歸僑遣送事宜（民國三十六年五月二十九日）/318
- 179駐仰光總領事許紹昌電復外交部關於緬代表續赴他埠審查歸僑事（民國三十六年五月二十九日）/319
- 180廈門市政府電陳外交部關於緬代表團團員被毆事（民國三十六年五月三十日）/320

- 181駐仰光總領事許紹昌電復外交部第三批歸僑緬方以字吞貌意見為定（民國三十六年五月三十一日）/320
- 182福建省政府電外交部緬代表團團員被毆情形（民國三十六年五月三十一日）/321
- 183駐仰光總領事許紹昌電外交部請查明緬代表在廈辦理甄審情形（民國三十六年六月二日）/321
- 184駐仰光總領事許紹昌電外交部關於第三批歸僑交涉事（民國三十六年六月四日）/322
- 185外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部滯廈落選歸僑不服緬代表舞弊發生暴動（民國三十六年六月四日）/322
- 186外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於緬代表團傳譯員林子雄在廈被扣案（民國三十六年六月四日）/323
- 187外交部電僑務委員會緬政府已令字吞貌續赴廈門以外各埠審查歸僑（民國三十六年六月七日）/324
- 188外交部電駐仰光總領事館聯總同意第三批歸僑閩粵人平均分配（民國三十六年六月七日）/325
- 189外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部第二批歸僑返緬情形（民國三十六年六月七日）/325
- 190駐仰光總領事館電外交部遺失證件歸僑請逕向緬代表辦理（民國三十六年六月九日）/326
- 191外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電外交部緬代表在穗甄審歸僑情形（民國三十六年六月十日）/326
- 192外交部電請善後救濟總署酌核辦理駐仰光總領事館對緬代表赴柳州審查歸僑意見（民國三十六年六月十一日）/326
- 193僑務委員會電外交部聯總月底結束擬請行總開會商議遣僑事（民國三十六年六月十一日）/328
- 194僑務委員會函外交部請派員出席會商滯廈緬甸華僑善後及救濟



- 事宜（民國三十六年六月十一日）/328
- 195善後救濟總署電外交部關於遣送歸僑返緬案（民國三十六年六月十三日）/329
- 196駐仰光總領事許紹昌電復外交部關於緬代表甄審歸僑返緬案（民國三十六年六月十三日）/329
- 197外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電呈外交部廈門僑遣情形及林子雄案（民國三十六年六月十三日）/330
- 198外交部電復善後救濟總署關於緬代表團人員被毆及處理經過（民國三十六年六月十六日）/331
- 199外交部代表張紀培出席滯廈返緬歸僑善後救濟會議報告（民國三十六年六月十六日）/331
- 200駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電請外交部轉電廈門市政府協助並保護滯廈歸僑（民國三十六年六月十六日）/332
- 201外交部電駐仰光總領事許紹昌為交涉緬代表迅往廣西柳州審查歸僑事（民國三十六年六月二十一日）/333
- 202僑務委員會函送外交部會商滯廈返緬歸僑救濟紀錄（民國三十六年六月二十一日）/333
- 203駐英大使館電外交部關於歸僑返緬交涉及緬代表在華審查歸僑情形（民國三十六年六月二十一日）/335
- 204善後救濟總署電外交部廣州緬甸歸僑審查完畢宇吞貌派員分赴柳州江門審查（民國三十六年六月二十六日）/337
- 205駐仰光總領事許邵昌電外交部緬政府派員協助宇吞貌（民國三十六年六月二十八日）/337
- 206英國駐華大使館照會外交部已商訂華僑重返緬甸辦法（民國三十六年六月三十日）/338
- 207善後救濟總署電請外交部續向緬政府交涉每月遣送歸僑二千人返緬（民國三十六年六月三十日）/339

第三章 國際難民時期之遣僑

第一節 遣僑辦法

- 001 善後救濟總署救濟組僑振原則（民國三十六年八月三十一日）
/341
- 002 僑務委員會電請社會部派員參加遣僑會議（民國三十七年一月二十八日）/341
- 003 社會部司長張鴻鈞報告遣僑會議決議事項（民國三十七年二月五日）/344
- 004 國際難民組織遠東局局長王人麟函社會部部長谷正綱為歸僑遣送事（民國三十七年二月五日）/344
- 005 僑務委員會電請社會部派員出席遣僑會議並檢同會議紀錄及遣僑辦法草案查照參考（民國三十七年二月十六日）/345
- 006 社會部沈兆麟報告遣僑會議情形（民國三十七年二月二十一日）
/349
- 007 僑務委員會電社會部檢送遣僑會議紀錄（民國三十七年三月三日）/350
- 008 社會部電請僑務委員會暫緩將國內外難僑遣送辦法草案呈院核定（民國三十七年三月二十四日）/353
- 009 社會部函請僑務委員會等機構檢送有關歸僑遣送資料（民國三十七年三月二十四日）/353
- 010 僑務委員會電復社會部國內外難僑遣送辦法公布在案日後再行會商修改（民國三十七年四月五日）/354
- 011 行政院祕書處函社會部為僑務委員會重擬國內外遣送辦法呈奉修正核准請查照（民國三十七年四月六日）/354
- 012 善後救濟總署電社會部檢送有關歸僑遣送資料（民國三十七年四月六日）/357



- 013僑務委員會電復社會部奉院令通過國內外難僑遣送辦法（民國三十七年四月十九日）/365
- 014僑務委員會科長王闢塵函社會部沈兆麟關於遣僑實施方案意見（民國三十七年五月三日）/366
- 015社會部沈兆麟簽呈關於國內外難僑遣送辦法（民國三十七年五月十六日）/369
- 016社會部呈請行政院核示國境內難僑遣送實施方案草案暨所需費用概算書（民國三十七年五月二十五日）/371
- 017外交部召開緊急救濟及澈底安頓待遣緬甸歸僑會議（民國三十七年五月二十五日）/378
- 018外交部代表高則群等出席待遣難僑救濟會議報告（民國三十七年十一月□日）/381

第二節 交涉與遣送

- 001外交部電善後救濟總署緬政府派員協助宇吞貌（民國三十六年七月九日）/382
- 002外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於廈門市政府收容滯廈緬甸歸僑情形（民國三十六年七月九日）/382
- 003善後救濟總署電外交部聯總在華遣僑工作至國際難民機構接辦時止（民國三十六年七月十日）/383
- 004福建僑務處與行總福建辦事處商洽關於遣送緬甸僑民事先應行準備事項（民國三十六年七月十一日）/383
- 005外交部函僑務委員會遺失證件華僑可發給證明書或向緬代表說明（民國三十六年七月十四日）/384
- 006善後救濟總署電外交部緬代表審查歸僑情形（民國三十六年七月十五日）/385
- 007駐仰光總領事許紹昌電外交部為緬政府允准第三批歸僑返緬

- (民國三十六年七月十五日) /387
- 008外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部派張恩澤陪同緬代表赴榕協辦遣僑事(民國三十六年七月十五日) /387
- 009外交部電請駐仰光總領事許紹昌與聯總代表聯繫續向緬政府交涉每月遣送歸僑二千人返緬(民國三十六年七月十六日) /387
- 010外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部派職員蕭佩整協同緬代表赴汕審查歸僑情形(民國三十六年七月十六日) /388
- 011駐仰光總領事許紹昌電外交部緬政府允准第三批歸僑返緬(民國三十六年七月十七日) /388
- 012外交部電請善後救濟總署等相關機構轉知有關當局關於字吞貌前往中國其他口岸審查遣僑辦法(民國三十六年七月十八日) /388
- 013外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於吳信雄奉派赴瓊協辦遣僑情形(民國三十六年七月十八日) /389
- 014駐仰光總領事許紹昌電外交部關於國際難民組織接辦聯總遣僑事(民國三十六年七月十九日) /390
- 015外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表甄審歸僑情形並請補發英駐華大使館節略英文本(民國三十六年七月二十三日) /390
- 016福建僑務處公告緬甸歸僑出國登記日期(民國三十六年七月二十三日) /391
- 017外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部國際難民組織遠東局香港總分局主任Sherrard面告暫訂遣送緬甸歸僑次序(民國三十六年七月二十四日) /391
- 018外交部電善後救濟總署每月遣送歸僑二千人返緬仍在交涉中(民國三十六年七月二十六日) /392
- 019善後救濟總署廣東分署通告辦理出國手續及體格檢查時間(民國三十六年七月二十六日) /392



- 020外交部電駐仰光總領事許紹昌國際難民組織接辦聯總遣送難民工作（民國三十六年八月三日）/393
- 021善後救濟總署電外交部關於增加滯廈緬甸歸僑名額案請查照核辦（民國三十六年八月四日）/393
- 022善後救濟總署電外交部第三批返緬歸僑各口岸人數分配情形（民國三十六年八月五日）/394
- 023善後救濟總署電外交部關於緬政府令飭緬代表除廈門外其他口岸不得簽署旅行文件經交涉允收回成命（民國三十六年八月七日）/394
- 024外交部歐洲司簽註關於緬代表至京滬審查歸僑事（民國三十六年八月七日）/395
- 025外交部電駐仰光總領事許紹昌交涉續遣第四第五批歸僑返緬（民國三十六年八月九日）/395
- 026外交部電告駐仰光總領事許紹昌國際難民組織Sherrard面告遣僑返緬暫訂次序（民國三十六年八月十一日）/396
- 027善後救濟總署電請外交部續向緬政府交涉每月遣送二千人返緬並附緬代表字吞貌報告書（民國三十六年八月十二日）/396
- 028外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部落選緬甸歸僑在廈鼓譟情形（民國三十六年八月十三日）/405
- 029駐仰光總領事許紹昌電外交部緬政府允准第四批歸僑返緬請迅與字吞貌聯繫（民國三十六年八月十四日）/405
- 030福建僑務處公告緬甸歸僑辦理甄審日期（民國三十六年八月十七日）/406
- 031駐仰光總領事許紹昌電外交部第三批第一部歸僑乘輪抵仰光（民國三十六年八月二十一日）/406
- 032善後救濟總署電外交部為緬代表來京滬區審查返緬歸僑資格事（民國三十六年八月二十三日）/407

- 033外交部電善後救濟總署為緬代表來京滬區審查返緬歸僑資格（民國三十六年八月二十六日）/407
- 034善後救濟總署廣東分署通告補辦出國手續事（民國三十六年八月二十六日）/407
- 035外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部張恩澤報告在榕廈辦理遣僑情形（民國三十六年八月二十八日）/408
- 036駐仰光總領事許紹昌電外交部第三批第二部歸僑乘輪抵仰光（民國三十六年八月二十九日）/409
- 037外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電陳外交部S.S.HIRAM輪遣送歸僑各地分配人數事（民國三十六年八月二十九日）/409
- 038福建僑務處及行總福建辦事處關於遣送緬甸歸僑事先應行準備事項（民國三十六年八月三十一日）/411
- 039駐仰光總領事許紹昌電陳外交部關於緬代表字吞貌在滬海關行李受檢事（民國三十六年九月一日）/411
- 040外交部交涉歸僑返緬案節略（民國三十六年九月三日）/412
- 041柳州華僑協進會電外交部為滯柳緬甸歸僑處境艱窘請迅予遣送復員（民國三十六年九月三日）/414
- 042外交部電駐廣東廣西特派員郭德華會同有關機關對落選歸僑給予正確指導（民國三十六年九月十一日）/415
- 043外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據張恩澤報告在榕滬審查歸僑情形（民國三十六年九月十二日）/416
- 044僑務管理處提議向國際難民組織交涉撥發款物救濟待遣歸僑（民國三十六年九月十七日）/416
- 045外交部駐廣東廣西特派員郭德華電陳外交部廈門落選歸僑已回復平定（民國三十六年九月二十日）/417
- 046僑務委員會電外交部為留汕候遣緬甸歸僑四百餘人生活無著請



- 迅予交涉遣送（民國三十六年九月二十三日）/417
- 047外交部駐廣東廣西特派員郭德華電復外交部關於交涉第四第五批歸僑返緬情形（民國三十六年九月二十三日）/418
- 048善後救濟總署電請外交部向緬代表交涉准予遣送第四批歸僑二千人返緬（民國三十六年九月二十四日）/418
- 049駐仰光總領事許紹昌電陳外交部第三批第三部歸僑抵仰光（民國三十六年九月二十四日）/419
- 050僑務委員會電外交部為留汕候遣緬甸歸僑生活困窘請迅予救濟並交涉遣送返緬（民國三十六年九月二十七日）/419
- 051外交部電駐仰光總領事許紹昌切實交涉第四批歸僑返緬（民國三十六年十月七日）/420
- 052善後救濟總署電外交部關於滯柳緬甸歸僑請求遣送案（民國三十六年十月九日）/420
- 053駐仰光總領事許紹昌電陳外交部關於第四第五批返緬歸僑（民國三十六年十月九日）/421
- 054外交部駐廣東廣西特派員郭德華電復外交部張恩澤在榕協辦甄審第四批返緬歸僑（民國三十六年十月十六日）/423
- 055外交部電請駐仰光總領事許紹昌向緬政府交涉增加遣僑人數（民國三十六年十月二十三日）/423
- 056外交部電復駐仰光總領事許紹昌關於交涉歸僑返緬情形（民國三十六年十月二十五日）/424
- 057外交部電駐仰光總領事許紹昌國際難民機構代表抵仰光希協助（民國三十六年十二月二十日）/424
- 058駐仰光總領事許紹昌電陳外交部緬政府對歸僑返緬之態度（民國三十六年十二月二十五日）/425
- 059外交部電請駐廣東廣西特派員郭德華查明第三批歸僑返緬情形及待遣人數（民國三十六年十二月三十日）/425

- 060外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電外交部第三批返緬歸僑已遣竣（民國三十六年十二月三十一日）/425
- 061外交部長王世杰函復國際難民組織遠東局局長王人麟關於歸僑返緬事已轉告涂大使（民國三十七年一月十七日）/426
- 062國際難民組織遠東局局長王人麟函社會部部長谷正綱為歸僑遣送事（民國三十七年二月五日）/426
- 063國際難民組織遠東局局長王人麟函外交部次長葉公超緬外交部堅持本年以二千人為限（民國三十七年二月十三日）/429
- 064滯廈緬甸歸僑留站待遣代表吳傑民呈請外交部迅為滯廈未中選緬甸歸僑交涉俾早復員（民國三十七年二月二十八日）/432
- 065駐緬甸大使涂允檀電陳外交部交涉第四批歸僑返緬事（民國三十七年三月五日）/433
- 066外交部電請駐緬甸大使涂允檀向緬方交涉允許甄審合格歸僑於六月底前遣送返緬（民國三十七年三月九日）/433
- 067駐緬甸大使涂允檀電復外交部遵辦交涉歸僑返緬事（民國三十七年三月十一日）/434
- 068駐緬甸大使館電外交部經緬政府允准之第四批歸僑部分名單交 Sherrard（民國三十七年三月二十二日）/434
- 069外交部電請福建省政府查明緬甸歸僑留站待遣委員會所稱各情（民國三十七年三月三十日）/434
- 070第四批返緬甸歸僑代表陳保全等人呈請外交部迅向緬駐京大使交涉滯廈歸僑復員（民國三十七年三月三十日）/435
- 071國民政府文官處函送外交部緬甸歸僑留站待遣委員會呈文（民國三十七年四月一日）/436
- 072駐緬甸大使涂允檀電外交部與緬外長商談歸僑復員事（民國三十七年四月三日）/438
- 073緬甸僑民林福利呈請外交部長准予遞補空額返緬（民國三十七



- 年四月十日) /438
- 074僑務委員會電社會部檢送國內外待遣難僑分布狀況及人數統計表(民國三十七年四月十三日) /439
- 075僑務委員會廈門僑務局電外交部長王世杰為緬政府批准四百人僅准八十六人入境群情憤激請提出抗議嚴重交涉(民國三十七年四月十五日) /443
- 076外交部電陳國民政府文官處緬甸歸僑遣送情形(民國三十七年四月十六日) /444
- 077外交部批示第四批緬甸歸僑代表陳保全等人呈請交涉事已電駐緬甸大使及國際難民組織辦理(民國三十七年四月十六日) /444
- 078外交部批示請向國際難民組織洽辦林福利呈請遞補空額事(民國三十七年四月十六日) /445
- 079外交部駐廣東廣西特派員郭德華電呈外交部國際難民組織與緬外交部有關遣僑來往函件(民國三十七年四月二十七日) /445
- 080外交部電駐緬甸大使涂允檀滯廈緬甸歸僑不滿返緬限制發生暴動(民國三十七年四月二十八日) /457
- 081外交部電請福建省政府查明緬甸歸僑在廈門發生暴動情形(民國三十七年四月二十八日) /457
- 082福建省政府電外交部關於歸僑林福利等呈情案處理情形(民國三十七年四月二十九日) /457
- 083外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據國際難民組織函告遣僑人數及廈門遣僑情形(民國三十七年四月三十日) /459
- 084駐緬甸大使館電外交部與緬外長交涉第四批歸僑及分次返緬情形(民國三十七年五月一日) /466
- 085外交部照會緬甸駐華大使館請允准全部歸僑定期分批返緬(民國三十七年五月四日) /467

- 086 僑務委員會電外交部滯廈歸僑復原無期請交涉（民國三十七年五月四日）/468
- 087 外交部電駐緬甸大使館關於遣送歸僑返緬國際難民組織遠東局復函（民國三十七年五月七日）/469
- 088 僑務委員會電外交部據國際難民組織遠東局香港辦事處主任蕭蘭德稱緬新政府不承認字吞貌審查合格歸僑請迅予交涉（民國三十七年五月八日）/469
- 089 緬甸駐華大使館照會外交部緬甸歸僑復原案日內將有所決定（民國三十七年五月九日）/470
- 090 外交部電復僑委會緬甸歸僑遣送情形（民國三十七年五月十一日）/470
- 091 駐緬甸大使館李秉漢電外交部據緬外長稱第四批歸僑不再受限（民國三十七年五月十五日）/471
- 092 駐仰光總領事館電外交部第四批歸僑分批抵達仰光（民國三十七年五月十五日）/471
- 093 駐緬甸大使涂允檀電外交部第四批部分歸僑抵仰光（民國三十七年五月二十二日）/472
- 094 外交部電僑務委員會第四批第一第二部緬甸歸僑抵仰光（民國三十七年五月二十四日）/472
- 095 外交部電請國際難民組織遠東局協同交涉歸僑返緬（民國三十七年五月二十八日）/473
- 096 外交部電駐緬甸大使館續向緬方交涉允准全部歸僑返緬（民國三十七年五月二十八日）/473
- 097 福建省政府電陳外交部緬甸歸僑與國際難民組織遠東局發生衝突情形（民國三十七年五月二十九日）/473
- 098 駐仰光總領事許紹昌電陳外交部國際難民組織遣送歸僑抵仰光（民國三十七年五月三十日）/474



- 099 社會部電請外交部查照辦理福建省政府請求交涉未核准歸僑入緬案（民國三十七年五月三十一日）/474
- 100 外交部電駐仰光總領事許紹昌歸僑抵仰光（民國三十七年六月十六日）/475
- 101 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電呈外交部遣送歸僑人數統計表（民國三十七年六月十六日）/475
- 102 駐仰光總領事許紹昌電外交部第二批歸僑抵仰光（民國三十七年六月十九日）/477
- 103 駐緬甸大使涂允檀電外交部陸路返緬歸僑受阻於臘戍等處請轉告歸僑勿重蹈覆轍（民國三十七年六月二十二日）/478
- 104 外交部電僑務委員會歸僑受騙潛入緬甸請設法勸阻（民國三十七年七月二日）/478
- 105 外交部電駐緬甸大使館歸僑受阻臘戍轉請僑務委員會設法勸阻（民國三十七年七月二日）/479
- 106 外交部電駐緬甸大使館歸僑返緬事希遵照迭電續向緬方交涉（民國三十七年七月七日）/479
- 107 駐緬甸大使館呈外交部關於與緬當局交涉歸僑返緬情形（民國三十七年七月八日）/480
- 108 福州海外華僑協會理事長江秀清電外交部長王世杰為陳斗南等陳請迅向緬當局交涉在國際難民組織未裁撤前優先遣送（民國三十七年七月八日）/480
- 109 外交部電駐緬甸大使館取道陸路返緬歸僑受阻（民國三十七年八月三日）/486
- 110 外交部函邀社會部及國際難民組織會商待遣返緬歸僑問題（民國三十七年八月二十一日）/486
- 111 外交部電駐雲南特派員公署詳報發給入緬護照事（民國三十七年八月二十一日）/487

- 112外交部電駐緬甸大使涂允檀關於與緬洽商全部歸僑返緬情形（民國三十七年八月二十四日）/487
- 113僑務委員會電外交部飭署交涉華僑取道陸路入緬引起糾紛案（民國三十七年八月二十四日）/487
- 114駐緬甸大使館電外交部據理駁復緬方對全部歸僑返緬所提條件（民國三十七年八月二十六日）/499
- 115駐仰光總領事館電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光（民國三十七年八月二十八日）/499
- 116駐緬甸大使館電外交部與緬代理外長洽商歸僑返緬情形（民國三十七年九月二日）/500
- 117外交部電駐緬甸大使涂允譚關於緬方對全部歸僑返緬所提條件查明具報（民國三十七年九月四日）/500
- 118外交部常務次長葉公超函請國際難民組織遠東局局長王人麟協同交涉准第五批歸僑早日返緬（民國三十七年九月九日）/501
- 119僑務委員會電外交部歸僑司徒庭等人遺失證件請交涉入境（民國三十七年九月十日）/501
- 120福建省政府電外交部關於廈門緬甸歸僑留站待遣委員會呈請交涉案（民國三十七年九月十日）/502
- 121社會部函外交部為呈請行政院撥發各港口待遣難僑臨時救濟金案檢送底稿及繕正文請查照會印（民國三十七年九月十三日）/502
- 122外交部常務次長葉公超函請國際難民組織遠東局局長王人麟協同交涉准第五批歸僑返緬（民國三十七年九月二十二日）/503
- 123外交部電駐仰光總領事館歸僑司徒庭等人證件遺失希交涉具報（民國三十七年九月二十三日）/504
- 124外交部等相關機構會呈行政院撥發各港口待遣歸僑臨時緊急救濟金（民國三十七年九月二十四日）/504



- 125外交部函社會部僑務委員會為會呈行政院撥發各港口待遣歸僑臨時緊急救濟金案檢送會稿（民國三十七年九月二十四日）/506
- 126社會部電外交部關於撥發待遣難僑臨時緊急救濟金事（民國三十七年九月二十八日）/508
- 127外交部電請社會部僑務委員會核辦救濟金及安頓緬甸歸僑事（民國三十七年十月八日）/509
- 128外交部電請駐緬甸大使館查明與緬外長商談各節（民國三十七年十月九日）/509
- 129駐緬甸大使涂允檀電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光（民國三十七年十月九日）/510
- 130外交部駐雲南特派員王占祺呈復外交部關於歸僑入緬情形並附發給入緬護照清單（民國三十七年十月九日）/510
- 131行政院長翁文灝令外交部准予追加上海等港口待遣難僑救濟費金圓四萬元並飭僑務委員會彙編預算（民國三十七年十月十一日）/513
- 132駐緬甸大使館呈報外交部歸僑復員事（民國三十七年十月二十五日）/513
- 133社會部函請外交部派員出席商討各港口待遣難僑救濟辦法會議（民國三十七年十一月九日）/515
- 134外交部高則群等報告關於出席派員至各口岸調查並救濟待遣難僑會議（民國三十七年十一月□日）/515
- 135行政院祕書處函外交部院會核准難僑緊急救濟金（民國三十七年十一月十一日）/517
- 136外交部電僑務委員會等機構酌量吊銷駐雲南特派員公署誤發之護照（民國三十七年十一月十八日）/518
- 137社會部電外交部為抄送調查救濟待遣難僑會議紀錄（民國三十七年十一月十九日）/520

- 138駐緬甸大使館電外交部與緬甸外交部次長會商歸僑返緬各問題
（民國三十七年十一月十九日）/521
- 139駐緬甸大使涂允檀電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光（民國三十七年十一月二十二日）/522
- 140外交部電駐緬甸大使館為遠東局函催從速交涉歸僑返緬（民國三十七年十一月二十三日）/522
- 141外交部電駐緬甸大使館關於撥發緬甸難僑救濟費（民國三十七年十一月二十六日）/522
- 142僑務委員會電外交部關於派員赴各口岸視察及救濟緬甸歸僑案
（民國三十七年十一月二十六日）/523
- 143外交部電駐緬甸大使館向緬政府交涉年底前准歸僑返緬（民國三十七年十一月三十日）/523
- 144外交部常務次長葉公超函國際難民組織遠東局局長王人麟希協同交涉歸僑返緬事（民國三十七年十二月三日）/524
- 145駐緬甸大使館呈復外交部緬方對歸僑返緬提出條件事（民國三十七年十二月六日）/524
- 146僑務委員會電外交部關於歸僑不得取道陸路入緬案（民國三十七年十二月十一日）/525
- 147駐緬甸大使館電外交部緬方允准審查合格歸僑三千人分批返緬
（民國三十七年十二月二十日）/526
- 148駐緬甸大使涂允檀電呈外交部緬政府允准歸僑三千人返緬節略
（民國三十七年十二月二十七日）/526
- 149僑務管理處提議向國際難民組織交涉撥發款物救濟待遣歸僑
（民國三十八年一月四日）/527
- 150僑務委員會電請外交部查照核辦救濟及調查各港口待遣出國難僑事（民國三十八年一月七日）/528
- 151僑務委員會電外交部據雲南僑務處呈歸僑由昆明乘機赴仰光應

- 仍發給護照案（民國三十八年一月十四日）/529
- 152 僑務委員會電外交部關於緬甸歸僑復員案（民國三十八年一月十五日）/530
- 153 駐緬甸大使館呈復外交部關於司徒庭等人擬返緬復業事（民國三十八年一月三十一日）/530
- 154 駐緬甸大使館電外交部歸僑乘夏利南輪抵仰光（民國三十八年二月十八日）/531
- 155 外交部電復僑務委員會關於由昆明乘機赴仰光歸僑應否發給護照事（民國三十八年二月二十四日）/531
- 156 外交部電僑務委員會關於遣送歸僑427人返緬事（民國三十八年三月一日）/532
- 157 駐緬甸大使館電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光（民國三十八年三月九日）/532
- 158 駐緬甸大使涂允檀呈報外交部關於交涉緬方暫停華僑復員經過情形（民國三十八年三月二十二日）/532
- 159 外交部電國際難民組織遠東局緬方以國內局勢不定暫緩遣送歸僑返緬（民國三十八年四月十六日）/536
- 160 駐緬甸大使涂允譚電外交部歸僑175人安抵仰光（民國三十八年四月二十二日）/537
- 161 善後救濟總署電外交部六月以後歸僑返緬船隻費仍請聯總負擔（民國三十八年五月二十四日）/537
- 162 駐緬甸大使館電外交部歸僑63人乘豐祥輪抵仰光（民國三十八年六月六日）538
- 163 僑務委員會電外交部已飭各僑務處局防範暴動分子混入遣送歸僑中（民國三十八年六月十四日）/538
- 164 僑務委員會電外交部抄送國際難民組織遠東局遣送緬甸歸僑人數（民國三十八年六月二十四日）/538

第四章 其他

第一節 英對歸僑之態度

- 001保山中印公路東段警備司令黃祺翔電陳外交部返緬歸僑被英方驅毆事（民國三十四年九月十九日）/541
- 002僑務委員會電請外交部迅向英方交涉驅毆緬甸歸僑事（民國三十四年九月二十六日）/541
- 003駐仰光總領事尹祿光電保山黃祺翔司令中印公路東段歸僑返緬仍多困難未商妥前勸僑民暫勿急行（民國三十四年十月三日）/542
- 004僑務管理處擬議關於英方驅毆僑胞事簽注意見請核議案（民國三十四年十月九日）/542
- 005海外部函邀外交部派員會商英方驅逐歸僑事（民國三十四年十月十八日）/543
- 006憲兵司令部電外交部關於英遣送回國逗留畹町歸僑之處置（民國三十四年十一月四日）/545
- 007海外部函送外交部關於英驅逐返緬歸僑案會議紀錄（民國三十四年十一月十三日）/546
- 008海外部函外交部為英方迫害返緬歸僑事（民國三十五年三月一日）/548

第二節 華僑團體辦理歸僑登記

（一）華僑勵志會

- 001外交部函請華僑勵志會告知辦理歸僑登記經過並檢送登記名冊（民國三十四年七月二十日）/549
- 002華僑勵志會函送外交部歸僑登記名冊（民國三十四年八月六日）/549



003僑務管理處提議停止華僑勵志會辦理歸僑登記（民國三十四年八月十五日）/550

004外交部科長尹祿光簽呈關於華僑勵志會辦理歸僑登記（民國三十四年八月十六日）/550

（二）昆明緬甸歸僑聯合會

001外交部駐雲南特派員王占祺電陳外交部關於昆明緬甸歸僑聯合會組織經過（民國三十四年十二月二十日）/551

002外交部歐洲司代理科長葉洪澤簽呈關於緬甸歸僑聯合會申請書（民國三十四年十二月二十八日）/553

003外交部駐雲南特派員王占祺電陳外交部與昆明僑務處處長李種德會談結果（民國三十五年一月五日）/554

004外交部電僑務委員會抄附駐雲南特派員公署關於昆明歸僑聯合會呈文（民國三十五年一月七日）/556

005外交部電令駐雲南特派員王占祺查明歸僑憑昆明歸僑聯合會申請書返緬事（民國三十五年一月十二日）/556

006外交部駐雲南特派員王占祺呈請外交部為英領事拒簽正式護照提出交涉（民國三十五年二月十九日）/557

007外交部令駐雲南特派員王占祺歸僑由陸路返緬可權聽前往（民國三十五年三月十一日）/558



第一章 僑務復員

第一節 復員規劃

001 僑務管理處擬具戰後協助歸僑重返海外恢復事業辦法草案

僑務管理處 提案 僑務委員會第 198 次常務會議

民國三十二年三月二十三日

討論事項八：

戰後協助歸僑重返海外恢復事業辦法草案

- (一) 爲戰後協助歸僑出國恢復事業，以發展僑民經濟，繁榮僑民社會，特訂本辦法。
- (二) 戰事將告結束之時，即舉辦歸僑出國登記。
- (三) 歸僑出國登記分區舉行，由僑務委員會所屬機關會縣市政府辦理。
- (四) 根據歸僑出國登記人數，由僑務委員會商請交通部統籌舟車，或向海外各地政府交涉舟車運送回埠。
- (五) 歸僑中之貧苦者，政府酌予補助川資。
- (六) 因戰事而歸國或歸國而遇戰事之歸僑，所持前居留地政府回頭紙、執照或居留證已告滿期者，由僑務委員會商請外交部，分向海外各地政府交涉，准予通融回埠，所有入口保證金、入口稅等，亦交涉豁免。
- (七) 僑民回埠後，因事業未能恢復或職業未有解決而致生活無法維持者，駐外使領館應與當地黨部、僑團及熱心僑領妥籌辦法，或請僑務委員會予以救濟。
- (八) 由駐外使領館會同當地黨部、僑團，詳查僑民因戰事而遭

受各項損失呈報政府，以便向侵略國要求賠償，恢復其原有資產。

(九)由僑務委員會呈請政府指撥巨款，以救濟或貸款方式協助各地僑民恢復其事業。

(十)僑民之公共事業，如醫院、學校、書報社、報館、僑團等，因戰事而損失停頓者，亦由政府撥款扶助其恢復。

(十一)僑民救濟及貸款詳細辦法，由僑務委員會會同財政部、外交部及有關機關，依據調查損失實情與各地環境需要，分別商訂。

(十二)救濟僑民款項及貸款，由駐外領館會同黨部及重要僑團組織委員會，依照僑民救濟及貸款辦法負責辦理。

(十三)本辦法因戰後各地環境變更，得隨時修正。

002 僑務管理處擬具準備參加聯合國救濟善後會議計畫案

僑務管理處 提案 僑務委員會第 202 次常務會議

民國三十二年七月十三日

討論事項一：

關於準備參加聯合國救濟善後會議案擬具各項計畫提請核議案
案奉行政院六月九日仁陸字第一二九五六號訓令，以關於準備參加聯合國救濟善後一案，經召集有關機關開會審查，應准照審查意見，由各主管機關按照限期分擬計畫呈院，抄發外交部原呈暨審查紀錄，仰遵照等因。查國際救濟善後會議即將在美舉行，旨在供給收復區域內之災民，以衣、食、住、醫藥等必需品，並幫助其恢復生產與恢復健康。我僑在南洋各地者，因此次戰爭受災綦重，他日海外失地收復亟待救濟，而歸僑及教育文化人員之重返南洋謀復舊業者，其應預籌運輸



工作，並減免運費與恢復舊業事項，亦均為當務之急。茲根據準備參加聯合國救濟善後會議案審查會審查意見有關各款之規定，擬具各項計畫，提請核議。

(一)戰後歸僑重返南洋計畫：

(甲)主要事項：

1. 估計歸僑持有證明文件，擬重返南洋馬來亞、東印度、菲律賓、緬甸、越南、泰國各收復區域復業者約二十萬人(合太平洋戰事發生前後估計)，閩、粵籍各半。此項僑民為戰後出國者之中心，且程途較遠，占救濟上之重要地位。
2. 估計歸僑擬重返香港經營事業者六十萬人，惟香港密邇國境，交通較便，故其救濟性質，比較上項僑民居於次要地位。
3. 擬定粵之廣州、汕頭、海口，閩之廈門、福州，滇之昆明，桂之龍州、梧州，浙之溫州，蘇之上海，冀之天津，魯之青島，為僑民出口地點。
4. 關於海道，由政府向同盟國租賃輪船，航行上述各口岸與海外各居留地間，擔任運輸，或商請同盟國暫派商船行之，以運完歸僑出洋為準。所需輪船之多寡，以出口人數為比例，但可隨時調撥，以應各地需要。關於陸路，昆明、龍州、廣州各地，酌量當地情形，由政府令飭主管路局酌派火車、汽車運輸，至送出國境為止。
5. 交通費用，擬分為A B C三級。A級為具有資產之僑商，應自行擔負。B級為充任店員或自由職業之僑民，予以半價待遇。C級為一般貧僑無力出國者，予

以免費待遇。

6. 僑民重返居留地後，關於衣、食、住、醫藥等項必需品，以及恢復生產與健康各事，由我國領事館洽商當地國際救濟善後機關，予以平等援助。
7. 前在海外淪陷區現得解放之僑民，關於衣、食、住、醫藥等項必需品，以及恢復生產與健康各事，由我國駐外領事館普遍調查，商洽當地國際救濟機關，予以平等援助。

(乙)附帶事項：

1. 在可能範圍內，或先由各原籍縣市政府舉行歸僑調查登記，或由各僑務處局布告歸僑依期通信登記，（為節省經費起見）以獲得歸僑出洋及擬由何地出口之人數，以便預備交通工具。但如限於時間，不能依期辦完，則以估計行之。
2. 凡歸僑持有相當證件，擬重返海外居留地者，各原籍政府應於三日內發給出國證書，不收任何費用。如因護照過期，須重行請給或送請簽證者，外交部所設發給機關，應以最迅速方法，予以便利。
3. 僑民有志出國而無力籌措費用者，擬由政府撥出款項，於相當地點特設貸款機關，俾得貸款成行。其貸款數目視道路之遠近而定。擔保手續或採用舖保，或採用三人聯保。還款期限擬定一年，貸款利息擬不超過一分。其他貸款單據格式及應辦事項，由貸款機關定之。
4. 凡非由海外淪陷區歸僑，或未持有海外證明文件，或證件遺失而與當地僑領三人聯名保證者，即作為新客出國論，不得享受上述甲、乙兩項之優待。



5. 將來環境如有變更，則斟酌需要情形再行修正，以求適應。

(二) 戰後教育文化人員重返南洋計畫：

1. 重返南洋教育文化人數及分布地區：

馬來西亞	七〇〇人
北婆羅州	一五〇人
緬甸	七〇〇人
暹羅	一五〇人
澳門	四〇〇人
荷印	三〇〇人
菲律濱	一五〇人
越南	二五〇人
香港	二五〇〇人
合計	五千三百人

2. 交通工具：

(甲) 輪船兩艘：每艘以容一千人爲度。

(乙) 汽車或火車二百輛：每輛以容二千人爲度。

3. 返南洋期限：以收服南洋後三個月內爲限。

4. 返南洋路線：

(甲) 水路：馬來亞、荷印、北婆羅洲、菲律濱、暹羅等地僑胞走水路。

(乙) 陸路：香港、緬甸、澳門、越南等地僑胞走陸路。
香港、澳門、越南、緬甸，可兼走水路。暹羅、馬來亞，必要時，可兼走陸路。

5. 隨帶人員及行李之限制：每人以隨帶一人、行李一件爲限。

6. 登記手續及審查機構：

(甲) 登記手續：憑證件登記。

(乙) 審查機構：僑務委員會及各地僑務處局、輔導委員會、華僑教育總會。

7. 出國集中地點：

(甲) 水路：以香港、廣洲灣、汕頭及廈門為中心。

(乙) 陸路：以重慶、廣州、韶關、南寧、桂林、昆明為中心。

8. 補助經費：一四、七〇〇、〇〇〇元（國幣）

(甲) 僑校搬遷及復校費，每校以二十萬元計算，二十五校，共五、〇〇〇、〇〇〇元

(乙) 港澳：每人津貼治裝等費一〇〇〇元，二千九百人，共二、九〇〇、〇〇〇元

(丙) 南洋各地：每人二〇〇〇元，二千四百人，共四、八〇〇、〇〇〇元。車船費及途中食宿費，概予豁免，或由公家供給，不計算在此項補助費。

(三) 戰後南洋各地一般僑民之救濟計畫：

1. 戰後救濟南洋等地華僑，除重返原地僑胞所需之交通工具已另擬計畫外，所有該項出國僑民到達原地後之救濟及原在淪陷區僑民之救濟，悉照本計畫辦理。
2. 救濟華僑之地區，包括馬來亞、荷印、菲律賓、北婆羅洲、帝汶、越南、泰國、緬甸及香港等地。
3. 根據戰前各地華僑人數，並按淪陷時之環境與交通狀況，估計仍在淪陷區之僑胞共有五百六十七萬七千餘人，連同估計重返原地之僑民八十萬人，總計六百四十七萬七千餘人。茲先假定每五人中有難僑一人，應予救濟，共



計應救濟人數爲一百二十九萬五千餘人，俟敵軍撤退時，視各地破壞情形如何，再計實數。

4. 救濟糧食一項，除出國難僑途中糧食另計外，所有出國到達原地後之難僑及原在淪陷區之難僑，假定每人發糧食一個月，共一百二十九萬五千個月，每個月需款若干，或需糧食之實物，其種類數量若干，應俟戰後救濟時，視各地情況而定。
5. 發給難僑之衣著，除香港及泰、越、緬三地之北部，冬天氣候較冷，應每人發棉衣夾褲一套，共需三十七萬七千餘套，每兩人平均發棉被一床，共需一十八萬八千餘床外，其餘各地雖嚴冬亦極熱，無需發給棉衣棉被，計每人發夾衣單被一套，共需一百一十八萬七千餘套，每兩人平均發夾被一床，共需五十九萬三千餘床。
6. 難僑居住之安置，假設每四人合住平房一間，共需三十二萬三千餘間。至每間之大小及建築所需何種之材料，均於救濟時決定之。
7. 難僑疾病醫療，假定每百人中平均患病者計三人，共有患病三萬八千八百餘人，應設醫院若干，或由原有醫院收容，應俟戰事平定，視實際病人數目及當地狀況而定。
8. 對於零售商、手工業、拉車業及其他無力復業之難僑，應酌予貸款，使其恢復舊業。至貸款之人數及金額，均於戰後調查統計。
9. 以上各條所列難僑及救濟物資等均係總數，所有各地之細數及估計方法等，均列入「戰後救濟南洋等處原在淪陷區之僑民及出國到達原地後之僑民統計表」，作爲本計畫之附表，以資參考。

戰後救濟南洋等處原在淪陷區之僑民及出國到達原地後之僑民統計表

中華民國三十三年七月製

[illegible]



材料來源：一般僑民人數一項係估計數，救濟難僑人數及救濟物資等係假定數。（俟戰事平定，視敵軍撤退時破壞情形如何，始能計算實數。）

說明：一、本表所列華僑人數，均係一般僑民，（指出國到達原地後之僑民及原在淪陷區之僑民）其餘特種僑民，如教師、文化人等均未列入。二、重返原地之僑民應如何撥給交通工具及貧苦僑民途中所需之糧食等均未列表內。三、表內(1)欄根據戰前人數估計，六分之五仍在淪陷區，(2)、(3)、(5)三欄，根據戰前人數估計，九分之八仍在淪陷區。(4)欄根據戰前人數估計，十分之九仍在淪陷區。(6)欄根據戰前人數估計，四分之三仍在淪陷區。(7)欄根據戰前人數估計，八分之七仍在淪陷區。(8)、(9)兩欄根據戰前人數估計，二分之一仍在淪陷區。

編製機關：僑務委員會。

備考：註1：一面按回國僑民狀況，一面按各地淪陷時情勢是否急迫，及交通是否許可，估計逃出人數。

註2：各地歸僑除香港估計六分之五重返原地外，其餘各地估計五分之一重返原地。

註3：假定一般僑民中，每五人應救濟之難僑計有一人。

註4：重返原地者途中，糧食不計，茲就到達原地後之難僑，連同原在淪陷區之難僑，假定每人平均發糧食一個月。

註5：南洋等地大多數地方嚴冬亦熱，如係冬天救濟，亦不發衣褲。

註6：香港及泰、越、緬三地三分之一僑民（因該三地北部冬天頗冷），如係冬天救濟，應發棉衣夾褲。

註7：同上

註8：南洋等地大多數地方嚴冬亦熱，如係冬天救濟，亦不發棉被。

註9：建築房屋材料及房間大小，應俟戰後視當地情形而定。

註10：或按病人數目設立醫院若干，或由原有醫院容納，應俟戰後視當地情形而定。

註11：零售商、手工業、拉車業及其他無力復業之僑民，應予貸款扶助，使其恢復舊業，但貸款之人數及金額，應俟戰後調查統計。

003 民國三十三年國家施政方針關於僑務方面

僑務委員會 報告事項 僑務委員會第204次常務會議

民國三十二年九月二十四日

報告事項：

二、民國三十三年國家施政方針關於僑務者計有下列數點：

(一)規劃戰事結束時，歸國及未歸國僑民復業辦法，並為預籌一切必需之便利。

(二)對於難民、災民及歸僑之臨時救濟，應力求敏捷，並應切實規劃戰後之救濟方案，以應實際需要。

004 行政院政務處長蔣廷黻電外交部關於聯合國討論難民回籍問題

行政院政務處長蔣廷黻 電 民國三十二年十一月九日

重慶外交部並請轉呈行政院：昨今兩日小組會議討論難民回籍問題，英國出席人主張總署幫助難民返居原地，應先得該地政府之同意，歐洲有殖民地國家多表同意，英國雖表示對我國僑民必予優待，惟此議易滋流弊。職即令出席人說明，南洋華僑因戰事避難他處，聯合國勝利以後，自應無條件由總督幫助返居原地。現辯論無結果，明日將繼續討論，如英國堅持原議，職擬提修正案，如所在地政府不許入境，總署應予救濟，並即通知難民祖國政府，俾以通常外交手續辦理。可否？乞即電復。職蔣廷黻叩。

005 行政院函中央執行委員會祕書處成立戰後僑務籌劃委員會作為華僑復員研究機構

行政院 公函 民國三十二年十二月二十一日



准貴處三十二年十二月十一日渝(32)文字第二二三〇四號公函，與南洋華僑協會建議成立華僑復員研究機構一案。查本案為據國民參政會三屆二次大會建議到院，已飭由僑務委員會邀請有關機關代表及專家僑領等組織戰後僑務籌劃委員會，以為集中各方意見之研究機構。相應函復查照轉知為荷。此致中央執行委員會秘書處

006 僑務委員會會議報告蔣廷黻代表出席聯合國救濟善後會議之報告

僑務委員會 報告事項 僑務委員會第209次常務會議

民國三十三年二月十五日

報告事項：

二、行政院通知單，以蔣代表廷黻寄呈代表團顧問專員出席聯合國救濟善後會議各種委員會報告及觀察案，奉諭交有關機關，抄附原呈暨報告通知等由。報告摘要印附。

附件一：節抄行政院通知單之蔣代表廷黻寄呈關於聯合國救濟善後會議報告

已、本組報告書要點：

本組先後開會共六次，經於二十一日最後一次會議通過關於救濟及福利政策之總說明（詳見會議公報N013.B347-352），以供總署採擇，並另通過一報告書。後又送經第四委員會開會，又酌予修正，送請大會通過。其要點如左：

（一）實施社會福利工作，不得有種族宗教或政治信仰之歧視。

- (二)總署應以取得各正當之國際救濟團體參加並合作爲原則，俾能利用其資財。但依協定第四條第二款之規定，應得總辦之許可，並受其管理。
 - (三)如何運用各私設國際救濟團體，以協助推行各國之救濟及善後工作，應由總辦與各該國政府商酌決定之。
 - (四)對於難民應特別注意，兒童、孕婦、哺育之母親、老人、殘疾各種福利事業，且均應有其個別之適當設施。
 - (五)總署對於各種福利設施，應與各該國福利事業主管機關商定計畫，供給其所需，由各該國主辦爲原則，彼此並應隨時互相通知。
 - (六)如有要求總署直接辦理福利事業者，總署即可直接前往辦理。
 - (七)總署應有充分之準備，俾任何地區一經恢復，立可開始辦理各種福利設施，以愈能迅速爲愈佳。
 - (八)福利事業之主旨，在助人自助，故在可能範圍內，應給以工作機會及自給能力，俾能自行生產其所需之一部分。
 - (九)因社會福利問題之繁重，並需要專門之指導，故總署應設置一社會福利專門委員會主管此事。
- 以上爲本組開會之經過概要，其餘詳見會議公報，故不贅述。

附件二：出席第四委員會第四小組委員會開會經過報告（三十二年十一月一日）

謝徵孚 林 霖

奉派出席第四委員會第四小組委員會，並參加該組工作



團(working party)，均經按時出席。謹將該組委員會及工作團開會經過及討論與我華僑返還居留地有關一案始末，摘陳如下：

甲、出席會員國：

澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、加拿大、智利、中國、古巴、捷克、厄瓜多、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、伊朗、盧森堡、荷蘭、挪威、巴拿馬、巴拉圭、菲律賓、波蘭、南非聯邦、蘇聯、英國、美國、南斯拉夫。

乙、討論範圍：本組以討論總署扶助流亡人民之政策為範圍。

丙、開會經過：

本組委員會會議自十一月十五日起至二十四日止，共開大會六次。本組工作團會議，自十一月十五日起至十九日止，共開會六次。

(一)小組委員會第一次會議(十一月十五日上午十時)

本組第一次大會由第四委員會主席我國出席全體大會代表蔣廷黻博士為臨時主席，宣布開會後，選出古巴代表 Dr.Gnsta.Vo Gnticrrcz 為主席，挪威代表 Anders Frihagan 為副主席大會，秘書處派美人 George Warren 為秘書。

主席就職後，報告協定中扶助俘虜及亡命者返家之規定及本組討論問題，繼由秘書報告收到文件：

- 1.(歐洲)協約國戰後需要局「流亡人口報告」一件。
- 2.國際勞工局「歐洲人口離散狀況」一冊。
- 3.(歐洲)協約國停戰預備委員會(甲)「協約國遣送流亡委員會組織法草案」及(乙)「遣送流亡問題」各一件。

討論結果，先付審查。即由主席指派中國、法國、波蘭、蘇聯及美國五國代表組織工作團，負責審查。

1. 工作團第一次會議(十一月十五日晚)

本工作團(以下簡稱本團)審查各項文件，結果認為流亡人口時在轉變，現在統計尚欠完全，只可供總署參考，此時無加以調整之必要，但各會員國政府，應隨時將該國流亡人口總數及地點向總署報告。至於組織遣送委員會問題，暫緩討論。

本團隨後詳細討論下列二問題：

(甲)何種人應受遣送問題。

(乙)何地方應由總署辦理遣送問題：

關於(甲)項，首先討論戰時俘虜是否應由總署負責遣送問題，本團意見認為，凡不在日內瓦協定範圍內之戰時俘虜，應由總署負責。關於(乙)項，本團認為總署之遣送權責，應就協定規定作廣義解釋，庶幾聯合國人民，凡因戰爭寄居他國者均歸其遣送。如有關政府請求時，總署亦應協助該國內流亡人民返還故鄉。

中國出席本團代表(以下簡稱中國代表)，以本組所有文件又提歐洲流亡未及遠東，因作下述聲明：「總署對於華僑，因戰事暫居中國、印度、澳洲等國，願意返還緬甸、爪哇、馬來亞、泰國、安南、菲律賓及其他南洋各地者，亦應負責遣送返還。(見大公報N07 P175)」

(二)小組委員會第二次會議(十一月十六日下午二時半)

本組開會，首由祕書宣讀工作團報告，繼即開始討



論，對於工作團審查文件意見甚少異議，對於(甲)、(乙)兩問題，則各方均發表意見，爭辯甚久。英國代表(Sir George Rendel)首先反對總署辦理遣送戰時俘虜回國；波蘭代表(Dr. Longrod)主張維持工作團，原議謂德國強迫俘虜復員，令操勞役，以致俘虜與勞工混雜，難以分別；捷克代表及南斯拉夫代表均贊成波蘭意見。最後英國代表建議修正如次：總署對於戰時俘虜以不負責遣送為原則，但有例外，如有關政府對於某種俘虜請求總署遣送時，總署即當負責。

本組經多方討論後，決定下列二原則：(甲)凡聯合國公民，以戰爭關係暫居他國，倘其本國政府或其暫時居留所在地政府認為其返還本國有急切必要者，總署應予以遣送。(乙)總署得與有關政府協商，扶助該國內流亡人民返還故鄉。

2. 工作團第二次會議(十一月十六日晚)

本團開會修正上次報告後，繼續討論何種人應遣送回國問題，衆意總署有特別注意遣送在新解放或初克服區域內之流亡人民回國之責。

(三) 小組委員會第三次會議(十一月十七日下午二時半)

此次小組委員會會議除接納工作團報告外，賡續討論總署遣送流亡之權責問題。

(甲) 外僑返還戰前居留地問題：盧森堡及比利時兩國代表主張外籍僑民因戰事影響離開其以前居留所在地者，亦應由總署協助其返還。英國代表主張應加一但書，謂：「但以居留地政府願意接收彼等返還為限」。盧、比二國代表相繼聲明其本

國政府極為願意，中國代表認為此種但書實無必要，惟英代表堅持，並謂此係英政府意見，主席(挪威代表Mr. Nicoloyesen)乃主張交工作團研究。

(乙)無國籍流亡人民返還居留地問題：本組多數意見認為此雖係國際難民委員會所應辦理事宜，總署應與該會密切合作辦理之。

(丙)組織遣送機關問題：經初步討論，即交工作團研究。主席以英國代表意見頗多，請其出席工作團共同研究。

3. 工作團第三次會議(十一月十八日上午)

本團此次會議主要事項為討論外僑返還居留地問題，中國代表見大會公報第八期一八三頁論及外僑返還居留地仍有但書一項，故提議將其刪去。波蘭代表表示贊同，法國代表(Mr. J. Levy)及蘇聯代表(Mr. Bordoy)均謂此係各國主權所在，不容放棄。英國代表乃主張加以修正，大意謂：對於此類外僑其返還以前居留住所已得當地政府允許者，總署應負遣送。中國代表表示不能接納。英國代表為折衷調和計，主張下加一句謂：總署希望此項允許不致無故拒絕。此時蘇聯代表謂：不如保留原來但書。英國代表解釋謂：最後一句並無若何作用。蘇聯代表云：已無作用，不如刪去。英代表乃曰：雖無大作用，仍有小小作用。

4. 工作團第四次會議(十一月十八日晚)

中國代表為預防小組委員會有不利於我國僑民議決



案，依照蔣代表指示，提出說帖，於本團今晚開會時交祕書備案。說帖大意謂：「許多中國僑民因戰爭關係，被迫離去安南、馬來亞、新嘉坡、荷屬東印度、緬甸、泰國、菲律賓及其他西南太平洋各地之居留住所，倘此等中國人自願返還其戰前居留住所所在地時，總署應予以扶助，總署不應通過或決定任何有妨害其返還之議案。」此致第四委員會第四小組委員會祕書

中國出席小組副代表 林 霖

十一月十八日

（見附件一：英文說帖原文）

一俟本團論及外僑返還居留住所所在地問題時，中國代表即說明上次英國代表所提修正案，應該除去之理由。英國代表除維持原議外，並聲明英政府對於中國僑民返還緬甸各地，必採寬大政策，此項修正案與中國僑民並無妨礙云。中國代表表示感激，但仍堅持刪去但書及修正案之主張。英國代表乃聲言中、英兩方面意見各走極端，此時無庸繼續爭辯，惟有提出小組委員會解決，倘小組委員會不能解決，則提出第四委員會或全體大會解決之。中國代表表示贊同。（美國代表Mr. S. Conkey）雖未發言，但於散會後，對中國代表表示同情。

上述經過於當晚報告蔣代表，當承指示對策，預於次日小組委員會大會提出修正案，以資補救。修正案大意謂：「倘該僑民之返還受居留地政府拒絕時，總署應給與臨時之救濟，並即通知該僑本國政府。」

（四）小組委員會第四次會議（十一月十九日下午）

主席宣布開會後，祕書將工作團中、英雙方意見，連同其所擬調和方案（見附件二：祕書造報）向衆報告。中國代表遂取得發言權，說明英代表提案中「須得居留地政府允許返還者」一段，應行刪除。理由大意謂：是項規定無異認可敵人之暴行，增加流亡人民之痛苦，從人道主義言，從聯合國共同利害言，均不應有是項之限制。且總署職責在於救濟，已無權增加，亦無力減少各國原有主權，故無特別提出是項限制外僑返還文字之必要。換言之，刪去是段規定，對於各國主權並無減損。英國代表則謂：倘無明文規定，恐一般無識之徒以爲任何人均可返還以前居留地。但事實則不然，爲免除誤解，應有是項之規定。辯論至此，中國代表原擬就祕書所提調和案加以修正後接收，惟波蘭代表發言不贊成祕書之調和方案，謂不應有特別規定，英國代表亦認爲不妥，於是討論焦點仍爲中、英兩方之爭執。主席乃宣布休息十五分鐘，並指派中國、英國、比國及國際勞工局代表連同祕書，在休息期間商洽一雙方均可同意之修正案。商洽結果，接納中國方面意見，將英方原修正案第一句最後一段及第二句刪去，而於第一句句首加「與有關各國政府會商」字樣（查此爲協定上所用字樣）。小組於是重開會議，主席即將商洽修正案付表決，一致通過，（查此係本組開會以來第一次正式付表決者）決議原文見大會公報 No.8.P.242。

5. 工作團第五、六次會議（十一月二十日上午及下午）

本團於今日舉行兩次會議，英國代表因於昨日被選



爲本組總報告起草人，故未出席，餘均到會。討論結果：（甲）將歷次決議案文字加以修正，使歸劃一最重者，即將總署負責遣送回國字樣改爲總署有援助遣送回國之責，以符協定條文原意。（乙）通過總署應與各國政府合作辦理遣送流亡人民回國或返還居留地決議案。及（丙）通過設置專門委員會主持扶助遣送事宜建議案。

（五）小組委員會第五次會議（十一月二十二日下午）

主席宣布開會後，蘇聯代表以小組總報告甚長，而接到時間甚短，故未有充分時間研究爲理由，要求展期開會討論。嗣主席申明，本日會議只限交換意見，不予取決，蘇聯代表同意。首由祕書宣布工作團二十日報告及決議案，經衆接納，繼即就小組總報告草案逐項宣讀，逐項討論。中國代表以小組總報告草案第五條及第八條第一句與小組歷次決議案大有出入，因向蔣代表請示，決定提出一修正案，以資對付。並於是日開會前交祕書備案，以便下次開會討論。

（附件三：甲小組歷次決議案，乙小組總報告草案第五條及第八條及丙中國代表團提出修正案。）

（六）小組委員會第六次會議（十一月二十四日上午十一點半）

今日會議主要任務爲討論各代表對於小組總報告草案所提各項修正案，當討論至第五條時，中國代表提出臨時修正案，主張以業經小組會議接納之工作團報告原文代替小組總報告草案第五條及第八條第一句，但主席以此非書面修正案爲理由，不肯接納。迨討論中國方面對於第八條所提修正案時，中國代表重申前

項主張，並聲明可以自動撤回二十二日所提之書面修正案。英國代表極力反對，且出言頗不順，並言英國政府認為第八條第一句不能修改。中國代表答言堅決維持前述主張。此時主席(古巴代表)顯有偏見，不願再討論第五條，但將中國刪去第八條第一句臨時修正案付表決，不能通過。然後將中國二十二日書面修正案付表決，正在計算表決結果中，比國代表臨時動議，由主席指派比國、中國、英國三國代表重行協商，決定一雙方可同意之修正案，主席同意並即宣布休息。至下午三時繼續開會，散會時已下午一時半矣。散會後，我等曾向荷蘭及蘇聯代表解釋本日臨時動議理由，彼等均極表同情。大會祕書長對於此案亦極注意，特約我等談話。彼對中國所提書面修正案，初頗多誤會，經解釋後，亦表示同情。以上各情，當即向蔣代表報告，詳明此時開會時間已屆，蔣代表乃決定一同到本組會議場，親與英、比二國代表會談。小組委員會主席見蔣代表到會，遂宣布休息十五分鐘，並約同英、比二國代表小組祕書與蔣代表相會，大會祕書長亦來旁聽。英國代表與蔣代表互相交換意見，約十分鐘，蔣代表要求英國代表(Sir George Rendel)將其所言，英政府必採寬大政策，允許中國僑民返還緬甸及其他英屬居留地等語，載於會議錄中。英國代表乃稱此則須向英國政府請示後方可，於是談話即告結束。小組委員會乃繼續開會討論其他修正案。

大會祕書長乃出作調人，先商得蔣代表同意，另擬一



修正案。經得英國代表同意後，又經中、比二國出席小組代表接納，然後由主席請英國代表報告，付表決照修正案通過。

(附件四：最後通過之修正案原文)

查通過之修正案，係將小組總報告草案原第八條第一句「無論何人非得有關該國政府之同意及合作，不能返還本國或以前居留住所」等語，照中國代表原來主張刪去，而作下述之申明：「本小組委員會一方認定非得有關各國政府之同意及合作，總署不能扶助上述各種流亡人民。同時希望有關各國政府對於總署此種扶助流亡請求，能以寬大人道精神處理之，縱令此種流亡非其公民。」

至是一週來往復爭辯之點，卒如我國主張獲得圓滿結果矣！

本小組委員會最後將修正小組總報告及決議案付表決，一致通過。(全文見大會公報 NO.16.P.459-473)

丁、小組總報告草案要點

本小組總報告計共二十五條，其要點有六，摘述如次：

- (一)應受遣送者，係指報告中第五及第六所列各種流亡人民。
- (二)如何扶助占居聯合國人民住所之敵人，或舊敵返還其本國問題，當另案討論，由大會早日決定之。
- (三)總署辦理遣送流亡應注意報告第十九條所列責任。
- (四)總署應與衛生專門委員會及各國衛生主管機關密切合作。
- (五)總署應與其他國際機關，如萬國紅十字會、國際救濟

難民委員會密切合作。

(六)總署應與聯合國軍事當局早日商定處理解放區或克服區內流亡人民遣送事宜，妥善計畫。

(查第四委員會修正後，本組總報告見大會公報No.19. PANT111.P.101-114。)

以上所陳，係出席開會討論及力爭外僑返還居留地案經過概要。謹呈

蔣代表鈞鑒

007 行政院令僑務委員會公布施行戰後僑務籌劃委員會組織規程

行政院 指令 第 8419 號

民國三十三年四月十五日

令僑務委員會

三十三年一月二十四日僑33祕字第四四八號呈送該會戰後僑務籌劃委員會組織規程請鑒核備案由。

呈件均悉。該項規程應改稱戰後僑務籌劃委員會組織規程，條文亦酌加修正。茲經提出本院第六五七次會議決議「修正通過」，除分行有關機關外，仰即公布施行，修正本隨令抄發。此令。

抄發戰後僑務籌劃委員會組織規程一份

附件：戰後僑務籌劃委員會組織規程 三十三年五月一日

第一條 戰後僑務籌劃委員會隸屬於僑務委員會，掌理左列事項：

- 一、關於戰後僑務政策之擬議事項。
- 二、關於戰後僑務行政之建議事項。



- 三、關於華僑生命、財產、僑團、僑校及事業等，因戰事損失之調查統計事項。
- 四、關於戰後僑務復員事項。
- 五、關於戰後僑務發展事項。
- 六、其他有關戰後僑務籌劃事項。

第二條 本會置委員三十五人至四十五人，由僑務委員會委員長指派僑務委員會職員及延聘僑務專家與歸國僑領，並左列各機關代表一人，充任之。

- 一、內政部
 - 二、外交部
 - 三、軍政部
 - 四、財政部
 - 五、經濟部
 - 六、教育部
 - 七、交通部
 - 八、農林部
 - 九、振濟委員會
 - 十、中央海外部
 - 十一、其他公私僑務學術團體
- 前項委員均為無給職。

第三條 本會置主任委員一人，由僑務委員會副委員長兼任之。

第四條 本會所需辦事人員，由僑務委員會職員中調派兼任之。

第五條 本會對外文件以僑務委員會名義行之。

第六條 本會每月開會一次，遇必要時得開臨時會。

第七條 本規程自公布之日施行。

008 僑務管理處擬具戰後僑務復員事項之準備案

僑務管理處 提案 僑務委員會第 212 次常務會議

民國三十三年五月十六日

討論事項二：

戰後僑務復員事項之準備案

理由：我國僑民數約千萬，其中百分之九十以上僑居南洋，自太平洋戰事發生後，南洋各地相繼淪陷，僑民之生命財產損失至大，其因戰事影響棄業回國者，為數亦多，現在盟軍已在反攻，南洋各地收復不遠，自宜於事先妥籌復員計畫。查此次全國行政會議行政院交議案中，有戰後復員事項之準備一案，惟關於僑務復員事項未盡概括，茲審度情形，擬訂辦法，俾僑務復員工作得以早日準備，分別施行。

辦法：(一)戰後海外僑民生活無法維持者，應辦理急賑，並積極取得國際善後救濟總署之協助。

(二)戰時海外各地居民產業所受之損害，如各地政府向敵方要求賠償時，應分別商請各該地政府對於當地華僑產業所受之損害同樣辦理。

(三)僑民彼此間因戰爭而引起之產權糾紛，由當地使領館會同僑民團體設法調處。

(四)海外僑民經濟及文化事業因戰爭而停頓或受損失者，應鼓勵及協助其恢復。

(五)歸國僑民於戰後重返原地者，應事先予以登記，並與居留國妥為洽商，予以各種便利。

(六)歸國僑民重返原地時，應予以交通上各種便利。

(七)因戰事遷入國內之僑民學校，應予以補助，儘可能



遷回原地繼續辦理。

(八)根據平等互惠原則，分別向各居留國洽商廢止苛例，改善華僑待遇。

(編者按：該案在全國行政會議第四次大會照審查意見通過。其審查意見：除第八項不屬復員範圍擬刪外，其餘各項均屬切要，擬請移送中央政治局，於整理復員方案時摘要訂入。)

009 僑務復員工作計畫 (日期缺)

僑務復員工作計畫

一、戰爭結束僑民必欲遷回原地，應事先與其居留國妥為洽商，請予以便利。

(一)復員前準備事項：

- 1.舉行歸僑總登記，由僑務委員會及各僑務處局分區辦理，俾分別獲得歸僑擬再出國人數，以備與各居留國政府洽商。
- 2.入境手續，應先與各居留國政府洽商，凡因太平洋戰爭撤回之華僑，持有當地政府或中國領事館所給之證件，即不加限制，准其入境。
(如緬甸歸僑復員在即，尤應首先與英國政府洽商，並以此事為華僑復員之第一關鍵。)
- 3.關於各地之入境稅、居留稅、人頭稅等項，以及其他保證手續，並應提出洽商，如目前不能豁免，亦須有公平待遇。

(二)復員時實施事項：

- 1.歸僑出國復員，以履行總登記，經審定身分核發登

記表者爲標準。

2. 戰爭結束居留地交通恢復時，所有總登記之歸僑擬再出國者，如居留國政府不加限制，准其入境固佳。如認爲必須護照者，即由外交部或委託發照機關從速核發護照，並商請各國駐華使領館就近簽證，俾得入境復業。（如昆明出國，擬請駐昆明英領事館簽證；從騰衝出國，擬請駐騰英使領館簽證，即其一例。）
3. 凡持有居留國政府所給之證件如已過期，但因戰事阻礙，應洽商該國使領館，認爲有效。
4. 歸僑證件遺失，經依規定辦理證明手續者，亦應商請該國駐華使領館通融辦理。
5. 各居留國政府，如特頒新例限制華僑入境者，應由外交部極力交涉，以不損失華僑權利爲度。
6. 商請各居留國政府飭各地移民局對華僑入境予以平等待遇，勿加留難。

二、窮苦僑民無力生活者，應由政府或發動當地富厚僑民，予以普通救濟，並根據盟國之善後救濟設施取得協助。

（一）復員前準備事項：

預先與各國政府分別接洽，凡恢復區域前無設領者，由我國設立臨時領館；前有設領者，即派遣正式領事，一面預選幹員，及時分別派往宣慰，並會同領館辦理救濟及輔導事項。

（二）復員時實施事項：

由駐該地領館會同特派員及當地僑團，或有資望僑領，酌視當地情形，設立復員輔導機構，分別調查失業貧僑之實數。



三、華僑產業被敵人非法侵佔者，應由政府交涉交還原主，恢復戰前狀態。至於產權之非法轉移，亦應請僑民居留國政府認為無效。

(一)復員時情勢之預測：

華僑喪失之產業，凡屬動產必被敵人於撤退時掠去。若係不動產，如房屋、地產、種植、礦業等，苟非被其毀壞，必仍留存當地，屆時敵人及奸偽既皆逃避，無人管理；惟有部分產業落於同僑之手者，得主尚在，故由外交途徑與居留國政府交涉，將產業權交還原主，以恢復戰前狀態者，必能得其同意。

(二)復員前準備事項：

在調查僑民因戰事所受損失時，擬附帶調查此項，由駐當地領事館或復員輔導機構調查責任，當事人得申請登記。

(三)復員時實施事項：

領事館據僑民申請登記，或據復員輔導機構轉報時，應隨時提向當地政府交涉，以恢復所有權者之權利。

四、戰爭中僑民財產所受之損害，如各居留國政府向敵人要求賠償時，我國僑民應將其損害，商請併入全部損害中計算，同求補償。

(一)復員前準備事項：

1.由外交部事先與英、美、法、荷各國政府協商，根據互惠原則，凡僑民財產在居留地因戰爭遭受之損害，應併入全部損害之中，由各國政府向敵要求賠償。

2.由僑務委員會、外交部組織調查機構，負責指導調

查統計事項，報告各居留國政府及我國政府。

3.調查機構之人員，由當地使領館及僑團推定充任之。

(二)復員時實施事項：

1.淪陷區收復一部時，由外交部先行派駐外交官，以維護僑民安全及便利調查。

2.調查費用暫定美金伍拾萬元，由國庫撥交外交部統籌撥給各使領館支用。

五、僑民彼此間因戰爭而引起之產權糾紛，應由當地之使領館會同僑民之團體，設法調解處理，以避免在國外涉訟爭鬥為原則。

(一)復員前準備事項：

1.為消除此種糾紛，準備於收復地分區組織僑民產權仲裁委員會，負責調解處理產權之糾紛。

2.仲裁委員會由當地領館、重要僑團及有聲望僑領共同組織之，以領館為召集人。

六、由政府派員聯絡僑民有聲望者，普遍推行僑民復業復產運動，並協助僑民解除復業復產中所發生之一切障礙。

(一)復員前準備事項：

復業復產輔導委員會主席，由政府派遣人員充任之，委員由領館及有聲望僑領充任之，分會委員遴選當地僑領充任之，其主席由各委員自行推定。

(二)復員時應預為修訂之法令：

1.復業方面：交涉豁免或減輕僑民各種租稅，以減輕負擔，俾事業得以迅速恢復。

2.戰時華僑逃亡流離，產業契約之遺失或燬滅者甚多，應洽商當地政府，准予補行產權登記，以資補



救。

3. 華僑產業因盟方建築工事而破壞，或因戰事需要而徵用者，應交涉補償債務方面。

(三) 復員時實施事項：

助理人員：駐外領館職員或黨部及重要僑團工作人員兼任。

七、指定中國、交通兩行廣設海外分支行處，建立金融中心，聯絡各地之地方銀行、華僑銀行等金融機關，以低利貸款及援僑民經營之工、礦、農、商各業復員前準備事項。

(一) 準備於收復區恢復國家銀行原有分支行處，更進而與關係國政府或居留地政府協商，於華僑較多地方增設辦事處，使金融脈絡流布於海外各地。

(二) 準備與泰國當局協商，在其國境內得設立我國國家銀行及商業銀行。

八、戰爭中僑民之教育文化、慈善機關遭受損失者，應由政府扶助僑民，於復員期間次第迅予恢復，同時清理其固有產權，藉復舊觀。

(一) 復員時準備事項：

國內供應計畫：

1. 由各地領事館或僑教團體組會，甄審現任僑教人員。
2. 由各地領事館或僑教團體組會，甄選志願服務僑教人員。

(二) 復員時實施事項：

1. 通告各地領館等或指派公正僑教人士組織各地復校輔導委員會，以輔導各校復校。同時分別組織教育

文化工作人員及僑生甄審委員會，依照計畫進行工作。

2. 通告各地領館，協助僑校清理固有產權。

九、由海外遷回國境之僑民學校，應由政府酌予以經費上之補助及交通上之便利，儘可能遷回原地繼續辦理。

復員準備事項：與有關各國洽商扶助內遷僑校，復校辦法包括交通便利、建設優先及損失賠償等項。

十、根據平等互惠之原則，與各國訂立有關僑民之新約，對於教育文化事業，尤應特別注意。

(一) 復員前準備事項：

復員前準備工作及其實施方法：

預先隨時研究，凡為時間或情勢所許可者，則準備提商訂約，或由外交部直接進行，或由僑務委員會提供意見或資料，以期週密。

(二) 復員時應預為修訂廢除或增訂之法令：

1. 修訂：

當地政府對於管理全體外人之法令而不能一律廢除者，如美國雖取銷一八八二年以後之排華律，然一九二〇年之移民律，則包括各國不能因中國一國而取銷，惟有商請修訂將該移民律第十三條所規定不再適用於華人，其辦法一如南非洲議院提出「那他省亞洲人新法案」，准將華人除外之類。

2. 廢除：

凡專為歧視華人而設之法令，如甲項所舉之學校註冊各種條例，及如加拿大中國移民律例之類，皆應交涉廢除。亦如瓜地馬拉最近刪除一切律例中所稱



「中國人爲不受歡迎份子」字樣，又取消第一八一三及一八二三號命令中之對華商開設新店等限制之類。

3. 增訂：

凡專有特殊情形應訂過渡辦法，或在條約以外補充之。

必要者，應增訂法令，如從前所謂中尼協定之類。

(三) 復員時實施事項：

實施事項：

1. 訂約時擬針對當地情形及華僑環境，以國際之約章打銷各種苛待之律例，其所包括平等互惠原則約舉如左。
2. 泯除種族界限一律平等
3. 關於入境旅行、居住及經商、作工、納稅，以至詞訟各事，華僑應與居留人民享受同等待遇。
4. 華僑不妨礙當地治安，有興學、信教、集會、結社、言論出版之自由。
5. 華僑學校得遵守本國教育方針，採用本國教材，並有本國政府立案。
6. 華僑學校得聘請國內教師，或由我國政府派遣教師及視察學校專員，當地政府應予以便利。
7. 華僑子弟得自由進外僑校肄業。
8. 各僑務區域，由政府派遣僑校視導專員負責督導。
9. 未派有僑校視導專員之地區，我國駐外領事館有督導華僑學校之權。
10. 華僑每年移民人數得在條約中或臨時協商規定。

11. 華僑出口須予以充分年限，俾得返還居留地。
12. 華僑在居留地有選擇職業之自由。
13. 華僑經商得專用本國文簿記。
14. 華僑在居留地遺產，除依當地法律納稅外，當地政府應重視其遺囑，不得任意改變。
15. 從前雙重國籍及今後在當地出身之華僑成年以後，得依本人意志選定國籍。
16. 有特殊情形非平等二字所能包括者，如荷印政府規定中、英、美、日等十五民族，每族每年入境人數不得超過八百人一節，在表面上雖亦平等，然他國人入境，恒不及八百，而我國則每年至荷印者，輒在二萬人以上，若依此辦法，則有在法律上平等，而在事實上不平等之弊，故遇此情形有注重現實之必要。

（編者按：原計畫係僑務委員會擬訂，曾請外交部簽註意見修正，此係抄自外交部祕書處，存作參考。原檔並未註明出處，當係外交部所擬外交復員部分。）

010 外交復員計畫（日期缺）

外交復員計畫

外交部應與其他有關機關合作，查明左列各項，並擬具交涉與處置之方案，協助華僑返還其原居住地暨恢復其原有權益方案。

- 一、與各居留國政府分別接洽，俾歸僑在戰後得順利入境返還其原居留地。



- 二、入境手續，以在戰前居留地政府及中國領事館所發證件（包括居留字、出生字、回頭紙、護照、登記證、證明書等項）為憑，不再加任何限制。如居留地政府認為須重新請領護照者，則儘速予以核發。
- 三、入境時，各地移民局之留難情形，應商洽居留地政府予以改良。
- 四、關於入境稅、居留稅及其他限制手續，應盡量商請減免。
- 五、歸僑返還原居留地，因證明或其他手續發生問題，則向居留地政府交涉，期得合理之解決。
- 六、證件已經遺失而確係其他歸僑者，倘能提出其他有關證明文件，或有居留地殷商保證，並經領事館查明屬實者，則商請居留地政府准予入境。
- 七、居留字或護照等件，雖經過期，然為戰事所阻，無法履行期限，亦擬商請居留地政府准予入境。
- 八、如戰後居留地政府頒布新例限制歸僑返境者，應提出交涉，以保存僑民在當地居留之權益。
- 九、歸僑前在居留地有取得購地、購產、開礦、雜居、製造、墾植、經商、興學以及在法律上、政治上之任何權益者，應就各地方分別查明，設法恢復。

事別計畫

遣送歸僑計畫

復員時實施事項：凡歸僑持有相當證件，擬重返海外居留地者，各原籍政府應於三日內發給出國證書，不收任何費用。如因護照過期，須重行請給或送請簽證者，外交部所設發照機關，應以最迅速方法，予以便利。

011 僑務委員會呈請行政院核定僑務復員主管機關以專責成並寬籌經費

僑務委員會 呈 僑祕文字第 10366 號

民國三十四年三月十三日

查近日滇緬軍事節節勝利，菲律賓亦同時推進，馬尼拉業已收復，捷報傳來，各地歸僑均準備重返原僑居地復業，而戰地僑胞亦期望政府開始復員工作，協助辦理善後事宜。本會對戰後僑務復員早經擬定辦法呈請鑒核在案，三十三年初復經函請有關機關指派代表，並延請富有學識經驗之歸僑與對於僑務素有研究之人士，成立戰後僑務籌劃委員會，對於僑務復員各種問題再行詳加研討。先後擬定各種方案如：一、戰後僑民重返南洋時交通工具之供應。二、舉辦戰時歸僑總登記，商請居留地政府為謀戰後僑民入境之便利。三、取得國際善後救濟總署之協助，辦理戰後僑民之救濟。四、計畫僑民貸款，扶助戰後僑民事業之復興。五、計畫與居留地政府商訂新約，為謀戰後僑民待遇之改善。六、調查僑民戰時損失，以備戰後提出損害賠償。七、協助戰後僑民經濟、教育及文化事業之恢復與改進。八、計畫戰後僑民國籍問題。九、計畫管理戰後人民出入國方法。十、維護僑民戰前固有之權益與戰後之發展。十一、派員隨同盟軍分赴各地指導僑民工作。十二、準備處理戰後當地僑民被檢舉參加敵偽工作案件。十三、訓練戰後僑務工作人員等方案，準備呈准實施。現時南洋各地既將次第收復，以前所擬各種復員方案已到實施時期，尤以緬甸、菲律賓等處之復員工作刻不容緩。雖政府對於全國復員另有統籌辦法，然南洋各地收復在先，僑胞復員萬不能等待國內復員同時發動，亟應把握時機，寬籌經費，儘速辦理。關於僑務復員事宜，本會



本屬責無旁貸，惟茲事體大，該項復員工作是否依據職務上關係由本會負責，抑或指定各有關機關共策進行，或另設機構專責辦理，現在尚未明定，殊難開始工作。為解決當前急要，擬請核定僑務復員之主管機關，以專責成，並請准予另案寬籌經費而利推進。理合備文，呈祈鑒核，指令祇遵。謹呈
行政院

僑務委員會委員長 陳樹人

012 行政院令僑務委員會編擬僑務復員計畫

行政院 指令 和文字第 9061 號

民國三十四年四月七日

指令平柒7143

令僑務委員會

本年三月十三日僑祕文字第一〇三六六號

呈請核定僑務復員工作主管機關由

呈悉。查該會前呈「戰後僑務之復員及發展計畫」，業經本院核轉中央設計局為研擬戰後復員計畫之參考。現中央設計局所擬復員計畫綱要，業奉核定，並經本院於上年九月一日通飭各部會署遵照草擬各該主管部門復員計畫，限六個月內呈送在案。茲限期已過，應遵照本院前令速行編擬各項僑務復員計畫呈院核辦。至所請核定僑務復員之主管機關一節，依照中央設計局所訂各機關編擬復員計畫應行注意事項，規定僑務復員計畫應由該會主編呈准實施，仰即遵照。此令。

013 行政院秘書處通知外交部抄送六全大會關於切實協助緬甸僑胞復員案

行政院祕書處 通知單 和六字第 29855 號

民國三十四年八月二十二日

行政院交辦案件通知單

案由：國防最高委員會交辦六全大會關於切實協助緬甸僑胞復員案。

附件：抄原函及附件各一件。

右案奉院長諭：「交外交部、財政部、交通部及僑務委員會妥籌辦理。」

相應通知

外交部

行政院祕書長 蔣夢麟

中華民國三十四年八月二十二日發和六字第29367號

附件一：抄原函

第六次全國代表大會關於切實協助緬甸僑胞復員一案，大會外交審查委員會意見：「送國民政府交主管部會切實協助緬甸僑胞復員，並統籌其他各地僑胞之復員計畫」，並由中央常會決議：「送國防最高委員會辦理」。茲准中央執行委員會祕書處函送到廳，經陳奉批「交行政院統籌辦理」，相應抄同原案函達，即希查照辦理為荷。

附件二：請政府切實協助緬甸僑胞復員案

鄭金保代表等十九人

查緬甸盟軍節節勝利，緬甸全境收復在即，一般前此逃難回國之緬甸僑胞，現均準備入緬恢復舊業。惟是僑胞復員問題，各方雖極關切，而具體協助辦法目前尚鮮實行。為期一般緬甸回國僑胞得以確實回緬甸計，政府各主管機關對於僑胞復員各項切身問題，應為切實之協助。



- 辦法：(一)由外交部向英方切實交涉，予僑胞回緬甸以各種便利，並簡化入緬手續，以利僑胞回國。
- (二)由僑務委員會及海外部在各地合組輔導緬胞復員辦事處，（或委託有關僑務機構代辦）負責主持協助緬胞復員各種事宜。
- (三)由交通部撥定交通工具負責協助輸送僑胞回緬。
（由有關僑務機關介紹搭乘）
- (四)凡回緬僑胞因旅費及用費所需之外匯，每名所需數額，政府宜寬予購買外匯之便利。
- (五)凡僑胞回緬復業而其資本尚存於國內銀行者，政府宜寬予請購外匯之便利。

是否有當？敬候
公決。

014 僑務委員會函請外交部派員會商六全大會決議各案

僑務委員會 公函 僑管移字第 13560 號

民國三十四年九月十四日

逕啓者：接准行政院祕書處通知單，抄送六全大會決議各案：一、戰後僑民復員問題案，奉諭交僑務委員會、外交部、財政部會同有關機關參酌辦理。二、從速籌劃遣散歸僑案，交僑務委員會會商有關機關酌辦。三、確立完整之華僑救濟善後計畫，交外交、財政兩部，僑務委員會及善後救濟總署會商籌劃辦理。四、救濟海外戰區僑胞，並指撥專款助其復業案，交外交、財政、社會各部，善後救濟總署及僑務委員會。五、華僑復員應請積極準備案，交外交、財政、教育、交通、社會、經濟各部，僑務委員會、善後救濟總署參酌辦理。六、設法救

濟古巴失業華僑案，交僑務委員會、外交部會商辦理。七、戰後南洋華僑復員案，交外交、財政、經濟各部，僑務委員會及善後救濟總署參酌辦理。八、切實協助緬甸僑胞復員案，交外交、財政、交通各部及僑務委員會妥籌辦理。九、確立護僑政策，解除華僑疾苦案，交外交部暨僑務委員會參酌辦理。十、戰事結束後，即與有關政府談判，要求改良我僑民待遇提高我僑民地位案，交外交部、僑務委員會參考。又國民參政會第四屆一次大會建議請政府切實救濟廣東災民案，交教育部、財政部、糧食部、四聯總處、僑務委員會及善後救濟總署迅速辦理具報。茲訂九月十八日上午九時在重慶林森路五九〇號本會辦事處開會，會商並備有便餐。除分函外，相應抄錄原案，函請查照，指派高級負責人員準時出席會商為荷！此致
外交部

附抄送原提案一份

委員長 陳樹人

附件一：關於戰後僑民復員問題特提要點以備採擇請予核議案

呂代表渭生等十四人提

理由：現在勝利在望，南洋群島收復可期，而華僑復員事務亦當及時進行。查復員範圍甚廣，然其要點約有四端：一、僑民之入境。二、待遇之改善。三、工商業之貸款。四、外匯之核准。蓋必當地政府准許華僑返還原居地而後有復員之可言，且既得入境，亦須改善待遇，方不致妨礙發展。其資產喪失無力復業者，又須由政府貸予相當款項，俾便經營。若從前匯款歸國經營事業確有證據者，又須由政府酌准匯出，而後僑民之經濟乃能



活動。基上所述，前兩端爲對外問題，後兩端爲對內問題，苟能互相配合，則復員之辦理乃切實而有成績。本此原因，竊抒管見。

辦法：擬由外交部即向各居地政府接洽，凡華僑在抗戰前後離境歸國攜有證件，或證件遺失而有事實證明者，均准入境居留，重理舊業，所有一切待遇從此改善；或訂立平等互惠條約，根本保僑；或在各種苛例中將華僑除外，不受拘束，均屬要圖。至於貸款協助，則視其事之大小以爲標準。薄收利息，限期清還，使能爲自立之生產，比之消極救濟裨益實多。若夫匯出現金充實資本。則以從前提入之數目訂一相當之比例，准以官價匯去。凡關於財政問題，皆由財政部主管或會同有關機關辦理，或指定國家銀行執行之。事關僑民復員，謹提案如上，是否有當？伏祈公決。

附件二：請速籌劃遣送歸僑以利國家百年大計案

謝澄宇等十三人提

理由：竊查我國僑胞旅居南洋各地者數逾八百餘萬，平日孜孜經營，立業造產，對當地之繁榮與祖國之貢獻均著功績。乃太平洋戰爭爆發後，日寇不旋踵間即席捲南洋各地，我僑胞不甘受辱，冒險犯難輾轉播遷歸來祖國，爲狀固慘，而其忠義之心，則可貫日月，揚正氣也。今者盟軍節節反攻，進展順利，菲律賓與緬甸幾已全部光復，其它各地之解放亦可計日而待，是故對歸僑之遣送此時亟應未雨綢繆，從速爲整個之籌劃，俾僑胞能迅速返歸原居留地重整產業。此不僅千萬僑胞之生計攸關，

即祖國之經濟建設亦唯此是賴也。

辦法：(一)由中央各有關機關組織遣送歸僑機構，並在各重要地區設立分支機關，辦理一切歸僑之遣送事宜。

(二)籌集充足之經費，以資助貧僑返歸原居留地，並維持其國內僑眷之生活。

(三)對出國手續結購外匯及交通工具等，應事先向各國交涉接洽，儘量予歸僑返歸原居留地以充分之便利。

(四)速即分區舉辦歸僑登記。

(五)在已光復之地區，如緬甸、菲律賓等處，先行設法遣送歸僑前往原居留地復業，其他未光復之地區，亦應積極從事準備工作。

以上辦法是否有當？敬候

公決。

015 國防最高委員會祕書廳函行政院辦理關於準備僑胞出國復業工作案

國防最高委員會祕書廳 公函 國紀字第 57345 號

民國三十四年九月二十九日

國民參政會第四屆第一次大會建議準備僑胞出國復業工作一案，奉國防最高委員會第一百七十一次常務會議決議，交行政院採擇施行，相應於同原案函達，即希查照辦理為荷。此致行政院

附原案四份

附件：準備僑胞出國復業工作案（審二第二十七號）



李參政員鑑之等六人提

理由：吾國旅外僑民數逾千萬，國父倡導革命時，各地僑胞無不踴躍贊助，或捐巨款，或犧牲性命，其每年接濟家屬之大量匯款，尤足抵補出超之外匯。國內生產及社會事業，華僑出資興辦者更所在多有。太平洋戰事爆發後，緬甸南洋相繼淪陷，我各地僑胞慘遭敵寇蹂躪，傾家蕩產，逃亡回國。現戰局好轉，倭寇即將投降，中、印、緬間交通並已恢復，僑胞復業工作，亟應積極準備。

辦法：一、僑胞出國手續，外交機關應即與有關國家交涉，務期簡單便捷。緬甸部分，應根據一九八四年中英續議滇緬界商務條款規定：「由旱道入緬境貨物，概不收稅。華人由邊界緬入境者，可勿須護照。」之定案辦理。

二、僑民由旱道出國，沿途各站，應設所招待，所需車輛並予供應。

三、僑胞所在地應設置銀行，低利貸借所需款項。

四、僑胞出國所需外匯，應照官價儘量供給。

五、僑胞所在地應恢復並增設使領館。

（編者按：其他三案略）

016 善後救濟總署函行政院祕書處為舉辦南洋解放區華僑救濟案擬請外交部負責交涉

善後救濟總署 函 濟卹字第 1668 號

民國三十四年十月二十三日

案准貴處十月十一日和六字第三七七一三號通知，以國防

最高委員會交辦四屆一次參政會建議請從速舉辦南洋解放區華僑善後救濟案，奉院長諭：「交僑務委員會、外交部及善後救濟總署會商參酌辦理」等由。查南洋解放區地方政府迄今未允我僑胞回原居留地，且不允我國恢復原設領事館，致本署辦理僑賑亦復無從下手。依據公約，僑居地之救濟，無論本國人民或外僑地方政府均應一視同仁。至僑胞返回原居留地之川資，聯合國救濟善後總署業經允予負責，除經函請外交部向有關政府切實交涉，務使就地妥予救濟，並將交涉情形隨時函知本署暨僑務委員會外，相應函復，即請查照轉陳為荷。此致
行政院祕書處署長蔣廷黻

017 外交部函復行政院祕書處關於華僑復員問題辦理情形

外交部 公函 歐 34 字第 10167 號

民國三十四年十月二十四日

茲准貴處十月十一日和六字37723號通知單，以國防最高委員會交辦四屆一次參政會建議準備僑胞出國復業工作案，奉諭交本部及僑務委員會等機關採擇施行等由。查原提案所列五項辦法中，屬於本部職掌者，計有第一及第五兩項，茲分別將本部過去辦理情形略述如後：一、關於華僑回返原居留地事，本部迭向英、荷政府交涉，凡能證明確在原居留地居住之華僑，應准其無條件回返原地，並給予交通上之便利。英方在口頭上表示原則無問題，惟目前尚未將正式文復。二、關於恢復收復地各使領館事，本部正積極向有關政府交涉並遴派人選中。准函前由，相應函復查照為荷。此致
行政院祕書處



018 僑務委員會函行政院祕書處關於華僑復員籌辦情形並擬訂
僑務復員工作計畫暨事別計畫

僑務委員會 公函 僑祕文字第 15113 號

民國三十四年十一月三日

頃准貴處本年十月十一日和六字第三七七二九號通知單，以國防最高委員會交辦國民參政會第四屆第一次大會建議，催請迅即設立專責機構，確定華僑復員方案及時施行一案，奉院長諭交僑務委員會統籌辦理，特抄送原函暨檢送原提案通知查照等由。「查關於僑務復員事宜，本會前以茲事體大，曾會同海外部呈請總裁准予由本會、海外部、外交部、善後救濟總署及歸國僑民代表共同組織海外華僑善後救濟委員會負責辦理僑務復員事宜。旋奉總裁本年四月十三日四侍祕書第二七三四九號代電，以海外華僑善後救濟委員會無庸組織，此事即由僑務委員會主辦，隨時會商有關機關暨徵詢在渝僑領意見辦理等因。本案所請迅即設立專責機構一節，自應遵照此項指示無庸組織。至關於該項工作之推進，早經本會會同有關機關，並徵詢在渝各僑領意見，分別擬訂僑務復員工作計畫暨事別計畫，現該項計畫前曾呈請鈞院核轉，一俟核定，即可依照實施。」茲准前由，相應復請查照轉陳為荷。此致
行政院祕書處

委員長 陳樹人

019 僑務委員會函行政院祕書處關於南洋解放區華僑救濟案檢
附會議紀錄

僑務委員會 公函 僑管移字第 15655 號

民國三十四年十一月六日

案准貴處本年十月十一日和六字第三七七一三號通知單，以國防最高委員會交辦四屆一次參政會建議請從速舉辦南洋解放區華僑善後救濟案，奉院長諭：「交僑務委員會、外交部及善後救濟總署會商參酌辦理」等因，通知到會。當經於本年十月三十日邀集外交部、善後救濟總署在本會舉行會議商討辦法，即席決議三項，相應檢同此項會議紀錄乙份，函請查照轉陳爲荷。此致

行政院祕書處

計附南洋解放區華僑救濟案會議紀錄乙份

委員長 陳樹人

附件：南洋解放區華僑救濟案會議紀錄

日期：三十四年十月三十日上午九時

地點：本會

出席：外交部：繆培基

行政院善後救濟總署：歐陽治

僑務委員會：甘澧 王闢塵 溫銓基

主席：僑務委員會處長：甘澧

紀錄：僑務委員會專員：梁省松

報告

主席宣布開會理由：本日會議之召集，係准行政院祕書處十月十一日和六字第37713號通知單，以國防最高委員會交辦四屆一次參政會建議，請從速舉辦南洋解放區華僑善後救濟案，奉諭交僑務委員會、外交部及善後救濟總署會商參酌辦理，故特請貴機關派代表出席。



僑務委員會報告：南洋解放區華僑，前因當地政府對僑胞返回原居留地之准許入口問題尙待商洽，故僑胞迄未能復員出國。現此項問題多已獲得解決，亟應及時準備南洋解放區華僑善後救濟工作之辦理。本會即先舉行華僑復員出國之登記，並對一部分在國內流離失所之華僑，曾給予相當救濟幫助。

外交部報告：南洋解放區華僑之善後救濟，外交部已於一個月前根據聯合國公約，僑居地之救濟，無論為本國人民或外僑地方政府應一視同仁之規定，分向有關政府交涉，現尙未獲復。至於華僑返居留地之入境問題，緬甸方面原由中英協議，定有華僑赴緬循海路前往者始須護照，由陸路入境者，因接壤往來頻繁，可毋須護照之舊制。現緬甸已恢復民政時期，華僑入境即可憑原有證件返原居留地。

善後救濟總署報告：連日本人均曾與僑務委員會洽談兩機關有關之問題，今日所討論從速舉辦南洋解放區華僑善後救濟案，頗為急要，應於討論完結後，歸納即作一決議。

決議：一、南洋解放區華僑之善後救濟，由外交部根據聯合國公約，凡僑居之救濟，無論為本國人民或外僑地方政府應一視同仁之規定，分向有關政府切實交涉，並華僑復員入境手續亦由外交部辦理。

二、南洋解放區華僑返回原居留地之川資，應由善後救濟總署負責。

三、南洋解放區華僑返回原居留地之登記、審查、指導，應由僑務委員會辦理。

四、南洋解放區似應改為海外解放區，因可包括日本在內。

020 行政院關於戰後僑務籌劃工作報告

行政院 工作報告 民國三十四年十一月十六日

行政院工作報告（三十三年八月至三十四年五月）

拾肆 僑務

七、戰後僑務籌劃

戰後僑務復員之籌劃，曾由僑務委員會擬定「戰後僑務之復員發展計畫」，於三十二年六月間送交有關機關參考。嗣以茲事體大，尚須繼續研究。復於三十三年六月間，由會會同有關機關並延請富有學識經驗之歸國僑胞，與對於僑務素有研究的人士，成立戰後僑務籌劃委員會，詳加研討，重行擬訂各種方案，如一、籌劃戰後僑民重返南洋時交通工具之供應。二、舉行戰時歸僑總登記，以備商請居留地政府為謀戰後僑民入境之便利。三、計畫與國際善後救濟總署取得協助，辦理戰後僑民之救濟。四、計畫僑民貸款，扶助戰後僑民事業之復興。五、計畫與居留地政府商訂新約，為謀戰後僑民待遇之改善。六、計議調查僑民戰時損失，以備戰後提出損害賠償。七、計議協助戰後僑民經濟、教育及文化事業之恢復與改進。八、計畫戰後僑民國籍問題。九、計畫管理戰後人民出入國方法。十、設計維護僑民戰前固有之權益與戰後之發展。十一、計畫派員隨同盟軍分赴各地指導僑民復員。十二、計議戰後當地僑民參加敵偽處理方法。十三、計議訓練戰後僑務工作人員等方



案，準備實施。現在南洋各地區已次第收復，以上各種方案，已到實施時期，尤以緬甸、菲律賓等處之復員工作刻不容緩，現正由會與有關部門聯繫，以期次第實施。

《國民政府公報》，渝字第908號，民國三十四年十一月十六日。

021 僑務委員會函行政院祕書處關於僑胞出國復業案辦理情形

僑務委員會 公函 僑管移字第 15118 號

民國三十四年十二月十四日

案准貴祕書處和六字第三七七二三號通知單，為國防最高委員會交辦四屆一次參政會建議準備僑胞出國復業工作案，奉院長諭：「交外交、財政、交通各部暨僑務委員會，並函戰時運輸管理局採擇施行」等因，通知到會，復准十二月四日和六字第四八三六六號通知單催辦前案。查僑胞出國復業關係重要，關於對內者，本會已在重慶、貴陽、柳州、昆明及閩、粵僑務處局所在地，同時舉行出國登記，務期取得確數，造成詳冊，以便分別出國。一面由善後救濟總署擔負川資，並設站供應膳宿，交通部調配交通工具，財政部核給外匯旅費，並擬撥貸五千萬美金，以作復業之需。關於對外者，各僑居地入境問題，正由外交部分別向各國政府商洽。至於證件遺失之僑民證明問題，亦正在交涉中。相應復請查照轉陳為荷。此致
行政院祕書處

委員長 陳樹人

022 外交部函復行政院祕書處準備僑胞出國復業工作案已分向各有關政府交涉

外交部 公函 歐字第 12324 號

民國三十四年十二月十七日

案准貴處十二月四日和六字第48366號通知單，以國防最高委員會交辦四屆一次參政會建議準備僑胞出國復業工作案，奉交本部採擇施行在案，茲復奉諭催辦等由。查本案關於華僑回返原居留地事，本部近復迭向英、荷政府交涉，迄未得具體答復，除俟復到再行函達外，茲附本部經辦本案節略一份，請查照。又關於恢復收復地各使領館事，本部已迭向有關國政府交涉，除駐河內、馬尼拉及仰光總領事館已正式辦公，駐西貢領事館領事已首途赴任，駐新嘉坡領事館總領事及駐巴達維亞總領事館總領事均已派定人選，一俟駐在國政府簽證護照後，即可前往赴任外，其他各館亦在遴派人選中。又查本案經以歐34字第10167號函請查照在卷，茲准前由，相應函請查照爲荷。此致

行政院祕書處

附件：準備僑胞出國復業工作案之辦理情形

- 一、關於華僑回返原居留地，外交部已迭向英、荷政府交涉，迄未得具體答復，當俟復到再行續報。（附外交部向英、荷方迭次交涉經過節略）
- 二、關於緬甸部分，應根據一八九四年中英續議滇緬界商務條約之定案辦理一節云云。至（照和四八三六六句者）並不與經由海道運入者同按進口稅則徵收。
- 三、關於沿途設所招待，本院已撥款一千萬元交僑務委員會辦理。至供應車輛，已由戰時運輸管理局擬有運送緬僑實施原則四項：「（一）返緬僑胞搭車應由僑務機關發給身分證



件，憑證給票上車。(二)各該僑務機關應將每日待運僑胞人數，隨時通知公路局派車輸送。(三)僑車運費原料應由僑務機關會同有關路局估計數目，一次撥交路局，俟運清後再行結算。(四)運僑終點，以中緬邊界畹町站爲止。」上項原則業經本院交僑務委員會照辦，該會並已在重慶、貴陽、柳州、昆明及閩、粵僑務處局所在地同時舉行出國登記，以便統籌運輸。又目前海運可望恢復，所有居留東南、西南沿海各省之僑胞，將來可直接取道越南、香港等地返回國外原籍地，以免陸運接駁之煩，屆時當飭有關機關協助。

- 四、關於低利貸款華僑，財政部已商有辦法，貸款總額暫定爲五千萬美元，由該部商請中央銀行委託中、交兩行貸放，由國庫擔保，各區貸款額數分配定爲菲律賓、緬甸各占百分之十五，馬來亞、荷屬東印度各占百分之三十，泰國、越南共占百分之十，詳細貸款辦法由中、交兩行擬訂，呈由財政部核定施行。是項辦法已據呈院，正在核定中。
- 五、關於照官價供給華僑外匯，核給之標準決定先由僑務委員會就(一)華僑復員僑務委員會所給免費半費之標準。(二)回國華僑登記人數及須遷返原居留地之地點及人數。(三)善後救總署可能給予之救濟各點，供給財政部材料及意見，再行洽商辦理。
- 六、關於恢復收復地各使領館，外交部已迭向有關國政府交涉，除駐河內馬尼拉及仰光總領事館已正式辦公，駐西貢領事館領事已首途赴任，駐新嘉坡總領事館總領事及駐巴達維亞總領事館總領事均已派定人選，一俟駐在國政府簽證護照後，即可前往赴任外，其他各館亦在遴派人選中。

023 交通部電行政院祕書處關於僑胞出國復業案辦理情形

交通部 代電 航字第 18763 號

民國三十四年十二月二十日

行政院祕書處公鑒：案准貴處三十四年十二月四日和六字第四八三六六號通知，以國防最高委員會交辦四屆一次參政會建議準備僑胞出國復業工作案，奉諭催辦等因，特此通知等由。准此。查此案附件第二項內，載僑民由旱道出國所需車輛一節，係屬戰時運輸管理局主管範圍，當經本部洽由戰時運輸管理局於十月十九日以運字第一一六九七號代電答復貴處平陸字第二二三三五號公函，一併復請查照在案。准知前由，相應將經辦情形電請查照，轉陳爲荷。交通部航務諭馬印。

024 行政院關於戰後僑務籌劃工作報告

行政院 工作報告 民國三十五年九月二十三、二十四日

行政院工作報告（三十四年五月至三十五年一月）

四、戰後僑務之籌劃

僑務委員會爲籌劃戰後僑務之復員及發展起見，於三十五年五月制定戰後僑務籌劃辦法，三十二年三月組設戰後僑務復員籌劃會議，至三十三年五月，該會議組織擴大爲戰後僑務籌劃委員會。關於戰後業務之籌劃，歷年已研議要案多起，三十四年五月間復舉行第七次會議，討論僑務復員工作計畫暨事別計畫，該兩計畫係針對復員之必要設施擬訂者。

（一）僑務復員工作計畫共分十項如左：

1. 戰爭結束僑民必欲遷回原地，應事先與居留國妥爲洽商，請予以便利。
2. 窮苦僑民無力生活者，應由政府或發動當地富裕僑民予



以普遍救濟，並根據盟國之善後救濟設施取得協助。

3. 華僑產業被敵人非法侵占者，應由政府交涉，交還原主，恢復戰前狀態。至於產權之非法轉移，亦應請僑民居留國政府認為無效。
4. 戰爭中僑民財產所受之損害，如各居留國政府向敵人要求賠償時，對我國僑民應將其損害商請併入全部損害計算，同求補償。
5. 僑民彼此間因戰爭而引起之產權糾紛，應由當地之使領館會同僑民之團體設法調解處理，以避免在國外涉訟及爭鬥。
6. 由政府派員聯絡僑民有聲望者，普遍推行僑民復業復產運動，並協助僑民解除復業復產中所發生之一切障礙。
7. 指定中國、交通兩行廣設海外分支行處，建立金融中心，聯絡各地之地方銀行、華僑銀行等金融機關，以低利貸款支援僑民經營之工、礦、農、商各業。
8. 戰爭中僑民之教育、文化、慈善機關遭受損失者，應由政府扶助僑民，於復員期間次第迅予恢復，同時清理其固有產權，藉復舊觀。
9. 由海外遷回國境之僑民學校，應由政府酌予經費上之補助及交通上之便利，盡可能遷回原地繼續辦理。
10. 根據平等互惠之原則，與各國訂立有關僑民之新約，對於其教育文化事業，尤應特別注意。

(二)復員事別計畫分二項如左：

1. 遣送歸僑計畫。
2. 華僑救濟計畫。

上列僑務復員計畫及事別計畫，均係依據現況之調查或估

計數字編擬，各該項計畫之實施部分，亦舉例數字，以針對事實上之需要，兩案均經編成專冊，並已呈請核示中。自日本投降，南洋各地先後收復後，計畫中之急要者，如歸僑總登記及遣送僑民復回原居留地等項，均已先後提前辦理，其餘各項，現亦加緊實施矣。

《國民政府公報》，第2631號，民國三十五年九月二十三日；第2632號，民國三十五年九月二十四日。

第二節 復員建議

001 外交部函送海外部關於李種德所擬華僑復員實施建議書

外交部 公函 歐 34 字第 1523 號

民國三十四年二月二十三日

茲據李種德君呈送「華僑復員實施建議書」一件到部，查該建議書各點有關^責部會主管工作，相應抄同原建議書一份函請查照參考為荷。此致

中央海外部

財政部

戰時運輸管理局

僑務委員會

附件：華僑復員實施建議書

邇者中印緬戰場戰事節節勝利，滇緬路即可開放，關於此後歸僑復員問題，亟應事先加以籌劃，庶免臨時發生困難。惟復員問題頭緒萬端，為集思廣益起見，謹將管見所及撮要條述



於後：

甲、關於出國手續：

(一)應根據一八九四年中英續議滇緬界商務條款二十條附件第(九)，凡由旱道運入緬境貨物概不收稅，凡華人由邊界入緬境者，可無須護照，請仍照戰前辦理。

說明：凡從水路由仰光入緬境者，例須簽證護照始可入境，貨物進口亦須照章納稅。凡從滇緬入境者，無此項規定，來往均屬自由。在淪陷前半年，據聞我政府為便稽察漢奸，保護唯一之國際線——滇緬公路，曾通知英緬政府查驗護照。戰事結束，一切應恢復常態，則據約援例，從滇邊入緬境者，仍應無條件出入。本人在滇省參議會席上，曾提請外交部向英方力爭，不達目的不止。

(二)倘英緬政府認為必須護照，則特請外交部於修正條約時注意三點：

- 1.向英緬政府交涉從昆明附近出國之僑胞，由駐昆英領事館簽發護照；從騰衝附近出國之僑胞，由駐騰英領事館發護照，以免週折，耗時傷財。
- 2.應加一附條：「滇籍邊區農工小販入緬，援約據例，仍得無條件出入。」
- 3.或仿照桂越邊境辦法，設置對汛督辦，由兩國各派人在往來要津會同辦理出入境事宜。滇西第六區行政督察專員公署，雖先後變更名稱不少次數，惟一向為對英緬邊境交涉之負責者，應即授權，使其主辦邊區，各設治局則由該行政專員分別擇要委幹員代辦。

附說明：其所以必如是之鄭重要求者，因雲南西部除滇僑商若干萬人外，每年出國農工少則三、五萬，多至七、八萬，每年所得統計數亦匪少，小者直接利及苦貧僑胞，大則間接增加國家財賦。倘農工小販均亦必須護照，則必束手無策，為遵照國父扶助農工為重要國策之一，故不能不力求補救之法如上。

4. 歸僑復員時，沿途應請政府指令新運服務社妥為接待一切，予以便利。

乙、關於經濟者：

(一) 過去華僑在國外經營之商業或實業，純賴個人之努力，向無金融機構為後盾，故事業基本難於穩固，難於大發展，應請國家銀行及僑民投資機構及時向外發展，並以協助僑民事業為目標。

(二) 歸僑返國時，所有外匯多以官價售予國家銀行及各商業銀行，時經四年，貧困者已不少，應請政府核准僑民身分，予以相當之官價外匯，使其旅費有著，小本營生有著。

(三) 救濟總署對華僑已決定之一切救濟辦法，應請迅即照案實施。

丙、關於交通工具：

(一) 車輛：請指派戰時運輸管理局，從中印公路所來之車輛轉回時，除出口貨外，大部為空車，應准歸僑攜其行李及貨物搭乘，至龍陵或八募或密支部。

(二) 船隻：需要船隻時，應請我政府向當地政府交涉，予以便利。



丁、關於領導者：

(一)領事原為商務官，此後遴選，除有外交能力並須兼有商務學識及熟習南洋情形，易於與僑商聯繫者任之，或增設商務專員等，庶能領導僑民發展國民經濟。

(二)各總支部書記長及常務委員尤為黨員與僑民之模範，應慎選能以大公無私以身作則者任之，庶能一面團結舊黨員，一面吸收優秀新黨員，使黨務發揚光大，領導僑眾，以免為人乘機利用，此中危機有識者俶焉憂之。

(三)教育為促進華僑發展國民經濟之原動力，除由僑務委員會、教育部直接指導外，領事館亦應直接負責，或增設僑民教育專員就近督導，俾效率增加。

以上所陳，均為目前極適切環境者，應立即加以實施。此外如：一、戰後南洋華僑應注意經營之經濟事業為何？並應如何事先籌劃，俾能適合新環境，以期在國際市場競爭中，立於不敗之地位。二、戰後國營事業機關應如何與華僑經濟事業聯繫合作，以求達到推廣國際貿易及發展祖國經濟建設之目的。三、戰後南洋華僑教育經費應如何籌措，師資人才應如何儲備，俾適應新環境之需要等，均為國內外人士應全力準備者。蠡測所及，容俟將來再為續陳。謹呈

行政院院長 宋

南洋華僑協會雲南分會理事長 李種德謹呈
留昆海外區黨部執行委員

002 南洋華僑協會雲南下關支會理事長張若魯電呈外交部長宋子文關於僑胞復員建議籌辦各要案

南洋華僑協會雲南下關支會理事長張若魯 電

民國三十四年五月十七日

重慶外交部長宋、僑委會委員長陳鈞鑒：查本支會自緬甸淪陷，僑胞退集下關，爲時勢需要成立會務以來，對於僑務曾積極推行。現因緬局大定，中印公路暢通，一般印、緬僑胞感於生計之艱難，復員心切，經本支會會員三百餘員要求於五月十二日召開理監聯席會議，咸以爲際此時期亟應呈請各有關機關對於僑胞復員一切措施迅予妥籌辦理，俾得早日實現。茲謹將急須建議籌辦之要案分呈如次：一、在緬甸已收復各要地，亟應恢復領館。二、在國際交通邊地，應擇要點設置復員指導所。三、應統籌交通工具，以利復員運輸。四、經濟救濟方面，應籌專款，俾利進行。五、被徵回國服務國家機關，尤其在交通方面之僑胞失業救濟，更不容緩。以上五點，事較迫切，謹此電呈，應請迅予採擇施行，電示指遵，臨呈不勝迫切待命之至。南洋華僑協會雲南下關支會理事長張若鮑(魯)、楊譚(茂)鑒銑印。

003 外交部函復張若魯南洋歸僑復員正籌辦中

外交部 電 第 46380 號

民國三十四年五月二十九日

雲南下關南洋華僑協會支會張若鮑(魯)、楊譚(茂)鑒：銑電悉。所呈各點，均正在政府籌辦中。外交部。

004 外交部電交通部關於張若魯對緬甸歸僑復員交通問題請查核辦理

外交部 電 歐 34 字第 4933 號

民國三十四年六月一日



交通部
戰時運輸管理局公鑒：茲據雲南下關南洋華僑協會支會理事長張若鮑(魯)、楊譚(茂)馨來電，對於緬甸華僑復員問題有所建議，其中屬於貴部局主管者有：一、應統籌交通工具，以利復員運輸。二、被徵回國服務在國家機關，尤其在交通方面之僑胞，失業救濟刻不容緩等兩點，除分電戰時運輸管理局外，相應電請查核辦理爲荷。外交部(東)。

005 南洋華僑協會雲南下關支會代理事長楊茂馨電請外交部等相關部會首長迅辦歸僑返緬

外交部 電 民國三十四年八月二十三日

重慶外交部部長王、交通部部長俞、僑務委員會委員長陳鈞鑒：支會前以緬甸收復，僑民迫待復員，經電呈要點，當奉到電，批蒙採擇令遵。現勝利實現，復員尤不容緩，經集議決定，在(下)關僑民眷屬中人乞分批指派專車送至緬甸，其南洋僑民，由當地領館會同僑團資送，並乞濟發旅費，由支會監核，以昭實惠。乞由西南運輸處召回機工，應特別優待，決議在案，事關國計，迫切待命。南洋華僑協會雲南下關支會代理事長楊茂馨叩東。

006 外交部歐洲司科長保駿迪報告參加華僑復員實施辦法會議情形

外交部歐洲司科長保駿迪 報告 民國三十四年八月三十日
報告 三十四年八月三十日

八月二十九日下午奉派參加南洋華僑協會關於華僑復員實施辦法問題會議，出席者計有財政部代表董有淦，中央海外部代表謝澄宇，僑務委員會代表王闢塵，僑領許文頂、林慶年、

鄭振文、黃樹芬及職等諸人。首由主席何葆仁報告(從略)，除財政、交通非關本部主管事宜外，茲將本部辦理事項議決案列下：

一、出國手續：請外交部即向英國及其他有關國政府提出交涉，凡在太平洋戰後返國持有證件者，於舊護照簽證或換領新照後，應准其一律無條件回返原居留地。

(一)證件遺失補救辦法：查歸僑返國適在戰時，以情勢特殊，或其他重大原因遺失證件者，可由當地僑領證明其身分。經僑務委員會核准，咨請外交部發給護照者。此類僑民亦請外交部向英國及其他有關國政府交涉，應一律准其回返原居留地。

(二)先後問題：應作一規定，分批遣送為原則，凡在太平洋戰後返國者，應列在第一批，餘類推。

二、回返原居留地時期：請外交部迅向有關國政府商洽，使僑胞能於最短期間內可起程歸返原居留地。

三、恢復駐南洋各領事館事：請外交部早日派定各領館人員，俾可早日布置僑民復員救濟調查交涉諸事宜。

職當歸納各方意見及僑胞之要求，作一概括指示，謂政府對於海外僑胞因遭受戰事影響，財產損失浩大，以致流離顛沛，固無時不在眷念之中。關於南僑復員問題，亦且早經計慮及此，過去曾迭次由本部召集有關機關及僑領開會商討，綜合各方意見，製成決議案，俾為辦理復員之依據。職並指出以上會議提出之各點，本部俱早已擬有計畫並正在辦理。現勝利突臨，南僑復員自是迫切，本部亦正加緊積極開展工作之中。茲可為僑胞告者，即政府為盡保僑之責，關於向各當地政府交涉從速准許吾僑回返原居留地並居留營業，以及其他切要事宜一



節，過去已經多次及現在亦正積極交涉。總之，必當本全力以赴，以期早日達成復員目的，使僑胞重理舊業，各安生計。至恢復南洋各地領館問題，本部亦正趕辦之中。駐馬尼刺總領館早經恢復，駐仰光總領事已經派定，其餘馬來亞等一俟正式光復，自可逐步實現等語，各僑聆此咸表滿意。謹就管見所及擬：一、向英方及其他有關國政府交涉，對華僑回返原居留地

手續問題，以無條件歸返原居留地爲目的。（凡在太平洋戰後回國有證件者，可回原居留地，如證件遺失，則由僑委會調查確實代其證明即可。）

二、函請僑務委員會將應即出國切實人數及地點列表送部，以作交涉材料。

三、函請僑務委員會對遣送僑胞回返原居留地宜分批辦理，請將急要、次要、再次要分批開送，以憑核辦。理合報請核示。

職保駿迪謹呈

007 外交部電復楊茂馨已向英方交涉歸僑復員事

外交部 電 歐 34 字第 8303 號

民國三十四年九月十二日

雲南下關南洋華僑協會支會楊茂馨鑒：東電悉。僑胞回緬，本部已向英方交涉。南洋各領館政府正在籌復中，僑民回返原地，俟各館恢復後，當分令協助辦理，特電復知照。外交部文。

008 行政院祕書處通知財政部等有關部會審核華僑勵志會呈擬之緬甸歸僑復員初期工作要點

行政院祕書處 通知單 民國三十四年九月十四日

案由：華僑勵志會呈擬緬甸歸僑復員初期工作要點請察核飭屬
施行由(抄原呈一件)

地點：行政院會議廳

時間：三十四年九月十七日下午四時

參加機關：財政部、外交部、交通部、經濟部、教育部、僑務
委員會、善後救濟總署。

指定出席人員：請派繆幫辦前往出席 蘭如 九、十六

附件：華僑勵志會原呈

爲暴日投降，歸僑復員工作迫切繁重，呈請飭屬迅速訂定歸僑復員計畫，付諸實施，以配合建國大業，宣示政府德意而慰歸僑事。竊歸僑等以日寇投降，神聖之抗戰目的雖達，而建國伊始，復員之工作迫不容待，僑民等一向獨力經營海外，披荊斬棘，堅苦奮鬥，惟其愛護祖國之熱誠無時或息。昔者總理奔走革命之日，風聲所至，一呼百應，毀家捐助者有之。七七以還，僑民縮衣節食，自動長期捐獻，不懈不餒。據南僑籌賑總會報告，緬甸捐款數率居第二位(第一位爲菲律賓)。即就平時而言，每年僑民之匯回祖國者，僅緬甸一處已達數千萬盧比，爲數雖微，其對國家外匯之平衡，或亦不無稍補。他如教育文化之推行，在在莫不皆由僑民之群策群力，竭誠以赴。僑民等不避辛艱，謹守崗位，冀能直接間接有所報効於祖國，以盡國民之天職也。太平洋戰事發生以來，歸僑等不顧事敵，棄家毀業，相率奔回祖國，三年於茲矣。方今戰事已告結束，復員工作實爲當務之急，鑒於我國內復員計畫之積極施行，海外歸僑之復員理應無所重輕。爰就衆議所及，謹將緬甸歸僑復員



初期工作要點呈請察核，飭屬施行。

甲、關於緬甸歸僑重返緬甸之手續問題：

(一)請外交部向英國政府交涉，凡於民國三十一年因緬甸戰事回國，而持有足資證明其確曾居留緬甸之任何文件者，應即迅予便利重返緬甸。

(二)緬甸政府遷回緬甸辦公之日，應即許可歸僑重行入境。

乙、關於交通問題：

(一)請交通部指派飛機五架，以二架飛航渝、仰(由渝至仰光)，二架飛航昆、仰，一架飛航筑、仰，專送緬甸歸僑，優待收取半費，以運完時為止。

(二)請交通部指撥汽車二十五輛，以十輛行駛渝、臘旦由渝至臘戌)，十輛行駛昆、臘，五輛行駛筑、臘，免費運送緬甸歸僑至臘戌，運完時為止。

(三)現在閩、粵之歸僑可由海道，請於通航之日由政府發送三等客票，如歸僑欲搭乘一等或二等艙位者，由政府津貼半票。

丙、對於家境困難之歸僑請發救濟金，每人緬幣六百盧比，十二歲以下者減半，俾得暫維生活。

由渝經筑、昆至臘戌，沿途設站接待食宿。

丁、關於申購外匯問題：

查民國三十年財政部所頒布保障僑資內移興辦實業辦法之規定：「凡華僑依照中央銀行掛牌價格匯回國內之款項作為投資實業之用，經由匯款銀行及主管機關證明轉報本部，戰後准其照牌價匯出，作為恢復海外事業之用。」揆諸實際，似有未盡。海外僑胞非皆實業鉅子擁有鉅資，至

爲明顯，依此規定，則除二、三富僑之外，一般歸僑勢必無法返回其原居留地，重理舊業。即一般從事華僑文化事業及其他從業人員亦必無法返回，重操舊業，而至流浪四方矣！此其一。緬甸僑胞大部聚居南緬，太平洋戰事爆發之時，紛紛扶老攜幼，移居北緬。民國三十一年，臘戍失守，事出倉猝，遑遑撤退，沿途饑寒病苦不可言狀。所攜緬幣隨處換購國幣，或留昆明，或滯筑、桂，或回閩、粵原籍，則又跋涉經年。湘桂事起，歸僑顛沛流離，三年之中，幾盡在流亡路上，富有者其財產已損失殆半，即幸而略有存蓄者，家居未安，奚言投資實業？此其二。更退而言之，其已投資實業，而又欲經匯銀行及主管機關之證明轉報財政部備案者，恐萬不得一，此其三。今者大部歸僑經三年來之消費已窮困異常，苟不另開生路，則歸僑前途之危機將不堪設想。審度情理，謹請：

(一) 凡確係緬甸之歸僑而欲重回緬甸者，每人准予申購生活維持費緬幣三千盧比，十五歲以下者減半。

(二) 在緬甸原有企業商業者，請根據其過去業務上之需要，儘量准予便利申購，俾得復業。

戊、關於協助緬甸華僑恢復事業之問題：

關於撥定貸款協助華僑恢復事業一案，經由六全大會議決通過。查緬甸之工商業，吾僑掌握殆半，此次所受之損失，實非僑胞自身之力量所能恢復，擬請政府撥定美金四千萬元(折合緬幣一萬三千萬盧比)作為協助緬甸華僑恢復事業之貸款，交由四行在緬甸之分行或仰光緬甸華僑設立之銀行辦理放貸。其辦法如次：

(一) 貸款期限：三年



(二)利率：依照當地政府銀行所訂之利率收取之。

(三)貸款手續：1.有產業者，可用產業為抵押。

2.無產業者，可由當地之華僑殷實商號負責擔保。

己、關於恢復緬甸華僑教育文化問題：

(一)全緬原有華僑中小學校計三百六十餘所，可分區分期復校。初期擬復校六十餘所，約需復校費及第一年經費美金五十萬元(折合緬幣一百六十二萬伍仟盧比)。

(二)恢復黨報及整理黨務之經費美金二十萬元(折合緬幣六十五萬盧比)。

查民國三十一年經由緬甸撤退之歸僑約三萬餘人，現在渝者約六百餘人，在筑者有七百餘人，在昆明、保山一帶者約五千餘人，在閩、粵及其他各地者約二萬餘人。

以上各項實為緬甸歸僑復員之初步急切工作，緬甸華僑事業之興廢在此一舉。伏祈察核，體卹僑情，迅予飭屬施行，不勝迫切待命之至。謹呈

行政院院長 宋

華僑勵志會理事長 林慶年

華僑勵志會緬甸主任委員 許文頂
華僑復員委員會

009 外交部批示華僑勵志會關於歸僑復員問題

外交部 批 僑務委員會歐(34)字第8667號

民國三十四年九月十九日

具呈人華僑勵志會

三十四年九月七日呈乙件，為關於歸僑復員工作，請迅向英國政府交涉由。

呈悉。查海外歸僑復員事宜，業經本部通盤籌劃，擬有方案，現正向有關國政府積極交涉辦理中。據呈前請，合行批仰知照。

此批

010 僑務管理處提請核議華僑勵志會呈擬歸僑復員之建議

僑務管理處 提議 僑務委員會第 229 次常務會議

民國三十四年九月十九日

討論事項：

僑務管理處提議：據林慶年等建議關於歸僑復員問題簽註意見提請核議案。

茲據華僑勵志會理事長林慶年、緬甸華僑復員委員會主任委員許文頂建議，關於緬甸及馬來亞歸僑復員問題略稱：

甲、關於緬甸歸僑重返緬甸之手續問題：

- (一)請外交部向英國政府交涉，凡於民國三十一年因緬甸戰事回國而持有足資證明其確曾居留緬甸之任何文件者，應即迅予便利重返緬甸。
- (二)緬甸政府遷回緬甸辦公之日，應即許可歸僑重行入境。

乙、關於交通問題：

- (一)請交通部指撥飛機五架，以二架飛航渝、仰(由渝至仰光)，二架飛航昆、仰，一架飛航筑、仰，專送緬甸歸僑，優待收取半費，以運完時為止。
- (二)請交通部指撥汽車二十五輛，以十輛行駛渝、臘，十輛行駛昆、臘，五輛行駛筑、臘，免費運送緬甸歸僑至臘戍，運完時為止。



(三)現在閩、粵之歸僑可由海道，請予通航之日，由政府發送三等客票，如歸僑欲乘搭一等或二等艙位者，由政府津貼半票。

丙、對於家境困難之歸僑請發救濟金，每人緬幣六百盧比，十二歲以下者，減半，俾得暫維生活（領有救濟金者不得另行申請外匯）。由渝經筑、昆至臘戍，沿途設站接待食宿。又查民國三十一年經由緬甸撤退之歸僑約三萬餘人，現在渝者約六百餘人，在筑者有七百餘人，在昆明、保山一帶者約五千餘人，在閩、粵及其他各地者約二萬餘人。

子、關於英屬馬來亞歸僑重返馬來亞之手續：

(一)英屬馬來亞僑胞返國之情形各有不同，下列所分三類，擬請外交部迅向英政府交涉，准予儘先返回原居留地。

- 1.戰前返國而在原居留地確係有資產必須重返整理者。
- 2.太平洋戰爭發生後逃難返國者。
- 3.回國升學之僑生，因久別親屬擬重返原居留地省親者。

(二)歸僑證件遺失者，請外交部向英國政府交涉確定有效證明辦法。例如由僑委會、海外部或華僑勵志會或當地返國之僑領兩人證明，所屬有效。

(三)請外交部向英國政府交涉於馬來亞收復後儘速許可歸僑入境。

丑、關於交通工具之籌備：

(一)馬來亞返國僑胞人數無多，且散居渝、滇、筑、蓉及閩、粵各地，其留渝一地，僅一百餘人而已。重返原

居留地因無陸路可通，海道尤爲困難，如以空運則極迅速便利，且費用節省，爲此擬請交通部設法大型運輸機兩架，專運歸僑，直達新嘉坡或檳榔嶼。

(二)留渝、滇、筑、蓉各地歸僑，以渝、滇兩處爲集中地點，其在筑、蓉等地者，應來渝或滇兩處集中出發。

(三)留閩、粵兩省者，即至各省出口。

查所建議各節，有可以採納者，有尚有流弊者。如甲(一)項，華僑出國復業不應以三十一年回國者自限，即在太平洋戰事發生前返國，而因戰事阻礙不能出國者，亦當在復員之列。甲(二)項，擬請外交部與英方商洽。乙(一)項是否可行？須與航空委員會商之。(二)項調撥車輛，戰時運輸管理局應有把握，不必代爲指定輛數。惟駛至臘戍一節，則國境及經費皆有問題，尚須從長考慮。(三)項歸僑出國分作三等，在「輔導歸僑出國復員實施辦法」中已明白規定，不宜變更。丙項補助貧僑出國之膳宿費用，在上述實施辦法中亦已有規定，惟屆時當酌量人數與財力而定，補助款額不能遽定爲每人六百盧比。子(一)項擬予採納。(二)項遺失證件之證明辦法，在「歸國僑民及在籍僑眷總登記辦法」中已規定，爲「同居該地之歸僑二人負責證明」，且經行政院核準備案，不宜變更。(三)項擬予採納。丑(一)項，空運在渝之馬來亞歸僑出國，在事實上是否可行？擬與航空委員會商洽。(二)項在川、滇、桂歸僑出國集中地點，在輔導歸僑出國實施辦法中已有規定，且經與戰運局洽商，不宜變更。(三)項擬予採納，謹簽註意見如上。當否？請核議。



南洋華僑協會 公函 南 34 字第 116 號

民國三十四年九月十九日

敬啓者：茲值戰爭結束，一切亟待復員，而我歸國僑胞南返復業之心尤爲殷切，本會爰召集渝僑領舉行南僑復員實施辦法會議，通過要案多起，除分函有關機關外，茲將有關貴部部分陳述於後：

三、大會交議「南洋淪陷區僑胞應如何救濟案」討論結果：

(甲)由善後總署辦理，領館、商會宜從旁協助。

四、(甲)關於出國手續部分：1.請外交部迅向各有關國家交涉，並迅派領館人員。

相應函達，即希察照惠予辦理，以利歸僑，並希見復爲荷。此致外交部。

012 行政院令外交部緬甸歸僑復員初期工作要點准照審查意見辦理

行政院 訓令 平陸字第 21229 號

民國三十四年九月二十七日

華僑勵志會呈擬緬甸歸僑復員初期工作要點一案，經召集有關機關開會審查。關於審查意見：乙項交通問題，應由交通部盡可能籌劃辦理。丁項經濟部意見，應作爲貸款時之參考。己項恢復僑校黨報及整理黨務經費意見，應准照辦。除分行外，合行抄發審查紀錄，令仰知照。此令

計抄發審查紀錄一份

附件：華僑勵志會呈擬緬甸歸僑復員初期工作要點案審查會紀錄

時間：三十四年九月十七日午後四時

地點：會議廳

出席：（略）

主席：張平群

紀錄：陳世昌

審查意見：查華僑勵志會所擬緬甸歸僑復員初期工作要點，其中：

甲、關於交涉緬甸歸僑重返緬甸之手續一項，據外交部代表報告，已向英政府交涉商定，凡僑民持有原居緬甸證明文件者，返緬不成問題，其無證明文件者，經外交部查明發給護照返緬亦無問題。

乙、關於交通問題，交通部以目前正積極運送各收復區人員，飛機、車輛、船隻相當缺乏，暫時不敷因應。

丙、對於家境困難之歸僑發給救濟金一項，據僑務委員會代表報告，曾呈請撥發海外收復區僑民緊急救濟經費二萬美元，將來奉核定後，可酌撥款項辦理。

丁、（一）關於歸僑返緬申購生活維持費所需外匯一項，據財政部代表報告，歸僑（不限於緬甸）返回原地所需旅費及生活費外匯，俟僑委員會將歸僑人數等有關資料送部即行核定。

（二）申請復業外匯及（戊）舉辦復業貸款兩項，財政部代表以爲可予併辦。該部日前曾召集會議商定舉辦海外華僑復業貸款，總數五千萬美元（緬甸占15/100），由中央銀行委託中國、交通兩銀行辦理。其詳細辦法，由中國、交通兩行定之。如經核定，則華僑復業當可利用該項貸款，無再申請外匯之必要。

並據經濟部代表稱：查緬僑大半爲販賣零售商，因緬



甸工業落後，少數經營碾米、鋸木機器工廠、樹膠種植者，占有重要地位，將來政府決定貸款恢復華僑事業時，對於僑營事業與國內經濟建設有密切關聯之農工業，如橡膠、採礦、機器製造等請特別鼓勵扶掖，藉以配合國內建設需要。

己、關於恢復緬甸僑校，可由僑務委員會會商教育部核辦。其恢復黨報及整理黨務經費一節，擬函請中央執行委員會祕書處核辦。

013 南洋華僑協會雲南下關分會理事長張若魯呈請外交部為歸僑復員速擬有效辦法

南洋華僑協會雲南下關分會代表張若魯 呈

民國三十四年十月六日收

為前請救濟華僑復員一案，祈照原案速擬有效辦法，以免僑胞流落而解倒懸案。

竊自革命軍興，迄於抗戰數十年來，海外僑胞出力輸財，對祖國有莫大之貢獻。惟自戰爭蔓延，南洋緬甸相繼陷落，寓流海外，僑胞迫退國內，產蕩家破，死亡流離，可恤可憫。緬局定後，支會奉令在(下)關組織登記，極謀鉤長俯予採納，仰見政府關心僑民無微不至。茲日寇投降勝利，已完全實現，涸魴待拯，極盼甘霖，久經漂泊之僑民振濟復員實已刻不容緩。除以銑電拍呈外，再查政府集千萬民工之血汗，耗不可數計之國帑，始有滇緬公路之築成，非特為戰時後方之鎖鑰，抑為國際經濟最切要之路線。年來以軍用物資迫需內運，該路對國家經濟之價值似覺稍有減免。刻軍事結束，偌大之國際交通，若不繼續發揮其固有之效力，損失何可言喻。僑民正待救濟復

員，滇緬路正需繁榮、交通兼籌並顧。謹再呈蒞蕘之見，敬懇俯納：

- 一、滇緬公路多崇山峻嶺，塌方最多，在平時如保養不宜，常有阻礙交通之段，今後如不繁榮交通，得到盡善之保養，不數月間，路基勢將塌倒，彼時財力虛擲，人力虛耗，至足可惜。目前留滇之歸僑中，機工司機咸感失業，無法謀生，擬請將此批機工加以組織，作為滇緬路之基礎運輸幹部，一可以救濟歸僑之失業，一可以繁榮該路之交通。
- 二、政府如撥資運送僑民回返僑籍，非惟用款過多，而僑民亦不過在旅運上始能得到國家之實惠，擬請撥配汽車二十輛，派員組織滇緬路僑民復員運輸隊，所有來往車輛，除分批運送歸僑外，並兼辦貨品運輸之營業，（如出國車以半數噸免費運送華僑，以半數噸位運輸貨品；回國車則可全數裝運貨。）如此歸僑可以復員生計，可以救濟國際之經濟貿易，可以引導復興。
- 三、滇西邊境二十萬人口之食鹽均賴下關運輸供給，今後在五百公里之間，能借此項配撥之車輛運供食鹽，實可保國家之權益，否則一如過去交通工具缺乏之時，造成海鹽私進供銷之事，致使利權外溢。
- 四、滇緬邊境互相需求之貨品極夥，如能借此運輸隊之便利，使貨暢其流，實可收開發邊區之效，國計民生助益不少。
- 五、在政府協助僑民發展生產事業之國策下，擬請指定四行聯合總處在滇緬邊區設立銀行，以低利貸放僑款，扶助邊民，則數千萬公里亞熱帶之國防邊區不難進而為膏腴肥沃之地。
- 六、我國車輛出入緬境關係，根據中英滇緬條約自由行駛無任何限制，但年來商車曾一度中斷出入，為免以後外交



上(緬甸)留滯刁難起見，擬請重申中英滇緬條約之應有效力，俾貨運得暢通無阻。

七、以上各點，如蒙俯允准行，並請飭滇緬路沿線僑民團體負協助推進之責，以利事功。

所有懇請拯濟僑胞復員七點各緣由，是否有當？理合具文，呈請鑒核示遵。謹呈

外交部部長 王

南洋華僑協會下關分會 理事長 張若魯
副理事長 楊茂馨

民國三十四年 月 日 呈

014 外交部電交通部等相關機構關於滇緬路復員運輸事

外交部 代電 歐 34 字第 9793 號

民國三十四年十月十七日

戰時運輸管理局 交通 部公鑒：茲據南洋華僑協會下關分會呈，其中關於滇緬路復員運輸事，有以下數項意見：一、滇緬路建築甚難，今後應注意養路工作。又留滇之歸僑中，失業機工司機甚多，擬請加以組織雇用。二、請撥派汽車二十輛，組織滇緬路僑民復員運輸隊，除運送歸僑外，並兼辦貨物運輸。三、滇西邊境二十萬人口之食鹽，均賴下關運輸供給，今後可借此項撥派之車輛運供食鹽等情。除分電交通 部外，特電請查核辦理為荷。外交部篠。

015 華僑勵志會呈請外交部長王世杰迅向英政府交涉許可歸僑返回居留地確切日期

華僑勵志會 呈 勵字第 100 號

民國三十四年十月二十五日

案奉鈞部本年九月十九日歐(34)字第八六六五號批，爲南洋英屬各地歸僑出國手續，正積極向英國大使館交涉等因。惟頃據印度英文日報九月二十四日登載馬來亞政府在印度之代表，已通告在印度之馬來亞難民辦理登記，以備分配船位，送返馬來亞。由緬甸撤退至印度之印僑亦已開始登記，準備回緬，緬甸政府且已於本月返回仰光等情。查留渝英屬殖民地歸僑在原居留地均有產業，急待恢復，且家散人離迄經數載，眷屬亦待安置，爲此懇請鈞部速向英政府交涉，確定歸僑重返原居地之日期，俾得及早準備，不勝企禱！謹呈

外交部部長 王

附呈印度英文報新聞三件

華僑勵志會理事長 林慶年

中華民國三十四年十月二十五日

016 外交部長王世杰與林慶年等人談話要點

外交部部長王世杰 談話 民國三十四年十月二十七日

十月二十七日上午十一時

部長接見馬來亞等地回國僑領林慶年、何葆仁、黃樹芬、許文頂等談話要點：

- 一、關於馬來亞回國華僑返回原地事，可照原呈所請：(一)照會英大使；(二)電顧大使；(三)促高總領事速返任，就地接洽。
- 二、促尹領事祿光速即赴任。
- 三、關於返緬甸及返馬來亞華僑事，請劉次長與英大使分別商訂辦法。(海外部另有公函致本部)
- 四、在畹町設特派員事，先與英方洽商。



017 貴州省政府電呈外交部南洋華僑協進會理事長蔡國英擬具
協助歸僑復員辦法呈文及歸僑名冊

貴州省政府 代電 社四濟字第 3310 號

民國三十四年十一月六日

外交部公鑒：案據貴陽市南洋華僑協進會理事長蔡國英呈，以留筑僑胞生活艱苦，近因抗戰勝利急欲重返原僑居地，恢復舊業，擬具辦法三項，並附僑胞名冊，請予協助，並懇轉請中央有關當局設法救濟等情前來。查所呈各節係屬實情，除分電善後救濟總署、財政部暨僑務委員會核辦外，相應抄同原呈暨附件電請查核辦理，並希見復為荷。貴州省政府乙社四濟戌魚印。附抄貴陽市南洋華僑協進會筑僑乙字第六號及第十六號呈二件，救濟辦法乙份，留筑南洋僑胞名冊一本。

中華民國三十四年十一月六日發

附件一：南洋華僑協進會理事長蔡國英呈文

筑僑乙字第六號
民國三十四年九月十七日

竊僑會成立於茲已逾兩年，在當地長官及各界人士指導協助之下，一切進行頗見順利。茲以第一屆理監事任期已滿，乃呈准市政府於八月二十六日召集歸僑大會改選第二屆理監事，經將改選情形及理監事簡歷表呈請省府社會處及市政府核備各在案。查留筑歸僑多由桂、柳疏散而來，三年之間逃難兩次，顛沛流離，為狀至慘。曩有美陸軍各部工作之安置生活，尚可維持。今則抗戰勝利，美陸軍各部工作亦告結束，將見歸僑之失業者當在千人以上，而其食指更不祇此數，嗷嗷待哺，何以為生？欲另謀工作，於斯則以人事不熟，問津無由，欲言旋故鄉，或重返原僑居地，則以資斧缺乏，行動維艱，前程瞻望，

曷勝徬徨。恭維鈞座主政斯邦，愛民若赤，功績耀黔靈之峰，威名振嘉陵之溪，曩日捍衛三湘，屢寒敵膽，迄猶中外同欽歸僑共仰。用謹擬具辦法三項，瀆陳伏乞，鑒其誠直，憫其顛沛，賜予協助，並詳轉中央飭令有關當局協同辦理，俾同僑得以安然回鄉，敘首天倫或重返原僑居地恢復舊業，實為德便。謹呈

貴州省政府主席 楊

附辦法三項共一紙

理事長 蔡國英謹呈

附件二：南洋華僑協進會理事長蔡國英呈文

筑僑乙字第十六號
民國三十四年十月六日

本月三日奉面諭：「關於協助僑胞返鄉一事，仰速將留筑僑胞名冊呈送，以憑核辦。」等因；謹遵將已在本會登記之僑胞名冊三本，計男女大小共七百八十四名送呈。伏乞迅予救濟，俾得返籍而免流落。又查南洋歸僑在南洋各地從事工商各業，慘淡經營已非朝夕，此次日敵蠻橫無端侵擾，使彼等父母妻子離散，飽受艱辛，間有產業尚留於原僑居地者，其值不貲，今敵業已投降，重見天日，同僑等莫不急欲重返原僑居地，與父母妻子重逢，整理產業。故謹呈請鈞會電請外交部暨英駐華大使設法，俾同僑能早日重返原僑居地，曷勝感激之至。謹呈

貴州省救濟戰區難民臨時委員會

理事長 蔡國英謹呈

附件三：請予協助辦法三項



- (一)免費乘車：同僑多貧苦，各線車費政府雖有補貼，仍無力籌措，勢必流落異地，懇轉請有關當局准予免費乘車，以資救濟，而示優待。
- (二)沿途設招待站：無論重往原僑居地或返原籍，路途均屬遙遠，而同僑多貧苦，途中必多困難，請與有關當局會同，視情形之需要，酌量先後籌設沿途招待站，以資招待，減少困難。
- (三)每人准購外匯三千：外國貨幣價值與國幣相較，照官價所差有限，惟黑市高昂，將來歸僑返原僑居地，傾所有購換外幣所得亦無幾，殊不足以應恢復舊業之資本，故懇轉請有關當局，准歸僑照官價每人購買外匯三千，以資救助。

附件四：留筑南洋歸僑名冊（第一期登記男女大小共柒佰捌拾肆名）
貴陽市南洋華僑協進會 三十四年十月六日填報（編者按：限於篇幅名冊略）

018 外交部長王世杰函告海外部部長陳慶雲關於華僑重返原居留地交涉情形

外交部部長王世杰 箋函 歐 34 字第 10780 號

民國三十四年十一月七日

一、外交部長王世杰函海外部部長陳慶雲

慶雲部長吾兄勛鑒：十月二十五日大函奉悉。僑領林慶年、何葆仁等經已晤談，關於南洋歸國華僑重返原居留地事，本部迭與英、荷政府交涉，現尚未得肯定答復，除俟有結果再行函達外，茲將交涉經過情形寫成節略，附抄一份奉上，即希查照為荷。專復並頌勛祺。附件

弟王○○拜啓月日

二、外交部長王世杰函林慶年

逕啓者：茲接十月二十五日勵字100號呈，略爲南洋歸僑返回原地事，請向有關國政府交涉等情。查此案本部迭與英、荷政府交涉，迄未得肯定答復，除俟有結果，再行函達外，茲抄同本案交涉經過節略一份，即希查照爲荷。此致

華僑勵志社理事長 林慶年 附件

外交部啓 月 日

019 軍事委員會戰時運輸局電告外交部運送歸僑情形

軍事委員會戰時運輸局 代電 第130號

民國三十四年十一月二十二日收

外交部公鑒：運字第12026號代電計達。茲據本局雲南分局戍佳代電復稱：一、運送歸僑案，迭奉鈞局電飭，均已遵洽雲南僑務處辦理。最近因英方不允緬僑入境，僑胞多滯留緬邊，交涉迄猶未妥。該處馬科長楊生來局，面告可暫緩運送，而運僑車租、油料亦迄未撥付，除已函該處，在僑民復員，該處未統籌登記運送前，可陸續購票搭乘本局昆保、保畹及保騰客車外，請鑒核。二、關於南洋華僑協會下關分會建議意見三項內第一項，在滇失業華僑機工，本局早經洽請華僑互助會擇優考送訓練所訓練後分別編隊，已辦理呈報有案，留滇失業僑工自仍當儘量收容。第三項，查滇西食鹽多自下關、漾濞、永平等地西運，而僑胞亦須由昆、關等地西運，兩種運輸屬同一行車方向，未能利用空駛，且箇鹽極易剝蝕，如以運僑車帶運食鹽或運鹽車帶運僑胞，實均不相宜等情。查所稱各節均屬實情，相應電請查照爲荷。戰時運輸管理局戍馬運業。

020 外交部電復貴州省政府已向英荷政府交涉歸僑復員事

外交部 代電 歐 34 字第 11277 號

民國三十四年十一月二十二日

貴州省政府公鑒：關於協助南洋僑胞重返原地，恢復舊業乙案，貴府本年十一月六日乙社四濟字第3310號代電暨附件均悉。查本案疊經向英、荷兩國政府交涉，原則上無問題，日期尚難確定，除俟有確息，再行奉聞外，特先電請查照轉知爲荷。外交部。

021 外交部歐洲司函告南洋華僑協會下關支會滇緬路歸僑復員運輸困難實情

外交部歐洲司 司函 歐司字第 101 號

民國三十四年十一月二十九日

關於貴會呈請協助滇緬路華僑復員運輸及請在滇緬邊區設立銀行一事，本部本年十一月十七日歐字第九七九三號批示計達。茲准軍事委員會戰時運輸管理局本月馬日代電開：「據本局雲南分局戍佳代電復稱：一、運送歸僑案，迭奉鈞局電飭，均已遵洽雲南僑務處辦理。最近因英方不允緬僑入境，僑胞多滯留緬邊，交涉迄今未妥。該處馬科長楊生來局面告，可暫緩運送。而運僑車料、油料亦迄未撥付。除已函該處在僑民復員未統籌登記運送前，可陸續購票，搭乘本局昆保、保畹及保騰客車外，請鑒核。二、關於南洋華僑協會下關公會建議意見三項內第一項，在滇失業華僑機工，本局早經洽請華僑互助會擇優考送訓練所。訓練後分別編隊，已辦理呈報有案。留滇失業僑工，自仍當儘量收容。第三項查滇西食鹽多自下關、漾濞、永平等地西運，而僑胞亦須由昆、關等地西運。兩種運輸屬同一

行車方向，未能利用空駛。且箇鹽極易剝蝕，如以運僑車帶運食鹽，或運鹽車帶運僑胞，實均不相宜等情。查所稱各節，均屬實情，相應電請查照爲荷。」等由。相應函達，即希查照爲荷。此致

南洋華僑協會下關分會

外交部歐洲司

022 雲南茂恆總經理王振宇呈報緬甸歸僑請求復員情形

雲南茂恆總經理王振宇 呈 民國三十四年十二月□日

緬甸歸僑請求復員情形

- 一、緬甸淪陷時，由臘戍、密支那、八募逃回國之難民，約四萬餘人，除散往西南各省者外，留滇境者約參萬人。此輩僑胞昔日在緬多爲殷商，歸國時攜回金錢，惟因人地生疏，不善經營，今幾皆化爲貧窮，如能於此時返緬，則可重整舊業，否則將流爲餓殍矣。
- 二、緬甸歸僑曾於三十四年八月向英國駐滇總領事鄂爾登請求准其即返緬甸時，鄂爾登之答復謂：由緬甸歸僑組一聯合會，然後由會出證明書，保證請求返緬之華僑係戰前居住緬甸五年以上者，則該領館即可簽字放行。現會已組織，但該英領又謂：須先舉行登記，並託該會辦理。關於登記事宜，今僑胞散居各地，一時不能集中，則將來彼必有須知詳數之要求，是亦遷延之法耳。
- 三、復員之交通問題：
 - 甲、由華僑自備汽車，經滇緬公路達緬境之臘戍、八募、密支那轉赴各埠。
 - 乙、由滇緬數千年通行之大道，經滇境之騰衝，以騎馬或



步行入緬之八募、密支那。

丙、吾僑只要能達八募，然後可由伊洛瓦底江浮木船而達沿江各埠能達密支那、臘戍，則可以牛車或步行而達沿鐵路各埠。

四、緬甸之糧食問題：查緬甸農產素豐，單米量一宗，每年出口達二百五十餘萬噸之多，今若加數萬華僑，則每年所耗糧食壹萬噸爲止，真所謂滄海一粟，無足輕重。

023 貴州省政府電呈外交部南洋華僑協進會第二期登記歸僑名冊

貴州省政府 代電 社四濟字第 3629 號

民國三十四年十二月六日

外交部公鑒：案查前據貴陽市南洋華僑協進會理事長蔡國英呈，爲留筑僑胞生活艱苦，適值抗戰勝利，急欲重返原僑居地，恢復舊業，附具辦法，暨第一期登記僑胞名冊，懇予轉請中央有關當局設法救濟，經於本年以戌魚代電抄同原呈附件請查照辦理在案。茲據該會續呈送第二期登記僑胞名冊前來，除分電外，相應抄同原呈附件，仍希查照辦理見復爲荷。貴州省政府乙社四濟亥魚，附抄貴陽市南洋華僑協進會第二期登記留筑僑胞名冊壹份。

（編者按：留筑南洋歸僑名冊略，第二期登記男女大小共382名）

024 外交部電復貴州省政府貴陽歸僑返回原僑居地事已向英荷政府交涉並電僑務委員會救濟

外交部 代電 歐 34 字第 12701 號

民國三十四年十二月二十二日

一、外交部電貴州省政府

貴州省政府公鑒：關於貴陽南洋華僑請求協助復員及設法救濟乙案，貴府本年十二月六日乙社四濟第三六二九號代電及附件均悉。查關於僑胞回返居地事，現由本部向英、荷二國繼續交涉中，祇以各地未復常態，對方尚未能夠確定答復。至於僑胞請求救濟一項，已由本部代電僑務委員會查照辦理，特電復查明轉知爲荷。外交部(歐)。

二、外交部電僑務委員會

僑務委員會公鑒：接准貴州省政府本年十二月六日乙社四濟第三六二九號代電，內開：「案查前據貴陽市南洋華僑協進會理事長蔡國英呈，爲留筑僑胞生活難苦，適值抗戰勝利，急欲重返原僑居地，恢復舊業，附具辦法，暨第一期登記僑胞名冊，懇予轉請中央機關當局設法救濟，經於本年以戊魚代電抄同原呈附件請查照辦理在案。茲續據該會續呈送第二期登記名冊前來，除分電外，相應抄同原呈附件，仍希查照辦理見復爲荷。」等由；除僑胞回返原居留地一節，由本部繼續向英、荷交涉外，關於該處僑民需要救濟事，擬請由貴會統籌辦理，並逕復爲荷。外交部(歐)。

025 僑務委員會函外交部准社會部代電關於華僑返緬事請查照核辦

僑務委員會 公函 僑管移字第 16724 號

民國三十五年一月八日

准社會部十二月五日福五字第二六二七八號代電開：「案據雲南省社會處本年十一月十三日社福四字第八九一一九號呈，以據昆明、緬甸歸僑聯合會常務理事鄧永漢等呈略稱：自



太平洋戰事發生，由緬甸回國留居昆明華僑達數千人，四年以來，賴服務於美國駐昆明各軍事機關及戰時中美軍事合作機關以維持生活。現戰事結束，所有美軍駐昆各機關及中美軍事合作機構均陸續撤離，因此華僑在昆失業者日益增加。用陳意見，籲請施行。一、緬甸華僑所受困苦甚於國內同胞，現抗戰勝利結束，全國加緊復員，歸僑在原居留地均有財產亟待整理，事業亟待恢復，復員工作實應同時並進。二、數千華僑流離失所，救濟匪易，若迅速使其重返緬甸，可減少政府負擔。三、華僑早日回緬，並可協助緬甸政府復興一切事業，共進於康樂之境而免落後。四、緬甸華僑此次避難回會，倉卒奔走，中緬政府均未發給證明文件，仍請與緬甸政府協商，凡係生長於緬甸或僑居緬甸五年以上而在三十年代避難回國者，不限請領護照，均得復返緬甸，以簡化手續。基此四點，理合呈請轉請社會部暨有關機關施行等情。除指復外，理合據情轉呈鑒核，迅賜指示，以便辦理」等情。除指復先行救濟貧苦老弱殘疾僑胞並分電外，特電請查照核辦見復等由。查遣送僑民出國，本會正積極辦理登記事宜，善後救濟總署亦允於最短期間調配車船運送。至於緬政府洽商，凡係生長於緬甸或僑居緬甸五年以上而在三十年代避難回國者，不限請領護照，均得復返緬甸，以簡化手續一節，相應函達，即請查照，加緊與緬方交涉，俾便僑民早日入境為荷。此致

外交部

委員長 陳樹人

026 僑務委員會函外交部救濟留筑華僑案復請查照

僑務委員會 公函 僑管移字第 17191 號

民國三十五年一月二十四日

准貴部三十四年十二月二十二日歐34字第一二七六一號代電開：准貴州省政府電，據貴陽市南洋華僑協進會呈稱：留筑僑胞生活艱苦，現抗戰勝利急欲原居留地復業，附抄登記僑胞名冊，請予辦理等語。除僑胞返原居留地一節，由本部繼續向英、荷交涉，其需要救濟事，由貴會統籌辦理等由。准此，查此案前准貴州省政府函請辦理，當經函復請轉知僑胞就近逕向本會貴陽登記站履行登記在案。一俟此項歸僑出國登記完畢時，自當函請貴部交涉決定僑胞入境手續。至該南洋華僑協進會辦理僑民登記名冊，似不應根據以為向英、荷交涉。茲准前由，相應復請查照為荷。此致

外交部

委員長 陳樹人

027 外交部駐雲南特派員公署呈送外交部長王世杰華僑復員實施建議方案

外交部駐雲南特派員公署 呈 滇字第 10 號

民國三十五年一月二十四日

頃准昆明僑務處李處長種德來函，抄送上年六全大會開會時該處長所提華僑復員實施建議方案，內關於出國手續一項，藉供採擇參考等由過署。該處長建議各節是否有可採納之處，理合抄同原件隨文呈請鈞部俯賜鑒核施行。謹呈

部長 王

附呈僑務處抄送華僑復員實施建議案一份

外交部駐雲南特派員 王占祺

（編者按：該建議案全文見本節001）



第二章 行總聯總時期之遣僑

第一節 歸僑復員會議

001 外交部函送交通部等機構關於協助歸僑返緬會議紀錄

外交部 公函 民國三十四年三月十五日

逕啓者：茲隨函附送三月十四日在本部舉行之協助歸僑返緬商討會會議紀錄一份。除分函外，相應函請查收爲荷。此致

交通部

海外部

戰時運輸管理局

僑務委員會

附件：協助歸僑返緬商討會議紀錄

日期：三十四年三月十四日下午三時半

地點：兩浮支路外交部會議室

出席代表：汪竹一(交通部)

謝澄宇(海外部)

張巳吉(戰時運輸管理局)

王瀾塵(僑務委員會)

繆培基(外交部)

蔣家棟(外交部)

主席：繆培基

紀錄：張紀培

行禮如儀後，首由主席說明外交部奉行政院令，飭擬議

渝、筑、昆及滇緬邊境緬僑歸返緬甸之意見，以及英方近在中緬邊境一帶之措施情形，暨緬甸政府在戰前護照條例之修改情形。然後請由各代表就協助歸僑返緬事，發表意見，相互商討。最後議決如左：

由外交部向英方交涉，准我歸僑一律無須護照歸返緬甸，僅憑由中、緬雙方官署發給之證明文件。如該項證明文件已遺失者，則憑僑務委員會登記合格發給之證明文件。

繆培基 三、十五

002 外交部歐洲司科長蔣家棟簽呈關於協助歸僑返緬商討會議決議事

外交部歐洲司第一科科長蔣家棟 簽呈

民國三十四年三月十五日

查協助歸僑返緬商討會議，業於本月十四日在本部召開，經共同商討決定如左：「由外交部向英方交涉，准我歸僑一律無須護照歸返緬甸，僅憑由中、緬雙方官署發給之證明文件。如該項證明文件已遺失者，則憑僑務委員會登記合格發給之證明文件。」

茲擬照右項決議，先與英國大使館方面交換意見。所擬是否有當？除會議紀錄即分送各參加部會外，理合檢同此項紀錄一份，鑒請鑒核示遵。

計附呈會議紀錄一份、函稿一件，函稿並請核判

歐洲司第一科 職蔣家棟 三月十五日謹鑒

003 外交部歐洲司簽呈擬請南洋各地派僑領出席南洋華僑復員問題會議並先期決定該項問題之主張



外交部歐洲司第四科 簽呈 民國三十四年四月二十六日

簽呈 四月二十六日

關於討論南洋華僑復員案，奉諭：「一面與章淵若君遴擇華僑較為重要人員，一面再函僑委會及海外部及上項人員重新開會商討。」等因；遵即往訪章淵若君，適未相值。茲恐再訪仍相左，為節省時間計，擬即函達章淵若君，請於緬甸、馬來亞、越南、泰國、荷印及菲律賓等地，每處遴擇重要僑領一人，並請代為通知來部開會，一面函僑委會及海外部派員出席。又本部護照科蔣科長與條約司張科長，以及自上述南洋各地領館返部人員，（高凌百自新加坡返部，李能梗自新加坡、仰光等地返部，谷兆芬自河內返部，鈕樹椿自棉蘭返部，趙鏞聲自新加坡返部，曹汝銓自泗水）均擬由部指派參加，共同討論，以收集思廣益之效。

再開會時，本部主張應先期決定。查：

一、所謂華僑復員問題，不外包括：（一）撫輯問題。（二）交通問題。（三）入境問題。（四）財產糾紛問題等數項。關於（一）撫輯問題，已由南洋華僑協會呈請行政院分令善後救濟總署辦理。（二）交通問題，亦已由南洋華僑協會呈請行政院分令交通部辦理。以上二點，原則上已無問題，此後皆為執行事務上之技術，可由各該主管部分辦理，故此次開會時，不必再行商討。至於四財產糾紛問題，原則上應由當地司法機關解決，除當地法院裁判有重大不公平情事得提出交涉外，我國領事似不便過問，故此點於開會時亦可不予討論。

二、基於以上分析，此次會議之中心僅為華僑入境問題，亦即華僑返歸原居留地問題。本部可提出：擬與英、荷等各有

關政府交涉，凡僑民能提出下列各種證件之一者，請准予入境：(一)原居留地政府發給之居留證。(二)出生證。(三)華僑登記證。(四)我國領館發給之護照。(五)當地政府發給之護照。(六)在原居留地之財產證件或納稅證件。若以上各種證件均遺失時，由僑民具呈本部，陳明戰前在原居留地之居留情形摺(爲住址、職業、鄰居等項)，然後由本部向有關政府交涉，請准予入境。又僑委會發給之歸僑登記證，以登記辦法略欠嚴密，可否作爲有效證件，恐尙須研究。

三、南洋各地政府對於華僑待遇，原各不相同，而因戰事返國華僑，則以緬甸及越南華僑爲多，其餘爲數甚少，故本案可依各種不同之情形分別辦理。而越南華僑返越問題，此時尙不急迫。目前最急待解決者，厥爲緬僑問題。爲節省時間計，討論時應以此一問題爲主，而免紛亂無所結論。依照一九四〇年十月緬政府修正之護照條例，我國僑胞凡原居緬甸者，再入緬時，可不需護照。又現聞最近僑胞返緬者爲數甚夥，英方對僑胞入境一概不需護照，僅於入境處設檢查站若干，檢查入境僑胞。凡能通緬語或能指出其財產所在者，均准入境。此事經電駐加總領館查詢，尙未據復。

以上所擬，是否有當？以及本部擬派何人出席主持開會事宜，理合連同擬稿，一併呈請

核示

附稿

歐四科謹簽



004 外交部歐洲司呈送南洋華僑復員問題會議紀錄

外交部歐洲司第四科 簽呈 民國三十四年五月一日

簽呈 五月一日

茲將召集本部有關人員，討論南洋華僑復員問題會議紀錄一份，送呈
簽核。

歐四科謹簽

附件：外交部關於華僑復員問題會議紀錄

時間：四月三十日下午三時

地點：漲秋本部會議室

出席人：吳南如 繆培基 尹祿光 蔣家棟 高凌百 蔣恩鎧
 鄧傳詩 張德昌 鄭向峰 李能梗 孫秉龍 歐陽純
 曹汝銓 鈕樹椿 趙鏞聲 楊卓膺

主席：吳司長南如

紀錄：葉洪澤

主席報告：召開本會之緣起(從略)

尹科長祿光報告：關於經辦本案情形，以及會議討論之主要事項——緬甸歸僑回返原居留地問題。(從略)

討論事項：

一、緬甸歸僑應如何證明其身分案。

決議：凡能提出下列各種文件之一者，可證明其身分：

- (一)原居留地政府發給之居留證。
- (二)原居留地政府發給之出生證。
- (三)駐仰光總領事館發給之華僑登記證。
- (四)駐加爾各答總領館派員在印緬交界地發給由緬

赴印之歸僑登記證。

(五) 足以證明在原地居留之本國政府發給之護照。

(六) 原居留地政府發給之護照。

(七) 在原居留地之財產證件或納稅證件。

(八) 在原居留地之營業執照，以及其他足以證明在當地居留之牌照。

(九) 原居留地之黨部、商會及僑團，在當時所發給之證件。

二、緬甸歸僑返緬手續應如何辦理案。

決議：凡持有上述九種證件之一者，英方應准予入境。（依照一九四〇年十月緬政府修正之護照條例，我僑胞凡原居緬甸者，再入緬時，可不需護照。）若以上各種證件均遺失時，由僑民具呈本部，說明戰前在居留地之情形，（住址、職業、鄰居等）經本部查明屬實後，再發給返緬證件。

三、僑務委員會所發給之僑民登記證之效力應如何確定案。

決議：該項證件因登記辦法略欠嚴密，似不足為憑，故於以上九種證件之規定中，未予承認。惟恐僑委會方面勢在必爭，又不便斷然拒絕。茲本部從寬讓步，規定：凡持有僑委會所發登記證者，可連同以上九種證件之一，呈請本部核辦。

四、其他南洋各地華僑回返原居留地手續應如何規定案。

決議：其他南洋各地入境時，一律須有護照，惟可參照緬甸歸僑返緬辦法辦理。



外交部歐洲司第四科 簽呈 民國三十四年五月四日

簽呈 五月四日

茲將召集各有關人員，討論南洋華僑復員問題會議紀錄，送呈鑒核。

歐四科謹簽

附件：南洋華僑復員問題會議紀錄

時間：三十四年五月三日下午三時

地點：外交部會議室

出席人：吳國楨 吳南如 張禮千 黃應榮 繆培基 章淵若
陳肇基 鄭振交 陳步墀 王泉笙 郭威白（僑務委員會代表）
李揆平（海外部代表） 陳榮芳 尹祿光
蔣恩鎧 蔣家棟 李能梗

主席：吳次長

紀錄：葉洪澤

主席報告大意：一、恢復駐馬尼刺總領館經過，以及向菲政府交涉取消限制外商營業辦法之情形。

二、向英方交涉恢復駐仰光總領館暫在密支那辦事之經過，並試探英方對於僑民返緬之態度。

三、本部已擬具僑民回返原居留地方案，由宋部長在美相機與各有關國政府代表商洽。

四、請各位出席人員先提出有關問題，然後逐一討論。

郭威白報告：一、緬甸華僑如何回返原居留地問題。

二、對於一般受難華僑，由政府派員宣慰。

吳次長指出：一、緬僑返境應以不需護照為原則，至詳細辦法由本部擬訂。

二、緬甸與菲律賓難僑已由政府撥款急賑，至於對一般華僑之宣慰，目前似不便擬定計畫。

李揆平：關於緬僑回境，其身分如何確定問題，海外部正在研究。

王泉笙：一、歸僑之二大問題：（一）護照，（二）交通。

二、菲律賓華僑受難情形。

三、華僑復員應：（一）救濟傷亡，（二）恢復僑處，（三）復興僑業。

四、由政府貸款僑民。

鄭振文：一、由外交部會同僑委會派人隨盟軍聯絡，照料華僑，以減少盟軍對華僑之誤會。

二、有與敵人合作嫌疑之華僑，政府處置時，應本寬大之旨，並應嚴密調查，以別真偽。

三、迅速救濟難僑。

四、關於華僑之雙重國籍問題，外交部可擬具方案提出國際會議，採自由選擇主義，以能決之。

陳步墀：一、在昆明時據聞關於緬僑返境事，英方規定：

（一）軍事結束後六個月，華僑方得返緬。

（二）調查華僑以往在緬是否由水道前去，抑係於滇緬公路開放後始去緬。前者返緬憑護照無問題，後者入境有限制。

（三）調查華僑曾否在緬繳納所得稅，曾繳納者返緬無問題。

（四）凡在緬有選舉權之華僑可返境。



二、歸僑返原居留地時，僑委會或海外部發給登記證時，應予方便。

三、僑民申請外匯，請財政部協助。

章淵若：一、外交部應以書面向英、荷交涉歸僑入境問題。

二、調查返國華僑之確數，使對方明瞭實情，不致感覺問題嚴重。

三、菲前總統曾表示：對於華僑零售商問題，不贊成採取過激政策。

四、南洋華僑問題之解決，不適於用一般國際法及國際慣例之原則。

陳肇基：越南僑領於事變返國後，當地政府頒有驅逐令，將來返越恐有問題。

吳次長指示：維琪政權下之越政府命令，可以取消其效力。

張禮千：華僑復員工作應：速恢復領館，僑領返境，恢復僑教，復興僑業。

黃應榮：一、應使現在南洋之華僑於南洋收復後，得以繼續安於生計。

二、應切實調查通敵華僑，以別真偽，而保多數華僑之安全。

三、本平等原則，當地政府之救濟機構，僑民應可有代表參加。

陳榮芳：一、由外交部與有關各國商討平等待遇，南洋華僑之臨時協定。

二、準備在國際會議時，提議根據通商自由及營業自由之原則，以謀保障南洋華僑經濟地位之根本辦法。

吳次長指示：綜合各方意見，凡屬於外交部主管範圍者，可歸納爲：

- 一、我方派員隨盟軍照料僑民事，擬再向有關對方交涉。
- 二、僑民回原居留地問題，原則上應使凡原居南洋各地之華僑可以無條件返境。
- 三、南洋各地政府對於當地人民之救濟，華僑應享受平等之待遇。
- 四、凡華僑因有與敵人合作之嫌疑而應驅逐出境者，當地政府必須會同我方領事官辦理。

照吳次長指示，俟由外交部呈請核准後，再向有關對方交涉。

決議：一、我方派員隨盟軍照料僑民。

二、僑民回返原居留地問題，原則上應使凡原居南洋各地之華僑可以無條件返境。

三、南洋各地政府對於當地人民之救濟，應予華僑以平等之待遇。

四、凡華僑因有與敵人合作嫌疑而應受處分者，當地政府必須會同我方領事官辦理。

以上四項，由外交部呈請委座核准，作為向有關各國政府交涉時之標準。

（編者按：此次會議紀錄有二份，一份詳列與會人員之報告，一份列決議事項，時間、地點、出席人員重複，故合併為一份紀錄。）



僑務委員會 公函 僑祕文字第 17565 號

民國三十五年一月十五日

查本會於本月十日召集各有關機關暨在渝各地僑領開會，商討關於遣送歸僑返回原居留地事宜，各項議案業經決議在卷。茲擬就本案呈請行政院核辦會稿及繕正文，附同原決議案各乙份，派由本會陳專員繼修送請查核，迅予簽印存還，以便帶回封發為荷。此致

外交部

附送會稿並繕正文暨原決議案各乙份

委員長 陳樹人

附件一：外交部等機關呈行政院文

查自太平洋戰事發生後，南洋各地相繼陷敵，或被控制，僑胞不堪敵僞壓迫，紛自棄業歸國，流離失所，狼狽不堪。邇者抗戰勝利，南洋各地早為盟軍收復，曩日歸國僑胞亟待遣送返回原居留地復業。本僑務委員會特於本年一月十日召集外交部、善後救濟總署、海外部及各有關機關負責代表，暨在渝各地僑領，並承鈞院祕書處指派代表參加開會，商討遣送歸僑返回原居留地事宜。會議中關於遣送歸僑出國辦法一項，現已由各主管機關妥籌辦法，大致可無問題。至於歸僑出國川資及到達原居留地後生活費，每人應購買外匯若干一項，僉以南洋各地業已收復，遣送歸僑返回原居留地復業實屬急不容緩。現歸僑出國已定，由善後救濟總署負責，免費遣送至本國國境，其在國內一段之旅費可免予負擔，惟在國外一段之旅費，尚須僑胞自行擔負。至到達原居留地後，其在短期內一時未即復業，所需之生活費種種，均須予以援助，否則因戰事滯留國內歸

僑，勢將不能成行。且我海外僑胞往昔贊襄革命厥功甚偉，此次抗戰輸財出力，貢獻於祖國者尤多。現其為當地目前情勢之所催迫，務須及早返回原居留地復業，以爭取時間及機會，倘因此項問題不能解決，致使滯留國內不能即時成行，則其在當地經過絕大變亂，歷久為人非法侵占之產業，勢將坐失時效及機會，而無法收復，損失之鉅，自較政府所予僑胞合法之結購外匯、旅費及生活費者為重。尤以僑胞之購買外匯旅費及生活費，又並非無代價給與其個人，仍須以國幣依照官價結購，允宜察其合理之實際需要，准予購買。又南洋各地現有若干地方尚未恢復常態，僑胞出國須憑簽證護照申請外匯，亦每因當地外交關係無法獲取護照及簽證，有此事實上之困難。現時僑民出國申請購買外匯，如經僑務委員會登記審查合格者，則應准予通融辦理。就目前統計，自太平洋戰事發生後歸國現須返回原居留地之各地僑胞，約僅四、五萬人，人數不多，如能予以援助及便利，則足以示政府愛護僑胞之德意。爰經決議：「歸僑出國川資及到達原居留地後生活費，每人准購外匯美金壹千元或盧比參千盾，但須係自太平洋戰事發生後歸國，經僑務委員會登記審查合格，並在事實上能出國者為限。」又關於太平洋戰事發生後，南洋各地歸僑，前經將當地貨幣向中央、中國兩銀行兌換國幣，擬憑匯水單依照官價購回原幣一項，亦經決議：「呈請行政院核辦」紀錄在卷，理合將會議經過情形並抄同原決議案乙份，備文呈請鑒核示遵。謹呈

行政院

附抄呈原決議案乙份

外交部部長 王○○

善後救濟總署署長 蔣○○



中央海外部部長 陳○○

僑務委員會委員長 陳○○

附件二：遣送歸僑返回原居留地決議案

時間：三十五年元月十日下午二時

地點：僑務委員會

出席：劉錫齡（財政部代表） 謝澄宇（海外部代表）
何俠民（行政院代表） 李揆平（海外部代表）
程伯謙（公路總局代表） 趙 望（善後救濟總署）
葉洪澤（外交部代表） 歐陽治（善後救濟總署）
周啓剛（僑務委員會） 杜 湘（交通部代表）
白三江 朱瑞石 周 鼎 陳碧峰 陶易廷 鄭金保
周日東 王吉士 曹遂衡 羅兆修 黃慕康 邱立才
林珠光 黃樹芬 邱丕榮 吳碧岩 香玉堂 莊明理
陳春世 林澤臣 許文頂 陳清話 劉梧桐 李竹瞻
馮榮利 陳肇基 曾紀華 何葆仁 李希穆 林儀甫
陳順理

主席：僑務委員會副委員長 周啓剛

紀錄：陳繼修

行禮如儀

甲、報告事項（從略）

乙、討論事項

（一）遣送歸僑出國辦法。

決議：先由陸路小規模車運緬甸歸僑返緬，如能通行，則繼續大規模輸送，其所需車輛由公路總局負責供應。至所需川費，則歸善後救濟總署

負擔。

(二)歸僑出國川資及到達原居留地後生活費，每人應購外匯若干？

決議：歸僑出國川資及到達原居留地後生活費，每人准購外匯美金壹千元或盧比參千盾，但須係自太平洋戰事發生後歸國，經僑務委員會登記審查合格，並在事實上能出國者為限。

(三)太平洋戰事發生後，南洋各地歸僑前經將當地貨幣向中央、中國兩銀行兌換國幣，擬憑匯水單依照官價購回原幣問題。

決議：呈請行政院核辦。

(四)以上決議案擬由僑務委員會主稿，暨外交部、善後救濟總署、中央海外部會呈行政院。

決議：通過。

第二節 歸僑復員登記

001 僑務委員會呈送行政院歸國僑民及在籍僑眷總登記辦法請核准備案

僑務委員會 呈 僑 33 管字第 1386 號

民國三十三年三月八日

案准美國駐華紅十字會函，以關於美國出征軍人(即美籍之華人)家屬散居於自由中國之大後方或淪陷區，因交通梗阻音訊間隔，聯絡失據，尤以廣東臺山一帶為甚。頃接總會通知：「希望在華發動組織美國籍出征軍人家屬查詢處，請予辦理」等由。復據江門僑務局呈，以辦理歸僑及眷屬登記需費孔



亟，請撥發專款，以利進行等語。查歸國僑民及在籍僑眷人數概況，關係整個僑務行政，尤以他日出國復員及此時設法扶助更感需要，亟應從事調查統計，以便統籌辦理。謹擬具歸國僑民及在籍僑眷總登記辦法，並附登記表、登記總名冊、遺失證件保證書、登記經費預算表等件，理合呈請鈞院核準備案，撥款辦理，並乞指令祇遵。謹呈

行政院

附呈歸國僑民及在籍僑眷總登記辦法並附登記表、登記總名冊、遺失證件保證書、登記經費預算表各乙份。

僑務委員會委員 陳樹人

附件一：歸國僑民及在籍僑眷遺失證件保證書

茲有 確保 埠 歸國僑民、僑民、眷屬 因證件遇事遺失，特為負責保證，除照填登記表呈核外，令具證書，如有虛偽願連帶受罰。謹呈

鑒核

保證人	姓名	職業	住址	何地歸僑	簽名蓋章
	姓名	職業	住址	何地歸僑	簽名蓋章
中華民國 年 月 日具					

說明：此項保證書，由登記機關連同總名冊彙送僑委會備查，不必發還。其係歸國僑民，則將「僑民眷屬」各字樣塗去。
如係僑眷，則將「歸國僑民」各字塗去。

附件二：歸國僑民及在籍僑眷登記總名冊

僑民姓名	年歲	籍貫	職業	經歷（如在政治或僑團曾任職務者）	國內住址	海外住址	本人現在國內或海外	何時回國	是否再行出國	眷屬姓名或人數	呈驗何種證件

附註：本表中關於「本人現在國內或海外」一欄，應特別注意，如填在國內者，則為歸僑；填在海外者，則僅有在籍僑眷，應分別彙填擬冊，以便統計。

附件三：歸國僑民及在籍僑眷登記表

僑民姓名	年歲	籍貫	職業	經歷（如在政治或在僑團曾任職務者）	國內住址	海外住址	本人現在國內或海外	何時回國	是否再行出國	眷屬姓名及人數
呈驗何種證件										

登記機關

蓋印
編列字號



附註：本表對於歸國僑民兼有眷屬或僑民尚在海外而原籍留有眷屬者，皆得適用。惟關於「本年現在國內或海外」一欄，應注意填註，以資分別。又本人如在海外，則「是否再行出國」及「何時回國」兩欄，可免填註。此表於抄入總名冊後，即由登記機關蓋印編號，連同所繳證件，發還該僑民或僑眷收執。

附件四：歸國僑民及在籍僑眷總登記經費預算表

項 目	經 費 數 目	說 明
印 刷 費	508,333元	按一百二十萬戶需用登記表一百二十萬張，每張印刷費國幣三角，共三十六萬元。總名冊每張可登記九人，計繕兩份，二六六六六張，每張按五角，共十三萬三千三百三十三元。保證書五萬張，每張三角，共一萬五千元。合如上數。
調查旅費	288,000元	按分二十單位調查（僑務處局及縣府合作一單位），每單位派出一人，每人每天旅費一二〇元，預算四個月完竣，需費如上數。
繕 寫 費	266,666元	繕寫總名冊每張九戶，發工金國幣一元，計二六六六六張，合計如上數。（即每工日繕三十張，發人工、伙食費三十元）
郵電及交通費	120,000元	每單位津貼郵電及交通費六千元二十單位，合如上數。
總計	1,182,999元	

附件五：歸國僑民及在籍僑眷總登記辦法草案

- （一）本辦法以登記歸國僑民及在籍僑眷，俾明瞭其人數概況，以作統計之根據。
- （二）本辦法所稱歸僑，係指由海外各地歸國而攜有證明文件者。所稱在籍僑眷，係指其家長現在海外謀生而遺留在原

籍之親屬，且平時須靠僑匯為生活者。

- (三) 歸僑證明文件，包括海外使領館護照、華僑登記證，該地黨部或中華商會之證明書、當地政府之居留字回頭紙，或回國僑民事業輔導委員會之登記證，最少須有一件，方得證明僑民身分。
- (四) 在籍僑眷，如因其家人在外無法提出上條所列之證明文件，須將平時所接海外匯款家書呈驗，以昭覈實。
- (五) 歸僑所攜之證明文件及僑眷所接之海外匯款家書，如有遺失，須覓具同居該地之歸僑二人，負責代為證明。該證明書格式另定之。
- (六) 登記機關為各地之僑務處、僑務局，如無僑務處局之地，得委託縣政府辦理。
- (七) 歸僑及僑眷登記須填具登記表，連同證明文件送請登記機關辦理登記。機關於審核完畢填入總名冊後，即將原登記表蓋印編號，連同原繳證件發還，為已經登記之憑據。所需登記表及總名冊格式另訂之。
- (八) 總名冊必須以僑居地分類登記，如英屬與荷屬應各為一冊，以便檢查，餘可類推。
- (九) 歸僑及僑眷申請登記，如因路遠不便，得以通信行之。在可能範圍內，各登記機關得派員下鄉辦理，自該登記機關公布辦理登記之日起，統限四個月完成。
- (十) 登記機關於所屬歸僑及僑眷登記完畢後，須彙造總名冊二份，一存該機關，一送僑務委員會備查。惟登記機關如係縣政府，則除送僑務委員會一份外，其餘一份則就近轉送僑務處局，以便檢查。
- (十一) 本辦法呈請行政院核准後施行。



附件六：法規委員會審查報告

歸國僑民及在籍僑眷總登記辦法

- 第一條 凡歸國僑民及在籍僑眷之登記，除法令別有規定外，依本辦法之規定。
- 第二條 本辦法所稱歸僑，係指由海外各地歸國而攜有證明文件者。所稱在籍僑眷，係指其家長現在海外謀生，而遺留在原籍之親屬，且平時須靠僑匯為生活者。
- 第三條 前條證明文件，包括海外使領館護照、華僑登記證、該地黨部或中華商會之證明書、當地政府之居留字回頭紙或回國僑民事業輔導委員會之登記證，最少須有一件，方得證明僑民身分。
- 第四條 在籍僑眷，如因其家人在外無法提出前條所列之證明文件，須將平時所接海外匯款、家書呈驗，以昭覈實。
- 第五條 前兩條證明文件如有遺失，須覓具同居該地之歸僑二人，負責代為證明。
前項證明書格式另定之。
- 第六條 凡依本辦法履行登記之歸僑及僑眷，向當地僑務處或僑務局為之，如無僑務處局之地，得向縣市政府為之。
- 第七條 歸僑及僑眷登記，填具登記表，連同證明文件，送請登記機關辦理。登記機關於審核完畢，填入總名冊後，即將原登記表蓋印編號，連同原繳證件發還，為已經登記之憑據。登記表及總名冊格式另訂之。
- 第八條 前項總名冊以僑居地分類登記，如英屬與荷屬，應各為一冊，以便檢查，餘可類推。

第九條 歸僑及僑眷申請登記，如因路遠不便，以通信行之。在可能範圍內，各登記機關得派員下鄉辦理。自該登記機關公布辦理登記之日起，統限四個月完成。

第十條 登記機關於所屬歸僑及僑眷登記完畢後，須彙造總名冊二份，一存該機關，一送僑務委員會備查，惟登記機關如係縣政府，則除送僑務委員會一份外，其餘一份則就近轉送僑務處局，以便檢查。

第十一條 本辦法自公布日施行。

餘照原簽辦理

002 僑務委員會令各僑務處局辦理歸僑總登記作為戰後復員根據

僑務委員會 報告事項 僑務委員會第 212 次常務會議

民國三十三年五月十六日

僑務管理處報告：

七、三月八日擬具歸國僑民及在籍僑眷總登記及表冊格式，經呈奉行政院酌加修正核準備案。茲擬先辦理歸國僑民總登記作為戰後復員根據，以南洋各屬及歐、美、菲、澳歸僑擬再出國者，港澳僑民在抗戰以前出國，太平洋戰爭發生後返國，仍擬再回原地者為範圍，暫按總數二十萬人，需用經費約六十萬元。經劃定區域、預算、登記人數、支配經費，令行各僑務處局辦理，限文到四個月辦完，並函請各有關省政府轉令各縣市政府布告轄內各歸僑知照，依時履行登記，俾免失去將來出國權利。

003 僑務管理處報告歸僑總登記辦理情形

僑務管理處 報告事項 僑務委員會第 220 次常務會議



民國三十四年一月十六日

僑務管理處報告：

二、關於歸僑總登記案：據福建僑務處電復，歸僑總登記截至十二月儉日，計登記歸僑一、一六一人，雲南僑務處登記三、一八五人，駐渝辦事處登記六五〇人，本會復核登記一一七人，廈門僑務局登記六五、五三六人，廣東僑務處登記二、一二〇人，又福建僑務處登記僑眷二、八八二人，共已登記歸僑七二、七二四人，僑眷二、八八二人，現仍在進行中。

004 僑務委員會函送外交部歸僑總登記人數表

僑務委員會 公函 渝字第 2201 號

民國三十四年六月十四日

接准貴部本年五月十六日歐34第四三八九號箋函，抄送華僑復員問題討論會紀錄，並以調查返國華僑確數，使有關對方明瞭，不至感覺華僑返境問題之嚴重，此項材料確屬需要等由。查太平洋戰事發生後，僑民分途回國，曾據各省緊急救僑委員會等調查報告綜合計算，約有一、三五一、六五五人，其中香港約一、〇七九、一七四人，南洋各屬約二七〇、五一九人，歐美及大洋洲約一、九六二人。然此項歸僑散處國內原籍，有死亡者，有不擬再行出國者，所以復員人數應再舉行調查，俾臻翔實。年來辦理歸僑總登記，以為返還原居留地之根據。復因湘桂戰事，各地交通隔絕，未能盡量推行。現綜合各僑務處局報告，其已履行登記填有表冊者，共有七八、七三四人，正在設法推進之中。相應先行抄錄歸僑總登記人數表一份，復請查照參考，他日辦理結果，仍當繼續函達。此致

外交部

計附屬僑總登記人數表一份

委員長 陳樹人

附件：歸僑總登記人數表 截至三十四年五月二十日止

登記機關	登記總數	各屬登記人數	僑民及僑眷人數	備考
僑務委員會	528	英 國 1	僑民 1 僑眷	
		緬 甸 143	僑民 37 僑眷 106	
		婆羅洲 12	僑民 4 僑眷 8	
		馬來亞 216	僑民 46 僑眷 170	
		巴拿馬 1	僑民 1 僑眷	
		香 港 34	僑民 15 僑眷 19	
		美 國 7	僑民 1 僑眷 6	
		菲律賓 38	僑民 11 僑眷 27	
		越 南 12	僑民 5 僑眷 7	
		泰 國 23	僑民 5 僑眷 18	
		荷 屬 32	僑民 10 僑眷 22	
		澳 門 9	僑民 1 僑眷 8	
小 計		528	僑民 137 僑眷 391	
僑務委員會 駐渝辦事處	1,760	緬 甸 605	僑民 230 僑眷 375	
		馬來亞 375	僑民 145 僑眷 230	
		香 港 364	僑民 140 僑眷 224	
		美 國 16	僑民 5 僑眷 11	



		菲律賓	54	僑民	24	
				僑眷	30	
		越南	126	僑民	56	
				僑眷	70	
		泰國	98	僑民	28	
				僑眷	70	
		荷屬	85	僑民	43	
				僑眷	42	
		澳門	16	僑民	7	
				僑眷	9	
		印度	8	僑民	4	
				僑眷	4	
		德國	3	僑民	2	
				僑眷	1	
		波蘭	1	僑民	1	
				僑眷		
		加拿大	9	僑民	2	
				僑眷	7	
小計			1,760	僑民	687	
				僑眷	1,073	
雲南僑務處	3,743	緬甸	2,866	僑民	1,159	
				僑眷	1,707	
		婆羅洲	1	僑民	1	
				僑眷		
		馬來亞	250	僑民	99	
				僑眷	151	
		美國	6	僑民	2	
				僑眷	4	
		菲律賓	2	僑民	1	
				僑眷	1	
		越南	213	僑民	77	
				僑眷	136	
		泰國	306	僑民	124	
				僑眷	182	
		荷屬	23	僑民	9	
				僑眷	4	
		印度	69	僑民	63	
				僑眷	6	
		德國	15	僑民	7	
				僑眷	8	
		非洲	2	僑民	2	
				僑眷		
小計			3,743	僑民	1,544	
				僑眷	2,199	

福建僑務處	5,047		僑民 1,555 僑眷 3,492	
廈門僑務處	65,536			
廣東僑務處	2,120			
統 計	78,734			

005 外交部電請僑務委員會繼續辦理歸僑總登記

外交部 代電 歐 34 字第 6593 號

民國三十四年七月十九日

僑務委員會公鑒，案准貴會本年六月十四日渝字第二二〇一號公函，抄送歸僑總登記人數表，請囑參考等由。查戰後各地華僑復員，我方擬向各有關政府交涉，准許我僑無條件返回各原居留地，並予以交通上便利。我方對現留國內戰後擬返原地之華僑確數，自應預先調查明確，以備必要時提出數字。惟查大函所列歸僑登記人數，與各省緊急救僑委員會調查報告數目相差甚鉅，各地歸僑尚未登記者，為數當不在少。茲為便利交涉起見，相應電請繼續積極辦理登記調查，俾臻翔實，並將戰後擬返原境華僑分別地區估計約數，先行見示為荷。外交部皓。

006 僑務委員會電外交部附送歸僑重返原居留地估計人數表

僑務委員會 代電 僑管移字第 12792 號

民國三十四年八月四日

外交部公鑒：准貴部七月十九日歐34第六五九三號皓代電，以戰後各地華僑復員，我方擬向各有關政府交涉，准許我僑無條件返回各原居留地，並予以交通上便利。為便利交涉起見，電請繼續登記調查，並將戰後擬返原境華僑分別地區估計約數，先行見示等語。查此案關係重要，惟因海外歸僑多在閩、粵原



籍，復因戰事關係，交通梗阻，登記總名冊尚無法寄到，經疊電各僑務處局加緊推進，並設法寄送總名冊在案。茲將戰後華僑復員人數分別地區詳加估計，以備對外交涉先作參考。相應檢附估計表一份，電請查照為荷。僑務委員會管移支印。附送戰後歸僑重返原居留地復員估計人數表一份。

附件：戰後歸僑重返原居留地復員估計人數表

原居留地域	復員估計人數	備註
緬甸	46,704人	因粵、閩交通梗阻，歸僑出國登記總名冊此時尚無法寄到，故先行估計，以便接洽。所有人數，係合歸國僑民、僑眷攜有證件擬再出國者而言。其在太平洋戰事發生前，由海道回國之一部分僑民，仍須出國復業者，亦計算在內。上列人數，已將回國死亡及年老不再出國者扣除。
越南	23,285人	
馬來亞	38,676人	
北婆羅洲	1,972人	
東印度	25,680人	
菲律賓	9,445人	
泰國	39,138人	以上皆為淪陷區域其出國復業人數，占復員及救濟之重要地位。
帝文	100人	
美國	150人	海外自由區域，因戰事牽動，交通阻滯，歸國未能返回者，仍不乏人，此項歸僑出國，亦在復員之列，茲並估計如後：
加拿大	100人	
墨西哥	100人	
中南美洲	100人	
西印度	100人	
歐洲各國	500人	
土耳其	50人	
澳洲聯邦	100人	
印度	100人	
檀香山	150人	
斐枝	50人	
大溪地	50人	
南非聯邦	100人	
馬達加斯加	100人	
毛里斯島	50人	

澳 門	3,000人	
留 尼 旺	50人	
日 本	3,000人	
朝 鮮	7,000人	
其 他	150人	截至此條，共估計貳拾萬人，香港另計。
香 港	600,000人	查香港歸僑，據粵、閩兩緊急救僑會登記已超過一百萬人，上列人數，係就戰後擬返回香港復業者估計。

007 僑務委員會函善後救濟總署關於僑民出國登記者

僑務委員會 公函 僑務委員會第 233 次常務會議

民國三十五年一月十六日

僑務委員會公函

查本會在渝舉辦僑民出國登記，業經展期至三十四年十二月底截止。其第一批審核合格者，計有馬來亞歸僑二百二十五人，僑眷二百四十一人；緬甸歸僑二百七十六人，僑眷二百六十四人；暹羅歸僑三十八人，僑眷四十三人；香港歸僑七十人，僑眷八十八人；荷印歸僑六十人，僑眷六十四人；越南歸僑六十五人，僑眷三十五人；菲律賓歸僑二十一人，僑眷二十五人；澳洲四人，僑眷二人；法國歸僑二人；波蘭歸僑四人，僑眷二人；葡屬帝汶歸僑一人，僑眷三人；美國歸僑二人，僑眷十人；印度歸僑四人，僑眷二人；英屬北婆洲歸僑十人，僑眷十五人，合計僑民數額為七百八十二人，僑眷為一千零九十四人。又第一批審核未合手續之僑民出國登記者，計有三百三十人，僑眷二百九十二人，除經彙集造冊送請外交部迅商請原居留地政府或有關國家決定入境手續外，相應編造審查合格之歸僑出國登記名冊拾肆份暨統計表壹份，函請查照，迅速辦理遣送返原居留地復業，並由貴署負責將決定分期輸送出國之僑



民姓名及眷屬，先予半個月以前，會同本會在中央、大公兩日報刊登通告，俾各僑民週知，以便早日束裝而免誤行期，並希見復爲荷。此致
善後救濟總署

008 僑務管理處報告辦理歸僑總登記情形

僑務管理處 報告 僑務委員會第 234 次常務會議

民國三十五年二月二十日

僑務管理處報告：

八、關於僑民出國復員登記，自分區舉辦以來，截至現在爲止，計重慶區第一批合格人數僑民七八二人，眷屬一、〇九四人；遺失證件者，僑民三三〇人，眷屬二九二人。第二批尚在彙集，共有僑民九百餘人。貴陽區第一批合格人數僑民四一九人，眷屬一、一二四人，遺失證件者三七〇人，眷屬七六九人，第二批仍在彙集中。昆明區第一批合格人數一、二二九人，眷屬一、八〇二人；遺失證件者僑民一八二人，眷屬二二〇人，第二批尚未呈報。其他如柳州區及福建、廣東各僑務處局均在積極辦理。現擬將在川、滇、黔、桂各省之緬甸及馬來亞歸僑先行遣送出國，經商得善後救濟總署同意，先送昆明，次送重慶，次送貴陽，僅緬甸僑民第一批之遣送費預算達國幣六萬萬七千餘萬元。

009 僑務管理處報告歸僑總登記人數

僑務管理處 報告 僑務委員會第 235 次常務會議

民國三十五年三月二十七日

僑務管理處報告：

七、此次辦理歸僑出國復員登記已於二月二十八日宣告結束，各處登記人數如左：

重慶第一批	證件合格僑民 證件遺失僑民	七八二人 三三〇人	僑眷 僑眷	一〇九四人 二九二人
第二批	證件合格僑民 證件遺失僑民	四六五人 九四人	僑眷 僑眷	四九七人 五一人
貴陽第一批	證件合格僑民 證件遺失僑民	四一九人 三七〇人	僑眷 僑眷	一一二四人 七六九人
第二批	證件合格僑民 證件遺失僑民	一一五人 二〇三人	僑眷 僑眷	一五三人 二一九人
第三批	證件合格僑民 證件遺失僑民	二二人 二四人	僑眷 僑眷	二四人 九人
昆明第一批	證件合格僑民 證件遺失僑民	一二二九人 一八二人	僑眷 僑眷	一八〇二人 二二〇人

010 歸國僑民總登記人數表

僑務委員會 統計表 民國三十五年四月十八日

太平洋戰事發生以後，南洋各地華僑紛紛避難歸國。政府為救濟與撫慰歸國僑胞起見，三十年十二月二十七日，僑務委員會曾會同海外部、外交部、教育部、振濟委員會擬具辦法四項，會呈蔣委員長核示。三十一年元旦，國民政府頒發明令，「著由行政院分飭主管部會及有關各省政府，迅速妥籌救濟。」一月二十日院議通過「緊急救濟辦法大綱」，遂撥款辦理救濟。這時海道已被敵人封鎖，僑胞回國均取道緬甸循滇緬公路入滇，轉回原籍或分居各地。僑委會為便利將來復員起見，即在三十一年初分區舉行歸僑總登記，綜合各僑務處局報告，加以統計，共有二〇四、九一一人。列表如左：



歸國僑民總登記人數統計表 三十五年四月十八日統計

原居留地 地名	本會	雲南 僑務處	福建 僑務處	廈門 僑務局	廣東 僑務處	江門 僑務局	汕頭 僑務局	合計
緬甸	873	5,794	7,913	12,713	1,159	205	734	29,391
婆羅洲	12	1	521	1,135				1,669
馬來亞	737	665	4,125	19,301	420	190	1,876	27,314
菲律賓	109	4	263	18,852	50	65		19,343
越南	274	336	147	3,589	171	50	1,232	5,799
暹羅	200	565	97	816	160	80	1,268	3,186
荷屬	194	181	2,052	12,588	109	16	42	15,182
香港	619		150	729	110,051	270	864	112,683
其他								344
統計	3,362	7,546	15,268	69,723	102,120	876	6,016	204,911

錄自：行政院新聞局：《僑胞復員》，民國36年7月，頁1-2。

011 僑務管理處報告歸僑總登記人數

僑務管理處 報告 僑務委員會第 239 次常務會議

民國三十五年九月七日

僑務管理處報告：

十一、茲將僑民出國復員登記截至現在止，所能提出數目列表
報告如左：

各區登記歸僑出國復員人數統計表 三十五年八月二十九日

登記地區	登記次序	登記合格 僑民人數	登記合格 僑眷人數	合計	備註
重慶區	第一 批	784	1,098	1,882	
	第二 批	478	513	991	
	續第二批	10	17	27	查重慶區尚有零星 登記，但人數□尚 未列入上項數目。
小計		1,272	1,628	2,900	
貴陽區	第一 批	419	1,124	1,543	
	第二 批	115	153	268	
	第三 批	22	24	46	

小計		556	1,301	1,857	
昆明區	第一 批	1,229	1,802	2,031	
	第二 批	265	331	596	
	第三 批	297	370	667	
	第四 批	506	386	892	
	第五 批	219	116	335	
昆明區佛海辦事處	第一 批	389	869	1,258	
昆明區保山辦事處	第一 批	217	301	518	
昆明區 保山辦事處(下關)	第一 批	66	94	1,260	
昆明區 保山辦事處(騰衝)	第一 批	458	1,026	1,484	
昆明區 保山辦事處(芒市)	第一 批	35	67	102	
昆明區保山辦事處	第一 批	41	117	158	
小計		3,722	5,479	9,201	
廣東區廣東僑務處	第一 批	2,187	1,181	3,368	
小計		2,187	1,181	3,368	
福建區福建僑務處	第一 批	5,254	2,093	7,347	
	續第一批	12	無	12	
小計		5,266	2,093	7,359	
福建區廈門僑務局	第一 批	20,251	7,663	27,914	
小計		20,251	7,663	27,914	
南京區	第一 批	82	88	170	
小計		82	88	170	
總計		33,336	19,433	52,769	此數目係截至八月份止，其餘當繼續統計。

012 行政院工作報告關於僑民出國復員登記

行政院 工作報告 民國三十五年九月十六日

行政院工作報告 三十四年五月至三十五年一月(續) (節錄)

拾貳 僑務

一、僑務管理

(一)辦理歸僑總登記及僑民出國復員登記：歸僑總登記，係作他日復員之準備。自太平洋戰事發生後，以及



戰事發生前二十年內，歸國而不能返回原居留地者，統在登記之列。此項登記，由僑務委員會及所屬閩、粵、滇各僑務處局分區辦理，統計人數爲一八三、二八五人。其未履行登記及因事不擬返回原居留地者，爲數仍復不少。自日本投降以後，海外淪陷區逐漸收復，歸僑已有復員之望，於是擬具方案辦法以及書據表冊，舉行僑民出國復員登記，分重慶、貴陽、昆明、柳州、畹町各區，及閩、粵各僑務處局所在地，積極辦理。計重慶已登記三、四〇三人，貴陽第一批已登記二、六八九人，第二批仍在續辦，昆明第一批登記三、五三三人，預算該區當在五千人以上，其他各地正在辦理中，而大部分當在閩、粵。至於出國之川資，與途膳宿費，已商准善後救濟總署擔任，正在預備交通工具，分別遣送。此外如出國外匯，爲僑民作海外旅費與生活之所需要，該會曾會同外交、海外兩部及善後救濟總署呈院請核准申購外匯，計在太平洋戰事發生後回國之僑民，此次復員，每人擬准購美金壹仟元或盧比參仟盾，以資輔助。

《國民政府公報》，第2625號，民國三十五年九月十六日。

013 歸僑出國復員登記人數統計表

僑務委員會管理處移民科 統計表 民國三十六年三月十日

盟軍收復緬甸以後，繼而日本投降。戰事宣告結束，所有海外各地因受戰事影響避難回國，或戰前歸來未能出國的僑胞，都想返回僑居重理舊業。於是僑委會在三十四年十一月再

舉行僑胞出國復員登記。當時通告要點如下：

- 一、申請出國登記者，須呈驗海外帶來之證件，及本會核給之登記表，如無此表，必須補填。
- 二、登記範圍為緬甸、越南、暹羅、馬來亞、東印度、及美、歐、非、澳各地歸僑。
- 三、登記後，按照地點及輔助等第、交通工具，分別編列號碼，俟每一僑居地入境問題解決後，可以通行時，即依照次序遣送出國。
- 四、歸僑出國之補助分為三項：
 - (甲) 凡具相當財力者，自行擔負旅費，但本會或各辦理機關則代為經辦車船票或飛機票，以資便利。
 - (乙) 貧僑經審查屬實者，給與免費待遇。
 - (丙) 因戰事影響無力籌足旅費，經審查屬實者，給予半費待遇。
- 五、列入(乙)項之貧僑，並得酌給途中膳宿費若干。其列入(丙)項者，得酌給半數，但四、五兩條之規定，僅適用於二十六年七七抗戰後回國之僑民。
- 六、歸僑由陸路出國，集中地點暫定為重慶、貴陽、昆明三處。由重慶出國者，歸本會直接主持；由昆明出國者，歸雲南僑務處主持；由貴陽出國者，歸僑委會駐筑特派員主持；由閩、粵海道出國者，另由該省僑務處局登記辦理。
- 七、每一僑居地可以通行及何時有車開出，與持何號碼之僑民可以附搭者，均於事前在僑務委員會內布告。

當時因遣僑經費尚未籌備就緒，故有四、五、六、七各條的規定。後來遣送的責任劃歸給行總及聯總，僑委會才能專心辦理復員登記事宜。登記範圍在大後方則分重慶、貴陽、昆



明各區，在地方則分廣州、汕頭、江門、海口、福州、廈門各區，同時辦理。柳州方面亦派員前往登記。登記內容，分爲有海外證件與證件遺失兩種；前者則給予復員證明書及登記證，可以逕向外交部領取護照，商洽行總、聯總遣送，並將名冊分批函送行總轉商聯總核辦。後者則給予證件遺失的證明書及登記證，作爲根據，一面將名冊送請外交部，轉向各居留地政府交涉入境，必俟交涉就緒，方得出國。計此案自擬具辦法，設處登記，審核證件，造具名冊，由三十四年十一月續辦至三十六年三月始告一段落。統計人數，凡證件合格者共七三、九〇〇人，證件遺失者七、八九九人，附列統計表如後：

歸僑出國渡員登記人數統計表

三十六年三月十日

僑務委員會管理處移民科

登記機關及區域 登記合格及未合格人數 僑居地	僑委會重慶區	僑委會南京區	雲南僑務處	廣東僑務處	福建僑務處	上海僑務處	廈門僑務局	汕頭僑務局	江門僑務局	海口僑務局	貴陽區	柳州區	統計
馬來亞	合格 739	148	655	744	2,149	26	6,063	1,596	153	50	381	15	12,719
	證件遺失 171		74	336	186		135	46	6	11	156	96	1,217
緬甸	合格 1,154	92	11,352	4,596	3,084	12	9,873	811	1,710	59	720	471	33,924
	證件遺失 268		315	1,311	292		868	90	40	5	218	291	3,698
暹羅	合格 143	28	742	158	81	4	84	2,393			48	10	3,691
	證件遺失 92		11	94	3		3	268			48	29	548
香港 澳門	合格 428	11	320		27		93	28			394	21	1,322
	證件遺失 44				9		10	10			842	374	1,289
荷屬	合格 179	28	111	383	1,534	14	3,327	818	89	7	49	6	6,545
	證件遺失 66		4	86	62		64	26	2		9	16	335
越南	合格 162	28	423	373	40	4	606	305	1		12	3	1,957
	證件遺失 86		9	116	5		31	10			19	34	310



秘 魯	合 格			163								163
	證件遺失			13								13
巴 拿 馬	合 格			435				103				538
	證件遺失			88				7				95
瓜地馬拉	合 格			19								19
	證件遺失											無
智 利	合 格			2								2
	證件遺失											無
洪都拉斯	合 格			1								1
	證件遺失											無
尼加拉瓜	合 格			1								1
	證件遺失											無
哥斯達黎加	合 格			17								17
	證件遺失											無
安內瑞拉	合 格			20								20
	證件遺失											無
巴 西	合 格			1								1
	證件遺失											無
英 國	合 格			4	9							13
	證件遺失											無
英 屬 非 枝 蘇	合 格			22								22
	證件遺失											無
法 屬 大 溪 地	合 格			5								5
	證件遺失											無
非 洲	合 格			39				82				121
	證件遺失							9				9
葡 屬 非 洲	合 格			10								10
	證件遺失			2								2
英 屬 尖 美 架	合 格											無
	證件遺失			1								1
英 屬 錫 蘭	合 格							6				6
	證件遺失							1				1

中南美洲	合 格								105				105
	證件遺失								5				5
歐洲各國	合 格								2				2
	證件遺失												無
其 他	合 格		9	1					13		34		57
	證件遺失												無
合 計	合 格 2,941	361	3,674	8,753	7,833	72	28,694	6,227	3,062	117	1,640	526	73,900
	證件遺失 768	無	414	2,245	583	無	1,177	464	98	16	1,292	842	7,899

錄自：行政院新聞局：《僑胞復員》，頁5-8。

第三節 遣僑辦法

001 僑務管理處擬具戰後遣送歸僑復員交通問題實施方案

僑務管理處 提案 僑務委員會第 227 次常務會議

民國三十四年八月十五日

討論事項：

僑務委員會提議：戰後遣送歸僑復員交通問題實施方案

一、歸僑總數：

據僑務復員工作計畫(此項計畫經核定送呈行政院)甲(一)項稱：太平洋戰事發生，南洋及香港各地僑民歸國，由廣東緊急救僑會登記者九九四、八九四人，由廣西緊急救僑會登記者一一八、四五五人，由福建緊急救僑會登記者二三、一七〇人，由貴州緊急救僑會登記者九八三人，由雲南緊急救僑會登記者據報為二二、一八五人，然未曾登記或漏報者當尚有二倍，合為六六、五五五人。由各僑務處局登記者二三一、二〇五人，由輔導委員會登記者六六、



五七六人，統計一、五〇一、八三八人，除重複登記(如到甲地登記到乙地又再登記)擬扣除百分之二十外，尚有二、三五一、六五五人。(按前准振委會來函亦認歸僑有一百三四十萬人)又自七七事起，由日本朝鮮、臺灣經我政府資助回國者二二、七六二人，自費回國者二萬七千餘人，共約五萬人。

二、歸僑之原僑居地人數：

據前項計畫(一)甲(二)項稱：在上列總人數中，屬於香港者約一、〇七九、一七四人，屬於南洋、英、荷、美、荷各處及越南、泰國、緬甸者二七〇、五一九人，屬於歐、美、非及大洋洲各地者約一、九六二人，屬於日本、朝鮮、臺灣者約五萬人。

三、歸僑在國內之住地：

據前項計畫(一)甲(五)項稱：此項歸僑多數遞返原籍，少數寄居他省流動無定，計在雲南約一萬人，貴陽約四千人，獨山約九百人，柳州約三千六百人，桂林約一萬人，(貴陽、獨山、柳州三地均在淪陷前所調查)四川約八千人，福建約十五萬人，廣東約壹零五萬人，(內香港歸僑占百分之九十八)其他流離各地，或經死亡尙待查明者，約一六五、一五五人。

四、遣送復員人數之估計：

據遣送歸僑計畫甲(一)項稱：估計歸僑攜有證件擬重返馬來亞、東印度、婆羅洲、菲律賓、緬甸、帝文、越南、泰國各收復區復業者約二十萬人，(合太平洋戰事發生前後估計)閩、粵籍各半，此項僑民占救濟上之重要地位。

又甲(二)項稱：估計歸僑擬重返香港復業者六十萬人，其

救濟性質比較上項僑民居於次要地位。

上列估計人數應為接近之數目，除香港六十萬人外，關於甲(一)項所稱二十萬人，茲為詳實起見，特為分別原居留地估定人數如左：

緬甸	四六、七〇四人	越南	二三、二八五人
馬來亞	三八、六七六人	婆羅洲	一、九七二人
東印度	二五、六八〇人	菲律賓	九、四四五人
泰國	三九、一三八人	帝文	一〇〇人
美國	一五〇人	加拿大	一〇〇人
墨西哥	一〇〇人	中南美各國	一〇〇人
西印度	一〇〇人	歐洲各國	五〇〇人
土耳其	五〇人	澳洲聯邦	一〇〇人
印度	一〇〇人	檀香山	五〇人
大溪地	五〇人	南非洲	一〇〇人
馬達加斯加	一〇〇人	毛里斯	五〇人
留尼旺	五〇人	澳門	三、〇〇〇人
斐枝	五〇人	其他	一五〇人
日本	三、〇〇〇人	朝鮮	七、〇〇〇人

第一段，由緬甸至帝文，共一八五、〇〇〇人，屬於淪陷及收復區，為資助遣送之重要對象。第三段，日本、朝鮮一〇、〇〇〇人，(臺灣戰後必歸我國故不計)亦為他日資助遣送之對象。第二段，美國至斐枝等屬於自由區，係因戰事不能出洋，他日平定似可自由復員，不必若何資助。

五、歸僑出國地點：

(甲)陸路：昆明、龍州、滇緬路，或史迪威公路、滇越鐵路、廣九鐵路。



(乙)水路：廣州、汕頭、海口、江門、廈門、福州、溫州、上海、天津、青島。

上列地點以接近出國或靠近邊境，可以集中準備出國者為斷，其在內地水陸各路，似應由各歸僑自行設法齊集指定出國地點，不能備錄。

六、出國地點人數之預測：

(甲)陸路：暫住川、滇、黔、桂四省歸僑，由滇緬路出國，返緬甸者，估計一萬人，內由重慶起程者按二千人，由貴陽起程者按三千五百人，由昆明起程者按四千五百人，均乘汽車，以畹町為終點，其運輸經費已請戰時運輸管理局預算。又由昆明乘滇越鐵路返越南者，估計三千人。

由龍州、騰衝出國者，估計一千五百人內，龍州三百人，騰衝一千二百人。

由重慶、昆明、乘飛機赴印轉返原居留地者，估計五百人。此皆資產階級，屬於二十萬人之範圍。

由廣州乘廣九路火車返香港者，估計一十萬人，此屬香港六十萬人範圍，路程甚近。

(乙)水路：估計閩、粵歸僑乘船重返南洋各地者十七萬人，內閩籍約十萬人，粵籍約七萬人。其航線應分五條：(甲)緬甸線。(乙)越南線。(丙)新嘉坡、爪哇線，馬來亞、東印度、婆羅洲、泰國、帝文皆屬之。(丁)菲律賓線。(戊)香港線。沿閩、粵各口岸航行出洋，計返緬甸者三五、三〇四人，除去由陸路及乘飛機出國者，共一一、四〇〇人。返越南者一九、九八五人，除去陸路出國者三、三〇〇人。返馬來亞者三

八、四七六人，擬除去坐機出國者二百人。返東印度者二五、五八〇人，擬除去坐機出國者一百人。返北婆羅洲者一、九七二人，返菲律賓者九、四四五人，返泰國者三九、一三八人，返帝文者一〇〇人，共爲十七萬人。

又返美、歐、非、澳各自由區者，共約五千人。（見第四節）多數粵籍，並非貧僑，可分由各口岸附輪出國。

返日本朝鮮者約一〇、〇〇〇人，閩籍占多數，浙、魯次之。在必要時，或關一日本、朝鮮線，以資便利。

返香港者五十萬人，內粵籍約四十六萬人，閩籍約四萬人，均附香港線出國。

七、運輸費之補助與交通工具之預備：

依照第六節所預測出國地點之人數，除返美、歐、非、澳各自由區之五千人，及由渝、昆坐機出國之五百人，無須補助。又返香港六十萬人，陸路十萬人，水路五十萬人，程途甚近，必要時或酌貼輪船鐵路公司若干經費，俾其酌減票價外，其餘如由重慶、貴陽、昆明，經滇緬路返緬甸一萬人，由滇越鐵路返越南三千人，由龍州返越南三百人，由騰衝返緬甸一千二百人，共一萬四千五百人，所需汽車、火車費。又由粵之廣州、汕頭、海口、江門，閩之廈門、福州各口岸，遵水道返南洋各地者共十七萬人，閩十二萬人，粵五萬人，所需船費假定分作三等：（甲）自費，占百分之二十。（乙）免費，占百分之四十。（丙）半費，占百分之四十。則乘汽車之自費有二千三百人，免費四千六



百人，半費四千六百人。乘火車之自費六百人，免費一千二百人，半費一千二百人。乘海船之自費有三萬四千人，免費有六萬八千人，半費六萬八千人。此外，由海道赴日本朝鮮者，擬自費四千人，半費六千人。究竟國家應補助運輸費幾何及應預備多少車船？必俟屆時交通部及戰時運輸管理局，按照各地出國人數，配合路程遠近與其費用等差分別計算，始能決定。故關於此事，本會應與交通部及運輸管理局取得聯繫，而後能推行盡利。

但事實上雖然如此，關於運輸費之補助，似不妨依照目下法幣價格，假定一個最低限度之數目。

由滇緬路乘汽車出國，免費四千六百人，假定每人平均一萬元，需國幣四千六百萬元。又半費四千六百人，需國幣二千三百萬元。

由滇越鐵路出國，免費一千二百人，假定每人平均一千元，需國幣一百二十萬元。又半費一千二百人，需國幣六十萬元。

由閩、粵乘海船出國，免費六萬八千人，假定每人平均五千元，需國幣三萬四千萬元，又半費六萬八千人，需國幣一萬七千萬元。

由閩、浙、魯乘海船返日本、朝鮮者六千人，假定每人平均二千五百元，需國幣一千五百萬元。

總計需國幣五萬九千五百八拾萬元，而香港車船之津貼尚不計。

八、核定運輸費補助之標準：

依照前條甲、乙、丙三等之規定，核定凡景況貧窮無力負擔出國旅費之僑民，經審查屬實者，給予乙等免費待遇。

凡一切薪水階級，受戰事影響無力籌足出國旅費，經審查屬實者，給予丙等半費待遇。

凡資產階級，如地主、廠商、種植家、礦業家、醫學家、公司股東等，具有相當財力者，應列為甲等，自行負擔旅費。

002 僑務管理處擬具輔導歸僑出國復員實施辦法草案

僑務管理處 提案 僑務委員會第 228 次常務會議

民國三十四年八月二十九日

討論事項一：

僑務管理處提議：為擬具輔導歸僑出國復員實施辦法草案提請核議案。

目下戰事勝利，南洋各屬失地正在收復，關於僑民復員事宜，亟當乘時展開，除經擬具方案外，而復員之技術問題亦關重要，因此擬具輔導歸僑出國復員實施辦法草案，以備作辦理之準則。是否有當？請予核議。

計附輔導歸僑出國復員實施辦法草案一件

附件：輔導歸僑出國復員實施辦法草案

- 一、注意歸僑出國復員居留地之入境條例，如當地政府有所變更加以限制，必先商請外交部提出交涉，獲得解決辦法，以免臨時發生枝節。
- 二、歸僑申請出國所攜證件，必先經審查與當地現行之入境條例符合，然後核准登記，以便支配交通工具。
- 三、歸僑出國登記經審查合格後，應分為自費、免費、半費三項，分別先後次序核給憑證，並與運輸機關密切連



繫，配運出國。

四、歸僑出國交通工具之補助以左列爲標準：

(甲)凡具有相當財力者，自行負擔旅費，但本會或各辦理機關，則代辦車票或機票船票，以資便利。

(乙)凡景況貧窮無力負擔出國旅費之僑民，經審查屬實者，給予免費待遇。

(丙)凡因受戰事影響以致無力籌足出國旅費，經審查屬實者，給予半費待遇。

五、列入乙項之貧僑復員，除補助車票或船票外，並得酌給現款若干，以作路上膳宿費用。如列入丙項者，其膳宿之補助膳費，僅得酌給半數。

六、歸僑出國路線，在陸路方面：如由重慶、貴陽、昆明經滇緬路赴緬甸，由昆明經滇越鐵路赴越南。在水道方面：如由廈門、汕頭、海口、上海赴南洋各地，須分別指定集中地點，設立機構辦理。如無現成機關可資利用，則須臨時派人前往擔任。

七、由川、滇、黔、桂各省陸路出國復員之歸僑，應以緬甸占多數，所以擬定重慶、貴陽、昆明三處爲起點，畹町或其他地方爲終點。至於重返越南之僑民，亦可循此路線，從昆明搭乘滇越鐵路火車出國。

八、泰國、馬來亞、東印度各地歸僑，如取道緬甸或越南重返原居留地者，其交通工具之補助，仍與返緬甸、越南者相同，以出國境爲止。如取道廈門、汕頭、海口、上海乘船出國，其補助船票之標準，仍依照第四條規定辦理。

九、凡車票、船票之價款及人數，皆由本會或辦理機關與運

輸機關，按照所出憑證會算各出國僑民，但向各辦理機關登記領取憑證，依序乘坐車船，不必向運輸機關直接申請，以免繁雜。

- 十、各集中地點，每次擬開出車船，其名稱、時間、容量及號碼起訖，皆先期由運輸機關通告，俾出國僑民知所注意。如屆時不赴，則憑證即被註銷。
- 十一、車票與船票之編字及號碼，應各自獨立。如同時有兩路汽車或兩艘輪船各開赴不同之目的地者，其編字及號碼亦應各自獨立，以免混亂。
- 十二、各辦理機關除直接與當地運輸機關會算外，並應將所發乘坐車船之憑證存根彙送本會，以憑檢查及統計。
- 十三、各地出國僑民開始登記日期，由本會或僑務處局分別登報公布之。
- 十四、本辦法經僑務委員會通過施行。

003 僑務管理處擬具辦理歸僑出國復員各手續案

僑務管理處 提案 僑務委員會第 230 次常務會議

民國三十四年十月九日

討論事項一：

僑務管理處提議：擬具辦理歸僑出國復員各手續提請核議案。

自日本投降戰事結束，所有海外歸國僑民均急望歸國復業，祇以入境問題未經外交部交涉解決，而本會所請復員經費又未蒙行政院撥到，故無法實施。然延遲過久，恐歸僑發生誤會，故擬先舉行出國登記，取得詳細人數，以備他日可以入境時，依序遣送出國。茲擬具通告草稿及僑民出國復員登記表、乘車證及登記憑證各格式，俾得分別使用。是否有當？請予



核議。

附件如後

附件：僑務委員會為辦理歸僑復員舉行出國登記以備遣送通告

查南洋各淪陷區逐漸收復，所有歸僑亟應舉行出國登記，預備交通工具，以便出國復業。茲列舉要點如後：一、申請出國登記者，須呈驗海外帶來之證件及本會核給之登記表，如無此表，必須補填。二、登記範圍暫訂為緬甸、越南、暹羅、馬來亞、東印度各地。三、登記後，按照地點及輔助等第、交通工具，分別編列號碼，俟每一僑居地入境問題解決後，可以通行時，即依照次序遣送出國。四、歸僑出國之補助，分為三項：(甲)凡具相當財力者，自行擔負旅費，但本會或各辦理機關則代為經辦車船票或飛機票，以資便利。(乙)貧僑經審查屬實者，給予免費待遇。(丙)因戰事影響無力籌足旅費經審查屬實者，給予半費待遇。五、列入乙項之貧僑，並得酌給途中膳宿費若干。其列入丙項者，僅得酌給半數。但四、五兩條之規定，僅適用於二十六年七七抗戰後回國之僑民。六、歸僑由陸路出國，集中地點暫定為重慶、貴陽、昆明三處。其由閩、粵海道出國者，另由該省僑務處局登記辦理。七、每一僑居地可以通行及何時有車開出，與持何號碼之僑民，可以附搭者，均予事前在林森路五九〇號本會內布告。仰各地歸國僑民，一體週知。特此通告。

附件一：僑民出國復員登記表

僑民出國復員登記表										屬	地方
項目	姓名	年歲	籍貫	職業	原僑居地住址	回國時期	在外年月	擬由何地出國	同行眷屬之姓名及人數	攜帶何種有關證件	

說明：此表每一僑居地均分作甲、乙、丙三種分類登記，以便檢查統計。項別欄內，係填甲、乙、丙各案，「屬」及「地方」係填某屬、某地之名稱。

附件二：僑民出國復員乘車證

僑民出國復員乘車證		() 項第	號
僑民	申請出國由	乘車至	止經審查屬實應准前往特給此證以便依序乘車
中華民國	年	月	日僑務委員會給

字第

號勘合

僑民出國復員乘車證存根		() 項第	號
僑民	由	乘車至	止經核給乘車證特此存據
中華民國	年	月	日僑務委員會存



說明：此證分甲、乙、丙三種，甲種白色，該僑民應完全負擔車費，乙種黃色，該僑民車費全由政府代給，丙種綠色，該僑民自出車費半數，政府代給半數，所有乘車證，皆由運輸機關收齊與本會會算款項。

附件三：僑民出國復員登記憑證

僑民出國復員登記憑證		○○字	號
僑民	申請由	至	地方經核准出國登記特先給此
證俟可以出國時即憑此換發乘車證以便依序出國			
中華民國三十四年		月	日僑務委員會給

說明：○○二格上一格填前往僑居地之名稱下一格填甲、乙、丙等字以便分別。

004 僑務管理處報告關於戰時運輸管理局擬具運送緬僑實施原則四項

僑務管理處 報告 僑務委員會第 231 次常務會議
民國三十四年十月三十一日

僑務管理處報告：

五、准行政院祕書處通知，為戰時運輸管理局擬具運送緬僑實施原則四項，奉院長諭交僑務委員會照辦等因，通知到會一節。抄運送緬僑實施原則四項如下：（一）返緬僑胞搭車，應由僑務機關發給身分證件，憑證給票上車。（二）各地僑務機關應將每月待運僑胞人數，隨時通知公路局派車運送。（三）僑車運費、油料，應由僑務機關會同有關路局估計數目，一次撥交路局，俟運清後，再行結算。（四）運僑終點以中緬邊界畹町站為止。

005 華僑復員出國招待站服務簡章

僑務委員會 章程 第 231 次常務會議紀錄

民國三十四年十月三十一日

華僑復員出國招待站服務簡章

- 一、僑務委員會為辦理華僑復員出國事宜，在貴陽、畹町及其他必要地方設立華僑復員出國招待站（以下簡稱招待站）。
- 二、招待站之工作如左：
 1. 關於華僑復員出國之登記審查指導事項。
 2. 關於華僑復員出國之協助運送事項。
 3. 關於華僑復員出國之協助救濟事項。
 4. 關於僑務委員會交辦事項。
- 三、招待站設主任一人，承僑務委員會之命辦理站務。
- 四、招待站設站員二人，商承主任辦理站務。必要時，並得僱用書記一人，工役一人。
- 五、招待站主任暨站員，均由本會或所屬機關職員調用之。
- 六、招待站辦理華僑復員工作時，應與外交部及善後救濟總署駐在該地人員及當地華僑社團，取得密切聯絡，以增強工作效果。
- 七、招待站辦理華僑復員需用各費，應先報呈僑務委員會核定後，實報實銷。
- 八、招待站主任所辦工作，應按月報告本會。
- 九、華僑復員出國工作辦理完畢，招待站即予撤銷。
- 十、本簡章由本會常會通過施行。

006 僑務管理處擬具辦理歸僑出國復員各手續補充辦法

僑務管理處 提案 僑務委員會第 231 次常務會議



民國三十四年十月三十一日

討論事項一：

僑務管理處提案議：擬具辦理歸僑出國復員各手續補充辦法提請核議案。

(一)關於出國復員僑民之救濟，以下列範圍為限：

甲、七七抗戰後，由日本屬土回國之僑民。

乙、自太平洋大戰發生後，因受戰事影響，由南洋各地回國之僑民。

丙、其他因受此次戰事影響而返國之僑民。

(二)關於輸送出國辦法：

甲、緬甸歸僑輸送至畹町止，其列入乙類之貧僑，送至畹町後，再酌發補助費。其僑居地在曼德里以外者，補助盧比一百，其未及曼德里者，補助盧比五十。

乙、南洋各地歸僑在重慶、昆明、貴陽者，輸送至上海或廣州、廈門轉道出國。其列入乙類貧僑，送至上列各地後，視出國旅程之遠近，再酌發補助費。

(三)僑民申請出國登記核定補助等第審查標準：

甲、僑民申請出國登記須呈驗有關身分證件(如當地政府之居留字、出生字、回頭紙，或駐外使領館之護照、登記證，當地黨部及中華商會、中華會館證明書等，至少須有一種。)及本會總登記表、外交部新給之護照，認為完成出國手續者，方得登記。

乙、補助等第分為三種：(甲)自費，但得請本會代購車船或飛機票。(乙)免費。(丙)半費。上述三種待遇，各出國僑民得自由申請，再由本會審查核定。

丙、歸僑在原居留地確有資產，必須急返整理，且列為

(甲)種自費者，得優先運輸出國。

凡在海外爲地主、廠商、種植家、鑛業家、西醫師、公司股東，或在國內有工商業或其他優越地位，其財力足以自給者，均列爲(甲)種。如謂現已困窮，必須提出證件，方得改列他種。

凡失業或破產，確係處境貧窮，無力自備旅費出國者，列爲(乙)種，予以免費坐車或乘船待遇。

凡薪水階級無力備足旅費出國者，列爲(丙)種，予以半費待遇。

凡列爲(丙)種待遇者，得酌給膳宿補助費，但列爲(乙)種者，祇給(丙)種之半數，其款額多少，得視公款之多少，臨時酌定之。

丁、審定上列(甲)、(乙)、(丙)三種，須注意該僑在海外及國內之職業與現在處境，證件所載情形，駐外及歸國時期，或同僑所傳聞事實，參合判斷。如該僑以審定有誤要求覆審，必須提出充分反證，經覆審不差，方得更改。

戊、關於此次審查，得設審查委員會，承長官之命，指派若干人合組。當開會審查時，以有相當理由，且得多數同意者爲決定。若發生疑問，礙難審定，得簽呈委員長核定之。

007 僑務委員會通令雲南等僑務處局關於歸僑申請出國護照詳細辦法

僑務員委會 通令

僑務委員會第 233 次常務會議

民國三十五年一月十六日



僑務委員會通令

令雲南、廣東、福建僑務處局暨貴陽、柳州、畹町登記站。

查散居貴陽、柳州、昆明、閩、粵各地僑胞未能來渝辦理重行出國護照，業經本會函請外交部酌量變通辦法去後，茲准函復：「查各地華僑申請出國護照，自應予以便利。如由貴會彙造名冊，代為領取轉發，自屬妥善。至詳細辦法，擬請派員蒞臨本部護照科洽商辦理，以便進行，即希查照辦理」等由。本會經派員前往外交部護照科，商訂歸僑申請出國護照詳細辦法：一、為便利僑胞申請出國護照起見，僑務委員會所屬僑務處局暨登記站所辦理僑民出國登記，如當地未有外交部特派員公署之設立，而僑胞申請護照，可由各該處局站將登記合格者彙造名冊（每名須繕寫事項表，彙造成冊），並每名須覓得同鄉會或其他機關負責人，或保證簽名蓋章於表上，一併呈僑務委員會代轉外交部申請護照。二、雲南廣東僑務處及畹町登記站，均可將登記審查合格之僑胞彙造名冊，就近函送外交部駐昆明、廣州特派員公署申請護照，以資敏捷。仍應另造名冊一份，呈僑務委員會備查。三、僑胞申請出國護照，每人應繳照費五十五元，並附四寸半身相片三張，寄呈僑務委員會代轉外交部，准十五歲以下之男女，尚未成人不得申請護照，合亟檢同華僑請領護照事項表一份，仰即知照，並依照該表格自行翻印備用為要！此令。

008 善後救濟總署及僑務委員會等相關機構商訂僑民復員辦法 行總及僑務委員會等相關機構 辦法

民國三十五年三月十九日

行政院救濟總署華僑科科长歐陽治，於三月十七日乘機抵

昆，負責辦理華僑復員遣送事宜。關於華僑復員辦法及留昆、筑、渝各方面華僑遣送辦法，經行總與僑務委員會及各有關機構商訂如下：

- 一、華僑返原居留地，國內一段路程，交通由行總代出票價，免費運送。政府已批准。
- 二、政府已批准歸緬華僑發給一百盧比（泰國、安南等依此計算），歸馬來亞及荷屬東印度的發給一百美金，另每人發給路程食宿費二萬四千三百元，此外發給外幣，每家所領額不能超過四人。
- 三、華僑以太平洋戰事發生後歸國，經僑委會及其附屬機構登記辦完歸僑出國登記的為限。
- 四、馬來亞、荷屬東印度等南洋各地僑民，以飛機運至廣州，只要領得護照以飛機運送。
- 五、留在渝、筑之僑民，可乘飛機運昆後再用汽車運輸。此項行總已與航空公司交涉妥當，三架專機負責，或由渝、筑直接派車運曉町。

關於留滇之緬甸華僑，最近即可開始運送，其辦法如下：

- 一、僑務處登記，而且審查合格的緬甸華僑，均可享受此權利。
- 二、汽車由公路局第四區公路管理局派車，由行總付車票，免費運送。
- 三、凡不需外匯（自己已有外幣）的，即可赴僑務局登記，日內即可運送。
- 四、運送次序以抽籤號碼運送，但因親戚朋友關係需同走的亦可登記。
- 五、本日即可排列乘車次序，希望二十一日第一批由昆開出，



以後每日開出三至五輛。

六、軍委會已通令沿途各軍、憲對歸僑加以保護，並已派人調查沿途情形。

七、若自己尋有車子，亦可享有同樣優待。

八、遣送，先處理緬甸華僑，次及其他華僑。

九、遣送工作，訂四月十五日完畢。

《雲南日報》，昆明，民國三十五年三月十九日。

009 僑務管理處擬具為補行歸僑出國登記以憑遣送案

僑務委員會 提案 僑務委員會第 236 次常務會議

民國三十五年四月十二日

討論事項三：

僑務管理處提議：為擬補行歸僑出國登記以憑遣送提請核議案。

此次遣送歸僑復員善後救濟總署曾備有充分經費，而留滯大後方，如渝、昆、筑三地之僑民，或因地點偏僻，或因消息隔閡，每不能依期登記，盡量出國，故請求補行登記者尚紛至沓來。在善後總署每以僑委會造送名冊即可遣送答復僑民，而在本會立場，既當予僑民以便利。復因負責遣送之有人，且政府還都在即，時機稍縱即逝，似不如補行登記，俾不能出國者亦得有所補救，因此擬具辦法如後：

- 一、因太平洋戰事避難回國，攜有海外證件未及登記者，得補行登記，予以遣送。
- 二、因太平洋戰事固守內地無法出國，持有海外證件，且於出國後能自立者，亦得補行登記，予以遣送。

三、住渝、昆、筑三地，以及柳州僑民，則遣送至畹町或上海、香港爲止；住閩、粵兩省僑民，則商洽善後總署准在廣州、廈門集中出發，至到達何地，則酌量情形決定。

四、遣送期間截至三十五年十二月底爲止。

以上辦法均商洽善後救濟總署辦理。是否有當？請予核議。

010 僑務委員會等相關機構訂定遣僑辦法

僑務委員會等相關機構 辦法 民國三十五年六月二十日

僑委會本日邀行政院、海外部、外交部、善後救濟總署開會，議決辦法如下：

- 一、呈請行政院儘速准照僑委會前呈列回國投效之南洋華僑機工名冊及資送辦法，指發專款，援照歸國華僑復員補助之規定，從優補助旅費及服裝費。
- 二、出國護照由僑委會先發證明書，會商外交部辦理，並予豁免護照費，以示體恤。
- 三、遣送辦法，由行總援照遣送歸僑復員辦法，送至出海口岸，分在廣州、汕頭、廈門、上海集中，再由行總負責會商聯絡接送至原居留地。

《循環日報》，香港，民國三十五年六月二十一日。

011 廣東僑務處奉僑務委員會電示四項遣送登記歸僑出國辦法

廣東僑務處 辦法 民國三十五年六月二十八日

廣東僑務處二十八日奉僑委會電令：關於遣送登記僑民出國，經聯合國善後救濟總署遠東區會議決定：

- 一、廈門、廣州、汕頭、上海等地出國之僑民，應集中香港，



其運輸及食宿等項，均由聯合國善後救濟總署負責辦理。

二、由內地至廈門、廣州、汕頭，集中運輸，其食宿由行政院善後救濟總署負責。

三、福州方面之出國僑民應先集中廈門。

四、各僑務處已登記之歸僑名單，應抄一份送香港聯總辦事處。

至於出國歸僑集中地點，及詳細辦法，俟行總通知，再轉令知照。

《循環日報》，香港，民國三十五年六月二十九日。

012 善後救濟總署頒發遣僑辦法

行政院善後救濟總署 辦法 民國三十五年九月十一日

善後救濟總署遣僑辦法

總署三十五年九月十一日濟卹京(三十五)字第一四零四二號訓令頒發

- 一、華僑申請遣送之登記調查，由僑務委員會負責辦理。
- 二、外交部已與各國政府商洽華僑回返僑居地之入境手續，在某種情形下，聯總亦已代為進行交涉。當華僑入境許可由外交部或聯總請准後，應將該項名單通知聯總香港辦事處，聯總則負責將船舶起運日期及地點通知關係方面，至何時應將待遣華僑送至海口，應分別通知有關分署，通常應俟船位定妥後，方開始運至海口，其日期應與船期相配合。
- 三、根據僑務委員會之登記名冊及外交部或聯總之入境許可通知，並經聯總通知準備上船，各分署應將華僑送至指定之

海口集合。出口口岸通常爲廣州、汕頭、廈門、福州。

- 四、分署應審核華僑經濟狀況，如能自付船費者，應令其自付，並不予經濟補助。確屬無力付費者，各分署應準備食宿招待或發代金，並代付交通工具費用，其待遇應與國內難民同。凡自付費用者，可准其提前啓行，以鼓勵自費。
- 五、凡在海口待遣送之華僑，以不收容爲原則，如確係赤貧無處投宿者，可予以收容，其收容待遇應與國內難民同，其收容處所在可能時，須與國內難民收容所分開。
- 六、招待窮苦華僑之收容設備應及早準備，其容量大小須配合預計華僑人數之需要。關於準備收容所之款項不得用於建造新屋，可充分利用已有之設備，必要時，再加以修理。
- 七、現已集中在海口及其附近之華僑應先遣送。
- 八、爲避免在海口擁擠起見，在未接遣送通知或海口分署機構同意前，內地華僑不得先送，海口之分署機構及聯總應將船期早日通知，俾各分署在充分時間辦理，在海口之華僑之送出後，應即通知內地署站，將內地華僑送至海口等待登船。
- 九、凡自行到達海口之華僑，本署及分署不負招待責任。
- 十、內地華僑運送之海口之速度，應與聯總海口船舶運送之速度及運量相配合。
- 十一、本署頒行之遣送難民回籍辦法對遣送華僑同樣有效。
- 十二、各分署對遣送華僑之公報應說明，已登記之華僑須在原地候通知，並設法避免大量華僑在海口長期等待。僑遣經費有限，使用得當，可以增加效率，減少食住不敷之困難。



《中山日報》，廣州，民國三十五年十月六日。

013 善後救濟總署廣東分署公告關於救濟及遣送華僑辦法

行政院善後救濟總署廣東分署 公告

民國三十五年十月十四日

善後救濟總署廣東分署公告

查關於救濟及遣送華僑辦法，經本署於十月十一日約集各有關機關商討，茲將各項決定辦法列后：

- 一、定十月十五日起至十一月十四日止，為復員華僑登記日期。
 - 二、所有南洋一帶華僑及凡在廣州工作隊領取救濟米之華僑，必須於十月二十四日以前，攜備一切證明文件，前往三元里華僑復員招待所登記審查及辦理各項出國手續，其餘各地華僑亦應於十月二十五日至十一月十四日以前到廣東僑務處登記，逾期不予受理。
 - 三、經審查合格之復員華僑，每人應自備相片三張，交由華僑復員招待所代貼在各項證件上，並由所供給膳宿，不再發米。其審查不合格者，即行停止發米。
 - 四、江門僑務局轄內華僑定十月二十七日至三十一日，海口僑務局轄內華僑定十一月八日至十四日，由本署會同外交部兩廣特派員辦公處派員到該僑務局協助辦理登記及發給護照。（江門僑務局在長沙開平師範學校登記）
 - 五、汕頭僑務局轄內華僑審查及發給護照日期另日公布。
- 以上各項希各僑胞切實注意。

中華民國三十五年十月十四日 署長凌道揚

《中山日報》，廣州，民國三十五年十月十五日。

014 僑務管理處報告聯總駐港代表電告華僑返緬復員辦法

僑務管理處 報告 僑務委員會第 241 次常務會議

民國三十五年十一月十四日

僑務管理處報告：

九、准行總代電，以准上海聯總轉送駐港代表九月五日電，規定華僑返緬復員辦法。因戰後情形，緬政府祇准能自給或有人負責給養之華僑返境，已先返一批檢查合格之華僑來港轉緬，經復查後，再送其他。以後每人應攜有曾經種痘之證件及其他旅行證件，請先電告緬當局及中國總領事，該船何時可到達。緬政府擬於最短期內，准某類技工重返，已與中國領事商妥，並擬最近赴曼谷接洽等語。

015 僑務委員會呈送行政院遣送僑民辦法

僑務委員會 呈 僑管移字第 26079 號

民國三十五年十二月十日

案奉鈞院本年十一月二十五日節京玖字第16982號訓令內開：「關於我國應否參加國際難民機構一案，迭據外交部呈請核示到院。經於本年十月二十二日提出本院第七六四次會議決議：『不必參加。另由外交部、僑務委員會、善後救濟總署擬具遣送僑民辦法，呈院核定。』除分行外，合行令仰該會迅即會同外交部、善後救濟總署妥擬辦法呈核。」等因奉此，自應遵辦。經於十一月二十九日邀請外交部及善後救濟總署派員舉行聯席會議，對國內國外難僑遣送問題，縝密研討，擬具辦法。理合檢同該項辦法，具文呈送，仰祈鑒核示遵。謹呈
行政院

附呈遣送僑民辦法乙份



僑務委員會委員長 陳樹人

附件：遣送僑民辦法

甲、國內歸僑出國復員之遣送：

- (一)國內歸僑出國復員之遣送，先由僑委會辦理登記。凡僑民具有海外證件經審查合格後，應分別地區造具名冊，分送行總及外交部。
- (二)行總依照名冊，擔任由內地遣送至海口，再由聯總遣送至原居留地。
- (三)難僑返回原居留地入境手續，由外交部向各該地政府分別交涉。

乙、遺失海外證件歸僑之復員：

- (一)難僑遺失海外原居留地證件者，由僑委會辦理登記，造具名冊，分送外交部及行總。
- (二)外交部依據僑委會所造名冊，轉飭各該地使領館，向各該地政府交涉入境。
- (三)俟得當地政府許可後，由行總會同聯總遣送。

丙、海外難僑之遣送回國：

- (一)流落海外難僑不能生活，合乎聯總遣送條例者，由外交部飭駐外使領館負責調查登記造冊，分送僑委會及行總，再由行總轉商聯總遣送回國。
- (二)流落海外難僑，不合聯總遣送範圍規定者，由外部飭駐外使領館，調查登記人數，並預算所需經費轉送僑委會，彙呈行政院核撥專款，遣送回國。
- (三)上開一、二項難僑遣回抵本國口岸後，由行總負責遣返原籍，所需費用，由行總呈請行政院核撥。

丁、聯總結束後之業務：

- (一)聯總將於三十六年三月間結束，遣送業務勢必移交國際難民機構接辦。我政府既已決定不參加該項機構，所有國內外難僑遣送事宜，自應由政府自行繼續辦理。
- (二)國內難僑自海口遣返原居留地，由行總繼續辦理，所需經費呈請行政院撥發專款。
- (三)國外難僑應遣送回國者，由外部飭由駐外使領館就地洽定船位，遣返本國海口，所需費用呈請行政院核撥專款。

016 聯合國善後救濟總署關於遣送歸僑出國辦法

聯合國善後救濟總署 辦法 民國三十五年十二月十七日

遣送歸僑出國聯總規定辦法

遣送歸僑出國事宜，經規定由各救濟分署站處主辦，遣送歸僑可集中廣州、汕頭、福州、廈門等四口岸，候聯總派輪接運，惟各分署站處所遣送之歸僑，必須詳加審核，以合乎聯總規定之條件為限，否則切勿予以遣送，以免徒勞往返，虛耗旅費，並使海口收容所過於擁擠之弊。茲為謀僑遣工作進行順利，特將聯總規定接運歸僑之條件及其應行注意之事項如下：

一、聯總接運歸僑之條件：

- (一)受戰爭影響而流離失所之歸僑，即華僑回國後旋即戰事爆發，(指一九三七年中日戰爭)或於一九三七年中日戰事發生後回國，因戰事之阻礙至不能回返原居留地。
- (二)須在原居留地有居住權者，及華僑須在原居當地住三



年以上，並須確有重返原僑居地住之誠意者。申請時須提出所有證明文件，如入境證、居住證、職業證明書、僑務機關之證明文件，在海外服務時雇主之證明書護照，與親友來往函件等等，如同時能操留地方語言尤佳。

- (三) 須非曾受前居留地政府因政治關係驅逐出境之處分，或因患不治疾病不准入境者。

二、應行注意事項：

- (一) 法屬越南政府，現時僅許可於一九三九年以後離越華僑入境。
- (二) 緬甸方面，只准許能自維生計，或有人能夠維持其到緬後之生活者入境。
- (三) 荷屬東印度群島，目前尚無准許歸僑入境之規定。
- (四) 緬甸、馬來亞聯邦及新嘉坡等處歸僑，有已遣送或正在遣送者，然均屬試驗性質，最近尚未各該地政府之證明書表示准許繼續遣送。
- (五) 聯總現時尚未與菲政府商妥遣送菲律賓歸僑復員辦法。
- (六) 法政府規定遣送越南歸僑，須先將待遣僑民之情形詳細表，由空郵寄遞法政府，其項目如下：1. 姓名。2. 家屬。3. 子女之年齡。4. 職業。5. 證明本人之任何文件。6. 一九三九年在越南之住址。7. 離越日期與離越原因等。凡遣送返越歸僑之各分署站處，應先得上列情形列表迅寄聯總香港辦事處，以便轉寄。
- (七) 返緬復員僑工，最好能攜帶工人之用具與器械，蓋目前緬甸對該項工具頗為需要。嗣後遣送歸僑出國復

員，除依照本年九月十一日之規定辦法辦理外，須切實依照上列各點辦理。

《福建時報》，福州，民國三十五年十二月十七日。

017 行政院會議討論遣送僑民辦法

行政院 會議 第 770 次會議

民國三十五年十二月三十一日

行政院第七七〇次會議 三十五年十二月三十一日

臨時討論事項(二)

遣送僑民辦法案

簽註：關於遣送國內國外僑民問題，我國應否參加國際難民機構一案，前經第七六四次院會決議，不必參加，另由外交部、僑務委員會、善後救濟總署擬具遣送僑民辦法，呈院核定。茲據僑務委員會十二月十日呈，為遵令會同外交部及善後救濟總署續密研討，擬具遣送僑民辦法草案，請核示到院，似尚妥善，擬准照辦。茲將辦法附後，謹請核定遣送僑民辦法。(會擬本)(印)

018 行政院指令僑務委員會院會通過遣送僑民辦法

行政院 指令 第 52608 號

民國三十六年一月十日

令僑務委員會

三十五年十二月十日僑管移字第二六〇七九號呈，為會商擬具遣送僑民辦法請鑒核由。

呈件均悉。業經於三十五年十二月三十一日提出本院第七



七〇次會議，決議：「通過」。除轉知外交部及善後救濟總署外，仰即知照。此令。

019 僑務管理處報告遣送僑民辦法會議紀錄

僑務管理處 報告 僑務委員會第 244 號常務會議

民國三十六年一月二十四日

僑務管理處報告：

八、奉行政院令，以我國決定不參加國際難民機構，著令會同有關機關會商遣送難僑辦法呈核，業已召集外交部、善後救濟總署等有關機關議決各條呈復。茲將會議紀錄報告如下：

日期：三十五年十一月二十九日下午三時

地點：本會會議廳

出席：梁昭錫 善後救濟總署

何齊普 王立本 外交部

甘 漚 僑務委員會

王關塵

主席：甘處長漚

紀錄：盧亞芳

主席報告：略謂奉行政院令，以我國雖不參加國際難民機構，惟所有在海外難僑資遣事宜，勢須由我國自行辦理。而聯總將於三十六年三月間結束，我國歸僑復員工作屆時是否能完成任務，尚未可必，自應妥籌辦法，以便於聯總結束後，繼續未完成之任務。

討論事項：遣送僑民辦法(略)

本案經奉行政院訓令節略如下：業經於三十五年十二月三十一日提出第七七〇次院令通過。

020 外交部科長保駿迪報告參加行總聯總社會福利工作會議情形

外交部科長保駿迪 報告 民國三十六年三月二十七日

報告 三月二十七日

事由：爲奉派參加行總聯總社會福利工作會議事。

會議地點：上海四川路新亞旅館大樓。

出席人數：包括行總、聯總、各省市縣分署處代表、社會部各省市縣分局處代表及僑委會、外交部等代表，共一百八十餘人，其中西人約占三分之一。

小組會議：一、社會福利行政。二、遣送。三、工賑及自助。四、急賑及集體供食。五、兒童及殘老。六、訓練。七、機關聯繫。

開幕式：三月二十四日上午九時舉行開會儀式，當由霍署長寶樹、General Edgerton、李副署長卓敏、D. Falconer、Van Hyning、D. Edwards 致詞，主席由盧廳長廣綿擔任。

參加開會次數：自二十四日上午九時至二十五日下午六時正，除參加大會開幕儀式外，共參加遣送小組會議三次。

遣送小組討論事項與出席代表：

一、出席代表：行總：盧廣綿、趙望、申振民、Luscombe，聯總：Logan(Director, Displaced Persons Division)、Sherrard(Displaced Persons Office Hongkong)、Greene、Crowley、Lewis，僑委會：甘濤，外交部：保駿



迪。

二、討論事項(有關本部職掌者)：

(一)遣送華僑：

1.外遣：

(1)對象：候遣華僑二十萬人中，其合乎聯總條例者，僅限於由東南亞逃回中國之四萬五千人。

(2)責任之劃分：聯總負責與各有關國家之政府商洽遣送、籌撥船隻、監督審核資格、簽證事宜。外交部辦理華僑出境手續，與有關國家交涉入境事宜。行總與僑委會合作辦理登記，集合難僑登船、住宿、衣著、證明文件、名冊、醫療、防疫等事宜。

(3)已遣人數(至二月底之數字)：緬甸(海路)一、九一四人，緬甸(陸路)三、一三五人，新嘉坡三、六九三人，馬來四、八六八人，英屬北婆羅洲二三人，沙拉瓦克一九〇人，荷印一九人，共計一三、八四〇人。

2.內遣：以往共有五百人自歐洲回中國，九百人自新幾內亞遣回，六百五十人自越南及少數緬僑分別由香港及其他口岸回國，其中一部分係受聯總之協助，但到中國後，係由行總負責。現行總當局批准港幣二十九萬五千元專為遣送東南亞各地之華僑回國之用，現此項工作尚未開始。

(二)待決問題：

1.該小組討論之中心問題，即聯總對於僑遣工作將於本年六月底結束，在其結束前，僑遣工作將難完成。即

使緬、菲政府同意歸僑入境，全部難僑亦不可能遣完，故目前此問題極為嚴重。

2. 決議辦法：

- (1) 由行總會同有關機關，再會呈行政院，重新考慮加入國際難民機構，以便繼續辦理聯總結束後之僑遣工作。
- (2) 請聯總延長在華僑遣工作時間，如聯總不能繼續工作，則由行總呈請行政院核撥專款，並商洽聯總將原備之僑遣預算經費移交行總，暫行繼續辦理，以免間斷。
- (3) 行總僑遣工作結束時，其未完成部分，移交僑委會繼續辦理之。

2. 加速遣送緬甸、菲律賓歸僑案。

決議辦法：

- (1) 請外交部繼續向緬、菲及有關政府交涉，或派大員逕往交涉，以達凡因戰爭流離失所返國之僑民，均得返其原居留地之目的。
- (2) 請聯總向緬、菲及有關政府切實交涉，敦促履行，以期僑遣工作早日完成。

3. 在華無國籍難民問題：

- (1) 自此次戰爭結束後，因受戰爭影響而流為難民之猶太人、白俄及德義僑民，在華者有一萬六千人，在聯總、行總協助下宿食，並由JDC(Joint Distribution Committee)及IGCR(Intergovernmental Committee on Refugees)譯稱各國政府間難民委員會，予以救濟，得勉強安居。迄今被遣回家鄉



或重新遷居(Resettlement)者已有四千人，其餘一萬二千人之問題，尚待解決。

2. 決議辦法：

(1) 擬移交各國政府間難民委員會繼續辦理。惟LGCR須在中國設辦事處，始可著手辦理。該會於去年五月間曾致函我駐英大使館，徵求我承認其駐華代表。依該會之慣例，凡駐某國之代表，向由駐在國人充任。該會曾提出王人麟、吳經雄二人，由我國任擇其一人為駐滬辦事處主任，惟我政府迄未答復。(本案係由本部條約司經辦)

(2) 擬移交國際難民機構接辦之。據悉該機構將於四月十一日再召集第二次會議，商討組織問題，(查本案前奉院令，決定我國不參加該會，所有我國內外難民，由我政府自行辦理。)希望中國政府在該機構開會以前，能重新考慮參加，為該機構會員之一。

職在會議中曾發言多次，除將本部與各有關政府交涉歸僑入境經過予以詳告外，並建議下列各點：

- 一、希望聯總在六月底以後，仍能繼續留華辦理僑遣事，直至遣送完畢為止。
- 二、關於參加國際難民機構事，應先經該會組織委員會研究有無參加之必要，及參加後對我國之利益為何？再由行總召集僑委會、外交部及其他有關各機關商討後，再會呈行政院核定。
- 三、關於各國政府間難民委員會請承認其駐華代表一節，職當云待返京後轉陳辦理。

本部應辦事項：

- 一、緬甸與菲律賓歸僑入境問題，應即由本部歐、美兩司繼續積極交涉。
- 二、加入國際難民機構事，待行總召集會議時，可請條約司派代表出席。
- 三、承認各國政府間難民委員會代表事，擬請條約司即查案辦理，並即逕復該會。

謹將此次開會經過及擬辦各事，一併報請鑒核。謹呈

司長 轉呈

部次長

職保駿迪謹呈 三月二十八日

021 社會部簽呈關於出席遣僑會議情形

社會部 簽呈 民國三十六年六月二日

奉派如時前往，到外交部張廷錚、張紀培，交通部章期億，行總梁昭錫，僑務委員會羅光海等。討論要項如下：

甲、關於派船接運留日僑胞者：

- (一)由外交部先行調查待遣僑胞確實人數及可能啓程日期，以便積極準備。
- (二)根據前項資料，由交通部、外交部擬具運費及在日招待費預算，送僑委會會呈行政院撥款。
- (三)由交通部準備所需船隻，並通知駐日代表團集中遣送。
- (四)回國後，由行總遣送機構負責送回原籍。如需救濟時，由行總與各有關機關會同辦理。

乙、關於遣送僑民辦法存廢問題：



聯合國難民救濟機構尚未正式成立（按此項機構原定由十五個國家組成，我國加入後共尚祇十三國），原遣送僑民辦法繼續有效。

丙、海外待遣難僑如何處置問題：

海外待遣難僑估計約一萬六千餘人，現正由聯總、行總負責遣送，擬請繼續並積極辦理。如行總、聯總結束後，此項難僑尚未遣畢時，請聯合國難民救濟機構續辦。

右簽敬乞鑒核

第四節 歸僑補助費

（一）撥發補助費

001 行政院通知財政部核定動支三十五年度第二預備金作為歸僑補助費

行政院 通知書 節安乙字第 09346 號

民國三十五年三月二十七日

行政院核定動支三十五年度第二預備金通知書

節安乙字第09346號

申請機關：僑務委員會

動用機關：僑務委員會

來文：三十五年三月十五日僑管移字19339號

年度：三十五年度

原請費別金額：國幣一、〇三六、九九一、〇〇〇元

用途：歸僑返緬甸、馬來亞補助費

本院核定金額：國幣九三八、七七三、〇〇〇元

附件：檢追加概算一份

備考：僑務委員會呈，以抗戰勝利，回國歸僑急需返回原居留地，請撥發返緬甸華僑補助費，每人補助緬幣壹仟元，返馬來亞華僑，每人美金四百元，經院核准返緬甸華僑，每人緬幣五百元，返馬來亞華僑，每人補助美金二百元，共以三千人為限在案。茲據該會原編概算比例核減返緬甸者二、七四六人，計補助緬幣一、三七三、〇〇〇元，折合國幣八三六、一五七、〇〇〇元；返馬來亞者為二五四人，計補助美金五〇、八〇〇元，折合國幣一〇二、六一六、〇〇〇元，合計國幣九三八、七七三、〇〇〇元。款在三十五年度第二預備金項下動支。

右款業經本院依照國民政府三十四年六月三十日處字一三八號訓令核准動支。

財政部知照

院長 宋子文

中華民國三十五年三月二十七日發出

附件：僑務委員會三十五年度臨時費追加概算表

僑務委員會三十五年度臨時費追加概算表					
歲出臨時門					
科 目				追 加 概 算 數	備 考
款	項	目	名 稱		
1			僑 務 支 出	1036,991,000元	
	1		僑 務 事 業 費	1036,991,000元	



		1	返緬甸僑民補助費	927,507,000元	返緬甸歸僑三、〇四六人，每人補助緬幣五〇〇元，合計緬幣一、五二三、〇〇〇元。茲按牌價六〇九元，折合國幣如上數。
		2	返馬來亞僑民補助費	109,484,000元	返馬來亞歸僑二七一人，每人補助美金二〇〇元，合計美金五四、二〇〇元。茲按牌價二、〇二〇元，折合國幣如上數。

說明：本表概算人數，本應遵照呈奉行政院三十五年三月七日節陸字第零六七三一號指令核准，返緬甸歸僑准每人補助緬幣五百元，返馬來亞歸僑准每人補助美金二百元，人數以三千人為原則之數字計列。惟業經本會核計人數已有三、三一七人，其超出之名額應請一律予以補助，故按核計之人數編列。

附註：本表概算數係按三十五年三月十四日中央銀行美金緬幣牌價分別折合。

委員長 陳樹人

會計主任 黃震東

中華民國三十五年三月 日

002 僑務管理處報告歸僑返回原居留地補助外幣辦法

僑務管理處 報告 僑務委員會第 235 次常務會議

民國三十五年三月二十七日

僑務管理處報告：

一、關於補助僑民出國復員一案，奉行政院三月七日節陸字第○六七三一號指令開：「呈悉。返緬歸僑准每人補助緬甸五百元，返馬來亞者准每人補助美金二百元，人數以三千爲原則，除令知財政部外，仰即依照補具預算呈核。此令。」等因奉此。當即審定應受補助人員，計緬甸、越南、暹羅、馬來亞、東印度、菲律賓，共有三、三一七人。即依此補具預算，呈復行政院，並釐定辦法及辦事細則，以憑辦理。

二、太平洋戰爭發生後歸僑回返原居留地補助外幣辦法(此辦法經送財政部)

(一)受補助外幣之回返原居地僑民，以因太平洋戰事在三十二年逃難歸國滯留大後方之渝、昆、筑三地，且履行僑民出國復員登記，經僑務委員會及所屬登記機關審查合格，造成名冊，分送善後救濟總署及財政部者爲限。

(二)返緬歸僑每人補助緬幣五百盾，返馬來亞者每人補助美金二百元，其返越南、暹羅之歸僑，得比照緬甸補助，返菲律賓、東印度之歸僑，得比照馬來亞補助。

(三)僑民由海外攜回之眷屬，合於第一條之規定者，得同受補助。但十二歲以下，僅得補助半數。如年齡發生疑問，以海外攜回證件所載之年齡根據推算。至眷屬五人以下者，得補助一人；眷屬超過五人以上者，以補助二人爲限。

(四)領取補助費之僑民、僑眷，除查新名冊上所核定之姓名及人數外，須由本人親自領取，並依照左列各項辦理：



1. 必須呈驗僑務委員會及所屬登記機關所給之出國復員登記證。(如登記機關未發登記證，則以所發之證明書為憑。)
 2. 必須呈驗善後救濟總署所給乘車或乘機憑證。
 3. 由昆明、貴陽出發，回返緬甸及越南、暹羅者，其補助費在昆明國家銀行發給。由重慶及貴陽出發，回返馬來亞及菲律賓、東印度者，其補助費在重慶國家銀行發給。如返緬歸僑有特殊情形者，經查定屬實，得在重慶發給。
 4. 發給補助費時，須在領費人所持僑務委員會之登記證及護照上蓋「已發補助費」字樣之圖章，並向領費人掣回收據二聯，一聯存財政部，一聯存僑委會。
 5. 僑民領取補助費後，須即起程回返原居留地，並須由殷實商店或僑領二人擔保。
- (五) 僑民所攜出國僑眷，如在原有之海外證件上載有姓名或人數者更佳，否則亦須在最近所領新護照上面載有姓名或人數，以免浮濫。
- (六) 僑民及僑眷如非三十一年出國者，雖持有本會登記證證明書及外交部護照、善後救濟總署乘車或乘機證，亦不予以補助。
- (七) 僑民經核准發給補助費，但因急於起程不能親候領取，經呈請僑務委員會准予證明者，可由其委託人代領。
- (八) 本辦法經財政部及僑務委員會商洽同意後施行。

003 僑務委員會函請財政部轉函中央銀行辦理撥發歸僑補助費

僑務委員會 公函 僑管移字第 19844 號

民國三十五年三月三十日

接准貴部三十五年三月二十六日財庫參字第一七〇八一號公函：以歸僑回返原居留地補助費，已函中央銀行照撥，並在渝、昆兩地開五專戶備用等由。當即派員與該行接洽。據稱：「因外匯已移歸上海中行管理，此間亦無多存外幣，人財兩缺，雖一再電滬請示，然至今尚未得復」，以故延而未決。但緬甸雨季將至，僑民焦急萬狀，善後總署所備飛機，其第一批遣送之僑民，已因無款不能成行，再一延緩，恐釀成鼓噪風潮，殊於政府威信有礙。因擬訂變通辦法，並布告僑民，重慶可於四月一日發款，昆明可於四月三日發款，以赴事機。蓋此次所撥渝方款額為美金三二、九〇〇元，緬幣二七〇、五五〇元。昆方款額為美金五、〇四〇元，緬幣七九五、五五〇元。如有外幣分別照發固佳，若無緬幣，亦可折合美金發出。再不然，即於僑民領款之日，照當日美金及緬幣牌價，伸合國幣撥發。凡此三種均屬可行，總期迅速辦理，俾免誤事。相應函請查照，剋日轉函中央銀行即行辦理，並在渝、昆兩地開立專戶，以便剋日開始動用為荷。此致

財政部

委員長 陳樹人

004 財政部電復僑務委員會已函請中央銀行按照牌價伸合國幣撥發歸僑補助費

財政部 代電 國字第 2082 號

民國三十五年三月三十日



一、財政部函中央銀行

公函 財庫參字第17166號

案准僑務委員會本年三月三十日僑管移字第一九八四四號函開：接准貴部三十五年三月二十六日財庫三字第170八一號公函，以歸僑回返原居留地補助費，……照錄原文函……以便剋日開始動用等由，自可照辦。除電復該會逕向洽辦外，相應函請查照，迅予辦理，並見復爲荷。此致
中央銀行

二、外交部電僑務委員會

代電 財庫參字第25155號

僑務委員會公鑒：本年三月三十日僑管移字第一九八四四號函敬悉。關於歸僑回返原居留地補助外幣，按照牌價伸合國幣撥發一案，自可照辦。除函中央銀行迅予辦理外，相應電復查照，逕向洽辦爲荷。財政部財庫參印。

005 財政部國庫署函請中央銀行業務局歸僑補助費改按國幣先行墊撥

財政部國庫署 公函 第 3180 號

民國三十五年四月一日

查補助歸僑返回原居留地一案，應發補助費計共美金三七、九四〇元，緬幣一、〇六六、一〇〇盾，業經由部於三月二十六日及三十日以財庫參字第17080、17166號函請貴行查照，先行墊撥，分別在渝、昆兩地，由僑務委員會領轉各在案。茲准該會派員來署面稱：央行外匯部分已移上海辦理，此間外幣無多，無法照撥，請將上項外幣折合國幣撥發等語。經

核尙屬可行，自應照辦，計重慶部分：美金三二、九〇〇元，緬幣二七〇、五五〇盾，共合國幣二三一、二二二、九五〇元。昆明部分：美金五、〇四〇元，緬幣七九五、五五〇盾，共合國幣四九四、六七〇、七五〇元，兩共國幣七二五、八九三、七〇〇元。即請貴行先行照數墊撥，並將昆明部分應撥之款即日急電昆明分行，剋日照撥。除通知該會逕向洽辦外，相應函請查照，迅予辦理，並見復爲荷。此致
中央銀行業務局

006 善後救濟總署函請財政部准以歸僑回緬申請書代替護照發放補助費

善後救濟總署 公函 濟渝（35）字第 1608 號

民國三十五年四月六日

案據本署駐昆疏送站本年三月十九日昆遣臨僑字第二號呈略稱：「竊以此次遣送緬甸歸僑，係由昆明緬甸歸僑聯合會以國民外交方式，逕向英國駐昆總領事洽商，允許歸僑回緬，並於該會所印之緬甸歸僑回緬申請書上予以簽證，即可通行。查本署遣送歸僑原定須先領有護照，茲因該華僑入緬及在緬境居留，均憑英領簽證之申請書。事實上，即使領得護照，英領目前亦必不予簽證。且此間外交特派員公署短期內無法準備大批空白護照，因此暫准通融辦理。以上項已由英領簽證之申請書代替本署原規定應領之護照，予以遣送。他日發給外匯補助費，亦即以此申請書代替護照，擬請轉商僑委會、財政部，以免臨時發生問題，而妨礙遣送進行。」等情。查該站所稱各情事屬實情，除分函僑務委員會外，相應函請查照核辦，並希見復爲荷。此致



財政部

署長 蔣廷黻

007 社會部電請財政部迅發留昆難僑補助費

社會部 代電 福五字第 125142 號

民國三十五年四月八日

財政部：據雲南社會處本年三月二十二日福四字第10623號代電，請特咨迅予核發留昆難僑補助費，以宏救濟等情。據此除分電並電復外，特抄附原代電，請查照核辦見復爲荷。社會部福五卯齊印。附抄原代電一件。

附件：原代電抄件

重慶社會部部長谷鈞鑒：查留昆難僑及義民返鄉運送事宜，曾經由處會同有關機關團體積極籌辦，並將辦理情形分別呈報在案。茲查此項工作，自善後救濟總署派員來昆主持後，沿途食宿及車輛等問題，均已先後解決，惟因核准發給各僑胞之盧比，每人五百元，迄未奉發，致未啓程。查此次核准補助僑胞之數，只以三千人爲限，而留昆難僑實不止此數，加以雨季瞬屆，尤難再延，應請特咨僑務委員會及財政部，速予將核准補助僑胞之盧比早日配發，並准予普遍補助，以宏救濟，俾留昆難僑得早日啓程。以上各點，理合電請特咨速辦爲禱。雲南省社會處處長陳廷璧叩。社福四寅養印。

008 僑務管理處報告貧苦難僑返還居留地補助辦法

僑務管理處 報告 僑務委員會第 236 次常務會議

民國三十五年四月十二日

僑務管理處報告：

爲太平洋戰事逃難回國貧苦難僑返還居留地補助辦法

- 一、因太平洋戰事在三十一年及三十二年間逃難歸國流落大後方之渝、昆、筑三地，且履行僑民出國復員登記，經僑務委員會及所屬登記機關審查合格，造成名冊，分送善後救濟總署者，得給予補助。
- 二、發給補助費，除限於完全無力購置外幣返回原居留地之貧苦難僑外，仍將具領者姓名登報，以昭信實。
- 三、昆、筑兩地僑民及僑眷須在登記止截期（本年二月二十八日）前登記完畢，經由登記機關將名冊送到本會有案者，方得發給補助費。
- 四、僑民由海外攜回之眷屬，合於第一條之規定者，得同受補助，但十二歲以下，六歲以上，僅得補助半數；六歲以下，不予發給。如年齡發生疑問，以海外攜回證件所載之年齡根據推算。至眷屬不滿五人者，得補助一人；眷屬超過五人以上者，以補助二人爲限。
- 五、僑民所攜出國僑眷，如在原有之海外證件上載有姓名或人數者更佳，否則亦須在最近所領新護照上面載有姓名或人數，以免浮濫。
- 六、僑民、僑眷非因太平洋戰事逃難回國，及非確係貧苦無力購買外幣返還原居留地者，雖持有本會登記證及證明書及外交部護照、善後救濟總署乘車、乘機證，亦不發給補助費。
- 七、僑民、僑眷雖持有本會登記證，惟發現其中有虛偽情弊者，不發給補助費。
- 八、返緬歸僑每人補助緬幣五百盾，返馬來亞者每人補助美金



二百元，其返越南、暹羅之歸僑，得比照緬甸補助；返菲律賓濱、東印度之歸僑，得比照馬來亞補助。（因銀行缺乏外幣，改折合國幣發給。）

九、領取補助費之僑民、僑眷，除查對名冊上所核定之姓名及人數，須由本人親自領取，並依照左列各項辦理：

1. 必須呈驗僑務委員會所給之出國復員登記證。（如登記機關未發登記證，則以所發之證明書為憑。）
2. 必須呈驗善後救濟總署所給五日以內之乘車或乘機憑證。
3. 由昆明、貴陽出發，回返緬甸及越南、暹羅者，其補助費在昆明中央銀行發給。由重慶及貴陽出發，返馬來亞及菲律賓濱、東印度者，其補助費在重慶中央銀行發給。如返緬甸歸僑有特殊情形者，經查核屬實，得在重慶發給。
4. 發給補助費時，須在領費人所持僑務委員會之登記證及護照上蓋「已發出國補助費」字樣之圖章，並由領款人出具收據。
5. 僑民領取補助費後，須即起程回返原居地，並須由殷實商店或僑領二人擔保。

十、僑民經核准發給補助費，但因急於起程，不能親候領取，經呈請僑務委員會准予證明者，可由其委託人代領。

十一、本辦法經常務委員會通過施行。

009 財政部電請善後救濟總署向僑務委員會商洽申請書代替護照憑領補助費

財政部 代電 國字第 2769 號

民國三十五年五月二日

善後救濟總署公鑒：案准貴署四月六日濟渝（三十五）卹字第一六〇八號公函敬悉。關於歸僑回返原居留地補助費，係由僑務委員會統籌分發，所有已經英領簽證之申請書代替護照憑領補助費一節，應請逕洽該會辦理，特復查照爲荷。財政部財庫參印。

010 財政部電復社會部向僑務委員會洽辦歸僑補助費

財政部 代電 國字第 2792 號

民國三十五年五月二日

社會部公鑒：福五字第一二五一四二號卯齊代電敬悉。關於歸僑回返原居留地補助費，業經撥由僑務委員會統籌核發，應請貴部逕向該會洽辦，特復查照。財政部財庫參印。

011 中央銀行函復財政部歸僑補助費已在重慶昆明撥發

中央銀行 箋函 業總字第 3064 號

民國三十五年五月十七日

摘要：函復歸僑補助費已分別在重慶、昆明照撥，希察洽。

茲由本局渝處移來貴部第一七一六六號公函，略以准僑務委員會函，請將所撥歸僑回返原地補助外幣按照牌價伸合國幣撥發一案，囑查照迅予辦理等由。查該項歸僑補助費，重慶部分已於四月一日照撥，昆明部分亦經由重慶分行電知昆明分行辦理矣。相應函復，即希察洽爲荷。此致

財政部

中央銀行業務局副局長 楊安仁



012 僑務委員會函復財政部歸僑補助費發放完畢不續發

僑務委員會 公函 僑管移字第 21727 號

民國三十五年七月十三日

接准貴部三十五年五月二十三日財庫參字第一八七三四號公函，為准行政院祕書處通知，奉交何葆仁等呈請照舊規定金額，按名發給歸僑出國補助金一案，函囑核辦等由。附抄原函及原代電各一件。准此，查此案前准行政院祕書處通知，經以政府核給在渝、昆、筑三處登記歸僑出國補助金，經照登記名冊，發放完畢，不必再續撥款發給等語，於本年六月二十八日函復行政院祕書處轉陳在案。茲准前由，相應復請查照為荷。此致

財政部

委員長 陳樹人

（二）歸僑補助費剩餘款

001 僑務委員會函請財政部保留三十五年度歸僑補助費專戶剩餘存款

僑務委員會 公函 僑祕會字第 32035 號

民國三十六年五月二十六日

本會三十五年度主管華僑出國補助費一案，經查昆、筑、閩、粵各地尚需時日發放完竣，其轉移京、滬請領人員亦復為數甚夥，事勢所在，實有繼續辦理必要。茲當國庫收支結果結束之際，所有此項經費1463號帳戶存款剩餘，擬依公庫法第十七條及同法施行細則第三十一條規定，請予盡數保留，以資清理。相應函達，即希查照，轉行國庫南京分庫照辦，並見復為荷。此致

財政部

002 財政部通知僑務委員會歸僑補助費飭庫保留剩餘款歉難照辦

財政部 通知 庫三字第 2350 號

民國三十六年六月十九日

關於華僑出國補助費一款，應請貴會查明國庫收回金額，依照預算法第62條規定辦理轉移，本年度手續仍俟主計處通知到部後，再行飭庫照撥，承囑飭庫保留一節，歉難照辦。相應復請查照辦理為荷。此致

僑務委員會

財政部長 余鴻鈞

003 僑務委員會呈行政院函主計處關於歸僑補助費權責發生數目表

僑務委員會 呈 公函 僑祕會字第 33242 號

民國三十六年六月二十五日

本會三十五年度華僑復員補助費庫存剩餘，尚待繼續支付，曾依公庫法第十七條及同法施行細則第三十一條規定，函請財政部飭庫保留有案。茲准財政部三十六年六月十九日庫三字第二三五〇號答復通知一應依預算法第六十二條規定，辦理轉移年度手續等語。除分函主計處外，理合編具權責發生數目表

呈請鑒賜核准示遵！
函查照核辦迅復為荷！謹呈

此致

行政院

主計處



附本會三十五年度華僑復員補助費權責發生數目表四份

銜明 劉○○

附件：僑務委員會三十五年度華僑復員補助費權責發生數目表

款項目	科 目	權責發生數	備 考
1	僑務支出	66,303,000	
2	華僑復員補助費	66,303,000	
3	返緬僑民出國補助費	50,547,000	
4	返馬來亞僑民補助費	15,756,000	

說明：一、本費在國庫收支結束後，尚應繼續補發者，計有：

(一)返緬甸僑民一六六人，每人發給緬幣五〇〇元，按當時牌價六〇九元，折合國幣三〇四、五〇〇元，合計國幣五〇、五四七、〇〇〇元。

(二)返馬來亞僑民三九人，每人發給美金二〇〇元，按當時牌價二、〇二〇元，折合國幣四〇四、〇〇〇元，合計國幣一五、七五六、〇〇〇元。

二、前項權責發生數，依預算法第六十二條規定，應請轉帳加入三十六年度之歲出。

004 行政院令僑務委員會三十五年度歸僑補助費權責發生數准轉帳加入三十六年度支用

主計處 公函 (36)會二字第 27214 號

民國三十六年七月十一日

令僑務委員會

三十六年六月二十七日僑祕會字第三三四二號，呈送三

十五年度華僑復員補助費權責發生數目表，請准轉帳加入本年度之歲出由。

呈件知悉。所請應予照准，除分行主計處、審計部、財政部外，仰即知照。此令。

院長 張群

005 國民政府主計處函僑務委員會歸僑補助費剩餘款請依法辦理轉移年度手續

國民政府主計處 公函 勤歲字第 1758 號

民國三十六年七月十八日

案准貴會三十六年六月僑祕會字第三三二四二號函，以本會三十五年度華僑復員補助費剩餘六六、三〇三、〇〇〇元，囑依法辦理轉移年度手續，並迅復等由。准此，查上項補助費預算，本處無案可稽，所請轉移年度一節，未便照辦，相應函請查照為荷。此致

僑務委員會

主計長 徐堪

006 僑務委員會函國民政府主計處歸僑補助費轉移年度支出案請核辦示復

僑務委員會 呈 公函 僑祕會字第 34451 號

民國三十六年七月二十四日

案准貴處三十六年七月十八日勤歲字第一七五八號函，為本會三十五年度華僑復員補助費剩餘轉移年度支出一案，本處無案可稽，未便照辦等由。查此項經費原係遵照行政院三十五年三月七日節陸字第〇六七三一號指令擬辦，旋經編列概算，



呈奉行政院，三十五年三月二十七日節安乙字第○九三四六號通知核准國幣九三八、七七三、〇〇〇元款，在三十五年度第二預備金項下動支，並准財政部照數撥發，審計部核明用途各在案。茲既早成定案，自屬無法變更，且因本會辦理華僑復員繼續遣送，於聯總、行總結束後負責尤大。今緬甸、荷印歸僑尚未遣送完畢，所須費用亦多，所有權責發生數額，應請察酌事實，仍予轉移年度支出，以資清理。除分呈行政院外，相應再請查照核辦，賜復爲荷。此致

國民政府主計處

委員長 劉〇〇

007 僑務委員會呈行政院歸僑補助費轉移年度支出案請准予維持原案再行商辦

僑務委員會 呈 僑祕會字第 34451 號

民國三十六年七月二十四日

案准國民政府主計處三十六年七月十八日勤歲字第一七五八號公函，以本會三十五年度華僑復員補助費剩餘轉移年度支出一案，核復無案可稽，未便照辦等語。查此項經費原係遵照鈞院三十五年三月七日節陸字第○六七三一號指令編列，並呈奉同年月二十七日節安乙字第○九三四六號通知核定國幣九三八、七七三、〇〇〇元，已由財政部照數撥發，審計部核明用途。至於權責發生，尙待繼續支付之六六、三〇三、〇〇〇元，亦經呈奉三十六年七月十一日會二字第 27214 號令，核准轉移年度支出各在案。且本會辦理華僑復員繼續遣送，於聯總、行總結束後負責尤大。今緬甸、荷印歸僑尚未遣送完畢，所須費用亦多，茲准前由，除分函審計處察酌事實辦理

外，理合呈請鑒賜察核，准予維持原案，再行商辦飭遵，以資清理。謹呈
行政院

銜名 劉○○

008 國民政府主計處函僑務委員會准以三十五年度歸僑補助費轉帳加入三十六年度歲出

主計處 公函 勤歲字第 1938 號

民國三十六年八月十三日

案准貴會三十六年七月二十五日僑祕會字第三四四五一號函，為三十五年度華僑復員補助費請轉帳加入三十六年度歲出等由。准此，經核尚無不合，應予照辦。惟五項科目依照核定案，應列作歸僑補助費，除函財政部、審計部外，相應函復查照為荷。此致
僑務委員會

主計長 徐堪

009 僑務委員會函請國庫南京分庫補發三十五年度 1462 號戶結帳清單

僑務委員會 公函 僑祕會字第 35655 號

民國三十六年八月二十九日

本會三十五年度 1462 號帳戶臨時費剩餘費，因權責發生奉准轉移年度支出有案。茲以轉移手續須憑該戶結帳清單辦理，相應函請查照，迅予補發為荷。此致
國庫南京分庫

委員長 劉○○



010 行政院令准僑務委員會流用歸僑出國補助費結餘案備案

主計處 公函 (36) 會二字第 34587 號

民國三十六年九月一日

令僑務委員會

案奉國民政府三十六年八月二十一日處字第九三六號訓令略開：據本府主計處呈，為准行政院函，以僑務委員會呈為三十五年度辦理僑教復員華僑救濟及有關僑務事項經費，計需二八八、〇〇〇、〇〇〇元，請准在歸僑出國補助費結餘項下流用等由。查上項歸僑出國補助費即係歸僑補助費，經奉前國防最高委員會核定九三八、七七三、〇〇〇元在案。現三十五年度早經終了，所請流用各項經費業已動支，擬准作為移用處理。由上項歸僑出國補助費內移作僑教復員經費一六六、〇〇〇、〇〇〇元，華僑臨時救濟費五〇、〇〇〇、〇〇〇元，有關僑務事務費七二、〇〇〇、〇〇〇元，合計二八八、〇〇〇、〇〇〇元。案關法定預算之變更，呈請鑒核備案等情，應准備案。除指令並分行外，合行令仰該院分別轉飭遵照等由。除分行外，合行令仰遵照。此令。

院長 張群

011 國民政府主計處函僑務委員會關於流用歸僑補助費准移作僑教復員經費等項請查照

主計處 公函 勤歲義第 2100 號

民國三十六年九月五日

案查前准行政院函，以據貴會呈請流用三十五年度歸僑出國補助費結餘貳億捌仟捌百萬元，作為僑校復員及華僑臨時救濟費，應准照辦，請查照等由到處。當以上項歸僑出國補助

費即係歸僑補助費，經奉前國防最高委員會核定九三八、七七三、〇〇〇元，計返緬甸歸僑補助費八三六、一五七、〇〇〇元，返馬來亞歸僑補助費一〇二、六一六、〇〇〇元在案。現在三十五年早經終了，所請流用各項經費業已動支，擬准作為移用處理，計由上項歸僑補助費內移作僑教復員經費一六六、〇〇〇、〇〇〇元，華僑臨時救濟費五、〇〇〇、〇〇〇元，有關僑務事務費七二、〇〇〇、〇〇〇元，合計二八八、〇〇〇、〇〇〇元。經本處呈奉國民政府三十六年八月二十一日處字第一三八四號指令「准予備案」等由。除函財政部、審計部外，相應函請查照為荷。此致

僑務委員會

主計長 徐堪

第五節 交涉與遣送

001 行政院訓令外交部歸僑返緬案應由海外部與財政部限期議復

行政令 訓 平陸字第 9810 號

民國三十四年二月二十三日

令外交部

軍事委員會代電：為海外部陳部長慶雲呈，擬關於渝、筑、昆及滇緬邊境緬僑歸返僑緬甸意見一案，應由該部暨財政部限一星期內議復。除分令外，合行抄發原電，令仰遵照。此令。

計抄發原代電一件

院 長 蔣中正



代理院長 宋子文

附件：軍事委員會代電

行政院宋代院長、張祕書長、本會運輸管理局俞局長助鑒：據海外部陳部長慶雲海機第四號報告稱：緬甸歸僑散處渝、筑、昆及滇緬邊境一帶，數約三萬，多數由緬逃出時均受損失，流離顛沛，生活維艱，現緬北收復，各僑胞皆望能早日返緬，重整事業，紛紛電請本部設法。至留居緬北未能逃出之僑胞，爲數亦衆，兵燹餘生，窮困不堪，亟待救濟。謹將目前亟應解決之問題，略述如次：一、由外交部迅速設法與緬甸政府交涉，准返國之僑胞早日返緬。二、由外交部迅速設法，在緬北設立領館，以便指導與協助華僑事業之重建。三、由運輸管理局規定，由印度運物資來華之汽車，返緬時，每車准許搭載僑胞若干人。四、由救濟委員會派員攜款，馳赴緬北辦理急振。五、由中國銀行迅速在緬北設立分行，以便經濟之流通。擬請飭主管機關，儘速設法進行等語。查所陳問題五項，關係緬甸僑胞復業問題，均須亟求合理解決，原擬第一、二、四、五各節，即希由院迅予核辦。第三項關於返緬車輛載運僑胞一節，並希由運輸管理局速爲核辦具復爲要。中正丑合佳祕。

002 外交部歐洲司簽呈擬復海外部所提歸僑返緬問題

外交部歐洲司 簽呈 民國三十四年三月一日

奉行政院訓令：關於緬甸歸僑早日返緬一案，海外部原擬亟待解決之問題：一、由外交部迅速設法與緬政府交涉准我歸僑早日返緬……飭議復等因。

查一九四〇年十月十二日緬甸政府公報節載：茲就一九三

八年緬甸護照條例再修改如下：第五條第一項(j)款應為凡永居(Domiciled)緬甸之人，經由中緬邊境由陸路進入緬甸者，得免適用同條例第三條須隨帶護照之規定等語。查歸僑原皆係居住緬甸，嗣以戰事逃回，今如由中緬邊界經陸路回緬，自應引用上一修正條例，無須攜有護照。且上項修正條例，迄未據英緬方面通知廢止或續有修改。今如向英緬方面提出交涉，恐反多枝節。復查歸僑回緬，既可引用上項修正條例，我似可照左列辦法辦理。如英方有異議時，屆時再行交涉：

「由我政府有關機關查核發給證明書，證明歸僑原係緬甸華僑，因戰事始逃回，現欲回緬重理事業等項。並乘我軍尚在緬境作戰之際，密勸及協助歸僑速回緬。」

所擬是否有當？除關於海外部原擬問題(二)已將原訓令件抄送人事處擬辦外，理合檢同原令件，簽請鑒核示遵。

附件

歐洲司第一科 職蔣家棟謹簽 三月一日

003 外交部關於協助歸僑返緬節略

外交部 節略 民國三十四年三月□日

節略——協助歸僑返緬

查一九四〇年十月十二日緬甸政府公報節載(原文附後)：「茲就一九三八年緬甸護照條例再修改如下：第五條第一項(j)款應為：凡永居(Domiciled)緬甸之人，經由中緬邊境由陸路進入緬甸者，得免適用同條例第三條須隨帶護照之規定。」等語；查歸僑皆係居住緬甸，太平洋戰事發生撤退回華。今如由中緬邊境陸路回緬，自應引用上項修正條例，無須攜帶護照。但如何甄別確曾居住緬甸與否，須會商妥善辦法後，即向英方



商洽辦理。

至恢復領館一節，外交部現正就恢復駐仰光總領事館，暫在密支那辦公一節，分別請示，並向英方徵求同意中。

復查關於協助歸僑返緬事，外交部曾奉行政院訓令議復下部，經即照右項意見，呈復鑒核在案。

一九四〇年十月十二日緬甸政府公報節載如下：

(緬甸政府公告則係十月七日)

in rule 5 of the said rules

1. In sub-rule (1) - [(the following persons and class of persons shall be exempted from the provisions of Rule 3:-) 又 (Rule 3 爲: Subject to the provisions hereinafter contained no person proceeding from any place outside Burma shall enter British Burma by sea or by land or by air unless he is in possession of a passport)]

(j) persons domiciled in Burma entering British Burma by land over the border between Burma and China.

004 外交部呈復行政院歸僑返緬意見

外交部 呈 歐 (34) 字第 1988 號

民國三十四年三月九日

奉鈞院本年二月二十三日平陸字第三七九八號訓令：以海外部陳部長慶雲呈，擬關於渝、筑、昆及滇緬邊境緬僑歸返緬甸意見一案，抄發原電飭議復等因。茲謹就本部範圍擬議如左：

一、關於由外交部迅速設法與緬政府交涉，准返國之僑胞早日

返緬一節，查一九四〇年十月十二日緬甸政府公報節載：「茲就一九三八年緬甸護照條例再修改如下：第五條第一項(j)款應為：凡永居(Domiciled)緬甸之人，經由中緬邊境由陸路進入緬甸者，得免適用同條例第三條須隨帶護照之規定等語。查歸僑皆係居住緬甸，太平洋戰事發生撤退回華，今如由中緬邊境陸路回緬，自應引用上項修正條例，無須攜帶護照。但如何甄別確曾居住緬甸與否，擬由本部會同僑務委員會、海外部商定辦法後即向英方商洽辦理。

二、關於由外交部迅速設法在緬北設立領館，以便指導與協助華僑事業之重建一節，本部現擬恢復駐仰光總領事館，暫在密支那辦公。奉令前因，理合將本部擬議呈請鑒核示遵。謹呈

行政院

外交部部長 宋○○

005 軍事委員會戰時運輸局電行政院關於運送歸僑問題

軍事委員會戰時運輸局 代電 第 03484 號

民國三十四年四月□日

行政院鈞鑒：准交通部案移鈞院三十四年四月三日平陸字第 6685 號訓令，暨附抄軍委會侍祕字第二六四九〇號代電，均奉悉，自應遵辦。惟查目前進口新車內駛後，大抵留用，甚少返程可資利用。復因史迪威公路在緬境以內路段，其管理權不屬我國，故如欲利用入境車輛返緬時搭載僑胞至緬境各地，事實上不無困難。又查關於協助緬僑重返原僑居地一事，外交部曾於三月十五日召集各機關開會，商討對於運送問題，各方代表



亦曾交換意見。據僑委會代表報告，返緬僑胞約計有三萬人，如連同婦孺估計在內，人數當必倍蓰。(詳細數目須由僑務委員會定期舉辦調查登記後方知確實)本案除已由本局逕函中央海外部及僑務委員會，會同派員來局洽商運送辦法。俟洽妥後，另文呈報外，謹先電復，敬祈鑒核。軍事委員會戰時運輸管理局卯文運業。

006 駐加爾各答總領事陳質平電復外交部緬政府限制歸僑入境

駐加爾各答總領事陳質平 代電 平第 250 號

民國三十四年六月十二日

部次長鈞鑒：奉鈞部五月十五日歐34字第四三二〇號代電，抄發中央祕書處轉送情報一件，飭查明是否屬實具報等因。竊查緬甸政府發言人於五月十七日在招待記者時曾宣布：「當局鑒於米糧與種種困難，以爲居民返緬必須按次進行。至於中國人民將來入緬或須加以限制，但非禁止。」等語。本館正在設法探查限制方法間，奉電前因，經切實查據素與緬甸政府接近之緬甸華僑報稱：「現在緬甸政府尚未遷回緬甸，故一般居民回緬尚有相當時日。據緬府某部祕書談及政府人員雖在準備回緬，但其眷屬則或須遲至六個月以後，緬境秩序完全恢復時，始能陸續遷回。至於限制華人入緬一節，緬府重要人員似已擬有計畫，其內容或與中央祕書處所得情報相似。惟據觀察，目下緬甸政府既尚未遷回緬甸，對於一般事務之政策，大多僅有原則上之決定，並未規定具體之辦法。關於緬甸政府限制華人入境之確實辦法，現在無法證實。」等語。另據報告緬府對於華人入緬勢必嚴格限制，據聞已有人提出辦法(與中央祕書處所得情報相同)，並已徵得主管部分之同意。至於原住緬甸之

華僑，在緬擁有產業及工商實業基礎者，經調查確實，准予儘先回緬。至於婦孺，如無特別理由，應俟緬甸全境秩序恢復後始可回緬等情。綜上所述，緬甸政府對於戰後華人入緬一事，行將嚴予限制，似爲已定原則之一，我國似應早作準備。竊意我方可向英方表示，因中緬接壤關係，關於華人入緬之規定，仍應以舊有中英關於緬甸之條約爲根據，最低限度華人入緬所受限制不能較其他任何國家人民所受限制爲嚴，除對所傳緬府限制華人入境辦法，仍當隨時注意調查外，理合將本案現在情形先行電呈，敬祈鑒核。職陳質平叩。

007 駐加爾各答總領事陳質平電外交部緬政府暫緩外籍人民回緬

駐加爾各答總領事陳質平 代電 平第 342 號

民國三十四年八月九日

外交部鈞鑒：溯自仰光克復緬甸政府，業經準備回緬執行行政務，上月盛傳緬甸總督將於八月內回緬恢復政府職權，一般人民約於十一月間可以赴緬等情。正調查間，本地英文報紙發表緬甸政府正式公告，對於緬督短期內回緬一節鄭重否認，並聲明關於此事將於相當期間發表公告等語。又關於人民赴緬一節，緬甸政府令有公告一件，說明緬甸在英國軍事管理期中無論英籍或外籍人民之入境，如僅持有普通護照，仍不生效，一切人民赴緬，均須事先獲得軍事當局之特許等語。竊查緬甸戰事尚未結束，月前仰光一帶情勢，因敵寇突圍一度極爲緊張，現雖暫趨穩定，惟恐全境收復，脫離軍事管理尚須有待。本館前於七月十九日以平字第二九九號代電呈報，緬甸華商商會及英印商會所派調查團團員，本定本月十日首批赴緬。近據報告：各團員已接當局通知赴緬之期將在九月十五日決定等語。



似此則一般人民赴緬，似將更遲矣！所有緬府暫緩回緬及人民赴緬之時期各情，理合代電呈報，敬乞鑒核。職陳質平叩。

008 外交部照會英駐華大使館關於歸僑返緬事

外交部 代電 歐 (34) 字第 7632 號

民國三十四年八月二十一日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於駐滇英副領事賀復前往雲南保山縣辦理中國人民返緬登記一事，外交部八月三日節略計達。

茲又據悉：緬甸政府已有通告，凡華僑在一九四一年以前留居緬甸五年者，經審查合格，方准許居留。反之，一律送回中國，並限一月十五日截止申請發給居留證等情。查關於華僑回返原居留地問題，中國政府認為凡能證明確曾在原居留地居住之華僑回返原居留地均無問題，現遠東戰爭已告結束，緬甸華僑亟欲早日返回原地，未知究竟何時可以成行？又緬甸政府已辦理華僑登記之消息是否確實？擬請英國大使館速予答復。相應略達，即希查照為荷。

009 僑務委員會函請外交部向各國政府洽商華僑入境復業辦法以憑辦理復員

僑務委員會 公函 僑管移字第 13442 號

民國三十四年八月二十三日

現日本投降戰事停止，南洋淪陷區行將收復，歸國僑民均急望出國復業，惟各地入境條例如有臨時變更，新加限制，則足以影響僑民復員之前途。本月二十二日因緬甸限制居留及入境之事，曾列僑管移字第一三二九八號函請交涉在案。查此次

歸僑復員地區不止緬甸，其他如菲律賓、英屬馬來亞、荷屬東印度、法屬越南以及泰國等地，關於入境之證件與手續是否照舊？抑或另有限制？相應函請查照，分別向各當地政府洽商確定辦法，迅予見復，以憑根據情形辦理僑民復員事宜爲荷。

此致

外交部

委員長 陳樹人

010 外交部歐洲司簽呈關於向英荷交涉歸僑返回原居留地事

外交部歐洲司 簽呈 民國三十四年八月二十八日

簽呈 八月二十八日

茲准行政院祕書處通知單，以關於六大大會通過之戰後僑民復員案，奉諭交本部等機關辦理等語；附抄原提案一份到部。查該項提案之辦法中，關於向各國政府交涉准許華僑回返原居留地一節，係本部主辦事項。此事前在緬甸收復時，本部業已向英方正式交涉，准許緬甸華僑儘速無條件回返原居留地，並曾口頭向荷蘭大使提出同樣意見在案。現戰爭全部結束，所有南洋英、荷屬地方即將收復，華僑回返原居留地及恢復所有駐南洋各地領館，似應及時進行交涉，擬即由部分別向英、荷兩國政府提出。越南方面擬俟情況完全平靜後再行辦理，是否有當？敬乞鑒核。

歐洲司謹簽

011 英參事華麟哲會晤外交部司長吳南如談話紀錄

外交部 談話紀錄 民國三十四年九月十日

英參事華麟哲會晤吳司長談話紀錄



三十四年九月十日下午四時

兩浮支路外交部

吳：茲乘君來談仰光總領館問題之便，願提出南洋英國各屬地恢復中國總領館、領館及華僑復員問題。現在日軍投降業已完畢，各地秩序漸次恢復，本部亟盼中國總領館及領館能在各地及早復館，所有華僑早日回返原居留地，此不僅為華僑本身所切盼，亦為當地繁榮所必需也。

華：此等事均不成問題，祇須俟情勢許可耳。

吳：本部所欲知者，即中國各領館何時可得重開？又華僑何時可得前往？

華：本館已有電請示本國政府，一有答復，當即奉告。華僑回返原居留地之期，似應在交通恢復，可以購票前往之時。

吳：許多華僑因當時撤退匆匆，致證件遺失，深恐將來回去發生困難，未知貴館意見如何？

華：如有遺失證件者，經貴部查明屬實，發給護照，本館即當照發簽證，不致有何困難。

吳：據傳英方對於回返緬甸及其他英屬地之華僑定有各種限制條件，甚至以從前居留年限之久暫，作為准許回返與否之標準。此類辦法如果屬實，本部絕難同意。本部認為凡有適當證明文件，或文件遺失，經本部查明屬實，而發給護照時，英方應一律准許入境，不附任何限制條件。

華：此應為合理之主張，詳細辦法希望貴部與本館共同商訂。

吳：關於此事，稍緩數日，容再約君商談。

012 英駐華大使薛穆會晤外交部次長甘乃光洽商歸僑復員事

外交部 談話紀錄 民國三十四年九月十二日

英大使薛穆會晤甘次長談話紀錄

歐洲司吳司長在座

時間：民國三十四年九月十二日上午十時

地點：中央公園外交部

事由：英大使來會，係談英國僑商由渝赴滬請予准許事。談畢後，甘次長提出以下問題。

甘次長：戰事結束，南洋華僑急盼能及早回返原居留地，現新嘉坡、馬來亞華僑有一百五十餘人在渝，緬甸華僑有六千人散居重慶、貴陽、昆明、保山等處，各有生業在原居留地，希望貴國政府予以便利，俾彼等得以早日回去。

英大使：關於此事，本館已有電請示倫敦，一俟交通工具恢復，華僑回返原居留地當不成問題。（甘次長談話時，薛穆大使已用筆記錄。）

甘次長：英國商人現在內地請求回返上海重理舊業者，本部皆迅速核准，毫無留難，希望貴國政府亦以同樣態度對我華僑。

英大使：當盡力做去。

013 外交部電駐加爾各答總領事陳質平詳查緬政府暫緩外籍人民回緬事

外交部 代電 歐(34)字第8338號

民國三十四年九月十三日

駐加爾各答總領事館覽：關於呈報緬甸政府暫緩回緬及人民赴緬之時期各項情形事，本年八月九日平字第三四二號代電悉。查日本現已投降，遠東戰爭全部終結，目前緬甸一般情形，自



與以往不同，且華僑復員急待籌辦，仰將該處情況詳細調查，報部爲要。外交部元。

014 海外部函外交部關於馬來亞及緬甸歸僑重返原居留地出國手續

海外部 公函 民國三十四年九月十四日

據華僑勵志會理事長林慶年本年九月五日勵字第九十七號呈稱：「關於英屬馬來亞歸僑重返馬來亞之手續：一、英屬馬來亞僑胞返國之情形各有不同，下列所分三類，擬請外交部迅向英國政府交涉准予儘先返回原居留地：（一）戰前返國而在原居留地確係有資產必須重返整理者。（二）太平洋戰爭發生後逃難返國者。（三）回國升學之僑生因久別親屬擬重返原居地省親者。二、歸僑證件遺失者，請外交部向英國政府交涉確定有效證明辦法，例如由僑委會、海外部或華僑勵志會或當地返國之僑領兩人證明，即屬有效。三、請外交部向英國政府交涉於馬來亞收復後儘速許可歸僑入境。」復據該會緬甸華僑復員委員會主任委員許文頂本年八月三十日呈稱：「關於緬甸歸僑重返緬甸之手續問題：一請外交部向英國政府交涉，凡於民國三十一年因緬甸戰事回國而持有足資證明，其確曾居留緬甸之任何文件者，應即迅予便利重返緬甸」各等情，相應函達，即希查照，迅賜核辦見復爲荷。此致

外交部

015 外交部照會英國大使館歸僑返回原居留地事

外交部 節略 歐 (34) 字第 8657 號

民國三十四年九月十九日

節略 英國大使館

外交部茲向英國大使館致意並申述：關於緬甸華僑回返原居留地事，外交部八月二十一日節略計達。現查遠東戰爭已告結束，所有英屬緬甸、馬來亞半島及婆羅洲等地華僑，因戰事離去者，均亟希望早日回返原處。中國政府認為：凡能證明確曾在原居留地居住之華僑，均應無條件准其回返原地。其有證件遺失，經外交部查明屬實，發給證書或護照者亦同，並希望居留地政府予彼等以交通上可能之便利。究竟該華僑等約於何時可以啓行？擬請英國大使館惠予查復。相應略達，即希查照為荷。

016 外交部為歸僑返回原居留地事致英荷駐華大使館備忘錄

外交部 備忘錄 民國三十四年九月二十二日

關於華僑回返南洋^{英屬荷屬}各居留地事，外交部曾於九月十九日節略中提出兩點：

一、凡能證明確曾在原居留地居住之華僑，應無條件准其回返原地。其有證件遺失，經外交部查明屬實後，發給證書或護照者亦同。

二、希望居留地政府給予彼等以返境時交通上可能之便利。

外交部茲續提議以下各點：

一、居留地政府或國際機關，如有任何救濟辦法，當地華僑應同沾利惠，毫無差別。

二、居留地政府應即准許華僑回復其工作或營業，對於當地人民所從事之同樣工作或營業有補助辦法時，亦一併施及於華僑。

三、華僑因戰事受有損失或損害，或因敵人欠彼債務而要求賠



償時，當地政府應與對當地人民所為相類之要求，予以同樣考慮及處理。

四、凡華僑有因與敵合作嫌疑而被控時，當地官廳應邀請我國領事或其代表協助解除言語上之困難。

中國政府亟盼^{英國}_{荷蘭}政府對於以上各點能予同意，並以全力合作促其實現，俾渴待已久之華僑得以及早啓行。

017 外交部電英荷駐華大使關於交涉歸僑回返原居留地事

外交部 電 第 FC326-27 號

民國三十四年九月二十二日

駐^英_{荷蘭}大使：遠東戰爭已告結束，^英_荷屬南洋各地華僑亟望早返原地，^希_仰向^英_荷方交涉，凡能證明確曾在原居留地居住之華僑，均應無條件准其回返原地。其有證件遺失，經外交部查明屬實發給證書或護照者亦同，並希望居留地政府予以交通上可能之便利。約於何時可以啓行，併^希_仰詢問電復。甘〇〇

018 外交部電復海外部南洋歸僑復員已向各國交涉

外交部 代電 歐 (34) 字第 8816 號

民國三十四年九月二十二日

中央海外部公鑒：關於英屬馬來亞及緬甸歸僑重返原居留地及出國手續囑核辦一案，本年九月十四日海都三 (34) 字第〇四〇七二號公函誦悉。查南洋歸僑復員問題，本部依照原定方案正積極向有關各國政府交涉中，准函前由，除存備參考外，特電復請查照為荷。外交部養。

019 英駐華大使館復照外交部歸僑返回原居留地事已轉請有關

當局核辦

英國大使館 節略 民國三十四年十月四日

英國大使館茲向外交部致意並聲述：接准九月十九日來略，關於東南亞各地華僑回返原處一事，經已閱悉。大使館已將本件轉請有關當局核辦，一俟得復即當奉告，相應先復，略請查照爲荷。

一九四五年十月四日

020 外交部長甘乃光電駐英大使顧維鈞南洋歸僑返回原居留地事請依據備忘錄向英政府交涉

外交部長甘乃光 電 第 58794 號

民國三十四年十月八日

駐英顧大使：關於南洋華僑復員事，本部十月三日致英國大使館備忘錄一件，原文如下：

The Ministry of Foreign Affairs in its memorandum dated September 19, 1945 made the following proposals for the rehabilitation of Overseas Chinese in Burma and the British territorial possessions in the South Seas:

1. Any Overseas Chinese upon producing evidence showing that they were originally domiciled in Burma or any British territorial possessions in the South Seas shall be permitted to return to their respective places of original abode without being subjected to any restriction. In case of their evidences being lost, they shall upon the presentation of certificates



or passports issued by the Ministry of Foreign Affairs after investigations have been made to its satisfaction, likewise be permitted to return.

2.It is hoped that the local authorities will extend to them all possible facilities of transportation.

In addition to the above points, the Ministry wishes to make further proposals, to wit:

3.Any relief measures undertaken by the territorial government or international organizations for the benefit of the local inhabitants shall be applied to the Overseas Chinese without discrimination.

4.The Overseas Chinese shall be permitted without delay to resume their work or business with such assistance or facilities as the territorial government may extend to the local inhabitants engaged in a similar kind of work or business.

5.Any claim of compensation made by Overseas Chinese for loss or damage sustained during the war or for debts owed to them by the enemy shall receive the same consideration and treatment by the territorial government as may be given to similar claims made by the local inhabitants.

6.When an Overseas Chinese is charged with collaboration with the enemy, the assistance of the Chinese consul or his representstive in the

area shall be sought with a view to ensuring that no misunderstanding would be caused by linguistic difficulties.

The Chinese Government sincerely hopes that the British Government will be good enough to concur in the above proposals and give its full cooperation in carrying out the same in order that the hopes of those Overseas Chinese eagerly waiting to return to their original abode may be realized as soon as possible.

希根據上述內容向英政府提出交涉並電覆。甘〇〇。

021 外交部照會英國大使館希見告允准歸僑返緬時間

外交部 節略 歐(34)字第9612號

民國三十四年十月十一日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：緬甸收復已久，前於緬甸淪陷時逃出之華僑，久欲遄返原居留地，重理舊業。外交部爲此事曾與英國大使館洽商多次。

頃聞有若干原居緬甸之中國僑民，由陸路經中緬邊境入緬之時，備受阻難，既入之後，復被驅出。查緬甸護照法令規定，凡原居住緬甸之人，由陸路經中緬邊境入緬者，無需護照。故上項華僑，即照緬甸之法令，亦應可回原居留地。且緬甸光復已有數月，據聞當地情形已漸復常態。中國政府對於華僑返回緬甸仍未能得該地當局之允許及便利一節，殊覺難解。

爲此外交部提請英國大使館之注意，並請將緬甸政府究竟何時方可予中國僑民重回緬甸一節，惠予見告。相應略達，即希查照見復爲荷。



022 外交部歐洲簽呈關於向英荷政府交涉歸僑返回原居留地情形

外交部歐洲司 簽呈 民國三十四年十月二十四日

茲准中央海外部函，囑催詢英、荷政府南洋歸國華僑何時可返原居留地及南洋各地交通何時可以恢復等由。查：

- 一、關於南洋英屬各地華僑回返原居留地事，本部迭經於五月十八日、八月二十一日、九月十日、九月十二日、九月十九日、十月三日、十月八日、十月十一日、十月二十五日、十月三十一日及十一月七日向英方口頭或書面交涉，前後凡十一次，迄未得肯定答復，茲若再以書面催詢，恐亦難有效果。爲求交涉之有力起見，擬請鈞座召請英國代辦來部，當面催辦。
- 二、關於荷屬華僑回返原居留地事，亦迭經向荷方交涉，惟目前荷屬東印度情況混亂，荷政府對該地尚無完全控制力量，此時交涉恐屬無功，故擬俟該處局面較穩定時再行催請荷方速辦。
- 三、關於本案，本部日前已將交涉經過詳情答復海外部在卷，此次擬俟交涉有具體結果後再行函復。

以上所陳，是否有當？敬乞鈞核。

歐洲司謹簽

023 外交部照會英國大使館希自即日起同意歸僑返緬

外交部 節略 歐(34)字第10214號

民國三十四年十月二十五日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於緬甸華僑回返原居留地事，外交部十月十一日節略計達。

茲據聞緬甸總督 Sir Reginald Dorman Smith 已於本月十

三日到達仰光，緬甸之軍政府即將結束，民事行政即可恢復常態。華僑此時回返緬甸，應已不成問題。爲此外交部擬請英國大使館惠予同意自即日起華僑即可回返緬甸，重理舊業。相應略達，即希查照，迅予見復爲荷。

024 外交部照會英國大使館請迅辦理歸僑返緬事

外交部 節略 歐(34)字第10779號

民國三十四年十一月七日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於緬甸華僑回返原居留地事，英國大使館十月二十九日節略業經閱悉。

查本案外交部曾於五月十八日、八月二十一日、九月十日、九月十二日、九月十九日、十月三日、十月十一日、十月二十五日及十一月三十一日，迭次口頭或書面催請英國大使館辦理各在案，迄未得肯定答復。

茲緬甸總督 Sir Reginald Dorman Smith 早已到達仰光，民事行政已恢復常態，華僑此時返緬應不成問題。計此項華僑滯留國內急待返緬者，在昆明三千人，重慶二千人，貴陽二千人，共爲七千人，擬請英國大使館惠予同意，自即日起准予前項華僑由陸路經過畹町、九谷回返緬甸，重理舊業。相應略達，即希查照，迅予見復爲荷。

025 外交部長王世杰函僑務委員會委員長陳樹人指定葉洪澤與僑務委員會專員周鼎接洽華僑復員事

外交部 箋函 民國三十四年十一月八日

樹人吾兄助鑒：關於華僑復員事，奉十月三十一日惠函承示，貴會已派定周專員鼎與本部接洽，並囑本部指定職員一名，與



周專員聯絡，以策進行。此事弟深表贊同，茲指定本部歐洲司第四科代理科長葉洪澤，隨時與周專員接洽，即希察照爲荷。專覆祇頌公綏。

弟王○○敬啓 十一月 日

附件：外交部歐洲司簽呈

查本司第四科保科長駿迪患慢性副傷寒症，請假治療，已達二月之久，迄今尚未痊癒。值此辦理華僑復員之際，科務亟需專人負責。查該科荐任科員葉洪澤任職已逾二載，對於全科事務頗爲熟悉，辦事能力亦強，在今後保科長續假期中，擬請指派該員代理科長職務，以專責成，而利事功。又查僑務委員會因接洽華僑復員問題，謀與本部加緊聯繫起見，派周專員鼎常川與本部接洽，並請由本部指定職員與周專員聯繫在案。本司第四科科長負責無人，迄未能派定，如葉科員洪澤蒙鈞座俯准暫代科長職務，則上項聯絡人員亦擬請指派該員擔任。

上擬二節，是否可行？理合簽請鑒核示遵。謹呈

次
部
長
次

歐洲司謹簽 十一月七日

026 海外部函請外交部催詢英荷政府歸僑何時得返原居留地

海外部 函 海都三 (34) 字第 05217 號

民國三十四年十一月十七日

查歸國華僑回返原居留地一案，迭經貴部向英、荷各國政府交涉，迄無具體解決辦法。茲據南洋各屬歸僑在本月十日談話會表示，英、荷政府對我方交涉迄無具體答復，而各地歸僑

亟須返原居留地，整理舊業，請轉咨外交部再向英、荷交涉等語；相應函請貴部查核辦理，並請催詢：一、南洋各地交通何時確可恢復？二、歸國華僑何時方得返回原居留地，以安歸僑之心。又據軍令部特派員朱昌東同志最近歸國報告，馬來亞英政府對華僑要求合作，尤盼本黨領導僑胞與之合作云。併希察照注意為荷。此致

外交部

027 外交部函復軍政部南洋各地嚴禁華僑入口事正交涉中

外交部 箋函 歐(34)字第11892號

民國三十四年十二月六日

逕復者：頃准貴部本年十一月二十四日(34)部辦一三三號函，以據報南洋各處嚴禁華僑入口，擬請政府交涉早日解禁等語，囑查照參考等由；查此事正由本部向有關各國積極交涉辦理中，相應函復，即請查照為荷。此致

軍政部

028 外交部歐洲司代理科長葉洪澤報告與僑務委員會專員周鼎洽商華僑復員情形

歐洲司代理科長葉洪澤 報告 民國三十四年十二月六日

報告 十二月六日

案由：為奉派與僑務委員會聯絡，茲該會專員周鼎來談三事，報請核示由。

事實：僑務委員會專員周鼎來談三點：一、該會已會同善後救濟總署派員赴貴陽與柳州二地辦理緬甸僑民回返原地事宜，請本部速派員前往就地辦理僑民出境手續。（發給



護照及交涉簽證)二、緬甸僑民回返原地已領得護照者，均未獲准英國領事館簽證，請本部速向英方交涉。三、華僑回返原居留地領取護照時，照章應覓取商保，但歸僑在國內甚鮮親友，覓取商保極感困難，且辦理出國手續之華僑原已領得僑委會之證明文件，故請本部變通辦法，准予即以僑務委員會之證明文件為準，不必另覓商保。

擬辦：一、關於派員赴貴、柳事，本部所派人員職責只在辦理護照事項，經與護照科洽商，據談申請護照並不需本人親自辦理，可以委託他人代辦，亦可郵寄請辦，故本部無派人赴貴、柳之必要。將來該處僑民請領護照，由僑委會彙總代辦，亦甚方便。二、關於向英方交涉准許緬僑回返原地事，經已將本部交涉經過情形面向周專員詳述。三、關於華僑請領護照覓取商保問題，經與護照科洽商，據談此事僑委會已有函來，並已由該科擬稿：「查申請普通護照人員，無論商人、華僑、學生等，按照領照章程，均需覓具當地殷實舖保。惟如華僑中確有因人地生疏無法覓具舖保者，可以同鄉會或其他機關負責人為其保證人。」函復僑委員在案。故此次該會所請僑民請照只憑該會證件，不必覓保一點，自難照辦。以上各點，是否有當？敬乞

鈞核

職葉洪澤謹呈

029 外交部電駐英大使顧維鈞向英方交涉允准歸僑返緬

外交部 電 第 60288 號

民國三十四年十二月十一日

一、外交部電駐英大使顧維鈞

駐英顧大使：自本年五月至今，本部用口頭及書面向英大使館交涉，請英方予我僑以回緬允許及便利，提出已達十三次之多。英方答稱原則上無問題，但事實上尚有困難，迄今未允我僑回緬。其由陸路回緬者，原無需護照，均遭英方利用山頭兵驅逐回滇，流離失所。其他整裝待發者，均遲頓邊境，勢難久待。希將我軍及緬僑在緬境助戰及戰畢我軍即撤退各情，詳告英方，嚴厲交涉，請其予我緬僑以入境允許及便利，以全中英邦交。交涉情形電復。王○○(歐)。

二、外交部電駐仰光總領事尹祿光

駐仰光尹總領事：英方仍未允我僑回緬，仰即切實交涉，並電復。王○○(歐)。

030 駐英大使顧維鈞電復外交部南洋歸僑復員事英方正通盤考量中

駐英大使顧維鈞 電 第 423 號

民國三十四年十二月十二日

第423號 十一日

重慶外交部：403號電計達。奉455號電當經再三催英外部，頃據復稱：南洋華僑復員案正在通盤切實考量，惟一因關係英政府各部之處甚多，洽商不免需時，盼能不久答復之。顧維鈞。

403號來電：關於南洋華僑復員事，尚未獲英方答覆由。

歐洲司第455號去電：為南洋華僑復員事，希向英方交涉電復。



031 僑務委員會函請外交部迅速設法交涉入境手續

僑務委員會 公函 僑管移字第 16709 號

民國三十四年十二月十三日

查太平洋戰事爆發後，海外各地僑胞回祖國居住渝、巴者甚多，條經數載，共赴國難，備嘗艱苦。現抗戰獲得勝利，行政院各部會首長及職員陸續還都辦公，而僑胞目睹此情形心急如矢，欲返原居留地復業，故察其苦衷尚可體諒。本會經負責辦理僑民出國登記完竣，善後救濟總署負責準備交通工具及膳宿事宜，亦已辦妥，惟貴部負責辦理交涉僑胞返原居留地入境手續有無就緒？相應函請查照，迅速設法辦理妥當，使其早日出國，以慰僑胞渴望，並希見復爲荷。此致

外交部

委員長 陳樹人

032 駐英大使顧維鈞電告外交部次長訪晤緬甸部長交涉歸僑返緬事

駐英大使顧維鈞 電 第 438 號

民國三十四年十二月十四日

第438號 十四日

重慶外交部部次長：僑民回緬事，五二八、五三一兩電敬悉。除即再備說帖致英國外部催復外，以外長、賈外次均已離英，今晨特訪緬甸部長面交說帖，並縷述我僑民在緬境亟待英當局允許前進歸家復業，及我國政府與僑民前此曾電令緬甸之僑眷，及此事影響我僑民感情之可能，與選向英方其他機關交涉無結果，請其特別設法速予我僑民回緬之必要便利。答：尙不接洽。旋讀說帖後，又謂英國外部所稱原則上可同意，何以仍

不能即爲安置？或因收復後軍事方面尚有困難，允即查明，予以善意考慮。顧維鈞。

附註：歐洲司528、531號去電——爲交涉我僑即日回緬事。 機
要室註

033 外交部照會英駐華大使館請速給予歸僑回返原居留地之簽證

外交部 節略 歐(34)第12338號

民國三十四年十二月十七日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於華僑回返原居留地事，英國大使館代辦十二月八日來函，業經閱悉。

根據十二月八日之來函，華僑目前不能獲允返緬之原因，厥爲交通與糧食之困難。但華僑現已準備自行設法解決交通問題，請英方毋用顧慮。至於糧食問題，則緬甸向以農產豐盛著稱，除供給緬境一千四百餘萬人口之食糧外，每年尚可出口二百五十餘萬噸米糧，今欲返緬甸之華僑爲數有限，對於緬甸食糧絕不致發生重大影響。又馬來亞歸國華僑回返原地之交通問題，亦可自行設法。爲此外交部擬請英國大使館轉令駐在中國各地之英國領事館，立即給予華僑回返原地之簽證，俾得早日成行。相應略達，即希查照見復爲荷。

034 駐仰光總領事尹祿光電復外交部次長與緬方交涉歸僑返緬情形

駐仰光總領事尹祿光 電 光(34)字第0032號

民國三十四年十二月二十六日

外交部部次長鈞鑒：奉十二月八日第二號電，以我僑回緬英方



仍未允許，飭即交涉電復等因。當即函緬甸政府國防外交部祕書 W.R. Bickford，略以根據甘次長與英駐華大使在渝諒解，我戰前業經在緬之僑民，一經交通情形許可，應即許予回緬。現在中緬間循陸路或乘中國航空公司飛機，均逐漸可以交通，請即將上項諒解付諸實施，並請訓令各有關當局知照等語。去後尚未准復，又奉十二月十五日第十七號電，以英方對我僑回緬迄未允簽證，華僑循陸返緬者，頗受英方虐待，除由部向英國大使館提出交涉外，飭即向緬政府交涉具報等因；當即逕與緬政府負責人商談，據答稱：華僑被允返緬似難先於印僑。此事關係政府政策，實難有所變更。至華僑返緬必須預有計畫，以期便利實施。該項計畫兩禮拜內當可函達等語。另據由陸路返緬僑民稱：由滇入緬，如有適當證件，當可被許入境。惟入境後，沿途交通萬分困難，歷盡辛苦始能到達目的地。至入境情形時時變化，亦難確說等情。查此案關係緬政府決策，本館交涉難期立收宏效，從英政府方面著手似較易為力。除俟緬政府復函到達再行呈報，並繼續設法交涉，以期達到目的外，理合將辦理情形先行報請鑒核。職尹祿光叩。

035 外交部照會英駐華大使館請速予歸僑返回原居留地之簽證

外交部 節略 歐 (34) 第 12879 號

民國三十四年十二月二十七日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於華僑回返原居留地事，外交部十二月十七日節略計達。

查該項急欲回返緬甸及馬來亞之華僑，現已準備自行設法解決交通問題，彼等到達緬甸後，非特不致為地方政府之累，且於當地復興計畫之實施容亦有所裨助。為此外交部再請英國

大使館轉令駐在中國各地之英國領事館立即給予華僑回返原地之簽證，俾得早日成行。相應略達，即請逕予見復爲荷。

036 外交部關於歸僑返回原居留地向英荷交涉經過節略

外交部 報告 日期缺

關於歸國華僑回返原地事向英(荷)方迭次交涉經過節略

- 一、五月十八日，吳司長與英參事華麟哲口頭交涉，請允許凡確曾在原居留地居住之華僑，應無條件回返原地，華氏當表示此點在原則上無問題。
- 二、八月二十一日節略英大使館，以遠東戰爭業已結束，重申華僑返緬無條件之原則，並詢何時可以成行。
- 三、九月十日，吳司長與參事華麟哲口頭交涉，請允許緬甸及南洋其他各地華僑早日回返原處重理舊業，華氏表示原則上無問題，但須俟交通恢復以後。
- 四、九月十二日，甘次長與吳大使薛穆口頭交涉，請准予南洋各地華僑早日回返原地，英大使答稱，已有電請示政府，一俟交通恢復，華僑回返原地當不生問題。
- 五、九月十九日，分別節略英、荷使館，提出兩點：(一)凡能證明確曾在原居留地居住之華僑，均無條件准其回返原地，其有證件遺失，經查明屬實，發給證書及護照者亦同。(二)希望居留地政府，對於華僑返境予以交通上之便利。
- 六、十月三日，吳司長分別以備忘錄面交英參事藍普Lamb及荷參事楊連山，內容除九月十九日節略所述兩點外，另提四點：(一)居留地政府或國際機關，如有任何救濟辦法，當地華僑同沾利惠，毫無差別。(二)居留地政府應即准許華



僑回復其工作或營業，對於當地人民所從事之同樣工作或營業有補助辦法時，亦一併施及於華僑。(三)華僑因戰爭受有損失或損害，或因敵人欠彼債務而要求賠償時，當地政府應與當地人民所有相類之要求，予以同樣考慮及處理。(四)凡華僑有因與敵合作嫌疑而被控時，當地官廳應邀請我國領事或其代表協助除言語上之困難。

- 七、十月三日，吳司長向英參事藍普提交黃琪翔來電英譯一件，並口頭催其以華僑可以回緬之日期見告。
- 八、十月八日分電顧大使及董大使，抄同上項備忘錄全文，向英政府交涉。
- 九、十月十一日節略英使館，請勿阻止緬僑由陸路返緬，並請將緬政府何時方可予華僑回緬一事早日答復。
- 十、十月二十五日節略英使館，以緬甸總督 Sir Reginald Dorman Smith 已於十月十三日到仰光，緬甸民事行政即可恢復常態，華僑應可即日回返緬甸，請速答復。
- 十一、十月三十一日，吳司長與英參事藍普 Lamb 通電話，催詢答復。
- 十二、十一月七日略達英國大使館，歷舉過去交涉日期，催請英國大使館早日答復。
- 十三、十一月二十六日，劉次長接見英代辦催詢，據稱居屬地常態尚未恢復，交通、糧食尤感困難，目前英籍人民亦未許前往，務請中國政府稍假時日。
- 十四、十二月十一日劉次長晤英代辦華麟哲催詢華僑返緬問題，英代辦稱：彼館亦曾電催英外部達十一次之多，希望不久即有答復等語。
- 十五、十二月九日電尹總領事，飭交涉僑民即日返緬。

- 十六、十二月十一日電顧大使，同前由。
- 十七、十二月十一日再電顧大使，同前由。
- 十八、十二月十二日電尹總領事，同前由。
- 十九、十二月十七日節略英使館，以華僑可自行準備交通工具，請速給予返境簽證。
- 二〇、十二月□日節略英使館，同前由。

037 行政院訓令外交部關於遣送歸僑改道越南返緬案

行政院 訓令 節陸字第 01149 號

民國三十五年一月十日

令外交部

善後救濟總署呈稱：「准聯合國善後救濟總署郝華德博士函稱：遣送緬甸歸僑返回原僑居地，如由滇緬路遣送，深恐危險。良以該路自美軍撤退後，路面失修，日漸損壞，又未知有無護路機構之設立，餘如防護水冲等等均為重要問題。最近所得消息，沿途盜匪猖獗，實行搶劫，生命財產更為危險。來函並貢獻意見兩點：一、可否由長江東下。二、由越南再以輪船輸送。本署以其意見頗堪重視，經即派員調查。因東下輪船缺少，木船困難亦多，先擬由越南路線遣送。據報：一、可由河內至暹羅之曼谷，乘火車至緬甸之毛淡棉返仰光為最捷徑。二、可由河內、海防搭輪船沿水路至仰光。並經洽詢外交部經越南候輪返緬出國手續應如何辦理？據該部歐洲司鄭科長白峰面稱：以越南河內、海防一帶，現由我國第二方面軍維持治安，當地行政暫由鈞院駐越顧問團負責，最近華僑入境可無問題，不必請領護照。惟以越南共產黨徒仇視華僑特甚，如欲由此路轉赴原僑居地，必須事先函請鈞院駐越顧問團就近通知第



二方面軍沿途妥予保護，以免危險等語。理合備文將洽辦經過情形呈請鑒核，懇予令飭駐越顧問團轉請第二方面軍，如僑民由該路出國，沿途妥予保護，俾保僑胞之安全。」等情。應准照辦，除令飭駐越南占領軍顧問團遵照暨指令並分行僑務委員會外，合行令仰知照。此令。

038 外交部駐雲南特派員王占琪電陳外交部派員前往畹町調查歸僑情形

外交部駐雲南特派員王占琪 代電 民國三十五年一月十八日
重慶外交部部次座鈞鑒：據奉派前往畹町調查歸僑一案之張祕書永鑫，行前就地調查所得結果，自保山代電稱：凡華僑赴緬抵九谷時，須呈驗居留證，並經過測驗通曉緬語者始得入境。經此次手續後，已獲准入境者現約有一千五百人等語；理合先行代電呈核。又該員旅費一項，祈速匯發歸墊為禱。職王占琪叩。巧印。

039 駐仰光總領事尹祿光電復外交部據緬甸國防外事部祕書稱歸僑返緬計畫尚未草成

駐仰光總領事尹祿光 電 第 16 號

民國三十五年一月二十二日

第16號 二十二日

重慶外交部：關於奉命交涉我僑民返緬一案，本館三十四年十二月二十六日光34字第32號代電，計承鈞察。茲又往催緬甸國防外事部祕書，據稱：華僑返緬計畫尚未草成，亦未接英國駐華大使館催商此事，俟有新消息容再通知等語。今後職除隨時催促交涉外，謹先電聞。職尹祿光叩。

040 英駐華大使館照會外交部緬甸等地歸僑返回原居留地事

英駐華大使館 節略 民國三十五年一月二十六日

節略 52號

英國大使館茲向外交部致意並聲述：關於婆羅洲、馬來亞及緬甸華僑回返原居留地事，外交部上年十二月二十七日暨本年一月十八日來略，先後奉悉。查聯合王國英王陛下政府，對於遠東方面各英國領土恢復貿易一層，固極盼能促其早日實現，惟於目前非常情形存在之際，在辦理核發回境簽證，原則上不能不限於被認為各該領土復興計畫所需要之一般人士。在馬來亞方面，華僑申請回境者，現時必須經由當地中國領事代表轉送新嘉坡民政署長官核辦。至北婆羅洲方面，此種申請應由駐墨爾本中國總領事館轉送澳洲陸軍總司令部辦理。各申請人應特別注意，於申請書內填明其本人之職業。關於此點，大使館有以向外交部奉告者，凡戰前居留民原從事於後開各項事業，如公用及必需之事業，以及自由職業、銀行業、商業、經紀業、船務或經營樹膠、椰子欖油暨木材及其他土產礦務機器與土工業者，其申請大抵可獲得較優先之考慮。至於香港方面，雖由別處入境之華人，其入境申請仍須經由當地中國政府代表轉送民政署核辦。而對於由中國方面或澳門入境之華人，則已全無限制，此殆必為外交部所既悉者。查關於恢復香港私人貿易事，上年十一月二十二日，已有初步通告在香港公布。在不久之將來，或再有另一含義相同，而兼及香港與馬來亞兩地之通告發出。惟關於戰前居民重返緬甸一問題，現時尚在主管當局考慮之下。查目前緬甸境內情形，一如華麟哲代辦上年十二月八日致劉次長第三八三號箋函所述，尚未回復至相當程度，以解除限制。在日本進攻緬甸時，疏散離境之大量



中、英、印暨其他國籍人士重復入境之禁令，在最富判斷能力之權威人士觀察，於目前之際，任何人口數量之增加流入，將使境內現有缺乏糧食及其他主要物品，以及房屋、交通工具等各種情形，無不嚴重惡化。如此則對於境內飽受戰禍地域復興計畫之實施，縱不至發生危害，亦將嚴重妨害其進展。職是之故，緬甸政府雖極端同情於請求重復入境之一般人士，而為大眾利益設想，認為可以核准之時機尚未成熟，迫不獲已，仍將核發重復入境簽證之限制，在一律待遇無所歧視原則下，予以維持。大使館深知在上開情形之下，外交部對於該政府此種態度之公平，必能予以承認，同時對於該政府所面臨之種種困難問題，知實為其國境多年來受敵人占領，戰禍摧殘之無可避免之結果，亦必能加以體會。蓋惟能於解放之初期，能將其資源慎予保留，乃可以促成並奠定其最後比較正常情狀之回復，使互蒙其益，此固有關各方面所同具之希望也。相應略達，請煩查照為荷。

一九四六年一月二十六日

041 外交部歐洲司簽呈關於歸僑返緬事

外交部 呈 民國三十五年一月二十六日

奉諭將僑民返緬案實況簽報等因；查：

- 一、此案經本部口頭或書面向英方交涉已達二十餘次，迄未得肯定答復，茲再擬稿附呈。
- 二、遣送歸僑返緬之交通問題，已由公路總局調配車輛，所需旅費由善後救濟總署負擔。
- 三、駐滇特派員公署已派前曾任該署之祕書張永鑫前往畹町，協辦歸僑返緬事宜，並已由部匯去旅襍費十萬元。

四、據僑委會李委員竹瞻甫自緬歸渝談稱：英方雖未正式允許華僑即返緬甸，然事實上緬政府對於華僑返緬並不反對，目前華僑已取道滇緬路返緬者有五千餘人，只以緬境交通、糧食均甚困難，且印度人急待返緬者為數在六十萬以上，故若望英方短期內正式給予華僑返緬簽證，恐甚困難。

五、以上各情經已隨時呈報在案。謹呈
次部長鑒核

歐洲司謹簽 一月二十六日

042 外交部駐雲南特派員王占祺呈外交部關於簽發護照事

外交部駐雲南特派員王占祺 呈 民國三十五年一月三十日

為呈請鑒核示遵事。查此次職署奉命自二月一日核發護照，除遵章辦理外，其中尚有應行請示數點如下：一、緬甸方面：（甲）歸僑或普通商旅領到護照，英方是否可予簽證？（乙）如英方對於歸僑不予簽證，祇要在緬出生，諳習英、緬語言或持有身分證者，即行准許入境，是否仍須發給護照？二、越南方面：國人至越是否需用護照？又應否請法領簽證？所有請示數點，理合具文呈請鈞部俯賜鑒核示遵，實為公便。謹呈
部長 王

外交部駐雲南特派員 王占祺

043 外交部呈行政院歸僑改道越南返緬難以實行

外交部 呈 歐(35)年01703號

民國三十五年二月五日

案奉鈞院一月十日節陸字01149號訓令，略以據善後救濟



總署呈，爲准聯合國善後救濟總署郝德華博士函稱：遣送緬甸歸僑回返原居留地，如由滇緬路深恐危險，擬改取道越南路線遣送，飭知照等因。查華僑返緬事經本部向英方交涉二十餘次，英方認爲原則上毫無問題，惟迄尚未允華僑目前即可返緬。蓋緬境現在交通、糧食均有困難，且印度人急待返緬者爲數在六十萬以上，故英方對於華僑返緬遂感爲難。然事實上，緬政府對於華僑並無反對之意。現經由陸路返，若取道越南，則必須持有護照，且須英方簽證，而英方簽證又明知短期內難望應允，是返緬手續反增麻煩，故善後總署建議一節，事實上將難實行。經派員向僑務委員會及善後救濟總署主管人員洽詢，均對本部意見表示贊同，理合呈復鑒核。謹呈
行政院

044 外交部照會英駐華大使館請速轉緬政府准予歸僑入境

外交部 節略 歐(35)字第01906號

民國三十五年二月八日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於華僑回返原居留地事，外交部最近迭次致英國大使館節略，催請從速給予華僑簽證，計均達覽。

外交部頃接報告，據緬政府負責人稱：關於華僑返緬事，迄尚未接獲英國駐華大使館催商等語。外交部深感詫異，茲特請英國大使館迅電緬甸政府，轉達華僑急須回返緬甸之迫切情形，且已自備交通工具，非特不至爲緬甸政府之累，抑將有助於緬甸繁榮之恢復，並請英國大使館立即給予華僑返緬簽證。相應略達，即希查照，迅予辦理，並見復爲荷。

045 國民政府主席蔣中正電外交部長王世杰歸僑入緬頗多留難
希向英方交涉改善

國民政府主席蔣中正 電 府軍義自第 2196 號

民國三十五年二月十四日

外交部王部長勛鑒：據報返緬華僑到達畹町時，須由我駐軍備其公函，送九谷英方行政長官，發給入境証。因我方辦理該項手續人員係義務性質，致華僑抵畹町須逗留數日始得通行，到達九谷後，英方亦多留難，又須延留三、四日方可入境。數年來，華僑顛沛流離，困難不堪，今幸獲返緬，而沿途復遭諸種阻滯，頗多怨言等情；除另電盧主席查明糾正外，希即向英方交涉改善爲要。中正(三十五)丑寒府軍義。

046 行政院祕書處函告外交部遣送歸僑改道越南返緬殊感困難
行政院 訓令 節陸字第 4340 號

民國三十五年二月十四日

關於遣送緬甸歸僑改由越南出國，前經由院令飭駐越南占領軍顧問團轉請第一方面軍注意，如有僑民由該路出國，沿途應妥予保護，並分行貴部知照在案。茲據該團召集人凌其翰代電稱：緬甸歸僑如自越南河內陸路前往暹羅，然後轉緬，屆時當分別通知第一方面軍司令部、海外部駐越辦事處及駐河內總領事館飭屬保護，並予便利。惟海防正常，航運迄未恢復，更無駛緬船舶，貿然來越候船，將徒勞往返。且該處地狹人稠，大軍塞途，行旅交通殊感困難，是緬甸歸僑能由海防候輪赴緬一節，實屬疑問，理合據實具報等情。奉諭函達查照。此致外交部

祕書長 蔣夢麟



附件：外交部葉洪澤關於取道越南返緬事之簽註

關於緬甸歸僑回返原地擬取道越南，本部認為事實上尚有困難，經職於二十四日洽詢僑委會甘處長，並於二十六日洽詢善後總署歐陽科長，均表示贊同本部意見。茲遵諭擬稿呈復行政院，附呈鑒核。

職葉洪澤註 一、二十八

047 外交部長王世杰電復國民政府主席蔣中正辦理歸僑返緬情形

外交部 代電 歐 35 字第 02828 號

民國三十五年二月十五日

國民政府主席蔣鈞鑒：(三十五)丑寒府甲義字2196號代電敬悉。查緬甸歸僑回返原居留地事，迭經本部向英、緬政府交涉達三十餘次，在原則上英方已應允華僑返緬，毫無問題，只以目前緬甸境內交通、糧食均感困難，且印度人民急待返緬者為數在六十萬以上，故英方迄未正式准許華僑即可返緬。就事實上緬甸政府對於華僑返境並不反對，是以華僑取道陸路，經由滇、緬邊界者，皆未遭遇阻難。惟辦理入境手續人數眾多，交通又不方便，滯留若干時日當係事實上之困難。本部並已派員會同善後救濟總署及僑務委員會所派人員在畹町設站，協助一切。奉電等因，理合呈復，敬乞鑒核。外交部部長 王○○謹叩。

048 英駐華大使館照復外交部與緬政府洽商歸僑返緬事

英駐華大使館 節略 民國三十五年二月二十日

英駐華大使館英文節略

His Britannic Majesty's Embassy present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs and have the honour to acknowledge the receipt of the Ministry's memorandum of February 8th on the subject of the return of Overseas Chinese to Burma.

The Embassy have the honour to observe that the present position in this respect is still as described in their memorandum No.52 of 26th January. It is clear from the relevant passages in that memorandum that His Britannic Majesty's Embassy have been in communication with the Government of Burma on this question. Moreover, in his letter to the Vice Minister for Foreign Affairs, Dr. Liu Chieh, No.383 of December 8th, of last year, His Majesty's Charge d'Affaires, Mr. G.A. Wallinger, stated that His Majesty's Embassy had not failed to transmit to the authorities concerned the various representations received from the Ministry regarding the return of Overseas Chinese to their former places of residence before the war. This letter then proceeded to give an explanation of the reasons which precluded any relaxation of existing restrictions in Burma.

In the circumstances the Embassy was somewhat surprised to receive from the Ministry a raport that a responsible officer of the Government of Burma had been quoted as saying that no communication had been



received by his government from His Britannic Majesty's Embassy in China regarding the return of Overseas Chinese to Burma, particularly as this matter has been so frequently under discussion between the Ministry and the Embassy.

The Embassy would be interested to learn the name of the official to whom the above statement is attributed and would thereforre be gratefull if the Ministry could be good enough to obtain and transmit to the Embassy this information together wiht more exact particulars of the date and place upon which the alleged statement was made and under what circumstances or in what connection. It would also be useful if the Ministry could supply the Embassy with the whole text of the speech or article from which this statement was taken.

附件：譯文節略

英國大使館茲向外交部致意並聲述：接准外交部二月八日略開：關於華僑返回緬甸等因，業已奉悉。

大使館察本問題現在之情形仍與其一月二十六日#52節略所述者相同。該節略中有關字句，顯示本大使館與緬甸政府已在洽商此問題。且對於外交部各項提議關於華僑返回戰前居住地之事，大使館代辦華麟哲於致劉次長之去年十二月八日#283函內，曾聲述已轉達有關機關，並未稍誤。復在函中解釋緬甸所以不能鬆解現行管制之種種理由。

在此種情形之下，大使館稍覺詫異，竟接獲外交部一報告，聲稱：緬甸一負責政府官員曾被引證述稱，關於華僑返緬事，該政府與駐華英大使館並無洽議。其特殊之處，尤在此事如此連續在外交部與大使館商洽之下。

大使館甚願得知被稱作上述聲言之官員之姓名，倘外交部並予惠查示知上述聲言之詳確地址、日期及在何情勢與關聯之場合，則尤為感激。若外交部能惠賜此聲言所提出之演講或文記之全文，亦更為有用，相應略請查照為荷。

英國大使館 一九四六年二月二十日

049 外交部電告駐雲南特派員王占祺關於歸僑返緬手續

外交部 代電 歐 35 字第 2589 號

民國三十五年二月二十一日

駐雲南王特派員占祺覽：一月三十日滇字10號呈悉。查：一、返緬華僑現尚未獲英方正式簽證，凡確係自緬歸國，現欲再去緬者，事實上，已可由陸路回返原居留地。根據慣例，可不必發給護照。二、華僑返越，凡至越北，即北緯十六度以北者，祇須攜有身分證，可自由前往，不需護照。至於前往越南南部，即北緯十六度以南者，應照通常手續辦理，領得護照後，送由法國領事簽證。令仰知照。外交部。

050 駐仰光總領事尹祿光電外交部關於緬甸華僑協會呈准歸僑購買外匯並撥車遣送

駐仰光總領事尹祿光 電 第 38 號

民國三十五年二月二十三日

第38號 二十三日



重慶外交部：據緬甸華僑協會呈稱：茲因緬甸歸僑留昆者生活困難，擬懇政府酌准彼輩購買外匯，以資出國謀生，並轉請中國善後救濟總署多撥車輛遣送彼輩入緬等情；理合電請鑒核賜辦爲禱。職尹祿光叩。

051 外交部駐雲南特派員王占祺呈請外交部長王世杰指示公路總局雲南分局載運歸僑赴緬甸臘戍入境手續及購油等項

外交部駐雲南特派員王占祺 呈 滇字第 34 號

民國三十五年三月六日

爲呈請鑒核事，案准交通部公路總局雲南分局函稱：「查本局代救濟總署載運華僑一萬名赴緬甸臘戍，惟因入境手續及購油情況尙未明瞭，茲將各項分列於左：一、本局車輛及司機入境手續如何？二、本局車輛由臘戍返昆明用油約五萬介倫，可否在臘戍購買該油？可否免稅或減稅？每介倫價格若干？三、在緬境用油，每介倫價格若干？以上三項，相應函請查照，代向英領事館查詢，賜覆爲荷。」等由；准此除已函達駐滇英領查詢外，理合具文呈請鈞座俯賜鑒核指令祇遵。謹呈
部長 王

外交部駐雲南特派員 王占祺

052 外交部駐雲南特派員王占祺呈報外交部長王世杰協助歸僑返緬情形

外交部駐雲南特派員王占祺 呈 滇字第 35 號

民國三十五年三月七日

案奉鈞部歐元第284號電令，以華僑返緬事應盡力協助，並飭將辦理情形每週報部一次，等因奉此，自應遵辦。查此案

職署前以刪電商請雲南第六區行政督察專員公署，就近派該署祕書張永鑫前往畹町照料去後，茲准函復開，當即派該員前往。經以子巧電奉復，該員於上月二十一日由保山出發，三十日至畹町返保。據報稱：華僑正式返緬始於去年十月中，其手續入緬者，須先向僑務委員會駐昆辦事處領取證明書，最近又須向駐滇英總領事署領取入緬申請書，於抵畹町時，交僑務委員會華僑出國畹町招待站主任金天放君查驗後發給證明書，始可入境。到交九谷時，須經警察局查驗，再由該局發給證明書。到達臘戍時，由 Office of Resident North Shan states Lashio 發給准許證，持往居住地領取居留證。截至一月二十七日止，入緬華僑共有三百七十六人，現由招待站成立招待處，供宿不供膳。又在招待站未成立以前，由七六師駐畹町部隊官長發給證明書，由海關職員譯成英文，持以入緬等情；請查照等由到署。此職署遵令派員前往畹町調查之大略情形也。奉電前因，除於此後遵將辦理協助歸僑情形按週陸續具報外，理合具文，呈請鈞部俯賜鑒核。謹呈

部長 王

外交部駐雲南特派員 王占祺

053 外交部駐雲南特派員王占祺呈報外交部長王世杰辦理協助歸僑返緬及與善後救濟總署接洽情形

外交部駐雲南特派員王占祺 呈 滇字第 216 號

民國三十五年三月三十日

案查協助歸僑返緬一事，前以昆字第35號文呈報在案。茲准善後救濟總署函派科長歐陽治來署，面洽遣送歸僑返回原居留地事宜。當經與之先後洽商，並協助該科長辦理一切。謹將



最近歸僑返緬情形報請鈞部鑒核：一、補助費：歸僑返緬概由救濟總署免費運送至畹町，除先行發給沿途食宿費每人國幣二萬四千三百元外，並於到緬後再行各發給緬甸盧比五百元。僑務委員會原擬定各歸僑必須各持本國護照作為領款證件之一，嗣因各歸僑反對，目前雲南僑務處為體恤各歸僑起見，對於發給外匯地點之規定，及歸僑領取外匯時可否免予繳驗護照一層，正向僑務委員會呈請核示中。職署對於發給歸僑護照事，亦曾以八十七號電先行呈報鈞部在案。目前職署尚未發給護照。二、歸僑動態：近來較為富裕之歸僑數批早已離昆赴緬，到達原居留地，其他歸僑現均在昆等候請領外匯。三、交通狀況：由昆明至畹町一段，祇須湊足二十八人至三十人即可開行客車一輛，直達畹町。至歸僑進入緬境，在九谷、瓦城間商車來往甚多。在瓦城至仰光間，每日均有火車開行。約計由畹町至仰光，每人共需旅費一百盧比即可敷用。四、關於食宿方面：歸僑返緬沿途有新運服務社、中國旅行社設立食宿站，頗為便利。且在畹町方面，有僑務委員會設立招待站，建有大草房甚多，免費招待。又畹町之各旅店飯館亦可減低收費，凡屬歸僑自願在外膳宿者，可先至該站領取身分證，即可享受八折之優待。該處飯館規定客飯每人八百元，全素菜每人六百元，白飯每人三百元，八歲以下兒童免費。旅店普通房間每人五百元，雙鋪房間或再加鋪均不超過一千五百元，普通鋪每人三百元，茶水免費。此調查歸僑返緬之大概情形也。除俟日後獲得情報再為續具報外，理合揀同雲南日報二份一併隨文呈請鈞部俯賜鑒核。謹呈

部長 王

附呈雲南日報二份

外交部駐雲南特派員 王占祺

054 施肇夔電告外交部據英外部稱緬政府同意華僑依序返緬

施肇夔 電 第 600 號

民國三十五年四月二十五日

第600號 二十四日

重慶外交部：華僑回緬案，迭經遵令略達英外部交涉。茲據詳復，列述該處住食交通種種困難，現實難任難民全部回緬，必需擬定步驟，以有關建設之重要為序。緬政府同意對華僑回緬次序，一如其他人民，須俟上述意旨定訂。緬政府原則上同意能提出充分證明其原在緬住所之華僑，依定序次回緬，並歡迎我方代表前往擬定詳細辦法等語。原文甚長，已航呈。施肇夔（渝收譯）。

055 外交部電請駐廣東廣西特派員公署華僑返回原居留地各地政府規定之申請手續仰遵照轉知

外交部 代電 京歐 35 字第 00402 號

民國三十五年五月十一日

駐廣東廣西特派員公署覽：粵35字第103號代電悉。查華僑回返原居留地，英國政府規定：馬來亞者，須經由當地中國領事代表轉送新嘉坡民政署長官核辦。返北婆羅洲者，須經由我駐美爾鉢領事館轉送澳洲陸軍總司令部辦理。返回緬甸者，英政府迄今尚未正式准許入境，惟華僑能提出在緬居留之證件，由滇陸路返緬，皆未遇阻難。其手續須先向僑委會駐滇辦事處領取證書，向英國駐昆明領事館領取申請書，於抵畹町時，交僑委會該地招待所主任查驗後，發給證書，始可入境。至緬後，



由當地政府核發准許證，持往居留地領取居留證。返香港者，將其申請書送由距離最近之英國領事或英國辦理護照當局，轉送香港民政主管長官核辦。據電前情，合行復仰遵照轉知。外交部。

註：查美洲司卷宗尚未到京，關於華僑返回菲律賓之手續，擬俟本件發出後，再送美洲司參酌辦理。

056 外交部電駐仰光總領事尹祿光向緬政府洽商歸僑入境手續並固定每月二千人返緬

外交部 電 第 11/F701 號

民國三十五年十一月二十日

駐仰光尹總領事：歸僑返緬入境手續，仰再洽緬政府援照前例，從寬辦理，並希望能固定每月入境人數，原則上以二千人為限。外交部(歐)。

057 駐仰光總領事尹祿光電外交部緬政府尚未同意第二批歸僑返緬

駐仰光總領事尹祿光 電 第 40 號

民國三十五年十一月二十日

第40號 二十日

南京外交部：關於奉命交涉華僑復員情形，並照料首批搭乘豐慶輪返緬歸僑各情，業經先後呈報。茲 UNRRA 擬再由廈門載送一千八百名來仰，緬政府尚未同意，職現正竭力交涉中。謹電奉聞。職尹祿光叩。

058 駐仰光總領事尹祿光電外交部向緬政府交涉歸僑返緬情形

駐仰光總領事尹祿光 代電 光(35)第2136號

民國三十五年十一月二十日

部次長鈞鑒：關於奉令向緬甸政府交涉戰前緬甸華僑返緬一事，迭經職遵照鈞長指示，向緬方提出交涉，以及緬方表示對於華僑返緬並不反對，惟目前暫准食宿能自給者及能協助重建緬甸者先行返緬各節，業經先後呈報鑒核在卷。洎本年十月九日豐慶輪由粵載運第一批緬甸歸僑一千八百九十五人來仰，職於接獲消息後，曾多方先行接洽，並於該輪抵仰後，率員赴江干登舟照料，復於事後協助一切等情，亦已於十月二十四日以光35字第一八八五號代電呈報在案。月餘以來，職除一面調查搭乘豐慶輪返仰僑胞之近況及工作情形，隨時協助，並與各僑領研究如何解決之失業問題外，復與緬甸政府交涉華僑繼續返緬問題。緬方除國防外事部外，並指定公共工程兼復興部(Public Works and Rehabilitation Department)之助理祕書宇翁(U Ohn)專司與職接洽該項問題。適十一月四日職接聯總「遣送難民返還原居地」駐香港分局主任Charke來電，略謂：擬於十一月十二日再由廈門載送一千八百名歸僑返緬，請查詢緬方意見。職又與宇翁接洽，據稱緬政府亦已得Clarke同樣之電報，現正考慮中等語。嗣經職多方探查，據緬方透露之消息，現任緬督行政委員會曾於接到Clarke電報後開會討論，結果自副主席旺山(Aung San)以下各委員多表示反對。是以職雖一再催促緬方，速允此批廈門歸僑即日返緬，而緬方則以第一批搭乘豐慶輪返仰者，尚未調查完竣為辭，作暫時之搪塞。宇翁並曾面告，倘無緬政府之同意，該船驟行開仰，屆時乘客恐不准登岸。如能先來百餘人，或無問題。職當面告宇翁，



印度人何以每月有二千餘名來緬，而華僑何不能援例？渠答稱，每月印人之由緬赴印者，其數亦相埒，故華僑不能與之相比等語。嗣經密查所得，緬方一面與職談判，一面於十一月四日即已電復 Clarke，請其暫時取消第二批之載送。職乃於十一月十一日又正式致函緬政府公共工程及復興部，作同樣請求。（乞參核附件一）十四日即得該部復函，附來該部致 Clarke 之電稿一件，略以：第一批華僑尚有五百二十人滯仰，而未赴山芭，在月前種種困難情形下，請暫勿載送華僑來仰。（乞參核附件二）竊以此案，除應由本館積極作正面有力之交涉外，似亦應作側面之活動，個別游說緬督行政委員之方法，以勸其同意，俾減少反對華僑返緬者之人數，並減少阻力，藉收釜底抽薪之效。乃於十一月十五日面請華商商會主席李文珍先生偕同與緬人感情融洽之僑領郭忠基等，以個人資格往謁緬政府公共工程兼復興部部長孟基爵士（Sir Maung Gyu）及其他關係部長商談此事，並探詢一切，結果失望而返。翌日職又藉探視教育部長字素（U Saw）目疾之便，亦談及此項問題。彼雖表面同情，允為盡力，但實際上渠為反對華僑返緬最烈者。十一月十九日上午十時半，職又正式訪晤孟基爵士磋商，時字翁亦在座。孟當面表示戰前之緬甸華僑返緬，原則上緬甸政府決不反對，惟目前緬甸經濟破壞，尚未恢復，華、印人士之大批歸來，目前實非所宜。尤其第一批海運華僑，尚有五百餘人，係戰前山芭者，現仍滯留仰光，故緬甸在目前居所、交通等困難情形下，實難再容大量華僑來仰。一俟此五百人均赴山芭後，或均混合於社會各部門之後，始可行考慮第二批來緬問題。尤其第一批海運返緬華僑，經與聯總之 Clarke 商定為試驗性質，倘無假冒入緬或無不合本政府之兩項條件者，今後自

可源源運送來緬。現在調查尙未完竣，故不能不稍假以時日。惟倘目前先運協助重建緬甸之木工或金工等百人來仰，因其易爲社會各部門吸收，故本政府當可同意等語。職當駁稱，查豐慶輪所載來之第一批華僑，均係自行照料其食宿者，毫未增加貴政府之負擔及困難。最初或有少數未赴山芭者，現在或多已啓程前往，即或留仰，亦可協助當地之重建工作。其實戰前之在仰光者，此次亦有赴山芭者，故不能以此爲拒絕華僑返緬之藉口。再貴政府僅擬先准百人來緬，實際上頗難尋覓僅足以運送百人來緬之小船，此係事實上之困難，不能不予考慮等語。渠覺語塞，乃謂此事屬於該部直轄，但非渠人所能決定，必須與各部長會商後始能決定等語。職又催其速爲商決，渠又謂需俟警察總監部偵探部(C.I.D.)之調查報告提出後，始能與各部長再開會討論。職當詢該項報告何時可以提出，宇翁當接入稱數日或數週未定。職謂此事急迫，應速催該偵探部早日提出，俾便討論。宇翁認偵探部非其所轄，實不便催。嗣經職一再詰催，孟基爵士始允於兩週或十日內，決請偵探部將報告提出，然後與各部長會商，再將結果見告等語。職以似無法再迫其就範，乃即辭出。竊查緬方此次所懼華僑速返緬甸之原因，雖未據其明言，然就各負責人員言外之音，而忖之不外三端：一、緬甸經濟破碎支離，民不聊生，交通阻滯，進出口生意迄未開放，各地治安不寧，居所缺乏，深恐華、印人士大批歸來，將增加緬政府之困難及荷負。二、華僑大批湧入上岸時，檢查不易，恐有假冒戰前華僑而混入緬境者。(實際上據搭乘豐慶輪來緬之善良華僑密告，本館此次確有約二百人並非戰前之緬甸華僑，但緬方尙未查覺。)三、恐失業之人數增加，而影響治安。惟職隨時均針對上列三項加以解釋，並強調戰前華



僑必須無條件全部返緬。惟就目前之情勢度之，原定十一月由廈駛仰之一千八百歸僑，勢將延期。職除再加倍努力交涉，俾此批華僑得早日來緬，並力爭今後應源源返來外，理合將本館交涉華僑復員之各項詳情一併電呈，敬乞鑒核爲禱。職尹祿光叩。附兩抄件

059 外交部歐洲司科長保駿迪報告聯總遣僑會議情形

外交部歐洲司科長保駿迪 報告 民國三十五年十一月□日

報告（此係歐洲司保科長報告抄件）

事由：爲奉派出席聯合國善後救濟總署召開之遣送華僑回返原居留地會議

會議日期：自十一月七日至十一月九日共開議會四次。

地址：上海蘇州路一百二十號河濱大樓聯總辦事處

出席代表：一、聯總 — D.P. Falconer (Deputy Director, Bureau of Field Service) J. Saper (Director of Displaced Person Division) D.M. Clarke (Director, Hongkong Repatriation Office)

二、行總 — 賑卹廳盧廳長廣綿、趙主任望。

三、僑委會 — 甘組長澧。

四、外交部 — 保科長駿迪。

會議目的：聯總決將於明年六月間結束，遣送華人事務亦須於聯總結束前辦理完竣，是則對遣送人數及預算必須早日確定，以便由 Dr. J. Saper 於下週飛華盛頓將本會議決定之預算提交總署通過，以期早日著手辦理遣送華人事宜。

討論事項：

一、南洋各地入境情形：

(一)緬甸—最困難，Mr. Clarke 前曾親赴緬甸會同中國總領事與當地政府洽商入境手續，結果經聯總遣送華僑一千九百人至仰光，幸皆順利入境，但因緬甸政府最近已經改組，前次商定之辦法，已不能繼續適用。Mr. Clarke 將準備再洽緬移民當局，希望緬政府准許每月有固定人數入境，如二千人，但仍極需中國政府與緬政府積極交涉。

(二)馬來亞—凡華僑係在該地出生或在一九四二年以前居留者，皆可入境，華僑可憑據臨時護照 Traveling Document 爲入境證明。此項證件，係由外交部駐兩廣特派員公署憑僑委會登記證核發，並已由駐新嘉坡總領事及聯總與當地政府移民局商妥，且由聯總洽請英國大使館核准生效，南僑機工予以優先遣送。據行總方面報告，已由昆明開出卡車十二輛，載運該批機工至各登船口岸。

(三)菲律賓—入境手續亟待交涉，目前仍甚困難。

(四)英屬北婆羅洲—辦法與馬來亞同。

(五)暹羅—目前暹政府認爲歸僑入境，係移民性質，而非復員，因此華僑復員入境須繳納移民稅。此項稅收總數極爲可觀，但因我政府未能同意，故遣送華僑返暹事，在此項問題未解決前，聯總暫無法辦理。

(六)越南—凡華僑在一九三九年以後離開者，均准入境。



(七)荷印一因政局關係，一時尚難辦理，且申請遣送者為數並不太多。

二、聯總職掌：

(一)聯總能遣送之華僑，僅受限於戰爭影響之地方，其他地方概不負責。又應由聯總負責之遣送事宜，須由其主動辦理。

(二)受遣送之華僑(Displaced Persons)，祇限由中國至外國，或經外國回中國。至於由外國某一地至另外一地之遣送，應由當地政府個別向聯總請求，中國政府不能作此項請求。

(三)第一期受遣送之華僑人總數：

- 1.由中國至南洋各地者為三萬三千人。(已遣送者不在此數內)
- 2.由南洋至中國者為一千人。

三、預算：

(一)經費一原定三十萬美金，現因物價高漲，預算得增為二百萬美金，包括 Operational Expenses US\$1,795,900, Incidental Expenses US\$120,450。

(二)本預算及人數僅為原則上之決定，並非限上述人數。

決議事項：(與本部有關者)

- 一、請外交部迅即直接派遣高級代表赴緬，與當地政府洽商華僑返緬入境手續，並趁機視察當地之實際情形。
- 二、請外交部速令駐菲律賓公使與菲政府交涉華僑入境手續。
- 三、請外交部速通知聯總，關於華僑返暹之地位，究係歸僑？抑為移民？以便早日決定辦理。如能由李大使直接通知

Mr. Clarke，則更為簡便。

四、韓國僑民目前留滬者有七百人，留南京者二十人，請求遣送回韓。此事聯總不能負責，已轉洽 SCAP 北平辦事處，但 SCAP 須先徵得中國政府之同意。聞 SCAP 曾函商國防部，並已由該部轉函外交部核辦。現聯總於本月二十九日有船，準備遣送該批韓僑，請外交部速洽 SCAP 予同意。

五、請外交部派員至福州簽發護照。

六、希望外交部派員至廣州、福州、廈門、澳門等登船口岸，實際視察遣送事宜。

以上各點，除已分別面請本部各有關單位辦理，並擬再電駐仰光尹總領事速交涉華僑返緬手續外，理合報請鑒核為禱。
謹呈

060 外交部電請駐英大使鄭天錫向英方交涉按月遣送歸僑二千人返緬

外交部 電 第 11/F1082 號

民國三十五年十一月二十九日

(急)駐英鄭大使：尙待遣返仰光之華僑約一萬二千餘人，因緬甸政府不允入境，致聯總不能繼續遣送。聯總將於明年六月結束，希即商英政府提出對於戰前已在緬甸居留或出生緬甸，到緬後可以自給之華僑，每月准予遣送二千人返緬，至遣送完畢為止。除節略英大使館，並電駐仰光總領事館積極交涉外，仰遵辦電復。外交部(歐)。

061 駐仰光總領事尹祿光電復外交部向緬政府交涉第二批歸僑返緬事



駐仰光總領事尹祿光 電 第 41 號

民國三十五年十一月二十九日

第161號 二十九日

南京外交部：奉31號歐鈞電，飭緬政府固定每月准許歸僑二千人返緬。本擬遵辦，惟緬方認聯總第一批雇用豐慶輪由粵載仰之歸僑為試驗性質，對最近擬由廈門運仰之第二批歸僑事，迄未同意。月來職與緬方竭力交涉，意見已漸接近，故擬俟此項問題決定後，再交涉每月固定二千人返緬事，俾免生窒礙。當否？乞電示遵。職尹祿光叩。

附註：歐洲司31號去電——歸僑返緬手續，仰再洽緬方從寬辦理，並希望能固定每月人數由。 機要室註

062 外交部照會英駐華大使館請核准歸僑返緬以便聯總遣送

外交部 節略 歐 35 字第 12753 號

民國三十五年十一月三十日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：准聯合國善後救濟總署中國分署函，略以緬甸華僑尚有一萬二千餘人急待遣送返緬，唯以緬政府不允入境，請予協助等由。查華僑一八九五人前已由聯總遣返仰光，業經緬政府准予入境。現尚待遣送各華僑均係能自謀生活，且於戰前或已在緬甸居留或出生緬甸，返緬後，非但不致增加當地政府之負擔，抑且有助於緬甸之繁榮與復興。聯合國善後救濟總署明年六月即告結束，必須於結束前將所有應行遣送之華僑全部遣返原居留地。中國政府深盼英國政府本中、英兩國固有友好之精神，訓令當地政府對於戰前已在緬甸居留或出生緬甸，到緬後可以自給之華僑，每月准予

遣送二千人返緬，至上述尙待遣送之一萬二千餘人遣送竣事爲止，俾聯合國善後救濟總署得從速進行辦理。

063 駐仰光總領事尹祿光電外交部緬政府擬派員赴廈甄別第二批返緬歸僑

駐仰光總領事尹祿光 電 第 43 號

民國三十五年十二月五日

第43號 五日

南京外交部：第33號鈞電奉悉。本館十一月29日第41號電計承鈞察，茲交涉第二批海運歸僑返緬事，緬方擬派員自行赴廈門甄別。竊以本案癥結在於事之本身，似與辦理外交者無大關係。管見當否？乞鈞裁一切。詳代電。職尹祿光叩。

附註：歐洲司33號去電——本部是否須直接派高級外交代表赴緬交涉歸僑入境事，仰呈意見由。

064 僑務委員會電外交部滯廈返緬歸僑入境問題會商決議辦法
僑務委員會 代電 僑管移字第 26070 號

民國三十五年十二月九日

外交部公鑒：查關於滯留廈門赴緬僑民入境問題及派輪遣送等事，前准行政院祕書處通知單，奉諭「交僑務委員會會商有關機關核辦」等因通知到會，並據廈門市政府廈門僑務局緬甸歸僑復員協會等聯電請示核辦等情。經於十一月二十九日邀請貴部及善後救濟總署派員會商辦法，經決議：一、由外交部向英駐華大使館並電駐英鄭大使向英方交涉。二、由外交部派高級代表赴緬直接交涉。三、留廈難僑尙未護送者，生活困難，由



行總暫行臨時酌予救濟。如有海外證件遺失不能入境者，暫行遣返原籍等語。經錄在卷，除函復行政院祕書處及電復廈門市政府等知照，並電請善後救濟總署查照辦理外，相應錄案，電請查照迅予辦理，並見復爲荷。僑務委員會管移佳印。

065 駐仰光總領事尹祿光電陳外交部交涉歸僑返緬經過

駐仰光總領事尹祿光 代電 光(35)字第2289號

民國三十五年十二月九日

部次長鈞鑒：關於奉令交涉華僑返緬事，三十五年十一月二十日本館光35字第二一三六號代電諒早承鈞查。茲奉十一月二十六日鈞部第三十三號歐鈞電，飭將本館與緬方交涉進展程度，以及本館對於我政府應否派遣高級外交代表來緬之意見，一併呈復等因；除已於十二月五日以第四十三號電簡略電呈外，謹再將本館與緬方商談之情形，以及研究所得，併呈如次。竊查自現任緬甸總督行政委員會各委員(兼各部長)上臺之後，對於外僑返緬一事，即攬而自理，英人對此乃採取旁觀態度，事實上英人對此亦無法干預。三閱月來，職與緬政府負責緬人一再商磋，渠等雖表示原則上決無問題，但每以拖延手段暗示反對態度，以收華僑難返緬甸之實效。考其原因，經職研究分析結果不外三點：一、緬人之懼外心理：蓋緬人經此次戰禍之後已瞭然於自身經濟危機，對於華、印人士在緬之經濟勢力深懷恐懼。待返之華僑雖尚僅萬餘，而印人則有四十萬待機歸來，緬方深恐一旦華僑源源返緬，則印人即將援例。目前印人雖月有兩千餘人返緬，但每月由緬赴印之印人其數亦相埒，實際印人尚未開始大量重返緬甸。二、緬督行政委員會組織不健全：蓋現任行政委員會係一混合內閣性質，除反法西斯自由同

盟占六席外，尙有其他黨派參加，渠等對於華、印人士返緬事均互相推諉，互不負責。國防外事部長推稱公共工程兼復興部負責，該復興部又稱全體行政委員均負責。換言之，即均不負責。考其原因，實由於各委員均不敢自行表示允諾，以構成被他黨攻擊之口實。同時彼輩又均思暗中以「反對外僑返緬而鞏固緬人自身經濟地位」之政綱，爲明年競選之法寶。三、緬甸本身在各方面目前確極困難，自顧不暇，其認外僑應暫緩歸來一層，似不無事實之根據。觀乎當前緬甸之元氣未復，經濟基礎未固，商業未振，交通阻滯，物價高昂，盜匪猖獗及生產衰落等現象，緬人之論調亦似具有相當之佐證。例如最近我國歸僑由陸路及海路重返緬甸之後，多赤手空拳偕家室妻兒，在華僑社會中確已發生失業不安，工資降低及房屋恐慌等問題，各情已詳呈於十月二十四日光35字第一八八五號代電中。實情如斯，職不得不據實呈報。惟職在政府應爲僑民服務之立場，且鑑於歸僑及早返緬乃天經地義不易之理，故自始即竭全力交涉，以促其成。

緬方現既對華僑重返緬甸一事暗持反對態度，至其所採策略，即爲拖延方法，分而析之約爲四端：一、緬政府負責之人員互相推諉，以延宕交涉之時間，詳情已呈於上段。二、以印僑尙未正式開始返緬爲辭，以搪塞延宕華僑返緬之進度。三、由公共工程兼復興部向聯總之 Clarke 及職提出第一批海運返緬之華僑尙有五百二十人滯印未赴山芭，致仰光成爲瓶頸，而阻礙後至之人等問題，以期拖長時日。職爲此曾特別向該復興部部長孟基爵士(Sir Maung Gye)交涉解釋，並向該部助理祕書字翁(U Ohn)詢問，何以緬方得知有此五百二十人？渠謂係猜測估計而知。職當駁稱，既係估計假定，而事實



此項人數已不存在，即應依照緬甸政府發致聯總 Clarke 之電報所提諾言，迅准第二批海運華僑返緬。渠覺語塞，復又轉推稱行政委員會負責。職復又詢以偵探部及福利局之報告若何？渠答稱：偵探部報告謂：十月二十日以前各山芭之華僑即已均離仰光，福利局報告謂：該局曾選擇訪問一百五十家歸僑，內中七十五家應赴山芭者，業已分別前往；其他七十五家中，僅有六家生活困難。職嗣即詰稱：該兩部分之報告既已均證明第一批海運華僑均能自給，又未滯仰，何以不准第二批海運華僑返緬？渠又推其責任於行政委員，可見其延宕之一班。（參核本館十一月二十日光35字第二一三六號代電）

三、緬方提出Domicile 問題，擬以法律解釋之不同，以達其拖延之目的。事緣於十二月三日中午十二時半，職往晤緬督行政委員會副主席兼國防外事部部長旺山，詳談緬甸歸僑返緬問題。渠首先認此事應由復興部負責談判，經職續詰，以語相逼，渠始表示緬甸自身困難甚多，華僑暫時不宜歸來，緬政府對此不負任何責任。職當謂世界各國僑民之返還其原居留地不應遭受任何反對，故緬方對華僑重返緬甸實負有國際上不可避免之責任。渠乃改換口氣，謂此事須與其同寅共同商討後始能決定，其用意在於規避。職又謂目前馬來亞、菲律賓濱等地當局歡迎華僑重返其舊居，並予以種種便利，何獨緬甸不然？渠仍以自身困難為對。嗣乃提出 Domicile 問題，渠略稱將來緬甸僅准在緬出生及在緬久住之華僑(Burma-Born and Burma Domiciled Chinese)返緬。職當答稱，緬方應准所有戰前在緬甸僑居之華僑(Ex-Burma Chinese)或戰時歸僑(Chinese Evacuees From Burma & War Refugees)返緬，與 Domicile 無關。渠稱必須 Domicile Chinese 始可返緬。職當駁稱，依照

現行緬甸法律Domicile一字作何解釋？渠當亦無以爲對。嗣職乃辭出。查緬方之提出 Domicile 問題，意在其含糊之定義中對華僑之是否可以返緬事自定取捨。職曾憶及本年六月五日鈞部歐35字第一六二七號代電中，曾附頒英國外交部致我駐英大使館陳參事原函抄件一份，內中曾提及 Former Domicile in Burma 字樣，但未見我方覆文。惟查 Domicile 一字在緬甸現行法律中亦無解釋，但據“English Law Relating to Aliens”一書中對於 Domicile 一字曾下定義，認爲「Domicile爲居留經商之地，在該地居留之人雖屬於另一國籍，但被視爲與居留國爲一體，且在戰時無論居留國參戰或守中立，該居留人及地位與居留國同。」（乞參核附件一）按照該項定義，祇「居留經商」即合乎 Domicile 之條件，並無久暫之限制，則我國戰前旅緬華僑均有 Burma Domiciled Chinese 之資格，自無疑意。但我方必須嚴防緬方以此項所謂法律問題爲藉口，而施行延宕政策。四、緬方擬派員赴華自行甄別華僑，此點係字翁先向聯總 Clarke 代表 Collison 先提出者，其用意亦在拖延。蓋人員派往之日期可以拖延，甄別之進度又可以拖延，而其甄別之標準更可延而不決等。

緬方之態度既暗示反對，而其採用之拖延政策又復多端，本館亦計對其拖延技倆而採取四種方策：一、由職自行與緬方作正面之折衝，除正式使用函牘外，並多著重與緬方負責人面商，據理力爭，詳情前兩段業已呈之。二、動員僑領，如華商商會主席李文珍，聞僑郭宗基、張振裕等，分別以私人關係及感情，向緬方負責人遊說，以期達成個個擊破，減少阻力，而收釜底抽薪之效。此亦係針對緬督行政委員會組織不健全，各委員不肯負責之點而施者。三、與聯總駐香港 Repatriation



Office 取得密切聯繫，共議方策，分別向緬方磋商，期稍假國際壓力，以促其就範。例如十一月二十七日聯總之 Clarke 遣其代表 Callison 來仰，向緬方接洽第二批海運歸返緬甸及以後繼續遣送華僑來緬各問題，職即曾與其數度商談交換意見，以不同之立場分別作積極之交涉。渠業已於十二月五日返港。四、發動報界，造成有利於華僑返緬之空氣，以為聲援，稍假時日當可收效。

至於現在本館交涉本案之近況，謹再呈報如次：近月以來，職竭力交涉第二批海運歸僑返緬一案，關於奉令交涉每月准許兩千一事，因恐現在提出有所窒礙，故擬於緬方准允第二批歸僑返緬後，再提每月兩千之事，惟已暗中請聯總之 Collison 提出。渠曾出席緬督行政委員會非正式會議，業已依職之囑提出每月應准兩千華僑返緬之事，但無完滿結果。職對緬方所提擬派人員赴華自行甄別華僑一節，曾於十二月五日上午與字翁面談，渠謂緬方將派現任 INSEIN 縣長宇吞貌(U Tun Maung)赴華，務使返緬之華僑中無假冒情事，對於在緬出生及 Burma Domiciled Chinese 將准其返緬，並賦予宇吞貌對於此事之全權等語。職詢以宇吞貌何時啓程，渠答稱宇吞貌一時尚難擺脫縣政，當促其速辦交代，倘需時太久，當另派他人等語。職當表示，此種措施或被疑為拖延時日之手段，渠謂渠不作如是看法。職乃於十二月七日又正式致函宇翁表示意見。(乞參核附件二)

總之，一、本案之困難實在於事之本身，與辦理交涉者似無大關係。本案之癥結(業已於第一節呈之)如彼，而緬人之拖延政策(於第二節呈之)又如此。緬人之政策如斯，即英人亦難加以左右。尤其當茲緬甸政局動盪不定之際，英、緬關係發展

尚未明朗化前，我政府應否即行派遣高級外交代表來緬交涉，實有審慎考慮之必要。二、就目前情形察之，緬方對華僑返緬問題將繼續採取拖延政策，我方亦似應對之施以壓力，以促其就範。竊以我方似應暫時(A)利用國際輿論以責緬方。(B)請聯總對此種留難拖延政策作公開之譴責，斥其未盡國際上應盡之道義責任，或能收效。除仍積極交涉辦理，並續將情形呈報外，理合電呈。是否有當？乞鈞裁為禱。職尹祿光叩。附兩件

066 駐仰光總領事尹祿光續電外交部關於交涉歸僑返緬經過

駐仰光總領事尹祿光 代電 光(35)字第2296號

民國三十五年十二月十日

外交部部次長鈞鑒：關於交涉華僑返緬一案，經以十二月九日光35字第2289號代電詳陳在案。前電中職曾提出各種應付方策，其中一項建議發動報界造成有利華僑返緬之空氣，及利用國際輿論以責緬方等，諒蒙鈞查。本日(十二月七日)上午職在本館接見本市緬文嚮導報(The Guide Daily)記者 U Khin Maung Mya 等，當就此問題予以闡釋，略謂：「此次世界戰爭，其影響直接間接波及於全世界，各國人民流離失所骨肉分散者為數不少，全世界愛好和平並具正義感人士，對於此等人，至少在道義上負有助其復員即返回原居所之責任。此項問題實係一世界性問題，全世界輿論對於每一國度每一社會辦理復員問題之善否，當必衡量世界標準而作公平嚴正之批判。遠東各地如菲律賓、馬來亞對於外僑復員，事實上予以各種便利；華僑返緬問題，自為世界復員問題之一部分。十月間豐慶輪曾運一批歸僑約二千人返緬，吾人對於緬甸政府許予該批歸僑入境一舉，極為欣賞。事實上緬甸政府素為我國政府之友，緬甸



人民更與我國人民素相友善，我國原居緬甸之僑民，吾人一向預期其能無條件返緬，惟現在歸僑返緬之辦理未能完全順利則係事實，此項事實，非由於兩國政府及人民間友誼之有所缺憾，而實由於彼此瞭解之不足。此次戰爭，緬甸兩次成為戰場，其受戰禍影響之深，實不下於我國，吾人對於鄰邦之苦難，不勝其同情與敬佩。如果歸僑返緬問題，只有利於我，而不利於緬，吾人絕不願以此問題相干擾。惟事實上所有擬行返緬之華僑，均係原居緬土之人，其回返緬甸，決不可與通常之外籍人民入境問題混為一談。且就第一批豐慶輪返緬歸僑之經驗，吾人確知所有復員華僑，皆能立即自行覓得工作及住宿，事實上對於復興中之緬甸社會，絕非一種負擔。而且此等歸僑，大多數係技工及生產人材，對於戰後緬甸之重建及復興，將大有助益。故吾人站在緬甸立場，對於華僑返緬問題，實應急切促其順利完成。吾人以上業已提及，世界輿論對於世界各地戰後復員問題必有其衡量標準，如果將來緬甸對於此事之處理，不及乎是項標準，其結果難免失去世界輿論之同情。吾人深信緬甸將來必為遠東重要國家之一，其一切措施，自將以世界水準為目標。本人近接報告，不少歸僑現正滯留中國廈門等地，彼等預期緬甸友人必不致拒絕彼等返回原居留地，故將所有衣物及日常用品悉數售去，以便候輪剋日來緬。現在時值嚴冬，寒風凜冽，衣物均缺，何以卒歲？如果彼等返緬成為問題，其悲慘情狀不難想見，吾人即站在人道立場亦應有以同情之。本人希望緬甸友人對此問題加以深思熟慮，勿為成見感情所囿，予以公平正確之批判，而促助其進行。」等語。該記者等聆職語後，均唯唯稱是，並允將上項意見作為該報主張予以披露。除繼續努力辦理，並續行陳報外，謹電陳鑒核。職尹祿

光叩。

067 外交部電駐仰光總領事尹祿光關於緬方派員赴廈甄別歸僑事我方原則不能同意援前例據理交涉

外交部 電 第 12/F395 號

民國三十五年十二月十三日

駐仰光尹總領事：43號電悉。緬方擬派員自行赴廈門甄別一點，本部原則上不能同意。蓋因：一、聯總結束有期，如再輾轉拖延時日，勢將不能按照聯總既定計畫如期遣送完畢。二、英屬馬來亞、婆羅洲方面，皆同意聯總之審查遣送辦法，並已陸續分批遣返原居留地，歸僑返緬自可援例辦理。三、第一批歸僑返緬辦法，緬方既已同意，且實行時亦較便利，前例可依，似無需再加以甄別手續，以免繁瑣。仰仍據理交涉，力求早日解決，並電復。外交部(歐)。

068 外交部駐滬辦事處陳國廉電外交部請向英駐華大使館交涉歸僑返緬事

外交部 代電 滬臺 35 第 022515 號

民國三十五年十二月十六日

外交部部長次長鈞鑒：查我旅緬僑胞復員返緬事，其持有本部所發正式護照，前往英總領館申請簽證者，近竟均遭拒絕，並聲明非先經緬甸政府核准，不予辦理。此事對我僑胞復員阻礙至大，倘確屬緬甸政府所規定，似非與英總領館交涉所能奏效。感特電請鈞部迅予向英大使館切商辦理為禱。職陳國廉叩
亥銑二。



069 駐仰光總領事尹祿光電外交部關於緬方所提 Domicile 問題

駐仰光總領事尹祿光 代電 光 (35) 字第 2352 號

民國三十五年十二月十七日

外交部鈞鑒：關於奉令交涉華僑返緬案，三十五年十二月九日館光35字第二二八九號代電諒已早承鈞察。就中曾呈關於緬方聲稱將來祇准緬甸出生及在緬久住之華僑(Burma-Born and Burma Domicled Chinese)返緬一層，本館主張無論其是否 Domicled Chinese，凡於戰前在緬之華僑，均應准其返緬。蓋緬方所提 Domicile 問題，實蓄意延宕。本日與印度政府新任駐緬代表 Dr. M.A. Rauf 談及此事，渠亦謂渠之意見與本館洽相吻合。Domicile 一字之解釋頗多，緬方易於取巧，自將有礙戰前外僑之返緬，故渠亦主張凡於戰前在緬之華、印人士均應重返緬甸等語。事關交涉緬甸歸僑返緬問題，理合電呈，敬供參核為禱。駐仰光總領事館叩。

070 外交部歐洲司簽呈關於歸僑返緬事

外交部歐洲司第四科 簽呈 民國三十五年十二月十七日

簽呈 三十五年十二月十七日

緬甸收復，本部以凡曾在原居留地之華僑應無條件重返原地，迭洽駐華英國大使館，並電駐英大使、駐仰光總領事積極交涉。對方答復，初以緬在軍事管理期間，繼以缺乏糧食、房屋及交通工具為辭，結果允以合乎下列兩項標準之一者可先返緬：一、有親友在緬或返緬後食宿無問題者。二、協助重建緬甸者：如木工、鐵匠、建築工程師等。

九月二日，聯合國善後救濟總署（以下簡稱聯總）駐香港遣送組主任 Mr. D.H. Clarke 訪仰光，十月聯總以「慶豐」輪

載華僑一千八百九十五人至緬，內有五百餘人困守仰光，不能回原居留地。緬方藉口政府改組，致第二批循海道入境不能實現。上船口岸，計有廣州、汕頭、廈門、福州四處，待遣送者尚有一萬二千餘人。聯總明年六月結束，Mr. D.H. Clarke 現仍繼續洽商，望緬方允許每月二千人入境，並望中國政府與緬方積極交涉。十一月聯總召集會議，請本部速派高級代表赴緬交涉，經職科於十一月十三日報告，奉部長批「可，人事處擬辦」等因；遵即請人事處辦理。惟本部前應英方之請，已於三十五年九月三十日派駐仰光洽每月入境二千人，迄未得結果。當各方重視此問題之際，擬：

- 一、速派幹員前往交涉，並視察僑情，計劃增設領事館。
- 二、恢復抗戰時期中緬移民談判（此案曩由本司第一科辦理），解決歸僑返緬問題。
- 三、爭取英方援助，請部次長向英大使口頭致意。
- 四、爭取聯總援助，以歸僑亟待返緬，與聯總行將結束為詞，會同聯總向緬方交涉。
- 五、準備工作：甲、爭取緬甸輿論同情，發動歡迎華僑返緬運動。

乙、繼續重慶中緬文化協會之工作，與緬甸經濟文化界合作，促進中緬人民之感情。

以上數點，是否有當？敬請核示。謹呈

幫辦

司長 轉呈

部長
次

歐洲司第四科謹簽

善後救濟總署
附 僑務委員會 來代電各一件



071 外交部照會英駐華大使館歸僑返緬事

外交部 節略 歐 35 字第 14023 號

民國三十五年十二月十九日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於華僑返緬事，外交部本年十一月三十日歐35字第九八一八號節略計達。外交部最近又接獲各方報告，僉以緬政府迄未准許前旅緬華僑入境，且多方加以阻難，似此聯總勢將難按照其既定計畫完成遣送工作。爲此外交部特再略請英國大使館，迅即惠予轉洽緬甸移民當局，早日允准旅緬華僑返緬。相應略達，即希查照辦理，並見復爲荷。

072 駐英大使鄭天錫電外交部關於歸僑返緬事已向英方提出交涉

駐英大使鄭天錫 電 第 163 號

民國三十五年十二月十九日

第163號 十七日

南京外交部：華僑返緬入境事，第198號、第224號二電敬悉。該案業於本月十一日向英方提出交涉，去函抄件已於19日航郵呈奉，俟得復再電達。鄭天錫。

附註：歐198號去電一希即向英方交涉按月遣送華僑二千人返緬並電復由。

歐224號去電一仰迅洽英方早日准予華僑返緬由。 機要室註

073 駐仰光總領事尹祿光電外交部請與聯總駐港代表 Clarke 洽商緬派員來華甄別歸僑事

駐仰光總領事尹祿光 電 第 45 號

民國三十五年十二月二十一日

第45號 二十日

南京外交部：第36號及38號鈞電，飭向緬政府表示鈞部對緬方擬派員自行赴廈甄別華僑事，原則上不能同意等因，當即遵辦。惟查此事乃係緬方首向聯總代表 Collison 提出者，擬懇鈞部與香港 Clarke 一洽為禱。職尹祿光叩。

附註：歐洲司36及38號去電——為緬方自行派員來華甄別歸僑事，原則上不能同意，仰照前例向緬方交涉由。 機要室註

074 外交部電請駐滬辦事處將英領拒絕各歸僑資料呈部以便交涉

外交部 代電 歐 35 字第 14389 號

民國三十五年十二月二十四日

駐滬辦事處覽：十二月十六日滬臺35字第二五一五號代電悉。查僑胞返緬事，本部與英、緬當局幾經交涉，緬政府原則上雖已同意，凡在一九四二年以前曾在緬甸居留或出生於緬甸，及有助於緬甸復興，並在當地有產而能自謀生活之華僑，皆可准予入境。惟實程序上，仍多方阻難，刻尚在積極交涉中。關於持有本部所發護照而英領事拒絕簽證之僑胞，可由該處轉知，先將彼等姓名、籍貫、性別、年齡、職業、原在緬甸之居留地或出生地及離緬之年月日，即在緬有無親友及親友之姓名與通訊處為何？詳細列表彙呈本部，以便轉飭駐仰光總領事館，代向當地移民局交涉。理合電復，仰遵照轉知辦理為要。外交部。



075 國民政府主席蔣中正電外交部長王世杰請核議切實辦法以救濟留穗緬甸歸僑

國民政府主席蔣中正 電 府交京字第 8803 號

民國三十五年十二月二十五日

外交部王部長、僑務委員會陳委員長勛鑒：據留穗緬甸歸僑復員通訊處崔杰南等四千人電稱：首批緬甸僑民遣送後，穗聯總即通告歸僑依限到穗登記，四鄉僑民以遣送有期，即罷耕輟作，紛集廣州。經複審合格出國者約四千人，候輪兩月，遣送無期，皆已罄其所積，痛苦難宣。際此嚴冬無衣褐，復聞英、緬政府以改組為詞，未准吾僑復員，徬徨益甚。懇即力向英、緬政府交涉，並促聯總迅予遣送，以解倒懸，補助費亟盼照渝、昆發給等語。希即速核議切實解決辦法，並具報為要。中正亥有府交京。

076 僑務委員會電外交部為據雲南僑務處以行總即將結束臚列二種措施請查照核辦

僑務委員會 代電 僑管移字第 26467 號

民國三十五年十二月二十六日

外交部公鑒：案據雲南僑務處本年十一月二十七日第(1217)號代電，略以：行總即將結束之消息傳遍各地，僑情惶恐，而昆明難民輸送站正式通知至年底結束，如中止遣送歸僑不能回返原居地，其後果將不知伊於胡底，請速作後列二種措施：一、速商行總展緩結束日期，延展至可能送完已登記之歸僑為止。二、速請外交部及聯合國善後救濟總署商洽各屬歸僑重返原僑居地之入境問題，須能於十二月中旬以前分曉等情。據此除分電善後救濟總署核辦外，相應電請查照，迅予核辦，並希見復

爲荷。僑務委員會管移寢印。

077 外交部電駐香港特派員郭德華我方同意緬派員來華協助聯總

外交部 電 第 12/F715 號

民國三十五年十二月二十八日

駐香港郭特派員：聯總遣送歸僑返緬，緬方擬自行派員赴廈甄別華僑事，聞已向聯總代表 Collison 提出，本部已電尹總領事在原則上不能同意，因此舉對我主權有礙。但如緬方代表僅係協助聯總性質，純屬於聯總籌畫遣送事宜之一員，而不用其代表緬政府身分，我政府可予接受。仰即洽聯總駐香港代表 Clarke，請其轉洽緬方並電復。外交部(歐)。

078 外交部長王世杰呈復國民政府主席蔣中正交涉歸僑返緬經過

外交部 呈 歐 36 字第 00365 號

民國三十六年一月八日

案奉鈞府十二月二十五日府交京字第八八〇三號代電，以留穗緬甸歸僑四千餘人，候輪兩月，遣送無期，飭核議切實解決辦法具報等因；查海外歸僑出國返回原居留地，早在抗戰勝利以前，本部即已與各有關政府開始交涉。英屬各地除緬甸外，皆已准予華僑入境；其由聯總遣送返抵馬來亞各地者，已達二千三百六十二人，現尚在陸續遣送中。至緬甸方面，當地政府原則上對於華僑返緬，並不反對，惟以該地食糧缺乏，交通困難，大批外僑入境後，勢必增加社會之不安，故對僑胞返緬，諸加阻難。經本部會同聯總迭與交涉，結果緬政府對於僑胞一九四二年以前在緬居留或出生於緬甸而足以自養及有助於緬甸復興者，先准予返緬，計共一千八百九十五人。各該僑胞



業於三十五年十月九日全部順利入境。惟嗣緬政府改組，上述辦法現政府不允賡續適用，幾經交涉，迄未有解決。現緬方決定自行派員來華甄別入境華僑資格，惟本部以此舉有礙我國主權，原則上未予同意，並已電駐香港郭特派員轉洽聯總駐香港遣送組主任 Clarke 為緬方代表。職係僅在協助聯總，我政府可予接受，否則礙難同意。現尚未獲復，除仍與有關各方積極交涉外，理合將本部交涉歸僑返緬經過及本案目前情形備文，呈謹鑒核。謹呈

主席 蔣

職王○○

079 僑務委員會電外交部留穗緬甸歸僑復員事

僑務委員會 代電 僑管移字第 27200 號

民國三十六年一月八日

外交部公鑒：案奉國民政府蔣主席三十五年十二月二十五日府交京字第8803號亥有代電開：據留穗緬甸歸僑復員通訊處崔杰南等四千人電稱，首批緬甸僑民遣送後，穗聯總即通告歸僑依限到穗登記，回鄉僑民以遣送有期，即罷耕輟作，紛集廣州。經複審合格出國者約四千人，候輪兩月，遣送無期，皆已罄其所積，痛苦難宣。際此嚴冬無衣無褐，復聞英、緬政府以改組為詞，未准吾僑復員，徬徨益甚，懇即力向英、緬政府交涉並促聯總迅予遣送，以解倒懸。補助費亟盼照渝、昆發給等語。希即迅速核議切實解決辦法，並具報等因。查緬甸歸僑復員一事，本年十一月曾准行政院祕書處A六字第39508號通知單，關於廈門僑務局、市政府等電，為滯廈緬甸歸僑亟待復員請迅給遣送一案，當經於十一月二十九日邀請有關機關會商，決議：（一）由外交部向英駐華大使館交涉，並電駐英鄭大使向英方提

出交涉。(二)由外交部派遣高級代表赴緬，直接與當地政府交涉。(三)留廈難僑尚待遣送者生活困難，由行總酌予臨時救濟。如有海外證件遺失不能入境者，暫行遣返原籍等語紀錄在卷。本案與前案地點雖有不同，而事實則無二致，應請查照，原決議各項併案分別查明辦理。至關於復員補助費一節，經由本會核議具報，相應電請察照，並希見復為荷。僑務委員會管移齊叩。

080 僑務委員會委員長陳樹人函請外交部長王世杰贊同緬政府派員至廈協助遣送歸僑返緬

僑務委員會 函 民國三十六年一月九日

雪艇我兄部長助鑒：敬啓者：查歸僑復員緬甸者最多，近因緬政府留難進口，致許多擬返緬甸之僑民在穗、廈兩地進退維谷，資斧告罄，請求救濟，甚至遊行請願表示呼籲。最近曾奉蔣主席有日代電，著迅擬切實辦法，亦經轉電貴部併案辦理在案。此種情形，惟設法速遣送緬方，足以慰僑情。前此緬政府擬派代表至廈幫同審查遣送返緬華僑，聞貴部表示反對，致不果來。然菲律賓政府前擬派代表來廈，貴部曾去電歡迎。此項代表似無礙我國主權，且可促進歸僑出國，減少政府因復員而發生之困難，殊有利而無害。頃准聯總來電，略稱中國政府如取消反對緬政府派代表至廈之意，則緬政府當立派福利處副處長于譚孟至廈門協助遣送華僑返原居留地等語。擬請乘機贊同，俾復員返緬之舉，得以急速進行，則不但僑民感同再造，即本會亦深致欽遲也。至赴暹人數激增，經即擬訂限制辦法，擬通令各僑務處局實施。合附便奉聞，肅此布啓，敬候
勛安。



陳樹人 一、九

081 外交部電駐仰光總領事尹祿光緬政府代表如係協助聯總我方
方可接受

外交部 電 第 1/F165 號

民國三十六年一月十日

駐仰光尹總領事：45號電及2296號、2289號、2352號代電均悉。緬政府派員來華甄別華僑事，如僅係協助聯總加速遣送工作性質，而不用其代表緬政府身分，我政府可予接受。除已電知郭特派員轉洽 Clarke 外，仰將此意即洽緬方，並仰促其早日遣派，速電復。外交部(歐)。

082 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬方派員赴廈甄
審歸僑事

駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 36 字第 063 號

民國三十六年一月十一日

南京外交部部次長鈞鑒：查前奉鈞部三十五年十二月二十八日密電，關於緬方擬派員赴廈甄別華僑事，有礙我主權，但如係協助聯總籌劃遣送事宜，不用代表緬政府身分，可予接受。飭洽聯總駐港代表 Clarke 請其轉洽緬方並復等因，遵即照辦。茲准聯總代表克拉克 Clarke 本月八日復函，略以：關於緬方擬派員來華甄別華僑事，現得仰光來電稱，一俟中國政府同意緬政府，即派福利副督導一員來華。在目前情形下，本人擬即赴南京與貴部及英大使會商等語。奉電前因，理合抄同原函隨電呈報，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。子真印。附呈抄函乙件。

附件：聯總駐香港代表 Clarke 致外交部駐廣東廣西特派員郭
澍華函

UNITED NATIONS
RELIFE AND REHABILITATION ADMINISTRATION
REPATRIATION BRANCH OFFICE
HONG KONG

8th January 1947.

Mr. T. W. Kwok,
Commissioner for Kwangtung and Kwangsi,
Ministry of Foreign Affairs,
Hongkong & Shanghai Bank Bldg.,
Hongkong.

Subject: Overseas Chinese
Repatriation to Burma

Dear Mr. Kwok,

With reference to Mr. Liang's letter No. 1934 of December 31st informing me of the attitude of the Chinese Government towards the proposed visit of a Burma Government official to China to assist in screening overseas Chinese awaiting repatriation, a cable has now been received from Rangoon saying that the Deputy Director of Welfare, Government of Burma, will be sent for the above purpose as soon as the objection raised by the Chinese Government has been waived.



In these circumstances I feel the best course would be for me to proceed to Nanking to discuss the situation which has arisen with the Department concerned in the Waichiapu, and also with the British Embassy. I shall be leaving as soon as possible.

Mr. Collison has now returned and informs me that the decision to send an official to China was taken at a meeting of the Executive Council of the Burma Government, and was now put forward as a "proposal" to him, as suggested in Mr. Liang's letter under reference.

Yours sincerely,

(SIGNED) D. H. CLARKE

D.H. Clarke,

Director,

Repatriation Branch Office,

UNRRA, Hongkong.

TURE COPY

Secretary

083 外交部電請駐仰光總領事尹祿光轉達緬方我同意緬派員協助聯總遣僑工作

外交部 電 第 1/F2943 號

民國三十六年一月十五日

駐仰光尹總領事、香港特派員：四十、五十三號電計達。旅

緬華僑復員事，緬政府擬派員來華，如所派人員職務僅為幫同聯總辦理遣送華僑返緬事宜，我自表歡迎。若謂旅緬僑胞復員全案，應由該員在華決定取捨主持辦理，則事涉主權，殊難同意。仰將此意速向緬甸當局說明，並促其早日實現。親向 Clarke 說明，請其將此意轉商緬方，促其早日實現。速電復。外交部(歐)。

084 外交部駐香港辦事處電外交部為聯總駐港代表 Clarke 赴京洽商歸僑返緬事

外交部駐香港辦事處 電 民國三十六年一月十六日
急。南京外交部：159號電奉悉。查聯總代表 Clarke 爲此事已於(十五)子刪飛京洽商矣。謹復。駐香港辦事處。

附註：歐洲司159號去電——關於緬僑復員緬方派員協助事。

機要室註

085 英駐華大使館照會外交部緬政府允准第二批歸僑返緬

英駐華大使館 節略 民國三十六年一月十八日
英駐華大使英文節略

BRITISH EMBASSY

NANKING

18th January, 1947.

You will recall that some time ago you complained to me unofficially of the attitude of the Government of Burma towards the re-entry into Burma of former Chinese residents who had left there during the war.



You also voiced fears that matters were not going too well in so far as relations between the Chinese Consul-General in Rangoon and the Government of Burma were concerned. In regard to the first point, you were particularly anxious that some 12,000 Overseas Chinese of Burmese domicile, who were waiting in Chinese ports for transport to Burma, should be granted admission before UNRRA ceased their work in Burma. As regards the question of the 12,000 Chinese, you handed me a memorandum No.0435/12753.

We have taken up officially with the Government of Burma the points raised in your memorandum referred to above and you will see from our memorandum No.31 of today's date that the Government of Burma appear to be dealing expeditiously with this question and that the Chinese Consul-General is being kept informed of developments.

As regards the other points which you raised with me informally, in particular that regarding relations between your Consul-General and the Government of Burma, we are informed by the latter that they will be sending us a report in due course. Directly this arrives I will communicate with you again.

Pr, George Yeh,
European Department,
Ministry of Foreign Affairs,

NANKING

His Britannic Majesty's Embassy present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs and, with reference to their memorandum to the Ministry No.748 of 27th December, 1946, regarding the return of Overseas Chinese to Burma, have the honour to state that the Government of Burma have now replied to the following effect.

Investigation has shown that the great majority of evacuees who arrived in a trial shipload have been satisfactorily absorbed and the Chinese Consul-General in Rangoon has been informed that the Government of Burma is willing to accept a second shipload. The acceptance of these two shiploads, however, does not, in itself, constitute a precedent.

The Government's long-term policy for the return of former Chinese and Indian residents will, it is proposed, be worked out by a Priorities Board constituted for the purpose, which it is hoped will be established in the near future.

The Chinese Consul-General in Rangoon is being kept informed of developments.

BRITISH EMBASSY

NANKING

18th January, 1947.



附件：第三一號節略譯文

英國大使館茲向外交部致意並聲述：關於華僑回緬事，大使館上年十二月二十七日第七四八號節略計達。茲准緬甸政府復告如次：

據查有前緬境僑民一大批，試航還緬，業已妥為安置，而中國駐仰光總領事亦經告以緬甸政府表示將接受另一次之輪運。惟此兩次輪運之接受，不得視為先例。

關於前華、印僑民還返事，緬甸政府之長期計畫，為擬設優先局辦理之。該局可望於近期內設立，其發展情形，隨時通知中國駐仰光總領事等由；相應略請查照為荷。

一九四七年一月十八日

086 善後救濟總署電請外交部同意緬代表來華協助審查歸僑資格

善後救濟總署 代電 第 20353 號

民國三十六年一月二十日

外交部公鑒：頃准僑務委員會本年一月八日僑管移字第27200號代電，略以：關於留穗緬甸歸僑因無輪遣送，日久等候，生活困難，囑酌予救濟等由。查該項緬甸歸僑原因，緬政府以改組為詞，未准續遣，經一再交涉，始允派員來華協助審查待遣華僑資格，後因貴部未予同意，又告停頓。惟查該項歸僑人數頗鉅，其已集中於海口候輪遣送者約有兩萬人，既不忍坐視不予救濟，而救濟物資有限，又無法長期救濟，若不予以遣送，辦理深感困難。除函復僑務委員會外，特電請貴部對於緬政府派員來華協辦審查歸僑資格一事，可否予以便利，俾使流離難僑得早日回返原僑居地，重振家園，並希見復為荷。

善後救濟總署京賑僑子印。

087 國民大會緬甸僑民代表黃志大函外交部長王世杰為緬政府留難廈門廣州歸僑請向英駐華大使抗議

黃志大 函 民國三十六年一月二十日

雪艇部長勛鑒：敬啓者：現接廣州、廈門兩地緬甸歸僑來訊，太平洋事變後，民三十一年從滇緬公路撤退返國之緬甸歸僑，現集居廈門者四仟餘人，集中廣州者四仟餘人，均係前三月從各該縣鄉變賣田園屋宇，奉命集居廈門、廣州兩地，候輪遣送返緬復業者。詎候至數月毫無消息，復遭遇物價高漲，天寒衣單之苦，生活無法維持。其不能立即返緬原因，據調查所得，係英國之緬甸政府諸多刁難，未允入口，而聯總方面亦缺乏交通工具之故。按全世界善後救濟會議議決戰後無條件遣送，由各該屬地回國避難之僑胞返回原居留地有案，似此英國、緬甸政府無理由藉口留難歸僑返緬。爲此懇請部長據理向英國駐我國大使提出嚴重抗議，俾使留居廈門、廣州兩地歸僑能早日返緬復業，不勝幸甚。辦理情形如何，請賜復爲荷。專此致頌
勛祺

國民大會緬
甸僑民代表

黃志大拜啓

三十六年一月二十日

通訊處：中山北路華僑招待所

088 駐英大使鄭天錫電外交部英政府允准第二批歸僑返緬

駐英大使鄭天錫 電 第 209 號

民國三十六年一月二十一日

第209號 二十一日

南京外交部：緬僑入境事163號電計達。英國外部復稱，上年九月間緬甸政府允准華僑一千九百人入境，實際返緬者二千另



七十六人。茲續允准第二批華僑返緬，已洽駐仰光總領事。此係臨時辦法，至於整個計畫尙待擬定等由，祈鑒核。抄函另寄。鄭天錫。

089 外交部電駐香港特派員郭德華轉知聯總於遣送歸僑出國時先行辦理種痘手續

外交部 電 第 1/F463 號

民國三十六年一月二十三日

駐香港郭特派員：仰即轉達聯總辦事處，於遣送歸僑出國時，先將種痘手續辦理竣事，其發給證書應詳細填明，以免登岸時發生困難。外交部(歐)。

090 外交部電廈門市政府請招待來華協辦遣僑緬代表

外交部 代電 第 161 號

民國三十六年一月二十五日

廈門市政府公鑒：緬政府最近特派 U Tan Maung 來廈協助聯總遣送歸僑返緬，請屆時優予招待爲荷。外交部(歐)有。

091 善後救濟總署署長霍寶樹函外交部長王世杰請准緬代表來華甄審歸僑資格

善後救濟總署署長霍寶樹 函 民國三十六年一月二十九日

雪艇部長吾兄勛席：吾國抗戰期間返國華僑以緬甸爲最多，總數計在十萬以上，除一部分已自動返緬外，本署曾於去年春間由陸路遣送四千餘人，去年九月由聯總取海道遣送約二千人。旋因緬甸政府改組，此項遣送即無法繼續，幾經交涉，均鮮效果。最近聯總及我國領事再度向緬政府交涉，始允由該政府派

官員來華協助審查待遣華僑資格，可得一解決辦法。乃聞貴部對於緬甸派員來華一節不予同意，此事遂復延擱。查聯總在華工作期限已迫，若不及時遣送，將使僑胞復員甚為困難，且本署物資有限，亦難長期救濟，可否准緬政府派員來華之處還祈吾兄卓裁見復。無任公感，祇頌
勛安

弟霍寶樹拜啓 元月二十九日

092 外交部長王世杰函復黃志大緬甸歸僑復員事

善後救濟總署署長霍寶樹 函 民國三十六年一月二十九日
志大先生勛鑒：元月二十日大函敬悉。查緬甸歸僑復員一事，本部前曾迭向英方提出交涉，直至去年十月間將由聯總將第一批歸僑一千八百九十五人送至仰光。嗣因緬政府改組事，又暫告停頓。復經本部與英方一再磋商，最近據駐英鄭大使專電，英政府對於第二批歸僑入緬已表示同意，緬方並允派員至廈門協助聯總進行遣送事宜。一俟緬方所派人員到達該處，本部亦擬派員前往，俾便就近與各有關機關洽商辦理。肅此奉復，順頌近綏

弟王○○拜啓 月 日

093 外交部代參事葉公超函伍碧泉關於歸僑復員事

外交部代參事葉公超 函 民國三十六年一月二十九日
碧泉先生勛鑒：猥承枉顧暢談正快，移玉，無任欣感。海外歸僑出國復員一事，本部在勝利以前早已開始向有關國家分別交涉，英屬各處，如馬來亞、北婆羅洲等地歸僑，皆已由聯總分批遣返，刻尚在繼續辦理中。惟緬甸一地進行稍有波折，返緬



甸歸僑上年十月間曾由聯總遣送一批計共一千八百九十五人前往仰光。旋因緬政府改組，遣送事宜暫告停頓。迭經交涉，現英方已允第二批華僑返緬，並已由緬方商得我國同意，派員來華協助聯總辦理遣送問題，該員不日即可抵廈門。至聯總結束後之僑遣事宜，已由僑務委員會、善後救濟總署及本部擬具遣送僑民辦法，由政府自行辦理，並經呈奉行政院通過施行。關於遣送遺失證件而能有其他方法證明其確為三十一年逃難歸國之僑胞一節，本部亦已分別電飭有關各使領館向當地政府提出交涉，同時轉函善後救濟總署商請聯總辦理。肅此奉復，順頌
近祺

弟葉○○拜啓 月 日

094 外交部長王世杰呈復國民政府主席蔣中正交涉歸僑返緬結果

外交部長王世杰 簽呈 歐 36 字第 01696 號

民國三十六年一月三十日

案奉鈞府三十六年一月十六日府交字第九二二二號代電，飭將交涉歸僑返緬結果繼續具報等因；查緬政府業經准予第二批歸僑返緬，唯此事僅係臨時辦法，全部計畫尚待磋商。現緬方即將派 U Tan Maung 來華協助聯總辦理遣送歸僑返緬事宜，本部亦已電飭駐兩廣特派員公署派員前往廈門、汕頭、福州辦理僑胞出國手續，不日當可開始遣送第二批歸僑返緬。除電請聯總駐香港遣送組主任 Clarke 先生早日派輪遣送出國外，理合備文，先行呈復鑒察。謹呈
主席 蔣

職王○○ 月 日

095 駐英大使鄭天錫電復外交部遵電再函英外長請准予全部歸
僑返緬

駐英大使鄭天錫 電 第 221 號

民國三十六年二月一日

第221號 一日

南京外交部：278號電敬悉。已遵電再函英外長，請准予全部華僑返緬矣。抄函另寄。鄭天錫。

附註：歐洲司278號去電——第一批返緬華僑共一八九五人，希轉達英政府，並續洽全部華僑返緬由。 機要室註

096 外交部電請善後救濟總署為華僑遺失證件事轉商聯總辦理
外交部 代電 歐 36 字第 01987 號

民國三十六年二月三日

善後救濟總署公鑒：頃據緬甸僑領伍碧泉君呈略稱：「凡遺失證明文件而有其他方法確能證明其為一九四二年逃難回國之僑胞，應設法協助遣送。如置之不理，視為棄僑，殊屬殘忍，且遺失證件之歸僑，其遭遇最慘，請核辦」等情；查所呈似屬實情，特電請查照轉商聯總辦理，並希見復為荷。外交部。

附件：請求事項簡略

- 一、在三十一年因戰事被迫回國而目前願意返原僑歸地者，一律無條件遣送。
- 二、現聯總接受緬甸政府之提議，甄別生活能力，分遣送之先後，此是極不公允之措施。但令僑等最危險者，查聯總擬定本年三月尾結束遣送之消息，假定認為最下選之等級，亦須在三月前遣送最後一人。



三、其遺失證明文件，而有其他方法確能證明其為三十一年逃亡歸國者，應協助設法遣送。（查遺失證件者，遭遇最慘，如置之不理，視為棄僑，殊屬殘忍。）

097 外交部電善後救濟總署已飭駐香港特派員公署調派幹員偕同聯總辦理遣僑事

外交部 電 歐 36 字第 01990 號

民國三十六年二月三日

善後救濟總署僑務委員會公鑒：關於第二批歸僑返緬事，本部本年一月二十八日歐36字第1522號代電計達。茲為便於僑胞辦理出國手續計，本部業經電飭駐兩廣特派員公署調派三人，分別前往汕頭、廈門、福州三地，協同聯總辦理僑遺事宜，直至聯總結束時為止。特電查照，並轉達 Mr. Clarke 為荷。外交部。

098 駐仰光總領事尹祿光電復外交部已通知緬方同意緬代表來華

外交部電駐仰光總領事尹祿光 電 第 5 號

民國三十六年二月三日

第5號 三日

南京外交部：第40號及41號電均奉悉。關於飭職通知緬方，如其派員協助聯總辦理華僑返緬事，我方可以接受一層，業已遵辦。又第45號電示，英外部續允第二批華僑返緬一節，緬政府近亦有函證實，但以派員赴華為條件，除一切詳代電外，謹電奉聞。職尹祿光叩。

附註：歐洲司40號去電：緬方派員甄別華僑事指示辦法由。

歐洲司41號去電：緬方派員協助華僑復員事。

歐洲司45號去電：英政府已允第二批華僑返緬。機要室註

099 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電復外交部與聯總代表洽商派員協助緬代表辦理遣僑事

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 36 字第 252 號

民國三十六年二月四日

南京外交部部次長鈞鑒：接奉鈞部本年一月三十一日歐字(064)號密電，爲緬政府將派員來華協助聯總遣僑飭調派幹員一人，屆時陪同緬代表前往登船口岸協同辦理僑胞出國事宜等因。遵即轉洽聯總代表 Clarke 君，據稱：一、該緬政府代表仍未抵步，一星期前，本人曾電緬政府建議，不俟該代表來華，先將復員歸僑一部遣送，以免費時失事，俟獲復即轉貴處。二、緬甸歸僑散處廣州、汕頭、廈門、福州各口岸，爲數約一萬二千人，廈門一區約七千人爲最多。三、本人前赴南京，曾向外交部葉司長公超提議，由外交部派員長駐各地，利便遣僑工作，或授權當地官員核發護照，未獲要領等語。奉電前因，謹先報請鑒核。至該緬方代表到時，本處派人及墊支旅費均感困難，應如何辦理之處，敬請核定辦法，示遵爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。丑支印。

100 善後救濟總署電外交部留穗緬甸華僑請求迅予遣送案請核復

善後救濟總署 代電 濟卹京 36 字第 2072 號

民國三十六年二月六日

外交部公鑒：案准行政院祕書處三十六年一月十三日機京六字第一六二號通知，爲國民政府代電交辦國大緬甸華僑代表



梁金山等呈，以留穗緬甸歸僑四千人生活無法維持，請迅予遣送案。奉院長諭「交僑務委員會、善後救濟總署商同迅辦具報。」等因；抄附原電暨附件各一件通知到署。正擬復間，又准僑務委員會三十六年一月二十日僑管移字第二七七五〇號函略開：「關於緬甸歸僑遣送出國一節，前因緬甸政府擬派代表來華協助華僑返回原居留地未得外交部同意，以致遷延不決，各歸僑遂困守穗、廈，不能早日復員。最近緬甸政府復派定福利處于譚孟為代表，如我國不表示反對意見，即當來華協助。此舉對於歸僑返緬有利無害，本會曾函商外交部予以贊同在案。准函前由，除分函外交部並函復外，相應抄同原代電，函請查照，迅予設法遣送，並將辦法見復。」等由；准此除分復外，相應抄同原代電轉請查照，並希惠予同意，從速核辦見復為荷。善後救濟總署京賑僑丑魚印。附抄發原代電二件

附件一：抄原代電

行政院宋院長勛鑒：據國民大會緬甸華僑代表梁金山等呈，以留穗緬甸歸僑四千人生活無法維持，請即轉飭迅予遣送返緬等語。茲將原件隨文抄發，即希切實核辦，迅向聯總接洽，設法提前遣送為要。中正子支府交京戊。

附件二：梁金山等電

國民政府主席蔣鈞鑒：金山等茲接留居廣州、緬甸歸僑電稱：「國民代表大會轉緬甸代表梁金山、黃志大、曹汝匡鑒：首批緬甸歸僑遣送後，穗聯總即通告歸僑依限到穗登記，四鄉僑民以遣送有期，即罷耕輟作，典賣田園，紛集廣州。經核審合格出國者約四千人，今候輪兩月，遣送無期，曾已罄其所積，痛苦難宣。際茲天氣寒冷，物價高漲，無法維持生活，請轉國民

政府飭令行政院及聯總迅予設法遣送返緬，不勝迫切待命等語。」查該僑等四千人，係於民國三十一年四月間緬甸淪陷時，由滇緬公路撤退返國，經昆、渝、筑、柳等地，備嘗艱苦，輾轉抵粵者，今年九月已遣送二千人返緬。惟此批歸僑四千人登記將三月尚未遣送，所稱各節確屬實情，苦不堪言。懇鈞座格外體卹僑困，即予轉電行政院及聯總迅予遣送返緬，以免羈留廣州爲禱。國民大會緬甸僑民代表梁金山、曹汝匡、黃志大全叩。亥漾。

101 國民政府主席蔣中正電外交部長王世杰據伍碧泉稱緬政府多方推延請積極交涉

國民政府主席蔣中正 代電 府交字第 9630 號

民國三十六年二月七日

外交部王部長勛鑒：據留穗緬甸歸僑晉京請願代表伍碧泉呈，略以：留穗歸僑重返緬甸政府多方推延，經過審查之歸僑仍須編造姓名、編號、職業，寄與緬府再查，在緬找覓舖保，方准前往。苛刻繁難，竟不以舊僑相待。請即轉飭向緬政府積極交涉，在尊重中緬友善關係之原則下，接納歸僑，急速復員等語。本案希即切實辦理爲要。中正丑陽府交。

102 外交部電善後救濟總署已請聯總逕電緬政府儘早派員辦理遣僑

外交部 電 第 2332 號

民國三十六年二月七日

善後救濟總署公鑒：關於緬政府派員來我國協助聯總辦理遣送歸僑返緬一案，前經聯總駐香港遣送組主任 Mr. Clarke 來部面



洽，當即由本部面請聯總轉電緬政府儘早派員前來。茲將聯總致緬政府電稿抄送一份，請查照爲荷。外交部(歐)。

103 外交部電駐仰光總領事尹祿光依聯總之提議與緬當局洽辦遣僑事

外交部 電 第 2/F279 號

民國三十六年二月十一日

駐仰光尹總領事：5號電悉。聯總中國分署主任 Edgerton 已電緬總督 Rance，爲節省時間，擬不待緬代表到達，先遣第二批歸僑返緬。仰光總領事即本此意與緬當局洽辦，如不能同意，應促其儘早派員前來，並電復。外交部(歐)。

104 駐仰光總領事館電呈外交部緬政府允准第二批歸僑返緬函

駐仰光總領事館 代電 光 36 字第 0232 號

民國三十六年二月十一日

外交部鈞鑒：關於緬甸政府已允第二批華僑返緬一案，二月三日本館第五號電計已早承鈞察，理合將有關之緬甸政府國防外事部來函抄件一份隨電附上，敬祈鑒核。又緬甸政府派員赴華協助聯總一節，本館正促催其從速起程中。除一俟該員離緬赴華時再行電呈外，謹電奉聞，敬乞鑒核爲禱。駐仰光總領事館叩。附緬甸政府元月二十四日第五一D (ED) 四六二號函抄件一份

附件：緬甸國防外事部來函

No. 51D(EA) 46-II

GOVERNMENT OF BURMA

DEFENCE & EXTERNAL AFFAIRS DEPT.

From : W.R. BICKFORD, Esq., M.B.E., I.C.S.,

Secretary to the Government of Burma.

To : The Consul-General of the Government of
the Republic of China, RANGOON.

Dated Rangoon, the 24 January 1947.

Sir,

1. In reply to your letter No.L35/2281 of December 7th 1946 addressed to the Additional Secretary to the Government of Burma, Public Works and Rehabilitation Department, I am directed to explain the considerations which have led the Government of Burma to propose despatch of a representative to Amoy to screen applications from Chinese evacuees desiring to return to Burma.

2. I am first to call your attention to the communication of the 15th of April 1946 addressed by His Majesty's Foreign Office to the Embassy of the Government of the Republic of China in London setting out the conditions under which the Government of Burma has agreed in principle to the return of Chinese nationals to Burma and particularly to paragraphs 2 and 3. Conditions in Burma have undoubtedly improved considerably since the despatch of that letter and fortunately the Government of Burma has been relieved of anxiety on the score of sufficiency



of rice supplies. The picture drawn in that letter, however, remains substantially a fair one and Burma's economy is only slowly recovering from the stress of war. The general level of employment remains considerably below normal and the Government of Burma has recently observed with anxiety the emergence of unemployment in the skilled and semi-skilled trades. In the circumstances the return of Chinese, as of Indian, evacuees must be adjusted with great care to the capacity of the country to absorb them only those being chosen for return who can make a positive contribution to the economic rehabilitation of the country.

3.The Government of Burma is also anxious that in the selection of evacuees for return to Burma from among those, who can produce evidence of former domicile preference should be given to those whose association with Burma is the most close. Since circumstances make inevitable restrictions on the rate of return it will only be proper that preference be given to those who have made Burma particularly their home. The hardship of continued absence will be the harder in their case on the one hand while on the other absorpton in the country of their adoption will be the easier.

4.The Government of Burma feels that to ensure a really satisfactory selection in accordance with the

considerations set out above, it will be essential for an officer of the Government of Burma to carry out screening in addition to that undertaken by the UNRRA organization itself. By this no reflection is intended on the efficiency or conscientiousness of UNRRA officials at present undertaking the task. Their labours for the repatriation of evacuees to Burma are fully and gratefully appreciated. Clearly, however, a Government of Burma officer with a full knowledge of the conditions of the country and familiarity born of personal contact with its Chinese population will be in a position to give applications a detailed scrutiny both in regard to the assessment of the prospects of applicants finding a living in Burma and their past association with Burma which is denied to others.

5.The Government of Burma has admitted one shipload of evacuees screened by the UNRRA organization. This shipload has, however, been regarded as an experimental measure to ascertain to what extent evacuees now in China can be absorbed.

The results indeed have been sufficiently encouraging to enable the Government of Burma to agree to receive a second shipload. The investigations leading to those conclusions however, have in the circumstances been necessarily summary. Even these have disclosed that in a small proportion of the



cases examined families of evacuees have not yet been absorbed. There is reason to fear, therefore, that with each successive shipload this percentage is likely to increase in view of present economic circumstances unless every possible caution is exercised in the selection of evacuees at ports of embarkation, with the possibility of the necessity for postponing further shiploads. There is one further important particular in respect of which arrangements made so far must be regarded from the Government of Burma's point of view as defective: that is, in the absence of security screening. So far as this Government is aware, no security check was or could have been exercised by the UNRRA organization. This was inevitable in the circumstances but the Government of Burma could not accept this as a normal procedure. Security screening can most conveniently be carried out before embarkation and this would constitute a further element in the screening to be carried out by the Government of Burma representative.

6.Objection has been taken to the Government of Burma's proposal for the following reasons:-

- (i) that the screening would delay the repatriation of Chinese to Burma;
- (ii) that the Governments of Malaya and Borneo have accepted UNRRA repatriation arrangements;

(iii) that in one case already the Government of Burma has accepted these arrangements.

In regard to (i), I am to say that the anxiety of your Government to have the repatriation completed by June is fully appreciated, but it is felt that while the scrutiny to be undertaken by the Government of Burma representative may add to the time taken over screening arrangements it would be time well spent if it achieves the result that the evacuees embarked are easily absorbed into the economy of the country. The Government of Burma do not feel that the arrangements made by UNRRA in themselves will ensure this and the effect of the arrival in the country of evacuees in any number who could not be easily absorbed will be to delay the acceptance of further shiploads.

In regard to (ii) while the Governments of Malaya and Borneo may have been able to accept without modifications the arrangements made by UNRRA, the Government of Burma's policy in this matter must necessarily be based on the consideration of circumstances obtaining in Burma.

In regard to (iii), I am to say, as indicated in paragraph 5, that the first shipload has been regarded as experimental and that the Government of Burma cannot regard itself as committed to the arrangements made on that occasion as a regular procedure. Further it



is in the light of experience gained on that occasion that the Government of Burma desires to send its representative to screen the next shipload at Amoy.

7. In regard to the last paragraph of your letter, I am to say that the general question of the return of the 12,000 evacuees still remaining in China at the rate of 2,000 a month is still under consideration of this Government but that a reply will be sent very shortly.

8. In the light of the explanation afforded in this letter, I am to express the hope that your Government will be able to withdraw its objections to the despatch by this Government of a representative to Amoy so that the next shipload, after screening carried out by him, may sail for Burma as early as possible.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Sd/- W.R. Bickford

S e c r e t a r y .

105 駐仰光總領事尹祿光電外交部關於交涉第二批歸僑返緬及緬代表赴華事

駐仰光總領事尹祿光 電 光 36 字第 0281 號

民國三十六年二月十五日

外交部鈞鑒：關於交涉第二批華僑返緬及緬甸政府代表赴華事，本館二月十五日第八號電計邀鈞查。查：一、關於交涉在

緬甸代表未到華前先准第二批歸僑返緬一節，本館自三十五年十一月起，即已開始交涉，並往返口頭磋商各情，業經於上年十一月二十日以光35字第二一三六號代電呈報在卷。茲奉上年十一月三十日鈞部歐三十一號電飭向緬方交涉，每月准歸僑二千人返緬等因。本館當於二十九日以第四十一號電向鈞部建議，擬先交涉第二批在廈門之歸僑返緬成功後，再提每月准二千人返緬之要求在案。嗣後緬方又向聯總之代表 Collison 提出擬派員赴華事，本館以其此種措施顯係有意拖延，乃於上年十二月七日致函緬方，請其於代表未派前先准第二批華僑返緬。（原函抄件乞參核本館上年十二月九日光35字第二二八九號代電附件二）但以緬方頑固，終鮮結果。茲奉二月十一日第四十八號歐鈞電，飭再交涉。乃又於十四日以L36第〇二七五號函請緬方重新考慮先准第二批歸僑返緬事，（乞參核附件一）尚未准覆。二、關於緬甸代表赴華事，前奉上年十二月十三日鈞部第三十六號歐鈞電，對緬方擬派員赴華甄別歸僑事，原則上不能同意，並指示三點理由，飭向緬方提出等因，當即遵辦。復用口頭提出交涉，緬方乃又藉此拖延，遲遲不復，每一催詢，即謂仍在考慮中，並示非派代表不足以速歸僑之返緬。延至本年元月二十四日，始正式復函。（原函抄件業已於二月十一日以光36字第二三二號代電呈核）茲又准緬甸政府國防外事部二月十二日來函，提出三點：甲、緬甸代表赴華協助聯總目的，在於審查歸僑返緬及其返緬之先後次序事宜，對於緬甸歸僑中何人可返緬甸及其先後有最後決定權。乙、可以返緬華僑之標準為能協助緬甸復興者及到緬後生活無問題而不致失業者，就中尤以與緬甸關係最切者有優先權。丙、手續方面，緬代表擬印發詳細之申請表，由申請者填具，並擬口頭上甄詢



申請人在緬之情形等由，並附其擬定之申請表格式一份到館。(析參核附件二)查其來函之用意不外：甲、繼續拖延。乙、擬利用我方求速之心理，誘我承認其所提條件，以便其代表將來可以獨斷獨行。其實本館對其此種態度既有所料，亦有所聞，乃曾數度催請緬方速飭其代表起程，緬方於推諉延宕之餘，反擬與本館商談關於其代表之權限問題。本館當告以緬甸代表之赴華，係協助聯總，故應逕商聯總，與我政府無關。本館之用意不外：甲、促其代表迅即赴華。乙、我方不與該代表發生直接關係，只可透過聯總對緬代表權限予限制。不意緬方仍不放鬆，而竟來此函，具見其頑固之一般。惟應如何辦理之處，敬乞電示爲禱。駐仰光總領事館叩。附英文函兩件

106 駐仰光總領事尹祿光電外交部緬甸外事部提出之要求

駐仰光總領事尹祿光 電 第8號

民國三十六年二月十六日

第8號 十六日

南京外交部：48號電奉悉。關於緬代表未到華前，先給第二批歸僑返緬一節，本館於上年十一月已開始交涉並口頭磋商，以緬方頑固終無結果。茲又遵電示辦理關於緬代表赴華事，適接緬政府外事部來函，大要可有三點：一、緬代表對於緬甸歸僑中何人可返緬及其返緬之先後次序，有最後決定權。二、可以返緬華僑之標準，爲能協助緬甸企業及生活無問題者，就中以與緬甸關係最切者有優先權。略與二月十一日本館光36字第232號代電呈送之附件所解釋者相同。三、手續方面，緬代表擬即發詳細申請表，並將口頭甄詢申請人云。查其來函用意不外：一、繼續拖延。二、使我承認其所提條件，以便來日獨斷

獨行。其實關於緬方此等用意，職早有所聞，乃曾數度催請緬方速派代表赴華。緬方反擬與職商談其代表之權限問題，職當告以此事應由緬方通知聯總。職之原意在於：一、促其代表速即赴華。二、我方可速達成聯總對緬代表權限予以限制。不意緬方仍來此函，且提條件，可見其頑固之至。除原函另以代電呈送外，應如何辦理之處，敬乞電示祇遵爲禱。職尹祿光叩。

107 駐仰光總領事尹祿光電呈外交部交涉第二批歸僑返緬及緬代表赴華情形

駐仰光總領事尹祿光 電 第9號

民國三十六年二月十八日

第9號 十八日

南京外交部：關於交涉第二批歸僑返緬及緬代表赴華事，本館第8號電計邀鈞察。茲聞緬政府已電聯總上海分署，對於在緬代表未到華前，先准第二批歸僑返緬之建議表示反對。略稱：倘中國政府同意緬方關於其代表權限之建議後，其代表即可動身，然後第二批歸僑始能返緬等語，具見緬方一面故事拖延，一面擬利用我求速心理，誘我先承認其條件。爲此，職亦曾多方使用技術誘其就範，例如：一、促其代表先行速往。二、關於該代表之權限事，請其赴華後，逕與聯總接洽。三、利用與緬方接近之僑領，催促緬代表早日赴華。惟緬方以其地位有利，堅持如故。擬請鈞長設法施以壓力，促其就範。如何之處，敬乞核示祇遵爲禱。職尹祿光叩。

108 駐仰光總領事尹祿光電呈外交部緬政府拒絕允准第二批歸僑返緬電文



駐仰光總領事尹祿光 電 光 (36) 字第 0291 號

民國三十六年二月十八日

外交部鈞鑒：關於緬甸政府已電復聯總上海分署，對於在緬甸代表未到華前，先准第二批歸僑返緬之建議表示反對一案，本館二月十七日第九號電計已早承鈞察。茲爲便於鈞部參核計，謹將該電稿之抄件，隨電附呈，敬乞鑒核爲禱。駐仰光總領事館叩。附英文抄件一份

附件：緬甸政府電聯總上海分署抄件

TELEGRAM

(DEPOSIT ACCOUNT)

POST COPY

D/14-2-47

Class

STATE

Name: EDGERTON

Address: DIRECTOR UNRRA CHINA OFFICE

Tel. Office: SHANGHAI

149RW45 STOP YOUR NO 100132 OF 10 FEBRUARY STOP
CHINESE GOVERNMENT HAVE NOTIFIED GOVERNMENT OF BURMA
OF WILLINGNESS TO ACCEPT BURMA REPRESENTATIVE AT AMOY
TO ASSIST WITH REPATRIATION WORK STOP GOVERNMENT OF
BURMA HAVE NOW INFORMED CONSUL-GENERAL IN MORE DETAIL
OF FUNCTIONS PROPOSED FOR REPRESENTATIVE AND ON
INDICATION OF AGREEMENT OF CHINESE GOVERNMENT WILL SEND
REPRESENTATIVE AT ONCE STOP AS GOVERNMENT OF BURMA'S
AGREEMENT TO ACCEPT SECOND SHIPLOAD CONDITIONAL ON

SCREENING BY ITS REPRESENTATIVE REGRETTED GOVERNMENT
OF BURMA CANNOT AGREE TO DESPATCH OF THIS SHIPLOAD
WITHOUT SCREENING STOP REPEATED TO CLARKE

WELFARE RANGOON

Address of Sender:

Sd/- B. BENNELICK

B. BENNELICK

for Additional Secretary.

P.W. & R. DEpartment.

No.149 RW 45, dated the 14th February 1947.

A copy is forwarded to the Consul-General of China,
Rangoon, for information with reference to his
letter No.L36/0245 dated the 12th February 1947.

A copy is forwarded to the Defence & External Affairs
Department for information.

A copy is forwarded to the Additional Governor's
Secretary for information with reference to his
U.O.No.5GS047, dated the 12-2-47.

Sd/- B. BENNELICK

B. BENNELICK

For Additional Secretary

P.W. & R. Dept.,

109 外交部電復駐仰光總領事尹祿光關於歸僑返緬事請切實與
緬當局交涉

外交部 電 第 2/F494 號



民國三十六年二月二十日

(急)駐仰光尹總領事：八號電悉。一、關於由緬代表決定先後次序一節，可予同意，惟須使返緬歸僑在聯總結束前得全部遣送竣事。其入境許可權，凡在緬有產業或事業，以及出生該處暨能自謀生活者，均應准予返緬。此外，其他僑民入緬之申請，我應仍保留隨時有提向緬政府交涉之權。二、第二點，原則上，可予同意。惟所稱與緬甸關係最切者，標準如何？應即與緬方洽定。三、手續方面，歸僑名單既經僑委會與聯總詳細審定，緬方所提書面申請，口頭甄詢之程序，似無必要。且該僑等現仍散居內地者，若如此辦理，事實上，非數月內所能竣事。聯總本年六月即將結束，為節省時間計，應向緬方提議僅就聯總審查合格歸僑名單中，認為尚有疑問者，再為口頭甄詢。以上各點，仰即以友善態度與緬方切實交涉，務以歸僑能早返緬為原則。外交部(歐)。

110 僑務委員會電外交部為緬政府拒絕第二批歸僑返緬事電請鄭大使向英外交部交涉

僑務委員會 代電 僑管移 2807 號

民國三十六年二月二十一日

外交部公鑒：准三十六年一月二十八日歐36自第零一五二二號代電，以據駐英鄭大使電稱：英外部續允准第二批華僑返緬，但係臨時辦法，整個計畫尚待擬定等語，電請查照等由。現聞緬甸政府竟然反對，不但拒絕第二批華僑返緬，即前此派員來華協助復員之舉，亦提出苛刻條件，方能前來。似此反覆無常，在國際上殊失信義。姑無論應政府洽定事項，緬政府是否可以推翻，但返緬僑民近多集中廈、穗待遣，若再緩期出國，

則不但各僑民生活困難，即政府亦難於救濟，應請急電鄭大使，對英外交部再提出切實交涉，俾得剋期遣送，並希見復爲荷。僑務委員會僑管移馬印。

111 廈門僑務局緬僑復委會電外交部長以滯廈歸僑候遣半載請設法早日復員

廈門僑務局緬僑復委會 電 民國三十六年二月二十三日
二十二日

南京外交部部長王、僑務委員會委員長陳鈞鑒：閩省緬甸歸僑數千人，鬱滯廈門候遣出國，爲時半載，生活極苦，前承電廈市府，以緬甸將派員來廈協助復員，正慶復員有日，惟迄今仍未見該員到廈，引盼良殷。查各歸僑資產在緬，亟待整理，若久因國內生活無法維持，亟電請迅以有效方式促早復員，以慰僑望，乞電示遵。廈門僑務屬緬僑復委會丑養叩。

112 駐仰光總領事尹祿光電陳外交部向緬甸外事部交涉歸僑返緬情形

駐仰光總領事尹祿光 電 第 12 號
民國三十六年二月二十四日

第12號 二十四日

南京外交部：關於緬甸歸僑返緬事，奉第50號鈞電，除遵照鈞示各點函達緬外事部祕書，尙未准復外，並於今晨與該祕書面洽關於鈞示第一點。職提出除合於標準者可先返緬外，其餘歸僑返緬事應請保留，有隨時交涉之權。該祕書當表示緬政府對所有歸僑之返緬，原則上確定不反對，祇在返緬速度及先後次序上予以限制。關於鈞示第二點，與緬甸關係最切者標



準如何？該祕書謂：係指在緬居留時間之長短及對緬情形與語言是否稔熟而言。又在緬出生或有無產業及家屬之考慮亦包括在內。鈞示第三點，關於手續上不須填具申請表，及非有疑問者，不再口頭甄詢一層，該祕書以無權決定，須待行政委員會考慮後再答。嗣職即催請緬代表在手續問題未解決前，應先行即日赴華，以利工作，而爭取時間。該祕書亦有同感，先向行政委員會建議。最後職又提出所有歸僑務在本年六月前返緬，該祕書當云：緬政府現因僅暫准第二批返緬，惟允即向行政委員會提請決定等語。此點誠如鈞部第45號電所示，英外部已續允第二批歸僑返緬之點相合。茲為增加效果計，擬懇鈞部亦電飭我駐英鄭大使，向英外部提出六月前遣送竣事之要求。至於每月（此處電碼脫編一字）二千人返緬一層，緬方已早允考慮，但尚未決定。此點已詳二月十一日本館36字第232號代電之附件中。茲職除續本友善態度與緬方積極交涉容續電陳外，謹電。職尹祿光叩。

113 外交部電令駐英大使鄭天錫與英方交涉允准第二批歸僑返緬

外交部 電 第 2/F502 號

民國三十六年二月二十五日

駐英鄭大使：倫字六〇一四號電悉。依照英外部復函，第二批華僑返緬手續，似應仍照前批辦理，業經本部通知聯總準備遣送。茲據駐仰光尹總領事電稱：緬政府接收第二批歸僑返緬，係以派員來華為條件，該員並有審查華僑資格及返緬先後次序作最後決定之權。手續方面，由緬政府印發申請書，再經口頭甄詢。緬方此種提議，顯與其諾言不符。除將本部致英大使館

節略及致駐仰光總領事五十號電，暨尹總領事八、九兩號電，另行抄寄外，希即與英方洽辦，先准第二批華僑返緬，並繼續交涉全部華僑返緬辦法。外交部(歐)。

114 外交部照會英國大使館為第二批歸僑返緬事

外交部 節略 歐 36 字第 04190 號

民國三十六年二月二十八日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於華僑返緬一案，准英國大使館本年一月十八日第三十一號節略內稱：緬甸政府表示願意接受另一次輪運，惟此兩次輪運之接受不得視為先例等由；同時外交部並據駐倫敦鄭大使轉到英國外交部元月十六日第F254/36/10號復函，函同前由。當經外交部據電駐仰光中國總領事，並轉知聯合國善後救濟總署中國分署逕與緬政府洽辦遣送事宜去後，茲據駐仰光中國總領事復稱：緬政府對接受第二批華僑返緬，係以派員來華為條件，該員並得具有審查返緬華僑資格及先後次序作最後決定之權。至手續方面，由緬政府代表印發申請書，並須經口頭甄詢等語。外交部認為解釋英國大使館節略及英外交部復函所述各節，第二批華僑返緬手續，應照第一批返緬華僑手續辦理。緬政府所提條件，顯與其諾言不相符合。事實上將使本案之進行，益見拖延。聯總工作本年六月即將結束，如照緬政府現在之提議，遣送事宜絕非數月內所能竣事。為此外交部擬請英國大使館轉知緬政府，對於第二批華僑返緬手續，仍照第一批返緬華僑辦法辦理。第二批以後各批華僑之遣送，則應請緬代表就聯總審查合格華僑名單中，認為尚有疑問者，加以口頭甄詢，不必全部重新申請，以求簡捷。至緬代表得有決定先後次序之權一節，外交部可予同



意，但至遲應於聯總結束前使全部華僑均得返緬。相應略達，即希查照辦理，並迅予見復爲荷。

115 善後救濟總署電外交部關於緬政府派員來華協辦遣僑事

善後救濟總署 代電 濟卹京 36 第 21268 號

民國三十六年二月二十八日

外交部公鑒：頃准聯總 Mr. Clarke 電轉緬甸政府電，略以：關於緬甸政府派員來華協助聯總辦理僑遣一案，緬政府已將所派來華代表之職權詳細規定，並通知我駐仰光總領事。至於第二次遣僑專輪，必須由緬代表予以審查等由；查緬政府原電似已變更原案，對於華僑出國影響頗大，相應抄附原件，電請查照，迅予核辦，並將交涉方針及經過情形見復爲荷。善後救濟總署京僑丑儉印。附抄送原電一份

附件：緬政府電文

INCOMING CABLE

DATE RECEIVED: 17 Feb. 1947

NUMBER: SX23 ZX12 HONGKONG 112 17 1230 UNRRA SHAI RECD
1330/17

TO: UNRRA NANKING

FROM: UNRRA HONGKONG

SX23 ZX12 HONGKONG 112 17 1230 UNRRA SHAI RECD 1330/17

LIAISON OFFICE

UNRRA NANKING REFERENCE SHANGHAI'S CABLE JANUARY 23rd
24th TO GOVERNOR

BURMA PLEASE PASS FOLLOWING TO GEORGE YEH, SHEN AND

KAN FOLLOWING

RECEIVED FROM WELFARE RANGOON FEBRUARY 14th:

"Chinese Government have notified Government of Burma of willingness to accept Burma representative at Amoy to assist with repatriation work. Government of Burma have now informed CONSUL GENERAL IN MORE DETAIL of functions proposed for representative and on indication of agreement of Chinese Government will send representative at once. As Government of Burma's agreement to accept 2nd shipload conditional on screening by the representative regretted Government of Burma cannot agree to despatch of this shipload without screening."

Clarke

DuMoulin

Chron

File

George Yeh, Ministry of Foreign Affaire, Nanking

Shen, Chen-min, Director, Displaced Persons Division,
Bureau of Relief, CNRRA

Kan, Tale Y., Commission for Overseas Affairs, Nanking
Bureau of Relief - 3

116 外交部電駐仰光總領事尹祿光向緬方交涉在聯總結束前全部歸僑返緬

外交部 電 第 3/F25 號



民國三十六年三月一日

駐仰光尹總領事：十二號電悉。第二批歸僑返緬事，應遵照五十一號電交涉，倘無效，則主張：一、所有合格歸僑應准於聯總結束前全部返緬。二、手續應照五十號電第三項所示辦法辦理。以上兩點，如緬方同意，我可接受該館八號電所呈緬方條件，並促其剋日派員來華。外交部(歐)。

117 外交部電復廈門僑務局緬僑復委會正與英緬洽商歸僑返緬具體辦法

外交部 代電 第 505 號

民國三十六年三月三日

廈門僑務局緬僑復委會：丑養電悉。歸僑返緬事，現正與英、緬洽商具體辦法，化簡手續。緬代表一俟權限問題解決後，即可前來。請轉告僑胞本部對於復員問題無時不在積極籌劃。請轉告僑胞稍耐，本部當力求僑胞早返緬。外交部(歐)。

118 駐仰光總領事尹祿光電復外交部緬方以手續問題拖延未決

駐仰光總領事尹祿光 代電 第 14 號

民國三十六年三月四日

第14號 四日

南京外交部：第51及53號鈞電均奉悉。惟鈞部第1934號代電所示，關於職交涉歸僑返緬之步驟，已詳呈於二月二十四日光36字第2024號代電及附件。週餘以來，職原預定促各僑即日啓行，俾第二批歸僑早日返緬，可能時並賡續辦理。但緬方仍舊拖延，經職嚴詞詰問，則稱手續問題仍待考慮。當繼續催詢，又改稱行政委員會尚無決定。除續遵鈞示積極交涉外，謹電奉

復。職尹祿光叩。

歐洲司51號去電 — 為交涉歸僑返緬事。

歐洲司53號去電 — 為歸僑應在聯總結束前全部返緬手續方面，
不再重新申請由。 機要室註

119 外交部電復駐仰光總領事尹祿光關於緬甸外事部提出之要求

外交部 電 民國三十六年三月□日

復尹總領事八號電抄件

(急)駐仰光尹總領事：八號電悉。一、關於由緬代表決定先後次序一節，可予同意，唯須使返緬歸僑在聯總結束前得全部遣送竣事。凡在緬有產業或事業，以及出生該處暨能自謀生活者，均應准予返緬。此外，其他僑民入境之申請，我應仍保留隨時有提向緬政府交涉之權。第二點，原則上可予同意，惟所稱與緬甸關係最切者，標準如何？應即與緬方洽定。三、手續方面，歸僑名單既經僑委會與聯總詳細審定，緬方所提書面申請口頭甄詢之程序，似無必要，且該僑等現仍有散居內地者，若如此辦理，事實上非數月內所能竣事。聯總本年六月即將結束，為節省時間計，應向緬方提議，僅就聯總審查合格歸僑名單中認為尚有疑問者，再為口頭甄詢。以上各點，仰交涉電復。外交部(歐)。

120 外交部電駐香港辦事處關於派員協助緬代表辦理遣僑事

外交部 代電 歐 36 字第 4614 號

民國三十六年三月六日

駐廣東廣西特派員公署香港辦事處覽：關於由該處派員陪同緬



代表前往登船口岸協辦僑遣一事，該處本年二月四日港36字二五二號代電悉。查緬代表現因權限問題，仍在磋商中，來華日期尚未能確定。合電仰先將該處代表所需費用詳為預算列表呈部，以憑核辦為要。外交部(歐)。

121 駐英大使鄭天錫電復外交部關於向英交涉歸僑返緬情形及英復照要點

駐英大使鄭天錫 電 第 259 號

民國三十六年三月六日

第259號 六日

南京外交部：304號電敬悉。遵於四日向英國外部交涉第二批華僑返緬，同時准英國外部復我方一月三十日照會大意如下：一、凡持有居留證件以及適合於安全與健康條件之華僑，緬政府表示願意使其能返緬。二、但仍以緬甸現狀，華僑、印僑必須配合，詳細計畫尚待決定以前，緬政府歉難接受中國政府提議。三、返緬問題異常複雜，須經有關各方考慮。該部希望緬政府不久即向中國政府提供辦法。四、華僑所從事之某種職業，已有失業現象，若使大批返緬，勢必增加現有困難，損及國家經濟等語。本館與英國外部往來文件，另行抄奉。查緬甸行將獨立，內政、外交之制定之決定權，想已無形中轉移，交涉重心似在仰光。此點在英國外部復文中可以看出，統祈鑒察。鄭天錫。

歐洲司304號去電——應先交涉第二批華僑返緬，俾符前緬方諾言由。 機要室註

122 外交部電善後救濟總署為歸僑返緬事緬政府所提條件似難接受

外交部 代電 歐 36 字第 4704 號

民國三十六年三月七日

善後救濟總署公鑒：關於交涉歸僑返緬事，貴署二月二十八日濟卹京(36)字第二一二六八號代電敬悉。查本案前據駐仰光總領事館抄呈緬政府復函一件到部，緬方所提各項條件，我似難接受。除再分電駐英鄭大使暨駐仰光尹總領事遵照前電繼續交涉外，並再略達英大使館，特抄附緬政府復函一件，電請查照參考為荷。外交部(歐)。附件

123 外交部電駐英大使鄭天錫續向英交涉促緬政府早定具體辦法

外交部 電 第 3/F275 號

民國三十六年三月十二日

駐英鄭大使：259號電悉。第二批待遣華僑早已集中福、廈等地，現生活極為困難，希再向英政府交涉，促緬方履行諾言。該批華僑緬方前已准予返緬，緬甸光復，我不無貢獻，今我在緬原有財產事業之歸僑，竟因緬方之留難無法返緬，國人心理上所受刺激甚大。緬甸獨立，似尚需時日，本案仍應向英方積極交涉。仰光方面，亦在商討中。全部華僑返緬問題，並應請英方促緬政府一併早定具體辦法。外交部(歐)。

124 駐仰光總領事尹祿光電外交部為歸僑申請手續未獲協議緬代表遲未成行

駐仰光總領事尹祿光 電 第 16 號

民國三十六年三月十三日

第16號 十三日

(急)南京外交部：關於第二批歸僑返緬事，月來職竭力催促緬代表啓行，緬方以關於歸僑申請手續一項未得協議，而遲遲未行。頃准緬政府外事部復函略稱：一、申請表事可依我方建議免予採用，但仍須口頭詢問重要事項。二、現緬代表整裝待發，俟我方同意口頭詢問一項後，即可啓程等語。如何？敬乞電示爲禱。職尹祿光。

125 駐仰光總領事尹祿光電呈外交部關於第二批歸僑返緬事緬政府來函

駐仰光總領事尹祿光 代電 光 36 字第 0440 號

民國三十六年三月十四日

部次長鈞鑒：關於第二批華僑返緬事，本館三月十三日第十六號電計已早承鈞察。竊查月餘以來，職曾竭全力催促緬政府代表早日啓行，緬方始終以關於歸僑申請返緬手續問題未得協議而遲遲未果動身。頃又准緬政府國防外事部來函，除重申其歡迎全部歸僑返緬之既定原則外，並對歸僑申請返緬之手續問題有所讓步，即緬方已決定免用申請表以示採納我方之主張，但仍堅持須參酌該部本年二月十二日來函附件所列各點，（乞參核三十六年二月十五日本館光36字第二八一號代電附件二）向申請人口頭詢問，並謂一俟我方同意此點後，緬代表即立即啓行赴華。該函並申明此種手續之採用，將使第二批歸僑全溶於緬甸經濟社會之中，更進而易使緬甸政府接受其他歸僑之繼續返緬等語。職除再續本友善態度積極交涉全部歸僑返緬事宜外，理合檢呈緬政府國防外事部 No.51D(EA)46PI II 號來函抄件一份，電祈鑒核爲禱。職尹祿光叩。附乙件

附件：緬甸國防外事部來函

TRUE COPY

No.51D(EA)46.Pt.II

GOVERNMENT OF BURMA

DEFENCE & EXTERNAL AFFAIRS DEPT.

From : U Ba Tint,

Secretary to the Government of Burma.

To : The Consul-General

for China at Rangoon.

Dated Rangoon, the 12th March 1947.

Sir,

1.Further to Mr. Bickford's letter No.51 D(EA)46.Pt.II, dated the 24th February 1947, and with reference to your letter No.L36/0331, dated the 22nd February 1947, I am directed to convey the appreciation of the Government of Burma of the agreement in principle by your Government to the allocation of priority by the Government of Burma representative; and to reaffirm the willingness of the Government of Burma to accept, ultimately the return to Burma of all ex-Burma Chinese evacuees.

2.With reference to paragraph 3 of your letter I am to say that by the words "those who have the closest ties with Burma arising out of previous residence" occurring in paragraph 2 of Mr. Bickford's letter, dated the 12th February 1947, are meant persons who



have established close ties or association with Burma either by their birth in the country or by their permanent residence in the country or by their marriage with a person who belongs to a race indigenous to Burma or by their acquisition of real property in the country or by their pursuit in the country of commercial activities over a long period or by their acquisition of other interests in Burma.

3.I am to say that in view of the difficulties arising out of the circumstances explained in paragraph 4 of your letter, the Government of Burma are prepared to waive the use of the form of application enclosed with Mr. Bickford's letter, dated the 12th February 1947; but that they however consider that to ensure a really satisfactory selection their representative should put orally to the evacuees seeking repatriation to Burma by the second shipload such questions on essential matters as are mentioned in the form of application. This form of screening, in the opinion of the Government of Burma, would cause minimum inconvenience and hardship to evacuees and would not delay the despatch of the second shipload of evacuees for a period longer than is absolutely necessary.

4.The Government of Burma hope that the summary form of screening by their representative as stated in paragraph 3 above will ensure that evacuees selected

for repatriation to Burma by the second shipload are readily absorbed into the economy of this country and will further render possible the acceptance of further shiploads of evacuees.

The Government of Burma also hope that as a result of the experience gained by their representative a scheme of repatriation based on practical considerations could be evolved to facilitate the repatriation to Burma of the remaining ex-Burma Chinese evacuees.

5. With a view to expediting the despatch from Amoy of the second shipload of evacuees the Government of Burma representative designate will proceed to Amoy immediately after your Government have signified their agreement to his functions as regards the screening of evacuees as stated in paragraph 3 above.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Sd. Kyaw Nyun

for Secretary.

126 外交部電駐廣東廣西特派員郭德華為全部歸僑返緬事洽聯
總代表

外交部 電 第 3/F333 號

民國三十六年三月十四日

(急)駐香港郭特派員：據聯總電告緬代表偕華籍助員兩人將於



十五日抵港，希即洽 Clarke，說明凡合格之緬甸歸僑須在聯總結束前全部遣竣，手續應力求簡便，在聯總審定之歸僑名單中，非有疑問者，不必重新申請或口頭甄詢，並遵照64號電辦理。外交部(歐)。

127 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表抵港

駐香港特派員郭德華 電 民國三十六年三月十八日
南京外交部鈞鑒：歐七七號電及四六一四號代電均奉悉。緬代表今日抵港，經指派吳信雄前往廈門，當遵鈞示各點辦理，費用預算另呈，謹電鑒核。職郭德華叩巧。

附註：歐洲司77號去電——緬代表將於十五日抵港，希即洽聯總代表說明，凡合格各歸僑須在六月底全部遣送，手續並應求簡便由。 機要室註

128 外交部電駐仰光總領事尹祿光為緬代表在各口岸審查完竣再行返緬事洽緬政府及聯總

外交部 電 第 3/F466 467 號

民國三十六年三月二十一日

駐仰光尹總領事：據聯總電，據仰光中華商會代表 Tan Chong Tin 抵港面稱：此次緬代表來華，僅先往廈門甄審歸僑二千人，即將返緬，俟緬方接受第三批歸僑後，再行來華等語。查該項消息如屬確實，應即洽緬政府令商 Clarke 洽該代表，將所有各口岸歸僑一律審查完竣，再行返緬，以免往返延擱時間，而使聯總亦早日籌畫分批遣送。仰電復。外交部(歐)。

129 善後救濟總署電請外交部辦理歸僑返緬案

善後救濟總署 電 濟卹京字第 21764 號

民國三十六年三月二十一日

外交部公鑒：頃據本署廣東分署三十六年三月四日粵善僑字第 114 號呈略稱：「查華僑返緬入境問題，迄未商妥，本署目前登記復員緬甸華僑數達八千餘人，未能從速遣送，擬請即函外交部向英、緬當局交涉，迅即准許旅緬華僑入境，俾利遣送工作進行」等情。查待遣返緬華僑除廣州外，在廈門、昆明等地待遣者約八千餘人，而聯總與本署僑遣工作，將於六月結束，時期甚短，除指復外，相應再請查照，迅向英、緬當局繼續交涉，並希見復爲荷。善後救濟總署京賑僑寅馬印。

130 外交部電緬甸歸僑復員協助委員會關於歸僑返緬事正與英方交涉中

外交部 代電 歐 36 字第 05079 號

民國三十六年三月二十二日

緬甸歸僑復員協助委員會公鑒：兩丑哿代電悉。查歸僑返緬事，迭經本部交涉結果，英方已允准第二批僑胞返緬。當經函請聯總與緬政府洽辦遣送事宜去後，最近准緬方函復：堅持歸僑須先由緬方派遣代表來華審查資格，該代表有作最後決定之權。至手續方面，須重新填寫申請書，再經口頭甄詢。在此種情形之下，歸僑返緬在聯總結束以前，勢難辦理完竣。本部現正與英方切實洽商簡化手續，一俟獲得具體結果，當再電達，特電復請查照轉知爲荷。外交部(歐)。

131 駐英大使鄭天錫電外交部已抄轉英外交部復照予緬政府



駐英大使鄭天錫 電 第 277 號

民國三十六年三月二十二日

第277號 二十二日

南京外交部：325號電敬悉。關於交涉第二批華僑返緬，暨我方對於緬方派代表來甄詢所提條件事，准英外部十八日復照，已經將該照會二件抄轉緬政府。據彼所知，緬政府正與我駐仰光總領事談判此事，英政府並令緬政府隨時將談判情形報告，俟獲有報告，再行奉達等語。除繼續催詢外，特電請鑒察。鄭天錫。

附註：歐洲司325號去電——第二批華僑返緬事，希再向英方交涉，使緬政府履行諾言，並請其轉促緬政府早日決定具體辦法由。 機要室註

132 駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於派員與聯總代表及仰光商會陳宗珍洽談遣僑事

駐廣東廣西特派員郭德華 電 港 (36) 字第 627 號

民國三十六年三月二十二日

南京外交部部次長鈞鑒：關於緬甸代表來港轉廈事，茲據本處職員吳信雄報告稱：本月十八日奉派會同聯總代表到「海利」輪迎接，惟該緬甸代表未到，祇見仰光商會之陳宗珍君。據謂：緬代表「宇吞貌」因草擬章程未能來華，但已決於本月下旬飛港轉廈。又謂：一、緬甸政府對於遣僑態度不甚熱烈，駐緬英總督與緬地方官員互將責任推諉，迄無解決辦法。二、緬甸華僑由昆明循滇緬公路入境者，已達五、六千人，而緬政府未加反對，惟對於水路入境者，反加限制，未知理由何在？

三、印度人返緬者爲數不少，緬政府未加干涉。四、此次緬政府擬先准華僑貳千人回境，如聯總再度請求，則可再派員赴華辦理，再准貳千人，每批均照此數目。五、緬政府不願貧民入境，因住居及糧食問題異常嚴重。六、該地有共產黨搗亂，罷市時間，故政府不願再有外人入境等語。職以此雖爲未證實消息，然考諸緬甸政府之久無決策，似爲延宕作用，與我外部在聯總結束前全部遣竣之原意相反。乃於是日下午再訪MR. Clarke，據云：返緬歸僑已由聯總保證可以自食其力，斷不負累當地政府；且聯總辦理遣僑事宜，又不願輕此重彼，擬當該緬代表抵步時，勸彼儘量辦理，不必斤斤於數目問題。MR. Clarke 又提議最好由我外部：一、電促該代表來華。二、電緬政府准我僑民全部入境云云。謹將接洽經過情形，報請鑒核等情。除飭該吳信雄先行赴廈門負責辦理簽發歸僑出國臨時護照，並候緬甸代表到廈時切實聯絡洽辦外，謹將派員接洽情形先行電呈，敬請鑒察爲禱。又本處寅篠578電，呈報緬代表於該日抵港，係經辦人匆速誤發，合併陳明。駐廣東廣西特派員郭德華叩。寅養印。附呈仰光國民日報新聞一則

133 駐仰光總領事尹祿光電復外交部關於交涉緬代表審查各口岸全部歸僑事

駐仰光總領事尹祿光 電 第 18 號

民國三十六年三月二十五日

第18號 二十五日

南京外交部：關於我方同意緬代表可作簡單口頭詢問事，奉第55號鈞電，當即遵命通知緬方，並促其代表早日啓程，約最近當可動身。適又奉第56號鈞電，關於緬代表或不繼續留華事，



與緬方尚未允全部歸僑返緬有關，職早已交涉。茲恐緬方再藉口延宕緬代表之行期，計擬俟該代表動身後，當即繼續積極交涉。當否？乞電示。職尹祿光叩。

附註：(1)歐洲司55號去電——為緬代表以口頭詢問歸僑事，可予同意，但以簡捷為要件由。

(2)歐洲司56號去電——仰洽緬方令緬代表將各口岸歸僑一律審查完竣後再行返緬由。 機要室註

134 駐仰光總領事尹祿光電外交部關於緬方暫允第二批歸僑返緬及交涉歸僑全部返緬事

駐仰光總領事尹祿光 電 (36) 第 0573 號

民國三十六年三月二十六日

外交部鈞鑒：奉三十六年二月三日鈞部歐36字第一九三四號代電，頒發英國大使館有關歸僑返緬之節略一件敬悉。適又奉三月二十一日第五十六號鈞電，飭洽緬甸政府令其代表將所有各口岸歸僑一律審查完竣再行返緬等因；除已於三月二十五日以第十八號電將管見呈復外，竊查緬方對全部歸僑返緬事迄今尚未同意，本館雖曾早已遵命竭力交涉，緬方均謂尚在考慮之中。即鈞部歐36字第一九三四號代電所頒之英國大使館節略第二段，亦謂緬甸政府之接收第二批歸僑返緬不能被認為先例等語，可見英、緬兩方均未同意全部歸僑之返來。所有緬方暫允第二批歸僑返緬之表示各情，業已分別於二月二十三日以第十二號電及二月二十四日以光36字第三三八號代電呈報鑒核在卷，並曾建議俟緬代表將第二批歸僑遣返竣事後，我政府應透過聯總請該代表繼續協助辦理遣送工作。茲奉電前因，除迅催

促緬代表早日動身外，並繼續本友善態度積極交涉全部歸僑返緬事宜，以期緬代表得以繼續留華。謹電奉復，敬乞鑒核爲禱。駐仰光總領事館叩。

135 僑務委員會電請外交部轉商緬代表續赴汕頭等地辦理遣僑事宜

僑務委員會 電 第 30057 號

民國三十六年四月一日

外交部助鑒：歐36第06014號代電敬悉。關於緬代表到港轉廈辦理遣送僑民事宜，經令飭廈門僑務局切實協助辦理。惟查汕頭、廣州兩地尚有頗多返緬歸僑亟待遣送，相應電請轉商該代表，如在廈門辦理完竣後，希轉赴汕頭、廣州兩地繼續辦理，以利復員，並希見復爲荷。僑務委員會僑管移東印。

136 駐仰光總領事尹祿光電外交部緬代表宇吞貌抵港轉赴廈門

駐仰光總領事尹祿光 電 第 19 號

民國三十六年四月一日

第19號 三十日

南京外交部：第58號鈞電奉悉。緬代表宇吞貌偕祕書胡茂宣、顧問洪金銘及駐京城總領館之祕書方七隆，業於30日乘輪駛港轉廈門。行前職曾力請彼輩改乘飛機，但因機位圈定，未果。嗣職曾派員往碼頭送行，以示聯誼。查宇吞貌爲緬甸文官中政績清廉者，胡茂宣爲中緬混血人，係前任華僑互助會胡茂庶之弟，現在緬政府任職；洪金銘亦爲中緬混血人，爲全緬洪門首領。以上三人，均持英國護照，「方七隆即鈞部三十五年八月八日歐35字第11272號訓令附件第四項之方七隆」，持中國護



照，亦洪門中人。僅電奉聞。職尹祿光叩。

歐洲司58號去電——仰即催緬代表來華由。 機要室註

137 駐仰光總領事尹祿光電外交部已函請緬政府飭其代表轉赴各口岸辦理歸僑甄審

駐仰光總領事尹祿光 電 第 21 號

民國三十六年四月一日

第21號 一日

南京外交部部次長鈞鑒：緬代表離仰之翌日，職即依照本館第十八號電所呈意見，函請緬政府飭其代表於廈門甄審工作竣事後，仍赴其他口岸繼續審查。又電請閩省府於緬代表抵廈門時，惠予協助。特聞。職尹祿光叩。

138 僑務委員會電外交部請緬政府轉飭緬代表續赴廣州等地辦理遣僑事宜

僑務委員會 代電 民國三十六年四月三日

外交部勛鑒：聞緬甸政府此次派員來廈協助歸僑復員工作，惟廣州、汕頭二地亦麇集僑民數千人，亟待返緬復業，且行總、聯總已定五月底停止活動，相應電請迅與緬甸政府洽商轉飭該員並往汕頭、廣州辦理，以免耽誤遣送時期，並希見復爲荷。僑務委員會僑管移江印。

139 外交部電僑務委員會關於緬代表赴華事

外交部 代電 歐(36)第7023號

民國三十六年四月七日

僑務委員會公鑒：僑管移字第三〇〇五九號代電敬悉。查本部6014號代電所稱，緬代表於三月十四日抵港事，係駐香港辦事處所誤傳。經一再電飭駐仰光尹總領事促該代表從速啓程去後，茲據尹總領事電稱，緬代表偕顧問、祕書共三人，已於三月三十日乘鴻祥(HONGSIANG)輪駛港等情；該輪約在本月十四日可抵香港。關於請緬代表至汕頭、廣州辦理遣送一節，本部早經電飭駐仰光尹總領事及駐香港郭特派員，分別與緬政府及緬代表交涉，將所有待遣歸僑一次審查完竣。容俟呈復到部後，再行電達，特電復請查照爲荷。外交部(歐)。

140 外交部電復僑務委員會已飭所屬向緬代表交涉審查全部歸僑事

外交部 電 歐(36)第7594號

民國三十六年四月十五日

僑務委員會公鑒：僑管移字第30129號代電敬悉。關於商請緬政府轉飭緬來華代表同時前往廣州、汕頭辦理僑遣事，本部已分別電飭駐仰光總領事館及駐廣東廣西特派員香港辦事處與緬政府及緬代表切實商洽，尙未據報，俟有結果，當再轉達，特電復請查照爲荷。外交部(歐)。

141 外交部電詢駐香港辦事處與緬代表交涉結果

外交部 電 第4/494-495號

民國三十六年四月二十日

一、駐香港辦事處：89號電計達。緬代表過港時交涉結果如何？已否派員陪同前往，速電部。外交部(歐)。

二、駐仰光總領館：58號電計達。緬代表十六日赴廈門，仰速



依照迭次部電商緬當局請其轉令該代表將所有各口岸歸僑一次審查完竣，並電部。外交部。（歐）

142 僑務委員會電外交部為滯留穗汕等地歸僑急待遣送請向英緬當局交涉

外交部 電 僑管移第 30272 號

民國三十六年四月二十一日

外交部公鑒：據汕頭僑務局寅艷電稱：招待所轉來港行總消息，緬政府代表赴廈門遣送二千人，穗、汕未提及，且囑勸候遣僑胞歸鄉。查潮、梅候遣僑胞三千餘人，滯汕約千人，艱難困苦，處境堪憐，請速交涉遣送，否則應如何善其後，乞電示遵等語。查緬方既派代表來華協助我僑返緬，對滯留穗、汕等地待遣僑胞達數千人，似宜同時顧及，擬請貴部迅與英、緬當局交涉，囑該代表等分赴穗、汕兩地辦理，以期迅速，既可使該批僑胞早日出國，同時亦可免政府時感救濟之煩。相應電請查照核辦，並見復為荷。僑務委員會管移馬印。

143 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部照指示派員向緬代表交涉

外交部香港特派員郭德華 電 第 877 號

民國三十六年四月二十一日

第877號 二十一日

（急）南京外交部鈞鑒：歐電奉悉。緬代表寒日抵港，銑日經汕轉廈，本處已派吳信雄駐廈聯絡，並遵照鈞部指示交涉。據報初步會商決定先辦理二千人，由雙方會簽，緬代表帶來之旅行證已電飭加發護照。又聯總與本處洽請該代表赴穗考察待遣緬

僑情形，彼已向緬政府請示中。詳情續報，謹復鑒察。職郭德華叩。

附註：歐洲司第97號去電——緬代表過港時交涉結果如何？仰速電部。 機要室註

144 外交部照會英駐華大使館對英屬各地政府接受歸僑返回原居留地表示欣慰

外交部 節略 歐(36)字第08223號

民國三十六年四月二十二日

外交部茲向英國大使館致意並聲述：關於復員華僑回返英屬各地事，英國大使館一九四七年三月二十五日一六二號暨四月八日第一八七號節略，均已誦悉。外交部對上述節略中所述各地政府之友好合作精神，至感欣慰。惟查返緬華僑其入境問題，至今尚未獲順利圓滿之解決，不無遺憾。外交部現悉緬政府代表 U Tun Maung(宇吞貌)偕同團員，業於四月十三日行抵香港，並定於四月十八日轉赴廈門。聞該代表所奉訓令任務僅限於審查第二批申請返緬華僑，惟事實上，返緬華僑除第二批外，其尚待遣送者約猶有一萬餘人之多。該僑等現鬻集汕頭、廣州、福州、廈門各地，生活極為困難，且該僑等在緬之事業與產業均急待理。外交部深信該僑等返緬後，必能有助於緬甸之復興與繁榮。爲此外交部特再略請英國大使館轉知緬甸政府，令該代表將所有各口岸待遣返緬華僑一次審查完竣，以便聯總依次進行遣送。相應略達，即希查照辦理，並見復爲荷。

145 駐仰光總領事許紹昌電外交部與緬方交涉情形



駐仰光總領事許紹昌 電 第 43 號

民國三十六年四月二十三日

第43號 二十三日

南京外交部：職連日與緬政府磋商歸僑返緬事，遵照三月二十一日第56號鈞電，提請緬方速飭其代表將各地歸僑一次審查完竣，緬方表示對全部歸僑返緬，原則上並無異議。此次緬代表赴華，僅准審查第二批二千人之原意在調節速度，以免全部同時來緬無從吸收。職經提出：一、歸僑全部同時返緬，以交通困難，事實上決不可能。緬代表一次審查完竣後，歸僑實際返緬速度，可另商定。二、本年六月底以前至少應准第三批二千人返緬。三、六月底以後，緬甸一般情勢比較進步，希望准每月二千人返緬。昨日主管部祕書字翁口頭同意，訓令其代表前往廣州等地審查，並表示本館可先以此意報告我政府，但正式復函尚待送達。竊查緬甸目前情形確未復員，市面經濟蕭條，盜匪猖獗，緬政府復在改組期內，對華、印僑民返緬均不敢放手辦理，本館交涉困難，當蒙鈞察。現在緬方對第一點雖經口頭同意，對第二點尚無具體答復，對第三點當必爭減。職除繼續磋商外，擬請鈞部迅商聯總，凡歸僑經緬代表審查同意者，無論實際返緬日期在六月底以前或後，其船運所需均請由聯總負責，以減歸僑負擔，是否可行？敬乞鈞核。職許紹昌叩。

146 廈門市政府電外交部緬代表抵廈開始復員工作

廈門市政府 電 民國三十六年四月二十三日

南京外交部：緬甸政府協助華僑復員代表字吞貌巧抵廈，並遵示予以招待，開始復員工作。廈門市政府梗印。

附註：歐洲司寒去電：協助辦華僑復員之緬代表抵廈時請予便利由。

147 外交部電駐仰光總領事館聯總遣送歸僑將抵仰光請查明緬境有無難僑待遣返國

外交部 代電 民國三十六年四月二十四日

駐仰光總領事館：由聯總遣送難僑272人搭 HONGSIANG 輪，將於辰魚抵仰光。緬甸有無因受戰事影響之難僑待遣返國，仰速查明電部，並與聯總代表取得聯繫，外交部(歐)。

148 外交部電駐香港辦事處向緬代表洽商審查全部歸僑事

外交部 代電 第 F682 號

民國三十六年四月二十六日

駐香港辦事處：877號電悉。緬代表請示彼政府結果如何？此事務須趁緬代表在華期間，請其將所有歸僑一次甄別完竣，以便節省時間及人力財力。仰再將此意轉達緬代表，並將交涉結果電部。外交部(歐)。

149 駐仰光總領事許紹昌電外交部緬外部稱審查全部歸僑事待行政會議後即復

駐仰光總領事許紹昌 電 第 39 號

民國三十六年四月二十九日

第39號 29日

南京外交部：第67號鈞電奉悉。本館二十三日第43號電計達。緬外部尚未函復，經續催，據稱三十日行政會議決定後即復。職許紹昌叩。



附註：歐洲司第67號去電——緬外部對於緬代表往廈門以外各地
審查歸僑事，答復如何？仰速報部。 機要室註

150 駐仰光總領事許紹昌電復外交部在緬難僑已洽聯總遣返回國

駐仰光總領事許紹昌 電 第 40 號

民國三十六年四月二十九日

第40號 四月二十九日

南京外交部部次長鈞鑒：第66號鈞電奉悉。在緬難僑已來館登記者78人，前經呈報在案。職已洽聯總或可以豐利輪遣返。職許紹昌叩。

歐洲司66號去電——難僑272人將於五月六日抵仰光，緬境有無難
僑待遣回國，仰查報由。 機要室註

151 廈門緬僑復委會主任委員白三江電外交部長王世杰請迅向
緬當局交涉廈門歸僑返緬事

白三江 電 民國三十六年四月二十九日

外交部部長王鈞鑒：自太平洋戰事發生，我旅緬華僑不甘受敵蹂躪，拋棄財產，遺撇妻子，沿滇緬公路歸國，備受艱辛。抗戰勝利後，南洋各屬歸僑均告復員，（如馬來亞復員已遣送至第十一次）獨我緬甸歸僑，尚未得復員，遺留在緬產業荒蕪失掌，資財蕩散，骨肉分離，以致生活窘迫異常。此次緬當局派宇吞貌來廈甄審歸僑復員，均冀得渡彼岸，恢復故業。詎據宇氏宣稱，甄審名額限定二千名。查滯廈緬甸歸僑數達六千餘人，苟依宇氏所定名額，則僅三分之一弱，其餘數千歸僑，在此既乏生計，返緬又不可能，進退維谷，將何以善其後？伏查各

歸僑旅緬爲時非暫，在彼均有恆產，爲此亟電籲懇鈞察，本愛僑德旨，迅採有效辦法向緬甸當局交涉，統准滯廈歸僑一概復員，電飭宇氏遵照辦理，（蓋宇氏定本期豐慶輪「約五月中旬」返緬，故請迅速交涉，以免其回緬後，而欲再來勢難矣。）以利復員。廈門緬僑復委會主任委員白三江。

152 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電呈外交部關於吳信雄與緬代表洽商遣僑報告及附件

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 電 港 (36) 字第 960 號

民國三十六年五月一日

南京外交部部次長鈞鑒：案奉鈞部本年四月二十六日102號密電開：「877號電悉。緬代表請示彼政府結果如何？此事務須趁緬代表在華期間，請將所有歸僑一次甄別完竣，以便節省時間及人力財力，仰將此意轉達緬代表，並將交涉結果電部。」等因奉此：正轉電本處派駐廈門職員吳信雄遵辦間，嗣接該吳信雄本月十九日報告，將在廈與緬代表洽商遣僑情形具報到處。查緬僑遣送問題，自應趁緬代表在華期間得獲圓滿解決，除仍俟該員繼續將交涉結果復到再行呈報外，奉電前因，理合先將該員報告抄本及原附件等隨電賚呈，敬祈鑒核爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰東印。附呈報告抄本及原附件各乙份

附件一：報告：緬甸代表到廈會商經過 廈字第八號
三十六年四月十九日

緬甸政府代表 U Tun Maung 氏，於本月十八日晨抵廈，隨於即日下午舉行遣僑初步會商，到有緬代表及其顧問與隨員、聯總 Inving Abkin、行總廈辦事處副處長、港辦事處李代表、



華僑復員站總幹事、廈門僑務局長、廈緬甸歸僑復員協助委員會委員二人及外交部本處職員二人。結果如次：

- 一、審核工作由二十一日(星期一)開始。
- 二、緬僑經審核後，凡屬十二歲以上者，俱發給該代表在港印製帶來之旅行證一份，(樣本如附件)由本處代表及緬代表會同簽發。據云：該旅行證乃參照首次由廣州遣送之緬僑所持證件印製，經與我當局洽妥替代護照。並云：奉緬政府令，該證將填備三份，一份航寄仰光移民管理官(bonbiollen of limigration)，一份由彼本人收存參考，一份交遣送之僑民收執。職以該旅行證是否可代替護照，尚屬疑問，即提出該證應加填壹份，交本處收存。後由聯總 Abkin 氏提請通融，祇填壹份，由被遣僑民收執，其備存之件，可由聯、行總負責編製遣送人名清冊分發，緬代表率告首肯，職亦無異議。惟關於該證可以代替護照一點，經以十九日密電請示。(按：二十日已接到港872號密電，除會簽旅行證外，並應加發護照，自當遵辦。)
- 三、審核歸僑工作，前由緬甸歸僑復員協助委員會登記有據，且持有僑務局證明書者，得優先辦理，(按彼等皆因聯、行總登記馬來亞等地僑民時，未知底蘊，遠道來市，不能遣送，祇由緬僑復員協會負責登記者。)其他則由該會及僑務局繼續登記，送交本處及緬代表審查。
- 四、緬甸歸僑復員協助委員會要求派員參加審核，緬代表答稱：本人奉命為全權代表，自能依照政府訓令秉公辦理，不受任何其他意見左右。如有何疑問時，同行之洪金銘先生已受命為本人顧問，諒可應付，不必代庖云。
- 五、職問此次審查回緬僑民有何限制？有何條件？據答：本人

此次來華，政府祇授權批准貳千人入境，並祇限廈門一區。職謂：緬僑因戰事回國，在廈門一區已登記者約四千人，未登記者不下三千，福州、汕頭兩地亦有三、四千人，如祇許貳千人返緬，則向隅者多，與遣送之原意相悖，且復員應祇問資格，不應以移民條例阻撓。聯、行總之遣僑工作，乃戰後根據人道主義之特有措施，且甚有成效，馬來亞、婆羅州等政府均予以方便，有例可援，緬政府似不應獨異，可否在廈門、福州、汕頭各地儘量辦理簽證，以免有輕此重彼之嫌。據解釋，遣送復員僑民為戰後問題，任何人皆無經驗。惟戰後緬甸不比疇昔，罷工時間，政爭迭起，交通阻滯，萑苻遍地，糧食不敷，屋宇缺乏，緬政府已疲於奔命，故暫時加以限制。本人奉命辦理，不能違反。然在港與聯總 Mr. Clarke 商談後，已電向政府請示，擬繼續往福州、汕頭、廣州等地辦理，到時人數或可加增，亦未可料。

又該代表令(十九)日與聯、行總方面洽商工作進行辦法，側聞該代表擬未將全部僑民審查以前，絕不簽發旅行證明書。蓋彼有准許入境之優先次第，當俟審核完畢後，按次第簽發，以昭公允云。似此則將來工作必異常繁複遲緩，且其優先次第之標準，未知如何定奪？僑民之適合優先遣送條件者，或竟有數目不及貳千之可能。緬政府及該代表之態度，似應加注意。對此職除密切注意隨時交涉，並繼續報告外，謹先將經過情形報請鑒察。至於應如何辦理之處，尤請隨時將原則核示為禱。

謹呈

特派員 郭。

職吳信雄印



附件二：TRAVEL DOCUMENT

(This document is issued free of charge)

The bearer....., Citizen of Republic of China.
Chinese British Subject

Whose particulars are given below, being an evacuee domiciled in Burma is repatriated thereto under the auspices of the United Nations Relief and Rehabilitation Administration.

PARTICULARS.

Name.....

Father's Name.....

Age.....

Sex

Mark of Identification.....

Pre-war address in BurmaStreet

.....Village.....Township.....District.

.....

Ministry of Foreign Affairs.

Examined and found the bearer,.....to be a bona fide evacuees from Burma. He is permitted to enter Burma by the 2nd shipload, leaving Amoy for Rangoon on
.....

.....

Government of Burma Representative

Photograph of the bearer.

153 僑務委員會呈送行政院長張群在國民參政會四屆三次大會施政報告（摘錄相關部分）

僑務委員會 呈 僑祕文字第 31236 號

民國三十六年五月三日

國民參政會第四屆第三次大會僑務委員會施政報告

一、僑務管理

（一）遣送歸僑出國復員

（甲）普通歸僑復員自日本投降後，所有海外因受戰事影響避難歸國僑民應予復員，僑委會一面分區登記出國人數與行總、聯總商定遣送辦法，一面請外交部分向各居留地政府商洽入境手續。關於登記出國人數截至三十六年四月止，統計各地歸僑有海外證件可以復員者七三、九〇〇人，證件遺失者七、八九九人，前者則造冊請行總、聯總遣送，後者則造冊請外交部交涉，現出國人數截至三十六年一月底止，經善後救濟總署遣送者有如下表：

遣送站處	緬 甸	新嘉坡	馬來聯邦	荷 印	合 計
昆明疏送站	2,866				2,866
滇西辦事處	269				269
廣 東 分 署	1,882	139	281		2,302
福建辦事處 廈 門 分 處	32	2,162	3,190	8	5,392
福州辦事處		465	344	9	818
統 計	5,049	2,766	3,915	17	11,647

除上表遣送人數外，尚有自費出國者，如從雲南自費返緬甸者八、三二〇人，從廣州自費返馬來亞者七一〇人，從汕頭



自費返暹邏者爲八、二四三人，從廈門自費返南洋各地者二、三〇〇人，是總計出國復員人數已有三一、二九〇人，再截至四月份止已超過三萬五千人。至復員補助費在去年三月核准返緬歸僑每人補助緬幣五百盾，返馬來亞者每人補助美金二百元，人數以三千人爲原則，其中補助返緬者占二七四六人，共緬幣一、三七三、〇〇〇盾，折合國幣八三六、一五七、〇〇〇元；補助返馬來亞者占二五四人，共美金五〇、八〇〇元，折合國幣一〇二、六一六、〇〇〇元，共計國幣九三八、七七三、〇〇〇元，均由僑委會分配於渝、昆、筑三地歸僑派員分別發放。

154 駐仰光總領事許紹昌電外交部為緬復興部長稱決訓令緬代表前往廣州等地審查歸僑

駐仰光總領事許紹昌 電 第 46 號

民國三十六年五月三日

第46號 三日

南京外交部：本日晤緬復興部長及外交部祕書，據稱：行政會議已決定訓令緬代表字吞貌分往廣州、汕頭、福建省審查歸僑。聯運補助費，文尚未送館。又外交部祕書稱：緬政府考慮與蘇聯、澳洲兩國換使中。職許紹昌叩。

155 外交部電僑務委員會據駐仰光總領事電陳交涉歸僑返緬經過情形並擬請歸僑返緬船運所需由聯總負責

外交部 代電 歐 (36) 字第 09300 號

民國三十六年五月六日

一、僑務委員會公鑒：關於歸僑返緬事，本年三月二十五日歐36
 二、善後救濟總署
 三、駐兩廣郭特派員覽：四 五

字第七〇二三號代電計達。查本部前往於三月間分別電令駐仰
 光尹前總領事及該特派員治請緬政府，令飭緬代表及商
 第八九號電

請聯總駐港代表 Clarke 轉洽該緬代表，將所有各口岸歸僑一
 律審查完竣再行返緬，以免往返延擱時間，而使聯總亦得早日
 籌劃分批遣送去後在案。茲據駐仰光許總領事復電稱：連日迭
 經與緬政府磋商，提請緬方速飭該代表將各地歸僑一次審查完
 竣。緬方表示：對全部歸僑返緬，原則上並無異議。此次緬代
 表赴華僅允審查第二批二千人之原意，在調節速度，以免全部
 同時來緬，無從吸收。職經提出：一、歸僑全部同時返緬，以
 交通困難，事實上決不可能。緬代表一次審查完竣後，歸僑實
 際返緬速度可另商定。二、本年六月底以前，至少應准第三批
 二千人返緬。三、六月底以後，緬甸一般情勢比較進步，希望
 准每月二千人返緬。昨日(四月二十二日)主管部祕書字翁口頭
 同意訓令其代表前往廣州等地審查，並表示本館可先將此意報
 告我政府。但正式復函，尚待送達。竊查緬甸目前情形，確未
 復員，市面經濟蕭條，盜匪猖獗。緬政府復在改組期內，對
 華、印僑民返緬，均不敢放手辦理。本館交涉困難，當蒙鈞
 察。現緬方對第一點雖經口頭同意，對第二點尚無具體答復，
 對第三點當必爭減。職除繼續磋商外，擬請鈞部迅商聯總，凡
 歸僑經緬代表審查同意者，無論實際返緬日期，在六月底以前
 或以後，其船運所需，均請由聯總負責，以減輕歸僑負擔等情

一、行總及電令郭特派員迅向聯總及聯總駐港代表洽辦外，特電
 ；除分達二、僑務委員會及電令郭特派員迅向聯總及聯總駐港代表洽辦外



三、僑務委員會並電請行總迅向聯總洽辦外，合電仰迅向聯總駐

請查照爲荷。

，特電請查照迅向聯總洽辦，並見復爲荷。外交部 王○○(歐)。
港代表洽辦報部爲要。

156 駐仰光總領事許紹昌電外交部據稱緬政府電令緬代表續往
福州等地審查歸僑

駐仰光總領事許紹昌 電 第 47 號

民國三十六年五月八日

第47號 八日

南京外交部：本日據漂翁稱，緬政府已電令宇吞貌續往福州、
汕頭、廣州。職許紹昌叩。

157 駐仰光總領事許紹昌電外交部豐祥輪載歸僑抵仰光

駐仰光總領事許紹昌 代電 外 (36) 字第 18 號

民國三十六年五月九日

部次長鈞鑒：本月八日豐祥輪駛抵仰光，載來緬甸歸僑二百七
十人，計由廈門登舟者二百二十人，汕頭十八人，廣州三十人
，聯總並派有 Mr. Holiday 周醫生及女護士等三人同船來仰。
職亦曾派員赴碼頭照料並協助一切，各歸僑均已順利上岸。謹
電奉聞。職許紹昌叩。

158 駐仰光總領事許紹昌電陳外交部為歸僑返緬事與緬當局洽
商經過

駐仰光總領事許紹昌 電 第 49 號

民國三十六年五月十四日

第49號 十三日

南京外交部：歸僑事，緬政府八日始函復稱：已令宇吞貌赴他埠審查。惟對職第四三號電(一)、(三)兩點未予答復。連日會同聯總代表 Holiday 續商，復興部長及祕書始終推託。本日再商，對第(三)點仍以牽涉太多為理由，堅持須俟宇吞貌返緬報告後，由 Priorities Board 決定。對第(三)點則認可考慮，允即電詢宇吞貌意見後，由該部向行政委員會提請批准。職意第一點可稍候再談，目前宜先促成第(二)點，擬請鈞部設法連絡宇吞貌及顧問洪金銘，使對六月底前第三批計畫，提出有利意見。又第三批最好能平均分配閩、粵人，以免糾紛。職許紹昌叩。

159 外交部電令駐廣東廣西特派員郭德華向緬代表交涉第三批歸僑返緬

外交部 代電 第 5/F417 號

民國三十六年五月十七日

駐廣東廣西郭特派員：辰魚電計達。據許總領事電稱：關於第二點，請設法連絡宇吞貌及顧問洪金銘，使對六月底前遣送第三批計畫，向緬方提出於我有利意見。又第三批歸僑，最好閩、粵人平均分配，以免糾紛。仰遵辦電部，詳情另代電飭知。外交部(歐)。

第二點：本年六月底以前至少應准第三批歸僑二千人返緬。

謹註

160 僑務委員會電外交部關於滯廈歸僑事

僑務委員會 代電 僑管移第 31598 號



民國三十六年五月十七日

外交部公鑒：本年五月十日歐(36)字第(7678)號代電敬悉。茲據廈門緬甸歸僑復員協助會本年四月二十九日代電，略以緬代表宇吞貌來廈甄審歸僑復員，據宇氏稱，名額僅限定二千名。然滯廈歸僑數達六千，所定限額僅達三分之一，其餘數千名，既不能返緬，又乏生計，將何以善其後？懇請採取有效辦法，向緬當局交涉，統准滯廈歸僑一概復員等情。查所有返緬僑民廈門、汕頭、廣州等地待遣復員者，爲數達萬餘人，此次緬方既派代表來華審查，對持有該地證件者，自應悉准返緬，以昭公允。相應抄同原代電電請查照核辦，並希見復爲荷。僑務委員會管移篠印(附印)。

161 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據報緬代表團顧問洪金銘在廈門被毆請加強保護

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 第 38 號

民國三十六年五月二十日

第38號 二十日

南京外交部鈞鑒：據報緬代表團人員在廈甄審華僑，因受嫌被擊，經即電慰，並請廈當局加強保護，查報真相。又緬代擬辰梗離廈來港。謹聞。職郭德華叩。

162 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部福州緬甸歸僑待遣情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第 1094 號

民國三十六年五月二十日

南京外交部部次長鈞鑒：茲據本處派駐福州職員張恩澤報告

稱：一、榕市緬僑前在僑務處登記者共三千八百餘人，因久候未見聯總遣送，一部分由滇緬路返緬，至今留榕候遣者只有二千二百餘人。二、緬代表四月十八日抵廈門後，榕市僑民亦準備歡迎，曾電詢緬代表來榕日期，但未見復，後再用華僑協會及行總名義電該代表來榕。據復已轉呈緬政府，俟批准後，再由港轉榕。三、榕市緬僑因行總將告結束，而緬代表來榕無期，頗為失望，曾呈請僑務處轉呈僑委會洽請外交部與緬政府交涉，另聯名函請廈門聯總代表安培金(Abkin)與緬代表面洽。四、行總駐廈辦事處曾接香港聯總代表電告即將派代表赴廈與緬代表商洽等情。查緬代表宇吞貌氏定於今晨五月二十日由廈飛穗，即將轉港，俟其到達後，本處當與聯、行總駐港代表協同挽留，交涉容續詳報，謹先電呈鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰寄印。

163 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於緬代表在廈門甄審歸僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1097號

民國三十六年五月二十日

南京外交部部次長鈞鑒：關於緬甸代表在廈門甄審復員華僑情形，茲據本處派員吳信雄本年五月十三日廈字第11號報告略稱：截至目前止，經甄審揭曉者只得五百零三人。關於整個遣僑計畫及我政府要求在該代表離華前將我國緬僑全部甄審事，迭向該代表指明我政府態度。據答以政府命令須絕對服從，又以在緬另有工作不能留華過久等語；其言語空洞異常，無切實具體保證等情。茲查悉該代表最近將自廈來港，擬逕返緬甸，本處經與聯、行總駐港代表聯絡，設法挽留，情形如何，容俟



到時續報外，謹先檢同吳信雄報告副本一份隨電轉呈，敬請鑒核爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰笈印。附呈報告副本乙份

附件：報告：爲將遣送緬僑工作情形及有關消息報請查核由

廈字第 11 號

三十六年五月十三日

緬代表 U Tun Maung 氏抵廈後，即於四月二十一日開始甄審歸僑工作，行總在華僑遣送站另闢一室，以爲該代表團辦公之用。歸僑持有證件者，均按次經過聯、行總登記，填具旅行證，先送職處審核。凡屬真正緬甸歸僑及其眷屬均給予護照，並將其旅行證簽妥，再依次（每戶由一人代表）由緬代表分別問話。其訊問範圍，除姓名、年歲、職業外，多以目的地何處？（詳確地址）在緬有何產業？有何親屬？同行幾人？熟悉緬語否爲問，手續尙稱簡便。問話完畢後，即將旅行證收存，俟他日准予回緬時簽發。緬代表詢問平均每單位需時五分鐘，每日最多祇能辦理八、九、十單位，故三星期以來，經緬代表甄審者，不過一千二百餘單位而已。

查廈門區緬僑數目估計約五千人，（約貳千五百單位）大都來自內地，因各方辦理速率不同，不能銜接，而須久候至四、五日之久，方能經過最後審核。即審核後，又不能決定能否批准赴緬，故不免焦急異常。蓋彼等遠道來廈寄居逆旅，日中所耗不貲，甄審後又不能逕行入宿，而須遠返家鄉，候無期之批准、通告再行來廈。其等候期間，生活上難免有不安定之感，無形之損失，人力財力之虛耗，概難盡述。更有貧苦僑民，因廈門之生活程度綦高，不能應付，未待甄審，即廢然返鄉，其影響所及，甚爲嚴重。

該代表到廈後舉措神祕，態度強硬，頗有崖岸自高之嫌。其始仍不絕以奉有命令爲辭，必須候至將全部緬僑甄審完畢，方行按照其優先次序批准貳千人。嗣經聯總 Mr. Abkin 及職屢向彼指出各僑民之困苦情形及仰光船隻缺乏，不能隨時遣送入宿，及檢驗體格等手續甚費時日等事實，卒允陸續發表批准人數，昨(十一日)已將首批一百九十六單位(五百〇三人)名單揭曉，現在辦理入宿及防疫注射等手續。

關於整個遣送緬僑計畫，及我政府要求緬代表在離華前，將我國緬僑全部甄審事，職迭向彼指明我政府態度，及各區緬僑有受同等公平待遇之必要。惟彼每以政府命令，須絕對服從，及彼在緬另有工作，不能留華過久。又以緬甸情況不佳，緬僑回境不應操諸過急爲搪塞之詞。職曾再三指出，我僑到緬目的純爲重理舊業，絕無政治作用，決不致負累當地政府。又我僑胞身歷萬險，間關返國，已飽嘗人世辛酸，緬境情形如何困苦，決不足以陷彼等於絕域，此點似不必憂慮。惟該代表答復，祇允盡彼個人力量，不負我政府及各僑民之期望，其言語空洞異常，仍無切實具體之保證也。

右報告謹呈

特派員 郭

職吳信雄

164 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表團顧問洪金銘在廈門被毆事

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1098號

民國三十六年五月二十日

南京外交部部次長鈞鑒：荷電計達。茲據本處派駐廈門之職員



吳信雄本年五月十七日廈字第14號報告略稱：最近在廈門復員遣送站附近發見攻擊緬代表隨行顧問洪金銘氏之標語甚多，反對其收受港幣貳佰元，始允批准簽證。至本月十六日下午，緬代表團在渡海碼頭時，有人向該洪金銘氏撞去，詐作倒地，隨即起立向洪氏施行攻擊，旋被制止逸去等語；除即急電該代表團致慰，並請廈門警備司令部及市政府查告真相並加強保護外，茲謹檢同吳信雄原報告副本一份及有關文電副本各一份，隨電轉呈敬請鑒查為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰芻印。附呈報告及有關文電副本各一份

附件一：報告：為續將辦理遣送緬僑消息報請鑒核由

廈字第十四號
三十六年五月十七日

查緬代表 U Tun Maung 到廈辦理遣送緬僑，其經過情形經以廈字第八號(四月十九日)及廈字第十一號(五月十三日)報告呈報在卷。茲謹將有關消息繼續報告如次：

- (一)廈區遣送緬僑工作已到最後階段，聯、行總遣送站已於本月十五日停止登記，計一、八四八單位，四、五五一一人。緬代表又通告本月十九日下午五時，停止甄審。現所餘者，僅零星小數而已。
- (二)本月十五日該代表再度批准合格返緬之歸僑一百八十三單位，共五百〇七人，連前共一、〇一十人。
- (三)緬代表團擬乘本月二十三日芝巴德輪離廈，決不視察汕、穗、榕等區。緬政府曾電著彼便宜行事，惟彼電復不願往。職又屢請彼撥允一行，均遭峻拒。蓋彼等屢次表示此間工作繁劇，力不從心，且離緬過久，超過原定時間，故決不顧一切逕行返緬。

(四)昨(十六日)復員遣送站附近開始發見攻擊緬代表隨行顧問洪金銘氏之標語甚多，反對其收受港幣貳百元，方允批准簽證。職以事態嚴重，又防有挾嫌中傷情事，多方訪查，據綜合消息，則隨同 U Tun Maung 來之祕書胡某(Aw Mu Sin)，為祖籍福建永定，而在緬土生者，實作弊之主要人物。及事機不密，輿論沸騰，乃用圍魏救趙之策，自行洗脫云。此項消息真確與否，無從證實，難下斷語，然蛛絲馬跡，似非無因。據職所知則：(a)該代表團另闢辦公室，不讓他人進入，已為衆矢之的。(b)代表團中以該胡某社交最為活躍。(c)該員最近在廈搜購金幣。(d)每次批准緬僑皆由該胡某選出，交緬代表簽可，鮮有推翻者。即彼閒談中，亦有「U Tun Maung 著我準備五百人之名單。惟昨夜工作至一時許，祇得其半耳」之言。(e)被選赴緬者，永定人占名額最多，準此以觀，則彼實有收受賄賂之可能也。

(五)昨日(十六日星期五)下午五時許，緬代表團工作完畢，乘車至渡海碼頭下車時，突有一人向該團顧問洪金銘氏撞去，詐作倒地，隨即起立向洪氏施行攻擊，旋被制止逸去。U Tun Maung 認此乃不被批准赴緬之緬僑所為，於今晨向英駐廈門總領事報告，並整日不辦公。聯總 Abkin 已致函市政府請求加意保護，務令不再發生。職按此事一方面固足影響中緬邦交，另一方面亦可由該代表加意擴大，藉口不准我僑返緬，直接阻礙全部復員工作。乃於今日下午會同 Abkin 與警局負責人員洽商，每日依時在來往碼頭及工作地點加派便裝警員嚴密保護，並親往該代表團寓所慰問，更得彼等應允於星期一日繼續照常辦公矣。



右報告謹呈
特派員 郭

職吳信雄

(此報告已抄寄汕頭鄭官康、福州張恩澤)

附件二：抄件 外交部駐廣東廣西特派員
公署香港辦事處秘書室

急密。廈門(0102)吳信雄辰篠14號報告悉。洪金銘被毆事已轉報部，並電廈警備司令部、市政府查告真相，加強保護，希向各方妥洽詳報。SINOREP 智(1091)。

急密。廈門(0102)吳信雄譯送警備司令部、市政府公鑒：據報緬代表團顧問洪金銘被毆真相如何？敬請查明電告，並予加強保護，以重邦交爲荷。外交部駐廣東廣西特派員郭德華叩。SINOREP(1090)智。

165 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於第三批返緬歸僑閩粵人平均分配已照轉聯總駐港代表洽辦

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1101號

民國三十六年五月二十日

南京外交部部次長鈞鑒：接奉鈞部五月十七日歐字一〇六號密電，業已敬悉。關於向緬方代表提出甄審第三批歸僑最好閩、粵人平均分配，以免糾紛一節，已照轉聯總駐港代表洽辦矣。謹先電復，敬請鑒查爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰智印。

166 善後救濟總署電請外交部交涉緬代表審查全部歸僑事

善後救濟總署 代電 浦賑字第25110號

民國三十六年五月二十二日

外交部公鑒：頃據本署駐港僑遣代表 Coro 646 號函暨抄附聯總 Mr. Clarke 致聯總派赴仰光代表 Holiday 等電，略以：緬甸政府業經電令來華代表待廈門歸僑審查完畢後，即轉往廣州、汕頭、福州等地繼續審查。惟現僅准許緬代表於廈門歸僑審查完畢後，即行返國。聯總已電令其代表 Holiday 向緬政府交涉，履行轉往廣州、汕頭、福州等地繼續審查全部歸僑之諾言，請轉請貴部亦同時向緬政府交涉等情。據此相應電請查照迅辦，並希見復爲荷。善後救濟總署滬賑辰印。

167 外交部電請福建省政府查明緬代表團員被毆真相

外交部 代電 第 5/F579.992-993 號

民國三十六年五月二十三日

福建省政府公鑒：據報：緬代表團人員在廈門被人毆擊。查該代表等來華經我正式同意辦理歸僑返緬事宜，請飭保護，並希查明真相見復爲荷。外交部(歐)辰漾申。

168 外交部電駐廣東廣西特派員郭德華慰問緬代表團並請地方當局保護

外交部 代電 第 5/F579.992-993 號

民國三十六年五月二十三日

駐廣東廣西郭特派員：辰寄38號電悉。除電閩省府及廈市府查詢真相，並請飭屬嚴予保護外，希於會晤緬代表時，面致慰問。該代表團赴其他口岸審查，應預先電請各該地方當局保護爲要。王○○欣。



169 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電陳外交部緬代表在華甄審歸僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1145號

民國三十六年五月二十五日

外交部部次長鈞鑒：鈞部本年五月二十四日108號密電奉悉。關於緬代表分赴各埠繼續審查全部歸僑事，茲據本處職員吳信雄五月二十二日廈字第21號報告稱：一、緬代表在廈甄審緬歸僑工作，業於五月二十一日結束，共批准赴緬人數貳仟肆佰捌拾餘人。二、緬代表已奉其本國政府命令，決往福州、汕頭、廣州各地甄審歸僑，惟須先行返港，候其新派助手二人到達後，始決定辦法及進行次序。三、緬代表聲明此後工作純屬甄審性質，並不批准任何人前往緬甸，最好先期知會當地有關機關通告各僑民、僑屬此次辦理之手續及意義，希望彼等暫時勿過度樂觀，免影響其正常生活等語。除俟該代表到港當切實聯絡續報外，謹先電陳，敬請鑒查為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰有印。

170 僑務委員會電請外交部交涉滯廈歸僑復員事

僑務委員會 代電 僑管移第31646號

民國三十六年五月二十六日

外交部公鑒：頃據廈門僑務局三十六年四月三十日廈泉字第583號呈，略稱：「查緬甸復員工作自緬代表宇吞貌氏，本月十八日抵廈後，已於二十一日開始工作。預定遣送人數二千人，唯尚待復員華僑不止此數，深恐有望洋興嘆之苦，亟盼鈞會再行交涉，俾得全部遣送」等語。查所稱各節尚屬實情，相應電請設法交涉，准將廈門、汕頭、廣州各地赴緬僑民，凡合於

復員資格者，悉數遣送返緬，以慰僑情，並希見復爲荷。僑務委員會僑管移寢印。

171 駐仰光總領事館電外交部緬政府派員協助緬代表宇吞貌

駐仰光總領事館 電 第 54 號

民國三十六年五月二十六日

第54號 五月二十六日

南京外交部部次長鈞鑒：第49號電計承鈞察，緬政府又於本月二十三日派助理兩名飛港轉華，協助宇吞貌審查工作。駐仰光總領館叩。

第49號來電：為歸僑返緬復員事，與聯總代表 Holiday 向緬復興部長等洽商經過。 機要室註

172 善後救濟總署電請外交部查明緬代表團員在廈被毆事

善後救濟總署 代電 浦賑字第 25381 號

民國三十六年五月二十七日

外交部公鑒：據本署駐香港代表轉聯總電略稱：緬甸政府代表隨員，在廈門被難僑侮辱等情，除電令本署廈門辦事處洽商治安當局妥加保護，並將肇事情形查明具報外，相應抄送來電，即希查明見復爲荷。善後救濟總署滬賑僑辰印。附抄電一份

173 善後救濟總署電請外交部向緬政府交涉請緬代表迅往廣西等地審查歸僑

善後救濟總署 代電 浦儲字第 25426 號

民國三十六年五月二十七日



外交部公鑒：關於歸僑返緬一案，緬政府已訓令緬代表於廈門審查歸僑完畢後，分往廣州、汕頭、福建省等地審查全部歸僑。茲以廣西省緬甸歸僑計七百餘人，候遣已久，出國心切，迭請遣送擬請貴部向緬政府交涉，請緬代表迅往廣西、柳州審查歸僑資格，以便遣送而慰僑望。相應電請查照辦理，並希見覆為荷。善後救濟總署滬賑僑辰印。

174 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據聯總駐港代表稱已恰妥第三批歸僑閩粵人平均分配

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1143號

民國三十六年五月二十七日

外交部部次長鈞鑒：查關於遣送緬甸歸僑復員事，前奉鈞部歐106號電，以甄審第三批歸僑最好閩、粵人平均分配，以免糾紛一節，經照轉聯總駐港代表洽辦。茲准函復前來，業已洽妥。理合抄同原函隨電呈復，敬請鑒查為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰感印。附呈抄函乙件

175 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部與緬代表會商遣送歸僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1149號

民國三十六年五月二十八日

外交部部次長鈞鑒：關於緬甸代表決定分赴各埠審查緬甸歸僑情形，業以港36字第一一四五號辰有代電呈報在卷。茲查該緬甸代表字吞貌及其隨員等，業於五月二十五日由廈抵港，（本處派員吳信雄亦同回港）翌日由聯總 MR. Clarke 陪同來處會談關於遣送緬甸歸僑問題。職對該代表謂：貴代表奉派到華已在

廈門工作數星期，該區情形當已洞悉，現更親往廣州、汕頭、福州各區審查全部歸僑，自能針對各現實情況作一詳盡報告，並向緬政府作一有力獻議，務令遣僑工作早日完成。查戰後各國情形與戰前有別，各有其本身困難，在對於因戰禍影響不能回返原地之僑民，每不願其早日復員，然政治與經濟兩問題以外，仍須顧慮人道問題。我政府及聯總、行總共同協力，原以此問題為出發點，工作以來頗有成效。緬政府大可審察情形，准該批僑民陸續返回原僑居地。將來聯總結束後，又有國際難民組織 INTERNATIONAL REFUGEE ORGANIZATION 起而代之。該組織直接隸屬聯合國，如緬僑能迅速遣竣，則緬甸在國際上之能得良好印象，且我國與緬甸在文化上、歷史上關係甚深，自應互相幫助。我旅緬僑胞困處祖國垂五、六年，自急於與其離散後之兄弟妻子相會及重整故業，在遣送工作未開始時，已有一部分由陸路返回緬甸，緬政府亦未嘗以移民律例加以阻撓，蓋亦同情其遭遇，何不並此由聯總遣送之歸僑全部接納之為愈也。緬代表聆悉後甚以為然，允於可能範圍內盡力向政府提議爭辯，務令各僑民不致失望云云。此次會談約一小時，乃欣然別去。現查該代表定數日內即由港轉赴廣州，開始審查工作，本處仍派吳信雄陪同前往，以備隨時聯絡交涉。到時情形如何，容續呈報外，謹再電陳，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰儉印。

176 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表團傳譯員
林子雄在廈門被扣押

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1150號
民國三十六年五月二十八日



外交部部次長鈞鑒：鈞部歐字第107號密電奉悉。查緬甸代表團業於本月二十五日由廈抵港，職於會晤時，經向該代表面致慰問。惟據同由廈門回港之本處職員吳信雄報告稱：緬代表團離廈之前一刻，有該團傳譯員林子雄一人，被我方憲警登船扣押，拘返廈門，而該林子雄係持有英國護照者云。本處經即去電留駐廈門之職員張恩澤，飭密轉廈門當局，慎速依法處理矣。茲謹將吳信雄詳細報告及有關電文二件隨電抄呈，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。辰儉印。附抄呈吳信雄五月二十六日報告乙份本處致張恩澤電文二件

附件一：SINOREP 電文

急密。廈門0102張恩澤：緬代表團翻譯林子雄離廈時在船上被扣，持有英國護照，希密轉當局，慎速依法處理，並注意此事發展情形，隨時電報。SINOREP有1131。

急密。廈門0102張恩澤：1131電計達。林子雄被扣事，應密轉廈當局，慎速依法處理，免惹國際糾紛，希遵辦並復。SINOREP 1138感。

附件二：報告：為緬代表團有人辦理甄審僑民籍職務便利受賄事報請鑒察由 三十六年五月二十六日於香港辦事處

案查緬代表團到廈甄審緬僑，其職員有受賄情事，經以本年五月十七日廈第十四號報告呈報。茲謹將其發展及其他有關消息呈報如次：

(一)職於二十三日離廈前之一刹那，據密報謂：緬代表團之胡茂萱(Aw myu siu)確有在外招搖情事，擔任接頭者有由緬同來之林子雄(該團在廈工作之傳譯員)及江澤民、盧漢民等三人。二十三日上午有已交款而未見己名發表之緬僑三

十餘人，以永定籍民占多數，向行總廈辦事處林主任承志申訴，請通融准予遣送。該僑民交款有國幣貳佰萬元，有六十萬元，有二、三十萬元不等云。又該胡茂萱氏雖寄寓鼓浪嶼美領事館，仍在廈門廈大酒旅社另闢房間，及與永安堂內職員甚有聯絡。

(二) 芝巴德輪啓碇前約十分鐘，有緬僑拾餘人，會同「緬甸華僑復興協助委員會」之白三江氏及憲兵、水警登輪，向緬代表(U Tun Maung)氏控訴該團傳譯員林子雄收受款項情事。經一度問詢後，該林子雄卒由憲警押同離船。

(三) 事後職向緬代表團各方探詢，其反響如下：

- a. 緬首席代表 U Tun Maung 表示，該林子雄並非其團內職員(official member)，祇由緬來華協助胡茂萱者。惟彼持有英國護照，將來有何發展亦應知會英國駐廈總領事云。繼謂受賄與否甚難證明，惟當本人向彼質問時，彼臉色惶恐，狀態不安。又本人初來時，已與本團各人告誡謂，此等工作應絕對謹慎外間接觸，故遷入美領事館居住。惟助手胡茂萱常藉口健康不佳，常常出入，本人實不同意再表示。此不幸事件發生，緬政府當負一部責任，蓋祇准二千人入境之政策根本有「歧視」之意義也。
- b. 洪金銘氏謂：本人來華純為桑梓服務，故緬政府所給旅費亦拒而不受。前有貼出標語，向本人攻擊，亦有人意欲製造事件，及今真相當可大白矣。本人行事用心可質白日，毀譽之間在所不計也。
- c. 胡茂萱氏謂：「此事本人認為絕對不幸，蓋一定有人中傷故也。本團未來華前有華僑陳宗珍其人者，得仰光商



會主席同意，宴請 U Tun Maung 氏及本人，以歡送本團來華工作。惟本人來赴席後，陳宗珍先到廈，曾電仰光商會，請指派華僑領袖協助緬政府，祇允在自備旅費之條件下，派洪金銘氏為顧問。到華後，陳宗珍之弟曾託林子雄轉緬代表批准返緬，不果，遂在報紙大肆攻擊後，得星光日報（按該報為胡文虎氏所辦）不平辯正後，以此技倆失敗，再度向本人交涉。惟本人祇能守法，依照優先權辦理，婉予拒絕。故有此事發生耳，本人在緬與家兄（Aw Myu Soo）甚有地位，戰時曾協助盟國爭取勝利。此次來華名目上，雖較 U Tun Maung 為低，然薪給津貼一體待遇，乃緬政府委派之正式團員，與彼自費者有別。即到港後，胡文虎先生亦電令廈門永安堂妥為招待。但工作以來，一方面因受陳宗珍氏指使之各派攻擊，一方面又不能受永定人之諒解，更有胡姓親族電告胡文虎先生，謂本人不允多予胡氏族人便利，言之良勝浩嘆云。

右報告謹呈

特派員 郭

職吳信雄

177 外交部電駐仰光總領事許紹昌向緬政府洽商歸僑手續由聯總協助審查

外交部 電 第 5/749 號

民國三十六年五月二十九日

駐仰光許總領事：據聯總駐港代表表示：審查歸僑資格手續，最好由聯總協助辦理，緬代表仍有最後決定權，俾得早日辦

竣，並已通知聯總駐仰代表，向緬政府提出等語；希與聯繫，並洽請緬政府同意。結果如何？盼即電部。外交部(歐)。

178 僑務委員會電請外交部洽商緬代表往福州辦理歸僑遣送事宜

僑務委員會 電 僑管移字第 31728 號

民國三十六年五月二十九日

外交部公鑒：據福建僑務處本年五月七日第(475)號代電，略以：榕屬緬甸歸僑，經本處核准登記出國復員者有二千二百餘人，現緬代表宇吞貌氏已抵廈，辦理歸僑復員事宜。報載該代表表示，渠祇奉命辦理廈門一地歸僑出國，其他各地，須經請示政府等語；懇迅轉請外交部交涉，繼續派員來榕辦理，以昭公允等情。查歸僑返緬入境問題，據聯總報告，關於廣州、汕頭等地，緬方已允令該代表前往繼續辦理歸僑入境手續，惟福州歸僑人數既多，如前往廈門辦理手續，恐經濟不勝負擔，擬請貴部商洽緬方代表分往福州辦理，以期普及。相應抄同原代電，電請查照核辦，並希見復為荷。僑務委員會管移艷印。

附件：抄原代電

僑務委員會鈞鑒：查關於緬甸華僑復員，本處前准聯總香港辦事處主任 Snerrardie 氏本年四月十七日電，略以：緬甸政府所派代表宇吞貌，可於十八日到廈辦理緬僑復員事宜，請本處即將福州屬緬僑情形逕告該代表，或派員赴廈洽商等由。當以上屬歸僑，經本處核准登記出國復員者，共有二千二百餘人，因受戰事影響逃難返國，為時甚久，經濟情形亦最困難，無不急於遣返原僑居地恢復舊業，藉謀生計，應請准予該僑等提前前返緬甸，以示救濟。並請就近商准聯總廈門辦事處剋日派



員來榕辦理遣送手續等語。以僑榕二字第四三〇號代電逕請該代表查照辦理，並見復在卷。去後，旋復據緬甸僑民代表鄭逸灼、金光渠、蘇少坡等十四人呈，以報載字吞貌代表宣布緬僑復員僅限二千人，渠祇奉命辦理廈門一地緬僑出國事宜，至其他榕、汕、穗各地來電催往洽商緬僑復員，歎難如命，經電緬政府請示等語；理合呈請賜予交涉，按照各地復員登記名額分配，並請字氏蒞榕協助辦理遣送，藉免向隅，而示公允等語。經復於四月二十四日據情轉電聯總廈處安培金專員查明實情，並代向字氏促其來榕一行。但以上兩電，截至今日止，均迄未得復，而上屬歸僑之到處查詢，並請求遣送者，日有數十起，實感難於應付。查字代表所表示緬屬歸僑復員，不僅祇以二千人為限，且出國條件亦只限於下列三點：一、係技術人員或有特殊工作生產能力者。二、至緬後不至失業。三、在緬有眷屬或財產者，其核遣範圍係僅以廈門緬僑復員協會所列之名冊為依據，所有各僑務處局核准登記之人數，均未予顧及。似此一再縮限寬度，則實際得於出國者，恐尚難達到二千人限額，既失復員本意，而福州屬二千二百餘人之難僑，無一列入該代表考慮之列，更失平允意義。為此電請鈞察，迅賜轉請外交部向緬甸政府交涉，繼續派員來榕辦理榕屬二千二百餘人出國復員手續，以示公允，而蘇僑困，並祈指令祇遵。福建僑務處處長李怡星叩。「虞」印。

179 駐仰光總領事許紹昌電復外交部關於緬代表續赴他埠審查歸僑事

駐仰光總領事許紹昌 電 第 56 號

民國三十六年五月二十九日

第56號 二十九日

南京外交部：七七號鈞電奉悉。查緬代表確曾電請於廈事畢後返緬，惟經職交涉結果，緬政府於本月十五日再電令其續赴他港審查。又五四號電計達。加派助理係 Ubahan Utim Hla，乞予協助。職許紹昌叩。

附註：歐洲司七七號去電——與聯總聯繫，並向緬政府交涉關於緬代表赴各埠審查歸僑之諾言。

五四號來電——為歸僑返緬復員事，電陳緬政府又派助理二員，赴華協助宇氏審查由。 機要室註

180 廈門市政府電陳外交部關於緬代表團團員被毆事

廈門市政府 電 兩辰陷府祕字第 6324 號

民國三十六年五月三十日

南京外交部：奉辰養電飭查緬代表團人員被人毆擊，應予保護，並將真相見復等因。查緬政府代表團人員胡茂宣，於五月十六日被一甄審落選緬僑拳擊未中，並無受傷，當經市府派員慰問，並飭警局嚴查肇事僑民，並注意保護在案。該團甄審作業已告竣，經於本月二十三日午後三時離廈，理合電請察核。廈門市政府兩辰府祕。

181 駐仰光總領事許紹昌電復外交部第三批歸僑緬方以宇吞貌意見為定

駐仰光總領事許紹昌 電 第 59 號

民國三十六年五月三十一日

第59號 三十一日



南京外交部：關於第三批歸僑返緬事，緬方仍以字吞貌之意見而後定，乞設法婉促其迅復緬政府。現復興部長已易人，此點尤有關係。職許紹昌。

182 福建省政府電外交部緬代表團團員被毆情形

福建省政府 代電 雨辰世府祕字第 71172 號

民國三十六年五月三十一日

南京外交部：顧辰漾申電敬悉。經飭據廈門市政府艷電復稱：「此次緬甸歸僑在廈申請者數達五、六千人，緬政府代表僅允二千四百餘人復員，致落選失望者一人，於本月十六日下午拳擊緬代表顧問洪金銘，未中，幸無傷害，兇手已飭捕，未獲，事後已妥為嚴密保護。茲該代表已於二十四日公畢赴港，將來或轉赴廣州、汕頭、福州繼續辦理復員工作。」等情；特電復請查照為荷。福建省政府祕乙(世)印。

183 駐仰光總領事許紹昌電外交部請查明緬代表在廈辦理甄審情形

駐仰光總領事許紹昌 電 第 60 號

民國三十六年六月二日

南京外交部：80號鈞電敬悉。緬代表過去在廈辦理審查實際情形如何？是否不許聯總協助，請即查示，以便提出具體交涉。此間傳聞緬代表助理人員有勒索情事，並乞注意。又聯總代表 Holiday 早於五月十五日離仰返港，並聞。職許紹昌叩。

附註：歐洲司80號去電——審查歸僑資格手續，最好由聯總協助，希洽緬政府同意由。 機要室註

184 駐仰光總領事許紹昌電外交部關於第三批歸僑交涉事

駐仰光總領事許紹昌 電 第 61 號

民國三十六年六月四日

第61號 四日

南京外交部：81號鈞電敬悉。歸僑事交涉一年五個月，我方向未提及廣西歸僑，職來此後，交涉緬代表赴粵、汕、閩各地，幸獲對方同意，但其間困難極多，代表本人且表不願。現在緬復興部長適易人，關於第三批歸僑事，有關我方信用，且恐因此牽動整個歸僑問題，處境如此，不能不冒昧陳明。職意此事宜由行總、聯總先婉商緬代表，向緬政府請示，然後由職在此商促，以便顧全我政府立場，或令該僑等前往廣州參加審查。當否？仍乞鈞裁。職許紹昌叩。

附註：歐洲司第81號去電——希向緬政府交涉令緬代表迅往廣西、柳州審查歸僑七百餘人資格由。 機要室註

185 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部滯廈落選歸僑不服緬代表舞弊發生暴動

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 第 208 號

民國三十六年六月四日

第208號 四日

急。南京外交部鈞鑒：據報滯廈落選緬甸歸僑約千人，因緬代表團舞弊均不服，辰世請願：一、嚴辦貪污僑奸。二、請政府保持威信，遣僑返緬。三、廈當局正開會討論應付方式。四、該批緬僑定已冬暴動強行落船等情。除分洽妥為處置外，謹電報聞。郭德華叩。



186 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於緬代表團傳譯員林子雄在廈被扣案

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (36) 字第 1207 號

民國三十六年六月四日

外交部部次長鈞鑒：查關於緬甸代表團持有英國護照之閩人傳譯員林子雄，因受賄嫌疑被廈當局扣留一案，業將經過情形抄同有關文電以港36字第一一五〇號辰儉代電呈報在卷。茲復據本處派駐廈門職員張恩澤報告稱：該林子雄在廈門水警隊司法室供認確曾受賄三千餘萬元，經該水警隊於五月二十六日移送廈門法院辦理等語。除將據報各情致函緬甸代表宇吞貌查明見復再行轉報外，茲謹抄同原報告及本處致宇吞貌函稿等先行電呈，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。已支印。附報告及函稿各乙份

附件一：抄件（照抄原文）

報告 五月二十六日於廈門

緬代表 U Tun Maung 及代表團三人，於本月二十三日同吳信雄同志乘芝巴德輪離廈返港，二十四日晨得悉代表團中一人林子雄在輪離廈時被水警隊扣留。此事與中緬友邦有關，是日九時即往廈門水警第二大隊調查真實情形後，經該隊大隊長王答應經司法室提林子雄出庭面詢。口供情形報告如次：

- (一) 緬代表團中四人 U Tun Maung 及其祕書胡某為緬政府指定派員，顧問洪某及方某兩人為請求緬政府准許以名譽來華協助復員工作。
- (二) 林子雄非真屬於代表團派員。林子雄，福建省永定人，與該團祕書胡某同鄉關係，及在緬經商數年，亦為 U Tun

Maung 朋友，故借機會同於四月十八日乘豐祥輪來廈。

(三)在名單審核後，復員華僑盧漢民等五人通知水警隊云：代表團中林子雄受賄作弊，受賄數千萬元，於二十三日乘芝巴德輪離廈，請求扣留等云。繼續又有僑民數人同樣等語，向水警隊呈告。

(四)二十四日在堂自供受賄三千餘萬，作「幣」情形如下：

A.抵廈後同代表團居華僑招待所中，先用同鄉者向僑民傳散以五十萬代價辦手續，而保證有優先權返緬等語。

B.託行總廈門處遣僑站內職員林如貞代收款項，最多者七十萬，最少者二十萬不等。

C.自稱收得此款後並無分給別人，謂有時在字吞貌面前代僑民說情。該團祕書胡某因同鄉關係幫忙甚多，作「幣」與他人無關。

(五)水警隊於二十五日押送廈法院辦理，於二十六日法院將復員名單(交賄款者)列出及歸還半數。

(六)此事發生後，各方人「事」嫌代表團中必有主動者，字吞貌在工作上對於各事甚為細心，每遇小事都再三考慮，謂此種事情發生，何難不知，代表團中祕書胡某更為可嫌，今未有證據實難下斷。職再嚴密調查後再呈報。謹呈

特派員 郭

職張恩澤呈

187 外交部電僑務委員會緬政府已令字吞貌續赴廈門以外各埠
審查歸僑

外交部 代電

歐字第 11959 號

民國三十六年六月七日



僑務委員會公鑒：准貴會本年五月二十九日僑管移字第三一七二八號代電：請商洽緬代表分往福州審查歸僑資格，並見復等由。查此事經本部迭次交涉，已由緬政府電令宇吞貌續赴廈門以外各埠審查，該代表將來可往福州。特復。外交部(歐)。

188 外交部電駐仰光總領事館聯總同意第三批歸僑閩粵人平均分配

外交部 電 第 229-30 號

民國三十六年六月七日

駐仰光總領事館：一、第二批緬甸歸僑審查工作業於辰馬結束，批准返緬歸僑二千四百八十餘人，約於巳冬起程，已銑可抵仰光。聯總駐廈職員 Abkin 同行，希派員照料。二、宇吞貌聲明此後工作純屬甄審性質，女並不批准任何一人前往緬甸，希與 Abkin 連繫，催促緬當局早日作便利歸僑返緬之決定。三、第三批歸僑審查應閩、粵人平均分配一節，已得聯總同意，併希知照。外交部(歐)。

189 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部第二批歸僑返緬情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 電 第 254 號

民國三十六年六月七日

第254號 九日

南京外交部鈞鑒：114號電奉悉。緬歸僑二、二一三名已支離廈，另未批三九八名定巳元啓航，事先得地方當局協助，秩序未亂，謹復。郭德華。

附註：歐洲司第114號去電——第二批歸僑是否六月二日起程？行前秩序如何？希查復由。 機要室註

190 駐仰光總領事館電外交部遺失證件歸僑請逕向緬代表辦理

駐仰光總領事館 代電 外(36)字第0058號

民國三十六年六月九日

外交部鈞鑒：奉本年四月鈞部歐36字第六六四一號代電內開：「准僑務委員會函送廣東僑務處登記遺失證件出國復員僑胞名單到部，請交涉入境等因；合即檢發原附名單電仰遵辦具報」等因；並附復員出國華僑登記表一紙。奉此，查關於歸僑返緬問題，緬甸政府業已派其代表宇吞貌赴中國各口岸審查，凡遺失證件之歸僑，均可向緬代表說明理由請求返緬。目前緬甸政府對於審查歸僑返緬之技術上問題，均由其代表在華全權處理。現在緬甸代表已在廣州，本館似無向緬政府提出交涉之必要。年餘以來，本館對於在國內遺失證件之歸僑，曾發給證明書一種，其手續為由該歸僑設法託在仰之親友覓保向本館請領，但是項證明書就緬代表審查立場是否具任何效力，尚未得知。倘各該遺失證件之歸僑有意領取是項證明書，似亦可按照手續辦理。奉電前因，理合檢同是項證明書式樣一份，電呈查核賜轉查照為禱。駐仰光總領事館叩。附證明書式樣一份

191 外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電外交部緬代表在穗甄審歸僑情形

外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處 代電

港(36)字第1266號 民國三十六年六月十日

外交部部次長鈞鑒：茲據本處職員吳信雄六月七日報告稱，職



奉派陪同緬代表到穗辦理僑遣工作以來，各事進展均異常順利。一、甄審工作由五月三十一日開始，每日甄審約一百三十戶，共達一千七百五十人。二、在穗工作暫定六月十一日截止，隨於十二日分赴柳州、江門甄審。三、緬代表態度已有轉變，並不如前之傲慢，對於各歸僑亦多寄與同情。職曾根據部方歐36字第09300及10609兩代電向彼交涉，彼已去函緬政府，根據實情力爭希望能准每月入境人數若干。至第三批閩、粵人平均問題，據聯總 Clarke 意則謂：目前福州情形特殊，工作困難，故事實上仍以先行遣送粵境歸僑為宜，俟福州甄審工作辦妥後再議云。理合報告查核等情，謹電轉報，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華公出，祕書梁清彥代行叩。已灰印。附抄呈新甄審歸僑辦法乙份

192 外交部電請善後救濟總署酌核辦理駐仰光總領事館對緬代表赴柳州審查歸僑意見

外交部 代電 歐(36)字第12219號

民國三十六年六月十一日

善後救濟總署公鑒：關於向緬政府交涉，令緬代表迅往柳州審查歸僑七百餘人資格一事，本部三十六年六月三日歐36字第一一六三八號代電計達。茲據駐仰光總領事館電，以歸僑事交涉一年五個月，我方向未提及廣西歸僑，此次交涉緬代表赴粵、汕、閩各地，幸獲緬方同意，但其間困難極多，代表本人且表不願。現在緬復興部長適易人，關於第三批歸僑事，事關我方信用，且恐因此牽動整個歸僑問題，可否由行總、聯總先婉商緬代表，向緬政府請示，然後由職再轉商後，以便顧全我政府立場，或令該僑等前往廣州參加審查。當否？仍乞鈞裁等

情。查該總領事館所陳確係實情，似可照辦。特電請查照酌核辦理，並見復爲荷。外交部(歐)。

193 僑務委員會電外交部聯總月底結束擬請行總開會商議遣僑事
僑務委員會 代電 僑管移字第 32328 號

民國三十六年六月十一日

外交部公鑒：准貴部本年五月二十七日歐(36)字第一零二一號代電，略以：聯總將於六月底結束，遣僑工作勢難完成，擬請由行總主持召集會議一節，本會甚表贊同，相應復請查照爲荷。僑務員會管移已印。

194 僑務委員會函外交部請派員出席會商滯廈緬甸華僑善後及救濟事宜

僑務委員會 公函 僑管移字第 32889 號

民國三十六年六月十一日

頃據廈門市政府、廈門僑務局、緬甸僑民復員協委會、華僑協會等，六月七日虞電稱：「此次緬甸華僑復員尙有三千餘名在廈，典賣度日，回鄉不得，奸黨乘機鼓煽潛謀擁登復員專輪，不遂則縱火焚燒，並搶奪奉准復員緬民行李，造成慘案。幸防範得宜，未生亂端，現暫由行總廈處收容。惜日久恐再生變，特再請迅謀有效辦法，電緬交涉，准即復員，並懇儘先酌撥款物救濟，以安僑情，仍飭行總繼續救濟」等語。查此次緬甸代表在廈辦理歸僑出國審查，祇限定二千人，故其餘不能前往。茲爲解決善後及救濟問題起見，訂於本月十四火日(星期六)下午三時在本會會議廳邀請有機開會會商，除分函外，相應函請查照，屆時派定主管人員出席爲荷。此致



外交部

委員長 劉維熾

195 善後救濟總署電外交部關於遣送歸僑返緬案

善後救濟總署 代電 浦賑字第 2620 號

民國三十六年六月十三日

外交部公鑒：頃據駐港僑遣代表 Coro 755號電略稱：緬政府代表即日起在廣東協助聯總及本署審查待遣返緬華僑，以後分往福建、廣西繼續審查，粵、閩、桂緬甸歸僑將由海道遣送等情；除電飭該代表商洽聯總暨緬代表，擬定審查粵、閩、桂各處僑胞之計畫及日期具報，並分電行政院祕書處及僑務委員會外，特電請查照爲荷。善後救濟總署滬賑僑（巳）印。

196 駐仰光總領事許紹昌電復外交部關於緬代表甄審歸僑返緬案

駐仰光總領事許紹昌 代電 第 67 號

民國三十六年六月十三日

第67號 十三日

南京外交部：第85及87號均電鈞奉悉。一、查緬方派員用意，在於調節返緬速度及甄別歸僑真偽。例如第一批歸僑返緬時，即有二百餘新客。緬代表審查手續繁複遲緩一點，經遵命洽商。緬方表示，事實上仍須緬代表審查始能作所謂最後決定。是此事技術上如何？亦允速簡化，似應由鈞部及聯總就近向該代表勸促，易於收效。二、87號電第二點，字吞貌今後甄審工作，係決定返緬資格，發給證書，然後再由緬方通知分批返緬。職許紹昌叩。

197 外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電呈外交部廈門僑遣情形及林子雄案

外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處 代電

港(36)字第1295號 民國三十六年六月十三日

外交部部次長鈞鑒：關於遣送緬甸歸僑事，佳電計呈鈞查。茲續據本處派駐廈門之職員張恩澤六月七日報告稱：一、廈緬僑遣送工作本月六日全部完畢，查緬代表批准合格緬歸僑2213人，於本月四日全部乘豐慶輪離廈赴緬，聯總駐廈代表亦隨同前往。二、落選緬歸僑九百餘人，於五月三十一日集體遊行及向市府聯總請願：(一)請嚴辦僑奸林子雄。(二)請政府保持威力，再向緬政府交涉，使全部享受遣送權利。三、六月三日豐慶輪抵廈時，政府恐有意外發生，命該輪泊廈門海港外，加派憲警登輪保護，該合格遣送之緬歸僑2213名安全登輪，即晚離廈。四、落選緬歸僑九百餘人，市府及行總定於十三日開始收容招待膳宿，至六月底止，到時如無法遣送，則發給路費、物質遣送回籍。五、另有經緬代表核准返緬之緬人183名及持有緬政府准許入口證者200人，赴星加坡者15人，均定本月十三日乘豐祥輪離廈。六、關於林子雄案，據廈門市政府覆電，林子雄原收賄款退還，經判無罪保釋去港。附呈廈門市政府代電乙件，請鑒察等情。據此，現以廈門僑遣工作已告結束，除飭該張恩澤洽妥各方，即隨同行總人員返港外，理合抄同廈門市府代電乙件，隨電陳報，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華公出，秘書梁清彥代行叩。已元印。附抄呈代電乙件

附件：廈門市政府代電 兩已思廈警行第二七一九號
中華民國三十六年六月六日

外交部香港辦事處駐廈張代表恩澤勛鑒：准五月二十八日A字



23號函敬悉。關於水警扣留緬代表團翻譯林子雄一案，經交市警察局函准水警第二大隊五月三十日法字七二八號代電，以此案於本月二十三日下午據華僑盧昌應、江萬安等來部報告，伊等因欲復員前往仰光，被林子雄騙取巨款，現該林子雄乘搭芝巴德輪船即將離廈，請求傳追等語。據此，當經派員偕同馳赴芝巴德輪上將該林子雄一名傳喚到部，正偵訊間，於二十四日上午，又據該盧昌應、江書曲、江萬安、江旗華、胡宏肇等聯呈稱：「竊書等因被詐取財物，報請鈞隊派警往芝巴德輪船將林子雄扣辦，旋經查明係一時誤會，且所有該款已如數收回，為此懇請予銷案，實為德便」等情。據此經准將該林子雄一名，由永定旅廈同鄉會理事長巫如珊保外矣。相應電復查照為荷。廈門市政府警行(魚)印。

198 外交部電復善後救濟總署關於緬代表團人員被毆及處理經過
外交部 代電 歐 (36) 字第 12603 號

民國三十六年六月十六日

善後救濟總署公鑒：關於緬代表團人員被毆一事，三十六年五月二十七日浦賑字第二五三八一號代電誦悉。查緬政府代表團人員胡茂宣曾於五月十六日被一甄審落選之緬甸歸僑拳擊未中，並無受傷，當經本部駐廣東廣西特派員香港辦事處職員及廈門市政府派員慰問，並由警局嚴查肇事僑民，注意保護。又該團甄審工作業已告竣，經於五月二十三日午後三時離廈返港，再轉赴廣州、福州、汕頭等地審查。准電前由，特電復查照。外交部(歐)。

199 外交部代表張紀培出席滯廈返緬歸僑善後救濟會議報告

張紀培 報告 民國三十六年六月十六日

奉派出席「關於滯廈返緬歸僑善後及救濟事宜商討會」報告

時間：三十六年六月十四日下午三時至六時

地點：僑務委員會會議廳

出席機關代表：海外部：李淦新，社會部：刁抱石、沈清塵，
善後救濟總署：梁昭錫、王永新，僑委會：甘
澧，外交部：張紀培，由僑委會甘處長主席。

決議事項：一、滯留穗、榕、汕、廈等地待遣返緬歸僑，仍由
外交部繼續設法向緬政府交涉准予全部入境，
並請由行總、聯總協同辦理。

二、在國際難民機構遠東辦事處未正式成立開始工
作之前，仍請行總在可能範圍內繼續辦理救
濟，同時並由有關機關會呈行政院核撥救濟專
款。

三、緬甸復員華僑，最後不能返緬者，由社會部會
同僑委會設法遣送回籍，並予救濟。

右報告謹呈

鑒察

職張紀培 六月十六日謹報告

200 駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電請外交部轉電廈門市 政府協助並保護滯廈歸僑

駐廣東廣西特派員公署香港辦事處 代電 港(36)字第1310號

民國三十六年六月十六日

外交部部次長鈞鑒：茲接聯總駐港代表來函，以據廈門行總電
告，華僑不允離招待所，廈市府及僑務局方面不甚協助，而經



費有限，難於長期供應，請設法維持秩序。聯總方面已洽妥，緬代表宇吞貌去電廈門，保證合格遣送僑胞，將來必獲遣送矣等語；除轉電廈門市政府請嚴予注意，妥為保護，並分函本處駐廈門職員張恩澤逕洽該市府協助外，茲謹抄同原函隨電附呈，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華公出，祕書梁清彥代行叩。已銑印。附呈抄函乙件

201 外交部電駐仰光總領事許紹昌為交涉緬代表迅往廣西柳州審查歸僑事

外交部 代電 第8號

民國三十六年六月二十一日

駐仰光許總領事：准行總電稱：廣西緬甸歸僑七百餘人，候遣已久，請向緬政府交涉令緬代表迅往柳州審查資格。希與聯總駐仰代表取得聯繫，從速交涉電部。外交部(歐)。

202 僑務委員會函送外交部會商滯廈返緬歸僑救濟紀錄

僑務委員會 公函 僑管移字第 33299 號

民國三十六年六月二十一日

查關於廈門僑務局、廈門市政府及僑團等電請迅謀有效辦法交涉緬甸歸僑復員，並撥款物救濟一案。經於本月十四日邀請各有關機關代表在本會舉行會議，所有決議案件均經紀錄在卷。相應檢同會議紀錄一份，函請查照辦理為荷。此致

外交部

附送：會議紀錄乙份

委員長 劉維熾

附件：會商滯廈緬甸歸僑渡員紀錄

日期：三十六年六月十四日下午三時

地址：僑務委員會會議廳

出席：沈清塵 社會部

刁抱石 社會部

李淦新 海外部

張紀培 外交部

王永新 善後救濟總署

梁昭錫 行總

甘 灃 僑務委員會

王闢塵 僑務委員會

主席：甘處長灃

紀錄：盧亞芳

主席報告：(略)緬政府對我僑民返緬，經迭次交涉，原則上已同意全部准許入境，但仍採取各種藉口，設法拖延。此次緬方代表在廈甄審結果，已出國者僅二、六〇〇餘名，尚有三、〇〇〇餘名未能出國，滯留在廈，進退維艱，致發生不安情事。且滯留廣州、汕頭、福州等地者，總數尚有壹萬餘人，緬政府雖已令該方代表前往各地辦理審查手續，但時間上尚須相當時日。審查後是否能全部合格，尚不可知。鑒於廈門方面已生事端，對各地返緬歸僑，在未出國期內之救濟，及將來不能出國者如何善後？自宜籌一妥善辦法。

討論事項：一、關於留榕、廈、汕、穗各地歸僑返緬入境案。

決議：仍請外交部設法繼續交涉，以期准許全部歸



僑復員返緬入境，並請行總、聯總協同辦理。

二、各地返緬歸僑在未出國期內，仍應設法救濟，免生事端案。

決議：在國際難民機構遠東辦事處未正式成立開始工作前，仍請行總在可能範圍內繼續辦理救濟，同時並由有關機關會呈行政院請撥救濟專款。（由僑務委員會主稿）

三、緬甸復員華僑最後如有不能返緬者，應如何善後案。

決議：由社會部會同僑務委員會設法遣返原籍，並予救濟。

203 駐英大使館電外交部關於歸僑返緬交涉及緬代表在華審查歸僑情形

駐英大使館 代電 倫字第 6211 號

民國三十六年六月二十一日

外交部鈞鑒：關於交涉第二批華僑返緬暨我方對緬代表來華所提條件事，本館本年三月二十一日第277號電計達。頃續准英外部復照，以此事詳細辦法，正由緬政府與我國駐仰光總領事洽辦中。該緬代表已於本年四月假道香港赴廈門協助第二批華僑返緬，且因中政府請求，曾奉命於廈門公畢後，再赴其他返緬華僑所集中之口岸城市，其任務除因船隻問題，對返緬華僑入境文件，一時不能簽署外，與在廈門者相同等語。理應檢同英外部復照一件，抄呈鑒核。駐英大使館。附一件

附件：英外部復照

FOREIGN OFFICE,

S.W.1.

4th June, 1947.

No. F 6973/36/10

Your Excellency,

I have the honour to refer to my Note (F 3188/36/10) of the 18th March on the subject of the return of Chinese nationals to Burma.

2. As Your Excellency will be aware, agreement was reached between the Government of China and the Government of Burma regarding the proposal, referred to in your Note No. F.O. 47/268 of the 8th March, to send a Government of Burma official to China.

3. Detailed arrangements are being made by the Government of Burma direct with the Chinese Consul-General in Rangoon. Nevertheless, you may care to know that the Government of Burma official in question is reported to have arrived in Hong Kong in April on route for amoy, where he was to screen Chinese applicants for passages on the second evacuee ship, and at the request of the Chinese Government was instructed to proceed, after completing his work at Amoy, to certain other towns on the coast of China where there are overseas Chinese anxious to return to Burma. His functions in these places will it is understood be the same at those



exercised by him at Amoy except that travel documents cannot be endorsed owing to the impossibility of naming the specific vessels on which the overseas Chinese in question will eventually embark.

I have the honour to be, with the highest
consideration,

Your Excellency's obedient Servant,

(For the Secretary of State)

(signed) G.V. Kitson.

His Excellency

Dr. Cheng Tien-Hsi,

etc., etc., etc.,

49, Portland Place,

W.1.

204 善後救濟總署電外交部廣州緬甸歸僑審查完畢字吞貌派員分赴柳州江門審查

善後救濟總署 代電 浦賑字第 26697 號

民國三十六年六月二十六日

外交部公鑒：貴部歐(36)字12219號代電敬悉。頃准聯總抄送香港 Clarke 電略稱：「廣州之返緬華僑業經審查完畢，緬代表字吞貌已刪返港，洽商有關歸僑問題，並派其助理分赴柳州、江門繼續審查歸僑工作等由；准此除分電僑務委員會外，相應電希查照爲荷。善後救濟總署滬賑僑已印。

205 駐仰光總領事許紹昌電外交部緬政府派員協助字吞貌

駐光總領事許紹昌 電 第 84 號

民國三十六年六月二十八日

第84號 28日

南京外交部：緬政府另派 Uthattue 今日飛港，協助宇吞貌。職許紹昌叩。

206 英駐華大使館照會外交部已商訂華僑重返緬甸辦法

英國駐華大使館 節略 民國三十六年六月三十日

His Briannic Majesty's Embassy present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs and have the honour, with reference to the Ministry's memorandum No. Ou 36/8223 of the 22nd April regarding the return of oversease Chinese to Burma, to state that the Governor of Burma, to whom the matter was referred, has replied that the representative of the Government of Burma who was sent to Amoy to assist in this matter, has also been advised to visit other ports in China for the same purpose, on the condition that his functions elsewhere should be the same as those agreed with the Chinese authorities regrding the examination of the overseas Chinese waiting at Amoy. As he would not be in a position elsewhere than at Amoy to select the particular ships by which overseas Chinese should return to Burma, however, he was instructed not to endorse travel documents at other ports.

His Britannic Majesty's Embassy would be grateful



if the Ministry would be good enough to explain the situation to the authorities concerned.

附件：第三四二號節略譯文

英國大使館茲向外交部致意並聲述：關於華僑重返緬甸事，前准外交部四月二十二日，歐36第八二二三號節略在案。查此事經轉達緬甸總督後，茲准復稱：「緬甸政府派往廈門協助此事之代表，並飭其照樣視察其他中國口岸。惟限定該代表在他處之任務，應照中國當局所允視察廈門候程華僑之辦法相同。且以該代表在他處不得照在廈門辦法，選擇華僑還緬所乘船隻，並已飭其在其他口岸，不得簽署旅行文件。」

大使館茲請外交部將此情形，向有關當局惠予解釋，爲荷。

一九四七年六月三十日

207 善後救濟總署電請外交部續向緬政府交涉每月遣送歸僑二千人返緬

善後救濟總署 代電 浦賑字第 26878 號

民國三十六年六月三十日

外交部公鑒：准貴部本年六月十九日歐(36)字第一二九六六號代電，略以緬甸當局表示緬代表今後甄審工作係決定華僑返緬資格，發給證書，然後再由緬方通知分批返緬等由。准此，現查緬政府之分批遣送辦法，尙未規定，歸僑雖經審查及發給證書，尙難即予遣送，似應仍照貴部前所提每月遣送歸僑貳千人返緬之辦法，再向緬政府繼續交涉。除已函請聯總交涉外，相應復請查照核辦，並希見復爲荷。善後救濟總署滬賑僑(巳)印。



第三章 國際難民組織時期之遣僑

第一節 遣僑辦法

001 善後救濟總署救濟組僑振原則

善後救濟總署救濟組 辦法 民國三十六年八月三十一日

行政院善後救濟組僑振原則：

- 一、關於歸國僑胞之救濟，除返原僑居地方另有遣送辦法外，其餘原則上與一般難民救濟相同。
- 二、各地歸僑返回原僑居地，由本署及所屬各分署，與其他機構遣送至國境出口地點。國境以外之遣送，商請聯合國善後救濟總署負責辦理。
- 三、在國境內之同盟國、非同盟國、敵國及無國籍之僑民，由本署及所屬各分署或其他機構，運送至國境口岸，再由聯合國善後救濟總署負責遣送原籍。
- 四、本署及所屬各分署與其他機構，辦理歸僑復員與外僑遣送事宜，應與僑務委員會、外交部、聯合國善後救濟總署及其他有關機關切取聯繫。

《福建善救月刊》，第六期（福州：行總福建辦事處，民國三十六年八月三十一日），頁2。

002 僑務委員會電請社會部派員參加遣僑會議

僑務委員會 代電 僑管移字第 40936 號

民國三十七年一月二十八日

社會部公鑒：查關於「遣送僑民辦法」應否廢止一案，前准行政院祕書處函，奉諭：「交僑務委員會，會同外交部及善後救濟總署議復」，請查照辦理等由。經於上年五月三十日召集有關機關代表會議，決議：「(IRO)遠東辦事處成立日期尚未確定，遣僑工作現仍由行總、聯總繼續辦理。在該辦事處未成立前，本辦法仍應有效。俟成立有期，當會同擬具新辦法呈請核示」等語紀錄在卷。現聯總已經結束，(IRO)遠東辦事處亦已成立，該項「遣僑辦法」應否存廢或修改之處，自宜重加商討，以期切合實際需要。又查我國流落海外各地難僑，為數甚多，生活艱難，急宜設法遣送回國。我國前為便利遣送難僑故，毅然參加(IRO)，費耗鉅額經費。惟該組織遣送難僑規定，不但沿用聯總苛刻辦法，反變本加厲，致我國海外難僑難獲得遣送資格，其大部分仍須我政府自行資遣。茲為獲得切實解決起見，「遣僑辦法」應否存廢，及對(IRO)遠東分處如何督促問題，定於二月三日(星期二)下午三時，邀請有關機構代表在本會舉行會議。除分電外，相應電請查照，屆時派遣高級主管人員出席商討為荷。僑務委員會僑管移子儉印。

附件：遣送僑民辦法

甲、國內歸僑出國復員之遣送：

- (一)國內歸僑出國復員之遣送，先由僑委會辦理登記。凡僑民具有海外證件，經審查合格後，應分別地區造具名冊，分送行總及外交部。
- (二)行總依照名冊，擔任由內地遣送至海口，再由聯總遣送至原居留地。
- (三)難僑返回原居留地入境手續，由外交部向各該地政府



分別交涉。

乙、遺失海外證件歸僑之復員：

- (一)難僑遺失海外原居留地證件者，由僑委會辦理登記，造具名冊，分送外交部及行總。
- (二)外交部依據僑委會所造名冊，轉飭各該地使領館，向各該地政府交涉入境。
- (三)俟得當地政府許可後，由行總會同聯總遣送。

丙、海外難僑之遣送回國：

- (一)流落海外難僑不能生活，合乎聯總遣送條例者，由外交部飭駐外使領館負責調查登記造冊，分送僑委會及行總，再由行總轉商聯總遣送回國。
- (二)流落海外難僑，不合聯總遣送範圍規定者，由外部飭駐外使領館，調查登記人數，並預算所需經費，轉送僑委會，彙呈行政院核撥專款，遣送回國。
- (三)上開第一、二項，難僑遣回抵本國口岸後，由行總負責遣返原籍，所需費用由行總呈請行政院核撥。

丁、聯總結束後之業務：

- (一)聯總將於三十六年三月間結束，遣送業務勢必移交國際難民機構接辦。我政府既已決定不參加該項機構，所有國內外難僑遣送事宜，自應由政府自行繼續辦理。
- (二)國內難僑自海口遣返原居留地，由行總繼續辦理，所需經費呈請行政院撥發專款。
- (三)國外難僑應遣送回國者，由外交部飭由駐外使領館就地洽定船位，遣返本國海口，所需費用呈請行政院核撥專款。

003 社會部司長張鴻鈞報告遣僑會議決議事項

社會部司長張鴻鈞 簽呈 民國三十七年二月五日

奉派出席僑委會開會商討遣僑事宜，遵經準時前往參加。計到外交、交通、海外三部代表，由僑委會甘處長主席。討論結果決定下列各項：

- 甲、原遣送僑民辦法已失時效，呈院廢止，並另訂新辦法。
 - 乙、歸僑出國，由僑委會辦理登記。審查合格規定者，由本部負責由內地送至國境。至由國境至原居留地之遣送及待遣期間之救濟工作，由本部洽商國際難民組織負責辦理。
 - 丙、海外難僑合於規定，由外交部洽商國際難民組織遣送回國。不合規定者，由外交部會同僑委會呈行政院核撥專款。
 - 丁、海外難僑到達國境後，由僑委會通知本部遣送回籍。
 - 戊、內地遣僑交通工具，由本部洽商交通部供給。
 - 己、國際難民組織（遠東分處）辦理遣僑事宜，由本部負責督促。
 - 庚、由僑委會參酌上列各項原則，另擬遣僑難僑辦法草案，分送各有關機關參考，並再行定期開會商訂。
- 奉派前因，理合簽請鑒核。

鴻鈞 二、五

004 國際難民組織遠東局局長王人麟函社會部部長谷正綱為歸僑遣送事

國際難民組織遠東局局長王人麟 函 民國三十七年二月五日

譯國際難民組織遠東局王局長人麟函

叔常部長先生勛鑒：數月前，張鴻鈞先生代表貴部來局洽談。



貴部接辦行總僑遣業務，決定俟本局負責遣送華僑回至原居留地，並辦理登輪招待站時，貴部如遇申請，即可負責遣送所有內地難僑至上海、福州、廈門、汕頭、廣州等登輪港口，並同意對於先已到達登輪招待站之貧窮難僑，亦歸貴部負責。茲據本局香港辦事處稱：上列各登輪港口之貴部辦事處尚無準備，殊感躊躇等語。本局現擬定繼續緬甸、荷印、馬來亞等若干大規模海外遣送，對於柳州難僑，尤須在適當時期送至廣州，以便同時安排船期。聞桂省府已將該項難僑國境內之運送情形，電達貴部。查難僑搭乘各輪人數，須向輪船公司辦理一定之委託手續。各輪起碇時，不能間有缺額。因此關於國內各地遣送華僑至登輪招待站之安排情形，擬請貴部令飭貴部各辦事處，與本局各登輪港口辦事處分處，取得聯繫，以便準備輪運事宜，至綢公誼，肅此奉布，順頌助祺。

王人麟敬啓 二月五日

005 僑務委員會電請社會部派員出席遣僑會議並檢同會議紀錄及遣僑辦法草案查照參考

僑務委員會 代電 僑管移字第 41073 號

民國三十七年二月十六日

社會部公鑒：查遣送國內歸僑復員及海外難僑返國，並重訂「遣送僑民辦法」一案，前於本月三日由本會邀請有關各部代表舉行會議，所議各項原則均經紀錄在卷。至遣送難僑新辦法，已依照前項會議紀錄草擬完竣。茲定於本月十九日（星期四）下午三時在本會賡續舉行會議，除分電外，相應檢同會議紀錄及遣送國內外難僑辦法草案各一份，電請查照參考修正，屆時並請派遣代表出席，共同商決為荷。僑務委員會管移丑銑

印。附送會議紀錄及遣送難僑辦法草案各一份

附件一：遣送海外難僑回國會議紀錄

日期：三十七年二月三日下午三時

地點：僑務委員會會議室

出席：朱嘉禾(外交部) 嚴希信(外交部)

張紀培(外交部) 刁抱石(社會部)

章期億(交通部) 甘 澧(僑委會)

王關塵(僑委會) 汪仲讓(海外部)

主席：甘處長澧

紀錄：盧亞芳

主席報告：略謂：戰時歸國難僑復員工作辦理頗稱順利，惟尚未完成。同時流落海外之難僑爲數甚多，必需遣送回國。現聯總、行總已告結束，國際難民組織遠東分處亦已成立，情形與前不同，前訂「遣送僑民辦法」似不合實際需要，爲適應今後遣送國內歸僑復員及國外難僑遣回工作推行順利起見，擬重訂新辦法，呈請行政院核准施行。

討論事項：

一、原遣僑辦法已失時效，擬呈請行政院廢止。

二、另擬訂新辦法，原則如左：

(甲)國內歸國難僑出國復員之遣送：

(一)曾由僑委會審查登記，認爲合格者。

(二)上項合格之難僑，由內地遣送至國境，由社會部負責辦理。由國境至原居留地，由社會部負責洽商國際難民組織(IRO)遠東分處負責遣送。



(三)上項難僑待遣期間之救濟，由社會部洽商(IRO)遠東分處負責辦理。

(四)(IRO)遠東分處遣送難僑及待遣時期救濟事宜，由社會部督促之。

(乙)流落海外難僑之遣送回國：

(一)流落海外難僑不能生活，由外交部飭駐外使領館負責登記造冊，分送僑委會及外交部，再由外交部洽商(IRO)辦理遣送。

(二)流落海外難僑，不合(IRO)遣送規定者，由外交部飭駐外使領館調查登記人數及所需費用預算，轉送僑委會，會同外交部，呈請行政院撥發專款遣送回國。

(三)上開一、二兩項歸國難僑遣送抵達國境後，由僑委會通知社會部遣返原籍。

(丙)遣送難僑國內所需交通工具，由社會部洽商交通部辦理之。

附錄：由僑委會參照上開決議案，擬具新辦法草案，分送各有關機關參考，並定期召集會議決定之。

附件二：遣送國內外難僑辦法草案

甲、國內歸國難僑復員：

(一)凡持有海外居留地證件之歸僑，經由僑務委員會審查登記，認為合格者。

(二)內地遣送至國境之難僑，由社會部負責辦理。由國境遣送至原僑居地，由社會部洽商(IRO)遠東分處負責辦理。

- (三)上項難僑在待遣期間之救濟事宜，由社會部洽商(IRO)遠東分處負責辦理。
- (四)(IRO)遠東分處辦理遣送及救濟事宜，由社會部督促之。
- (五)歸僑復員，如因原居留地入境發生問題，由外交部負責交涉。必要時，由外交部商洽日內瓦(IRO)總部協助之。
- (六)社會部與(IRO)遠東分處辦理歸僑遣送及救濟，如發生困難時，應就近商洽當地僑務機關及社政機關協助之。

乙、遣送海外難僑返國：

- (一)凡海外華僑因受此次戰爭影響，確屬貧苦不能生活而流落之難僑，由外交部飭駐外使領館負責辦理調查、登記、編造名冊，就近商洽當地(IRO)分處遣送。必要時，呈請外交部協助，向日內瓦(IRO)總部交涉遣送。
- (二)上項難僑，如(IRO)審查後，認為不合遣送規定者，使領館應造具名冊及每人所需最低川旅費預算，呈報外交部。
- (三)外交部據報後，即將難僑名冊及預算，送由僑委會主稿，會同外交部，呈請行政院撥發專款。
- (四)上項費用核准後，由外交部飭駐在國使領館辦理船運等一切事宜。
- (五)由(IRO)或由我政府自行遣回之難僑，駐在國使領館應事先將僑民人數、啓程日期、船名電告外交部，轉達僑委會。



(六)難僑抵達國境後，救濟及回籍等事宜，由僑委會商洽社會部負責辦理。

丙、交通工具：

(一)遣送出國復員及海外回國難僑，國境內所需交通工具，由社會部商洽交通部辦理之。

丁、本辦法經有關機關代表聯席會議通過後，呈請行政院核准施行。

006 社會部沈兆麟報告遣僑會議情形

沈兆麟 簽呈 民國三十七年二月二十一日

奉派出席會商國內外難僑遣送辦法，遵於二月十九日上午謁黃次長請示意見，並於下午三時赴僑委會參加會議。到會代表計：僑委會甘處長澧、王科長闢塵，外交部張紀培、朱嘉禾、周宏藩、嚴希信，交通部章期億等。甘處長主席，會中依照僑委會所擬草案逐條討論修正，即將呈院核准施行。茲謹抄附修正決定辦法，呈請鈞閱。

根據該項辦法，本部應負責辦理事項大別如次：

- 一、歸國難僑國境內之遣送及救濟事宜。
- 二、歸國難僑無法遣返原居留地者之遣送回籍事宜。
- 三、海外難僑抵達國境後之救濟及回籍事宜。
- 四、國際難民組織遠東局負責遣送歸國難僑，自國境至原居留地之接洽事宜。
- 五、與國際難民組織聯繫事宜。
- 六、與交通部洽辦難僑國境內所需交通工具事宜。

查歸國難僑之遣送及救濟，前由行總會同聯總負責辦理，茲行、聯總對外業務均已結束，本部奉院令接辦行總僑遣業

務，自應妥慎處理。惟目前困難問題有二：其一，國際難民組織與我國政府之基本協定迄未簽訂，對於我歸國難僑與海外難僑之遣送資格，及遠東局對待遣送國境難僑之救濟招待責任，尚待外交部與國際難民組織繼續交涉。上述問題未決前，本部責任殊難完全確定。其二，行總結束時，所有僑遣案卷均已移交遠東局，本部對於已遣、未遣歸國難僑情形未明，無所適從。

然該項僑遣事宜迫切而重要，當茲僑遣新辦法尚未呈院核准施行前，本部似應先事準備，以待工作之展開。爰謹簽擬意見如後：

- 一、函請僑委會將待遣歸國難僑人數及其分布地、候輪港口暨遣送目的地，以及現在候輪港口待遣人數，詳細函復。
- 二、函行總，除請詳告前項各點外，並請將以往有關僑遣資料，包括實施辦法及經費預算等函復。
- 三、函遠東局，除詳告前兩項各點外，並請將該局組織及工作進行情形，暨該局各地辦事處之分布等函復。

本部俟得僑委會、行總及遠東局逐項函復，擬即辦理下列三事：一、擬具計畫，一次呈院請撥專款。二、與交通部洽撥交通工具。三、令飭有關省市社政機關負責辦理。

至遠東局王局長函請令飭本部各辦事處（按係指各省市縣社政單位）與該局各辦事分處聯繫一節，擬一併俟僑委會等函復後核辦，並先將本部核辦經過函復。

以上各項所擬，是否有當？敬乞核示。附呈抄僑遣辦法。

沈兆麟 二、二十一



僑務委員會 代電 僑管移字第 42298 號

民國三十七年三月三日

社會部公鑒：關於遣送國內歸僑復員及海外難僑返國，前由本會擬訂「遣送國內外難僑辦法」草案，於二月十九日邀請各有關機關代表在本會賡續會商，當經將該項草案修正通過，並紀錄在卷。除呈請行政院核示後再辦並分電外，相應檢同會議紀錄乙份，電請查照爲荷。僑務委員會管移寅江印。

附件：遣送國內外難僑辦法會議紀錄

日期：三十七年二月十九日下午三時

地點：僑務委員會會議室

出席：張紀培、朱嘉禾、周宏藩、嚴希信(外交部)，甘灝、王關塵(僑委會)，汪仲讓(海外部)，沈兆麟(社會部)，章期億(交通部)。

主席：甘處長灝

紀錄：盧亞芳

甲、主席報告(略)。

乙、討論國內外難僑遣送辦法草案

決議：原草案修正通過。

國內外難僑遣送辦法草案

甲、關於歸國難僑之復員：

(一) 凡持有海外居留地證件之歸國難僑，業經僑務委員會審查登記認爲合格者，仍遣送重回原居留地。

(二) 上項難僑，自內地遣送至國境，由社會部負責辦理。由國境遣送至原僑居地，由社會部洽由國際難民組織

遠東局負責辦理。

(三) 上項難僑在待遣期間之救濟事宜，由社會部洽商國際難民組織遠東局辦理。

(四) 國際難民組織遠東局辦理遣送及救濟事宜，由社會部與之切取聯繫。

(五) 歸國華僑復員之有關對外交涉事項，由外交部負責辦理。

(六) 社會部與國際難民組織遠東局辦理歸國難僑遣送及救濟事宜，地方政府及僑務機關應隨時協助之。

乙、關於遣送海外難僑返國：

(一) 凡因受此次戰爭影響，確屬貧苦不能生活而流落之難僑，由外交部飭駐外使領館負責調查登記，編造名冊，就近商洽由當地國際難民組織辦事處遣送回國。必要時，由外交部逕向日內瓦國際難民組織總部交涉遣送。

(二) 國際難民組織不能負責遣送之海外難僑，應由使領館造具名冊及每人所需最低川旅費預算，呈報外交部，送由僑委會主稿，會呈行政院撥發專款遣送。

(三) 前項費用經行政院核撥後，由外交部飭駐在國使領館辦理一切遣送事宜。

(四) 駐外使領館辦理難僑遣送事宜，應隨時將辦理情形呈報外交部，轉達僑委會。

(五) 難僑抵達國境後，救濟及回籍等事宜，由僑委會會商社會部負責辦理。

丙、關於歸國難僑回籍之遣送：

(一) 凡歸國難僑無法遣返原居留地者，由僑務委員會商請



社會部遣送回籍。

丁、關於遣送難僑之交通工具：

(一)遣送出國復員及海外回國難僑，在國境內所需交通工具，由社會部商洽交通部辦理之。

戊、本辦法呈准行政院核准施行。

008 社會部電請僑務委員會暫緩將國內外難僑遣送辦法草案呈院核定

社會部 代電 民國三十七年三月二十四日

僑務委員會公鑒：查國際難民組織我國雖已加入，但未與之簽立協定，以是該組織或其遠東局與本部及其他有關部會之分工合作辦法無所依據。而該組織前提之基本協定草案問題尚多，現正研討對策，故目前貴會召集本部與其他有關機關，所擬議之國內外難僑遣送辦法草案，俟以暫緩呈院核定為宜。貴會意見如何？相應電達查照，並希見復為荷。社會部救三(寅)(迴)印。

009 社會部函請僑務委員會等機構檢送有關歸僑遣送資料

社會部 公函 民國三十七年三月二十四日

僑務委員會
善後救濟總署 公函

查國內外難僑遣送，自^貴善後救濟總署移交本部接管後，工作亟待開展。^{現在}貴會^{過去}所集僑遣資料，為歸僑及在國內難僑之分布地帶、人數、候輪港口、擬請遣返之原居留地，或擬回之原籍，及有關僑遣之實施辦法、經費預算等件，請惠予檢送，俾便參考。除分函^{僑務委員會}善後救濟總署外，相應函請查照辦理見復為荷。

此致

僑務委員會

善後救濟總署

部長 谷○○

010 僑務委員會電復社會部國內外難僑遣送辦法公布在案日後再行會商修改

僑務委員會 代電 僑管移字第 43217 號

民國三十七年四月五日

社會部公鑒：三十七年三月二十四日救三字第7919號代電敬悉。查前議「國內外難僑遣送辦法」，業經於三月三日呈院核示，並以僑管移字第42298號代電請煩查照在案。將來我與（IRO）協定成立後，如對遣送我國國內外難僑或較前有變更，致影響有關部會之分工合作時，自可再行會商辦法，呈請修改。且該項辦法並經行政院四十九次會議通過公布在案，暫時似無法變更。准電前由，相應復請查照為荷。僑務委員會管移卯微印。

011 行政院祕書處函社會部為僑務委員會重擬國內外遣送辦法呈奉修正核准請查照

行政院祕書處 代電 (37) 外字第 16283 號

民國三十七年四月六日

僑務委員會三十七年三月三日呈院，為重行擬定國內外難僑遣送辦法，請核示一案，經將原擬辦法酌予修正，並提出三十七年三月三十日行政院第四九次會議決議：「通過」，除由院指復並分行外交、交通兩部外，相應抄同原呈修正辦法，函



達查照爲荷。此致

社會部

附抄送僑務委員會呈一件、國內外難僑辦法一份。

祕書長 甘乃光

附件：僑務委員會原呈

案查關於「遣送僑民辦法」應否廢止一案，前准鈞院祕書處三十六年五月十六日從晨字第一八五二〇號公函，爲外交部呈，已洽准交通部派船赴日接運留日僑胞，請示可否依照「遣送僑民辦法」辦理一案，奉諭「交僑務委員會迅即同善後救濟總署、外交部及交通部另擬辦法呈核。又我國已加入國際難民組織，關於僑民遣送辦法應否廢止？亦應由該會會外交部及善後救濟總署核議具復。」等因，請查照辦理等由。經於上年五月三十日召集外交、社會、交通各部及善後救濟總署等代表會議決議，第二項關於遣送僑民辦法存廢案，因(IRO)遠東分處成立日期尚未確定，遣僑工作現仍由行總、聯總繼續辦理，在該分處未成立前，本辦法仍應有效。俟成立有期，當會同擬具新辦法，呈請核示等語紀錄在卷。並於同年六月六日，以僑管移字第三二五〇五號公函，復請鈞院祕書處查照轉陳有案。現查善後救濟總署及聯合國救濟總署均已先後結束所有業務，亦分別移交社會部及(IRO)遠東局接辦，前訂遣送僑民辦法已不適用，自應重行擬訂，以期切合實際需要。爰於二月十九日邀請外交、社會、交通、中央海外各部代表會商，當經共同擬訂「國內外難僑遣送辦法」，爲今後辦理國內外難僑遣送之依據。是否可行？理合檢同該項辦法備文呈請鑒核示遵。

國內外難僑遣送辦法

- 第一條 國內外難僑之遣送，依本辦法之規定。
- 第二條 凡持有海外居留地證件之歸國難僑，業經僑務委員會審查登記，認為合格者，仍遣送重回原居留地。
- 第三條 歸國難僑自內地遣送至國境，由社會部負責辦理。自國境遣送至原僑居地，由社會部洽由國際難民組織遠東局負責辦理。
- 第四條 歸國難僑在待遣期間之救濟事宜，由社會部洽商國際難民組織遠東局辦理。
- 第五條 國際難民組織遠東局辦理遣送及救濟事宜，由社會部與之切取聯繫。
- 第六條 歸國難僑復員之有關對外交涉事項，由外交部負責辦理。
- 第七條 社會部與國際難民組織遠東局辦理歸國難僑遣送及救濟事宜，地方政府及僑務機關應隨時協助之。
- 第八條 凡歸國難僑無法遣返原居留地者，由僑務委員會商請社會部遣送回籍。
- 第九條 凡因受此次戰爭影響，確屬貧苦，不能生活而流落之海外難僑，由外交部駐飭外使領館負責調查、登記、編造名冊，就近商洽由當地國際難民組織辦事處遣送回國。必要時，由外交部逕向日內瓦國際難民組織總部交涉遣送。
- 第十條 國際難民組織不能負責遣送之海外難僑，應由使領館造具名冊，及每人所需最低川旅費預算，呈報外交部，送由僑務委員會主稿，會呈行政院撥發專款遣送。
- 第十一條 前條費用經行政院核撥後，由外交部飭駐在國使領



館辦理一切遣送事宜。

第十二條 駐外各使領館辦理難僑遣送事宜，應隨時將辦理情形呈報外交部，轉達僑務委員會。

第十三條 難僑抵達國境後，救濟及回籍等事宜，由僑務委員會商洽社會部負責辦理。

第十四條 遣送出國復員及海外回國難僑，在國境內所需交通工具，由社會部商洽交通部辦理之。

第十五條 本辦法自核准日施行。

012 善後救濟總署電社會部檢送有關歸僑遣送資料

善後救濟總署 代電 濟卹京清(37)字第30319號

民國三十七年四月六日

社會部公鑒：社(37)救三字第七九二〇號公函敬悉。茲檢送以下五項資料：一、聯總辦理遣送在華歐僑政策。二、本署濟卹京(35)字第一四〇四二號訓令抄本。三、海道運送難民規則。四、節錄聯總遠東委員會華僑遣送工作報告。五、有關遣送僑民統計表四種，復希參考。至於經費預算，因時隔已久，似不適用，可由貴部重新編擬，以切實際為荷。善後救濟總署京振僑卹魚印。附件如文

(編者按：「聯總辦理遣送在華歐僑政策」不在本書範圍之內，略。)

附件一：善後救濟總署訓令

訓令 三十五年九月十一日發
濟卹京(35)14042號

令各分署

各難民輸送站

浙閩分署 福州 廈門 辦事處

查遣送歸僑至原僑居地之工作，即將開始，聯總已撥款準備辦理接運，將華僑四萬兩千人由海口轉送至原僑居地。本署亦已擬定預算，呈請行政院撥款。由華僑現在流寓地至海口之遣送招待事宜，此項工作，大部係由分署負責。為使工作計畫能有循序執行起見，特規定下列數點：

- 一、華僑申請遣送之登記調查，由僑務委員會負責辦理。
- 二、外交部已與有關各國政府商洽華僑回返原僑居地之入境手續，在某種情形下，聯總亦與代為進行交涉。當華僑入境許可，由外交部聯總請准後，應將該項名單通知聯總香港辦事處，聯總則負責將船舶起運日期及地點通知關係方面。至何時應將待遣華僑送至海口，應分別通知有關分署，通常應候船定妥後，方開始運至海口，其日期應與船期相配合。
- 三、根據僑務委員會之登記名冊及外交部或聯總之入境許可通知，並經聯總通知準備上船，各分署應將華僑遣送至指定之海口集合，出口口岸通常為廣州、汕頭、廈門、福州。
- 四、分署應審核華僑經濟狀況，如能自付船費者，應令其自付，並不予經濟補助。確屬無力付費者，各分署應準備食宿招待，或發代金，並代付交通工具費用，其待遇應與國內難民同。凡自付費者，可准其提前啓行，以鼓勵自費。
- 五、凡在海口待遣送之華僑，以不收容為原則。如確係赤貧，無處投宿者，可予收容，其待遇應與國內難民同。其收容處所，在可能時，須與國內難民收容所分開。
- 六、招待窮苦華僑之收容設備，應即早準備，其容量大小，須配合預計華僑人數之需要。關於準備收容所之款項，不得用予建造新屋，可充分利用已有之設備，必要時，再加以



修理。

七、現已集中在海口及其附近華僑應先遣送。

八、為避免在海口擁擠起見，在未接遣送通知或海口分署機構同意前，內地僑胞不得先送。海口之分署機構及聯總，應將船期早日通知，俾各分署有充分時間辦理。在海口之華僑已遣出後，應即通知內地署站，將內地華僑送至海口，等待登船。

九、凡自行到達海口之華僑，本署及分署不負招待責任。

十、內地華僑運交至海口速度，應與聯總海口船舶運送之速度及運量相配合。

十一、本署頒行之遣送難民回籍辦法，對遣送華僑同樣有效。

十二、各分署對遣送華僑之公報，應說明已登記之華僑須要原地候通知，並設法避免大量華僑在海口長期等待。僑遣經費有限，使用得當，可以增加效率，減少住食不敷之困難。

聯總辦理僑遣準備於明年三月停止，預定船期，不能因吾人之便利而展延，各分署應妥為籌備組織，迅速進行。關於海口所需設備及物資，應專案呈請，以便逐一核辦。各分署辦理僑遣收容經費，仰速詳列預算，呈署核撥，除分函聯總及外交部、僑務委員會，並分令外，仰即遵照辦理為要。

此令

附件二：海道運送難民規則

一、總則：

為求難民由海道運送時之安全，並保證其全部旅途中飲食、宿、醫療等項之適當供應與設備起見，特訂定本規

則，以爲準繩。各分署遣送難民時，在未完全做到上項條件時，不得租船或付款。

二、租賃船隻：

- A. 凡經本署租用爲遣送難民之船隻，必需合於航海條件，並應先行檢查船內外各部分是否完善，並有無充足之救生設備（爲救生背心、救生圈、救生艇、救生筏等物），以顧及全船人之生命安全（船員及搭客）。
- B. 在租船以前，先行檢查船中住宿設備，爲艙位、廚房、飲水及洗滌用水、廁所等是否充足，與適合難民之用。如有不足或不適合之處，當先行修改或補充。（廁所設備應爲每四十人設廁所座）
- C. 各分署遣送難民，應負責直接與輪船公司交涉解決難民旅途伙食問題，而不得逕由船中買辦承包，而伙食之須（質）與量必須維持相當之標準。若輪船上無食具設備，各分署應另行設法：（甲）一、二日短途行程者，可發現成給養（爲餅乾、罐頭食物等）或伙食代金。（乙）爲保長途運送多數之難民船隻而乏廚房設備者，應由本署搭運臨時爐灶，以供烹飪之用。其所需之廚役及助手，可在難民中用合作方式選出，或由分署另行僱用或自收容所調用之。如食品係由分署供給者，在農船途中及抵達目的時，均須詳細點查。剩餘食物之處置辦法，應於事先明白規定。

三、遣送之組織：

- A. 難民之遣送應由分署派主管人員主持，並規定難民人數及旅途長短，酌派護送人員。護送人員之多寡，則視需要及該船是否已備是項人員爲準。需要時，應派醫生、



護士及廚役等必需人員隨船服務。

普通每遣送難民一百名，最少派有訓練人員一人，擔任護送員，負責管理，並為難民與船主間之負責聯繫接洽人，並傳達船主之命令。為不足有人者，可免派護送人員。但為事實需要時，仍要派員護送，以解決沿途之困難，保障難民權利。護送人員應負責難民遣運期間難民之組織，維持難民之紀律。（護送人員之名額，普通遣送有家庭之難民四百人至六百人，而其中有重病者，護送人員應為隊長一人負責指揮領導及聯絡等事項，助理員一人，負責一切飲食及其他供應事項，醫生、護士各一名，負責照料沿途旅行難民之醫藥及衛生事項。）

- B. 遣送難民時，一切遣送難民之名冊應先準備完竣，且被遣送之難民，當持有規定之難民回籍證。又護送領隊人，亦當隨時攜帶遣送難民通知表，以資核對。
- C. 遣送難民應照本署之規定分成組與小組（經行政院批准備案之遣送難民回籍辦法），組長應有本隊難民名單，上船前，先將船上規則有關清潔洗滌衛生之設施與辦法告知本組難民，及負責使上船下船按一定次序，協助維持秩序，並分配各隊員擔任船上一切之義務服務，如煮飯、煮菜、船艙及甲板之清掃，協助配給用水之工作，並應使各組取食物及使用洗滌設備，均按一定之次序。（普通在上船之前，可由每組派一人先行上船著定分配給該組之艙位，然後領該組人員上船，以資迅捷。）
- D. 難民上船前，應按名冊點名一次，在旅途中應再點名一次，如船沿途停靠，則可視需要酌增點名次數。（如收容所及船上管理嚴格，第二次點名可不舉行，以省時

間，但此而視為例外者。)

E. 關於醫務事項：

凡遣送難民之船隻，應事先調查其醫務方面之設備是否完全，以便決定派遣醫務人員及衛生供應品，以供難民沿途之需用。如被遣難民中有疾病者，則船上應備有病房及配有適當之醫務，消毒消蟲工作，應在上船前施行，防疫注射須當時視疾病流行情形及抵達地之規定，於上船前切實施行。

F. 按本署現有之規定，在開始難民遣送前，應將待遣人數電告接運分署，如難民人數眾多時，應待接運分署復電通知可予接運時，方可開始遣送。

附海道遣送難民應準備事宜、檢查表。(該表應由各分署編印以供應用)

附件三：節錄聯總遠東委員會關於華僑遣送工作報告

華僑

(一) 遣送返回菲律賓之華僑：

聯總中國分署已派代表赴菲律賓，接洽遣送約八千五百華僑返歸菲島，菲律賓政府已允派五位移民官員至廈門，會同聯總工作人員，辦理遣送華僑返回馬尼拉事宜。彼等現因候中國政府之正式邀請，故尚未成行。上星期聯總遣送組已函行總，請向中國政府早日表示歡迎，以便啓程。(按：我政府已致電歡迎，王代表已定九月下旬抵廈矣。)

關於華僑抵達菲律賓，如何招待及遣送事宜，均已妥為籌備。當地華僑團體，以華僑商會為之領導照料接待，並協助籌備轉赴其他鄰近島嶼，直至與其親友相會為止。



(二) 遣送華僑返回東南亞：

現在聯總遣送組駐港代表辦事處 D.H. Clark 主任，正赴東南亞各地，與各政府暨軍事當局接洽關於遣送華僑返回東南亞原居留地事宜。

除上述菲律賓華僑返回原居留地外，茲將對於遣送華僑返回南洋各地之可能條件概述如下：

1. 荷屬東印度政府當局暫不准任何難民入荷屬東印度各地，因現在爪哇、蘇門達臘等地時有仇視華僑，甚至時有謀殺華人之事件發生，將稍候數月，視情形好轉再定。但最可能准許某項工人或有資產者入境。
2. 緬甸：現只准許其自能維持生活者，或已經其親友保證負責其生活者，返遣緬境，希望不久將來，緬甸政府批准某項熟練技術員工入境。
3. 新加坡：凡能證明前曾在星島居留者，得申請返星，不久則將有船試航。頭批運送，以機工為主。
4. 馬來亞聯邦政府暫時准許戰前曾居留馬屬者入境。
5. 薩拉哇。6. 泰國。7. 法屬安南等地，尚未恰定。

附件四：有關遣送僑民統計表四種

(一) 已遣送出國歸僑分布地帶人數統計表

三十五年九月至三十六年九月

出國口岸	分布地別	緬甸	新加坡 馬來亞	荷印	北婆羅洲	沙撈越	暹羅	越南	合計	備註
	人數									
廣州		2,744	2,380	68	11	25	304	30	5,562	

汕頭	614	2,293	212	14	409	1,040	59	4,641	
福州		1,369	117		641			2,127	
廈門	3,275	7,517	401	8	32	16	20	11,269	
上海		90						90	
昆明	4,102							4,102	
臺灣			11					11	
合計	10,735	13,649	809	33	1,107	1,360	109	27,802	

說明：遣送回返原居留地之歸僑，於三十四年十二月間即行開始，以必須先與各僑居地政府洽商入境手續，故至三十五年九月始實行遣送。

(二) 已遣送回國難僑在國外分布地帶人數統計表

民國三十四年十二月至三十六年九月

分布地名	菲律賓	新幾內亞	澳大利亞	德意	越南	荷印	新加坡	暹羅	北婆羅洲	日本	緬甸	合計	備註
遣回人數	6,587	1,141	1,341	656	1,364	1,975	829	167	15	32,118	261	46,454	

說明：已遣送回國難僑抵國境後，均由本署依照難民遣送回籍辦法，分別遣送回籍。國境以外之遣送，由美軍當局辦理者，約三萬餘人，由聯總辦理者，約一萬人。

(三) 待遣返原居留地歸僑人數統計表

三十六年十月一日起

待遣地點 人數	廈門	福州	汕頭	廣州	南京 上海	臺灣	海口	柳州	雲南	合計
	分布地帶									
緬甸	3,856	2,200	3,386	2,780	60			528	2,500	15,310
荷印	2,600	2,600	1,700			500				7,400



越 南	450	30	30	250	30		12	200		1.002
菲律賓	5,480	16								5.946
暹 邏			70		60		15			145
沙勞越			36		5		5			46
合 計	12,386	4.846	5.222	3.030	155	500	32	728	2.500	29.399

說明：待遣歸僑人數，係根據聯總與本署駐港僑遣代表辦公處調查之數字。返新加坡與馬來亞者，未經列入，但前來申請遣送約計有三百人左右。自三十六年十月一日起，移轉國際難民組織接辦，實遣人數尚待查詢。

(四)尚在國外待遣回國難僑人數統計表 三十六年十月一日起

地 名	荷 印	沙勞越 北婆羅洲	緬 甸	新加坡 馬來亞	暹 邏	其 他	合 計	備 註
人 數	2.000	2.500	250	2.000	300	800	7.850	

說明：國外待遣回國難僑人數，係根據外交部及本署駐港僑遣代表辦事處之調查數字，自三十六年十月一日起，移轉國際難民組織接辦，實遣人數尚待查詢。

013 僑務委員會電復社會部奉院令通過國內外難僑遣送辦法

僑務委員會 代電 僑管移字第 43649 號

民國三十七年四月十九日

社會部公鑒：關於遣送國內外難僑事，前由本會擬訂「國內外難僑遣送辦法」草案，於本年二月十九日邀請貴部等有關機關代表會議修正通過，呈請行政院核示，並將該項會議紀錄列僑管移字第四二二九八號代電，請查照各在案。茲奉行政院三十七年四月六日七外字第一六二八三號指令開：「呈悉。原辦法

經酌予修正，並提出三十七年三月三十日本院第四九次會議，決議：『通過』。茲抄錄修正辦法，仰即知照」等因。附抄發國內外難僑遣送辦法乙份，奉此除分行並分別電令各有關省市政府查照及所屬僑務處局知照外，相應抄同原辦法，電請查詢為荷。僑務委員會管移卯皓印。

（編者按：國內外難僑遣送辦法全文見本書P356。）

014 僑務委員會科長王闢塵函社會部沈兆麟關於遣僑實施方案意見

僑務委員會科長王闢塵 函 民國三十七年五月三日

德著我兄大鑒：茲將原實施方案奉還，希即檢收此方案。曾與甘處長研究，渠以為僑民復員一事，前曾由本會登記造冊，送請行總轉商聯總遣返，而行、聯總均以該名冊為憑，嗣後並未重新登記。因此第四條各款，似不必再由復員者從事申請，但驗其證件有無符合已足，所以第四條之規定，擬請斟酌考慮，以免使復員僑民發生誤會。特此布臆，希為卓裁，即候公安。

弟王闢塵啓 五、三

附件：社會部國境內難僑遣送實施方案草案

- 一、本部為辦理境內難僑遣送事宜，特訂本方案。
- 二、各地僑民遣送事宜，由本部督同各級社政機關[省為社會處，市為社會局，縣(市)為縣(市)政府]辦理。
- 三、本方案所指之難僑，以無力出國或返國，經僑務或外交機關證明者為限，如其個人資力充足，雖為僑民，其出國或歸國，皆不得向本部申請遣送。
- 四、出國難僑必完成下列各項手續後，方予遣送：



- (甲)向僑務委員會或其附屬機構請領或轉領僑民出國登記證。
- (乙)向外交部或其附屬機關請領獲准轉領出國護照。
- (丙)向原僑居地政府駐華各地使領館，或其特派辦理僑民入境審查之代表，申請簽證。
- (丁)向衛生部或其附屬機關申請檢查體格、防疫注射，並領證明書件。
- (戊)取得以上各項證件後，再向本部或當地社政機關申請遣送。經審核合格，方轉洽國際難民組織遠東局排定遣送次序，待船期確定通知，集中於某港口時，始由現住之內地，予以遣送。如未得遠東局通知而欲先期前往者，本部概不負遣送照料之責。但在本部未接辦前，已完成上列手續，經行總轉洽聯總，現移由國際難民組織遠東局接辦者，當其通知船期於某港口集中時，本部亦予遣送。

五、由海外歸來或已歸國，無法遣返海外原居留地之難僑，擬返原籍或便於謀生之目的地者，須經我國駐外使領館與僑務委員會或其所屬機關之證明，方予遣送。但此項遣送請求，以一次為限，於到達申請之目的地後，不得以任何理由再求轉遣。

六、難僑遣送時，應發給交通費與膳食費，其發放標準與手續如下：

- (甲)所需交通工具，由本部洽商交通部優先供應，並請免費或減費之優待(俟有結果再行規定)。但無論是否付費，除汽車外，火車、輪船一律以四等為限，如無四等，方得改乘三等。

(乙)途中膳食費應按全程實需日期計算，每人每日按啓程地中等食米三市升之市價發給代金，十歲以下之小口減半核發(米價按當地報紙該日刊載之中等米價爲發放證明之標準)。歸國難僑待遣期間，所發之膳食費(亦取其同一)標準亦同。

(丙)遣送時，以直接購買車船票，點名逕發爲原則。如不能直達，中途需另行購票時，方可按甲項規定標準發給。交通費於發放時，應由當地僑務機關(無僑務機關則會同民意機關)派員會同辦理。如發予車船票，必取具車站或輪船公司之售票證明，難僑領到收據，可以清冊爲之。(見附表一)

(丁)膳食費之發給，亦應備具發放清冊。(見附表二)

七、對於特殊貧困之難僑，可據實核發救濟金，其發放標準如左：

(甲)曾留養於國內外難民收容所或其他救濟機構者。

(乙)失業日久和無積蓄者。

(丙)孤兒、老弱、殘廢、無親屬可以資援者。

(丁)收入低微，子女超過三人以上，而皆不能生產者。

上項救濟金之發給，應由當地僑務機關轉給當地社政機關，並會核無訛，方得依其貧困程度予以救濟。此項救濟金，其最高額以一月膳食費之同等金額爲限。發放救濟金之收據，以清冊爲之。(附表三)

八、難僑之患病者，如無力就醫，應予以補助。此項醫藥費當據實核發，取據核備。

九、發給難僑各項費用或車船票，當與領受者直接辦理，不得由第三者經手。

十、無論出國或歸國之難僑，其在國境內應發之交通膳食費，



於動身前一次發清。

- 十一、難僑遣送於動身前，認為必要時，可發給旅途證明文件。如集體行動，則造具名冊，由新推代表收執，以便途中管理，並將人數、預計到達日期，電知目的地社政機關，準備照料。
- 十二、無論出國返國難僑，經確定遣送日期而延不動身者，以棄權論，不再重遣。
- 十三、難僑人數較多，有派員護送之必要時，可酌派之。
- 十四、出國難僑到達指定港口，即由當地社政機關洽商國際難民組織遠東局或其所屬機構，予以照料。
- 十五、返籍難僑於抵籍後，如仍需救濟，則與國內一般難民同，由當地社政機關統籌辦理。
- 十六、每批難僑遣送與救濟情形，應由經辦機關隨時報部備核，並由部通知僑委會。
- 十七、國內遣僑所需一切經費，由本部統籌造具概算，呈請行政院核發，就各省市實際需要情形，予以轉撥。
- 十八、遣僑費用之報銷，應分批於難僑離境結束兩週內，即檢同有關冊據及遣僑專款收支對照表報核。
- 十九、本方案如有未定事宜，得隨時修正之。
- 二十、本方案呈報行政院核准後實行。

（編者按：原附表一、二、三及社會部主管三十七年度國內外難僑遣送救濟費概算書略。）

015 社會部沈兆麟簽呈關於國內外難僑遣送辦法

沈兆麟等 簽呈 民國三十七年五月十六日

查僑務委員會重行擬訂國內外難僑遣送辦法，業經呈奉核准，並由行政院祕書處通知到部，其中應由本部主辦事項有關各條分錄如下：

第三條 歸國難僑自內地遣送至國境，由社會部負責辦理。自國境遣送至原僑居地，由社會部洽由國際難民組織遠東局負責辦理。

第四條 歸國難僑在待遣期間之救濟事宜，由社會部洽商國際難民組織遠東局辦理。

第五條 國際難民組織遠東局辦理遣送及救濟事宜，由社會部與之切取聯繫。

第七條 社會部與國際難民組織遠東局辦理歸國難僑遣送及救濟事宜，地方政府及僑務機關應隨時協助之。

第八條 凡歸國難僑無法遣返原居留地者，由僑務委員會商請社會部遣送回籍。

第十三條 難民抵達國境後，救濟及回籍等事宜，由僑務委員會商洽社會部負責辦理。

第十四條 遣送出國復員及海外回國難僑，在國境內所需交通工具，由社會部商洽交通部辦理之。

本部對於上列各條已辦及擬辦事項分簽如左：

一、關於第三條：

(甲)已向有關機關徵集國內外待遣難僑之一切有關資料，用備擬具遣僑費概算之參考。但至現在止，除行總以有關遣僑資料五種，僑委會以國內外待遣難僑人數統計表電復外，其他尚未准復。

(乙)根據卷存資料，擬具本部難僑遣送實施方案草案，附國內難僑遣送救濟費概算呈請行政院核示。



(丙)難僑自國境遣返海外原居留地一節，本部已隨時與國際難民組織遠東局洽辦。

- 二、關於第四條：現時遠東局對已通知集中指定港口並確定出國日期之難僑，在候輪期間，負擔十五日膳食費。至未得通知之待遣難僑，其救濟辦法，該局尙無明白規定，擬於我政府與該組織簽訂協定時洽商。
 - 三、關於第五條：該局辦理難僑遣送救濟，本部已與隨時聯繫。
 - 四、關於第七條：本部已飭有關省市社政機關，對遠東局暨其所屬於辦理僑遣救濟事宜時，予以協助。
 - 五、關於第八條：對於不能遣返海外原居留地之歸國難僑，經僑委會之轉知，由本部送返國內原籍。但此項申請，每人似應以一次爲限。抵籍後，不得再請轉遣，擬電僑委會查照。
 - 六、關於第十三條：海外歸國難僑之救濟與遣送，僑委會已隨時洽商由本部負責辦理。
 - 七、關於第十四條：擬即電交通部請據行總前例，對遣送難僑所需交通工具票價，予以優待，並希以具體辦法見示。
 - 八、擬抄附國內外難僑遣送辦法，通飭各地社政機關知照。
 - 九、本部國內難僑遣送實施方案草案及其應需費用之概算併呈。
- 以上所擬，是否有當？敬乞核示。

016 社會部呈請行政院核示國境內難僑遣送實施方案草案暨所需費用概算書

社會部 呈 民國三十七年五月二十五日

案准鈞院祕書處本年四月六日七外字第一六二八三號公函，以僑務委員會重行擬訂國內外難僑遣送辦法，業經呈奉修正核准囑查照等由。准此，查該項修正辦法規定，出國復員與由海外歸來之難僑，國境內遣送救濟，應由本部負責主辦。茲為適應業務需要，經事先徵詢僑務委員會意見，酌以修正，擬具國境內難僑遣送實施方案草案，並按實際需要編具本年度國境內難僑遣送救濟概算，以便統籌進行。是否有當？理合檢具該項方案草案一份暨概算書七份備文，呈祈鑒核迅賜示遵，實為公便。謹呈

行政院

（全銜） 谷〇〇

附呈國境內難僑遣僑實施方案草案一份，三十七年度國境內難僑遣送救濟概算書七份。

附件：社會部國境內難僑遣送實施方案草案

- 一、本部為辦理國境內難僑遣送事宜，特訂本方案。
- 二、各地僑民遣送事宜，由本部督同各級社政機關[省為社會處，市為社會局，縣(市)為縣(市)政府]辦理。
- 三、本方案所指之難僑，以無力出國或返國，經僑務或外交機關證明者為限，如其個人資力充足，雖為僑民，其出國或歸國，皆不得向本部申請遣送。
- 四、出國難僑必呈驗前經僑務委員會核准證件，審查無訛，方予遣送。
- 五、由海外歸來或已歸國，無法遣返海外原居留地之難僑，擬返原籍或便於謀生之目的地者，須經我國駐外使領館與僑務委員會或其所屬機關之證明，方予遣送。但此項遣送請



求，以一次爲限，於到達申請之目的地後，不得以任何理由再求轉遣。

六、難僑遣送時，應發給交通費與膳食費，其發放標準與手續如下：

(甲)所需交通工具，由本部洽商交通部優先供應，並請免費或減費之優待(俟有結果再行規定)，但無論是否付費，除汽車外，火車、輪船一律以四等爲限。如無四等，方得改乘三等。

(乙)途中膳食費應按全程實需日期計算，每人每日按起程地中等食米三市升之市價發給代金，十歲以下之小口減半核發(米價以當地報紙該日刊載之中等米價爲發放證明之標準)。歸國難僑待遣期間，所發之膳食費其標準亦同。

(丙)遣送時，以直接購買車船票，點名逕發爲原則。如不能直達，中途需另行購票時，方可按甲項規定標準發給。交通費於發放時，應由當地僑務機關(無僑務機關則會同民意機關)派員會同辦理。如發予車船票，必取具車站或輪船公司之售票證明，難僑領到收據，可以清冊爲之。(見附表一)

(丁)膳食費之發給，亦應備具發放清冊。(見附表二)

七、對於特殊貧困之難僑，可據實核發救濟金，其發放標準如左：

(甲)曾留養於國內外難民收容所或其他救濟機構者。

(乙)失業日久，毫無積蓄者。

(丙)孤兒、寡婦、老弱、殘廢、無親屬予以資援者。

(丁)收入低微，子女超過三人以上，而皆不能生產者。

上項救濟金之發給，應由當地僑務機關轉給當地社政機關，並會核無訛，方得依其貧困程度予以救濟。此項救濟金，其最高額以一個月膳食費之同等金額為限。發放救濟金之收據，以清冊為之。（附表三）

- 八、難僑之患病者，如無力就醫，應予以補助。此項醫藥費當據實核發，取據核備。
- 九、發給難僑各項費用或車船票，當與領受者直接辦理，不得由第三者經手。
- 十、無論出國或歸國之難僑，其在國境內應發之交通膳食費，於動身前一次發清。
- 十一、難僑遣送於動身前，認為必要時，可發給旅途證明文件。如集體行動，則造具名冊，由所推代表收執，以便途中管理，並將人數、預計到達日期，電知目的地社政機關，準備照料。
- 十二、無論出國歸國難僑，經確定遣送日期而延不動身者，以棄權論，不再重遣。
- 十三、難僑人數較多，有派員護送之必要時，可酌派之。
- 十四、出國難僑到達指定港口，即由當地社政機關洽商國際難民組織遠東局或其所屬機構，予以照料。
- 十五、返籍難僑於抵籍後，如仍需救濟，則與國內一般難民同，由當地社政機關統籌辦理。
- 十六、每批難僑遣送與救濟情形，應由經辦機關隨時報部備核，並由部通知僑務委員會。
- 十七、國內遣僑所需一切經費，由本部統籌造具概算，呈請行政院核發，就各省市實際需要情形，予以轉撥。
- 十八、遣僑費用之報銷，應分批於難僑離境結束兩週內，即檢

二十、本方案呈報行政院核准後實行。

(機關名稱) 遣送第 () 批出 (返) 國難僑交通費發放清冊

[illegible]

難僑代表

經辦人員○○○

稽核人員○○○

主管人員○○○

證明機關代表○○○

(加蓋主辦及證明機關印信) (證明機關為僑務機關，無僑政機關則請民意機關證明)

年

月

日

(機關名稱) 遣送第 () 批出 (返) 國難僑膳食費發放清冊

[illegible]

以上共供應難僑^{大口}_小 名
共用膳食費法幣 元

難僑代表 ☐☐☐
☐☐☐

經辦人員 ☐☐☐

稽核人員 ☐☐☐

主管人員 ☐☐☐

證明機關代表 ☐☐☐

(證明人員與附表一令)

(加蓋主辦及證明機關印信)

年

月

日

附表三：遣送難僑救濟費發放清冊

(機關名稱) 遣送第 () 批出 (返) 國難僑救濟費發放清冊							
姓名	年齡	籍貫	外交部 護照號數	僑務委員會 登記號數	請求救濟之 情形合於() 項規定	發給救濟 金 額	領收入簽名蓋章 (或捺指紋)

以上共領救濟金在^{大口}_小 名
共用發救濟金法幣 元

難僑代表 ☐☐☐
☐☐☐

經辦人員 ☐☐☐

稽核人員 ☐☐☐

主管人員 ☐☐☐

證明機關代表 ☐☐☐

(證明人員與附表一令)

(加蓋主辦及證明機關印信)

年

月

日



附表四：社會部主管三十七年度國境內難僑遣送救濟費概算書

款	項	目	科	目	概	算	數	說	明
1			社會部主管		77,200,000,000元			本概算遣送人數按一二、〇〇〇人計算，估計原則請參閱附註。	
	1		國境內難僑遣送救濟費		77,200,000,000元				
		1	交通費		36,000,000,000元			擬遣送一二、〇〇〇人，每人汽車、火車、輪船費等，短途平均按三百萬元估計，共計如上數。	
		2	膳食費		24,000,000,000元			難僑在待遣與途中，平均每人發膳費三週，按每日當地米價三市升核發代金估計，約需二百萬元，共計如上數	
		3	醫藥費		1,200,000,000元			每人平均以十萬元計，共計如上數。	
		4	救濟費		6,000,000,000元			難僑中沒有三分之一需特別救濟，每人發給一次救濟金，平均一百五十萬元，共計如上數。	
		5	預備費		10,000,000,000元			難僑遣送需時頗長，物價不免時有上漲，此款備補其他各目不足之用。	

社會部部長谷〇〇

會計長盛〇〇

中華民國 年 月 日

附註：一、本概算出國復員難僑與海外歸國難僑人數參考資料如下：

(甲)善後救濟總署三十六年十月一日編製「待遣返原居留地歸僑人數統計表」及「尚在國外待遣回國難僑人數統計表」。

(乙)僑務委員會三十七年二月底編製「歸僑復員人數統計表」與三十七年三月底所編「海外各地難僑待遣回國人數暨所需費用表」。

(丙)國際難民組織遠東局僑遣有關函件。

(丁)外交部有關僑遣函電。

二、海外待遣歸國難僑，據行總統計為七、五五〇人，僑委會之統計為一六、六八二人，兩數相距懸殊。至不能出國復員，應送返原籍者，尚未包括在內，茲按最低數估計，為三、〇〇〇人。

三、出國復員難僑，據行總統計為二九、三九九人，僑委會統計為五二、二一五人，但參照國際難民組織遠東局與外交部駐外使領館共同與原居留地政府交涉難僑入境之結果，本年度新加坡為三、〇〇〇人，緬甸二、〇〇〇人(並需分兩次審查)，荷印每月四〇〇人(如當地情形好轉時，仍可增加)，菲律賓每月約為一～二〇〇人，但以自費返菲者為限，難僑入境尚待交涉，故本概算暫按九、〇〇〇人估計。

四、出國歸國難僑合計為一二、〇〇〇人。

017 外交部召開緊急救濟及澈底安頓待遣緬甸歸僑會議

外交部 紀錄 民國三十七年五月二十五日

關於本部於八月二十四日召集開會，討論緊急救濟及澈底安頓待遣之緬歸僑事

一、主席報告事項：



關於歸僑返緬一案，本部自三十五年十一月起，即分向英、緬政府積極交涉，時逾年餘，先後數十次，終以緬方認為緬甸失業問題嚴重，社會無法容納，對全部歸僑返緬，原則上雖無異議，惟速度及先後次序上，須予以限制。嗣即迭向緬政府切實交涉分批返緬，截至最近止，已遣送返緬之歸僑，共計七千餘人，內包括第一、二、三批之六、五〇〇人及第四批之一部分七二四人（係緬方允准於一九四八年度返緬之二千人中之一部）。現待遣歸僑，尚有六千餘人，鬻集廈、汕等地，鵠候至今，寒暑兩易，典賣度日，資用乏絕。聞有因此自盡者，厥狀之慘，難以盡述。惟目下緬甸局勢，動盪不安，緬政府恐益難允准歸僑返緬。我政府為歸僑本身之安全及利害計，似亦不宜聽任彼等回返緬甸。

前行總、閩省府、社會部、僑委會及國際難民救濟組織，對於待遣歸僑，均曾予以協助救濟。並聞社會部已擬救濟辦法呈院核示中。現鑒於時機之益迫，爰請各位蒞臨，對於各該待遣歸僑之安頓及救濟問題，共商具體妥善辦法。

二、提出討論事項：

- (一) 緬方已允准於本年度返緬之歸僑二千人中之尚未遣送者，擬俟緬局稍定後，再行遣送。
- (二) 其餘未獲緬方允准返緬而待遣之歸僑，擬暫緩向緬方交涉准予回返居留地。
- (三) 先查明參酌各該歸僑原操職業之性質，或遣返原籍務農，或貸予小額資本以經營商業，或代為介紹進入工廠作工。總之，一面予以緊急救濟，一面商訂澈底安頓辦法。

- (四)以上緊急救濟，擬仍請社會部與國際難民救濟組織密切聯繫，繼續辦理。
- (五)以上原操職業調查事項，擬請僑務委員會洽商有關機關，予以辦理。
- (六)以上澈底安頓事項，由社會部會同僑委會，洽商有關部會、各市省政府，並與國際難民救濟組織密切聯繫，予以辦理。
- (七)所需費用，擬請國際難民救濟組織儘量設法補助，至少應將原來所需之遣送費用，節移補助。
- (八)不足之數，仍續由社會部會商有關機關，呈請行政院核撥。

附件：緊急救濟及澈底安頓待遣之緬歸僑會議紀錄

時間：三十七年八月二十四日上午九時

地點：外交部會議室

出席人：甘澤、王闢塵(僑務委員會)，沈清塵(社會部)，Clarke(國際難民組織)列席，葉公超、黃正銘、張紀培、嚴希信、高則群(外交部)。

主席：先由外交部葉次長，續由黃司長正銘主席。

紀錄：高則群

首由主席說明：最近緬甸共匪叛軍，氣焰披猖，干戈騷擾，社會不安；同時緬歸僑待遣日久，典賣已盡，生活慘苦。爰請各位蒞臨，對於各該歸僑之臨時救濟、繼續遣返及澈底安頓諸問題，共商妥善辦法。

續由 Mr. Clarke 報告該組織辦理遣僑工作經過情形，嗣由各代表發表意見。最後決議如左：



- 一、緬歸僑之不願回返緬甸者，得自動聲明，經登記後，由政府或設法要求國際難民組織負擔予以安頓，以後即不得再要求資助及遣送。(通過)
- 二、由僑委會、社會部派代表會同國際難民組織，前往各口岸實地調查待遣歸僑之翔實情況，並由社會部、僑委會代表，對貧困歸僑，予以臨時緊急救濟。
- 三、由外交部續令駐緬大使館，並函IRO繼續配合向緬政府積極交涉，准予第五批歸僑早日返緬。(通過)
- 四、由國際難民組織繼續辦理遣送事宜。(通過)
- 五、由社會部、僑委會、外交部會呈行政院，請核撥上項臨時救濟費，請社會部主稿。(通過)。

018 外交部代表高則群等出席待遣難僑救濟會議報告

外交部高則群等 報告 民國三十七年十一月□日

報告

職等奉派於本年十一月十一日下午二時，前往社會部出席「派員至各口岸調查並救濟待遣難僑」會議，由社會部黃次長主席(該部沈司長清塵代表)，出席者除本部及社會部代表外，尚有僑務委員會代表甘處長澧。

職等當即遵照葉次長十月十四日手諭大意，及十一月八日外³⁷東三字第二六一三八號代電內容，提出討論，經決議三項如下：

- 一、派員至各口岸調查並救濟待遣難僑事，應暫緩辦。俟國際難民組織王主任人麟來京後，由外交部召集社會部及僑務委員會開會時，再行決定。
- 二、行政院核發之救濟費金圓四萬元，仍由社會部及僑務委員

會先行領取保管。

三、仍由外交部續令駐緬甸大使館，繼續向緬政府交涉，准予第五批歸僑早日返緬。

除俟社會部檢送正式會議紀錄過部再呈閱外，理合報請鑒核爲禱。謹呈

科長 轉呈

司長 轉呈
幫辦

次
部長
次

職 高則群

周彤華

嚴希信

第二節 交涉與遣送

001 外交部電善後救濟總署緬政府派員協助宇吞貌

外交部 代電 第 14280 號

民國三十六年七月九日

善後救濟總署
僑務委員會 公鑒：關於華僑返緬事，本年六月十九日歐字第 12966 號代電計達。茲據駐仰光總領事歐電稱：緬政府另派 UTHATUE 午儉飛港協助宇吞貌等情；除電本部駐香港郭特派員德華乘機與該代表洽商加速進行遣僑工作外，特請查照。外交部(歐)

002 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於廈門市政府



收容滯廈緬甸歸僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1472號

民國三十六年七月九日

外交部部次長鈞鑒：關於滯廈緬歸僑不肯離招待所，由本處電請廈門市政府協助事，前經以港36字第一三一〇號已銑代電呈報在卷。茲准廈門市政府本年已梗府社字第七三二九號代電復稱：來電敬悉。查此次未得復員緬僑尚有三千餘名，滯廈典賣俱窮，回鄉不得，曾受奸黨鼓煽，潛謀擁登復員專輪，強求出國，如企圖不遂，即縱火焚燒，並搶奪奉准復員僑民行李，造成慘案，幸防範得宜，未生事端。嗣經本府集會議決無法返鄉確係貧困者，暫由行總廈處收容，可能回鄉者遣送返籍。現收容復員站者一千〇七十二名，各由本府撥給一部食米供應，遣送返籍者四佰餘名。准電前由，相應復請查照等由；理合錄電轉報，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。午佳印。

003 善後救濟總署電外交部聯總在華遣僑工作至國際難民機構接辦時止

善後救濟總署 代電 浦賑字第27191號

民國三十六年七月十日

外交部公鑒：貴部本年六月二十一日歐(36)第一三一〇三號代電敬悉。查聯總在華遣僑工作，業經決定繼續辦理至國際難民機構接辦時止，並於六月二十五日以浦賑字第二六六四九號代電轉達在案。茲准前電，相應再請查照，並希轉達僑務委員會為荷。善後救濟總署滬賑僑印。

004 福建僑務處與行總福建辦事處商洽關於遣送緬甸僑民事先

應行準備事項

福建僑務處與行總福建辦事處 辦法

民國三十六年七月十一日

聯總遣僑專員安培金及隨員柯蘇女士，十一日由廈抵榕，準備緬僑證件甄審工作。閩僑務處與行總閩處，十一日商洽關於遣送緬甸僑民事先應行準備事項，其要點如下：

- 一、由省僑務處海港檢疫處及行總閩處組織聯合委員會，於緬甸政府代表宇吞貌抵榕後，擔任出國緬僑甄審工作，由省僑務處及閩處邀海港檢疫處參加聯合委員會，協助一切。
- 二、先期覓妥聯合委員會辦公地點，以供辦理甄審出國緬僑證件之用。
- 三、宇吞貌來榕日期確定後，由省僑務處負責通知緬僑協助委員會，轉知緬僑三日內前來甄審。
- 四、緬僑於證件甄審合格，並俟輪期確定後，由行總閩處通知，予以招待。
- 五、宇吞貌來榕後，由行總閩處會同僑務處登報布告，出國緬甸證件甄審日期及地點，囑各緬僑應於規定日期，隨帶證件前往辦理手續，並通知證件雖經甄審合格，而在赴緬船期未確定前，緬僑食宿不予招待。

《福建時報》，福州，民國三十六年七月十二日。

005 外交部函僑務委員會遺失證件華僑可發證明書或向緬代表說明

外交部 電 歐(36)字第14698號

民國三十六年七月十四日



准貴會三十六年三月八日僑管移字第二八九九六號函送廣東僑務處登記遺失證件出國復員華僑名單，請交涉入境等由；經即分別電令各有關使領館遵辦去後，茲據駐仰光總領事館代電稱：關於歸僑返緬問題，緬政府已派代表字吞貌赴華各口岸甄審資格，凡遺失證件之歸僑，均可向緬代表說明理由，請求返緬。目前緬政府對於審查歸僑返緬之技術上問題，均由其代表在華全權處理。現在緬代表已在華，本館似無向緬政府提出交涉之必要。年餘以來，本館對於在國內遺失證件之歸僑曾發給證明書一種，其手續為由該歸僑設法託在仰之親友覓保向本館請領。但是項證明書就緬代表審查立場，是否具任何效力？尚未得知。倘各該遺失證件之歸僑，有意領取是項證明書，似亦可按照手續辦理。奉電前因，理合檢同是項證明書式樣一紙，電呈簽核賜轉等情；相應抄同原附證明書式樣一紙，函請查照辦理為荷。此致
僑務委員會 附件

006 善後救濟總署電外交部緬代表審查歸僑情形

善後救濟總署 代電 浦賑字第 27436 號

民國三十六年七月十五日

外交部公鑒：據本署港僑遣代表本年六月十九日 COROL744號代電，略為報告緬代表字吞貌氏分赴各地審查返緬歸僑資格，及本署與聯總辦理遣送等情。據此，除分電僑務委員會外，相應抄同原代電一份，電請查照為荷。善後救濟總署賑僑午印。
附件。

附件：原代電

上海總署均鑒：三十六年六月十三日浦賑二六二〇六號代電奉悉。查緬甸政府代表宇吞貌在廈門審查待遣赴緬歸僑後，曾回港小留，於五月二十九日赴廣州登記審查二千五百人，於六月十五日返港，現已派其助手由聯總、行總人員陪同分赴柳州及江門審查，最近數日可完畢，不日將轉汕頭工作。將來在汕審查登記完畢後，擬轉福州審查，可能至上海辦理京滬區審查登記。返港時，再留廈門繼續以前未完工作。計緬甸歸僑已於去年九月二十六日由廣州遣送一千九百人，聯總交涉入境。今年四月由廈門、汕頭遣送參百人（英領事簽證），六月初由廈門遣送二千二百五十餘人（宇吞貌審查簽證），本月十七日由廈門遣送約四百人（一半係以前英領事簽證，一半係緬甸人）。現宇吞貌已於日前由廣州來香港，經電仰光請回緬一行，俾洽商以後遣僑船期，彼並已函緬政府請准以後船期由香港安排，無庸等候仰光核定。蓋彼曾奉令分赴各港審查所有待遣緬甸歸僑，隨時等候仰光方面通知，再由聯總準備船位。彼正等候緬政府復電，是否准其即日赴仰光一行，尚未可必。聯總代表 Abkin 現正在仰光，可能商洽一具體結果。如宇吞貌獲准去仰光，最多不過停留十日後返港，其在緬期間，仍由其助手繼續協助。聯總、行總辦理審查登記。據估計全部審查登記工作需時二月，如能商妥按月送出二千人，可望於今年底悉數遣送完畢。此不過職等商談估計而已，暫時任何方面均未能作具體決定。以上大略情形，經於五月二十八日以 COROL699號函呈總署在卷，計已呈達。茲再檢呈副本，併抄宇吞貌致緬政府函電及聯總 GEORGE S.C.LEE 在柳州審查登記緬僑報告等件，敬請鑒察，謹復。駐香港僑遣代表 李降寧
蕭蘭德 叩。



007 駐仰光總領事許紹昌電外交部為緬政府允准第三批歸僑返緬

駐仰光總領事許紹昌 電 第 88 號

民國三十六年七月十五日

第八八號 十四日

南京外交部：頃據緬復興部祕書長面告謂：緬甸政府已准第三批歸僑二千人返緬，今日內可發出。謹電呈。職許紹昌叩。

008 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部派張恩澤陪同緬代表赴榕協辦遣僑事

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (36) 字第 1542 號

民國三十六年七月十五日

外交部部次長鈞鑒：茲接IRO通知，本月十六日將組福州緬歸僑甄審會，陪同緬代表團飛榕，請派員參加等由；本處業經指派職員張恩澤屆時陪同前往辦理簽發臨時護照工作。謹電呈報，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。午寒印。

009 外交部電請駐仰光總領事許紹昌與聯總代表聯繫續向緬政府交涉每月遣送歸僑二千人返緬

外交部 代電 第 1380 號

民國三十六年七月十六日

駐仰光許總領事：辰元電悉。聯總駐港僑遣代表 Clarke 已篠電滬稱：宇吞貌已電緬政府請求返緬，以便陳請對歸僑返緬問題採取更寬大之政策。正辦理間，復准行總電以緬政府尚未規定歸僑分批遣送辦法。除函聯總交涉外，請繼續交涉准每月歸僑二千人返緬。希與聯總代表取得聯繫妥辦報部。外交部(歐)。

010 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部派職員蕭佩鑒協同緬代表赴汕審查歸僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (36) 字第 1565 號

民國三十六年七月十六日

外交部部次長鈞鑒：茲據本處職員蕭佩鑒報告稱：竊職奉派陪同緬代表字吞貌及其隨員等於六月二十七日抵汕頭，七月一日開始辦理審查緬歸僑工作，至七月七日結束，計共簽發臨時護照八十九張。梅縣方面，由緬代表團書記字巴漢會同 CNRRA、黃中孚等前往就地審查，核定合格者，共簽發臨時護照一百七十二張。此次緬代表在汕備受熱烈歡迎，態度頗為和順，其被拒僑民均係年老無依，或經濟困難而不懂緬語者，此次辦理經過情形尚佳。職於七月十四日偕同該代表團及行總人員返抵香港，理合報請鑒核等情。謹電轉報，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。午銑印。

011 駐仰光總領事許紹昌電外交部緬政府允准第三批歸僑返緬

駐仰光總領事許紹昌 電 第 92 號

民國三十六年七月十七日

第92號 十七日

南京外交部：緬政府本日正式復文，准第三批歸僑二千人返緬，已於昨電字吞貌乞洽 UNRRA 或 IRO，兼顧閩、粵客籍。職許紹昌叩。

012 外交部電請善後救濟總署等相關機構轉知有關當局關於字吞貌前往中國其他口岸審查遣僑辦法

外交部 代電 歐 (36) 字第 15061 號



民國三十六年七月十八日

一、善後救濟總署
二、僑務委員會
三、駐香港郭特派員：公鑒：關於歸僑返緬事，本部前以各該僑醫

集汕頭、廣州、福州、廈門各地，生活極為困難，且其在緬事業與產業，均急待重理；經於本年四月間，節略英國大使館，請轉知緬甸政府令來華代表宇吞貌，將所有各口岸待遣返緬歸僑一次審查完竣，以便聯總依次進行遣送在案。茲准英國大使館略復，以此事經轉准緬甸總督復稱：緬政府已令飭其派往廈門協辦此事之代表前往其他中國口岸。惟該代表在他處之任務，應與中國當局商定審查在廈門候遣華僑之辦法相同。又該代表因除在廈門外，無法選擇華僑返緬所乘船隻，故已飭其在此其他口岸，不得簽署旅行文件。大使館茲請外交部將此情形，向

分電僑委會並電令駐兩廣郭特派員
有關當局惠予解釋。等由；除分電行總並電令駐兩廣郭特派員 外，
電 遣 僑 委 會 及 行 總

一、
二、特檢同原節略英文副本一紙，電請查照核辦為荷。外交部(歐)
三、合抄發
。附件。

013 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部關於吳信雄奉派赴瓊協辦遣僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1585號

民國三十六年七月十八日

外交部部次長鈞鑒：茲據本處職員吳信雄報告稱，竊職奉派陪同緬代表前赴海口辦理僑遣工作，經於七月十四日完畢，甄審結果核發臨時護照七十一份，共九十四人。查此次行總派員赴瓊，於本月五日抵達，僑民散居內地者，或有未及通知，或因

交通阻隔，不能依期報到候審，故全數不及百人。照原來預計三百人之數，相差甚遠，將來或須再行補辦等情。謹電轉報，敬請鑒核爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。午巧印。

014 駐仰光總領事許紹昌電外交部關於國際難民組織接辦聯總遣僑事

駐仰光總領事許紹昌 電 第 941 號

民國三十六年七月十九日

第941號 二十日

南京外交部：103號鈞電奉悉。緬代表留華一次完成審查，及第三批歸僑返緬兩點，均經實現，至此後分批遣送計畫，仍在交涉中，但緬甸政府堅決表示俟宇吞貌返緬後再定。現聞宇吞貌審查工作即將完成，歸期非遙，希望不致久延不決。惟目前緬甸失業人數增加，即華僑中亦然，將來是否因此發生問題，尙難預測，敬乞鈞察。又聯總是否已由 IRO 接辦，並乞示。職許紹昌叩。

附註：歐洲司103號去電——希與聯總代表取得聯繫，續向緬政府交涉准每月歸僑二千人返緬。 機要室註

015 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部緬代表甄審歸僑情形並請補發英駐華大使館節略英文本

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)號第 1640 號

民國三十六年七月二十三日

外交部部次長鈞鑒：關於歸僑返緬事，英大使館略復稱：緬政府已令飭其派往廈門協辦此事之代表，前往其他中國口岸，與



中國當局商定審查各節，鈞部本年七月十八日歐36字第一五〇六一號代電奉悉。惟該原節略英文本未見附頒，謹請查明補發，俾便參考。至緬代表在廣州、汕頭三埠（即係廣東之長沙、荻海、新昌）、柳州、海口各地甄審情形，查與在廈門所辦理者無異。由緬代表個別接見歸僑家長，將其在緬住所、留緬時間、有何親屬、有無產業等詳細登記，凡屬真正緬僑，均由緬代表簽發旅行文件一份。惟在廈門所發者，由本處職員會簽，又在該件載明遣送船名。其他口岸之旅行文件，則由聯總或國際難民機構 IRO 會簽，並不指明船名，俟緬政府准予回境後，方由 IRO 依次遣送。該件由 IRO 保存，俟遣送時，方行分發。現緬代表正在福州甄審歸僑，本處已派職員張恩澤同往協辦，將來或須再赴海口辦理未竣工作。合併陳明，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。午梗印。

016 福建僑務處公告緬甸歸僑出國登記日期

福建僑務處及行總福建辦事處 公告

民國三十六年七月二十三日

福建僑務處處長李怡星 行總福建辦事處處長胡可時
緬甸歸僑注意：緬甸出國登記時間，原定七月二十一日起，每日上午九時至十二時，下午三時至六時。為便利各僑民辦理登記手續起見，自二十三日起更改為每日上午八時至下午一時。

《福建時報》，福州，民國三十六年七月二十三日。

017 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部國際難民組織遠東局香港總分局主任 Sherrard 面告暫訂遣送緬甸歸僑次序

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (36) 字第 1646 號

民國三十六年七月二十四日

外交部部次長鈞鑒：關於遣送緬甸歸僑事，鈞部七月二十三日密電奉悉。茲洽據國際難民協會 Sherrard 面稱，暫定遣送次序如下：一、豐祥輪約八月四日由汕啓程，載運汕頭區緬歸僑七百人、廣州區四百人。二、海利輪約八月十四日由廈門啓程，載運廈門區緬歸僑四百人、廣州區四百人、海南區壹百人等語。查福建方面，福州區方在辦理甄審，廈門區前已遣送二千人，故規定次序廣東區人數較多。奉電前因，謹先復請鑒核爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。午迴印。

018 外交部電善後救濟總署每月遣送歸僑二千人返緬仍在交涉中

外交部 代電 歐 (36) 字第 15592 號

民國三十六年七月二十六日

善後救濟總署公鑒：關於遣送歸僑返緬事，本年六月三十日浦賑字第二六八七八號代電誦悉。茲經轉據駐仰光總領事館電稱：緬代表留華一次完成審查，及第三批歸僑二千人返緬兩點均經實現，至此後分批遣送計畫，仍在交涉中。但緬政府堅決表示：須俟字吞貌返緬後再定。茲聞字吞貌審查工作即將完成，歸期非遙，希望不致久延不決。惟目前緬甸失業人數增加，華僑亦然。將來是否因此發生問題，尙難預測，乞鑒察等情；特電復請查照爲荷。外交部(歐)。

019 善後救濟總署廣東分署通告辦理出國手續及體格檢查時間

行政院善後救濟總署廣東分署 通告

民國三十六年七月二十六日



行政院善後救濟總署廣東分署通告

粵善僑第 號 三十六年七月二十六日
頃准聯總電知約於八月五日租用豐祥輪，十二日租用海利輪，合共遣送緬僑八百名復員出國等由。查緬甸政府代表經於本(七)月十九日選出此次復員華僑名號，並轉函緬僑協會公布有案。茲定本(七)月二十八、二十九日兩日，假借廣東僑務處辦理復員緬甸華僑出國手續及檢驗體格，凡屬選定此次出國之緬僑，仰依時親自攜同證件前來申請檢驗，逾期不予補辦，特此通告。 署長李應林

《中山日報》，廣州，民國三十六年七月二十七日。

020 外交部電駐仰光總領事許紹昌國際難民組織接辦聯總遣送難民工作

外交部 電 第 1910 號

民國三十六年八月三日

駐仰光總領事館：109號電計達。IRO 駐港滬等地辦事處已於午東接辦聯總遣送難民工作。外交部(歐)。

021 善後救濟總署電外交部關於增加滯廈緬甸歸僑名額案請查照核辦

善後救濟總署 代電 浦賑字第 28117 號

民國三十六年八月四日

外交部公鑒：頃據賑卹廳案呈廈門市黨部等十七機關檢電內開：「滯廈經准待遣緬僑1,027名生活慘苦，政府無法繼續救濟，請迅電香港國際難民辦事處，在本批配准四百名外，並准

增加，俾得全數獲遣，以免發生嚴重困難。」等由。查遣送返緬歸僑船隻須先經緬政府之核准方可遣送，且各地待遣人數甚多，除廈門外，計在廣州者約3,500人，在汕頭者約3,200人，在福州者約2,200人。此次第三批遣送共計2,000名，計分配廣州900名，汕頭700名，廈門400名，實為按照各地待遣人數之多寡平均分配，無法增加。茲為使各地待遣返緬歸僑得早日出國復員計，擬請貴部迅飭我國駐仰光總領事向緬政府交涉，准予即日開始遣送第四、五批歸僑繼續返緬。茲准前由，除電復外，特電請查照核辦，並希見復為荷。善後救濟總署滬賑僑印。

022 善後救濟總署電外交部第三批返緬歸僑各口岸人數分配情形
善後救濟總署 代電 浦賑字第 28169 號

民國三十六年八月五日

外交部公鑒：准貴部本年七月二十四日歐(36)第15445號代電略為：此次遣送第三批歸僑返緬時，囑將閩、粵人平均分配等由。查第三批遣送人數共計2,000人，業經按照各地待遣人數之多寡，平均分配就緒，計廣州900名，汕頭700名，廈門400名。茲准前由，相應復請查照為荷。善後救濟總署滬賑僑未印。

023 善後救濟總署電外交部關於緬政府令飭緬代表除廈門外其他口岸不得簽署旅行文件經交涉允收回成命

外交部 電 浦賑字第 28228 號

民國三十六年八月七日

外交部公鑒：貴部本年七月十八日歐(36)第15061號代電暨附



件敬悉。關於緬政府令飭緬代表除廈門外，在其他口岸不得簽署旅行文件一節，現經交涉後，緬政府已允收回成命，緬代表亦照常簽發。茲准前電，相應復請查照爲荷。善後救濟總署滬賑僑未印。

024 外交部歐洲司簽註關於緬代表至京滬審查歸僑事

外交部歐洲司 簽註 民國三十六年八月八日

據駐仰光許總領事電以：緬政府已准宇吞貌續來京滬審查歸僑資格，請接洽予以聯絡等情；本科正擬辦間，適見中央社上海七日電載：宇吞貌已於六日抵滬，定今（八日）乘輪赴榕、廈、汕、穗等處，協助辦理遣送歸僑返緬事宜云。本科經即電話行總振卹廳僑遣組申組長，由申組長對於上項中央社電訊予以證實。並謂：宇吞貌抵滬時，行總曾洽同聯總予以接待聯絡。宇吞貌擬於十日後再來京滬。渠真意在於觀光及訪問，加以渠將來在緬外交界頗有前途，是以希望本部屆時出面招待，以示隆重云云。本科當答以：宇吞貌當初來華任務，係協助聯總審查歸僑資格，此次再來京滬，名義上亦爲同一任務，似宜仍由行總洽同僑委會主持辦理接待聯絡事宜，似不便由本部正式出面接待。最後洽明：於宇吞貌下次再來京滬前數日，再會商接待辦法。理合剪同中央日報，並撮敘洽辦經過報請鑒察。

歐四科謹註 八月六日

025 外交部電駐仰光總領事許紹昌交涉續遣第四第五批歸僑返緬

外交部 電 第 2161 號

民國三十六年八月九日

駐仰光許總領事：准行總代電以：現滯穗、汕、廈、榕等地待

遣歸僑，除第三批2,000人外，不下8,000人，生活慘苦，政府無法繼續救濟，請向緬政府交涉准即日開始續遣第四、五批歸僑返緬，希迅速交涉電部。外交部(歐)。

026 外交部電告駐仰光總領事許紹昌國際難民組織 Sherrard 面告遣僑返緬暫訂次序

外交部 電 歐 (36) 字第 16736 號

民國三十六年八月十一日

駐仰光許總領事：據午篠電以：緬政府已准第三批歸僑二千人返緬，並已電字吞貌，請轉洽兼顧閩、粵人平均分配等情。經再電，據郭特派員代電復稱：茲洽據國際難民協會 Sherrard 面稱：暫定遣送次序如下：一、豐祥輪約八月四日由汕啓程，載運汕頭區歸僑七百人，廣州區四百人。二、海利輪約八月十四日由廈門啓程，載運廈門區緬歸僑四百人，海南區一百人等語。查福建方面，福州區方在辦理甄審，廈門區前已遣送二千人，故現定次序廣東區人數較多，請鑒核等情；除電復外，特電知照。外交部(歐)。

027 善後救濟總署電請外交部續向緬政府交涉每月遣送二千人返緬並附緬代表字吞貌報告書

善後救濟總署 代電 浦賑字第 28422 號

民國三十六年八月十二日

外交部公鑒：准國際難民組織籌備處遠東分處駐港辦事處，抄送緬甸政府代表字吞貌氏六月二十五日、二十八日向緬政府報告書各一份到署。查該報告略稱：緬甸歸僑生活確屬困苦萬分，擬請緬政府核准每月或半月遣送歸僑人數，俾使該僑等得



早日返緬，重整生計。近年來我國駐仰光總領事雖未提出交涉此事，仍請照准等語。查各港口待遣返緬歸僑，以待遣時日過久，生活已臻極度困難，急盼早日出國。該代表所稱各節，均屬真情，相應抄同原報告各一份，電請查照，並請電飭我駐仰光總領事迅即向緬政府提出每半月或每月得遣送二千人返緬，並切實繼續交涉，俾使遣僑工作早日完成為荷。善後救濟總署滬賑僑未印。

**附件：國際難民組織籌備處遠東分處駐港辦事處抄附緬代表宇
吞貌向緬政府報告書**

**一、國際難民組織籌備處遠東分處駐港辦事處代理主任
Sherrard函遠東局代局長王人麟**

DPCE-390

5th July 1947

Mr. R. Van Hyning
Acting Chief
Preparatory Commission
IRO China Office
Embankment Building
370 N. Soochow Road
Shanghai

Dear Mr. Van Hyning:

The following copies of correspondence are forwarded to you for your information:

1. Memo from U Tun Maung to U Ohn, dated 25th June

1947.

2.Memo from U Tun Maung to U Ohn – Progress report
for period ending 28th June 1947.

Yours sincerely

T. D. Sherrard

Acting Director

I.R.O.

Hongkong

Enclosures (2)

cc: Shanghai (2)

Canton

Foochow

Swatow

Amoy

CORO

IRO

二、緬代表宇吞貌報告書

From: U Tun Maung, Representative of Govt. of Burma,
Camp, Hongkong.

To: U Ohn, Secretary to the Govt. of Burma, Rangoon.

Dated Hongkong 25th June 1947.

1.Your cable dated the 21st of June repeated
from Canton. May I refer you to my interim report on
work at Amoy dated 2nd/3rd June 1947, I gave reasons



therein for the revision of Government's present policy in the repatriation of ex-Burma Overseas Chinese evacuees. Sepcial attention is drawn to paragraph 11 of my report, and in paragraph 14 I summaried my recommendations as under:

- (a)Government's policy be revised.
- (b)Government's representative be required to screen and endorse travel Documents (adapted form) to bonafide evacuess.
- (c)Monthly, bi-monthly of quarterly quotas be fixed for repatriation with due regard to conditions, economic and otherwise, prevailing in Burma.
- (d)UNRRA be authorised to do the selection for these quotas strictly within the categories prescribed by the Government of Burma.

2.In your cable, reference was made to your telegram No.149 W 45 dated 27th May and letter No. 149 Rw. 45 dated 4th June 1946. Only the telegrams was received, and up to the time of writing this report, the letter referred to has not been received. This is not unusual, as the postal system appears to be rather defective. This has been my experience since I have arrived in China.

3.I have only worked in two ports - Amoy and Canton. When work was undertaken in Canton, I have already received your telegram referred to above. In

compliance with those instructions, Travel Documents were issued to all bona-fide evacuees in Canton. I had no trouble at all. Meanwhile very serious situation has arisen in Amoy. UNRRA/CNRRA represented the case and asked for my cooperations. After careful consideration, I came to the conclusion that the issue of the adapted form of Travel Documents would have the desired effect. I would refer you to my letter dated 19th June 1947, where in I have given reasons why I exercised my discretion in issuing adapted forms of Travel Documents to all those evacuees who were unselected at Amoy. I have reasons to believe that this action on my part is likely to ease the situation in Amoy, Which at one time threatened to get out of hand.

4.The issue of the adapted form of Travel Documents in other ports is virtually a revision of the Government's rigid policy adapted in respect of repatriation of evacuees in Amoy. It was the critical situation in Amoy that prompted me to send the cable to allow me to return to Burma and explain and give a general picture of the whole evacuee problem. I do not think that it is now necessary for me to do so, but I still would strongly recommend the adoption of the recommendations made in my interim report.

5.Since my arrival in Hongkong, I have sent a



cable recommending the third of lot of repatriates totalling 2000/2400 approximately from the ports of Amoy, Swatow and Canton, I am of the opinion that the monthly, bi-monthly and quarterly quotas should be allotted, selection for these quotas being left to UNRRA/CNRRA to be carried out strictly within the categories prescribed by the Government of Burma. The main reason in advocating the allocation of these quotas is to eliminate that sense of frustration which an unselected evacuee is likely to feel. With the allocation of quotas, this can be prevented as an evacuee will probably realise that the question of his repatriation is only a matter of time. The allocation of quotas does not necessarily imply that evacuees would Be repatriated periodically as notice by Government is the deciding factor, and I surmise that repatriation according to quota system will greatly depend on conditions prevailing in Burma. The quota system, in my opinion, has the additional advantage of demonstrating both to the Chinese Government and evacuees the desire on the part of the Government of Burma to keep to its principle of allowing all bona-fide evacuees to return to Burma ultimately.

6. In your cable it has been stated that no represent-ation for revision of the present policy has been received from the Chinese Consul-General, Rangoon.

This is immaterial. It should be remembered that I am the man on the spot and can appreciate the situation much better than a Chinese Official stationed hundreds of miles away from China. As I have said earlier in the report, postal system is rather defective and it seems possible that the Chinese Consul-General is not in possession of all the material facts relating to this very complex problem.

7. In sanctioning the issue of the adapted form of Travel Documents to all bona-fide ex-Burma domiciled Overseas Chinese evacuees in ports other than Amoy, Government has virtually relaxed to a certain degree, the rigid policy which it adopted in the repatriation of Amoy evacuees with the resultant unpleasantness which I mentioned in paras 9 and 10 of my interim report. I would go further and strongly recommend the allocation of quotas with the safe-guard that if the selection by UNRRA/CNRRA proves unsatisfactory, the quota system can be suspended until such time they confine the selections strictly within the categories laid down by the Government of Burma.

(TUN MG)

Representative of Government of Burma.

三、緬代表宇吞貌報告書

From: U Tun Maung, Representative of Govt. of Burma,



Camp, Swatow.

To: U Ohn, Secretary to the Govt. of Burma, Rangoon.

Dated Swatow 28th June 1947.

PROGRESS REPORT FOR PERIOD ENDING 28th, June 1947.

Most of the time in Hongkong was spent in preparing adapted form of Travel Documents for the evacuees in Amoy. I decided to issue them on the representation made by both UNRRA/CNRRA officials on the critical situation that had arisen in Amoy. In my letter dated 19th June 1947, I gave reasons for the decision I had taken.

On the 25th June my two assistants were to have flown out to Swatow, but owing to unfavourable weather conditions, they were held up. They could only proceed, there on the 26th June. On the same day I boarded the M.V. "Hermelin" together with Mr. and Mrs. Lee for Swatow. Mr. George Lee is an UNRRA official and Mrs. Lee has been very kindly engaged by CNRRA, and she had been attached to me as steno-typist and secretary.

We arrive at Swatow on the 27th. There was an official lunch party given by Commissioner C.C. Lee of the overseas Affairs Bureau and Captain C. Y. Chion of local CNRRA. I also called on the Mayor of Swatow. A short meeting was held with CNRRA officials at which discussions were made about the party to proceed to Meihsien. Here again although only Swatow

was mentioned as the port at which screening is to be done, a party has to be sent out to Meihsien, as there are a considerable number of ex-Burma Overseas Chinese evacuees there. I mentioned these details as I wish Government of Burma to realise the magnitude of the work to be done.

Meihsien Lies far in the interior and is said to be the strong held of Makkas. To get there, one has to go by M.T. to Chow-Chu. From Chow-Chu, one has to take a boat for Chung-kow. To get to Chung-kow, one has to spend about 30 hours on boat. From there if one is lucky, a car will take one to Meihsien, which is about 3 hours journey from Chung-kow.

As I have to remian in Swatow both for screening and also to be in touch with Government of Burma and UNRRA/CNRRA, I deputised Ko Ba Han to proceed to Meihsien. The party left Swatow at 8:00 a.m. this morning, and they expect to get to Meihsien tomorrow, the 29th June, at about 7:00 p.m.

The work in Swatow will start on Monday, the 30th of June, and we expect that a week/10 days may be sufficient to complete the work here. We then propose to return to Hongkong and proceed from there to Foochow.

(TUN MAUNG)



028 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部落選緬甸歸僑在廈鼓譟情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1833號

民國三十六年八月十三日

外交部部次長鈞鑒：茲據本處職員蕭佩鑒報告稱，竊職奉派赴廈門簽發荷屬東印度歸僑出國臨時護照，計自八月二日起至六日止，共簽發臨照148張，其中赴荷印者230人，赴緬甸者三人。查原留廈門未經緬代表批准復員之緬歸僑1,027人，曾由行總駐廈僑遣代表陳其亨回港，與緬代表宇吞貌洽商解決辦法。宇吞貌因事不能前往繼續甄審，及陳其亨返廈後，該批歸僑竟遷怒陳氏，數度包圍遣僑招待所，欲予為難，幸得憲兵適時趕至，驅散群眾，暫告無事。最後陳氏曾對僑眾說明於本月十二日原定遣送經緬代表甄審合格赴緬歸僑400人之海利輪抵廈時，各人可自費自動登輪，行總絕不負在船及入緬責任云云。至此該批僑眾亦表滿意，結果情形如何，應待事實證明矣等語。謹電轉陳，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。未元印。

029 駐仰光總領事許紹昌電外交部緬政府允准第四批歸僑返緬請迅與宇吞貌聯繫

駐仰光總領事許紹昌 電 第106號

民國三十六年八月十四日

第106號 十三日

南京外交部：113號鈞電奉悉。歸僑事，以緬政府兩次改組，交涉困難。本日訪新任復興部長長談，始允考慮准第四批於九月份返緬。但仍採第三批例，先由該部即於日內電宇吞貌徵取

意見後，再提行政委員會。至第五批及以後，仍俟宇吞貌返緬後再商。現在宇吞貌已去京、滬，乞鈞部善予聯繫，迅速提供有利意見。又據緬外部確息，駐華大使正就曾任勃古公學校長 U Tha Tin 及現任邊區部憲法顧問 U Myin Tthien 二人中考慮，以前者較有望，並聞。職許紹昌叩。

附註：歐洲司113號去電——仰交涉續遣第四、五批歸僑返緬事由。 機要室註

030 福建僑務處公告緬甸歸僑辦理甄審日期

福建僑務處 公告 民國三十六年八月十七日

緬甸歸僑特別注意：緬甸政府代表宇吞貌於八月十四日抵榕，定十五日起，在一星期內，每日上午八時至十二時半，在倉前山麥園頂獨青小學甄審辦理緬僑聲請出國復員之甄審事宜。凡尙未經初審（未領護照）者應於八月十九日以前前來辦理手續，至七月二十一日至八月七日，業經閩僑務處初審合格之緬僑，每戶應由家長一人，於限期內隨帶一切證件前來辦理手續。

《福建時報》，廣州，民國三十六年八月十七日。

031 駐仰光總領事許紹昌電外交部第三批第一部歸僑乘輪抵仰光

駐仰光總領事許紹昌 電 第 109 號

民國三十六年八月二十一日

第109號 二十一日

南京外交部：第三批歸僑第一部八八二人，今晨搭豐祥輪抵仰，均已登岸。職許紹昌印。



032 善後救濟總署電外交部為緬代表來京滬區審查返緬歸僑資格事

善後救濟總署 代電 浦賑字第 28873 號

民國三十六年八月二十三日

外交部公鑒：查緬甸政府代表宇吞貌等不日（約八月二十五日左右）即將來京滬區，協助國際難民組織審查待遣返緬歸僑資格，除分電僑務委員會及飭屬準備外，相應電請查照為荷。善後救濟總署滬賑僑未印。

033 外交部電善後救濟總署為緬代表來京滬區審查返緬歸僑資格

外交部 代電 歐(36)字第 177559 號

民國三十六年八月二十六日

僑務委員會公鑒：據駐仰光許總領事未魚電稱：緬代表宇吞貌，近請緬政府准續來京滬審查歸僑資格，主管部商本館後，已電復照准。請接洽予以聯絡，以利今後交涉等情。正核辦間，適見中央社上海七日電載：宇吞貌已於六日抵滬，八日乘輪赴榕、廈、汕、穗等處，協助辦理遣送歸僑返緬事宜等語。本部經即以電話詢准行總方面，對於上項中央社電訊予以證實，並答稱：宇吞貌抵滬時，行總曾洽同聯總予以接待聯絡，宇吞貌擬於十日以後再來京滬等語；特電請查照辦理為荷。外交部(歐)。

034 善後救濟總署廣東分署通告補辦出國手續事

行政院善後救濟總署廣東分署 通告

民國三十六年八月二十六日

廣東分署通告

中華民國三十六年八月二十六日 粵善僑字第三〇三號

查前經緬甸政府代表挑選之第三批合格復員緬甸華僑尚有七十八單位，共一九九人，未有依限報到，現經商准聯總香港僑遣辦事處，訂於九月三日遣送該批緬僑赴港轉輪出國。茲定於九月一日假廣東僑務處補辦報到及出國手續。

（編者按：歸僑名單略）

《中山日報》，廣州，民國三十六年八月二十八日。

035 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部張恩澤報告在榕廈辦理遣僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第1950號

民國三十六年八月二十八日

外交部部次長鈞鑒：茲據本處派赴福州協辦僑遣之職員張恩澤八月二十日報告稱：查福州遣送緬歸僑工作業於七月二十一日開始初步審查，至八月七日止，共審查約九百家，計一千五百餘人。緬代表字吞貌偕隨員及聯總穗處人員於八月十四日抵步，開始覆審及簽入境證等，預期一週完竣。但據工作速度，每日審查一百二十家為限，故擬展期至八月二十九日止。近日由各鄉前來辦理新登記者甚為踴躍，今再准予登記，估計榕市候遣送緬歸僑人數約二千四百餘人，聞緬政府准由榕市遣送返緬者僅二千人耳。關於荷屬東印度遣僑，亦於七月二十五日開始辦理。據港僑遣辦事處來電，限定福州可遣送返荷印僑民人數為一百四十六名，該批遣僑手續業已全部辦妥，候通知船期，即可啓程出國。安南僑民亦同時登記及核發護照。廈門方面留滯緬歸僑經緬代表核准之四百人，於八月十日已乘海利輪



出國。其餘未獲准者，曾發生多次意外事件，廈市黃市長週前抵此，亦甚關懷，曾與各有關機關討論應付方法。省政府及行總榕處均派員會同僑務處處長設法籌劃交通工具赴廈處理，亦曾略告緬代表，但至今尚無確實辦法簽復等語。謹電轉陳，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。未儉印。

036 駐仰光總領事許紹昌電外交部第三批第二部歸僑乘輪抵仰光

駐仰光總領事許紹昌 電 第 113 號

民國三十六年八月二十九日

第113號 二十九日

南京外交部：第三批歸僑第二部971人，今晨搭海利輪抵仰。職許紹昌叩。

037 外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電陳外交部 S.S. HIRAM 輪遣送歸僑各地分配人數事

外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處 代電

港 (36) 字第 1967 號 民國三十六年八月二十九日

外交部部次長鈞鑒：茲接國際難民救濟會(IRO)來函，以根據緬代表字吞貌自福州來電，將於九月六日左右由 S.S.HIRAM 輪在香港起程，遣送僑民回返仰光，開列各地分配人數，請查照等由。除抄存備查外，理合抄同原函及附件等隨電附呈，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。未艷印。附呈抄函及附件共 份。

附件：國際難民組織函

INTERNATIONAL REFUGEE ORGANIZATION

HONG KONG.

25th August, 1947

Mr. C. Y. Liang,
Secretary,
Ministry of Foreign Affairs,
Hong Kong & Shanghai Bank Building,
HONG KONG.

Dear Mr. Liang,

Attached is copy of a cable quoting a cable receiving in this Office from U Tun Maung, Government of Burma Representative presently in Foochow.

On the strength of this cable we have tentatively planned a PCIRO movement of repatriates from China to Rangoon. This repatriation will be carried out on the SS Hiram Leaving Hong Kong on or about September 6th. The allotment by ports as shown in the cable is—

AMOY 364

CANTON150

The Amoy allotment includes 150 Burma Nationals with self procured British Visas.

For your information please.

Yours sincerely

(sd)

T. D. Sherrard

Acting Director



PCIRO, Hong Kong.

Encl:

038 福建僑務處及行總福建辦事處關於遣送緬甸歸僑事先應行準備事項

福建僑務處及行總福建辦事處 辦法

民國三十六年八月三十一日

閩僑務處及行總福建辦事處經商洽關於遣送緬甸歸僑事先應行準備事項，其要點如下：

- 一、由福建省僑務處海港檢疫處及行總閩處組織聯合委員會，於緬甸政府代表宇吞貌抵榕後，擔任出國緬僑甄審工作，由省僑務處及閩處函邀海港檢疫處參加聯合委員會協助一切。
- 二、先期覓妥聯合委員會辦公地點，以供辦理甄審出國緬僑證件之用。
- 三、宇吞貌來榕後，由本處會同僑務處登報布告出國緬甸證件甄審日期地點，囑各緬僑應於規定日期中，隨帶證件前往辦理手續，並通知證件雖經甄審合格，而在赴緬船期未確定前，緬僑食宿不予招待。

《福建善救月刊》，第六期，福州，行總福建辦事處，民國三十六年八月三十一日，頁44。

039 駐仰光總領事許紹昌電陳外交部關於緬代表宇吞貌在滬海關行李受檢事

駐仰光總領事許紹昌 電 第 115 號

民國三十六年九月一日

第一一五號 一日

南京外交部：緬復興部祕書函稱：據宇吞貌報告，在滬時海關堅持檢查行李，警察態度倨傲，擬請達中國政府予以便利等語。職經面談，告以如有此等事必出誤會。且該代表本有外交護照，不能責關員等執行職務。惟爲便利其任務，當代達政府，但此事不能影響歸僑交涉云云。彼亦首肯，謂並非緬政府表示不滿，敬乞酌核。又第四批事，緬政府尚未接宇吞貌復電，乞設法再催，以防生變。職許紹昌叩。

040 外交部交涉歸僑返緬案節略

外交部歐洲司 節略 民國三十六年九月三日

交涉歸僑返緬案節略

歐四科張紀培代 三十二年九月三日

一、緬方限制歸僑入境所持理由如左：

- (a) 對全部歸僑返緬，在原則上並無異議。
- (b) 惟全部同時返緬，緬社會無法容納，故在返緬速度及先後次序上，須予以限制。
- (c) 認爲我僑入境，可能增加緬政府之負擔。如三十五年十一月第一次試遣之歸僑一八九五人中，有少數入境後，未能得適當之安插。（一般觀察：緬甸復員尚未完全竣事，經濟蕭條，盜匪猖獗，政府又進行改組，確有困難。）

二、本部交涉原則及理由如左：

- (a) 凡在一九四二年以前出生或曾居留於緬甸及在緬有財產事業之歸僑，一律應准入境。



- (b) 返緬後能自謀生活之歸僑，亦應准入境。
- (c) 每月至少准許歸僑二千人入境，以至全部返緬時爲止。
- (d) 當時尚待遣送之歸僑約有一萬餘人，現皆鬻集汕頭、廣州、福州、廈門各地，生活困難達於極點，該僑等急欲返緬，重理舊業，深信返緬後必能有助於緬甸之復興。
- (e) 我國對於緬甸之光復不無貢獻，今在緬原有產業事業之歸僑，竟因緬方留難無法返緬，我國人心理上所受刺激甚大。
- (f) 其他如馬來亞、新嘉坡等地歸僑之遣返工作，已大部分順利完成，歸僑返緬，不應過分困難。

三、交涉經過：

- (a) 本部依照右開原則及理由，分向英、緬政府積極交涉，時逾一載，先後數十次，終以緬方固執，未能迅速解決。
- (b) 第二批歸僑二千人返緬事，因緬政府改組，而告停頓，嗣續經本部據理交涉，緬方始同意此批歸僑入境。
- (c) 緬代表宇吞貌偕祕書、顧問共三人，於本年三月底起程來華，本部一面令行總駐兩廣郭特派員聯絡招待，請其向緬政府提出有利我僑返緬之意見，一面續向緬政府交涉，以期能達到左列之目的：
 - (甲) 請緬代表分赴各口岸審查。
 - (乙) 本年六月底以前，至少應准第三批歸僑二千人返緬。
 - (丙) 將所有歸僑一次審查完竣，再行返緬，以免延擱時間，而使聯總得籌劃分批遣送。
 - (丁) 六月底以後，希望准每月千人返緬。

六月以後之交涉目標：

(戊)六月初旬，向緬政府交涉，請令緬代表前往審查
滯桂、柳歸僑七百餘人之資格。

(己)八月間交涉，准即日開始續遣第四、五批歸僑返緬。

四、交涉結果：(照右開交涉目標次序敘述)

(a)五月中旬，緬政府已電令緬代表續赴廈門以外各埠審查。六月間，緬政府表示上項審查，可決定華僑返緬資格，發給證明書，然後再由緬方通知分批返緬。

(b)七月中旬，緬政府已准第三批歸僑二千人返緬。

(c)又緬政府已准緬代表留華，一次完成審查。

(d)交涉每月准歸僑二千人返緬一節，緬政府仍堅持須俟緬代表返緬報告後再酌辦。

(e)緬代表已前往桂、柳審查歸僑七百餘人之資格。

(f)第四批歸僑返緬事，緬政府已徵詢緬代表意見，現緬代表尚未呈復。

結論：以上交涉目標凡六項，其中四項已有結果，其餘兩項即：「交涉每月准歸僑二千人暨第四、五批歸僑返緬」，緬政府須根據緬代表意見斟酌辦理。此外本部迭據駐仰光許總領事電稱：宇吞貌為緬外交界後起之秀，請聯絡接待到部。至以上兩層情形，已分別口頭轉達行總及僑委會方面。

041 柳州華僑協進會電外交部為滯柳緬甸歸僑處境艱窘請迅予
遣送復員

柳州華僑協進會 代電 柳僑(36)字第241號

民國三十六年九月三日



南京外交部、海外部、僑務委員會、廣東僑務處鈞鑒：廣東救濟分署、廣西救濟分署、廣東僑遣處助鑒：前蒙聯總緬府粵分署派員蒞柳審查緬僑復員一案，並准貴分署將該項緬僑合格出國名冊轉下，計自經審查以來，惟時將及三月，未奉出國日期。查滯柳緬僑多屬失業及貧苦，現時物價騰漲，米珠薪桂，一家數口嗷嗷待哺，已有易子而食，行將析骸為炊事情，無可諱言，迫得申請呼籲。且各貴署早已奉令停止救濟，擬將近結束，如斯攀援，亦恐告訴無處。前經報章登載遣送第三批緬僑出國規定穗、汕、廈、柳，據聞穗、汕、廈緬僑已送兩、三批，惟柳緬僑全未獲得遣送，然滯柳僑胞處境之苦，殊屬堪憐，懇請鈞座俯察下情，萬望迅予遣送，俾資早克復員，免坐愁城之苦。電呈察核示遵，並請查照，惠復為禱。柳州華僑協進會呈叩。申(江)圖。

042 外交部電駐廣東廣西特派員郭德華會同有關機關對落選歸僑給予正確指導

外交部 代電 歐(36)字第18942號

民國三十六年九月十一日

香港郭特派員：據本年八月十三日港字第一八三三號代電，陳報最近派員赴廈簽發荷印歸僑出國臨時護照經過及落選各緬甸歸僑在廈鼓噪情形請鑒察等情。查歸僑回返緬甸，向以洽得緬政府准許入境為先決條件，以後應會同有關機關，對落選歸僑給予正確指導。同時於必要時，應詳細說明實際困難情形，使其衷心了解，並勸令不可有越軌行動，免使問題益趨複雜，自陷不利，統希遵照辦理為要。外交部(歐)。

043 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據張恩澤報告在榕滬審查歸僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第2057號

民國三十六年九月十二日

外交部部次長鈞鑒：查前接國際難民協會 IRO 函告，由 S.S. HIRAM 輪遣送緬歸僑返仰光之各地人數分配情形，業以港36字第1967號未豔代電呈報在卷。據本處派赴福州協辦僑遣之職員九月十一日報告稱：竊職在榕辦理僑遣工作，於八月二十八日辦理完畢。此次緬政府許可返緬之二千人，經分配福州區一千二百，廈門區二百，汕頭區四百，廣州區二百。緬代表離榕前，未將經許可之歸僑名單公布，行總榕處已通知該僑等先行返籍，俟通知再來榕入站候輪。職於八月三十一日陪同緬代表抵滬，審查滬區緬歸僑。本部駐滬辦事處陳主任以未奉部令辦理此項工作，須電部請示。後經洽商結果，九月三日緬代表即會同行總及IRO開始審查工作，先行由職協助辦理護照，俟將來出國時，在港補發，兩天內共審查四十二人，其中數人已領有本部護照。緬代表團於五日晚及六日早分批赴京，職乃於九月九日返抵香港等語。理合據情轉報，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。申文印。

044 僑務管理處提議向國際難民組織交涉撥發款物救濟待遣歸僑

僑務管理處 提案 僑務委員會第258次常務會議

民國三十六年九月十七日

討論事項一：

僑務管理處提議：請派員赴滬向聯總及國際難民組織遠東分處交涉撥發款物救濟待遣歸僑請核議案



查返緬甸復員歸僑，散居廣州、海口、汕頭、廈門、福州各地，共計約壹萬餘名，此次經緬方代表審查准許復員，至目前為止，陸續遣送返緬者僅六千餘人，其餘尚待分期遣送。惟若輩歸僑在緬疏散回國，身無長物，均屬貧寒，在上述各地候船，為時已久，其生活原由行總各地分署撥糧救濟，現行總各分署相繼結束停止救濟，彼等既准審定合格，然出國無確期，返鄉亦屬困難，在此青黃不接期內，生活勢將陷於絕境。前迭據廣東僑務處、緬甸歸僑協會籲請繼續救濟前來，本會並無此項救濟的款可資撥用，茲為整個解救歸僑困難，並免將來應付無策，擬請迅予派善英語人員赴滬，分向聯總、行總及國際難民組織遠東分處會商，要求聯總撥一部分救濟款物交國際難民遠東分處辦理救濟。是否有當？請予核議！

045 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電陳外交部廈門落選歸僑已回復平定

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (36) 字第 2105 號

民國三十六年九月二十日

外交部部次長鈞鑒：案奉鈞部本年九月十一日歐36字第一八九四二號代電，關於廈門落選各緬甸歸僑鼓噪事，飭會同有關機關給予正確指導，並曉諭一切等因；自應遵辦。查該方面情況現已回復平定矣，謹電呈復，敬請鑒察為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。申寄印。

046 僑務委員會電外交部為留汕候遣緬甸歸僑四百餘人生活無著請迅予交涉遣送

僑務委員會 代電 僑管移字第 36381 號

民國三十六年九月二十三日

外交部公鑒：頃據汕頭僑務局申真電稱：「留汕候遣緬僑四百餘人無法維持生活，本日來局請願救濟，請設法救濟，以慰歸僑」等語前來。除分電善後救濟總署外，相應電請查照，迅予交涉，早日遣送返緬，以慰僑情，即希見復為荷。僑務委員會僑管移申梗印。

047 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電復外交部關於交涉第四
批歸僑返緬情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(36)字第2129號

民國三十六年九月二十三日

外交部部次長鈞鑒：接奉鈞部本年九月十一日歐36字第一八八九一號代電，附發善後救濟總署函件，關於第四、第五批歸僑返緬等事，飭斟酌情形併案交涉等因；遵即洽據緬甸代表宇吞貌稱：按時遣送定額歸僑之議，緬政府仍未批准，須待本人回緬力爭，方有解決辦法。查未遣緬僑已甄審者有七、八千人，未經甄審者尚多，本人或再來華繼續辦理此事等語。謹電呈復，敬請鑒核為禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。申梗印。

048 善後救濟總署電請外交部向緬代表交涉准予遣送第四批歸
僑二千人返緬

善後救濟總署 代電 浦賑字第30023號

民國三十六年九月二十四日

外交部公鑒：貴部本年九月十一日歐(36)字第18891號代電敬悉。關於遣送歸僑返緬一案，本署向與緬甸代表宇吞貌密取聯繫，並請向緬政府提供有利我國歸僑復員之意見。該項意見之



報告書，業經於本年八月十二日以浦賑字第28422號代電送達。又查緬甸代表字吞貌此次來京、滬審查歸僑時，已應本署之要求，業經電請緬政府立即准予遣送第四批華僑貳千人返緬各在案。茲准前電，相應復請查照，並請催促緬政府從速核准第四批華僑返緬爲荷。善後救濟總署滬賑僑申印。

049 駐仰光總領事許紹昌電陳外交部第三批第三部歸僑抵仰光
駐仰光總領事許紹昌 電 第 127 號

民國三十六年九月二十四日

第127號 24日

南京外交部：第三批第三部歸僑151人，今晨 S.S.HIRAM 抵仰。許紹昌叩。

050 僑務委員會電外交部為留汕候遣緬甸歸僑生活困苦請迅予
救濟並交涉遣送返緬

僑務委員會 代電 僑管移字第 36743 號

民國三十六年九月二十七日

外交部公鑒：關於留汕頭緬甸歸僑四百餘人請求救濟並早日遣送回返原僑居地一案，經以僑管移字第36381號代電奉達，想荷察照。茲復據汕頭僑務局本年九月十二日汕字第740號呈稱：「現據留汕緬甸華僑復員團遞送請願書內稱：『竊難僑等留落汕市以來，飽嘗辛苦，生活過去幸蒙鈞長愛護，賜予同情，拯救於水深火熱之中，難僑等始得苟延殘喘以至今日，莫名感激。惟自緬代表甄審證件後，難僑等雖已得返緬機緣，除第一批於八月三日已復員遣送外，留汕者尚有四百餘人，而賑米一項，因工作隊結束，早已停止給領，難僑等留汕日久，典當殆

盡，告貸無門，且又乏外援，實感進則茫茫大海，退則無家可歸。處此情勢之下，進退實爲維谷，難僑中除能以雜糧裹腹者外，甚有因受飢餓而奄奄待斃者，此情此況，良足慘矣！待救之迫切，有如燃眉，倘再遲延，尙未能獲得拯救，則未至遣送而身已先死。何謂得爲復員遣送哉！緬僑何辜？遭此蹇運。現惟有將垂斃之軀，相率前來請願，伏望鈞長俯憫下情，設法急賑，以慰飢溺，而蘇僑命。』等情前來。查該難僑艱困情形，前據呈訴到局，除函監賑團惠予繼續酌撥賑米外，一面由敝局長募得賑款三百餘萬元，交該團散賑。杯水車薪，無濟於事。倘遣送遙遙無期，則一般難僑飢餓堪虞，誠屬可慮。現除函汕頭市政府設法急賑，以免發生意外。」等情到會，相應電請迅予設法救濟，並交涉早日遣送返緬，以慰僑心，並希見復爲荷。僑務委員會僑管移申感印。

051 外交部電駐仰光總領事許紹昌切實交涉第四批歸僑返緬

外交部 代電 歐(36)字第21357號

民國三十六年十月七日

駐仰光許總領事：關於向緬政府交涉准第四、第五批歸僑，或准每月二千人返緬事，本年九月十一日歐字第一八八九一號代電計達。頃准行總本年九月二十四日代電：以緬代表宇吞貌此次來京滬審查歸僑時，已應本署之要求，電請緬政府立准遣送第四批歸僑二千人返緬在案，相應電請催促緬政府從速核准第四批歸僑返緬等由；希遵照迭電從速切實交涉，並電部爲要。外交部(歐)。

052 善後救濟總署電外交部關於滯柳緬甸歸僑請求遣送案



善後救濟總署 代電 浦賑字第 30722 號

民國三十六年十月九日

外交部公鑒：准僑務委員會本年九月十七日僑管移第36259號代電，略以：據廣西柳州華僑協進會代電略稱滯留柳州緬甸歸僑，經緬代表等審查後已將三月迄未遣送，以待遣日久，生活日益困難，無法維持，請求早日遣送，免成餓殍等情；電囑查照迅賜核辦見復等由。查各地待遣返緬歸僑生活均屬困難，莫不亟盼早日出國，惜以緬政府對入境人數限制甚嚴，致無法加緊辦理。復以聯總過去對各地遣送人數之分配，乃以各地待遣人數之多少為標準，人數較多之區，則予優先遣送，致略有先後。茲准前由，除函復僑務委員會暨轉請國際難民組織遠東分處查照辦理外，相應電請查照，轉向緬政府交涉增加遣送人數，並希見復為荷。善後救濟總署滬賑僑西印。

053 駐仰光總領事許紹昌電陳外交部關於第四第五批返緬歸僑

駐仰光總領事許紹昌 代電 外(36)第 274 號

民國三十六年十月九日

部次長鈞鑒：奉三十六年九月十一日鈞部歐36字第一八八九一號代電，略以：關於第四第五批歸僑返緬事，准善後救濟總署代電，略以：轉准國際難民組織籌備處遠東分處駐港辦事處抄送緬代表字吞貌向緬政府之報告書兩份，略稱：緬甸歸僑生活困難萬分，擬請緬政府核准每月或每半月遣送歸僑人數。又近來本館雖未提出交涉此事，仍請照准等語；飭職相機與緬代表聯繫並洽辦等因；並附頒字吞貌原報告抄件兩份。奉此，查：一、字吞貌原報告並未請緬政府核准每半月遣送歸僑人數，而係請核准每月(Monthly)、每兩個月(bi-monthly)或每三個月

(Quarterly)之遣送人數。善後救濟總署對於宇吞貌英文報告，顯有誤解。二、關於向緬甸政府交涉歸僑返緬一案，職抵任以來，自始即向緬方建議本年六月底以後，每月准二千歸僑返緬各情，已於本年四月二十三日第三十四號電詳呈鑒核在卷。此種政策，係遵照鈞部指示而交涉者。宇吞貌報告內所稱緬政府謂職未提修正現行政策之建議者，意殊含混。蓋事實上，職自始要求確定整個遣送程序，與宇吞貌報告建議相符，有案可稽。惟宇吞貌在寄發報告以前，曾先電緬政府，表示應修正現行政策。電文簡略，並未提及內容。(職曾親見該項電文)緬政府復電所稱領館未提修正現行政策一節，恐係誤會。宇吞貌原意或故作遲疑所致。救濟總署所稱職對此事未提交涉一節，殊與事實不符。三、半載以還，職交涉本案之策略係兼重「現實」及「通盤計畫」，因應環境而配合之。一面請緬甸政府准許每月二千人返緬，一面逐步分批求其實現。否則如操之過急，堅請緬方先行決定每月之返緬人數，匪特一時難於促成，且反使緬方長期延宕。例如請緬方訓令其代表之分赴廣州等港口審查第三批歸僑之返緬交涉成功，以及第四批歸僑返緬之行將成為事實等等，均非一蹴所成，而係職逐次分別往返通力交涉之結果。四、緬政府對歸僑問題，自始即採延宕政策，而以目前緬政府行政系統效率之低落，整個遣送程序之預定，一時恐仍不可能。上月間，以第四批歸僑問題，主管部同意後呈送國務會議(Council of Ministers 實即從前之 Executive Council)，未即核准，但指定外交、復興及商務三部長為小組委員會，於九月二十四日與職會商此事，表示在原則上無問題。但對於現留中國歸僑人數一點，以職前曾根據鈞部電通知，尚有八千餘人，而國際難民救濟機構香港辦事處來電，則



謂尚有一萬三千人，相差太遠，堅持俟字吞貌返緬詳細報告後再定辦法。其間職曾電香港詢問，復謂尚有一萬人左右，先後亦屬不符。職措辭爲難，當可想見。五、茲字吞貌及其隨員三人，業已於十月一日返仰。職已與其數度謀面，現渠小息數日，即將正式辦公。職當即洽渠向緬政府建議今後歸僑復員辦法，務期第四批歸僑早日返緬，並希緬方決定每月或每兩個月返緬之歸僑人數。奉電前因，除將半年來職交涉歸僑復員問題之概要，陳報如上，並今後當隨時將發展情形呈報外，理合電復，敬乞鑒核爲禱。職許紹昌叩。

054 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電復外交部張恩澤在榕協辦甄審第四批返緬歸僑

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (36) 字第 2713 號

民國三十六年十月十六日

外交部部次長鈞鑒：本年十月一日歐36字第20809號代電奉悉。關於本處職員張恩澤報告是次緬政府許可返緬之歸僑二千人是否係第四批一節，茲飭據該員呈稱：查緬僑由各口岸遣送返緬甸者共六千人，緬政府許可第一批二千人於六月間遣畢，許可第二批二千人於七、八月間分批遣畢，許可第三批二千人於九月間遣畢。職在榕辦理之歸僑二千人，係屬第四批。據國際難民協會港處消息，俟緬代表攜同各項手續證據返緬甄審後，即通知 IRO 遣送日期等語。謹電呈復，敬請鑒察爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。西銑印。

055 外交部電請駐仰光總領事許紹昌向緬政府交涉增加遣僑人數

外交部 代電 歐 (36) 字第 22548 號

民國三十六年十月二十三日

駐仰光許總領事：關於向緬政府交涉准第四、第五批歸僑或准每月二千人返緬事，本年十月歐字第二一二九三號及第二一三五七號代電計達。茲准行總代電：以准僑委會代電，略以：據廣西柳州華僑協進會代電略稱：滯留柳州緬甸歸僑，經緬代表等審查後已將三月迄未遣送，以待遣日久，生活日益困難，無法維持，請求早日遣送，免成餓殍等情；電請查照迅賜核辦見復等由。查各地待遣返緬歸僑，生活均屬困難，莫不亟盼早日出國。惜以緬政府對入境人數限制甚嚴，致無法加緊辦理。復以聯總過去對各地遣送人數之分配，乃以各地待遣人數之多少為標準，人數較多之區，則予優先遣送，致略有先後。茲准前由，除函復僑務委員會暨轉請國際難民組織遠東分處查照辦理外，相應電請查照，轉向緬政府交涉增加遣送人數，並希見復等由；希遵照迭電從速切實併案交涉，並電部為要。外交部(歐)。

056 外交部電復駐仰光總領事許紹昌關於交涉歸僑返緬情形

外交部 代電 歐(36)字第22660號

民國三十六年十月二十五日

駐仰光總領事館：據本年十月九日外36字第二七四號代電，以當即洽字吞貌洽向緬政府建議今後歸僑復員辦法，務期第四批早日返緬，並希緬方決定每月或每兩月返緬之歸僑人數，暨撮要陳明半年來積極交涉情形等情已悉。外交部(歐)。

057 外交部電駐仰光總領事許紹昌國際難民機構代表抵仰光希協助



外交部 電 第 6134 號

民國三十六年十二月二十日

仰光許總領事：國際難民機構代表 Sherrard 約於本月十九日抵仰光，希予協助。外交部(歐)。

058 駐仰光總領事許紹昌電陳外交部緬政府對歸僑返緬之態度

駐仰光總領事許紹昌 電 第 165 號

民國三十六年十二月二十五日

第165號 二十五日

南京外交部：159號電計邀鈞察。歸僑交涉困難重重，復興、外交、財政部長三人小組已密定准二千五百人於明年內返緬，速度聽便，日內當可提由內閣通過。距職及 Sherrard 要求甚遠，現仍繼續設法商談，但以對華疑忌空氣中，一時恐難達進一步目的。職意祇能儘速於年初運畢二千五百人，一面預留重提地步。查復興外交部長，對本案態度均欠合作，財長較好，前項小組決定亦係渠密告，請勿發表。職許紹昌叩。

附註：此電遲到。又159號電未到，已去電查詢。 機要室註

059 外交部電請駐廣東廣西特派員郭德華查明第三批歸僑返緬情形及待遣人數

外交部 電 第 6382 號

民國三十六年十二月三十日

香港郭特派員：午迴港字第1646號代電悉。第三批緬歸僑二千人已否遣竣？共若干人？待遣者尚有若干人？希即查明電部。外交部(歐)。

060 外交部駐廣東廣西特派員公署香港辦事處電外交部第三批
返緬歸僑已遣竣

外交部駐廣東廣西特派員公署 電 第 379 號

民國三十六年十二月三十一日

第379號 31日

急。南京外交部部次長鈞鑒：陷電奉悉。遵查第三批緬歸僑約2,500人，經於本年八、九月間，由豐祥、海利、夏利南三輪分別遣竣。現經甄審合格待遣者：計廣州區2,251人，汕頭1,245人，福州1,916人，廈門1,330人，上海75人，海口15人，臺灣2人，共6,834人。謹復鑒察。駐香港辦事處。

附註：歐174號去電——電令查明第三批歸僑已否遣竣。 機要室註

061 外交部長王世杰函復國際難民組織遠東局局長王人麟關於
歸僑返緬事已轉告涂大使

外交部部長王世杰 箋函 歐 (37) 字第 01439 號

民國三十七年一月十七日

人麟主任吾兄惠鑒：關於遣送緬甸歸僑回返原居留地，三十六年十二月五日華翰誦悉。除將尊意轉告涂大使外，特此布復，

順頌

公祺

王○○敬啓 月 日

062 國際難民組織遠東局局長王人麟函社會部部長谷正綱為歸
僑遣送事

國際難民組織遠東局局長王人麟 函 民國三十七年二月五日



IN REPLY REFER TO :

IRO-1189

DATE 5 February, 1948.

His Excellency

Mr. Kwoh Cheng-kong

Minister for Social Affairs

Ministry of Social Affairs

NANKING.

Attn.: Mr. H.C.Chang

Re: Transportation of Overseas Chinese
from the Interior.

Your Excellency:

1. Some few months ago discussions were held at this office with Mr. H.C.Chang, when the responsibilities to be assumed by your Ministry in respect of certain operations formerly carried out by CNRRA, were discussed at length. It was then decided that while this Office would be responsible for transporting overseas Chinese back to their former domiciles, and for maintaining embarkation camps for them, Your Excellency's Ministry would be responsible for transporting any refugees living in interior districts to the embarkation ports of Shanghai, Foochow, Amoy, Swatow and Canton, when requested to do so. It was further agreed that the Ministry would make provision for any destitute refugees prior to their arrival in

the embarkation camps.

2.We have now received advice from our Hongkong Branch Office that Branch Offices of the Ministry in the above mentioned ports do not appear to be aware of these arrangements and some confusion has consequently arisen.

3.We have several large overseas movements pending to Burma, the N.E.I. and Malaya, and are particularly anxious that a group of refugees in Liuchow should be brought down to Canton at the proper time to synchronize with sailings which have still to be scheduled. We understand that the Kwangsi Provincial Government has already cabled to Your Excellency regarding the overland transportation of this group.

4.It will be appreciated that definite commitments have to be made to the shipping companies in respect of the number of refugees to be embarked on each ship, and it is therefore imperative that there shall be no shortages when it sails. In these circumstances, we should be grateful if the necessary instructions could be issued to the Branch Offices of the Ministry to cooperate with the Sub-Offices of the PCIRO in the ports of embarkation, referred to above, by arranging for the overland transportation of overseas Chinese to the embarkation camps as and when arrangements can be made by PCIRO to transport them overseas.



Sincerely yours,

Jennings Wong

Acting Chief

PCIRO Far East

附件：譯國際難民組織遠東局王局長人麟函

叔常部長先生勛鑒：數月前，張鴻鈞先生代表貴部來局洽談貴部接辦行總僑遣業務，決定俟本局負責遣送華僑回至原居留地，並辦理登輪招待站時，貴部如遇申請，即可負責遣送所有內地難僑至上海、福州、廈門、汕頭、廣州等登輪港口，並同意對於先已到達登輪招待站之貧窮難僑，亦歸貴部負責供應。茲據本局香港辦事處稱：上列各登輪港口之貴部辦事處尚無準備，殊感躊躇等語。本局現擬定繼續緬甸、荷印、馬來亞等若干大規模海外遣送，對於柳州難僑，尤須在適當時期送至廣州，以便同時安排船期。聞桂省府已將該項難僑國境內之運送情形，電達貴部。查難僑搭乘各輪人數，須向輪船公司辦理一定之委託手續。各輪啓碇時，不能間有缺額。因此關於國內各地遣送華僑至登輪招待站之安排情形，擬請貴部令飭貴部各辦事處與本局各登輪港口辦事分處取得聯繫，以便本局準備輪運事宜。至仞公誼，崙此奉布，順頌勛祺。

王人麟敬啓 二月五日

063 國際難民組織遠東局局長王人麟函外交部次長葉公超緬外交部堅持本年以二千人為限

國際難民組織遠東局局長王人麟 代電

民國三十七年二月十三日

公超次長吾兄勛右：頃間往晤承示緬政府外交部來電，關於華僑復員一節，仍堅持一九四八年內以二千人爲限。茲特將送請查照。藉頌
勛綏

弟王人麟再拜

十三日午後三時

附件：緬甸外交部電文

一、緬甸駐華大使宇密登函外交部次長葉公超

BURMESE EMBASSY

NANKING

The 14th. February 1948

BE(C) 48.

My dear Doctor,

Please see attached copy of a cable which I received on the 10th. February 1948. Perhaps I should have intimated its receipt to you at once but it did not strike me that I should do that until Mr. Jennings Wong mentioned it to me yesterday.

I have already written to the Hong Kong branch of the International Refugees Organization and I am awaiting details from them as to what action should be taken if further screening is to be done.

With my regards,

Yours sincerely,

(Myint Thein)



Dr. George K.C. Yeh,
Vice Minister for Foreign Affairs,
Republic of China.

二、緬甸外交部電文

BC10 XSA31/X5065 RANGOON 154 9 1545 BGOVH BURMESE
AMBASSADOR NANKING.

BN1 FOLLOWING DECISION COMMUNICATED BY TELEGRAM
TO SHERRARD IRO HONCHONG BEGINS GOVERNMENT OF BURMA
AGREE TO MAXIMUM OF TWO THOUSAND REPEAT TWO THOUSAND
SOULS BEING REPATRIATED TO BURMA DURING COURSE OF 1948
STOP 2291 PERSONS IN 1009 FAMILY GROUPS SCREENED BY
TUNMAUNG WERE DIVIDED INTO SIX CATEGORIES STOP OWING
TO UNEMPLOYMENT SITUATION HERE WE DO NOT REPEAT NOT
WANT PERSONS BELONGING TO CATEGORY IV TRANSPORT AND
CATEGORY V TRADE INVOLVING 506 FAMILY GROUPS STOP
REMAINING 503 FAMILY GROUPS WILL BE PERMITTED ENTRY TO
BURMA AT CONVENIENCE OF IRO STOP IF REGARD TO BABANCE
TO BE PERMITTED TO MAKE UP TOTAL OF 2000 WE WOULD LIKE
OUR AMBASSADOR IN NANKING TO DO FURTHER SCREENING AND
MAKE HIS SELECTION OF FAMILY GROUPS NOT BELONGING
CATEGORY IV TRANSPORT AND CATEGORY V TRADE STOP PERSONS
SELECTED BY HIM WILL BE PERMITTED REPATRIATION DURING
1948 UP TO OVERALLL TOTAL OF 2000 SOULS FOR YEAR ENDS.

FOREIGN.

2015/9TH

064 滯廈緬甸歸僑留站待遣代表吳傑民呈請外交部迅為滯廈未中選緬甸歸僑交涉俾早復員

滯廈緬甸歸僑留站待遣代表吳傑民 電 會備字第 001 號

民國三十七年二月二十八日

竊本會前以滯廈緬甸歸僑因復員不能，家歸不得，自去年六月十二日即組織同僑，集中意志，分向海內外各有關機關呼籲，並要求提早復員工作。雖謂盡棉薄，始終不渝，無如會輕言微，功敗垂成。馴至本會領導下，各緬僑同仁滯留廈市華僑遣送站，年來既感生活之無依，又痛復業之未成，遙望海天，椎心泣血，蹉跎歲月，日坐針氈。今也扶老攜幼，破樓避身，衣鶉百結，菜根充飢，嘗有生之所未遇，備人間之有不遭。顧以離亂，邇來，婦別其夫，子違其父，或棄其業，或遺其產，一心一德，殊望復員。蓋有一日團圓，則未來希望可以重整舊業，開拓海外，而亦忘卻其一時之苦楚。間有文化水準稍差，每以典賣皆空，羅掘俱窮，深感無法可以繼續生活者，或不免怨天尤人，動搖信念。但本會尙能最後努力，勗以大義，乃顧同僑而言曰：「復員大事關係國際外交問題，如不各自偷閒，自力更生，相期否極泰來，匪特可望，上必可即。」以是同僑中體魄較強健者，或充苦力，以博微利；或挑路販，以維家食，固刻未敢自暴自棄也。最難堪者，多以復員遙遙無期，而生活鋼鞭又無情打擊，來日方長，後患堪憂，雖本數邀當局予以急賑，祇奈剜肉醫瘡亦屬杯水車薪之事耳。同人等以責之所重，緘默難安，謹陳梗概，掬誠呼籲於鈞部，集會之前請將尚未中選廈門市站待遣緬僑三百四十九名提出，專案討論，迅准電請海內外各層峰及有關機關代為極力交涉，俾早復員，而解僑困。臨呈不勝迫切待命之至！謹呈



中央政府外交部

滯廈緬甸歸僑留站待遣代表 吳傑民

065 駐緬甸大使涂允檀電陳外交部交涉第四批歸僑返緬事

駐緬甸大使涂允檀 電 第 185 號

民國三十七年三月五日

第185號 五日

南京外交部：華僑復員事迭經總領館交涉，允檀在滬、港與國際難民機構負責人亦有接洽，現緬方僅允本年內准中國人回緬，已就字吞貌等核准之第四批二千人中選定一半，他半由駐華緬使選定。檀因審查資料，英人在仰光要求他半在仰光選定，緬方表示可商請向緬使接洽，但緬方對其餘五千人之歸期迄無表示。緬已申請加入聯合國，擬請電蔣代表儘量援助，俾底於成，並乘機婉告緬政府當局，聯合國分子應有之義務。當否？乞示。又外長稱緬政府決定先派使節赴蘇云云。涂允檀。

066 外交部電請駐緬甸大使涂允檀向緬方交涉允許甄審合格歸僑於六月底前遣送返緬

外交部 電 第 1874 號

民國三十七年三月九日

駐仰光涂大使：185號電悉。歸緬華僑經緬方代表甄審合格尚未遣送者，尚有七千名，此事係根據聯合國國際難民復員決議，正由國際難民組織辦理。緬甸對此負有國際義務，自應依照IRO原定計畫，在今年六月底以前，允許全部合格華僑返緬，我甚盼緬方迅速履行此項義務。為表示其對聯合國議決案之尊重，則我對其要求加入聯合國亦益便於支持，希婉向緬政府交

涉具報。本部已將此項意見面告緬大使。外交部(東)。

067 駐緬甸大使涂允檀電復外交部遵辦交涉歸僑返緬事

駐緬甸大使涂允檀 電 第 186 號

民國三十七年三月十一日

第186號 11日

南京外交部外長：昨由巴基斯坦回仰，檀當往訪提華僑復員事，照五日電大意催其辦理，伊表示同意。外長定下週宴我國來仰之記者六人。印督蒙巴頓今日到此送還緬前王御座。涂允檀。

附註：五日185號來電——關於華僑返緬復員事辦理情形。 機要
室註

068 駐緬甸大使館電外交部經緬政府允准之第四批歸僑部分名單交 Sherrard

駐緬甸大使館 電 第 5 號

民國三十七年三月二十二日

第5號 二十二日

南京外交部：緬政府允許入境之第四批歸僑共一千人，名單已帶交香港Sherrard君，其餘正在審核。除遵第一號電令繼續交涉外，特聞。駐緬大使館。

附註：亞東司第一號去電——飭向緬方交涉，允許已甄審合格之華僑七千人，於今年六月底前全部照IRO計畫具報由。

069 外交部電請福建省政府查明緬甸歸僑留站待遣委員會所稱



各情

外交部 代電 外(37)東三字第 7505 號

民國三十七年三月三十日

福建省政府公鑒：據廈門大生里緬甸歸僑留站待遣委員會代表吳傑民，本年二月二十八日來呈，略以：該會於三十六年六月十二日成立，因滯廈緬甸歸僑復員不能，故從事組織，分向海內外各有關機關呼籲歸僑能早日復員，並擬請向緬方交涉，將尚未中選在廈門市站待遣之僑胞三四九人早日遣送返緬等情。查關於遣送緬甸華僑返緬一案，年來經本站及國際難民組織向緬方交涉後，其已遣送返緬者約六、五〇〇人，而待遣返緬者，為數尚有七千人左右，現正飭由我駐緬大使館交涉儘速遣送中。茲查該會所稱「未中選」之三四九人，是否指經緬方甄審而不合格之留廈歸僑而言。倘係經甄審而不合格之僑胞，則此時殊難要求緬方允予一併遣送。希將此項意見轉飭廈門市政府代為宣達，並飭將該會曾否在地方政府備案與會中分子身分情形如何？調查見復為荷。外交部(東)。

070 第四批返緬甸歸僑代表陳保全等人呈請外交部迅向緬駐京大使交涉滯廈歸僑復員

第四批返緬僑代表陳保全等 代電

民國三十七年三月三十日收

竊緬僑保全等為復員返緬迄今年餘，復員不得滯留廈市，日食無依，生活困苦。惟僑民四百名等，係前緬政府代表宇吞貌氏在香港辦事處抽選批准赴緬之第四批復員緬僑，且聯合國國際難民組織遠東局廈門辦事處於民國三十六年十一月成立後，於三十六年十一月九日在廈市中央日報及各報將第四批合

格批准赴緬僑民公布，然迄今半載有餘，未蒙聯合國國際難民組織遠東局廈門辦事處派輪遣送。僑民等滯留廈市，復員不得，歸家不能，生活無依。且廈市米珠薪桂之愁，僑民等均有臨火熱水深之境。迫不得已，理合具文，檢同廈市三十六年十一月九日中央日報發表公布之第四批批准赴緬僑民四百名復員名單報紙乙份，隨文呈請鈞長察核，懇予體卹僑民，據理向緬政府派駐京大使交涉，俾早日復員，實感公便。謹呈

國民政府

行政院

外交部部長王

附呈送緬僑第四批批准四百名赴緬報紙乙份(代名冊)

第四批緬僑代表 陳保全

曾天水

林孝古

胡初炳

呂普亮

071 國民政府文官處函送外交部緬甸歸僑留站待遣委員會呈文

國民政府文官處 公函 處字第 2434 號

民國三十七年四月一日

茲接緬甸歸僑留站待遣委員會呈一件，奉主席諭令「交僑務委員會、外交部」，相應抄件函達查照。此致
外交部

計抄送原呈乙件

文官長 吳鼎昌



附件：緬甸歸僑留站待遣委員會呈文

竊本會前因滯廈緬甸歸僑，自經緬代表字吞貌個別甄詢合格待遣後，（有前行總廈處僑民遣送站可查）卒以一時復員不能，家歸不得，即於去年六月十二日組織同僑，集中意志，分向海內外各有關機關呼籲，交涉提早復員。夙夜匪懈，函電交馳，無如會輕言微，功虧一簣。馴至本會領導下，各緬僑同仁，顛沛流離於廈市僑民出國復員遣送站，年來既感生活之無依，又痛復業之未成，遙望海天，稚心泣血，蹉跎歲月，日坐針氈。今也國內僅有恆產，典賣皆盡，不得已扶老攜幼，破屋藏身，鶉衣百結，菜根充飢，嘗有生之所未遇，備人間之有不遭。顧以離亂歸來，婦別其夫，子違其父，或棄其業，或遺其產，一心一德，株（殊）望復員。蓋有一日團圓，則未來希望可以重整舊業，開拓海外，而亦忘卻其一時之苦楚。間有文化水準稍差，每以羅掘俱窮，深感無法可以繼續生活，或不免怨天尤人，動搖信念。但本會尚能最後努力，勗以大義，乃顧同僑而言曰：「復員大事，係國際外交問題，如不偷閒，自力更生，相期否極泰來，匪特可望，亦（上）必可即。」以是同僑中體魄較強健者，或充苦力以搏微利，或排（挑）路販，以維家食，固一刻未敢自暴自棄也。最難堪者，多以復員遙遠無期，而生活鋼鞭又無情打擊，來日方長，將伯誰呼？涸轍鮒魚，待蘇正殷。同人等心所謂危，緘默難安，迫不獲已。瀝陳上情，泣乞鈞長俯察僑艱，准予令飭外交部迅將尚未抽選之滯廈留站待遣緬僑三百四十九名切實交涉，俾早復員，以敝僑情，臨呈不勝迫切待命之至。謹呈

國民政府主席 蔣

緬甸歸僑留站待遣委員會泣叩

072 駐緬甸大使涂允檀電外交部與緬外長商談歸僑復員事

緬甸大使涂允檀 電 第 11 號

民國三十七年四月三日

第11號 三日

南京外交部：昨與外長長談，並交遞照會：一、在臘戍設立領事館事，催其速復。二、華僑復員事，請於六月以前允許全部華僑回緬，並婉言履行此項國際義務之重要。外長當未答復，但對我方代表在聯合國會員委員會將緬申請提前討論順利通過，表示非常感激。三、緬甸當局擬修改移民條例，對無護照華僑處罰頗嚴。近來緬北華僑，因居留證事頗多盤查。職復提出中英續商滇緬條約之我方見解，及四十餘年來華人由陸路入緬無須護照之慣例，促其注意，並稱緬方法令屢改，執行紛歧，華僑受累不少，應予糾正。最後提議，使領館代表與緬方主管人員，對此交換意見，以期改善。外長答稱：陸路無照入境，絕難辦到。對邊境兩國人民使用，或可發證明書，以杜流弊，對已入境居留之華僑，當予保障云。雙方會商一節，伊極贊成，主張下周舉行。乞示應付方針。外長又謂，本人素主反共，緬政府反共決策稍遲，聞共產黨將於本月十一日暴動，政府實力足以控制云。聞內地緬共已在各處強取人民武器，劫掠米廠，政府禁報予刊載。涂允檀。

073 緬甸僑民林福利呈請外交部長准予遞補空額返緬

緬甸僑民林福利 呈 民國三十七年四月十日收

竊福利原籍福建同安，自幼隨父旅緬經商，歷數十餘載，在該地置有不動產。緣於三十一年間，因僑寇侵緬，奉令疏散，由陸地返國，沿途兄弟尙遭故亡，流離失所之慘，誠難



盡述。一家七口流落永安，嗣蒙社會處將利子女收養教讀，庶免餓斃失學。全面勝利後，緬政府派宇吞貌抵榕辦理登記復員歸僑，利聞悉後，由永來榕登記，經審查合格，刊登公告候輪。(附報呈電第一至七號爲利全家號別)經閱公告，利即將所有行裝變賣，專候遣送。誰知鵠候至今，囊空力盡。突閱福建中央日報三十七年四月三日刊載聯合國國際難民組織遠東局福州辦事處通告，緬甸政府核准出國之歸僑名單竟然無利全家之名，半天霹靂，生死莫能。想係遺漏，伏查通告中四百餘名之中有生死不明，有由陸地自費出國者六、七十人，此種空額當然無人被遣。爲流離無依，生存無能不已，冒瀆懇乞鈞部察念難民，准予咨請緬甸駐華大使館恩准利抵補空額，批准復員歸僑，俾得團圓，資生以免餓斃失所之慘，實感同再造，臨懇不勝待命之至！謹呈

外交部部長王 轉呈

緬甸駐華大使宇密登

緬甸僑民林福利留榕泣叩上

通訊處 福州市井樓門外河尾三號

074 僑務委員會電社會部檢送國內外待遣難僑分布狀況及人數統計表

僑務委員會 代電 僑管移字第 43218 號

民國三十七年四月十三日

社會部公鑒：准貴部三十七年三月二十四日救三字第七九二零號公函，囑將歸僑及國外難僑之分布地帶、人數、候輪港口之有關資料檢送參考一節，自應照辦。茲將國內外待遣難僑人數

及分布狀況分別列表兩種隨電附送，即希查照爲荷。僑務委員會管移卯元印。附件

（編者按：海外各地難僑待遣回國人數暨所需費用表略）

附件：歸僑渡員人數統計表 三十七年二月編（截至三十七年二月底止）

地 名	登 記 人 數	已遣送人數	自費出國 人數	尚未出國 人數	備 註
馬 來 亞	合格證件	18,819	17,504	1,794	738（註一）
	遺失證件	1,217			
緬 甸	合格證件	33,924	9,200	1,329	27,093（註二）
	遺失證件	3,698			
暹 邏	合格證件	3,691	2,386	346	1,507（註三）
	遺失證件	548			
港 澳	合格證件	1,322		4	2,607
	遺失證件	1,289			
荷 印	合格證件	6,545	634	367	5,879（註四）
	遺失證件	335			
越 南	合格證件	1,957	179	194	1,894（註五）
	遺失證件	310			
菲 律 濱	合格證件	9,135		379	8,866
	遺失證件	110			
英 屬 北 婆 羅 洲	合格證件	1,139	1,109	35	46
	遺失證件	51			
澳 洲	合格證件	145		43	116
	遺失證件	14			
印 度	合格證件	122		16	115
	遺失證件	19			
葡 帝 屬 文	合格證件	4		1	3
	遺失證件	無			
美 國	合格證件	394		134	289
	遺失證件	29			
法 國	合格證件	40		32	8
	遺失證件	無			



波 蘭	合格證件 遺失證件	6 無			6	
墨 西 哥	合格證件 遺失證件	672 27		15	684	
日 本	合格證件 遺失證件	452 70		15	507	
馬達加斯加	合格證件 遺失證件	6 無			6	
比 利 時	合格證件 遺失證件	5 無		1	4	
檀 香 山	合格證件 遺失證件	49 無		3	46	
加 拿 大	合格證件 遺失證件	483 32		140	375	
古 巴	合格證件 遺失證件	219 25		4	240	
多 明 角	合格證件 遺失證件	11 無			11	
秘 魯	合格證件 遺失證件	163 13		4	172	
巴 拿 馬	合格證件 遺失證件	538 95		9	624	
瓜 地 馬 拉	合格證件 遺失證件	19 無		3	16	
智 利	合格證件 遺失證件	2 無		1	1	
洪 都 拉 斯	合格證件 遺失證件	1 無			1	
尼 加 拉 瓜	合格證件 遺失證件	1 無			1	
哥 斯 達 黎 加	合格證件 遺失證件	17 無		1	16	
委 內 瑞 拉	合格證件 遺失證件	20 無			20	
巴 西	合格證件 遺失證件	1 無			1	

英 國	合格證件 遺失證件	13 無			13	
英 屬 非 枝 蘇 瓦	合格證件 遺失證件	22 無			22	
法 屬 大 溪 地	合格證件 遺失證件	5 無			5	
非 洲	合格證件 遺失證件	121 9		5	125	
葡 屬 非 洲	合格證件 遺失證件	10 2		1	11	
英 屬 央 美 架	合格證件 遺失證件	無 1			1	
英 屬 錫 蘭	合格證件 遺失證件	6 1			7	
中 南 美 洲	合格證件 遺失證件	105 5		18	92	
歐 洲 各 國	合格證件 遺失證件	30 無		21	9	
其 他	合格證件 遺失證件	57 無			57	
合 計	合格證件 遺失證件	80,271 7,900	31,032	4,925	52,215	(註六) 附註見後

註一：馬來亞區截至三十六年五月底，由行、聯總遣送出國者計一三、三〇〇人，以後繼由各僑務處局呈報遣送者，又有四、二〇四人，所餘待遣之數，以閩省為多。

註二：緬甸區截至三十六年五月底止，經行、聯總遣送者有五、三二一人，繼又由各僑務處局呈報者有三、八七九人，尚有待遣者二七、〇九三人，其中包括合格與不合格者，緬歸僑以閩、粵兩省人為多。

註三：暹羅區截至三十六年五月底，由行、聯總遣送者，計一、三五二人，繼又由行、聯總續報遣送者有一、〇三四人，尚餘待遣者，以粵省人居多。



註四：荷印截至三十六年五月底止，由行、聯總遣送者有五八人，繼由各處局呈報者有五七六人，所餘待遣之數，以閩籍人為多。

註五：越南區截至三十六年五月，由行、聯總遣送者計有一一五人，繼又由各處局呈報者有六四人，所餘待遣之數，以閩、粵籍人為多。

註六：按尚未出國人數，依本表統計雖有如是之多，然除馬來亞、緬甸、暹羅、荷印、越南、北婆羅洲合於遣送人數而外，皆當自費出國，其中證件遺失者，能否返原居留地，亦有問題，故實際並不甚多。

075 僑務委員會廈門僑務局電外交部長王世杰為緬政府批准四百人僅准八十六人入境群情憤激請提出抗議嚴重交涉

僑務委員會廈門僑務局 代電 僑聯字第 225 號

民國三十七年四月十五日

外交部部長王鈞鑒：查緬甸復員華僑於上年八月間經緬代表宇吞貌審查合格一千二百餘人，雖未能一次復員，須分批遣送，但第四批遣送人數經緬甸政府核准為四百人，並由國際難民組織遠東局廈門辦事處正式公布，計今已五閱月，迄未遣送。緬僑滯廈生活困難，近廈門辦事處發表緬甸政府僅准第四批入境者八十六人，僑民聞訊，僉以緬政府不顧信譽，群情洶湧不可終日。為恐發生意外，經廈門僑務局邀請廈門辦事處劉士康(Luscombe)主任暨有關僑團負責人與緬甸華僑代表等商討，即席議決推請劉士康(Luscombe)主任躬赴香港交涉，將第四批待遣緬僑四百人一次派輪遣送外，合亟電請鈞部轉向緬甸政府提出抗議，嚴重交涉，以維國際信譽，而利僑遣，並乞示遵。僑務委員會廈門僑務局局長呂塵心、廈門市海外華僑協會理事長張瀾谿、廈門市華僑產業保障委員會主任委員陳丙丁、廈門市華僑服務社主任蔡傑士代、南京華僑青年協進社廈門分社主任

董敏翔、緬甸歸僑復員協助委員會主任委員白三江、華僑互濟社菲支社廈門辦事處主任莊春木、菲律賓華僑血幹團廈門辦事處主任陳涯代、廈門市旅棧商業同業公會理事長陳水南叩。(文)僑聯。

076 外交部電陳國民政府文官處緬甸歸僑遣送情形

外交部 代電 外 (37) 東三字第 09170 號

民國三十七年四月十六日

國民政府文官處公鑒：關於緬甸歸僑待遣事，本月三日處字第二四
海 外 部 公鑒：關於緬甸歸僑待遣事，本月三日海亞37字第

三四號公函暨附件均敬悉。查此案年來經本部及國際難民組織迭向緬方交涉後，其已遣送返緬者約六、五〇〇人，而待遣返緬者，為數尚有七千人左右，現正飭由我駐緬甸大使館交涉儘速遣送中。緬甸歸僑留站待遣委員會來呈所稱：「尚未抽選」之滯廈留站待遣緬僑三百四十九名，似係指經緬方甄審而不合格者而言。在當此經甄審合格尙未能全部遣歸之時，殊難要求緬方允予一併遣送。本部前據該會呈同前由，除已先行電請福建省政府將此意代為宣達，並設法安置外，相應電請查照轉陳為荷。外交部(東)。

077 外交部批示第四批緬甸歸僑代表陳保全等人呈請交涉事已電駐緬甸大使及國際難民組織辦理

外交部 批 外 (37) 東三字第 09175 號

民國三十七年四月十六日

原具呈函第四批緬僑代表陳保全等
三十七年三月呈一件：為歸緬不得，呈請迅向緬政府交



涉，俾早復員由：

呈悉。已核轉駐緬甸大使館，及聯合國國際難民組織遠東局辦理，除俟據復再行轉知外，合行批復知照。此批。

078 外交部批示請向國際難民組織洽辦林福利呈請遞補空額事

外交部 批 (37) 字第 381 號

民國三十七年四月十六日

原具呈人林福利

三十七年四月呈一件：爲呈請准予抵補空額，俾早返緬事。

呈暨附件均函。查來呈稱：該民旅緬數十載，在緬置有不動產，並經緬代表字吞貌甄審各點，未見將證據附呈，未便核辦。仰將有利各證據及在緬不動產所在地址等項，詳加證明，就近向聯合國國際難民組織遠東局福州辦事處洽辦。原附剪報一件退還，合行批復知照。

退還原附件一件

079 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電呈外交部國際難民組織與緬外交部有關遣僑來往函件

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (37) 字第 821 號

民國三十七年四月二十七日

外交部部次長鈞鑒：茲准國際難民協會函送該會與緬甸外交部有關僑遣之來往函件請查照等由；理合抄同原函件，隨電轉呈，敬請鑒查爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。卯感印。附呈抄函及附件共四份

附件：國際難民組織與緬外交部有關遣僑注來函件

一、國際難民組織遠東局香港總分局代理主任Sherrard函外交部駐廣東廣西特派員郭德華

PREPARATORY COMMISSION
TIONS INTERNATIONAL REFUGEE ORGANIZATION
FAR EAST
HONGKONG BRANCH OFFICE
Bank of East Asia Building
Des Voeux Road C.,
HONG KONG

HIROML-489

23rd April, 1948.

Mr. T. W. Kwok,
Commissioner for Kwangtung & Kwangsi,
Ministry of Foreign Affairs,
Hongkong & Shanghai Bank Bldg.,
Hongkong.

Dear Mr. Kwok:

Enclosed is copy of correspondence addressed to the Ministry of Foreign Affairs in Rangoon, concerning a current movement of overseas Chinese and bearing on the problems of future repatriations.

Yours sincerely,
(Sd.) T.D. Sherrard
Acting Director,
PCIRO, Far East,



Hongkong Branch Office.

二、國際難民組織遠東局香港總分局代理主任Sherrard函緬甸
外交部長

HIROML-486

22rd April, 1948.

His Excellency,
U Tin Tut,
Minister For Foreign Affairs,
Government of Burma,
Rangoon.

Subject: Repatriation ex-Burmese
Overseas Chinese

Excellency:

1. During the next week two ships carrying refugees from four China ports to Rangoon will be despatched. The SS "Hong Siang", sailing from Swatow and Canton, will leave here on April 24th; the SS "Prosper" is expected to sail from Foochow and Amoy about April 26th. The SS "Hong Siang" will be escorted by Mr. John FitzRandolph, PCIRO representative from Canton, and the SS "Prosper" will be escorted by Mr. Chang Sung Mao, an overseas Chinese himself, formerly resident in Rangoon and who materially assisted during U Tun Maung's screening in Foochow. The SS "Hong Siang" is expected to carry about 427 people and the SS "Prosper"

about 337 people.

2. We had hoped to arrange a longer interval between the arrival dates in Rangoon of the two ships but due to changes in the two ships' schedules they will arrive in Rangoon almost simultaneously.

3. A copy of the manifests of both ships will be forwarded to you by air mail upon departure of the ships from Hongkong.

4. We are now awaiting receipt from you of the list of the second group of 1000 persons to be repatriated. I trust this will be received shortly. Possibly Mr. FitzRandolph on his return to Hongkong will be able to safehand the lists and those travel documents that have been held in Rangoon.

5. Some very serious problem have presented themselves to us during this current movement. We have proceeded according to the decision of the Government of Burma but our local offices have faced a most embarrassing situation throughout. As you may recall, before leaving China the Burma Government delegation chose some 2000 persons for a first priority group whose repatriation was expected late last year. All the individuals so chosen were notified either by U Tun Maung or by public notice from our offices. The individuals whose repatriations was so promised have been waiting for the past eight months in the port



cities as they have done since the war's end. When the new list was received it was almost impossible to explain to these poor souls that the Government of Burma had reversed the priority rolls published by the deputation by requesting only certain occupational classifications. Those persons who had previously been promised priority failed to understand why they could not return and placed the blame for denial of repatriation upon the IRO representatives. Now they ask; "When can we expect to be repatriated?"

6.This situation occurred, as you may imagine, in all offices but was particularly serious in Amoy where the delegation chose 400 persons for the priority group but the revised list only allowed 86 persons. We must inform the remaining 316 what is in store for them in the future.

7.I am enclosing a copy of a report received from our Amoy Office which may give some idea of the difficulties being experienced. Also enclosed are copies of two letters selected at random from the many received from the very much confused applicants for repatriation.

8.It is our earnest request that the Government will permit the return of all those persons deemed eligible by U Tun Maung during his tour in China and particularly those persons previously promised priority

will be allowed to return shortly.

9.You will note that a number of the persons picked for the present movement do not appear on the manifest. As might be expected some have disappeared or died; others we are told have already returned to Burma by other means. We are further informed that some have been issued individual visas though we have no means of checking this.

10.We have been, as you may imagine, very urgently requested to make substitutions for the missing persons but have so far refused to do so without your permission. If such substitutions are permissible however, they will be included in a subsequent movement. I will appreciate your advice and comments on the above.

Very truly yours,

T.D. Sherrard,
Acting Director,
PCIRO Far East,
Hongkong Branch Office.

Encls: 3

TDSherard/ml

cc: Dr. Tu Yuen Tan, Chinese Ambassador, Rangoon

U Myint Thein, Burmese Ambassador, Nanking



Mr. T.W. Kwok, MOFA, Hongkong.

Shanghai

Foochow

Canton

Swatow

Amoy

HIRO

三、REPORT FROM AMOY ON THE PRESENT SITUATION OF THE EX-BURMESE REFUGEES

1. There are still 1330 Burmese repatriates awaiting repatriation to Burma in the Amoy area. They were all screened and approved in February 1947 by U Tun Maung, the Burmese Government representative.

2. Out of this figure 400 were selected by the same representative as top priority for the first shipment. The list of these 400 was published in all the leading papers in Amoy in November 1947, and the individuals were also informed.

3. There are about 600 of these persons in Amoy (about 200 living in the camp) who terminated their jobs, sold all their property in order to come down to Amoy for screening. The hardships they have been enduring while waiting for their return are beyond description. Some people have been forced to sell their children to keep on waiting while many others are

living on nothing but vegetable roots.

4. When the Burmese Government finally agreed to accept an additional 2000 souls, further selections were made to weed out those persons that come under "Trade" and "Transport". When the list of a very small group for Amoy was received (only 86 persons out of the 400 originally chosen), the Overseas Affairs Bureau and the Domiciled Burmese Association were notified and a meeting was held by these organization trying to seek some way out to solve the trouble that will inevitably arise (for further details, see Amoy Report, April 10, 1948).

5. ex-Burmese insisted that IRO should provide a ship to send these 400 off before the 86 left. This of course we could not agree to.

6. On April 16, 1948 when we started calling in these 86 persons destined for the coming shipment for the necessary procedures before their departure, other repatriates broke into the office and demanded that they be repatriated also. Finally the guards had to force them away and some were sent to the nearby Police Station as leaders of the disturbance.

7. Conferences for long hours were held on the 16th and 17th in the Overseas Affairs Commission office trying to persuade these people from doing similar things again. The office will start registering the 86



persons on Monday. I doubt that will proceed smoothly.

8.It is most unfortunate that out of 1330 people only 86 from Amoy were selected for this shipment. It has been brought to our attention that while the Government of Burma has disallowed the re-entry of traders among the repatriates, private applications directly to the Government from business men and merchants have been granted visas and entry permits.

9.These people feel that they have been denied a right which was earlier promised to them and cannot understand why the IRO – a united nations organization – cannot help them in their extremity.

四、譯本

TRANSLATION

Address: (in Chinese)

Foochow.

No date.

To: The Director,

PCIRO, Hongkong Office.

Dear Sir:

I am a native of Tung An Hsien, Fukien Province, who went to Burma in my childhood. Having stayed in Burma for several tens of years, we had been able to acquire real estate in the country. At the outbreak of hostilities, I was forced to evacuate with my whole

family. Seven of the family group managed to get back to Yung An, Fukien. We had been on relief at the expense of the Social Welfare Department here.

When the Burmese Government, Delegation headed by U tun Maung came to Foochow for screening, we were lucky to find us listed as eligibles. (Registration No.1 to No.7) We, therefore, sold all our belongings in Yung An and went to Foochow waiting for embarkation. All our means have since been depleted during the prolonged waiting.

We were shocked to learn that our names were not included in the list of eligible for the impending movement. (Notice inserted in Fukien Central News, April 3, 1948.) This might have been a clerical error.

Of the 400 odd names announced in the newspaper, about 70 have either gone back to Burma at their own expense or have died since. We would be grateful if you might let us fill the vacancies.

(Signed) Lin Fu Li.

五、信函

9th April 1948.

Dear Sir:

Kindly helping us to going Burma, because we are waiting here for six months. On April 47, Dr. U Tun Maung coming to Amoy have signature our four hundred



persons to going Burma, but this time only 86 persons can going.

We spend all our money for waiting to sending Burma. Now we are very poor. Please helping us when you going Hong Kong. We are very thankful to you.

We are your lovely oversea
Chinese persons of Burma.

六、國際難民組織遠東局香港總分局代理主任Sherrard函我國
駐緬甸大使涂允檀

HIROMAL-505

April 27, 1948

His Excellency
Dr. Tu Yuen Tan
Chinese Ambassador
Embassy of the Republic of China
RANGOON

SUBJECT: PCIRO Repatriation

Excellency:

1. I have enclosed herewith copies of the passenger lists of the two shipments of 695 ex-Burma domiciled overseas Chinese, who are arriving in Rangoon on or about May 8, 403 on the ss "Hong Siang" and 292 on the ss "Prosper" few days later.

2. Mr. John FitzRandolph, PCIRO Representative

from Hongkong, is escorting the ss "Hong Siang" group and will cooperate fully with the authorities in the disembarkation, Mr. FitzRandolph is authorized to discuss all aspects of the overseas Chinese repatriation to Burma including certain individual cases and additional small groups, who, for reasons beyond their control, were not repatriated on either of these shipments. He will discuss these matters with you and he also plans conversations with the Government authorities. Any assistance you can render in the disembarkation and to Mr. FitzRandolph will be greatly appreciated.

3.Mr. Chang Sung Mao, an ex-Burma overseas Chinese is acting as PCIRO escort leader on the second shipment on the ss "Prosper". After the disembarkation of this group Mr. Chang's duties will be finished and he will remain in Burma. His serial number is included in the approved list submitted by the Government of Burma.

4.In view of the unsettled conditions in Rangoon, I suggest that the overseas Chinese associations be notified of the arrival of these repatriation shipments and representatives of the Amoy, Foochow, Swatow and Canton communities be present at the disembarkation to assist in assimilating these groups as quickly as possible.



Sincerely yours,
/s/ T.D. Sherrard
Acting Director
PCIRO Far East
Branch Office
HONGKONG

080 外交部電駐緬甸大使涂允檀滯廈緬甸歸僑不滿返緬限制發生暴動

外交部 電 第 3272 號

民國三十七年四月二十八日

駐緬甸涂大使：一八六號電悉。據報在廈緬歸僑，因不滿緬方最近限制第四批返緬之決定，發生騷擾。希照迭令，從速交涉具報。外交部(東)。

081 外交部電請福建省政府查明緬甸歸僑在廈門發生暴動情形

外交部 電 第 3276 號

民國三十七年四月二十八日

福建省政府公鑒：據報在廈緬甸歸僑，因不滿緬方最近限制第四批返緬之決定，發生嚴重騷擾，真相如何？請轉令廈門市政府查明，並飭妥為維持秩序，一面靜候本部及國際難民組織續向緬方交涉解決，仍希電復。外交部東卯儉。

082 福建省政府電外交部關於歸僑林福利等呈情案處理情形

福建省政府 電 露卯艷府祕乙字第 47032 號

民國三十七年四月二十九日

南京外交部公鑒：據緬甸歸僑林福利、張宇江、林嫩姆、薛雄官等三十七年四月十六日聯名呈，以歸僑等前經緬政府代表宇吞貌審查合格，准予遣送復員，誰知此次遣送者，係經緬政府覆核合格始准復員，懇念難僑流落，先予設法收容，並准電請有關機關准予遞補遣送等情。查此案前據該僑等逕呈本府社會處，業經該處先行發給救濟金，每人國幣壹拾伍萬元，並轉函聯合國國際難民組織遠東局福州辦事處核辦在案。茲據前情，除電請僑務委員會查核辦理外，相應檢同原副呈電請查照，迅作有效交涉，俾獲復員，並見復為荷。福建省政府祕乙艷印。（附送原副呈一件）

附件：林福利等呈文

竊民等均係緬甸僑民，於民國三十一年間，因太平洋戰事發生，日寇侵襲緬地時，相繼疏散，由陸地返國散居內地。幸全面勝利，全國復員，緬政府亦派宇吞貌代表來華辦理緬甸歸僑登記審查各手續。是時民等均遵照歸僑復員手續聲請登記，經蒙審查合格，於三十六年十月二十八日披露閩僑報，通知各僑民候輪遣送。民等深感辦理復員迅速，專心盼望歸期在即。近聞定期收留開始遣送，民等以為前經公告合格，此次定有民等名字，誰知此次遣送者，係經覆核合格者方許歸僑。民等聞訊之餘，實如半天霹靂，生死不能，奈因有輪起行，民等遂將零星物件價賣，空身待遣，豈知覆核落選，民等現至進無遣名，退無行裝路費，刻處流離載道之慘。思維至再，惟有瀝情苦衷，聯名籲懇鈞府察念難僑流落載道，先予設法收容，並准電請有關機關准予遞補遣送歸僑，以免流落瘦斃之慘。臨懇不勝迫切待命之至！謹呈



福建省政府主席 劉

具僉呈人緬甸歸僑林福利

張宇江

W01林福利	451薛雄官	825徐金城	72陳旺彩	503李賢金
82林嫩姆	779鄒依海	319翁章波	159陳裕思	80林子順
139林居倂	273陳營官	580林正和	623林作和	426卓貴生
231洪傳錯	157林敬德	518鄭學享	135陳其官	10張雲套
92程興盛	389盧瑞華	320張玉官	809謝細倂	225李宏昌
197林依春	758陳發欽	288陳金秋	248陳逸田	242張霖官
174陳慶浩	814趙榮楹	234林天棋	482林亦生	442林連祥
69王觀金	848王則慶	74張于江	377潘逸扁	788吳妹磨
46李來官	53陳貴亥	154陳成霖	28陳在株	869鄭敏忼
970林元正	414卓良魁	739卓光和	70許利游	7何德務
54林依柳	251林壽昌	252林玉冠	621王仕榕	

083 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電外交部據國際難民組織 函告遣僑人數及廈門遣僑情形

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港(37)字第844號

民國三十七年四月三十日

外交部部次長鈞鑒：茲准國際難民協會本月二十六日來函，略以：現經緬政府批准有職業之華僑壹仟名左右返回原僑居地，已定分兩批遣送，第一批約四四〇人，五月二十四日由港啓程，第二批三一三人，五月二十六日啓程。至於廈門大部分緬歸僑因屬商人爲緬政府所拒，故獲准遣送者只得八十六人。致

其餘由緬代表字吞貌甄審批准復員且列名公布者，今因職業關係，未獲准遣送，竟恣意搗亂，圖阻止該八十六人前往，經電示廈門分會矣。又本會曾電各分會，著其依照緬政府法令，不准遣送有共黨嫌疑之僑民，特請查照等由；理合抄同原函及附件等隨電轉報，敬請鑒察爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。卯陷印。附抄呈原函及附件共六份

附件：國際難民組織原函及附件

一、國際難民組織遠東局香港總分局代理主任Sherrard函外交部駐廣東廣西特派員郭德華

HIROML-496

April 26, 1948.

Mr. T. W. Kwok
Special Commissioner
Kwangtung and Kwangsi
Ministry of Foreign Affairs
Hongkong & Shanghai Bank Bldg.,
HONG KONG

Attention: Mr. C.Y. Liang, Secretary

SUBJECT: PCIRO Repatriation to Burma

Dear Mr. Kwok:

1. Upon receiving word from the Burma Government that approximately 1000 previously domiciled Overseas Chinese within certain occupational categories would be permitted to return to Burma, PCIRO, Hongkong, is repatriating this group in two shipments. The ss "Hong



Siang" will depart from Hongkong on May 24, carrying approximately 440 repatriates from Meihsien, Swatow, Liuchow and Canton. A second shipment on the ss "Prosper" will depart from Hongkong on or about May 26, carrying approximately 313 repatriates. As you will see from the figures many persons were not available for these movements for reasons such as; returned by their own means, found jobs in China, proceeded to Burma via overland route etc.

2.As a result of the majority of ex-Burma Overseas Chinese in the Amoy area being excluded from this repatriation because they fall within the occupational category of Trade and Commerce, only 86 persons were allowed repatriation. Consequently, the persons not eligible under Burma's occupational ruling have created considerable disturbance and have threatened to obstruct the repatriation of the 86 persons who have been accepted. The enclosed cable which is self explanatory, has been despatched to our Amoy sub office.

3.We have also enclosed copy of a cable despatched to all PCIRO Sub offices concerning the exclusion of communists in these movements as per instruction from the Government of Burma.

4.We will keep you informed of further developments.

Sincerely yours,

WNCollision/VVJ

cc: MOFA, HKong

HBO,2

T.D. Sherrard
Acting Director
PCIRO Far East
Branch Office
HONGKONG

Enclosures: 2

二、國際難民組織遠東局香港總分局代理主任Sherrard電廈門
分會

IRO AMOY

HIROA 160 FROM PCIRO HONGKONG REPEATED SHANGHAI
INFORM PUBLIC IRO NOT REPEAT NOT RESPONSIBLE CHOICE
BURMA REPATRIATES NOR DELAYS OTHER GROUPS PD IF
DISTURBANCES CONTINUE YOU INSTRUCTED CLOSE DOEN
ALL REPATRIATION ACTIVITIES AND CANCEL ALL PLANNED
MOVEMENTS FROM AMOY UNTIL ORDER RESTORED

T.D. Sherrard, Acting Director PCIRO
801 Bank of East Asia Bldg.,
Hongkong - April 23, 1948

TDSherrard/VVJ

cc: HBO,2

Cable file



Confirmation

MOFA, Hongkong

三、國際難民組織遠東局香港總分局電廈門分會

To: IRO Amoy

From: PCIRO Hongkong

Date: April 23, 1948

HIROA 159 From PCIRO Hongkong Burma Government cables request exclude from forthcoming shipments all communists or any persons whose antecedents indicate that they are or likely to be communists

WNCollison/VVJ

四、國際難民組織遠東局香港總分局代理主任Sherrard函外交部駐廣東廣西特派員郭德華

ROML-506

April 27, 1948

Mr. T.W. Kwok

Special Commissioner

Kwangtung and Kwangsi

Ministry of Foreign Affairs

Hongkong & Shanghai Bank Bldg.,

HONG KONG

Attention: Mr. C.Y. Liang

SUBJECT: Ex-Burma Overseas Chinese—Amoy

Dear Mr. Kwok:

1.I have attatched herato, for your information, copy of a recent cable despatched from our Sharghai office to Dr. Yeh, Ministry of Foreign Affairs, Nanking, concerning reports of recent disturbances in Amoy among the ex-Burma overseas Chinese awaiting eventual repatriation to Burma. Also attached is copy of a cable on the same subject to U Myint Thein, Burmeae Ambassador in Nanking, from PCIRO Shanghai.

2.We have subsequently received a full report on the above mentioned instances from Mr. David T. Luscombe, PCIRO Officer in Charge in Amoy, in which he states that for the time being, serious disturbances have been avoided.

3.We shall keep you fully informed of all future developments on this matter.

Sincerely yours,

T.D. Sherrard

Acting Director

PCIRO Far East

Branch Office

HONGKONG

Enclosures: 2

WNCollison/VVJ

cc: HBO, 2

MOFA, HKong

PCIRO Amoy



五、國際難民組織遠東局上海總分局函香港總分局

From: PCIRO Shanghai
To: PCIRO Hongkong
Date: April 24, 1948
Received: April 26, 1948

Hongkong-280

Addressed Dr. Yeh MOFA Misc 211 repeated Amoy Misc 212 from PCIRO Shanghai

Reour letter IRO 1525 our Hongkong office reports serious disturbances in Amoy among ex-Burma refugees as result Burma Government's recent decision restrict return refugees cleared for 4th movement and Amoy Office has our instructions cease operations until order restored. Have cabled Burmese Ambassador Nanking asking him draw attention his government to serious consequences resulting from its decision and pointing out that further trouble inevitable until adequate arrangements made for return all refugees cleared by U Tun Maung. Grateful any action you may take particularly in ensuring that instructions are immediately sent local authorities Amoy restore order.

六、國際難民組織遠東局上海總分局函香港總分局

From: PCIRO Shanghai
To: PCIRO Hongkong

Date: April 24, 1948

Received: April 26, 1948

Hongkong 281.

Addressed U Myint Thein Nanking Misc 213, repeated
Amoy Misc 214.

Reour letter IRO 1510

Serious disturbances have broken in Amoy and our
Office there has instructions cease all operations
until order restored. Grateful if you would draw
attention your Government to serious consequences
resulting from decision restrict return refugees
cleared for 4th shipment.

Recent reports indicate growing desperation of
refugees as result frustrated hopes and consider it
inevitable further trouble will recur until adequate
arrangements made for return all refugees cleared by U
Tun Maung.

Shanghai

084 駐緬甸大使館電外交部與緬外長交涉第四批歸僑及分次返
緬情形

駐緬甸大使館 電 第 17 號

民國三十七年五月一日

第17號 一日

南京外交部：第12號電敬悉。此案迭向緬外交部催辦，昨謁外



長，告以在廈歸僑騷擾原因，請對字吞貌在華決定之二千人，除名單已寄港者外，從速概令作第四批回緬，不必再加限制，其餘五千餘人，從六月起每月准一千人回緬，年底以前即可竣事。伊稱本人均可同意，但應經內閣通過，下週定可答復云。查每月一千人回緬一節，國際難民機構人員早經提議，就目前緬甸環境言，此議較為妥善可行。因內地共黨擾亂，歸僑未敢前往，如集中仰光，房屋工作均屬問題，一經緬方同意，再行電呈。又我擬於臘戌設領館，緬外交部業已同意，乞速派員前往開館。駐緬甸大使館。

附註：亞東司12號去電——據報在廈緬歸僑因不滿緬方最近決定，發生騷擾，希照迭令從速交涉報部由。 機要室註

085 外交部照會緬甸駐華大使館請允准全部歸僑定期分批返緬

外交部 節略 外(37)東三字第10618號

民國三十七年五月四日

外交部茲向緬甸大使館致意並聲述：關於遣送難僑返緬事，外交部葉次長公超，前與緬甸駐華大使宇密登，於本年三月八日談話結果，承宇密登大使惠允向緬政府建議，並催請早日解決。嗣外交部復迭據難僑代表呈稱：僑眾自於去年經緬代表宇吞貌個別甄審合格後，迄將一載，猶遲遲不能返緬，衣食不週，生活慘若。用敢披瀝下情，籲請向緬政府交涉，早日准其返緬；其不合格之三四九名，擬請緬方重行甄審，准其一併返緬各等情。茲又據報：在廈緬歸僑因得知緬方限制第四批返緬之決定，益感前途茫茫，窮愁悲憤之餘，曾發生嚴重騷擾等語。查上項難僑，待遣日久，生活艱難，情緒鬱抑，已成為中

國之嚴重社會問題。加以聯合國國際難民組織，即將於本年底結束，外交部亟欲獲知字密登大使向緬政府建議及催請解決之結果為何？並請緬甸政府以最合作之態度，准上項待遣之全部難僑，早日定期分批返緬。相應略達，即希查照核辦，並見復為荷。

086 僑務委員會電外交部滯廈歸僑復員無期請交涉

僑務委員會 代電 僑管移字第 43820 號

民國三十七年五月四日

外交部公鑒：據廈門僑務局三十七年四月九日第218號代電稱：留廈緬甸歸僑復員於上年八月間，經緬代表審查合格一千二百餘人，雖未能一次復員，須分批遣送，但四批遣還人數，緬方前核准遣還四百人，並由(IRO)遠東局廈門辦事處發表，緬政府僅准第四批入境在八十六人。歸僑聞訊，僉認緬方不顧信譽，群情洶湧，不可終日。且該僑等留廈日久，生活無依，恐發生意外，經邀請遠東局廈門辦事處劉主任及有關僑團等商討，請劉主任親往香港交涉，將前四批歸僑四百人先行派輪遣送。又荷印歸僑復員，荷政府原授權荷駐廈領事及(IRO)遠東局廈門辦事處審查，但經審查合格之歸僑，荷政府不顧信譽，飭將已審查合格之證件，再呈繳該政府複審，致遣送無期。現各屬歸僑攜妻挈子，候輪已久，饕餐不繼，勢將變成餓殍，亟應懇請鈞會迅賜轉咨外交部，分別向各屬政府交涉，准予復員，並乞轉洽社會部派員來處辦理救濟等情。此案並據廈門歸僑待遣委員會呈同前情，請核轉前來。查滯留該地待遣返緬(經審合格)尚有六百餘人，馬來亞、新嘉坡方面經(IRO)遠東局審查合格者，尚有七百餘人待遣。該批僑民滯廈候遣已久，



生活自屬困難，除一面設法遣送外，同時在候遣期內，亦應予以救濟。除分電社會部請撥款救濟，並洽商(IRO)遠東局派輪遣送外，相應電請查照，對滯留廈市之歸僑，分別向各屬政府作有力交涉，仍希見復爲荷。僑務委員會管移辰文印。

087 外交部電駐緬甸大使館關於遣送歸僑返緬國際難民組織遠東局復函

外交部 代電 外(37)東三字第 10962 號

民國三十七年五月七日

駐緬甸大使館：關於交涉遣送緬甸歸國難僑早日回返原居留地事，本年四月十五日及十六日，東三字第○九一七八號及○九三一七號兩代電暨附件計達。前准國際難民組織遠東局，本年四月二十一日復函，略以：此案並已向緬甸駐華大使館交涉，現正由該館轉請緬政府對於前經緬代表宇吞貌甄審合格之歸僑，均准於本年內回返緬甸，相應函復查照等由；特抄附原函，希併案參考辦理，並具報爲要。外交部(東)。附件。

088 僑務委員會電外交部據國際難民組織遠東局香港辦事處主任蕭蘭德稱緬新政府不承認宇吞貌審查合格歸僑請迅予交涉

僑務委員會 電 僑管移字第 43975 號

民國三十七年五月八日

外交部公鑒：茲據國際難民組織遠東分局香港辦事處主任蕭蘭德來京面稱：緬甸政府前派宇吞貌代表來華審查合格待遣之緬甸歸僑，現緬甸新政府概不承認，並另訂標準，極爲嚴格，致各地待遣緬甸歸僑多不能返原居留地，不但影響遣送工作，而且候遣僑民因出國無期，困苦顛連，群情憤激，恐發生事端等

語。查緬政府此種措施，枝節橫生，實屬有失國際信譽，應請迅飭駐緬大使館提出交涉，仍維持字吞貌審原案迅予待遣華僑返緬，以利復員，而昭國信，並希見復爲荷。僑務委員會僑管移辰齊印。

089 緬甸駐華大使館照會外交部緬甸歸僑復員案日內將有所決定

緬甸駐華大使館 節略 民國三十七年五月九日

BURMESE EMBASS 19-18

NANKING

9th May, 1948.

No. 50 BE(C)48.

The Burmese Embassy presents its compliments and acknowledges receipt of the Foreign Ministry's Note No Wai(37) E.A. III dated the 4th May 1948, and has the honour to say that intimation has been received from Burma that the question of repatriating the Displaced Personnel (Chinese) is receiving the immediate attention of the Burmese Government and that a decision may be expected within the next few days.

Ministry of Foreign Affairs,
Republic of China,
Nanking.

090 外交部電復僑務委員會緬甸歸僑遣送情形

外交部 代電 外(37)東三字第 11317 號



民國三十七年五月十一日

僑務委員會公鑒：關於緬甸等地歸僑待遣事，本年五月四日僑管移字第四三八二〇號代電敬悉。查緬甸歸僑案，年來經本部及國際難民組織迭向緬方交涉後，其已遣送返緬者，計三批，共約六、五〇〇人，第四批六九五入，亦已分乘豐祥(SS "HONG SIANG")及SS "PROSPER"兩輪返緬，約於本年五月八日可到仰光。至待遣返緬者，爲數尚有六千人，現正飭由我駐緬甸大使館繼續交涉，以便儘速遣送中。除關於荷印及馬來亞歸僑事另覆外，相應復請查照爲荷。外交部(東)。

091 駐緬甸大使館李秉漢電外交部據緬外長稱第四批歸僑不再受限

駐緬甸大使館李秉漢 電 第 23 號

民國三十七年五月十五日

第23號 十五日

南京外交部：關於復員緬僑案，頃准緬外部復稱：前經字吞貌決定之第四批歸僑，悉可一次回緬，不再加以職業上之限制或挑選，以免稽延。但本年內歸僑總額，仍以二千爲限，餘因緬共作亂，各地騷動，須待大局安定後，繼續復員等語。查該兩千人返緬後，所餘人數，據國際難民組織最後估計，約三、四千人云。我方目前要求儘本年內全體歸緬一節，十二日閣議未能通過，此事緬方態度頗爲堅決，除再交涉外，僅先電聞。暫代館務李秉漢。

092 駐仰光總領事館電外交部第四批歸僑分批抵達仰光

駐仰光總領事館 電 第 196 號

民國三十七年五月十五日

第196號 十五日

南京外交部：第四批第一部歸僑441人及第二部283人，已於八日及第十四日，分乘豐祥輪及 S.S.PROSPER 抵仰。駐仰光總領事館。

093 駐緬甸大使涂允檀電外交部第四批部分歸僑抵仰光

駐緬甸大使涂允檀 代電 仰 (37) 字第 0083 號

民國三十七年五月二十二日

部次長鈞鑒：外(37)東三字第九一七八號電奉悉。第四批緬甸歸僑二千人，原係宇吞貌在華決定，嗣後緬內閣決議：凡經營小本生意及運輸業者，應暫緩回緬，故又經一度挑選，而生枝節。本館近向緬政府交涉，請其取消此項限制。五月十五日接獲緬外部復稱：第四批歸僑皆可儘先回緬，不另加以職業上之限制，以免稽延云云。此事當日即以第二十三號電報部。現該批歸僑已有七百餘人安抵仰光，所餘部分亦將由聯合國國際難民組織陸續輸送來緬，其滯留廈門之四百人，當可於短期內復員。涂允檀。

094 外交部電僑務委員會第四批第一第二部緬甸歸僑抵仰光

外交部 代電 外 (37) 東三第 12519 號

民國三十七年五月二十四日

僑務委員會公鑒：關於緬甸歸僑遣送情形事，本年五月十一日外(37)東三第一一三一七號代電計達。茲據駐仰光總領事館五月十五日電稱：「第四批第一部歸僑四四一人，及第二部二八三人，已於八日及十四日，分乘豐祥輪及 S.S. Prosper 抵



仰。」等情；除已另電駐緬甸大使館，繼續交涉，准其餘歸僑返緬外，相應電達，即希查照爲荷。外交部(東)。

095 外交部電請國際難民組織遠東局協同交涉歸僑返緬

外交部 代電 外(37)東三第 12855 號

民國三十七年五月二十八日

國際難民組織遠東局公鑒：據駐緬甸大使館本年五月十五日電，以緬方仍祇准歸僑二千人於本年內返緬等情；查上項難僑鬨集各口岸，待遣經年，典賣度日，生活日益慘苦，除電該館繼續交涉，准其餘歸僑早日返緬外，相應電達，即希查照，惠予繼續協同交涉辦理，並見復爲荷。外交部(東)。

096 外交部電駐緬甸大使館續向緬方交涉允准全部歸僑返緬

外交部 代電 外(37)東三字第 12860 號

民國三十七年五月二十八日

駐緬甸大使館：關於緬方祇准歸僑二千人於本年內返緬事，本年五月十五日第二十三號電悉。查待遣歸僑爲數尚有數千之多，鬨集各口岸，候遣經年，典賣度日，生活日益慘苦。最近在廈門之歸僑，因聞緬方不守諾言，忽不准全體早日返緬，曾發生騷擾，實已成爲我國之嚴重社會問題，希繼續設法交涉，凡經緬代表宇吞貌甄審合格之歸僑，均准早日回返緬甸，並具報爲要。外交部(東)。

097 福建省政府電陳外交部緬甸歸僑與國際難民組織遠東局發生衝突情形

福建省政府 電 露辰艷府祕乙第 62310 號

民國三十七年五月二十九日

南京外交部公鑒：東卯儉(四月二十八日)電敬悉。茲經飭據廈門市政府露辰巧府六4225號代電復稱：「本案飭據本市海外華僑協會報稱：查四月十二日滯廈緬僑，因不滿緬方最近限准第四批八十六名返緬之決定，與國際難民遠東局駐廈辦事處辦事人員發生口角，而引起衝突情事。當時情況，並不十分嚴重，旋經本市僑務局召集本市各僑團暨國際難民局辦事處及滯廈緬僑代表開緊急會議，當場力向代表懇切勸慰，情況即行轉好，嗣即寧靜如常。但該難僑等滯廈時間既久，至半年或有一年以上者，間多鬻產借債而來，當此廈市物價日昂，生活情形困苦，俱係實情。今渠等破釜沉舟而來，此皆願能於早日復員，俾免流難之苦，准電前由，相應復請查照等情。據此理合電請察核。」等情。據此查滯留廈門待遣緬僑，生活極感困難，前准廈門僑務局造送名冊請求救濟到府，業經電請社會部轉呈行政院撥款救濟在案，相應復請查照，並希轉咨社會部迅予辦理為荷。福建省政府祕乙(艷)印。

098 駐仰光總領事許紹昌電陳外交部國際難民組織遣送歸僑抵仰光

駐仰光總領事許紹昌 電 外(37)東三字第75號

民國三十七年五月三十日

部次長鈞鑒：國際難民組織遣送歸僑二十一人，及前以防疫檢查中途滯留星加坡之歸僑三十人，今晨乘海利輪抵仰，特聞。職許紹昌叩。

099 社會部電請外交部查照辦理福建省政府請求交涉未核准歸



僑入緬案

社會部 代電 社 (37) 救三字第 14892 號

民國三十七年五月三十一日

外交部公鑒：准福建省政府露卯寢府社丙字第四七七八四號代電略以，在閩歸僑返緬，尚有大半未經緬甸政府核准入境，囑轉請貴部迅向緬方交涉，早獲復員等由。准此，除電復外，相應節錄原代電，電請查照辦理見復爲荷。社會部救三辰世。附節錄原代電一份

100 外交部電駐仰光總領事許紹昌歸僑抵仰光

外交部 電 外 (37) 東三字第 14283 號

民國三十七年六月十六日

駐仰光總領事館：關於歸僑五十一人乘海利輪抵仰一事，本年五月三十一日光37字第0075號代電悉。合電知照！外交部（東）。

101 外交部駐廣東廣西特派員郭德華電呈外交部遣送歸僑人數統計表

外交部駐廣東廣西特派員郭德華 代電 港 (37) 字第 1076 號

民國三十七年六月十六日

外交部部次長鈞鑒：關於遣送緬甸歸僑事，鈞部本年五月十五日外37東三字第11744號代電奉悉。茲將向國際難民協會所查得之遣僑確實人數、啓程日期及船名等，開列清表，隨電附呈，敬請鑒察爲禱。駐廣東廣西特派員郭德華叩。已銑印。附呈調查表一份

附件：遣送緬甸華僑返緬數字

日期	船名	人數	出發地點
三十五，九，二十六	豐慶 HONG KHENG	1799	廣州
三十五，九，二十六	豐慶 HONG KHENG	83	香港
三十六，一，二十五	海利 HAI LEE	32	廈門
三十六，四，十九	豐祥 HONG SIANG	222	廈門
三十六，四，二十一	豐祥 HONG SIANG	18	汕頭
三十六，四，二十三	豐祥 HONG SIANG	1	臺灣
三十六，四，二十三	豐祥 HONG SIANG	31	廣州
三十六，六，四	豐慶 HONG KHENG	2237	廈門
三十六，六，十九	豐祥 HONG SIANG	211	廈門
三十六，八，三	豐祥 HONG SIANG	382	汕頭
三十六，八，三	豐祥 HONG SIANG	232	梅縣
三十六，八，六	豐祥 HONG SIANG	269	廣州
三十六，八，十二	海利 HAI LEE	446	廈門
三十六，八，十五	海利 HAI LEE	459	廣州
三十六，八，十六	海利 HAI LEE	77	海口
三十六，九，七	夏利南 HIRAM	127	廈門
三十六，九，九	夏利南 HIRAM	25	廣州
三十七，二，二十六	海利 HAI LEE	1	香港
三十七，四，二十二	豐祥 HONG SIANG	66	汕頭
三十七，四，二十二	豐祥 HONG SIANG	81	梅縣
三十七，四，二十五	豐祥 HONG SIANG	59	柳州
三十七，四，二十五	豐祥 HONG SIANG	236	廣州
三十七，四，二十二	香港怡美利 PROSPER	245	福州
三十七，四，二十二		68	廈門



	總數	7407	
--	----	------	--

	未經緬代表甄審 而已遣送回緬者	由緬代表甄審者	
		已遣送	未遣送 (三歲以下嬰孩不算)
廣州	1913	989	1845
三埠	—	—	255
柳州	—	59	474
海口	—	77	17
汕頭	19	447	371
梅縣	—	313	761
福州	3	242	1692
廈門	254	3089	1308
上海	—	—	60
南京	—	—	15
臺灣	1	—	2
香港	1	—	20
總數	2191	5216	6820

102 駐仰光總領事許紹昌電外交部第二批歸僑抵仰光

駐仰光總領事許紹昌 電 第 74 號

民國三十七年六月十九日

第74號 19日

南京外交部：第二批歸僑二千二百三十七人，昨晨搭豐慶輪抵仰，職親自率員在碼頭照料，並協助一切，已全部順利登岸。職許紹昌叩。

103 駐緬甸大使涂允檀電外交部陸路返緬歸僑受阻於臘戍等處 請轉告歸僑勿重蹈覆轍

駐緬甸大使涂允檀 電 第 40 號

民國三十七年六月二十二日

第40號 21日

南京外交部：19日訪外交部部長、外交部次長。一、經緬甸當局審查合格，但未准予返緬之歸僑一百餘人，已由陸路深入，阻於臘戍等處，檀請予通融，彼允考慮。此事結果難料，該僑等爲移民捐客欺騙，進退維谷，損失甚大，乞轉告國內注意，萬勿重蹈覆轍。檀詢尚有五千歸僑如何？彼稱：時局如斯，容緩圖之。二、遵24號電，檀告以滇邊安靖如常，彼提議中緬邊區諜報人員成立聯繫，以交換防共情報。檀以事關邊區安寧及兩國交誼，似可同意。乞密商有關方面後，電示具體辦法，以便提出討論。三、遵10792號代電，詢合作禁煙事，彼稱俟接駐京緬使報告，再行考慮。四、華文人民報詆毀元首事，彼稱已予最後警告，如再犯，即將負責人驅逐出境。五、外交部長謂再由雙方會談有關移民事宜。52號呈計達，乞速電示原則，以便應付。又外交部函稱：22屆國際學生大會在仰光舉行一節，已作罷。涂允檀。

附註：(東)24號去電——滇省情形良好如常，除電滇省府查明，俟准復再轉知外特復由。 機要室註

104 外交部電僑務委員會歸僑受騙潛入緬甸請設法勸阻

外交部 代電 外(37)東三字第15706號

民國三十七年七月二日



僑務委員會公鑒：據報經緬甸當局甄審合格而未准返緬之歸僑，近受移民掮客欺騙，由陸路深入，被阻於臘戍者有一百餘人。又逗留九谷、畹町之閩、粵歸僑多至數百，生活慘苦，目下進退維谷，國內應加注意，勿再蹈覆轍等情；除電令駐緬甸大使館，繼續積極向緬方交涉，准歸僑早日返緬，以謀根本解決外，相應電請查照飭屬設法勸阻，勿受人欺騙，非法潛入，致遭受損失，仍希見復爲荷。外交部(東)。

105 外交部電駐緬甸大使館歸僑受阻臘戍轉請僑務委員會設法勸阻

外交部 代電 外(37)東三字第 15705 號

民國三十七年七月二日

駐緬甸大使館：本年六月二十一日第四〇號電悉。茲逐點指示如下：一、關於緬歸僑一百餘人滯留臘戍等處事，查緬方不守諾言，一再延宕允准歸僑入境，以致發生此種不幸事件。除轉達僑務委員會設法勸阻外，對於其餘待遣歸僑，應繼續據理交涉通融，並應遵照迭電，續向緬方積極交涉，速准所有歸僑早日返緬，以免被迫鋌而走險。二、關於中緬邊區諜報人員成立聯繫，交換情報事，已電請國防部查照核辦見復，俟准復再轉知。三、關於雙方會商有關移民事，第五二號呈暨附件均悉。本部已於本年六月五日以前以東三字第13548號指令五點在案。令電知照，並遵辦具報爲要。外交部(東)。

106 外交部電駐緬甸大使館歸僑返緬事希遵照迭電續向緬方交涉

外交部 代電 外(37)東三字第 16020 號

民國三十七年七月七日

駐緬甸大使館：並轉駐仰光總領事館：關於交涉准予緬歸僑早日回返原居留地事，希繼續遵照迭電相機向緬甸政府交涉，並具報爲要。外交部(東)。

107 駐緬甸大使館呈外交部關於與緬甸當局交涉歸僑返緬情形

駐緬甸大使館 呈文 (37) 字第 166 號

民國三十七年七月八日

案奉本年五月二十八日外(37)東三第一二八六零號代電，關於旅緬華僑復員事，囑仍繼續交涉，俾經緬方審查合格之歸僑，均可早日回返緬甸等因。查此事近曾迭次向緬外長口頭交涉，本日據緬甸外次面告，緬外長宇珍突復於前次閣議提出此項問題，是次閣議雖未作最後決定，但緬外長個人對於我方要求甚表同情，仍將提請內閣接受，惟歸僑中不得使共產黨滲入，同時希望我方予以協助制止華人由緬北非法偷入等語。謹先呈復，敬乞鑒察。謹呈

次

部長

次

駐緬甸國特命全權大使涂允檀

108 福州海外華僑協會理事長江秀清電外交部長王世杰為陳斗南等陳請迅向緬當局交涉在國際難民組織未裁撤前優先遣送

福州海外華僑協會理事長江秀清 代電

露未支會理祕字第 262 號 民國三十七年七月八日

外交部部長王鈞鑒：茲據本市待遣緬僑代表陳斗南等電，以陳明理由，懇准迅轉各高級機關分別交涉，核准該僑等五十三



戶，在IRO機構未裁撤之前，優先派輪遣送，以資救濟等情。附件。據此查該代表等所稱各節確屬實情，目前匪特生計無著，且在緬方多有營業財產關係，更非提前資遣不可。茲據前情，除批示並分電外，理合檢同原副本及待遣緬僑名冊各一份，電請察核，乞准俯念僑艱，迅向緬甸駐京大使館交涉。一面電飭我國駐緬大使提向緬甸政府洽商，於最短期內派輪來榕，儘先遣送，萬勿再事遲延，致生更大困難，至感僑便，並乞早示。福州海外華僑協會理事長江秀清露未江叩。

附件一：滯榕待遣緬僑代表陳斗南等電

萬急。福州海外華僑協會理事長江鈞鑒：竊以斗南等於去年七月間，均經緬外長字吞貌來榕甄審合格，因待遣逾年，生活瀕於絕境，此次遣送本市第二批緬僑中因事不能出國者占有半數，曾經兩次向IRO榕處懇請電呈香港遠東局轉向緬甸政府商洽，將所空餘之座位准由斗南等頂補，既可補救本批之空額，又可縮短遣送之時間，乃竟遭拒絕，殊屬遺憾。茲特陳明理由如下：懇請為斗南等請命，迅賜分別電轉各高級機關核辦，以資救濟，乞垂察焉。（一）前字吞貌來榕甄審之時曾說：「最近期間之內，即派專輪來榕全部遣送。」各僑信以為真，故放棄生活者有之，（如辭卻公務員職務，結束營業及其他工作等。）變賣物業，備充零用者，亦有之。詎料一載於茲，尚未遣送。兩批（實際被遣人數祇有六百人左右）較之廣東、廈門兩地各有五千以上之緬僑而均獲遣送完畢者，實為一不平之事。斗南等坐待日久，無法成行，既乏收入，又須支出，弄至一貧如洗，家產罄空。前月又遭本市水火二災，損失尤鉅。匪特妻號子哭，而且焚斷魂銷，窘迫之情不言可喻。迴思該時字

氏之發言，本意固屬於善，安知因遣期之延誤而影響吾僑至於此極也。惟「解繩出，繫繩人」，緬甸政府今日應以保持威信爲重，盡速優准斗南等早日遣送，以資補救，此應陳明者一。

(二)查本市經已甄審合格滯榕待遣者，除已遣送兩批外，尚有一千二百餘人。茲聞國際難民組織機關定於本年九月末撤銷，而 IRO 榕處附設之遣僑招待站梁主任，於本(七)月二十八日對該站各隊長訓話時亦有「本市歸僑下批沒有遣送了」之言。若果如此，則本市尚有許多緬僑將於何年何月得蒙遣送。而斗南等爲難僑中之難僑，情形較爲悲慘，更將坐而待斃。想緬甸政府素睦邦交，尤重信義，亟應在上項機構未裁撤之前，(九月底以前)履行字氏之諾言，迅即派遣專輪來榕，將斗南等最窮困迫切之難僑，計五十三名，全部提前遣送，以清手續，並表示字吞貌先生愛護華僑之德意。此應陳明者二。

(三)前後兩批所遣送之名額中，有因事、因病及死亡，或已遵陸先行出國者，已占有一百餘戶，約二百餘人，所以本市第二批，凡屬不能應遣出國之緬僑，此後應取銷其遣送資格，將此餘額移爲補送其他合格之緬僑，以資切合實際，免致每批空名重疊，有名無人，反使貧苦難僑欲行不得，有礙僑遣工作進行。至於被遣名次，尤應依照當時所發之 IRO 卡片號數順序抵補，千萬勿再憑空挑選前後倒置，既不合於實際，尤違反於法理。此應陳明者三。

(四)斗南等滯榕日久，待遣情殷，現已至山窮水盡，無法維持食宿之日，僉懇香港遠東局速電 IRO 榕處，准予斗南等五十三人移入該處所設之白龍庵招待站暫住，並供給膳食，至被遣日止，藉救眉急，而視同仁。以上各點，敬乞即賜核轉中央外交部、僑務委員會、緬甸駐京大使館、緬甸代表字吞貌暨香港遠東局等五機關，分別交涉核辦，並請將辦理情形見示，



務期以迅速有效之辦法，俾克早日遣送，以解倒懸，不勝迫切待命之至！滯榕待遣緬僑代表陳斗南、陳維雍、陳希倫、唐伯霖、陳竟成、陳宜誠、陳依賜等露未(東)叩。附呈待遣難僑名冊六本副本五份

附通訊處：如有任何消息及批示請分寄林森縣南□街醉雅軒對面陳維雍及長樂縣司馬街陳斗南收。

附件二：福州困苦緬僑急待遣送名冊

經緬代表字吞貌甄審合格（三十六年七月）滯榕緬僑名冊

卡片號碼	姓 名	性別	簽名蓋章	備 考
F.No 130	陳 斗 南	男		
F.No 264	陳 維 雍	男		
F.No 608	唐 伯 霖	男		
F.No 1019	陳 希 倫	男		
F.No 364	陳 仕 務	男		
F.No 286	陳 依 賜	男		
F.No 718	陳 宜 誠	男		
F.No 176	陳 竟 成	男		
F.No 942	林 水 妹	男		
F.No 750	唐 吳 氏	女		
F.No 750	唐 月 娥	女		
F.No 930	宋 兆 健	男		
F.No 147	鄭 運 惠	男		
F.No 339	程 根 金	女		
F.No 227	宋 秉 進	男		
F.No 273	陳 營 官	男		
F.No 198	陳 伯 楚	男		
F.No 726	陳 依 太	男		

F.No 266	詹元豹	男		
F.No 615	陳開馨	男		
F.No 824	宋奕坤	男		
F.No 309	高玉會	男		
F.No 229	陳振渠	男		
F.No 536	洪李春金	女		
F.No 106	葉存堯	男		
F.No 4	葉明村	男		
F.No 907	何代有	男		
F.No 362	葉明沂	男		
F.No 175	唐則海	男		
F.No 225	李宏昌	男		
F.No 688	林生金	男		
F.No 406	鄭梅藩	男		
F.No 733	陳依豹	男		
F.No 151	姚敬賢	男		
F.No 388	陳依進	男		
F.No 307	黃道模	男		
F.No 367	翁秀玉	女		
F.No 1035	潘為清	男		
F.No 560	潘佛姆	男		
F.No 524	張陳媽金	女		
F.No 774	潘振財	男		
F.No 639	陳清輝	男		
F.No 813	林長秋	男		
F.No 876	林成官	男		
F.No 857	林依七	男		
F.No 815	林敬城	男		
F.No 861	黃四倂	男		



F.No 572	蕭詩彬	男		
F.No 867	陳鐘棠	男		
F.No 271	吳翰西	男		
F.No 662	吳昌標	男		
F.No 993	陳發明	男		
F.No 503	李賢均	男		

109 外交部電駐緬甸大使館取道陸路返緬歸僑受阻

外交部 代電 外(37)東三字第18244號

民國三十七年八月三日

駐緬甸大使館：關於歸僑一百餘人，滯留臘戍等處事，本年七月二日，外37字第15705號代電計達。茲准上海國際難民組織遠東局七月十五日函，以關於歸僑一三二人，由陸路返緬受阻事，已轉飭各附屬機構警告各地待遣歸僑，勿再經由陸路返緬，應等候遣送。惟定有其他歸僑早已起程由陸路返緬，現在途中，全然不知緬方宣告封鎖邊境。如此輩不幸歸僑不予入緬，而復由陸路退回中國沿海各口岸，則必遭致飢餓及死亡。查此事已由本局香港辦事處請求緬政府緩日封鎖邊境，仍准彼等入緬在案。擬請外交部迅向緬政府交涉，在任何條件之下，應准此批現在途中之不幸歸僑返緬。又此批歸僑，如經緬政府允准入緬，則不應復在本年度限額內減除，其理由詳見本局香港辦事處附函抄件，統請查照核辦。茲將交涉結果，迅速見告等由；除僑務委員會已嚴令各局勸阻其餘歸僑一體等候遣送，不得擅自經由陸路返緬外，特抄附該局來函及附件各一份，希迅速遵照辦理具報為要。外交部東。附件

110 外交部函邀社會部及國際難民組織會商待遣返緬歸僑問題

外交部 公函 外(37)東三字第 19640 號

民國三十七年八月二十一日

查最近緬甸共黨猖獗，干戈騷擾，局勢不安。現鬻集汕、廈等地待遣歸僑達六千餘人，實難望緬方允其全部返緬。縱令獲得緬方允許，我為各該僑本身安全及利害計，亦不便聽任返緬。惟各該僑待遣日久，生活艱困達於極點，亟應通盤策劃，澈底予以安頓。茲定於本年八月二十四日(星期二)上午九時，在本部會議室開會商討，澈底處置待遣返緬歸僑問題，除分函

一、社會部及國際難民組織

二、僑務委員會及國際難民組織外，相應函請查照，屆時

三、社會部及僑務委員會

一、派貴會甘處長灝等

二、派貴部救濟司長等出席為荷。此致

三、撥 冗

一、僑 務 委 員 會

二、社 會 部

三、國際難民組織王主任人麟

111 外交部電駐雲南特派員公署詳報發給入緬護照事

外交部 電 外(37)東三字第 19700 號

民國三十七年八月二十一日

駐雲南特派員公署：關於華人入緬情形事，本年七月二日第五三八號代電暨附件均悉。查華人由陸路經滇入緬，向例無須護照。至一九四七年六月十三日緬方公布緊急移民法，規定：外國人非持有移民入口證或具有簽證之護照者，不得入緬。當時我駐仰光總領事館曾提出異議，並作保留聲明。最近駐緬大使館復與緬方舉行會議兩次，現正繼續商洽解決中。在滇緬北



段未定界，尚未立約定界，或在雙方未協議解決以前，該署對於由陸路入緬，本不應發給護照。又該署第五三八號代電附呈請單所列發給入緬護照，是否係由陸路入緬及前往緬甸何地等項，應即詳報，以憑核辦，合電遵照爲要。外交部(東)。

112 外交部電駐緬甸大使涂允檀關於與緬洽商全部歸僑返緬情形

外交部 電 外 (37) 字第 1040 號

民國三十七年八月二十四日

仰光涂大使：日前緬使送本部緬外長七月二十九日致執事函抄本，內稱：緬政府可允全部歸僑返緬，惟須我履行二條件。此事商請結果如何？盼復。外交部(東)。

113 僑務委員會電外交部飭署交涉華僑取道陸路入緬引起糾紛案

僑務委員會 電 (37) 僑管移字第 0220 號

民國三十七年八月二十四日

外交部公鑒：茲准社會部本年七月三十日社(37)救三字第零二一一八三號代電，暨國際難民組織遠東局本年七月十二日IRO第八三號函，關於華僑一三二人自動取道陸路復員返緬，受阻於中緬邊境，經我方交涉，據緬當局表示華僑返緬前與國際難民組織協議，應由海道入境，並須由國際難民組織護送等語。復經各方往返交涉，始允由海道入緬，惟其名額應計入前允入境之兩千名額之內。現我駐緬大使仍繼續向緬方交涉，冀能體諒華僑復員心切，准由現停留處進入緬境，以縮短路程。將來結果如何？當再函達各等由到會。除電復暨飭屬知照外，相應抄送國際難民組織遠東局英文原函及各附件，電請查照轉飭駐緬甸大使館，力爲交涉，並希見復爲荷。僑務委員會管移未迴

印。附件

附件：國際難民組織函及附件

一、國際難民組織遠東局局長王人麟函

unitee nations

Preparatory Commission

INTERN TIONAL REFUGEE ORGANIZATION-FAR EAST

106 Whangpoo Road, Shanghei

inre. ly refer to:

===IRO 83===

Date 12 July 1948.

Mr. W.T. Liu

Chairman

Overseas Affairs Commission

NA NKING.

Dear Mr. Liu:

Subject: Overseas chinese Repatriation to Burma.

We enclose, for your information, copies of exchange of oables between this office and our Hongkong Branch Office on the subject of quota for 1948 of Overseas Chinese repatriation to Burma.

We have now neceived a letter report (copy also attached) from Hongkong Branch Office explaining the points raised in our cable and giving in detailed



description actions that have been taken in respect of the 132 overland re-trunees stranded at Burma border and their subsequent re-request to Burma Government for an extension of the period before complete closure to further entries.

We will keep you informed of further developments.

Yours sincerely,

Jennings Wong,

Chief, PCIRO-Far East.

Encls: Cable to HK-318A-30/6/48
" from HK-HIRO 457-29/6
Ltr. from HK-HIROL-27 7/7
" ith 4 attachments.

二、國際難民組織遠東局上海總分局雷

GHR PCIRO HONGKONG

HONGKONG 318A FROM POIRO-SHANGHAI

YOUR HIRO FOURFIVESEVEN UNCLEAR RD QUOTA ONENINEFOU-
REIGHT BURMA TVOTHOUSAND LESS ONETHREETWO BQUALS ONEEI-
GHTSIXEITHT PD EXPLAIN HALF BEING ONEEI-GHTSEVENZERO
AND MEANING THREESEVENFOURZERO

Jennings Wong

Chief, PCIRO, Far East,

106 Whangpoo Rd. Shanghai.

30 June 1948.

vong/dg

三、國際難民組織遠東局香港總分局電

Re: Repatriation of Ov. Chinese to Burma 1948nQuota
Incoming Cable

From: Hongkong

TO: Shanghai

Dated: 29 June 1948

Recd: 30 June 1948

PCIRO Shanghai

HIRO 457 from PCIRO Hongkong. Following from Burma Government and Sino-Embassy:

INT 138 Chinese evacuees screened by Tun Maung numbering 132 persons decided make way to Burma by overland route and are now stranded near frontier. At request Chinese Embassy here permission granted for these persons enter Burma and return to their former places of residence on condition this number be counted against quota of 2000 for 1948. Total number to be repatriated by sea in 1948 will now therefore be 1370, half 3740. Please warn remaining evacuees screened by Tun Maung that further entries by land route will not repeat not be allowed in any circumstances.

四、國際難民組織遠東局香港總分局主任Sherrard函遠東局局長王人麟

Mr. Jennings Wong,

7th July 1948



Chief,
PCIRO, Far East,
United Nations Bldg.,
106 Whangpoo Road,
Shanghai.

Subject: Repatriation of ex-Burma
Overseas Chinese

Dear Mr. Wong:

1.Reference is made to our HIRO-457 and your cable 318A dated 1st July.

2.In reply to your query concerning the figures quoted in the Rangoon cable, I am sorry to say I am unable to offer any explanation except that the numbers in the cable were most probably garbled, or that "half 3740" was meant to emphasize 1870. I do not think, however, the issue very important inasmuch as we are fully aware of the numbers allowed for the 1948 quota, also the numbers already repatriated. The balance remaining in all ports of the 2000 quota for 1948, after the "Hong Siang" shipment, is 1069 including infants.

3.The enclosed correspondence from Dr. Tu Yuen-Tan, Chinese Ambassador to Burma, concerning the 132 returnees who were detained at the border, elucidates the incident clearly. I think you will concur with the action taken by Dr. Tu considering the awkward position

in which this incident placed him. I further think that PCIRO must agree to the stipulation that this group of 132 returnees be deducted from the balance of returnees for 1948.

4.I have aespached a oable to Mr. Stewart Wu requesting that the names, document numbers and ports of origin of this group be for arded to this office as soon as possible in order that future shipments may be accurately planned.

5.All sub-offices have been instructed to broadly publicize the face that ex-Burma over-seas Chinese attempting to migrate back to Burma via the overland route will be met at the border by Burmese authorities and definitely turned back.

6.I mentioned in the cable to Dr. Tu and Mr. Wu that there are undoubtedly other groups of returnees travelling by the overland route some-where between the coastal cities of China and the China-Burma border who are unaware that they will not be received. It was further pointed out that in most cases these refugees have sold whatever possessions they had to finance this overland journey to their prevar homes and to turn them back at a point so near their ultimate destination and so far from the coastal cities from where they started, would be tantamount to extreme destitution and perhaps starvation.



7.I have requested that a fair period of time be allowed by the Burma Government for the persons now en route overland, who have not received news of the closed border, to return to Burma through the border city of Lashio.

8.I further feel that we have no alternative than to allow the number of overland returnees be deducted from the PCIRO 1948 quote. Your comments on this point will be appreciated at your earliest convenience.

9.You shall be informed of further developments.

Sincerely yours,

T. D. Sherrard,
Director,
PCIRO, Far East,
Hongkong Branch Office.

Enclosures 4

WNCollison/ml

cc. Shanghai

HIRO

五、中國駐緬甸大使涂允譚函國際難民組織遠東局香港總分局
代理主任Sherrard

EMBASSY OF THE REPUBLIC OF CHINA

RANGOON, BURMA.

No. ES/141

RANGOON: June 28, 1948.

Mr. T.D. Sherrard,
Acting Director,
PCIRO Far East Branch Office,
HONGKONG.

My dear Mr. Sherrard,

I have just cabled you a message a copy of which is enclosed herewith. Attached hereto is also a copy of the correspondence exchanged with the Burmese foreign Office in regard to the same subject.

The individuals concerned, I should say, have acted most unwisely. However, as they are hopelessly stranded on the border, I had to do something to extricate them from a very bad situation.

The Embassy requested the Burmese Foreign Office to admit them in addition to the general reparation program undertaken by the IRO. But they could not see their way clear to meeting our request and insisted that this number when admitted, should be taken off the remaining quota for 1948.

I am inclined to think that you have not yet piked all the repatriates who are to make up the balance of the 2,000 for 1948. If so, I shall appreciate an early confirmation by telegraph.

Since the Embassy became aware of this group of 132 being held on the border, I have taken steps to



warn evacuees not to seek admission by land. As you can see from the Foreign Office memorandum, nothing could be done for any similar group in the future. All will have to come in under IRO arrangements.

I rather think that no publicity should be given to my effort to get the 132 admitted, as this might cause dissatisfaction among those awaiting repatriation at the coastal ports. Furthermore, such news, if unaccompanied by a sharp-worded warning, might encourage others to seek admission by the same means.

Mr. Hsu Shao-chang made arrangements to meet the "Hong Siang" group when they come in. I am grateful for your letter and telegram to keep us informed of this movement.

With my best compliments, Very sincerely yours,

Tu Yuen-Tam

六、緬甸大使館電國際難民組織遠東局

PCIRO

HONGKONG

28/6/48

HUNDRED THIRTYTWO EVACUEES HELD UP ON SINOBURMA LAND BORDER IN DESPERATE PLIGHT(STOP) BURMA GOVERNMENT AGREED ADMIT THEM ON CONDITION THIS NUMBER DEDUCTED FROM REMAINDER OF TWO THOUSAND FOR 1948 (STOP) UNLESS YOU HAVE ALREADY PICKED REPATRIATES TO FILL UP ENTIRE

QUOTA AND ANNOUNCED YOUR SELECTIONS PLEASE REDUCE SAID
NUMBER FROM 1948 QUOTA (STOP) KINDLY REPLY.

CHINESE EMBASSY

七、中國駐緬甸大使館節略

No. ES/0122

June 17, 1948.

The Chinese Embassy presents its compliments to the Foreign Office, Union of Burma, and has the honour to state that petitions have been received by the Embassy from 112 Chinese nationals in Kyuhkok and from 20 in Lashion to the effect that they were former residents of Burma who evacuated to China during the war; that they were examined by U Tun Maung in China last year to be bona fide ex-Burma Chinese; that, impatient with the long waiting for repatriation by the IRO, they had proceeded by land to the frontier to seek permission from the Government of Burma to return to the places of their former residence; that since their arrival at the frontier last February and March they have not been able to secure such permit and have, as a result, been hopelessly stranded there; and that the help of the Embassy is requested by them to obtain such permission in order that their desperate conditions, financial and otherwise, may be relieved.

The Chinese Embassy cannot but realize that these people have acted in a most ill-advised manner.



Thinking it might be easier to seek admission by land, they have travelled a long way from the seaboard to reach the Sino-Burma border and, in practically all cases have sold whatever property they had in China. Being stranded at the frontier, they are now in a most difficult situation °

The Chinese Embassy wishes, therefore, to enquire if the Government of Burma will be good enough to admit this limited number of Chinese evacuees in addition to the general repatriation program being undertaken by the IRO. The number of people involved, including women and children, does not exceed 132 and the possession of papers showing that they have been screened by U Tun Maung or his assistants in China is in each case to be made a condition for admission, if such permission is granted by the Government of Burma.

The Chinese Embassy will greatly appreciate it if the Foreign Office may render a favourable decision in this matter at its earliest convenience.

八、緬甸外交部節略

C140

Foreign Office,
Rangoon.

Date the 25th June, 1948.

The Foreign Office presents its compliments to the Chinese Embassy and has the honour to state, with

reference to the Embassy's note No.ES/0122, dated the 17th June, 1943, that the Government of the Union of Burma would have no objection, in the circumstances stated, to the 132 Chinese Nationals now stranded at Kyaukse and Lashio returning to their places of former residence in Burma, provided, however, that this number is counted against the total of 2,000 Chinese evacuees who have been permitted to return to Burma in the calendar year 1948. The permission is also given on the condition that these persons will be admitted only if they satisfy the Controller of Immigration that they were screened by U Tun Maung or his assistants in China and found to be Burma evacuees.

The Government of Burma wishes to emphasize that this step is being taken merely to get the persons concerned out of the plight in which they have been placed by their own action, and that it will not be possible to admit in the future any other Chinese evacuees from Burma who have been screened by U Tun Maung and whose normal mode of return to Burma would be by sea under the auspices of the International Refugee Organization.

The Foreign Office avails itself of this opportunity of renewing to the Chinese Embassy the assurance of its highest consideration.



The Chinese Embassy
Rangoon.

114 駐緬甸大使館電外交部據理駁復緬方對全部歸僑返緬所提條件

駐緬甸大使館 電 第 66 號

民國三十七年八月二十六日

第66號 26日

南京外交部：43號電奉悉。此案原由前外長提出閣議，未有條件。嗣因其他閣員鑒於華僑非法入境日多，提出兩項條件。檀曾向前外長表示，我方恐難接受，擬俟代理外長回仰光後，即據理駁復，要求年內無條件准全部歸僑返緬等情。緬內亂日深，內地無法前往。仰光人浮於事，謀生不易，實現自屬困難。又昨到歸僑五百八十餘人。駐緬大使館。

附註：東43號去電——緬外長致執事函稱：該政府允全部歸僑返緬，惟須我履行二條件。此事商談經過如何？ 機要室註

115 駐仰光總領事館電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光

駐仰光總領事館代理館務馬廷偉 電 第 201 號

民國三十七年八月二十八日

第20號 28日

南京外交部：奉駐緬大使館轉下第44號鈞電，遵於26日接事，除趕辦移交清冊備文呈閱外，理合電請鑒察。又歸僑565人於25日乘豐祥輪抵仰，謹聞。馬廷偉叩。

附註：人事處44號去電——館務由馬廷偉轉代 機要室註

116 駐緬甸大使館電外交部與緬代理外長洽商歸僑返緬情形

駐緬甸大使館 電 第 67 號

民國三十七年九月二日

第67號 2日

南京外交部：66電計達。昨晤代理外長：一、復員事請允全部歸僑返緬，撤回前提條件。二、請切實保護叛亂區華僑，並避免轟炸。三、外長稱：軍事好轉，經濟稍差，國會正開，內閣暫時或無異動云。緬內亂蔓延，保僑事繁，乞令新任駐仰光總領事及梁領事，提前乘機赴任。又部長過仰光時，擬邀緬總理及外長來館晤談，當否？乞示。駐仰光大使館。

附註：66來電：電復關於緬方對我歸僑返緬須履行兩條件事。

機要室註

117 外交部電駐緬甸大使涂允檀關於緬方對全部歸僑返緬所提條件查明具報

外交部 代電 外 (37) 東三字第 20821 號

民國三十七年九月四日

駐緬涂大使：關於全部歸僑返緬，緬方所提條件事，本年八月二十四日第四十三號電計達。此項條件，似係指已旅緬之華僑而言。若然，我自不能接受。如緬方所指係業經甄審合格獲准返緬，同不久改由陸路入緬之小部分歸僑而言，我方尚可予以考慮。惟所謂非法入緬之華僑，其人數及姓名，應查明併案報部；同時應繼續向緬政府積極交涉，准予第五批歸僑早日返緬，合電遵照迭電處理具報為要。外交部(東)。



118 外交部常務次長葉公超函請國際難民組織遠東局局長王人麟協同交涉准第五批歸僑早日返緬

外交部常務次長葉公超 箋函 外(37)東三字第 21352 號

民國三十七年九月九日

人麟主任吾兄勛鑒：關於遣送歸僑返緬事，貴局本年八月十日 IRO 第四一一號函暨附件均敬悉。查由陸路入緬之歸僑問題，現正由駐緬甸大使館與緬政府交涉解決中；並已由本部分電有關機關，設法阻止歸僑由陸路入緬在案。除再電令駐緬甸大使館，繼續向緬政府交涉，准予第五批歸僑早日返緬，以謀根本之解決外，相應函達，即希貴局協同交涉辦理為荷。專此布達，順頌

勛綏

弟葉○○拜啓

（編者按：由於翻譯不一，王人麟職銜有稱主任或局長者，為求統一，編目以遠東局局長稱，內文仍保留檔案稱謂）

119 僑務委員會電外交部歸僑司徒庭等人遺失證件請交涉入境

僑務委員會 代電 (37)僑管移字第 025 號

民國三十七年九月十日

外交部公鑒：茲據廣東僑務處三十七年七月二十七日廣37民復字第二一〇號呈稱：「案據廣州市緬甸歸僑協會本年六月十四日緬衡字第四五號呈稱：『茲據緬僑司徒庭、梅樹佐、梅進達等呈稱：「庭等係緬甸華僑，於太平洋戰事爆發時疏散歸國，所有證件在雲南惠通橋一役遺失，現擬重返緬甸，恢復舊業，請轉呈廣東僑務處補發證明書，以憑辦理出國手續。」等情

來會。查該僑等所稱尚屬實情，爲此備文，呈請鈞處准予發給各該僑證明書，以便出國，實爲公便。』等情。查歸僑遺失證件得另行造具名冊，呈向外交部轉向當地政府交涉入境。」等情，附件到會，相應檢同原名冊乙份，電請查照，轉向緬甸政府交涉准其入境，並希見復爲荷。僑務委員會申灰印。附件

120 福建省政府電外交部關於廈門緬甸歸僑留站待遣委員會呈請交涉案

福建省政府 代電 露申灰府祕乙字第 98183 號

民國三十七年九月十日

南京外交部：關於廈門緬甸歸僑留站待遣委員會呈請交涉復員一案，三十七年三月三日外(37)東三07505號代電敬悉。茲經飭據廈門市政府露未迴府祕6960號代電復稱：「經電准聯合國國際難民組織遠東局廈門辦事處代電，略以：關於留廈緬甸歸僑是否全經緬方甄審合格一節，無從知悉等由。復據滯廈緬甸歸僑呈，以僑等經於三十五年十月間集廈待遣，既執有緬甸華僑登記證，且全數亦經緬方代表字吞貌簽字許可。至組織廈門緬甸歸僑留站待遣委員會，因當時未明法令，且係臨時性質，故未曾辦理備案手續，懇體念歸僑未明國法，特予優容等情。查尚屬實，理合電請察核。」等情，相應復請查照爲荷。福建省政府祕乙(灰)印。

121 社會部函外交部為呈請行政院撥發各港口待遣難僑臨時救濟金案檢送底稿及繕正文請查照會印

社會部 公函 社(37)救三字第 25757 號

民國三十七年九月十三日



查關於留滯各港口待遣難僑緊急救濟及安置一案，前經與貴會暨僑務委員會會商，決定先會呈行政院，請撥發臨時緊急救濟專款，由本部暨僑務委員會各派代表一人，會同國際難民組織遠東局代表，前往各待遣港口發放並調查實況。其詳細辦法及請撥金額，由本部與僑務委員會另行決定後，由本部主稿會呈，經於八月三十一日與該會商定，擬請行政院撥發。各港口待遣難僑臨時緊急救濟金金圓四萬元，調查發放人員旅費金圓二千元。茲擬具會呈稿，並繕就正本為荷。同意請即會判加印存還，以便封發。相應於送呈院稿三份、繕正呈文一份，函請查照辦理見復為荷。此致

外交部

部長 谷正綱

122 外交部常務次長葉公超函請國際難民組織遠東局局長王人麟協同交涉准第五批歸僑返緬

外交部常務次長葉公超 箋函 外(37)東三字第 22409 號

民國三十七年九月二十二日

人麟主任吾兄勛鑒：關於遣送歸僑返緬事，貴局本年九月六日 IRO 字第六八九號函暨附件均敬悉。查關於由陸路入緬之歸僑問題，及續向緬政府交涉准予第五批歸僑早日返緬事，經於九月九日以外東三字第 21352 號函達在卷。至於八月底會商情形，一俟主管機關擬定辦法後，當再奉達。又緬方所提兩項條件之第二項，似非指由陸路入緬之歸僑而言，其文義非常籠統。前據駐緬涂大使八月二十五日電，以曾向緬外長表示：中國方面，對於緬方所提之第二項條件難於接受，擬俟機再向緬方據理撥復，並要求年內無條件准全部歸僑返緬等情。查現

階段似仍宜續向緬方交涉，准予第五批歸僑早日返緬，相應函復，仍希查照前電，協同交涉辦理為荷。專此順頌
勛綏

弟葉○○拜啓

（編者按：由於翻譯不一，王人麟職銜有稱主任或局長者，為求統一，編目以遠東局局長稱，內文仍保留檔案稱謂）

123 外交部電駐仰光總領事館歸僑司徒庭等人證件遺失希交涉具報

外交部 代電 外(37)東三字第 22522 號

民國三十七年九月二十三日

駐仰光總領事館：准僑務委員會本年六月十日代電，以據廣東僑務處呈：以據廣州市緬甸歸僑協會呈稱：茲據緬僑司徒庭、梅樹佐、梅進達等陳以：庭等係緬甸華僑，於太平洋戰事爆發時疏散歸國……。照錄原代電函……電請查照，轉向緬甸政府交涉，准予入境，並希見復等由；合行抄發原附件，電希交涉具報為要。外交部(東)。附件

124 外交部等相關機構會呈行政院撥發各港口待遣歸僑臨時緊急救濟金

外交部 僑務委員會 社會部 呈 外(37)第 22577 號

民國三十七年九月二十四日

查出國復員難僑自集中沿海各港口待遣以來，為時已逾一載，迭經本會、部洽請國際難民組織遠東局迅予遣送，以受原居留地政府入境名額限制及交通工具缺乏影響，至今尚有一萬



五千餘人未能出國。最近南洋各地情況不安，戰亂時起，當地政府多藉口拒絕華僑入境，或減少入境名額，正由本外交部飭駐外使領館，會同遠東局代表，繼續交涉，短期內尚難期獲致圓滿解決，勢將影響遣送工作。惟查此項待遣難僑復員之始，以爲即可迅速全數出國，因此紛紛集中指定港口，迄今候遣日久，生活無著，卒致典質一空，其有家室負擔者，更困苦不堪，甚至失望之餘，情緒惡劣自殺者有之，神經錯亂者有之，相互械鬥者有之，死傷時聞。如不及時救濟，迅予澈底有效之安置，後果實屬堪虞。爰於八月二十四日由本會部暨遠東局代表商定處置辦法如下：一、在海外原居留地有家室置產必須早日出國料理者，仍儘先交涉入境，由遠東局繼續負責遣送；其在國內可以謀生者，另行安置。二、由本僑務委員會、社會部暨國際難民組織遠東局各派代表一人，迅速前往各待遣港口調查實況，收集資料，按其志願及技能，計畫安置辦法，並呈請撥發緊急救濟專款，攜往各港口，先予臨時救濟。三、調查範圍及請撥救濟金數額暨發放詳細辦法，由本僑務委員會、社會部會商辦理。當即於八月三十一日開會商討，並決定辦法如下：一、調查地區，包括上海、廈門、福州、廣東、汕頭及海口等六處。至臺北、柳州之難僑調查事宜，由各該地社會處辦理具報。二、現時在上海等六港口待遣難僑尚餘一萬五千九百餘人，除已轉業還鄉或死亡者外，非振不活亟需救濟者，約在四千人左右，平均每人發給臨時緊急救濟款金圓拾元計算，共需金圓四萬元，即呈請核發。三、調查及救濟範圍限於集中港口者，並確定救濟對象、發放標準及辦法。四、根據調查實情，對於亟需出國復員者，催請國際難民組織遠東局迅速負責遣送。其不克出國復員，應在國內安置者，安置費用商請國

際難民組織撥付，不足之數，由政府補助。五、本僑務委員會、社會部各派熟悉業務之高級人員一人，會同前往指定港口，辦理調查及臨時救濟事宜，所需旅費呈院撥發。六、調查人員預定於九月中旬出發，以期迅赴事功。查此項難僑激於愛國熱忱輾轉歸國參加抗戰，其中大部家室老幼俱在海外，茲勝利已及三載，仍滯留待遣港口等待復員，為解除難僑疾苦，並貫徹政府關懷僑胞德意起見，亟應派員切致宣慰，並妥善擬議澈底安置辦法，以謀一勞永逸。此不僅關係僑胞對政府之印象與國際觀瞻，亦有莫大裨益。擬請鈞院賜准撥發各港口難僑臨時救濟金金圓四萬元及旅費金圓二千元，以便本僑務委員會、社會部派員統籌辦理。是否有當？理合備文，呈祈鑒核示遵。謹呈

行政院

外交部 部長 王○○

僑務委員會委員長 劉○○

社會部 部長 谷○○

125 外交部函社會部僑務委員會為會呈行政院撥發各港口待遣歸僑臨時緊急救濟金案檢送會稿

外交部 公函 外(37)第22576號

民國三十七年九月二十四日

案准^{貴部}社會部本年九月十三日社(37)救三字第二五七五七號公函以：關於留滯各港口待遣歸僑緊急救濟及安置一案，前經與本部及僑務委員會會商決定，先會呈行政院，請撥發臨時緊急救濟專款，由^{貴會及本部}貴部及僑務委員會各派代表一人，會同國際難民組織遠東局代表，前往各待遣海口發放並調查實況。其詳細辦法及



請撥金額，由貴部及僑務委員會決定後，由貴部主稿會呈，經於八月三十一日商定，擬請行政院撥發各港口待遣難僑臨時救濟金金圓四萬元，調查發放人員旅費金圓二千元。特擬具會呈稿並繕就正本，囑會判，加印存還，以便封發等由；附呈院稿三份繕正呈文一份過部，准此。惟查貴部原函內並未檢附以上各件，經以電話催准貴部徐德著君將呈院稿三份、繕正呈文一份，於九月十八日（星期六）下午面送到部。徐君並說明為期迅捷計，請本部將繕正文逕行用印封呈，餘稿分別存還等語；除分別會判，加印，抽存，並逕行封呈外，相應檢還附原附呈院稿一份，函請查照為荷。此致

社會部(附件)

僑務委員會(附件)

附件：^{條約}歐洲司會同簽呈 秋

查本年八月二十四日在本部召開之「救濟及安頓待遣之緬甸歸僑會議」，決議由社會部及僑委會派代表，會同國際難民組織，前往各口岸實地調查待遣歸僑之實況，並由社會部僑務委員會代表，對貧困歸僑，予以臨時緊急救濟在卷。（見附件一～會議紀錄，前曾隨稿於八月三十一日呈閱。）

嗣由社會部、僑委會及本部會呈行政院，請撥發上項救濟金金圓四萬元。旋奉院令：准予如數追加預算。（見附件二～行政院十月十一日第四五〇七七號指令。）

復查本部前曾代電社會部及僑委會，詢問關於本案之進行情形，以便轉達國際難民組織。嗣准復電，以正向行政院請款中，語焉不詳。正擬再催詢問，宜准國際難民組織十月六日及八月 IRO 字第1005及1022號函：以甘處長等前往各口岸視察將

引起困難問題；直接發放救濟費將發生不良結果各等由。（見附件三～關於甘處長等視察該組織英文來函兩件。）由該組織來函內容視之，僑委會甘處長顯然擬有此次視察計畫，惟該會始終未將計畫內容送請本部加具意見，祇在呈院文中列有比較詳細之辦法。上項視察計畫內容是否與呈院文內所列辦法相似，本部無案可稽。

茲擬再發電僑委會及社會部詢問究竟；同時請其參考IRO兩函所開各點及原會議決議內容，通盤著擬辦法，必要時，再先洽請決定。是否有當？敬請

鈞裁示遵。謹呈

次

部 長

次

條約司

歐洲司 謹會簽 三十七年十月二十日

亞東司

126 社會部電外交部關於撥發待遣難僑臨時緊急救濟金事

社會部 代電 社(37)救三第 27549 號

民國三十七年九月二十八日

外交部公鑒：本年九月九日外(37)東三字第21255號代電暨附件均敬悉。查關於決議案第二項，業經本部與僑務委員會於八月三十一日會商，擬於待遣難僑臨時緊急救濟金奉撥後，即各派熟悉僑遣之高級職員至各待遣港口發放救濟金，並調查實際情況，以便設法安置。第五項會呈行政院請核撥臨時救濟費一節，亦已於本月十三日以社(37)救三字第25757號函，附送會



呈稿及會呈請會印簽署在案。茲准前由，特電復請查照爲荷。
社會部申儉。

127 外交部電請社會部僑務委員會核辦救濟金及安頓緬甸歸僑事

外交部 代電 外(37)東三字第 26138 號

民國三十七年十月八日

社會部公鑒：關於救濟及安頓緬甸歸僑事，先後准國際難民組織遠東局本年十月六日及二十一日來函暨附件，略以：根據行總及該組織辦事人員過去之經驗及所見所聞，以爲如派遣代表前往各口岸視察，勢將引起困難問題。另籌劃辦理直接救濟，不特將發生不良之結果，抑且窒礙難行等等由。查既經該局函稱：開列各節，全係經驗之談，自宜由貴部會注意考慮，併同本年八月二十四日之會議紀錄，通盤籌擬妥善辦法。必要時，應先由有關部會洽談決定。除分電社會部僑務委員會外，相應抄同該局原函及附件，電請查照核辦，並見復爲荷。外交部(東)。附件

128 外交部電請駐緬甸大使館查明與緬外長商談各節

外交部 代電 外(37)東三字第 23834 號

民國三十七年十月九日

駐緬甸大使館：本年十月二日第71號電悉。緬外長談及撤回之前提條件，是否指前提關於歸僑由緬甸駐華大使複審，及非法入緬之華僑均予出境之兩條件而言？又所談擬予滇僑復員便利一語，究係何種便利？滇僑是否即指由陸路返緬之歸僑而言？除關於緬外長極表贊同我方建議之交換防共情報方式一點，電

達國防部外，統希查明具報爲要。外交部(東)。

129 駐緬甸大使涂允檀電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光

駐緬甸大使涂允檀 代電 光(37)字第 0057 號

民國三十七年十月九日

外交部鈞鑒：歸僑二二六人已於本月四日乘豐祥輪船抵仰，謹聞。駐緬甸大使涂允檀叩。

130 外交部駐雲南特派員王占祺呈復外交部關於歸僑入緬情形並附發給入緬護照清單

外交部駐雲南特派員占祺 呈 滇外字第 800 號

民國三十七年十月九日

案奉鈞部外(37)東三字第19700號代電，關於華人入緬情形事，除原文有案邀免冗錄外，後開又該署第538號代電附呈清單所列發給入緬護照，是否係由陸路入緬及前往緬甸何地等項，應即詳報，以憑核辦等因；奉此查清單所列發給入緬護照，係自本年二月起至六月二十一日止，共發給三十四冊。各該領照人，均係歸僑持有雲南僑務處公函及證明書來署請領，方予填發。至由陸路或航空入緬及前往緬甸何地等項，謹逐月列表。附呈奉電前因，除即停發由陸路入緬護照外，理合具文，呈請鈞部俯賜鑒核，實爲公便。謹呈

部長 王

附呈表五份

外交部駐雲南特派員 王占祺



附件一：外交部駐雲南特派員公署民國三十七年二月份填發入
緬護照名單

姓 名	護照號數	填發日期	由陸路或航空及 取道地點	前 往 何 地
左 鴻 翔	412042	二月十八日	由滇緬路取道畹町	返回緬甸九谷原居留地

附件二：外交部駐雲南特派員公署民國三十七年三月份填發入
緬護照名單

姓 名	護照號數	填發日期	由陸路或航空及 取道地點	前 往 何 地
陶 欣 伯	412045	三月五日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地
陶劉光黎	412046	三月五日	同上	同上
伍 李 雋	412047	三月十日	同上	同上
劉 奕 熙	412048	三月十日	同上	同上
簡 椿 森	412049	三月十日	由滇緬路經畹町	緬甸九谷原居留地
尹 英 祥	412050	三月十一日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地
夏 德 良	412054	三月十七日	同上	同上
謝 繼 高	412056	三月二十三日	同上	同上
納 季 卿	412057	三月二十五日	同上	同上
納 佩 金	412058	三月二十五日	同上	同上
魏 伯 光	412059	三月三十日	同上	同上

附件三：外交部駐雲南特派員公署民國三十七年四月份填發入
緬護照名單

姓 名	護照號數	填發日期	由陸路或航空及 取道地點	前 往 何 地
李 立 笙	412062	四月一日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地

黃君牧	412063	四月八日	由滇緬路取道畹町	緬甸九谷原居留地
劉懷琦	412064	四月十六日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地
薛錫忠	412066	四月二十日	由滇緬路取道畹町	同上
楊伯涵	412067	四月二十二日	同上	緬甸九谷原居留地
陳建棠	412068	四月二十八日	由滇緬路取道畹町	緬甸九谷原居留地
張楊白雲	412069	四月二十八日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地
張心聰	412071	四月二十九日	由滇緬路取道畹町	同上
郭子熊	412072	四月二十九日	由昆明乘飛機	同上

附件四：外交部駐雲南特派員公署民國三十七年五月份填發入
緬護照名單

姓 名	護照號數	填發日期	由陸路或航空及 取道地點	前 往 何 地
梁林珍	412077	五月十七日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地
盧業興	412079	五月二十五日	同上	同上
嚴則中	412080	五月二十九日	同上	同上
嚴則正	412081	五月二十九日	同上	同上

附件五：外交部駐雲南特派員公署民國三十七年六月份填發入
緬護照名單

姓 名	護照號數	填發日期	由陸路或航空及 取道地點	前 往 何 地
戴周潔鮮	412085	六月一日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地
陸鏞軒	412086	六月三日	同上	同上
楊五昌	412090	六月五日	同上	同上



王 位 乾	412093	六月十五日	由昆明乘飛機經香港	同上
合 宗 海	412094	六月十五日	由滇緬路取道畹町	同上
邵 達 天	412095	六月十七日	由滇緬路取道畹町	緬甸九谷原居留地
姜 漢 卿	412096	六月十八日	同上	緬甸臘戍原居留地
李 鏡 天	412099	六月二十一日	由昆明乘飛機	緬甸仰光原居留地
李 生 緯	412100	六月二十一日	同上	同上

131 行政院長翁文灝令外交部准予追加上海等港口待遣難僑救濟費金圓四萬元並飭僑務委員會彙編預算

行政院長翁文灝 指令 外(37)字第 45077 號

民國三十七年十月十一日

令外交部

三十七年九月二十四日外(37)東三字第二二五七七號，與社會部、僑務委員會會呈，為滯留各港口出國難僑待遣日久，生活艱苦，請核撥臨時緊急救濟專款金圓四萬元，並旅費金圓二千元，由會呈悉。准予追加上海等六港口待遣難僑救濟費金圓四萬元，除飭僑務委員會編具概算，逕送主計部核轉，並分行社會部，仰即知照。此令。

院長 翁文灝

中華民國三十七年十月

132 駐緬甸大使館呈報外交部歸僑復員事

駐緬甸大使館 呈 光(37)字第 0255 號

民國三十七年十月二十五日

案奉大部東三20821號代電暨23834號代電，關於華僑復員事，囑查報緬方所提條件，並向緬政府繼續交涉等因。查：一、本館十月二日第七十一號電所稱，請緬方撤回前提條件，即指歸僑由駐華大使復審及非法入緬之華僑應予出境之兩條件。此項條件，曾經檀於九月一日訪代理外長面遞節略，請其撤回。九月二十九日訪新外長 U Kyaw Nyein，復經提及。緬外交部雖迄未正式答復，但據駐華大使宇閔登十月十一日稱，伊對此事意見與檀吻合，緬外交部或不至堅持云。二、至與外長所談請予滇僑復員便利一事，係指由陸路返緬之滇僑，請緬方予以回緬之便利，勿予留難而言。緣復員事辦理之初，中緬雙方只涉及粵、閩華僑之復員，與由海路回緬之手續，至於滇省復員華僑如何由陸路回緬，則雙方並未商及。而兩年來滇僑回緬者，似不在少數，有由駐滇英領予以證明而入境者，有憑前駐仰總領館所發登記證而入境者，緬方迄無異議。乃近據密支那僑團報告，滇籍老僑數人入境，因無證明，被緬偵探局捕送法院，法院認為非法入境，判令出境。檀向新外長說明該僑等係復員入緬，請其予以特別考慮，不應與非法入境者相提並論，外長允予注意。三、由陸路入境之小部分歸僑，緬方本允一百三十二人入境，但以持有緬代表甄審合格之證件為條件。嗣查送證件來館者只十三人，而經緬方正式許其入境者又只七人，其餘則據報多係自行設法入境，該歸僑等迄未向本館報告，以故無從查明。至所謂非法入境者近數月似已減少，各處僑團報告亦稀，其姓名及人數擬俟將來駐臘戍領事館成立後，再令其查明報部。四、繼續向緬方交涉，准第五批歸僑入緬一節，迭經向代理外長及現任外長提出，現任外長顧慮共黨滲入及工作競爭兩點，亦經予以解釋，並請駐華大使宇閔登從旁推



動。最後外長面囑該大使向香港國際難民機構探詢各處急待回緬之歸僑，究有若干？其現況究若何？俟該大使報告到仰，再作決定。外長現在巴黎出席聯合國大會，月底可歸。據外次稱：此事前途定有辦法，因外長頗注意國際義務云。查宇閔登大使對復員事，頗為熱心，現在應已返京，擬請向其洽商，請緬政府准所有歸僑掃數於本年年底以前回緬，再由檀相機折衝，此事或可圓滿解決。是否有當？乞鑒核示遵。謹呈

次

部 長

次

駐緬甸國特命全權大使涂允檀

133 社會部函請外交部派員出席商討各港口待遣難僑救濟辦法會議

社會部 公函 民國三十七年十一月九日

查本部與僑務委員會派員調查各港口待遣難僑並予臨時救濟一案，關於調查及救濟詳細辦法亟待商討，茲訂於本月十一日(星期四)下午二時，在本部會商，除分函僑務委員會外，相應函請查照，派員準時出席為荷。此致

外交部

部長 谷正綱

134 外交部高則群等報告關於出席派員至各口岸調查並救濟待遣難僑會議

高則群 報告 民國三十七年十一月□日

報告

職等奉派於本年十一月十一日下午二時，前往社會部出席「派員至各口岸調查並救濟待遣難僑」會議，由社會部黃次長主席（該部沈司長清塵代表），出席者除本部及社會部代表外，尚有僑務委員會代表甘處長灃。

職等當即遵照葉次長十月十四日手諭大意，及十一月八日外37東三字第二六一三八號代電內容，提出討論，經決議三項如下：

- 一、派員至各口岸調查並救濟待遣難僑事，應暫緩辦，俟國際難民組織王主任人麟來京後，由外交部召集社會部及僑務委員會開會時，再行決定。
- 二、行政院核發之救濟費金圓四萬元，仍由社會部及僑務委員會先行領取保管。
- 三、仍由外交部續令駐緬甸大使館繼續向緬政府交涉，准予第五批歸僑早日返緬。

除俟社會部檢送正式會議紀錄過部再呈閱外，鑒核為禱。

謹呈
科長 轉呈
司長
幫辦
次
部 長
次

職高則群
周彤華
嚴希信



135 行政院祕書處函外交部院會核准難僑緊急救濟金

行政院祕書處 公函 第 50455 號

民國三十七年十一月十一日

前准貴部與社會部、僑務委員會會呈，為請撥發滯留各港口出國待遣難僑救濟費金圓四萬元一案，業已由院於本年十月十一日以(37)七外字第四五〇七七號指令照准，由僑務委員會編具概算，逕送主計部核轉在案。茲據社會部三十七年十月二十六日社(37)救三字第三〇八五六號呈，為奉准追加之上項救濟費用，應由本部編具概算，並請加撥前請調查人員旅費金圓二千元請核示等情；奉院長諭「准予照辦」。除已由院指復社會部編具詳細概算，逕送主計部核轉，並分行僑務委員會外，相應抄同原呈函達查照為荷。此致

外交部

附抄送社會部呈一件

祕書長 李惟果

附件：社會部原呈

案奉鈞院本年十月十一日七外字第四五〇七七號指令，以本部、外交部暨僑務委員會九月十三日社(37)救三字第二五七五五號會呈，請撥臨時緊急救濟留滯各港口待遣出國難僑專款金圓四萬元，准予追加，除飭僑務委員會編具概算，逕送主計部核轉外，仰即知照等因奉此。茲謹申復如次：

- 一、查關於出國暨歸國難僑國境內遣送救濟，本部曾奉鈞院三十六年十月二日六經字第三九八二號訓令，於行總結束後，其難僑遣送暨救濟業務由本部主辦等因。嗣准鈞院祕書處三十七年四月六日七外字第一六二八三號公函，以國

內外難僑遣送辦法業經呈奉修正核准囑查照等由；查該項辦法明白規定：「歸國難僑在待遣期間之救濟事宜，由社會部洽商國際難民組織遠東局辦理。」、「社會部與國際難民組織遠東局辦理歸國難僑遣送及救濟事宜，地方政府及僑務機關應隨時協助之。」及「難僑抵達國境後，救濟及回籍事宜，由僑務委員會商洽社會部負責辦理。」（載第四、七、十三各條）本部業經遵辦。年來福州、廣州、廈門等地待遣難僑救濟費，均由本部核轉撥發。查難僑在國境內之遣送救濟及安置，事屬一體，不能分割辦理。鈞院先後指示及令頒辦法亦經具體明白規定，此次會呈請撥各港口待遣難僑臨時緊急救濟專款，派員宣慰救濟並調查實況，以便搜集有關資料，再擬具安置辦法一案，亦係本部主稿，該項概算如交由僑務委員會編具，似與前令不合，擬請鑒核准由本部編具，藉收統籌之效。

二、查本部、外交部暨僑務委員會九月十三日社(37)救三字第二五七五五號會呈，除請核撥各港口待遣難僑臨時緊急救濟金外，另請撥發本部暨僑務委員會所派發放救濟金及調查難僑實況專員之旅費金圓二千元，茲僅奉准撥發救濟金金圓四萬元。查該項調查人員將遍歷難僑待遣各港口，負有切實調查難僑實況，並發放救濟金之責，需時較長，任務繁重，擬請鑒核仍請照前請如數加撥，准由本部一併列入前項概算，以利工作。

以上所擬是否有當？理合備文申復，統祈鑒核示遵。

136 外交部電僑務委員會等機構酌量吊銷駐雲南特派員公署誤發之護照



外交部 代電 外(37)東三字第 26726 號

民國三十七年十一月十八日

一、駐雲南特派員公署：據本年十月九日滇外字第八〇〇號呈，以遵即停發由陸路入緬護照，暨附呈二至六月份填發入緬清單請鑒核等情；查緬甸歸僑回返原居留地，向由本部轉令專案交涉入境，由 IRO(國際難民組織)負責遣送。茲應緬方之請求，經決定不得聽任此項歸僑擅由陸路經滇或由航空、水道入緬，否則緬方認為非法入境，尤不應填發護照，並經轉達僑務委員會轉令一體遵照在案。今附單所列「前往何地」一項，均載明回返原居留地字樣，諒係指太平洋戰爭緬甸淪陷時，避難回國之上項歸僑，而非在邊界由陸路出入國境之普通僑民，可以相提併論者。以後對於此種歸僑，亦應停發護照，並轉達僑務處遵照。至中國人由陸路經滇入緬，仍應恪遵前令辦理。至已誤發之護照，應設法吊銷，除電達僑務委員會暨電令駐緬大使館酌量設法吊銷外，合行電令遵照。以後依照手續核發之護照，仍逐月表報為要。外交部(東)。

二、僑務委員會
三、駐緬甸大使館
公鑒：據駐雲南特派員公署本年十月九日呈，以僑民由陸路經滇入緬護照已遵即停發，附呈本年二至六月份填發入緬護照清單請鑒核等情；除以「查緬甸歸僑回返原居留地……照錄一、代電稿原文至……酌量設法吊銷外，合行電令遵照。」等語，電飭駐雲南特派員公署，暨

二、代電駐緬大使館，酌量設法吊銷外，相應抄同駐雲南特派員公署及本部往來代電共二件，電請查照為荷！

三、轉達僑務委員會外，合抄發駐雲南特派員公署及本部往來代電共二件，暨二至六月填發入緬護照名單一份，希酌量設法吊銷具報為要！

外交部(東)。附件

137 社會部電外交部為抄送調查救濟待遣難僑會議紀錄

社會部 代電 社(37)救三字第 38371 號

民國三十七年十一月十九日

外交部公鑒：查本年十一月十一日在本部舉行之調查救濟滯留各港口待遣難僑第二次會議紀錄已整理竣事，除分電僑務委員會外，相應抄送該項紀錄一份，電請查照為荷。社會部救三戊皓印。附件如文

附件：商討派員調查並臨時救濟滯留各港口待遣難僑第二次會議紀錄

時間：三十七年十一月十一日(星期四)下午二時

地點：社會部第三會議廳

出席人員：外交部：高則群 周彤華 嚴希信

僑委會：甘澧

社會部：沈清塵

主席：沈清塵

紀錄：沈兆麟

甲、報告事項

(一)外交部代表報告：

1. 准國際難民組織遠東局函，以根據過去經驗，如派遣代表前往各口岸視察，並發放救濟款物，往往引起不良結果，且多數待遣難僑散居各村鎮，並不在城市，故事實亦有困難，應予考慮。
2. 遠東局王局長人麟日內有來京之訊，似可俟王局長來京交換意見後，再考慮前往各口岸視察事宜。
3. 關於我國政府繳付國際難民組織會費，最近我國代表與



該組織在日內瓦會商辦法，已有變更。

4. 明年度難僑復員入緬人數，我駐緬涂大使正先行洽商中。

(二) 僑委會代表報告：

1. 現各港口待遣難僑爲數甚多，調查救濟事屬需要，所請臨時救濟款數不多，可擇急切需要救濟者發放，以維持其小本經營或返鄉。
2. 遠東局以往直接辦理難僑登記審查與遣送，間有不合標準，致遣出後因不能入境而遣回，徒增我方困難，應由外部促使該局糾正，以後須經我方同意後辦理。

乙、討論事項

(一) 派員調查及救濟各港口待遣難僑，應如何辦理請公決案。

決議：1. 俟遠東局王局長來京時，由外部邀集社會部、僑委會會商後再作決定。

2. 社會部俟奉院指復，即先編具臨時救濟款及旅費概算，催撥備用。

(二) 我國政府繳付國際難民組織會費辦法改變，應如何辦理請公決案。

決議：俟改變辦法正式確定，再由外交、社會、僑務三部會會商辦法。

138 駐緬甸大使館電外交部與緬甸外交部次長會商歸僑返緬各問題

駐緬甸大使館 電 第 79 號

民國三十七年十一月十九日

第79號 十九日

南京外交部：昨訪外次：一、請即准三千復員華僑回緬，伊稱原則上可同意，但須俟外長返仰後辦理。如外長遲遲不歸，當另議促成辦法。二、雙方商定本館代表即與緬方關係各部代表，會談中緬商務及過境稅問題。三、緬方新近規定，外僑匯款均須申請，請予放寬，伊允考慮。又緬政府所派參加在澳舉行遠東經濟會議代表團，將於今日赴東京洽談緬、日通商事。駐緬甸大使館。

139 駐緬甸大使涂允檀電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光

駐緬甸大使館涂允檀 電 光 (37) 第 504 號

民國三十七年十一月二十二日

部次長鈞鑒：歸僑一七三人今日乘豐祥輪船抵仰。涂允檀。

140 外交部電駐緬甸大使館為遠東局函催從速交涉歸僑返緬

外交部 代電 外 (37) 東三字第 27160 號

民國三十七年十一月二十三日

駐緬甸大使館：關於交涉准予陸路入緬及第五批歸僑早日回返原居留地事，本年九月四日外東三字第二〇八二一號及十月九日外東三字第二三八三四號兩代電均計達。茲迭准國際難民組織遠東局來函催詢過部。除函復該局仍協同交涉辦理外，合再電催遵照迭電從速交涉辦理具報為要。外交部(東)。

141 外交部電駐緬甸大使館關於撥發緬甸難僑救濟費

外交部 代電 外 (37) 東三字第 27432 號

民國三十七年十一月二十六日

駐緬甸大使館：關於撥發緬甸難僑救濟費事，本年八月二十五



日外(37)字第〇一二〇號代電悉。經轉准僑委會十一月十三日公函，以「接准貴部前代電，略以據駐仰光總領事館代電，關於救濟緬甸僑胞費一萬盾，迄今尚未匯出，無法繼續墊付，轉請查卷呈院早日撥匯，以資結案。案由准此，經已轉呈行政院飭辦在案，一俟指復，再行函達。」等由；除俟准續函再電知外，合先電令知照。外交部(東)。

142 僑務委員會電外交部關於派員赴各口岸視察及救濟緬甸歸僑案

僑務委員會 代電 37 管移字第號

民國三十七年十一月二十六日

外交部公鑒：貴部本年十一月八日東三字第二六一三八號代電及附件均經誦悉。關於派遣代表前往各口岸視察及直接辦理救濟待遣返緬歸僑，勢將引起困難問題，囑注意考慮一案，業由社會部於本月十一日邀請貴部及本會代表商談，俟國際難民組織遠東局王局長來京，由貴部邀集社會部及本會會商後再作決定等語在案。准電前由，相應復請查照辦理為荷。僑務委員會管移戎寢印。

143 外交部電駐緬甸大使館向緬政府交涉年底前准歸僑返緬

外交部 代電 外(37)東三字第 27643 號

民國三十七年十一月三十日

駐緬甸大使館：關於交涉准許陸路入緬及第五批歸僑回返原居留地事，本年十一月二十三日外東三字第二七一六〇號代電計達。茲續准國際難民組織遠東局十一月十一日函：以現等待遣送回返東南亞其他各國之歸僑，為數已極有限。如緬方於

本年底以前對於准許續遣歸僑返緬事，不能與我達成協議，則該局華南辦事處即予結束，該局並經電請涂大使即速向緬政府交涉，立即決定同意續送待遣歸僑返緬。必要時，該局可派 Sherrard 君赴仰為特別代表等由。特抄發原函一件，電令從速遵照併案辦理具報為要。外交部(東)。附件

外交部駐雲南特派員 王占祺

144 外交部常務次長葉公超函國際難民組織遠東局局長王人麟
希協同交涉歸僑返緬事

外交部常務次長葉公超 箋函 外 37 東三字第 27837 號

民國三十七年十二月三日

邁群主任吾兄助鑒：關於歸僑返緬事，本年十一月十五日東書三字第一五二一號函計達。茲據駐緬甸大使館十一月十九日電，以昨訪緬甸外交部次長，請即准三千復員華僑回緬，伊稱原則上可同意，但須俟外長返仰光後辦理。如外長遲遲不歸，當另議促成辦法等情；相應函達，仍希貴局協同交涉辦理為荷。專此布達，順頌
勛祺

弟葉○○拜啓

145 駐緬甸大使館呈復外交部緬方對歸僑返緬提出條件事

駐緬甸大使館 呈文 光 (37) 字第 0615 號

民國三十七年十二月六日

接奉外(37)東三字第二三六八四號代電，以本館本年八月份工作報告交涉類中有：一、緬方擬在葡萄等處設站檢查季候移民，已向緬方表示不能同意，及二、緬方對歸僑事提出兩項



條件，決定據理駁復。該二案之結果及辦理經過情形，飭專案具報等因。

查關於緬方擬在北段未定界葡萄等地設移民檢查站一事，前已遵向緬外次表示不能同意。渠亦認為在未定界範圍內兩國人民之移動應有相當自由。最近提及設站發給季候移民准單事，則稱將在八莫與南坎附近設站。本館近復遵照鈞部外(37)東三字第二四四八三號代電照會緬外長，要求緬方對於華人進入未定界不得干涉，重申我國之立場。業經於十二月三日抄附原照會，以光(37)字第○五九五號呈文專案報告。

至關於第二案，本館最近辦理情形亦經於十月二十五日呈報在案奉電前因，理合備文呈覆，敬請鑒核。謹呈

次

部 長

次

駐緬甸國特命全權大使涂允檀

146 僑務委員會電外交部關於歸僑不得取道陸路入緬案

僑務委員會 代電 (37) 僑管移字第 07181 號

民國三十七年十二月十一日

外交部公鑒：關於我國旅緬僑民復員，不得聽任此項歸僑由陸路自滇緬邊境入緬一案，貴部本年十一月十八日東三字第二六七二六號代電及附件均經誦悉。查此案前准貴部代電囑核辦，即經電飭所屬處局設法勸阻，以免緬方認為非法入境被阻，徒受損失，並經以(37)字管移字第一一六號代電復請查照各在案。准電前由，除飭所屬知照外，特電復請查照為荷。僑務委員會管移亥真印。

147 駐緬甸大使館電外交部緬方允准審查合格歸僑三千人分批返緬

駐緬甸大使館 電 第 82 號

民國三十七年十二月二十日

第82號 20日

南京外交部：據外次面稱：華僑復員事，閣議議定允許已經審查合格之最後三千人分批入緬。自現時起至明年六月底止，除電滬、港難民組織外，特聞。駐緬大使館。

148 駐緬甸大使涂允檀電呈外交部緬政府允准歸僑三千人返緬節略

駐緬甸大使涂允檀 呈 光 (37) 字第 0815 號

民國三十七年十二月二十七日

關於旅緬華僑復員事，八十二號電計達，頃准緬甸外交部節略稱，所餘滯留國內之三千人可於明年六月底前分批返緬，理合檢附緬方節略抄本一件，敬祈鑒察為禱。謹呈

次 長

部 長

次 長

附件

駐緬甸國特命全權大使涂允檀

附件：緬甸外交部節略

C453

Dated the 24th December

1948.

The Foreign Office presents its compliments to the



Chinese Embassy and has the honour to refer to the Embassy's Note No.ES/0217 of the 25th August 1948, relating to the return of Burma domiciled evacuee Chinese to Burma.

2.It is understood that the number of refugees screened by U Tun Maung still awaiting repatriation, though approximately 5,500 on paper are in fact no more than 3,000. On a reconsideration of the matter the Government of the Union of Burma have agreed to the return of 3,000 refugees between now and the 30th June 1949 provided that the refugees are re-checked by His Excellency the Burmese Ambassador at the time of shipment, and provided also that the refugees are sent in suitable batches spread over the period referred to above. This decision is being communicated by telegram to Mr. Sherrard of the International Refugee Organisation, Hongkong, and also to the Burmese Ambassador in Nanking.

3.The Foreign Office avails itself of this opportunity of renewing to the Chinese Embassy the assurance of its highest consideration.

Chinese Embassy,

RANGOON.

149 僑務管理處提議向國際難民組織交涉撥發款物救濟待遣歸僑

僑務管理處 提案 僑委會第14次常務會議（行憲成立後）

民國三十八年一月四日

討論事項一：

第一處提議：國際難民組織遠東局多遣送外僑，對於華僑遣送頗少，擬呈請行政院退出該組織，節省鉅款，自行救濟，提請核議案

查自國際難民組織遠東局成立後，對於華僑遣送，無論由海外遣回我國，或由國內遣至各居留地，多以不合其條例為詞，不予遣送。但對於在我國上海等地之外僑，則儘量遣送，其待遇亦不同。截去年底，外僑被遣送者，達六萬餘人，而我國難僑被遣送者，僅二千餘人。我國所繳該組織之費用達三百六十萬美金，以金圓折合，所費甚鉅，於事實無補。且該組織於香港及各口岸遍設辦事處，虛糜頗甚。現外僑已遣送完畢，而華僑合格遣送者，亦屬寥寥。擬呈請行政院根據上述理由，請求退出該組織，並以所節省之經費，交本會辦理各項僑民福利事業。是否有當？提請核議！

150 僑務委員會電請外交部查照核辦救濟及調查各港口待遣出國難僑事

僑務委員會 代電 (38)管移字第 8038 號

民國三十八年一月七日

外交部公鑒：頃准貴部三十七年十二月三十日東三字第二九七七四號代電，為關於救濟及調查沿海各港口待遣出國之難僑，目下應否仍由本部函請國際難民組織遠東局王主任來京洽商，囑查照核辦見復一節，查目下滯留各港口待遣之難僑出國無期，處境至極艱窘，擬仍請貴部定期召集社會部及國際難民組織遠東局王主任來京舉行會商，對該項難僑之救濟及出國問題



作澈底之解決。相應復請查照核辦，仍希見復爲荷。僑務委員會管移子虞印。

151 僑務委員會電外交部據雲南僑務處呈歸僑由昆明乘機赴仰光應仍發給護照案

僑務委員會 代電 (38) 管移字第 867 號

民國三十八年一月十四日

外交部公鑒：據雲南僑務處三十七年十二月十七日呈：准外交部駐雲南特派員公署公函開：案查本署核發本年一至六月份歸僑入緬護照，曾開列清單呈奉外交部外(37)東三字第二六七二六號代電開：查緬甸歸僑回返原居留地，向由本部特令專案交涉入境，由 IRO(國際難民組織)負責遣送。前應緬方之請求，經決定不得聽任此項歸僑擅由陸路經滇或由航空水道入緬，否則緬方認爲非法入境，尤不應填發護照。今附單所列前往何處一項，均載明回返原居留地字樣，諒係指太平洋戰爭緬甸淪陷時，避難回國之上項歸僑，而非在邊界由陸路出入國境之普通僑民可以相提並論者。以後對於此種歸僑，亦應停發護照，並轉達僑務處遵照。至中國人由陸路經滇入緬，仍應恪遵前令辦理，等因奉此，相應函請貴處查照等由。查職處轄區內之緬甸歸僑，除大部分前次已由行總昆明輸送站遣送返緬復員外，現尚餘留少數等候國際難民組織交涉遣送返緬。自日本投降後，滇緬公路及昆一仰航空線恢復以來，往返滇緬之華僑頗多，渠等來昆不久，即又重返緬境，由陸路入緬者，自可遵照外交部規定停發護照，但由昆明乘搭飛機返仰光者，緬政府規定必須持有護照，經緬移民局簽證入境，始可返緬，如予停發護照，勢將影響此類歸僑之返緬，故嗣後如有此類由昆明乘機飛仰

光之歸僑，似應仍准發給出國護照，以利行程。理合備文，呈請鈞會核辦，並准轉咨外部辦理等情。查此案前准貴部(37)東三字第二六七二六號代電，囑查照過曾經轉飭所屬處局知照在案。茲據前情，相應電請查照核辦見復，以憑轉飭知照為荷。僑務委員會管移子寒印。

152 僑務委員會電外交部關於緬甸歸僑復員案

僑務委員會 代電 (38)管移字第 811 號

民國三十八年一月十五日

外交部公鑒：三十七年十二月三十日外(37)東三字第二九七一一四號代電敬悉。關於緬甸歸僑遣送復員一案，除分令各僑務處局妥速趕辦具報外，相應電復，即希查照為荷。僑務委員會管移子刪印。

153 駐緬甸大使館呈復外交部關於司徒庭等人擬返緬復業事

駐緬甸大使館 呈文 光(38)字第 0231 號

民國三十八年一月三十一日

前奉鈞部三十七年九月二十三日外(37)東三字第二二五二二號發前駐仰光總領事館代電略開：「准僑務委員會代電，以『轉據緬甸歸僑司徒庭、梅樹佐及梅進達三人呈稱，前於太平洋戰事爆發時疏散歸國，遺失證件，現擬重返緬甸恢復舊業，請轉補證明書等語，檢同名冊一份，電請轉飭向當地政府交涉入境』等由；希交涉具報。」等因。當以該司徒庭等三人究竟是否旅緬舊僑？殊有先行查明之必要，原附名冊內註明司徒庭等之原僑居地為仰光五十尺街廣興祥，而該處已無此商店；惟其籍貫既均係廣東省，故轉交仰光廣東公司設法調查，以便



核辦。茲據呈復稱：輾轉查詢，均不識其人等語。理合備文呈復，敬請鑒核。謹呈

次長

部長

次長

駐緬甸國特命全權大使涂允檀

154 駐緬甸大使館電外交部歸僑乘夏利南輪抵仰光

駐緬甸大使館 代電 光(38)字第382號

民國三十八年二月十八日

部次長鈞鑒：歸僑四二八名，今早搭夏利南輪船平安抵仰。駐緬甸大使館印。

155 外交部電復僑務委員會關於由昆明乘機赴仰光歸僑應否發給護照事

外交部 代電 外(38)東三字第00201號

民國三十八年二月二十四日

僑務委員會公鑒：關於由昆乘機飛仰歸僑，應否發給護照事，本年一月十四日管移字第八六七八號代電誦悉。查歸僑約可分為兩種：其一係指太平洋戰爭緬甸淪陷時避難回國之歸僑而言，稱謂 Displaced Persons。另一種係指平時回國再返緬甸之普通僑民而言。前者向由本部彙總專案交涉入境，由國際難民組織(IRO)負責遣送。前應緬方之請求，經決定不得聽任此項歸僑擅由陸路經滇或由航空水道入緬，否則緬方即認為非法入境，是以我方不應另行填發護照。且本部已商得緬方同意而現正由 IRO 絡續辦理遣送歸僑三千人返緬之中。如係上項普

通僑民經由空運或海道返緬，則並無免持護照之規定。准電前由，相應電復查照爲荷。外交部東三。

156 外交部電僑務委員會關於遣送歸僑 427 人返緬事

僑務委員會 代電 穗外 (37) 東三字第 00371 號

民國三十八年三月一日

僑務委員會公鑒：准國際難民組織遠東局本年二月十日函：以關於遣送歸僑四二七人乘 HIRAM 輪返緬事，據該局香港辦事處抄呈致緬外交部電一件，相應抄同原電函請查照等由。查該抄電內載：最近准許返緬之歸僑數額中，第一批四二七人係乘 HIRAM 輪於二月六日離港，估計十八日可抵仰光。其中計成人三〇七名、兒童七〇人、嬰孩五〇人，每一歸僑由緬駐華大使館一等祕書 U. PE 審查，並已通知緬移民局等語；相應電達，即希查照爲荷。外交部，東三。

157 駐緬甸大使館電外交部歸僑乘豐祥輪抵仰光

駐緬甸大使館 代電 光 (38) 字第 47 號

民國三十八年三月九日

外交部鈞鑒：歸僑五四零人，今午乘豐祥輪船抵仰。駐緬甸國大使館叩。

158 駐緬甸大使涂允檀呈報外交部關於交涉緬方暫停華僑復員經過情形

駐緬甸大使涂允檀 代電 光 (38) 字第 0562 號

民國三十八年三月二十二日

關於華僑復員事，准緬外部文稱：最近緬甸騷亂頻仍，各



地不靖，華僑復員勢須暫停。惟緬政府仍抱希望，短期以內即可繼續進行等語。當經復以關於此事對於尚待復員華僑之影響，容俟詳細調查後再行提出商討。但無論如何，目前已在香港候輪之歸僑應即准其來緬，俾免滯留該地進退維谷，以致生活發生問題。本館提出是項請求後，據緬外次面告，國際難民組織駐港辦事處亦曾來電作同樣請求，並稱目前在香港候輪待發之歸僑人數約一百七十五人，緬外部業已電復表示該批歸僑仍可來緬，聞將於本月二十六日啓程。外次復一再表示，希望時局不久可趨安定，俾凡合格之歸僑可掃數運回緬甸。查本年以內，已有兩批復員華僑抵緬，共九百七十八人，其餘兩千餘名原定於六月底以前運竣，乃緬甸亂事日益擴大，交通斷絕，商務停滯，現有華僑受亂事之直接間接影響者為數頗夥，仰光難民麕集，房荒愈甚，所餘兩千歸僑若適於此時返緬，謀生頗難，誠非所宜。除俟時局一有好轉，即向緬方交涉仍照原案繼續辦理外，謹將關於此事與緬外部最近之往來文件各抄奉一份，呈請鑒核示遵。謹呈

次

部長

次

附件二

駐緬甸國特命全權大使涂允檀

附件：駐緬甸大使館與緬外交部交涉文件

一、緬甸外交部節略

Dated the 17th March 1949.

The Foreign Office presents its compliments to the

Chinese Embassy and has the honour to refer to the exchange of notes resting with the Foreign Office's Note No.0453, dated the 24th December 1948, relating to the return of Burma domiciled evacuees Chinese from China to Burma.

The unsettled conditions which prevail both in Burma and in China at the present time have compelled the Government of the Union of Burma to review their previous decision in regard to the repatriation of the evacuee Chinese to Burma. The Union Government have come to the conclusion that it would be desirable in present circumstances for all further shipments of the evacuee Chinese to be postponed until such time as reasonably normal conditions have been restored. It is considered that such postponement would be in the interest not only of the Government of Burma but also of the evacuees themselves. Instructions have accordingly been issued by cable to the International Refugee Organisation at Hongkong asking that shipments should be stopped pending receipt of further instructions.

The Union Government are confident that the Embassy and the Government of the Republic of China will appreciate the reasons which have led the Union Government to make this decision, and they trust that the postponement will be only of short duration.



The Foreign Office avails itself of this opportunity of renewing to the Chinese Embassy the assurance of its highest consideration.

The Chinese Embassy,

Rangoon.

二、中國駐緬甸大使館節略

1.The Chinese Embassy presents its compliments to the Foreign Office and has the honor to acknowledge the receipt of the latter's note No.C93/C, dated that 17th March, 1949, intimating that recent developments in the country have caused the Government of the Union of Burma to come to the conclusion that further shipments of the evacuee Chinese should for the time being be postponed.

2.The Embassy notes that it is the considered opinion of the Union Government that the postponement will be only of short duration, and sincerely hopes that this will be the case. For the last three months the International Refugee Office at HongKong has been energetically working on the agreed basis of shipping 3,000 evacuee Chinese back to Burma before the end of June and it would indeed be a hard blow to them and the refugees if any serious interruption should occur in the fulfilment of the program. The Chinese Embassy therefore expects to review the matter with the Foreign

Office in the nearest future after ascertaining the full effects of the postponement.

3. In the meantime, the attention of the Union Government is cordially invited to the fact that prior to the receipt of cabled instructions from the Burma Government to stop shipments pending further notice, the IRO at Hongkong must have been preparing for the next shipment to Burma. It is quite possible that a large number of refugees have already been gathered at Hongkong from various South China ports. If their departure is to be postponed for any length of period, the refugees will be stranded at Hongkong without the means of sustaining themselves.

4. The Chinese Embassy is in communication with the IRO to ascertain the number of evacuee Chinese already collected at Hongkong awaiting repatriation to this country. The Embassy will in due course communicate this fact to the Foreign Office and it is requested that the Government of the Union of Burma kindly allow the IRO to send one more shipment from Hongkong before the temporary ban on further shipments is enforced.

Rangoon, the 18th March, 1949.

159 外交部電國際難民組織遠東局緬方以國內局勢不定暫緩遣送歸僑返緬

外交部 代電 穗外(38)東三字第2727號



民國三十八年四月十六日

國際難民組織遠東局公鑒：關於暫緩遣送歸僑返緬事，本年三月二十二日第二六四七號函暨附件均誦悉。正辦理間，適據駐緬甸大使館本年三月二十二日呈，以關於華僑復員事，准緬外部文稱：……照抄函……示遵等情；暨附呈該館最近往來文件各一份到部；除以「呈悉。上項在港整裝待發之歸僑一七五人，既經緬外交部電復表示仍可遣送返緬，自應從速繼續照舊遣送。至其餘待遣之二千餘名，一俟局勢好轉，即應交涉恢復遣送返緬。仍將旅緬華僑實況及緬甸局勢，隨時逕達 IRO，並同時具報。」等語，指復並轉達僑務委員會查照，暨電令駐廣東廣西特派員公署香港辦事處知照外，特電復請查照爲荷。外交部東三。

160 駐緬甸大使涂允檀電外交部歸僑 175 人安抵仰光

駐緬甸大使涂允檀 代電 光 (38) 字第 737 號

民國三十八年四月二十二日

部次長鈞鑒：歸僑一七五人今晨乘豐祥號平安抵仰。涂允檀印。

161 善後救濟總署電外交部六月以後歸僑返緬船隻費仍請聯總負擔

善後救濟總署 代電 浦賑字第 25276 號

民國三十八年五月二十四日

外交部公鑒：案准貴部本年五月六日歐 (36) 字第〇九三〇〇號代電，略以：據駐仰光許總領事電陳交涉歸僑返緬經過情形，並擬將歸僑於六月後返緬船運所需經費仍請由聯總負擔，電囑

查照，迅向聯總洽辦並見復等由。查我國現已參加國際難民機構，六月底聯總在華遣送工作結束後，遣送僑民所需船費是否仍由聯總負擔，抑由國際難民機構負擔，現正在交涉中。又關於與緬政府交涉歸僑返緬情形，頃據聯總 Mr. Clarke 電告，除繼續洽請聯總交涉外，相應抄附原電送請查照，並飭駐仰光總領事館查復為荷。善後救濟總署滬賑僑辰印。附抄原電一件

162 駐緬甸大使館電外交部歸僑 63 人乘豐祥輪抵仰光

駐緬甸大使館 代電 光 (38) 第 1070 號

民國三十八年六月六日

部次長鈞鑒：歸僑六十三人四日乘豐祥輪船平安抵仰。涂允檀叩。

163 僑務委員會電外交部已飭各僑務處局防範暴動分子混入遣送歸僑中

僑務委員會 代電 粵管字第 489 號

民國三十八年六月十四日收

外交部公鑒：三十八年三月九日穗外 (38) 東三 00870 號代電誦悉。關於國際難民組織遠東局遣送難民分批返緬時，恐有暴動份子混入，請協助防範一案，除已電飭各僑務處局注意防範外，特復查照。僑務委員會管移元印。

164 僑務委員會電外交部抄送國際難民組織遠東局遣送緬甸歸僑人數

僑務委員會 代電 粵管字第 642 號

民國三十八年六月二十四日收



外交部公鑒：准本年三月一日穗外35東三00371號代電，抄送國際難民組織遠東局遣送歸僑四二七人返緬事。查此批歸僑人數前該局函送到會，除經登記備查外，特復。僑務委員會僑移處馬印。



第四章 其他

第一節 英對歸僑之態度

001 保山中印公路東段警備司令黃琪翔電陳外交部返緬歸僑被英方驅毆事

保山中印公路東段警備司令黃琪翔 函電 第 589 號

民國三十四年九月十九日

重慶外交部、僑務委員會：琪翔最近親赴畹町各地視察，目擊多數僑胞於抗戰勝利後，從各地來畹重返緬甸。入緬後，每被英人嗾使山頭（人），以驅逐我散兵為名，非刑拷打，甚至繳扣行李後逐還國境，進退為難，備嘗痛苦，國族榮譽掃地。詢究其原因，或係護照無效，或因我政府事前未與英政府商妥辦法，務希迅予救濟，妥訂辦法，即在各報公布。一面即派員赴畹主持，並電知本部，以便分飭所屬協助為荷。保山中印公路東段警備司令黃琪翔申皓機祕一。

002 僑務委員會電請外交部迅向英方交涉驅毆緬甸歸僑事

僑務委員會 代電 僑管移第 14423 號

民國三十四年九月二十六日

外交部公鑒：茲准保山中印公路東段警備司令黃司令琪翔皓電稱：琪翔最近親赴畹町各地視察，目擊多數僑胞於抗戰勝利後，從各地來畹重返緬甸。入緬後，每被英人指使山頭人，以驅逐我散兵為名，非刑拷打，甚至繳扣行李後逐還國境，進退為難，備嘗痛苦，國族榮譽掃地。詢究其原因或係護照無效，或

因我政府事前未與英政府商妥辦法，務希迅予救濟，妥訂辦法，即在各報公布。一面即派員赴暹主持，並電知本部，以便分飭所屬協助為荷等語。查歸僑復員入境問題，前於八月二十二日及二十三日曾列僑管移字第一三二九八號及一三四四二號函，請分別向緬甸、菲律賓、馬來亞、東印度及越南、暹羅各當地政府洽商確定辦法，以憑辦理復員在案。現僑胞重返緬甸竟被英方驅逐，並非刑拷打，繳扣行李，實屬不友誼行為。此風一播，影響華僑復員前途極大，相應電請查照，迅向英方提出抗議切實交涉，期得相當解決。且在戰前僑胞由滇入緬本無須護照，現戰事結束自應恢復戰前狀況，以便僑民，並希見復為荷。僑務委員會管移寢印。

003 駐仰光總領事尹祿光電保山黃琪翔司令中印公路東段歸僑返緬仍多困難未商妥前勸僑民暫勿急行

駐仰光總領事尹祿光 電 第 58668 號

民國三十四年十月三日

保山中印公路東段警備司令部黃司令琪翔勳鑒：申皓機祕一電頌悉。歸僑返緬事，迭經本部向英方交涉，迄將半載，英方仍以軍事時期緬甸政府尚未遷回，華僑暫難允入緬。除續向英方交涉外，在未商妥前，請勸僑民暫勿急行前往，特電復。甘乃光西江。

004 僑務管理處擬議關於英方驅毆僑胞事簽注意見請核議案

僑務管理處 提議 僑務委員會第 230 次常務會議

民國三十四年十月九日

討論事項二：



僑務管理處提議：准中印公路東段警備司令黃琪翔電，爲重返緬甸之僑胞多被英人非刑拷打逐還國境案簽註意見，提請核議案。

茲准外交部轉譯中印公路東段警備司令黃琪翔九月二十六日電，以最近親赴畹町各地視察，目擊多數僑胞於抗戰勝利後，從各地來畹重返緬甸。入緬後，多被英人嗾使山頭人，以驅逐我散兵爲名，非刑拷打，甚至繳扣行李後逐還國境，進退爲難，備嘗痛苦，國族榮譽掃地。詢究其原因，或係護照無效，或因我政府事前未與英政府商妥辦法，務希迅予救濟，妥訂辦法，即在各報公布。一面即派員赴畹主持，並電知本部，以便分飭所屬協助等語。查此不幸事件之發生，實緣英方未准我僑入境，而我僑胞返緬心切，逕自遄返，致遭其辱。日前接黃司令來電，經已代電外交部，請其向英方提出抗議，切實交涉，期得相當解決。而對整個歸僑入境問題，仍促其迅速分別向緬甸、菲律賓、馬來亞、東印度及越南、暹羅各當地政府洽商確定辦法，以憑辦理復員在案。茲擬訓令雲南僑務處，關於政府未與各地政府洽定我僑入境辦法以前，通告各僑民暫勿前往，俾免被拒。一面在畹町設立服務站，將雲南僑務處所設之兩辦事處中，移一處之人員赴畹服務，另由本會遴派幹員一人前往主持其職務。爲救濟入緬被逐貧僑，輔導他日出國赴緬僑民，其經費先由本會所領之救濟費中撥用，適應時機，即知即行，以免備案請款延緩誤事，且與本會前此之計畫，黃司令此次之電請各僑民現在之願望互相符合，謹簽註意見如上。當否？請核議。

海外部 代電 海都三 (34) 字第 04633 號

民國三十四年十月十八日

頃准中央執行委員會祕書處本年十月三日渝 (34) 機字第二七五八號公函開：「據中印公路東段警備司令黃琪翔九月十九日電稱：『琪翔最近親赴畹町各地視察，目擊多數僑胞於抗戰勝利後，從各地來畹町重返緬甸。入緬甸後，多被英人嗾使山夷，以驅逐我散兵為名，非刑拷打，甚至繳扣行李後逐還國境，進退為難，備嘗痛苦，國族榮譽掃地。詢究其原因，或係護照無效，或因我政府事前未與英政府商妥辦法，務希迅予救濟，妥訂辦法，即在各報公布。一面即派員赴畹町主持，並電知本部，以便分飭所屬協助為荷。』等語；相應函達，即希查照，會同外交部、僑務委員會妥擬辦法，迅予解決。」等由。茲訂本月二十三日 (星期二) 上午九時在本部會議室邀請各有關機關及留渝緬甸歸僑來部會商，相應函達，即希查照，派代表出席為荷。此致

外交部

附件：蔣家棟出席會議報告

地點：海外部

日期：三十四年十月二十三日

出席人：海外部、軍令部、僑委會、外交部等機關代表及緬甸僑領許文頂等。

事由：英方在畹町附近藉口取締散兵，虐待回緬僑胞案，如何應付事。

決議：僑民代表提議請各代表轉呈原機關核辦：

一、請僑委會速設服務站於畹町。



- 二、請外交部繼續向英方交涉。
- 三、請外交部派員赴畹町協助僑民回緬及調查本案情形。
- 四、請外交部令新任駐仰光總領事速赴緬甸。
- 五、請軍令部速與英方解決處置在緬散兵遊勇問題，以免英人藉口。
- 六、請善後救濟總署對於一時未能復員之僑胞加以臨時救濟。
- 七、請海外部設法利用新聞宣傳，以促英方反省，而為政府後盾。

除俟會議紀錄到部，再行呈閱核辦外，謹具報告如右。謹呈
司 長 轉呈
部次長

職蔣家棟 十、二十三

006 憲兵司令部電外交部關於英遣送回國逗留畹町歸僑之處置

憲兵司令部 代電 警外渝字第 1501 號

民國三十四年十一月四日

外交部公鑒：案據本部駐大理憲兵第二十團本(三十四)年十月二十六日警外字第〇六〇號報告，以曾據駐畹町分遣排長許志遠本年九月十七日報告稱：居留印緬華僑近因護照失效或未簽證，被英人捕捉遣送回國者甚多，一般華僑均逗留於畹町附近，進退維谷，關係政府威信不淺。此等華僑在新照未發前，如何處理？該僑等人將如何保障？在抗戰期中返國之僑胞欲重出國，如政府未發新照或未領出國證者，可否准其出境？理合報請轉請核示等情。據此查華各地英僑其有護照本身時效或簽證時效過期而不及請領新照，或申請簽證者，我國從未有遣送

彼等離國之處置。茲英政府對我印、緬華僑恣意留難，究應如何處理？相應電請查照，賜復以憑轉飭辦理為荷。憲兵司令部
成(徵)警外渝印。

007 海外部函送外交部關於英驅逐返緬歸僑案會議紀錄

中央海外部 函 民國三十四年十一月十三日

茲檢附關於赴緬僑胞被英緬政府虐待驅逐一案談話會紀錄一份，隨函送達，即希查照為荷。此致

外交部

附紀錄一份

中央海外部

附件：赴緬僑胞被英緬政府虐待驅逐案談話會紀錄

時間：三十四年十月二十三日上午九時

地點：中央海外部會議室

出席者：蔣家棟 劉雲程 陳鑄石 許文頂 伍子富 陳碧峰
朱瑞石 吳管書 王闢塵 余超英 李揆平

主席：余超英

紀錄：李揆平

主席：本部准中央祕書處函轉中印公路東段警備司令黃琪翔將軍來電，略以：「僑胞來畹入緬，多被英人嗾使山夷，以驅逐我散兵為名，非刑拷打，甚至扣繳行李後逐返國境，進退為難，備嘗痛苦，國族榮譽掃地。詢究原因，或係護照無效，或因我政府事前未與英政府商妥辦法，希迅予救濟，妥訂辦法，即在各報公布。一面派員赴畹主持，並電知本部，以便分飭所屬協助。」等語。本部



經派梁祕書大鵬分向外交部、僑務委員會洽商應付辦法。今天特邀諸位先生來部會商，希多多提供意見，以便決定辦法付諸實施。

鄭金保：請外交部以黃將軍來電爲證據，向英方提出嚴重交涉。

吳管書：國軍在緬時，華僑入境較便利，國軍回國後，入境問題就日感困難。現在留昆歸僑多因生活高漲不能維持，亟願返緬，故大多數均未辦妥手續，即偷偷進去，其所遭遇的困難是必然的道理。這事雲南省僑務處應負責協助，辦事處不應設在保山，而應設在畹町。緬甸歸僑現已在昆組織聯合會，舉辦返緬歸僑登記，並協助其辦理入境手續，已登記約一千三百餘人。

蔣家棟(外交部)：貴部梁祕書到本部時係向甘次長談話，故詳細情形不大清楚。本來對外交涉事件在未有結果以前，照例是不能公開的。剛才鄭先生要求外交部提出嚴重交涉，而今天與會的都是一家人，兄弟特將本部辦理本案經過約略報告如次：一、本部已電請黃琪翔將軍將搜集有關本案證據寄部。二、黃將軍來電經譯成英文，於十月三日送一備忘錄給英方。三、十月十一日本部又給英方節略，詢問我國僑民究竟幾時可回去。四、駐仰光總領事已首途，總領事到緬後，當地僑務問題當較容易解決。

王闢塵(僑委會)：黃將軍來電，本會經提本月九日常務委員會，決定在畹町設立服務站救濟，並協助過往僑胞。

劉雲程(軍令部)：關於僑務問題，本人沒有意見。現在就本部

主管範圍處理本案經過報告如次：本部據黃司令來電報告，已與英方軍事代表團研究措置散兵游勇問題，請其協辦，並於本月二十一日補送一書面備忘錄。

陳鑄石(軍令部)：中印公路東段警備司令部已取消，英軍事代表團長已電東南亞盟軍總司令部派員與關麟徵將軍洽商辦理。

朱瑞石：我們僑胞熱切希望政府根據事實直接交涉，為僑胞解除痛苦。僑胞回國後三年來，受盡諸般苦楚，現擬入緬，又為英方虐待，真是慘不可言，請外交部、僑務委員會多多設法切實援助。

主席：現在歸納各位報告，外交部對本案已向英方提出交涉，軍令部已與英國軍事代表團洽商措置散兵游勇，僑委會已決定在畹町設站協助過往僑民，各主管機關均在設法解決僑民困難。畹町設站一事，請僑委會儘速進行，並請外交部派員在站協助。今天勞諸位來部共商本案，本人謹代表本部表示感謝。

在未入緬前，一般無衣無食歸僑應請善後救濟總署中國分署派員施賑。

008 海外部函外交部為英方迫害返緬歸僑事

海外部 函 民國三十五年三月一日

准雲南省警備總司令部子儉參明智代電開：「據第七十六師劉師長佳智情邊一代電稱：奉前中印公路東段警備司令部戎佳機祕二代電開：現准中央海外部巧電開：關於歸僑返緬遭迫害一案，祈即將最近情形詳電為盼等因，希即轉電駐遮放二二六團查報憑復等因；當即轉飭本部二二六團查報。頃據該團長



呈稱：查英方迫害返緬華僑事未確聞，但據傳聞緬境華僑分新舊、兩廣、福建等派，彼此因商戰爭鬥，新華僑多精明耐苦，貨物出售較廉，老華僑多狡滑性懶，緬情熟習，故忌恨在心，遂向英方及山頭官對華僑爲圖報復，報以逃兵爲名，送返我國，對其財產大部被英方官吏及拘捕人魚(漁)利等情；謹電鑒核。」等由到部。除分別轉知各有關機關外，相應函達，即希查照參考爲荷。此致

外交部

中央海外部

第二節 華僑團體辦理歸僑登記

(一) 華僑勵志會

001 外交部函請華僑勵志會告知辦理歸僑登記經過並檢送登記名冊

外交部 函 民國三十四年七月二十日

逕啓者：據聞貴社去春受英國駐華大使館委託調查登記英屬南洋歸僑人數，同年八月間編製上項歸僑名冊，分送海外部暨英使館參考。本科主管南洋僑務亟願明瞭貴社辦理是項登記之經過，相應函請查照見復。又上項歸僑最近登記名冊併請檢示乙份，以資參考爲荷。此致

華僑勵志社

外交部歐洲司第四科啓

002 華僑勵志會函送外交部歸僑登記名冊

華僑勵志會 函 民國三十四年八月六日

頃准貴科本年七月二十日函囑檢送本會所辦南洋歸僑戰後重返英屬居留地登記名冊，以資參考等由；爰特檢附是項名冊一份，隨函送達，即希查照參考爲荷。此致
外交部歐洲司第四科

華僑勵志會啓 八月六日

（編者按：篇幅有限，華僑勵志會「海外歸僑戰後重返英國屬地登記表」略）

003 僑務管理處提議停止華僑勵志會辦理歸僑登記

僑務管理處 討論事項 僑務委員會第 227 次常務會議

民國三十四年八月十五日

討論事項(八)：

僑務管理處提議：關於華僑勵志會接受英方委託登記歸僑一案事，擬令該會停止進行以顧國體請核議案。

查英國駐重慶總領事館，曾委託華僑勵志會代辦英屬歸國華僑登記，以便核准重返原居留地一事，該會已在進行之中，並登報通告。惟重慶爲我國戰時首都，歸僑爲我國國民，在本國領土之內，殊不宜代外國政府登記本國人民，以免喧賓奪主，且有礙我國主權。又本會已舉行歸僑總登記，即爲僑民復員之準備。如果各自辦理，他日必發生抵觸，因此擬令該會對於英方委託應立即停止進行，以顧國體。是否有當？請予核議。

004 外交部科長尹祿光簽呈關於華僑勵志會辦理歸僑登記

外交部科長尹祿光 簽呈 民國三十四年八月十六日



前聞重慶華僑勵志會曾受此間英國大使館委託舉辦歸僑登記，經由科函索該項登記名冊乙份到部。經分析，共登記總數為1063人，其中計緬甸838人，馬來亞125人，新加坡92人，英屬北婆羅洲5人，印度3人，謹將原件呈核。又此項名單所列人數，與僑務委員會所登記者不無出入，故另列表送上，敬祈存作參考。謹呈

司長 吳

職尹祿光 八月十六日

（二）昆明緬甸歸僑聯合會

001 外交部駐雲南特派員王占祺電陳外交部關於昆明緬甸歸僑聯合會組織經過

外交部駐雲南特派員王占祺 代電

民國三十四年十二月二十日

重慶外交部部次座鈞鑒：灰日第二七七鈞電奉悉。關於協助歸僑返緬事，前經先後以齊代電及蒸電將辦理經過情形具報在案。近聞昆市緬甸歸僑現已組織一聯合會，代辦各歸僑入緬手續，當經派由職署科長竇志鴻前往接洽。茲據簽稱：「竊科長奉派到太和街三八九號昆明緬甸歸僑聯合會，調查該會代辦華僑返緬手續，並與該會取得聯繫等因。遵經於十二月十三日往晤該會常務理事兼總幹事陳榮國君，據稱：一、本會係為協助歸僑返緬及救濟保衛各歸僑之一聯合組織，各辦事人員均係義務職，自開始辦理登記手續以來，迄已一星期之久，每日來會登記者約六、七十名。凡屬符合本會會章之規定者，均已發給緬甸歸僑申請書四份，並補助該歸僑等辦理一切填報手續。以申請書一份存本會備查，一份寄交國際善後救濟總署中國分

署，一份由該歸僑持交英領署轉寄緬政府，一份交由該歸僑自行收執，以便返緬。現在該會僅辦緬生及旅緬五年以上各華僑之登記，俟辦有成效，再行添辦旅緬五年以下各僑之登記，並由該會派會員壹人常川駐英領署，補助辦理申請書之簽證事宜，每日約可辦妥申請書五十份。至於該項申請書既係為便利歸僑返緬起見，可否由外交部駐雲南特派員公署加蓋公章，尤覺周妥，而合於正式手續。其已領獲此項申請書之歸僑，已否有人返緬，則不得而知。二、緬甸歸僑大多數均在昆明居住，俟有機會返緬，由昆赴緬旅程計分兩段：甲、由昆至保山，每日開商車壹部。乙、由保山至畹町，每星期僅開商車壹次。計全旅程車費，現需付給國幣壹萬肆仟肆百陸拾元。近據報戰運局方面，現擬增漲此項車費，約達伍萬元之譜。此項消息雖未證實，但恐一旦實行，則增加歸僑復員之困難，不少現擬向前途交涉中。三、留昆各歸僑均多失業，貧苦無依，其返緬之一切旅宿各費均感困難，現由該會函請善後救濟分署迅賜撥款派車來滇救濟。四、如外交部及僑委會派員前往畹町，最好先與該會接洽連繫辦理，以利進行等語。並面交該會會章一份暨緬甸歸僑回緬申請書四份前來，理合將奉派調查情形據實簽請鑒核施行」等情。據此同時職亦往晤英領高賀祿君，據面稱：日前緬甸歸僑先後來館請求給函證明者不少，當經本館查明，對於緬生或通緬語之華僑發給一種書面證明，計約共發壹百餘份。其內容載明該聲請人面述確係緬生或僑緬多年，自願返緬等語，但非正式簽證，目前是否已有華僑持此證書返回緬甸，則不得而知。同時並經另案函商緬政府，可否予以入境之便利，去訖尚未得覆。近有旅緬華僑組織一昆明緬甸歸僑聯合會，自備一種申請書及保證書來館請求簽證，核尚可行，現時



各歸僑來館請求登記者已達千餘人。惟該僑等多係失業之人，旅費無著，已函商救濟總署中國分署撥用車輛，目前尚未辦妥等語。惟職署竇科長曾經親見前項申請書，已經英領高賀祿加以簽證。至於該歸僑聯合會擬請職署加蓋公章一層，似應加以考慮。緣按照戰前舊例，華人由滇入緬向來無須護照。戰事期間，雖曾一度破例發給護照，業已增加華人入緬之困難，故本省各界頗有請求，維持舊例之主張。惟此次爲便利歸僑起見，情形似乎不同。茲爲便於稽考計，未識該聯合會請求加蓋公章之處是否可行？奉電前因，除俟獲得歸僑入境情形再行廣續具報外，理合檢同緬甸歸僑聯合會會章、回緬申請書及朝報晚刊各一份，一併具報，並將最近辦理情形代電呈覆，祇請鈞部鑒核示遵。職王占祺叩。亥芻印。附呈昆明緬甸歸僑聯合會會章、歸僑回緬申請書各壹份，朝報晚刊登則及名片貳張。

中華民國三十四年十月二十日發

002 外交部歐洲司代理科長葉洪澤簽呈關於緬甸歸僑聯合會申請書

外交部歐洲司第四科代理科長葉洪澤 簽呈

民國三十四年十二月二十八日

據駐雲南特派員公署呈送昆明緬甸歸僑聯合會會章及該會印製之緬甸歸僑回緬申請書樣式，並呈述各情到部。查：

- 一、緬甸歸僑憑此項申請書即可獲得英國駐滇領事館簽證，（申請書上有一處由英領簽字蓋章）但憑此是否即可立刻返緬，則不能確知，此點擬電令王特派員再確切查明。
- 二、緬甸歸僑聯合會常務理事陳榮國請駐雲南特派員公署在該項申請書上加蓋官章，查該項申請書性質與護照不同，且

華僑可否返緬，亦不以有無我方官章為準。我方之目的，但求華僑早日返緬，形式本非重要，故加蓋官章一點，似無必要。

三、該項申請書註明申請人，以僑居緬甸五年以上之避難歸僑為限。又緬甸歸僑聯合會會章規定緬甸歸僑之資格，亦為僑居緬甸五年以上。據熟悉此中情形者談稱：緬甸政府對於在緬之老華僑觀感素好，惟對於滇緬路開放後入緬之華僑印象則頗壞，故老華僑為恐受新華僑連累計，特規定上述辦法，以期早日得以返緬，且在此種情形下獲得英方簽證，並盼政府勿據此向英方交涉。

四、來呈擬抄轉僑務委員會參考。

擬稿附呈

鑒核

職葉洪澤註 十二月二十八日

003 外交部駐雲南特派員王占祺電陳外交部與昆明僑務處處長李種德會談結果

外交部駐雲南特派員王占祺 代電 滇字第2號

民國三十五年一月五日

重慶外交部部次座鈞鑒：第七十九號鈞電奉悉。關於協助歸僑返緬案，遵經將齊代電另行抄呈一份，並以弼代電將最近辦理情形賡續具報在案。茲有僑務委員會專員金天放君奉命前往畹町一帶視察歸僑返緬情形，道經昆明，經與職及昆明僑務處李處長種德會談，結果如下：一、據金專員稱：此次奉派前來專為辦理協助歸僑返緬事宜，原擬攜款五百萬元以資救濟，嗣因僑委會業已商請善後救濟總署擔負緬甸歸僑之食宿、車輛等項



問題，故未領用此款。現擬於三十五年元月一日搭乘昆明僑務處接洽之歸僑車前往暹町，旅程共計四日。依照戰運局規定，此項直達暹町車輛祇須湊足規定人數隨時均可開行，希望職署派員前往會同辦理涉外事宜等語。當告以職署前奉鈞部電令，業已電請雲南第六區李行政專員就近派由前曾供職職署之祕書張永鑫前往暹町視察並照料一切，已接李專員復電照派，目前似可不另派。二、關於昆明緬甸歸僑聯合會代辦各歸僑入緬手續，其熱心任事固屬可嘉，但因該聯合會所辦歸僑回緬申請書各項手續，僅向英方申請，並不要求本國機關加以核准，似未顧及國家主權。且該聯合會擅自辦理登記及代辦向英方之申請已逾一星期之久，經職閱悉報載消息，派員前往詢問，始行來署表示願請職署於其申請書上加蓋公章，其手續顯有未合。經職與昆明李僑務處長及金專員商談，僉以各歸僑返緬仍須向僑務處申請登記，發給證明書，以資稽考，此層已由僑務處通知該會遵辦。至於發給護照或雙重國籍證明書一層，因各歸僑等散居滇省各縣者頗多，其向英領及僑務處申請登記者亦僅昆明一隅，礙難執行。且各歸僑等之返緬，係屬特殊情形，與普通出國商人不同，似可免其請領，以示協助。此外：英領方面因尚未接觸緬方答覆，故迄尚未辦理正式簽證手續。昆明緬甸歸僑聯合會現時辦理登記之歸僑，僅限於在緬生長及旅緬五年以上之歸僑，且因各歸僑等散居滇省各屬，未能前來昆明，故該會現已登記之歸僑為數不多，僅有一千數百人。至該會日前請求於其申請書上加蓋職署公章一層，係因該會曾代各歸僑等向此間國家銀行申請外匯。據答以必須領有出國護照或取得其他外交部之證明文件，方允照給之故。目前昆明已有比較富足之歸僑兩批，持執英方非正式簽證之申請書及僑務處發給之證

明書，搭乘戰運局車輛前往畹町，其一切車旅各費概歸自備。聞彼等之返緬大致可以不成問題，至於其他多數歸僑均甚貧乏，必需加以資助。前經僑務處及昆明歸僑聯合會先後函請善後救濟總署撥款派車來滇救濟，迄今尚未得復，但遲早之間，想必可以達到目的也。奉電前因，除俟接到畹町方面報告詳情再行續報外，理合代電，呈請鈞部俯賜鑒核示遵。職王占祺叩。微印

004 外交部電僑務委員會抄附駐雲南特派員公署關於昆明歸僑聯合會呈文

外交部 代電 歐 (35) 字第 00223 號

民國三十五年一月七日

僑務委員會公鑒：茲據駐雲南特派員公署呈送昆明緬甸歸僑聯合會會章及該會印製之緬甸歸僑回緬申請書樣式，並呈述該會辦理歸僑申請登記情形到部。除已由本部電令將僑民憑此項登記，經英方簽證即能返緬之情形如何，確切查明呈報外，茲抄同原呈及該會會章暨檢附申請書樣式一份，隨電送請參考。如貴會亦接獲關於此事之消息，並希示知為荷。外交部。附件

005 外交部電令駐雲南特派員王占祺查明歸僑憑昆明歸僑聯合會申請書返緬事

外交部 代電 第 429 號

民國三十五年一月十二日

駐雲南王特派員：滇字307號呈悉。緬甸歸僑憑該項申請書之簽證返緬之情形如何？應確切查明電呈。又申請書上加蓋該署官章一點，無必要。外交部(歐)文。



006 外交部駐雲南特派員王占祺呈請外交部為英領事拒簽正式護照提出交涉

外交部駐雲南特派員王占祺 代電 滇字第 19 號

民國三十五年二月十九日

案查職署奉令辦理協助歸僑返緬一事，遵經先後將辦理情形迭次電呈鑒核。茲據職署科長竇志鴻簽稱：本年二月六日科長曾與昆明緬甸歸僑聯合會會長陳榮國君晤談，得悉該會填發各緬甸歸僑回緬之聲請書，計已送請英領館先後簽證者約達三仟份之譜，完全限於在緬生長及旅緬五年以上之歸僑。目前此項歸僑之在昆明市及附近區域者，均已領獲此項申請書。內中比較資力富裕之華僑約有五百餘名，各持英領簽證之申請書，先後搭車返緬。由緬方驗明英領簽證後，即便放行入境，毫無留難阻滯之處。其餘已辦申請手續之歸僑，多因資力貧乏，現正靜候善後救濟總署車運及資助中。至該會目前工作，除一面派員前往川、黔、桂、粵等省及滇西各地，通知各歸僑速來昆明市辦理申請手續外，現正開始辦理旅緬五年以下各華僑之申請手續。此外經科長多方探詢之結果，據陳君答稱：該聯合會之組織，確係由英方授意辦理。蓋英領曾向各歸僑聲言，凡來辦理申請手續之歸僑，將來持此申請書進入緬境，決不致發生何項問題也。又重慶方面之歸僑，得悉昆方英領之諾言，亦擬組織渝市歸僑聯合會，曾經向駐華英大使館請願，援例辦理。惟據英大使館答以重慶地方接近外交部，不便辦理此項手續。昆明英領館既已辦有成效，最好仍望各歸僑前往昆明，轉託該處歸僑聯合會併同申請為妙等語。因事關重大，理合簽請鑒核等情。據此查昆明緬甸歸僑聯合會受此間英領館之暗示，以私人團體名義擅自填發緬甸歸僑返緬之申請書，送英領館簽證，表

面似極為便利歸僑，實則置國家主權於不顧。又昆明英領館似此授意該聯合會辦理緬甸歸僑返緬之申請手續，復由領事高賀祿於各歸僑之申請書上親筆簽字，對於職署奉令辦理各僑商之護照，除印度仍須申請得覆方能簽證外，竟以馬來亞不靖，緬甸交通未復等措辭，拒絕簽證。不以本國主管機關為辦事對手，唆使無知僑民自行組織所謂歸僑聯合會，以達到其吸收我國僑民之目的，使其輕視祖國，尤屬藐視我主權。據呈前情，應否向英方正式提出交涉之處，理合備文，呈請鈞部俯賜鑒核施行示遵。謹呈

部長 王

外交部駐雲南特派員 王占祺

007 外交部令駐雲南特派員王占祺歸僑由陸路返緬可權聽前往

外交部 指令 歐(35)字第03525號

民國三十五年三月十一日

令駐雲南特派員公署

35年2月19日滇字第19號呈乙件，為華僑返緬英領拒絕簽證事，請提出交涉由。

呈悉。查返緬華僑現尚未獲英方正式簽證，由陸路回返原居留地，如事實可能，可權聽前往，除視機再向英方交涉外，合行令仰遵照為要。此令。

戰後遣返華僑史料彙編①緬甸篇

定價：新臺幣400元（精裝）

發行人：張炎憲

編者：謝培屏

發行者：國史館

地址：臺北縣新店市北宜路二段406號

網址：<http://www.drn.gov.tw>

電話：22175500轉605

郵撥帳號：15195213

封面設計：創型堂設計顧問公司

印刷者：文匯印刷資訊處理有限公司

地址：臺北市環河南路二段211號

電話：23021170～3

中華民國92年12月初版一刷

GPN：1009203627

ISBN：957-01-5398-9

國家圖書館出版品預行編目資料

戰後遣返華僑史料彙編①緬甸篇 / 謝培屏編

. -- 初版. -- 臺北縣新店市：國史館，民
92

面； 公分

ISBN：957-01-5398-9（精裝）

1. 華僑 - 史料

577.207

92019961